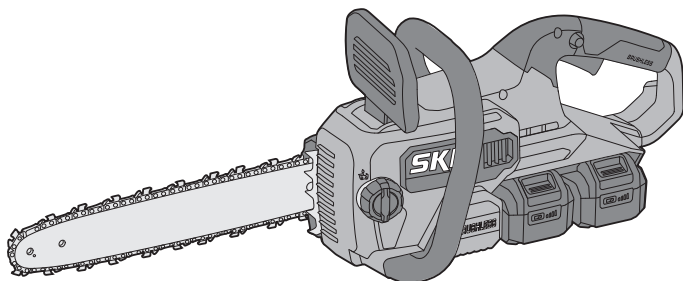


SKIL®

BRUSHLESS CORDLESS CHAINSAW 0541 (GS1*0541**)



GB	ORIGINAL INSTRUCTIONS	14	UA	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	126
F	NOTICE ORIGINALE	20	GR	ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ	133
D	ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	27	RO	INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE	142
NL	ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	35	BG	ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	149
S	BRUKSANVISNING I ORIGINAL	42	SK	PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE	157
DK	ORIGINAL BRUGSANVISNING	48	HR	ORIGINALNE UPUTE ZA RAD	164
N	ORIGINAL BRUKSANVISNING	55	SRB	ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD	170
FIN	ALKUPERÄISET OHJEET	61	SLO	IZVIRNA NAVODILA	177
E	MANUAL ORIGINAL	67	EST	ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND	183
P	MANUAL ORIGINAL	75	LV	ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	190
I	ISTRUZIONI ORIGINALI	82	LT	ORIGINALI INSTRUKCIJA	197
H	EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS	90	MK	ИЗБОРНО УПАТСТВО ЗА РАБОТА	203
CZ	PŮVODNÍM NÁVODEM K POUŽÍVÁNÍ	97	AL	UDHËZIMET ORIGINALE	211
TR	ORİJİNAL İŞLETME TALİMATI	103	AR	دليل الاستعمال	228
PL	INSTRUKCJA ORYGINALNA	110	FA	راهنمای اصلی	224
RU	ПОДЛИННИК РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	117			



www.skil.com



GB	EU Declaration of conformity Cordless chain saw	Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
F	Déclaration de conformité UE Tronçonneuse sans fil	Numéro d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
D	EU-Konformitätserklärung Akku-Kettensäge	Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
NL	EU-conformiteitsverklaring Snoerloze kettingzaag	Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
S	EU-konformitetsförklaring Sladdlös motorsåg	Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarna och att de stämmer överens med följande normer.
DK	EU-overensstemmelseserklæring Ledningsfri kædesav	Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
N	EU-samsvarserklæring Batteridreven motorsag	Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
FIN	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Akkukäyttöinen moottorisaha	Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.
E	Declaración de conformidad UE Motosierra sin cable	Número de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las directivas y los reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
P	Declaração de conformidade CE Motosserra sem fios	Número do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
I	Dichiarazione di conformità UE Sega a catena senza filo	Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti normative.
H	EU konformitási nyilatkozat Akkumulátoros láncfűrész	Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.
CZ	EU prohlášení o shodě Akumulátorová motorová pila	Objednací číslo	Prohlašujeme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami.
TR	AB Uygunluk beyanı Şarjlı zincirli testere	Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
PL	Deklaracja zgodności UE Bezprzewodowa pilarka łańcuchowa	Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.
RU	Заявление о соответствии ЕС Акумуляторная бензопила	Товарный номер	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанным нормам.
UA	Заява про відповідність ЄС Бездротова бензопила	Товарний номер	Ми заявляємо під нашу одноосібну відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нижчеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам.
GR	Δήλωση πιστότητας ΕΕ Επαναφορτιζόμενο αλυσοπίριον	Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.
RO	Declarație de conformitate UE Drujbă fără fir	Număr de identificare	Declaram pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și regulamentărilor enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde.
BG	ЕС декларация за съответствие Акумуляторен вериген трион	Каталожен номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
SK	EU vyhlásenie o zhode Bezdrôtová reťazová píla	Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami.
HR	EU izjava o sukladnosti Bežična motorna pila	Kataloški broj	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama.

(SRB)	EU-izjava o usaglašenosti Akumulatorska motorna testera	Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredba i da su u skladu sa sledećim standardima.
(SLO)	Izjava o skladnosti ES Brezžična žaga	Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.
(EST)	EL-vastavusdeklaratsioon Juhtmevaba kettsaag	Tootenumber	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmiste normidega.
(LV)	Deklarācija par atbilstību EK standartiem Bezvadu ķēdes motorzāģis	Izstrādājuma numurs	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkoti izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādņēm, kā arī sekojošiem standartiem.
(LT)	ES atitikties deklaracija Akumuliatorinis grandininis pjūklas	Gaminio numeris	Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.
(MK)	EU-Изјава за сообразност Акумулаторска моторна пила	Број на артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.
(AL)	EU Deklarata e konformitetit Motosharrë me zinxhir me bateri	Numri i nenit	Ne deklarojmë me përgjegjësinë tonë të vetme se produktet e paraqitura janë në përputhje me të gjitha dispozitat e zbatueshme të direktivave dhe rregulloreve të listuara më poshtë dhe janë në përputhje me standardet si më poshtë.
	0541	GS1*0541**	2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU 2000/14/EC EN 62841-1:2015 + A11:2022 EN 62841-4-1:2020 EN 55014-1:2021 EN 55014-2:2021 EN 63000:2018

GB	2000/14/EC: Measured sound power level 100,6 dB(A), uncertainty K = 1,87 dB, guaranteed sound power level 104 dB(A); conformity assessment procedure in accordance with annex V Product category: 6 2006/42/EC: EC type examination no. BM 50700498 0001 by notified body no. 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Technical file at:*
F	2000/14/CE : Niveau de puissance acoustique mesuré 100,6 dB(A), incertitude K = 1,87 dB, niveau de puissance acoustique garanti 104 dB(A) ; procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe V Catégorie de produit: 6 2006/42/CE: Examen CE de type n° BM 50700498 0001 effectué par l'office de contrôle notifié n° 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Dossier technique auprès de:*
D	2000/14/EG: Gemessener Schalleistungspegel 100,6 dB(A), Unsicherheit K = 1,87 dB, garantierter Schalleistungspegel 104 dB(A); Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang V Produktkategorie: 6 2006/42/EG: EG-Baumusterprüfung Nr. BM 50700498 0001 durch notifizierte Prüfstelle Nr. 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Technische Unterlagen bei:*
NL	2000/14/EG: Gemeten geluidsvermogensniveau 100,6 dB(A), onzekerheid K = 1,87 dB, gegarandeerd geluidsvermogensniveau 104 dB(A); beoordelmethode van de overeenstemming volgens bijlage V Productcategorie: 6 2006/42/EG: EG-typekeuring nr. BM 50700498 0001 door aangemelde instantie nr. 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Technisch dossier bij:*
S	2000/14/CE: Uppmätt bullernivå 100,6 dB(A), osäkerhet K = 1,87 dB, garanterad bullernivå 104 dB(A); konformitetens bedömningsmetod enligt bilaga V Produktkategori: 6 2006/42/EG: EG-prototypprovning nr. BM 50700498 0001 utförd av noterat provningsställe nr. 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Teknisk dokumentation:*
DK	2000/14/EG: Målt lydeffektniveau 100,6 dB(A), usikkerhed K = 1,87 dB, garanteret lydeffektniveau 104 dB(A); overensstemmelsesvurderingsprocedure som omhandlet i bilag V Produktkategori: 6 2006/42/EF: EF-typegodkendelses-nr. BM 50700498 0001 via bemyndiget organ nr. 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Tekniske bilag ved:*
N	2000/14/EF: Målt lydeffektnivå 100,6 dB(A), usikkerhet K = 1,87 dB, garantert lydeffektnivå 104 dB(A); samsvarsvurderingsmetode i henhold til vedlegg V Produktkategori: 6 2006/42/EF: EU-typegodkjenningsnr. BM 50700498 0001 fra bemyndiget organ nr. 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Teknisk dokumentasjon hos:*
FIN	2000/14/EY: Mitattu äänitehotaso 100,6 dB(A), epävarmuus K = 1,87 dB, taattu äänitehotaso 104 dB(A); vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen V mukaisesti Tuotekategoria: 6 2006/42/EY: EY-tyyppitarkastuksen nro BM 50700498 0001, jonka on suorittanut valtuutettu tarkastuslaitos nro 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Tekniset asiakirjat saatavana:*
E	2000/14/CE: Nivel de potencia acústica medido 100,6 dB(A), tolerancia K = 1,87 dB, nivel garantizado de la potencia acústica 104 dB(A); método de evaluación de la conformidad según anexo V Categoría de producto: 6 2006/42/CE: Comprobación de ejecuciones CE N° BM 50700498 0001 por centro de comprobación notificado N° 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Documentos técnicos de:*
P	2000/14/CE: Nivel de potência acústica medido 100,6 dB(A), insegurança K = 1,87 dB, nível de potência acústica garantido 104 dB(A); processo de avaliação da conformidade de acordo com o anexo V Categoria de produto: 6 2006/42/CE: Certificado de exame CE de tipo n.º BM 50700498 0001 através do organismo de inspeção notificado n.º 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Documentação técnica pertencente à:*
I	2000/14/CE: Livello di potenza sonora misurato 100,6 dB(A), incertezza K = 1,87 dB, livello di potenza sonora garantito 104 dB(A); procedimento di valutazione della conformità secondo l'allegato V Categoria prodotto: 6 2006/42/CE: Verifica CE N. BM 50700498 0001 a cura dell'ente incaricato N. 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Documentazione tecnica presso:*
H	2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint 100,6 dB(A), K szórás = 1,87 dB, garantált hangteljesítmény-szint 104 dB(A); a konformitás kiértékelési eljárás lásd a V függelékben Termékkategória: 6 2006/42/EK: BM 50700498 0001 sz. EK-minitvizsgálat, végrehajtott a 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Műszaki dokumentumok megőrzési pontja:*
CZ	2000/14/ES: Změřená hladina akustického výkonu 100,6 dB(A), nejistota K = 1,87 dB, zaručená hladina akustického výkonu 104 dB(A); metoda posouzení shody podle dodatku V Kategorie výrobků: 6 2006/42/ES: ES prezkoušení typu č. BM 50700498 0001 zaregistrovanou zkušebnou č. 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Technické podklady u:*
TR	2000/14/AT: Ölçülen ses gücü seviyesi 100,6 dB(A), tolerans K = 1,87 dB, garanti edilen ses gücü seviyesi 104 dB(A); uygunluk değerlendirme yöntemi ek V uyarınca Ürün kategorisi: 6 2006/42/AT: AT numune No. BM 50700498 0001 Test kuruluşu No. 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Teknik belgelerin bulunduğu yer:*
PL	2000/14/WE: Pomierzony poziom mocy akustycznej 100,6 dB(A), niepewność K = 1,87 dB, gwarantowany poziom mocy akustycznej 104 dB(A); procedura oceny zgodności zgodnie z załącznikiem V Kategoria produktów: 6 2006/42/WE: Badanie homologacyjne typu WE, nr BM 50700498 0001 przeprowadzone przez Notyfikowaną Jednostkę Kontrolującą Nr 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Dokumentacja techniczna:*
RU	2000/14/ЕС: Измеренный уровень звуковой мощности 100,6 dB(A), погрешность K = 1,87 dB, гарантированный уровень звуковой мощности 104 dB(A); процедура оценки соответствия согласно приложения V Категория продукта: 6 2006/42/ЕС: Испытание конструктивного образца в соответствии с предписаниями ЕС № BM 50700498 0001 было произведено зарегистрированным испытательным центром № 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Техническая документация хранится у:*

UA	2000/14/EC: Виміряна звукова потужність 100,6 dB(A), похибка = 1,87 dB, гарантована звукова потужність 104 dB(A); процедура оцінки відповідності відповідно до додатку V Категорія продукту: 6 2006/42/EC: Перевірка прототипу відповідно до списків ЄС № BM 50700498 0001 авторизованим іспитовим центром № 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Технічна документація зберігається у:*
GR	2000/14/EC: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 100,6 dB(A), ανασφάλεια K = 1,87 dB, εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 104 dB(A) - διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το παράρτημα V Κατηγορία προϊόντος: 6 2006/42/EC: Ελέγχος κατασκευαστικού προτύπου EK αριθ. BM 50700498 0001 μέσω αναγνωρισμένου ισοπύλου ελέγχου αριθ. 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Τεχνικά έγγραφα στη:*
RO	2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore 100,6 dB(A), incertitudine K = 1,87 dB, nivel garantat al puterii sonore 104 dB(A); procedură de evaluare a conformității potrivit anexei V Categorie produs: 6 2006/42/CE: Examinare CE de tip nr. BM 50700498 0001 de către organism notificat nr. 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Documentație tehnică la:*
BG	2000/14/EO: Измерено ниво на звуковата мощност 100,6 dB(A), неопределеност K = 1,87 dB, гарантирано ниво на мощността на звука 104 dB(A); метод за оценка на съответствието съгласно приложение V Категория на продукта: 6 2006/42/EC: EC-сертификат за изпитване на образец № BM 50700498 0001 от оторизирани сертифициращ орган № 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Техническа документация при:*
SK	2000/14/ES: Odmeraná hladina akustického výkonu 100,6 dB(A), neistota K = 1,87 dB, zaručená hladina akustického výkonu 104 dB(A); metóda posúdenia zhody podľa dodatku V Kategória produktu: 6 2006/42/ES: ES preskúšanie typu č. BM 50700498 0001 zaregistrovanou skúšobňou č. 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Technické podklady má spoločnosť:*
HR	2000/14/EZ: Izmjerena razina učinka buke 100,6 dB(A), nesigurnost K = 1,87 dB, zajamčena razina učinka buke 104 dB(A); postupak ocjenjivanja sukladnosti prema dodatku V Kategorija proizvoda: 6 2006/42/EZ: Metod tipa BM 50700498 0001x Prijavljeno tijelo 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Tehnička dokumentacija se može dobiti kod:*
SRB	2000/14/EG: Izmereni nivo ostvarene buke 100,6 dB(A), nepouzdanost K = 1,87 dB, garantovani nivo ostvarene buke 104 dB(A); postupak ocenjivanja usaglašenosti prema prilogu V Kategorija proizvoda: 6 2006/42/EG: EU-ispitivanje prototipova br. BM 50700498 0001 putem registrovanog zavoda za ispitivanje br. 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Tehnička dokumentacija kod:*
SLO	2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči 100,6 dB(A), negotovost K = 1,87 dB, zagotovljena raven zvočne moči 104 dB(A); postopek za presojo skladnosti v skladu s prilogu V Kategorija izdelka: 6 2006/42/ES: Tipski preizkus ES št. BM 50700498 0001 pri pristojnem organu št. 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Tehnična dokumentacija pri:*
EST	2000/14/EÜ: Mõõdetud helivõimsustase 100,6 dB(A), mõõtemääramatus K = 1,87 dB, garanteeritud helivõimsustase 104 dB(A); vastavuse hindamise meetod vastavalt lisale V Teavitatud asutus Tootekategooria: 6 2006/42/EÜ: EU-tüübihindamine nr BM 50700498 0001 teavitatud asutuses nr 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Tehnilised dokumendid saadaval:*
LV	2000/14/EK: Izmērītais trokšņa jaudas līmenis ir 100,6 dB(A), izkliede K ir = 1,87 dB, garantētais trokšņa jaudas līmenis ir 104 dB(A); atbilstības novērtēšana ir veikta saskaņā ar pielikumu V Izstrādājuma kategorija: 6 2006/42/EK: EK izstrādājuma tipa pārbaude Nr. BM 50700498 0001, kas veikta reģistrētā sertifikācijas iestādē Nr. 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Tehnisķā dokumentācija no:*
LT	2000/14/EG: Išmatuotas garso galios lygis 100,6 dB(A), paklaida K = 1,87 dB, garantuotas garso galios lygis 104 dB(A); atitikties vertinimas atliktas pagal priedą V Produkto kategorija: 6 2006/42/EG: EG tipo tyrimo Nr. BM 50700498 0001, tikrino notifiukuota patikros įstaiga Nr. 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Techninė dokumentacija saugoma:*
MK	2000/14/EG: Измерено ниво на звучна јачина 100,6 dB(A), несигурност K = 1,87 dB, загарантирано ниво на звучна јачина 104 dB(A); постапка за процена на соодразноста според прилог V Категорија на производ: 6 2006/42/EG: EG-типско испитување бр. BM 50700498 0001 од страна на овластено тело бр. 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Техничка документација кај:*
AL	2000/14/EC: Niveli i fuqisë së zërit i matur 100,6 dB(A), pasiguria K = 1,87 dB, niveli i fuqisë së zërit i garantuar 104 dB(A); procedura e vlerësimit të konformitetit në përputhje me shtojcën V Kategori produkti: 6 2006/42/EC: Ekzaminimi i KE-së për tipin me numër BM 50700498 0001, organizmi i njoftuar: 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany Dosja teknike në:*

SKIL® Skil BV
*Rithmeesterpark 22 A1
4838 GZ Breda
The Netherlands

Olaf Dijkgraaf
Approval Manager



Skil BV, Rithmeesterpark 22 A1, 4838 GZ Breda, NL

19.01.2026

Declaration of Conformity		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards
Cordless chain saw	Article number	Technical file at: Chervon Europe Ltd., 34 Bridge Street, Reading, RG1 2LU, United Kingdom
0541	GS1*0541**	Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (SI 2012/3032) Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701 and SI 2005/3525) EN 62841-1:2015 + A11:2022 EN 62841-4-1:2020 EN 55014-1:2021 EN 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018
Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701 and SI 2005/3525): Measured sound power level 100.6 dB(A), uncertainty K = 1.87 dB, guaranteed sound power level 104 dB(A); conformity assessment procedure in accordance with Schedule 8 Product category: 6 The Supply of Machinery(Safety) Regulations 2008(SI 2008/1597): Type examination no. BM 50700498 0001 by notified body no. 0197.TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg, Germany		
		SKIL® Chervon Europe Ltd., 34 Bridge Street, Reading, RG1 2LU, United Kingdom, as authorized representative (in terms of above regulations) acting on behalf of Skil BV, Rithmeesterpark 22 A1, 4838GZ Breda, The Netherlands
		James McCrory Technical Service Manager <i>James McCrory</i> Place of issue: Reading Date of issue: 19/01/2026

1

0541

40V Max
36
Volt

2.0 Ah
2,5 Ah
4,6 kg

4.0 Ah
5.0 Ah
5,1 kg

2
9,5 mm
(3/8")

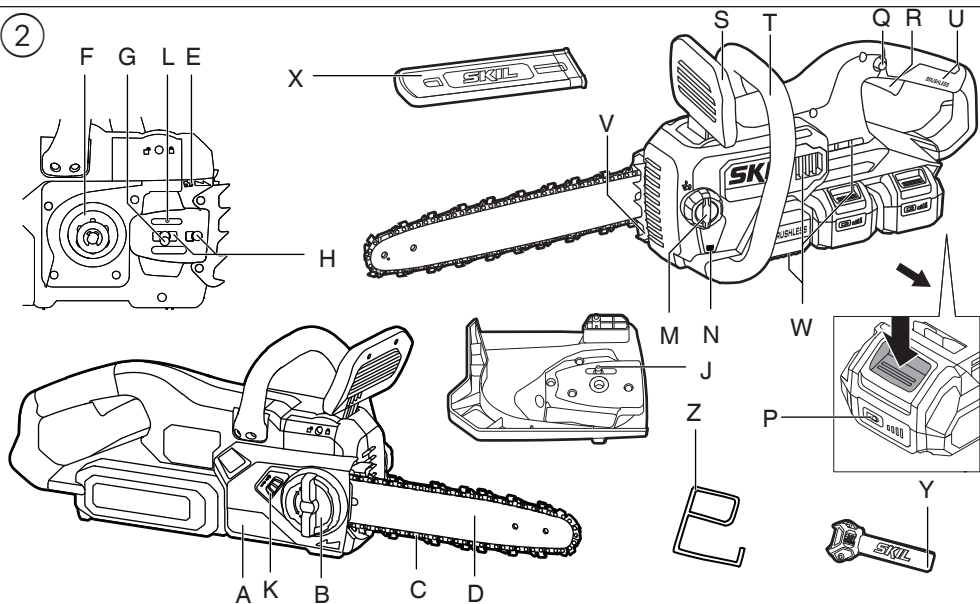
1,1 mm
(0,043")

35 cm
(14")

12 m/s

x 52

2



3



4



5



6



7



8



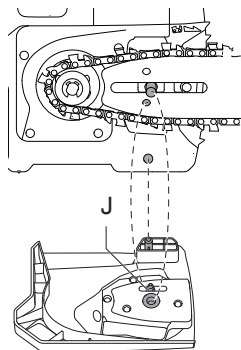
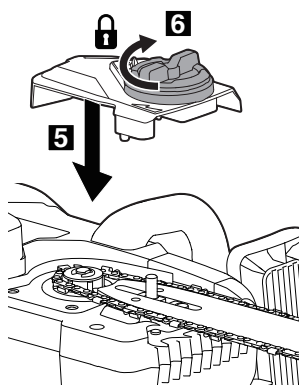
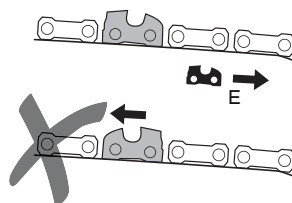
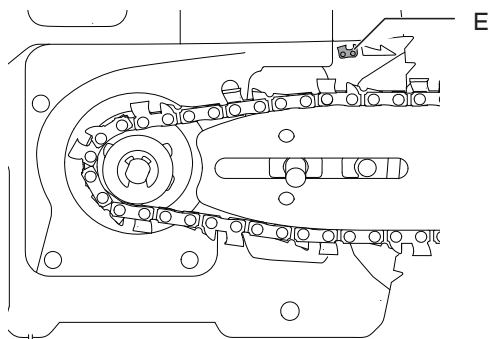
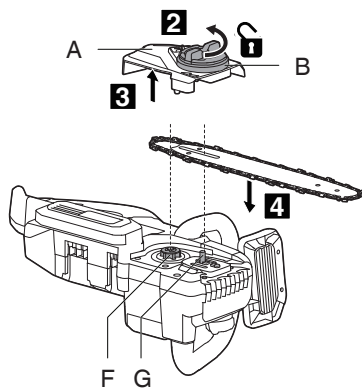
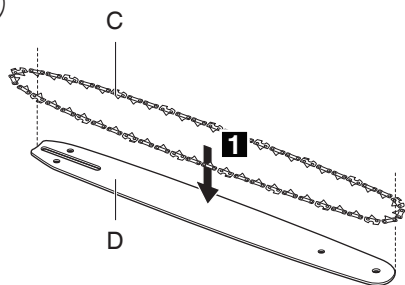
20



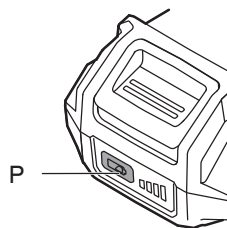
21



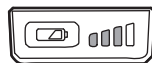
9



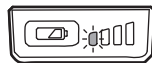
10



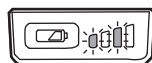
10 a



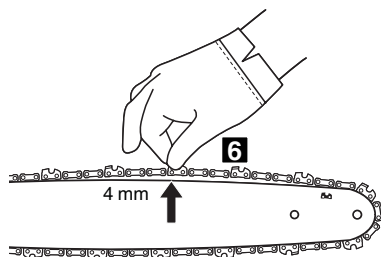
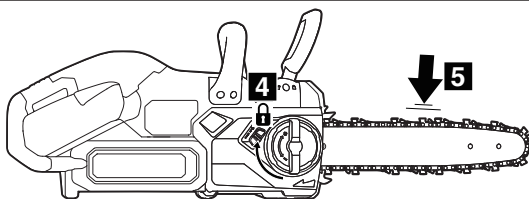
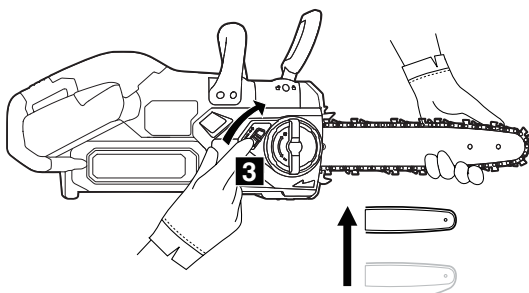
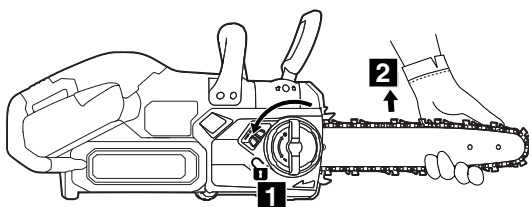
10 b

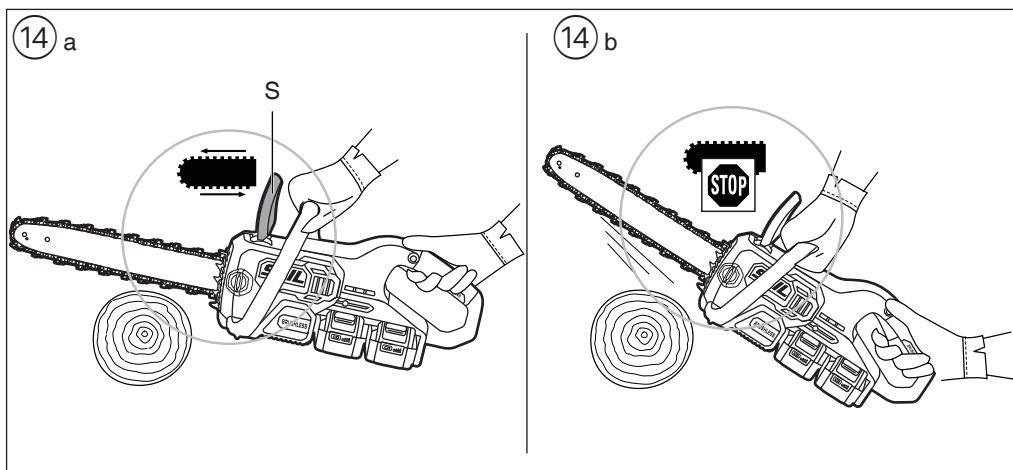
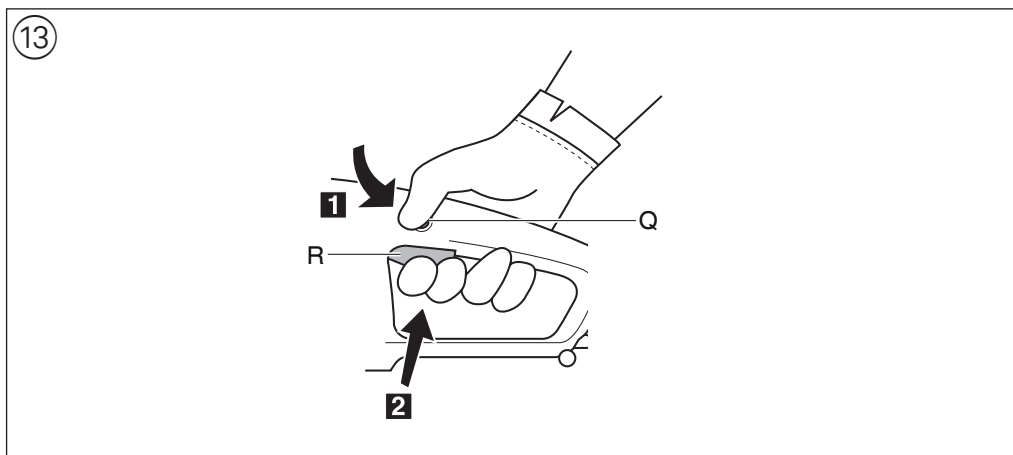
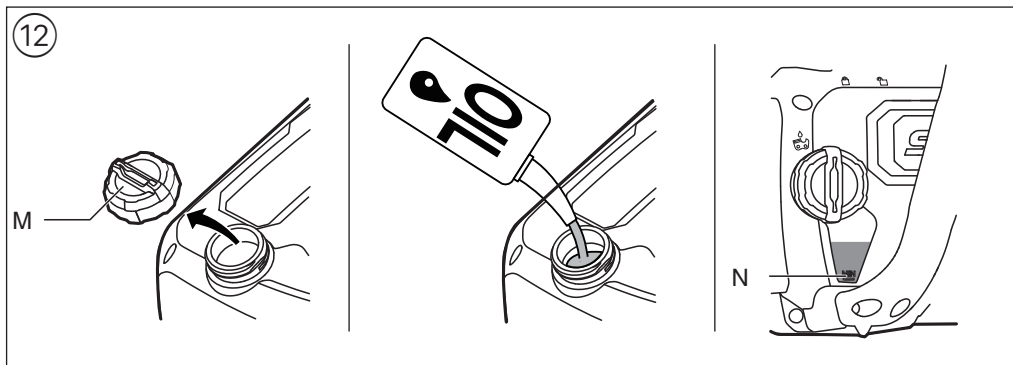


10 c

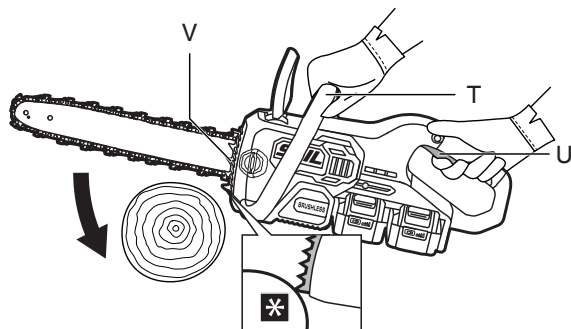


11

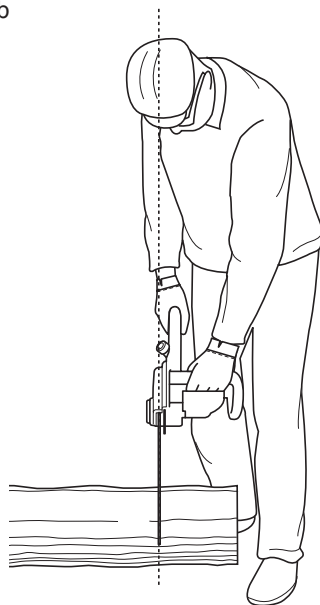




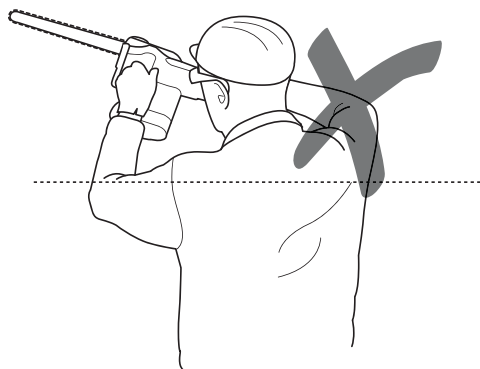
15 a



15 b



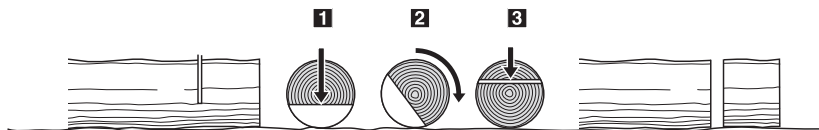
15 c



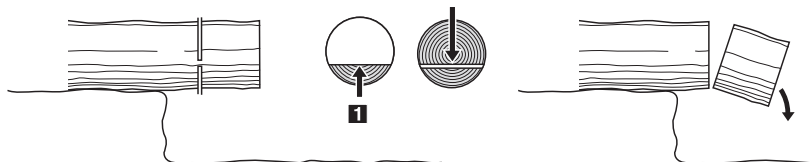
15 d



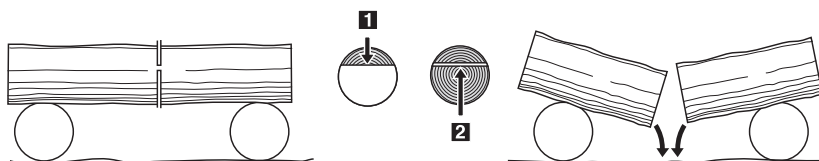
16 a



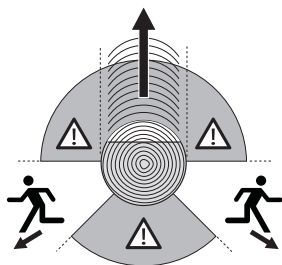
16 b



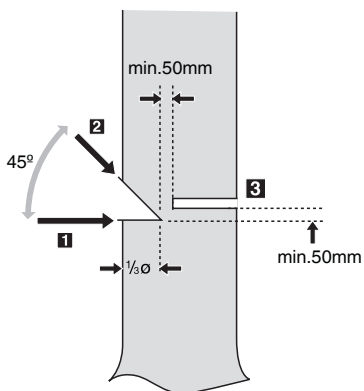
16 c



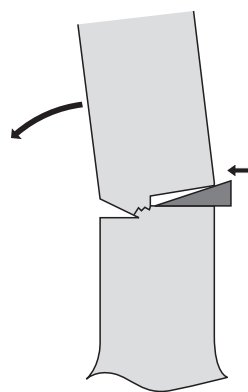
17 a



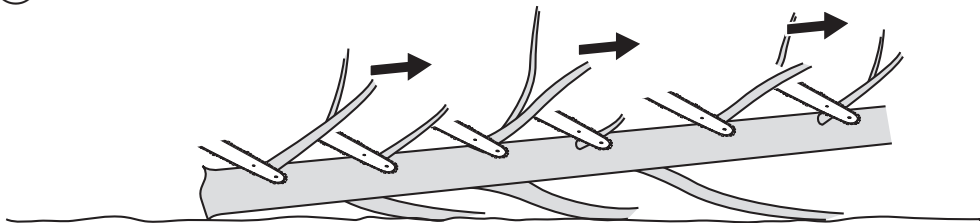
17 b



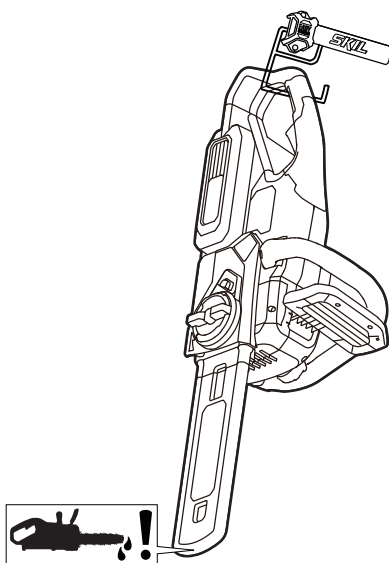
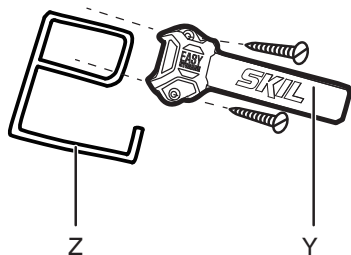
17 c



18



19



ACCESSORIES



WWW.SKIL.COM

Brushless cordless chain saw 0541

INTRODUCTION

- The power tool is intended for sawing wood such as wooden beams, planks, branches, tree trunks, etc., and for sawing of trees; cuts can be sawed with or across the grain
- This tool is not intended for professional use
- Check whether the packaging contains all parts as illustrated in drawing ②
- When parts are missing or damaged, please contact your dealer
- **Read and save this instruction manual ③**
- **Pay special attention to the safety instructions and warnings; failure to follow these may result in serious injury**

TECHNICAL DATA ①

Replacement chain: 90PX052*

Replacement chain bar: 144MLEA041

TOOL ELEMENTS ②

- A Cover plate
- B Locking knob
- C Chain
- D Chain bar
- E Symbol for rotation and cutting direction
- F Drive sprocket
- G Fastening bolt
- H Guide fins for chain bar
- J Chain tensioning peg
- K Chain tensioning knob
- L Oil outlet
- M Oil reservoir cap
- N Minimum mark
- P Battery level indicator
- Q Safety switch
- R Trigger switch
- S Activation lever for kickback brake (hand guard)
- T Front handle
- U Rear handle
- V Metal gripping teeth
- W Ventilation slots
- X Chain guard
- Y Storage rail (**screws not supplied**)
- Z Storage hook

SAFETY

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless)

power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or**

jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) **POWER TOOL USE AND CARE**
 - a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) **BATTERY TOOL USE AND CARE**
 - a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected**

from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 6) **SERVICE**
 - a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

CHAIN SAW SAFETY WARNINGS

GENERAL CHAIN SAW SAFETY WARNINGS

- a) **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chain saw is operating. Before you start the chain saw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- b) **Always hold the chain saw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the chain saw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
- c) **Hold the chain saw by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the chain saw "live" and could give the operator an electric shock.
- d) **Wear eye protection. Further protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective equipment will reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.
- e) **Do not operate a chain saw in a tree, on a ladder, from a rooftop, or any unstable support.** Operation of a chain saw in this manner could result in serious personal injury.
- f) **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chain saw.
- g) **When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.
- h) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.

- i) **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chain saw, always fit the guide bar cover.** Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- j) **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing the bar and chain.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.
- k) **Cut wood only. Do not use chain saw for purposes not intended. For example: do not use chain saw for cutting metal, plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the chain saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- l) **Do not attempt to fell a tree until you have an understanding of the risks and how to avoid them.** Serious injury could occur to the operator or bystanders while felling a tree.
- m) **Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the chain saw. Make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected actuation of the chain saw while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

CAUSES AND OPERATOR PREVENTION OF KICKBACK

- Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut
- Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator
- Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator
- Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw; as a chain saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury
- Kickback is the result of tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:
 - **maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chain saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces** kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken; do not let go of the chain saw
 - **do not over reach and do not cut above shoulder height** this helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chain saw in unexpected situations
 - **only use replacement bars and chains specified by the manufacturer** incorrect replacement bars and chains may cause chain breakage and/or kickback
 - **follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain** decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

PERSONAL SAFETY

- **Children and juveniles, with the exception of apprentices older than 16 years and under supervision, may not operate the chain saw. The same applies for persons who do not or do not sufficiently know how to handle the chain saw.** The operating instructions should always be ready to hand. Persons unfit or tired must not operate the chain saw.
- It is recommended that the first time user should have practical instruction in the use of the chain saw and the protective equipment from an experienced operator and that the initial practice should be cutting logs on a saw horse or cradle
- **Do not touch rotating chain**
- Always use approved personal protective equipment, this reduces the danger of injury from thrown about cutting material and accidental touching of the saw chain:
 - Safety helmet, when there is a hazard of falling branches or similar
 - Hearing protection
 - Protective glasses or a face mask
 - Gloves with saw protection
 - Trousers with saw protection
 - Safety boots with saw protection, steel toes and non-slip soles
- **Do not operate chain saw near other people, children or animals**
- **Do not operate chain saw after drinking alcohol or under the influence of intoxicating drugs or medication**
- Ensure that children do not play with the tool

AFTER USE

- Always switch off the tool and remove the battery
 - whenever leaving the tool unattended
 - before clearing jammed material
 - before checking, cleaning or working on the tool
 - after striking a foreign object
 - whenever the tool starts vibrating abnormally
- Store the tool **indoors** in a dry and locked-up place, out of reach of children
 - store the battery pack separately from the tool

BATTERIES

- **The battery supplied is partially charged** (to ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your power tool for the first time)
- **Only use the following batteries and chargers with this tool**
 - SKIL battery: BR1*31****
 - SKIL charger: CR1*31****
- Do not use the battery when damaged; it should be replaced
- Do not disassemble the battery
- Do not expose tool/battery to rain
- Permitted ambient temperature (tool/charger/battery):
 - when charging 4...40°C
 - during operation 4...40°C
 - during storage -20...+50°C

EXPLANATION OF SYMBOLS ON TOOL/BATTERY

- ③ Read the instruction manual before use
- ④ Batteries may explode when disposed of in fire, so do not burn battery for any reason
- ⑤ Do not expose tool to rain
- ⑥ Wear protective glasses and hearing protection

- ⑦ Store tool/charger/battery in locations where temperature will not exceed 50°C
- ⑧ Do not dispose of electric tools and batteries together with household waste material
- ②⑩ Beware of chain saw kickback and avoid contact with bar tip
- ② Always use chain saw two-handed

USE

- Assembly instructions ⑨
 - ! **remove battery from tool**
 - ! **always use gloves when handling the chain**
 - place the chain saw on any suitable flat surface
 - remove cover plate A by turning locking knob B counter-clockwise
 - slide chain C in the slot around chain bar D
 - fit the chain onto drive sprocket F and guide chain bar D, so that fastening bolt G and the guide fins H fit into the keyway of chain bar D
 - ! **ensure chain is in correct running direction by comparing with chain symbol E**
 - check if all parts are seated properly and hold chain and chain bar in a level position
 - mount cover plate A as illustrated
 - if necessary, turn tensioning knob K to bring tensioning peg J in alignment with the hole in chain bar D
 - turn tensioning knob K until all the slack is taken up in the chain
 - tighten locking knob B on fastening bolt G by turning it clockwise
- Charging battery
 - ! **read the safety warnings and instructions provided with the charger**
- Removing/installing the battery ②
 - 2 battery packs need to be installed
- Battery level indicator ⑩
 - press the battery level indicator button P to show the current battery level ⑩a
 - ! **when the lowest level of the battery indicator starts flashing after pressing button P ⑩b, the battery is empty**
 - ! **when 2 levels of the battery indicator start flashing after pressing button P ⑩c, the battery is not within the allowable operating temperature range**
- Battery protection

The tool is suddenly being switched off or prevented from being switched on, when

 - **the load is too high** --> remove load and restart
 - **the battery temperature is not within the allowable operating temperature range of -20 to +50°C** --> 2 levels of the battery level indicator start flashing when pressing button P ⑩b; wait until battery has returned within the allowable operating temperature range
 - **the battery is nearly empty (to protect against deep discharge)** --> a low battery level or flashing low battery level ⑩c is shown by the battery level indicator when pressing button P; charge battery
 - ! **do not continue to press the on/off switch after the tool is switched off automatically; battery may be damaged**
- Tensioning chain ⑪
 - ! **remove battery from tool**

- place the chain saw on any suitable flat surface
- check if the chain links are correctly located in the slot around chain bar D
 1. loosen locking knob B until it is just holding chain bar in position (**do not remove**)
 2. lift the chain bar somewhat and hold it in that position
 3. turn chain tensioning knob K upwards until the lowest chain links come up and **JUST** touch the bottom of chain bar D
 4. tighten locking knob B by turning it clockwise
 5. release chain bar
 6. the correct chain tension is reached when the chain can be raised approx. 4 mm from the chain bar in the centre

! **always check the chain tension before use, after the first cuts and regularly during use (approx. every 10 minutes)**

- upon initial operation, new chains can lengthen considerably
- the chain life of the saw chain mainly depends upon sufficient lubrication and correct tensioning
- avoid tensioning the chain if it is hot, as this will cause the chain to become overtensioned when it cools down

- Lubrication ⑫

Chain life and cutting capacity depend on optimum lubrication; therefore the chain is automatically oiled during operation via oil outlet L ②

! **the chain saw is not supplied filled with oil; it is essential to fill with oil before use**

! **never operate the chain saw without chain oil or at an empty oil reservoir level, as this will result in extensive damage to the product**

 - set chain saw on any suitable surface with oil reservoir cap M facing upward
 - unscrew cap and add chain saw oil (not included) until reservoir is full
 - avoid dirt or debris entering oil reservoir
 - mount oil reservoir cap and tighten
 - ! **check oil level prior to starting and regularly during operation; refill oil when oil level is below indicator N**
 - the oil reservoir filling will last approx. 15 minutes, depending on sawing intensity and stops
 - never use recycled/old oil
 - ! **use only readily biodegradable chain saw oil**
- On/off ⑬
 - switch on tool by first pressing safety switch Q and then pulling trigger switch R
 - switch off the tool by releasing trigger R
 - ! **do not stop chain saw after sawing by activating front hand guard S ② (= kickback brake)**
- Kickback brake ⑭

The kickback brake is a safety mechanism activated through front hand guard S, when kickback occurs --> chain stops immediately

The following function check should be carried out at regular intervals:

 - push front hand guard S forward and start the chain saw --> the chain must not start
 - to deactivate the kickback brake, release trigger switch R and pull hand guard S backwards
- Operating the tool
 - always hold the chain saw firmly with both hands (front

handle T with the left hand and rear handle U with the right hand); never operate chain saw using only one hand ⑮a

- ensure power cord is located to the rear, away from the chain and wood and so positioned that it will not be caught on branches or the like during cutting

! the chain must be running at full speed before it makes contact with the wood

- use **metal** gripping teeth V to secure the saw onto the wood before starting to cut ⑮a
- use the gripping teeth as a leverage point (✱) while cutting ⑮a
- reset the gripping teeth at a lower point when sawing thicker logs by pulling the chain saw slightly backwards until the gripping teeth release, and reposition at a lower level to continue sawing; do not remove the saw completely from the wood
- do not force the chain while cutting; let the chain do the work, using gripping teeth V to apply minimum leverage pressure
- use the chain saw only with secure footing
- hold the chain saw at the right-hand side of your body ⑮b
- do not operate the chain saw with arms fully extended or attempt to saw areas which are difficult to reach, or on a ladder ⑮c
- never use the chain saw above shoulder height ⑮d
- sawing is optimized when the chain speed remains steady during cutting

! beware when reaching the end of the cut; the weight of the saw may change unexpectedly as it cuts free from the wood (accidents may occur to legs and feet)

! always remove the saw from a wood cut while the saw is running

- Cutting logs
 - support logs so that the face sides at the cut do not close in against each other, which would result in the chain being jammed or pinched
 - position and set short logs safely prior to sawing
 - when sawing, always take care to avoid hitting stones, nails, etc., as these could be thrown up or cause damage to the chain or serious injury to the operator or bystanders
- ! keep a running chain clear of wire fencing or the ground**
- length cuts must be carried out with care, as leverage with gripping teeth V ② is not possible; saw at a flat angle to avoid kickback
- there is a high risk of accidents when sawing wood, branch or trees under tension; be extremely careful (**leave saw jobs like these to professionals!**)
- Bucking a log (cutting a log into lengths)
 - when possible, the log should be raised and supported by the use of limbs, logs or chocks
 - it is important to make sure your footing is firm and your weight is evenly distributed on both feet
 - when the log is supported along its entire length as illustrated, it is cut from the top (overbuck) ⑮a
 - when the log is supported on one end as illustrated, cut 1/3 the diameter from the underside (underbuck); then make the finished cut by overbucking to meet the first cut ⑮b

- when the log is supported on both ends as illustrated, cut 1/3 the diameter from the top (overbuck); then make the finished cut by underbucking the lower 2/3 to meet the first cut ⑮c

- when bucking on a slope always stand on the uphill side of the log

- when "cutting through", to maintain complete control release the cutting pressure near the end of the cut without relaxing your grip on the chain saw handles

! do not let the chain contact the ground

- after completing the cut, wait for the saw chain to stop before you move the chain saw
- always stop the motor before moving from tree to tree

- Felling trees ⑰

! the chain saw can only be used to fell trees smaller in diameter than the length of the chain bar

! secure work area; ensure no persons or animals are in the vicinity of the falling tree

! never attempt to free a jammed saw with the motor running; use wooden wedges to free chain and chain bar

! always wear hard hat to protect head against falling branches

BEFORE FELLING:

- when cutting and felling operations are being performed by two or more persons at the same time, the felling operations should be separated from the cutting operation by a distance of at least twice the height of the tree being felled
- trees should not be felled in a manner that would endanger any person, strike any utility line or cause any property damage (if the tree does make contact with any utility line, the company should be notified immediately)
- the chain saw operator should keep on the uphill side of the terrain as the tree is likely to roll or slide downhill after it is felled
- an escape path should be planned and cleared as necessary before cuts are started (the escape path should extend back and diagonally to the rear of the expected line of fall) ⑰a
- before felling is started, consider the natural lean of the tree, the location of larger branches and the wind direction to judge which way the tree will fall
- remove dirt, stones, loose bark, nails, staples and wire from the tree

FELLING PROCEDURE:

- make the notch (1 – 2) 1/3 the diameter of the tree, perpendicular to the direction of falls as illustrated ⑰b
- make the lower horizontal notching cut first (this will help to avoid pinching either the saw chain or the guide bar when the second notch is being made)
- make the felling back cut (3) at least 50 mm higher than the horizontal notching cut (keep the felling back cut parallel to the horizontal notching cut) ⑰b
- make the felling back cut so enough wood is left to act as a hinge (the hinge wood keeps the tree from twisting and falling in the wrong direction; do not cut through the hinge)
- as the felling gets close to the hinge the tree should begin to fall
- if there is any chance that the tree may not fall in

desired direction or it may rock back and bind the saw chain, stop cutting before the felling back cut is complete and use wedges of wood, plastic or aluminium to open the cut and drop the tree along the desired line of fall ⑦c

- when the tree begins to fall remove the chain saw from the cut, stop the motor, put the chain saw down, then use the retreat path planned (be alert for overhead limbs falling and watch your footing)
- Limbing a tree ⑩
 - Limbing is removing the branches from a fallen tree
 - when limbing leave larger lower limbs to support the log off the ground
 - remove the small limbs in one cut as illustrated
 - branches under tension should be cut from the bottom up to avoid binding the chain saw

MAINTENANCE / SERVICE

- This tool is not intended for professional use
- Always keep tool clean (especially ventilation slots W ②)
 - ! remove battery from tool before cleaning**
 - clean the moulded plastic housing of the chain saw using a soft brush and clean cloth (do not use water, solvents or polishes)
 - remove and brush clean the cover plate, chain and chain bar after 1 to 3 hours of use
 - clean the area under cover plate, drive sprocket and chain bar assembly using a soft brush and clean cloth
 - clean oil outlet with a clean cloth
- Regularly check for obvious defects such as loose, dislodged or damaged chain and chain bar, loose fixings, and worn or damaged components
- Carry out necessary maintenance and repairs before using the chain saw
- Proper functioning of the automatic oiler can be checked by running the chain saw and pointing the tip of the chain bar towards a piece of cardboard or paper on the ground
 - ! do not touch the ground with the chain (ensure safety clearance of 20 cm)**
 - if an increasing oil pattern develops, the automatic oiler is operating fine
 - if there is no oil pattern, despite a full oil reservoir, see "TROUBLESHOOTING" or contact your dealer
- If the tool should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for SKIL power tools
 - send the tool **undismantled** together with proof of purchase to your dealer or the nearest SKIL service station (addresses as well as the service diagram of the tool are listed on www.skil.com)
 - ! before returning, the oil reservoir must be completely emptied**
- Be aware that damage due to overload or improper handling of the tool will be excluded from the warranty (for the SKIL warranty conditions see www.skil.com or ask your dealer)
- Storage ⑩
 - if the chain saw is to be stored for a longer period of time, clean chain and chain bar
 - when storing tool, the oil reservoir must be completely emptied
 - use chain guard X when storing the tool

- securely mount storage rail Y on the wall with 2 screws (**not supplied**) and horizontally leveled
- make sure that hook Z is mounted together with rail Y
- store the tool by hanging it on the storage hook Z
- be aware of oil leakage when using storage hook Z
- store the tool **indoors** in a dry and locked-up place, out of reach of children

TROUBLESHOOTING

- The following listing shows problem symptoms, possible causes and corrective actions (if these do not identify and correct the problem, contact your dealer or service station)
 - ! in case of electrical or mechanical malfunction, immediately switch off the tool and remove battery**
- ★ Tool does not operate
 - kickback brake is activated -> pull hand guard S ② back in position
 - empty battery -> charge battery
 - hot battery -> let battery cool down
 - internal fault -> contact dealer/service station
- ★ Tool operates intermittently
 - internal wiring defective -> contact dealer/service station
 - on/off switch defective -> contact dealer/service station
- ★ Dry chain
 - no oil in reservoir -> refill oil
 - vent in oil reservoir cap clogged -> clean cap
 - oil passage clogged -> clean oil passage outlet
- ★ Brake does not stop chain
 - kickback brake/run-down brake defective -> contact dealer/service station
- ★ Chain/chain bar overheats
 - no oil in reservoir -> refill oil
 - vent in oil reservoir cap clogged -> clean cap
 - oil passage clogged -> clean oil passage outlet
 - chain is overtensioned -> adjust chain tension
 - dull chain -> sharpen chain or replace
- ★ Tool vibrates abnormally
 - chain tension too loose -> adjust chain tension
 - dull chain -> sharpen chain or replace
 - chain worn out -> replace chain
 - chain teeth are facing in the wrong direction -> reassemble with chain in correct direction

ENVIRONMENT

Only for EU countries

- Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material
 - in observance of European Directive 2012/19/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
 - symbol ⑧ will remind you of this when the need for disposing occurs
 - ! prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit**

Only for UK

- Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material

- in observance of on Waste Electric and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113), electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
- symbol  will remind you of this when the need for disposing occurs
- ! **prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit**

NOISE / VIBRATION

- Measured in accordance with EN 62841 the sound pressure level of this tool is 80.6 dB(A) and the sound power level 100.6 dB(A) (uncertainty K = 1.87 dB), and the vibration 5.5 m/s² (triax vector sum; uncertainty K = 1.5 m/s²)
- The vibration and noise emission level has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841; it may be used to compare one tool with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration and noise when using the tool for the applications mentioned
- using the tool for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly **increase** the exposure level
- the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly **reduce** the exposure level
- ! **protect yourself against the effects of vibration by maintaining the tool and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns**

F

Tronçonneuse sans fil à moteur 0541 sans balai

INTRODUCTION

- L'outil électrique est conçu pour scier le bois, comme par ex. les poutres en bois, les planches, les branches, les tronçons ainsi que pour abattre des arbres; il peut être utilisé pour des coupes dans et contre le sens des fibres du bois
- Cet outil n'est pas conçu pour un usage professionnel
- Vérifiez que le conditionnement contient toutes les pièces présentées dans le schéma 
- Lorsque des pièces manquent ou sont endommagées, veuillez contacter votre distributeur
- **Lisez et conservez ce manuel d'instruction **
- **Prêtez attention aux consignes de sécurité et aux avertissements; ne pas suivre ces instructions peut entraîner des graves blessures**

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Chaîne de rechange 90PX052X
Guide de rechange : 144MLEA041

ELEMENTS DE L'OUTIL

A Capot

- B Bouton de verrouillage
- C Chaîne
- D Guide-chaîne
- E Symbole sens de rotation et de coupe
- F Pignon de chaîne
- G Boulon de fixation
- H Goupilles de positionnement du guide
- J Goupille de tension de chaîne
- K Bouton de régulation de la tension de chaîne
- L Buse d'huile
- M Couvercle réservoir d'huile
- N Marquage minimum
- P Indicateur de niveau de charge de la batterie
- Q Interrupteur de sécurité
- R Gâchette
- S Déclenchement frein de chaîne (protège-main)
- T Poignée avant
- U Poignée arrière
- V Griffes d'immobilisation métalliques
- W Fentes de ventilation
- X Protège-chaîne
- Y Rail de rangement (**vis non fournies**)
- Z Crochet de rangement

SECURITE

AVERTISSEMENTS DE SECURITE GENERAUX POUR L'OUTIL ELECTRIQUE

 **AVERTISSEMENT Lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, illustrations et caractéristiques fournies avec cet outil électrique.**

Le non-respect du suivi de toutes les instructions reprises ci-dessous peut provoquer un électrochoc, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) et à des outils électriques à batterie (sans câble de raccordement).

1) SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL

- Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- N'utilisez pas l'outil électrique dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électrique.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'outil électrique.

2) SECURITE RELATIVE AU SYSTEME ELECTRIQUE

- La fiche de secteur de l'outil électrique doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils électriques avec**

- mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.
 - c) **N'exposez pas l'outil électrique à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'un choc électrique.
 - d) **N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues, n'utilisez pas le câble pour porter l'outil électrique ou pour l'accrocher ou encore pour le débrancher de la prise de courant. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'outil électrique en rotation.** Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.
 - e) **Au cas où vous utiliseriez l'outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge autorisée homologuée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
 - f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utilisez un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un disjoncteur de fuite à la terre réduit le risque de choc électrique.
- ### 3) SECURITE DES PERSONNES
- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens en utilisant l'outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner de graves blessures sur les personnes.
 - b) **Portez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection personnels tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant le travail à effectuer, réduit le risque de blessures.
 - c) **Évitez tout démarrage intempestif. S'assurez que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
 - d) **Enlevez tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'outil électrique en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.
 - e) **Ne surestimez pas vos capacités. Veillez à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
 - f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.
 - g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifiez que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation des collecteurs de poussière réduit les dangers dus aux poussières.
 - h) **Restez vigilant et ne pas négligez les principes de sécurité de l'outil sous prétexte que vous avez l'habitude de l'utiliser.** Une fraction de seconde d'inattention peut provoquer une blessure grave.
- ### 4) UTILISATION ET EMPLOI SOIGNEUX DE L'OUTIL ELECTRIQUE
- a) **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électrique approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.
 - b) **N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électrique qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.
 - c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou enlevez le bloc de batteries, s'il est amovible, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil électrique.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
 - d) **Gardez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettez pas l'utilisation de l'outil électrique à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
 - e) **Observez la maintenance des outils électriques et des accessoires. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas coincées, et contrôlez si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'outil électrique s'en trouve entravé. Faites réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.
 - f) **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
 - g) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions. Tenez compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
 - h) **Il faut que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches, propres et dépourvues d'huiles et de graisses.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes rendent impossibles la manipulation et le contrôle en toute sécurité de l'outil dans les situations inattendues.
- ### 5) UTILISATION ET EMPLOI SOIGNEUX DES APPAREILS SANS FIL
- a) **Ne chargez les accumulateurs que dans des chargeurs recommandés par le fabricant. Un chargeur approprié à un type spécifique d'accumulateur**

peut engendrer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec d'autres accumulateurs.

- b) **Dans les outils électriques, n'utilisez que les accumulateurs spécialement prévus pour celui-ci.** L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.
 - c) **Tenez l'accumulateur non-utilisé à l'écart de toutes sortes d'objets métalliques tels qu'agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres, étant donné qu'un pontage peut provoquer un court-circuit.** Un court-circuit entre les contacts d'accu peut provoquer des brûlures ou un incendie.
 - d) **En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. Evitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincez soigneusement avec de l'eau. Au cas où le liquide rentrerait dans les yeux, consultez en plus un médecin.** Le liquide qui sort de l'accumulateur peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.
 - e) **Ne pas utiliser un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un feu, une explosion ou un risque de blessure.
 - f) **Ne pas exposer un bloc de batteries ou un outil fonctionnant sur batteries au feu ou à une température excessive.** Une exposition au feu ou à une température supérieure à 130°C peut provoquer une explosion.
 - g) **Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger le bloc de batteries ou l'outil fonctionnant sur batteries hors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Un chargement incorrect ou à des températures hors de la plage spécifiée de températures peut endommager la batterie et augmenter le risque de feu.
- 6) SERVICE**
- a) **Ne faites réparer votre outil électrique que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'outil électrique.
 - b) **Ne jamais effectuer d'opération d'entretien sur des blocs de batteries endommagés.** Il convient que l'entretien des blocs de batteries ne soit effectué que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR LA TRONÇONNEUSE

- a) **Veillez à ce qu'aucune partie du corps ne s'approche de la chaîne quand la tronçonneuse est en marche. Avant de démarrer la tronçonneuse, vérifiez que la chaîne n'est en contact avec aucun objet.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de la tronçonneuse suffit pour que vos vêtements se prennent dans la chaîne ou que votre corps entre en contact avec celle-ci.
- b) **Tenez toujours la tronçonneuse avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant.** Ne tenez jamais la tronçonneuse en inversant la position des mains, car cela augmente les risques de blessures corporelles.

- c) **Tenez l'outil électrique exclusivement par ses surfaces de préhension isolées, car la tronçonneuse peut entrer en contact avec des câbles électriques dissimulés.** Si la chaîne entre en contact avec un câble électrique sous tension, les parties métalliques de la tronçonneuse peuvent se retrouver sous tension et l'opérateur risque de subir un choc électrique.
- d) **Portez une protection oculaire II est recommandé de porter des équipements de protection supplémentaires pour protéger la tête, les mains, les jambes et les pieds.** Des vêtements de protection appropriés permettent de réduire le risque de blessures corporelles dues à des débris projetés en l'air ou au contact accidentel avec la tronçonneuse.
- e) **N'utilisez pas une tronçonneuse dans un arbre, sur une échelle, à partir d'un toit ou d'un support instable.** Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner de graves blessures corporelles.
- f) **L'utilisateur de l'outil doit toujours être debout sur une surface plane, fixe et stable, et doit toujours garder l'équilibre.** Les surfaces glissantes ou instables, telles que les échelles, peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.
- g) **Lors de la coupe d'une branche sous tension, faites attention à l'effet ressort.** Lorsque la tension des fibres de bois est relâchée, la branche sous tension peut heurter l'opérateur et/ou rendre la tronçonneuse incontrôlable.
- h) **Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous coupez des broussailles et des jeunes arbres.** Le matériau fin peut être happé par la chaîne de la tronçonneuse et se rabattre violemment dans votre direction ou vous faire perdre l'équilibre.
- i) **Portez la tronçonneuse par sa poignée avec la tronçonneuse éteinte et éloignée de votre corps. Lors du transport et du stockage de la tronçonneuse, remettez toujours le protège-guide en place.** Manipuler correctement la tronçonneuse permet de réduire la probabilité de contact accidentel avec la chaîne en mouvement.
- j) **Respectez les consignes du mode d'emploi concernant la lubrification, le tensionnage de la chaîne et le remplacement du guide et de la chaîne.** Si la chaîne est incorrectement lubrifiée ou tendue, cela peut provoquer sa casse ou accroître le risque de rebond.
- k) **Coupez exclusivement du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse à des finalités pour lesquelles elle n'a pas été conçue.** Par exemple, n'utilisez pas la tronçonneuse pour couper du métal, du plastique, de la maçonnerie ou tout autres matériaux de construction qui ne sont pas en bois. Il est potentiellement dangereux d'utiliser la tronçonneuse à une finalité autre que celle pour laquelle elle a été conçue.
- l) **N'essayez pas d'abattre un arbre avant d'avoir compris les risques et la façon de les éviter.** L'abattage d'un arbre peut entraîner des blessures graves pour l'opérateur ou les personnes à proximité.
- m) **Respectez les consignes concernant le retrait de matières coincées, le stockage et l'entretien de la tronçonneuse. Veillez à mettre la tronçonneuse hors tension et à retirer la batterie.** La mise en marche

accidentelle de la tronçonneuse pendant le retrait de matériau coincé ou son entretien peut provoquer des blessures corporelles graves.

RAISONS POSSIBLES D'UN CONTRECoup ET MOYENS DE L'ÉVITER

- Un contrecoup peut se produire si la pointe du rail de guidage touche un objet ou que le bois s'arque et que la tronçonneuse se coince dans le tracé
- Dans certains cas, un contact avec la pointe du rail peut entraîner une réaction inattendue vers l'arrière, pendant laquelle le rail de guidage se dirige vers le haut dans la direction de l'utilisateur
- Un coinçage de la chaîne au niveau du bord supérieur du rail de guidage peut tout à coup repousser le rail vers l'arrière en direction de l'utilisateur
- Chacune de ces réactions peut entraîner une perte de contrôle de la tronçonneuse et causer des blessures graves (ne pas se fier exclusivement aux dispositifs de sécurité incorporés dans la tronçonneuse; l'utilisateur d'une tronçonneuse doit prendre différentes mesures pour pouvoir travailler sans risque d'accidents et de blessures)
- Un contrecoup est la suite d'une mauvaise utilisation et/ou d'une utilisation incorrecte de l'appareil électroportatif et peut être évité en respectant les précautions décrites ci-dessous:
 - **tenir la tronçonneuse des deux mains, le pouce et les doigts entourant les poignées de la tronçonneuse et mettre votre corps et vos bras dans une position qui vous permettra de résister aux forces exercées par un contrecoup** (si des mesures appropriées ont été prises, l'utilisateur peut contrôler les forces exercées par un contrecoup; ne jamais lâcher la tronçonneuse)
 - **éviter les positions du corps anormales et ne pas scier en levant les bras au-dessus des épaules** (ceci permet d'éviter un contact accidentel avec la pointe du rail et assure un meilleur contrôle de la tronçonneuse dans des situations inattendues)
 - **Utilisez uniquement les guides et chaînes de rechange spécifiés par le constructeur** (l'utilisation de pièces incorrectes peut entraîner un bris de chaîne et/ou un rebond de la machine).
 - **suivre les instructions du fabricant concernant l'affûtage et l'entretien de la tronçonneuse** (les limiteurs de profondeur trop bas augmentent les risques de contrecoup)

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- **Les enfants et les adolescents, à l'exception des apprentis âgés de plus de 16 ans et sous surveillance, ne doivent pas utiliser la tronçonneuse. Il en va de même pour les personnes qui ne savent pas ou pas suffisamment comment manier la tronçonneuse.** Le mode d'emploi doit toujours être à portée de main. Les personnes inaptes ou fatiguées ne doivent pas utiliser la tronçonneuse.
- La première fois qu'un opérateur utilise la tronçonneuse, il est recommandé que ce dernier reçoive une formation pratique sur l'utilisation de l'outil et de l'équipement de protection par un opérateur expérimenté et que la pratique initiale consiste à couper des bûches sur un

tréteau ou un cheval

- **Ne touchez pas à la chaîne en rotation**
- Utilisez toujours un équipement de protection individuelle approuvé, cela permet de réduire le risque de blessures liées à la projection de matières coupées et au contact accidentel avec la tronçonneuse :
 - Casque de sécurité, lorsqu'il y a un risque de chute de branches ou similaire
 - Protection auditive
 - Lunettes de protection ou masque de protection
 - Gants de protection pour tronçonneuse
 - Pantalon de protection pour tronçonneuse
 - Bottes de sécurité pour tronçonneuse, avec pointes en acier et semelles antidérapantes
- **N'utilisez pas la tronçonneuse près d'autres personnes, d'enfants ou d'animaux**
- **N'utilisez pas la tronçonneuse après avoir bu de l'alcool ou sous l'influence de drogues ou de médicaments**
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'outil

APRÈS L'USAGE

- Coupez toujours l'outil et retirez la batterie
 - lorsque vous laissez l'outil sans surveillance
 - avant d'enlever des matières coincées
 - avant de vérifier, nettoyer ou travailler sur l'outil
 - après avoir heurté un corps étranger
 - chaque fois que l'outil commence à vibrer de façon anormale
- Rangez l'outil à l'intérieur dans un endroit sec et fermer à clé, hors de la portée des enfants
 - conservez la batterie séparément de l'outil

BATTERIES

- **La batterie fournie est partiellement chargée** (pour garantir la capacité totale de la batterie, chargez intégralement la batterie dans le chargeur de batterie avant d'utiliser l'outil à moteur pour la première fois)
- **Utilisez uniquement les batteries et les chargeurs suivants avec l'outil**
 - Batterie SKIL : BR1*31****
 - Chargeur SKIL : CR1*31****
- N'utilisez pas la batterie lorsque celle-ci est endommagée ; remplacez-la
- Ne démontez pas la batterie
- N'exposez jamais l'outil/la batterie à la pluie
- Plage de températures autorisées (outil/chargeur/batterie):
 - pendant la charge 4...40°C
 - pendant le fonctionnement 4...40°C
 - pour le stockage -20...+50°C

EXPLICATION DES SYMBOLES SUR L'OUTIL/LA BATTERIE

- ③ Veuillez lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'outil
- ④ La batterie explosera si elle est jetée au feu - ne la brûlez en aucun cas
- ⑤ N'exposez pas l'outil à l'humidité
- ⑥ Utilisez des lunettes de protection et des casques anti-bruit
- ⑦ Rangez l'outil/le chargeur/la batterie dans des endroits où la température n'excède pas 50°C
- ⑧ Ne jetez pas les outils électriques et les piles dans les ordures ménagères
- ②⑩ Attention au risque de rebond de la tronçonneuse, éviter d'attaquer le bois avec l'extrémité du guide-chaîne
- ②⑪ Utiliser toujours la tronçonneuse en la maintenant avec

UTILISATION

- Instructions de montage ⑨
 - ! retirez la batterie de l'outil
 - ! pour toute manipulation de la chaîne, utiliser toujours des gants de protection
 - poser la tronçonneuse à chaîne sur une surface plane
 - retirez le capot A en tournant le bouton de blocage B dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
 - monter la chaîne C dans la rainure périphérique du guide D
 - Placez la chaîne sur le pignon entraîneur F et le guide-chaîne D, de sorte que le boulon de fixation G et les ailettes de guidage H s'engagent dans la clavette du guide-chaîne D.
 - ! veiller à la bonne direction de marche en comparant la chaîne avec le symbole sens de rotation E
 - contrôler si toutes les pièces sont correctement positionnées et maintenir le guide avec la chaîne dans cette position
 - montez le capot A de la façon indiquée
 - si nécessaire, tourner légèrement le bouton de régulation K pour positionner la goupille de tension de chaîne J à hauteur du trou du guide D
 - tourner le bouton de régulation de la tension de chaîne K jusqu'à ce que la chaîne soit légèrement tendue
 - serrez le bouton de blocage B sur le boulon de fixation G en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre
- Chargement de la batterie
 - ! lisez les avertissements de sécurité et les instructions fournis avec le chargeur
- Retirer/installer la batterie ②
 - 2 les blocs de batteries doivent être installés
- Indicateur de niveau de charge de la batterie ⑩
 - appuyez sur le bouton indicateur de niveau de charge de la batterie P pour afficher le niveau de charge actuel de la batterie ⑩a
 - ! si le niveau le plus bas de l'indicateur de la batterie commence à clignoter après avoir appuyé sur le bouton P ⑩b, la batterie est déchargée
 - ! si 2 les niveaux de l'indicateur de la batterie commencent à clignoter après avoir appuyé sur le bouton P ⑩c, la batterie n'est pas située dans la plage de températures de fonctionnement autorisée
- Protection de la batterie
 - L'outil est soudainement mis hors tension ou la mise sous tension est empêchée lorsque
 - la charge est trop élevée --> retirez la charge et recommencez
 - la température n'est pas située dans la plage de températures de fonctionnement autorisée de -20 à +50°C --> 2 les niveaux de l'indicateur de niveau de charge de la batterie commencent à clignoter lorsque vous appuyez sur le bouton P ⑩b; attendez que la batterie soit revenue dans la plage de températures de fonctionnement autorisée
 - la batterie est presque déchargée (pour empêcher qu'elle ne se décharge complètement) --> un niveau de batterie faible ou un niveau de batterie

clignotant ⑩c apparaît sur l'indicateur de charge de la batterie lorsque vous appuyez sur le bouton P; chargez la batterie

! ne continuez pas à appuyer sur la commande marche/arrêt après l'arrêt automatique de l'outil; cela pourrait endommager la batterie

- Tension de la chaîne ⑪
 - ! retirez la batterie de l'outil
 - poser la tronçonneuse à chaîne sur une surface plane
 - contrôler si les maillons de la chaîne sont correctement positionnés dans le guide D
 - 1. desserrez le bouton de blocage B jusqu'à ce qu'il maintienne simplement le guide en place (**ne pas enlever**)
 - 2. soulevez un peu le guide et maintenez-le dans cette position
 - 3. tournez le bouton de régulation de la tension de chaîne K vers le haut jusqu'à ce que les maillons de la chaîne remontent et touchent SIMPLEMENT le bas du guide D
 - 4. serrez le boulon de blocage B en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre
 - 5. relâchez le guide
 - 6. la chaîne est correctement tendue lorsqu'elle peut être soulevée au milieu de 4 mm env.
 - ! la tension de la chaîne doit être contrôlée avant de commencer le travail, après avoir effectué les premières coupes et durant le travail de sciage (à intervalles réguliers toutes les 10 minutes)
 - il faut prendre en considération que les chaînes neuves en particulier s'élargissent au début de manière importante
 - la durée de vie de la chaîne dépend dans une large mesure d'un graissage suffisant et d'une bonne tension
 - la chaîne ne doit pas être tendue lorsqu'elle est très chaude, étant donné qu'elle se rétracte en refroidissant et qu'elle est alors trop tendue sur le guide
- Graissage ⑫
 - La durée de vie et la puissance de coupe de la chaîne dépendent d'un graissage optimal; c'est la raison pour laquelle, durant son fonctionnement, la chaîne est automatiquement graissée d'huile adhérente pour chaîne par l'intermédiaire de la buse d'huile L ②
 - ! à sa livraison, la tronçonneuse à chaîne n'est pas remplie d'huile adhérente pour chaîne ; il est important de la remplir d'huile avant de l'utiliser
 - ! l'utilisation de la tronçonneuse à chaîne sans huile adhérente pour chaîne ou avec un niveau d'huile en dessous du marquage minimum entraîne un endommagement de l'outil
 - déposer la tronçonneuse à chaîne sur un support approprié, le couvercle du réservoir d'huile M orienté vers le haut
 - dévisser le couvercle et remplir le réservoir d'huile adhérente pour chaîne (non fournie)
 - veiller à ce qu'aucune saleté n'entre dans le réservoir d'huile
 - revisser le couvercle du réservoir d'huile et le fermer
 - ! vérifiez le niveau d'huile avant de commencer et faites-le régulièrement durant le fonctionnement de l'outil; remplissez d'huile lorsque le niveau d'huile se trouve sous le repère N
 - la quantité contenue dans le réservoir suffit pour 15

minutes env. et dépend des pauses et de l'intensité du travail

- ne jamais utiliser d'huile recyclée ou d'huile usée

! utiliser exclusivement une huile de chaîne biodégradable

• Marche/arrêt ¹³

- mettez en marche l'outil en appuyant sur l'interrupteur de sécurité Q puis en tirant la gâchette R
- arrêtez l'outil en relâchant la gâchette R

! une fois l'opération de sciage terminée, ne pas arrêter la tronçonneuse à chaîne en activant le protège-main avant S ² (= frein de recul)

• Frein de recul ¹⁴

Le frein de recul constitue un mécanisme de sécurité qui est déclenché par l'intermédiaire du protège-main avant S en cas de recul de l'outil -> la chaîne s'arrête en l'espace d'un délai très court

De temps en temps, effectuer un test de fonctionnement:

- pousser le protège-main avant S vers l'avant et mettre brièvement la tronçonneuse en marche -> la chaîne ne doit pas démarrer
- pour débloquer le frein de recul, relâcher la gâchette R et retirer le protège-main avant S

• Utilisation de l'outil

- tenir toujours fermement la tronçonneuse à chaîne des deux mains (la main gauche sur la poignée avant T et la main droite sur la poignée arrière U); ne jamais travailler d'une seule main ^{15a}
- toujours guider le câble d'alimentation vers l'arrière et le tenir en dehors de la zone où se trouvent la chaîne et le matériau à scier; le positionner de sorte qu'il ne puisse pas rester coincé dans les branches ou rameaux

! la chaîne doit tourner à pleine vitesse avant de toucher le bois

- utiliser les griffes **métaux** d'immobilisation V afin de supporter la tronçonneuse à chaîne sur le bois ^{15a}
- pendant le sciage, utiliser les griffes d'immobilisation comme levier (*****) ^{15a}
- lors du sciage de branches ou de troncs épais, positionner les griffes d'immobilisation à un point situé plus bas; pour cela, retirer la tronçonneuse à chaîne afin de desserrer les griffes d'immobilisation et de la positionner plus bas - ne pas enlever pour autant la tronçonneuse à chaîne du tracé
- lors du sciage, ne pas exercer de pression sur la chaîne, mais la laisser travailler en exerçant une légère force de levier par l'intermédiaire des griffes d'immobilisation V
- ne faire fonctionner la tronçonneuse à chaîne que dans une position stable et équilibrée
- tenir la tronçonneuse à chaîne légèrement à droite du corps ^{15b}
- ne jamais faire fonctionner la tronçonneuse à chaîne les bras tendus; ne pas essayer de scier à des endroits d'accès difficile ou debout sur une échelle ^{15c}
- ne jamais travailler à une hauteur au-dessus des épaules ^{15d}
- les meilleurs résultats sont obtenus lorsque la vitesse de coupe de la chaîne n'est pas réduite par une sollicitation trop intense

! attention à la fin de la coupe; dès que la tronçonneuse à chaîne a terminé la coupe et

qu'elle sort du tracé, le poids change de manière imprévue (il y a risque d'accident pour les jambes et les pieds)

! n'enlever la tronçonneuse à chaîne du tracé que lorsque la chaîne est en rotation

• Sciage de troncs

- soutenir le tronc de sorte que la ligne de coupe reste ouverte et que la chaîne ne se trouve pas coincée
- ajuster et bien fixer les pièces en bois plus courtes
- éviter de toucher des pierres et des clous, parce que ceux-ci pourraient être projetés vers le haut, endommager la chaîne ou causer de graves blessures sur l'utilisateur ou des personnes se trouvant à proximité

! ne pas toucher de clôtures en fil de fer ou le sol avec la tronçonneuse à chaîne en marche

- les coupes longitudinales doivent être effectuées avec le plus grand soin, étant donné que les griffes d'immobilisation V ² ne peuvent pas être utilisées; guider la tronçonneuse à chaîne bien à plat afin d'éviter un recul de l'outil
- lors du sciage de branches, d'arbres ou de bois se trouvant sous tension, il y a risque de graves blessures; la plus grande attention est fortement recommandée (**seuls des spécialistes en la matière devraient effectuer de tels travaux**)
- Tronçonner les troncs d'arbre (découpage en tronçons de l'arbre abattu)
 - si possible, caler et soutenir le tronc au moyen de branches, de poutres ou de cales
 - veiller à maintenir une position stable et à répartir le poids de votre corps uniformément sur vos deux pieds
 - si la longueur entière du tronc est placée uniformément, ainsi qu'illustré, scier en commençant par le haut ^{16a}
 - si le tronc est placé ainsi qu'illustré sur une extrémité, couper d'abord l'entaille d'abattage à une profondeur correspondant à 1/3 du diamètre de l'arbre en commençant par le bas; puis amorcer la coupe d'abattage plus haut à la hauteur de l'entaille inférieure ^{16b}
 - si le tronc repose ainsi qu'illustré sur les deux extrémités, couper d'abord l'encoche à une profondeur qui correspond à 1/3 du diamètre du tronc en commençant par le haut; puis 2/3 par le bas à la hauteur de l'entaille supérieure ^{16c}
 - lors des travaux de sciage en terrain incliné, se mettre toujours au-dessus du tronc
 - afin d'assurer le contrôle complet au moment où le tronc est "complètement scié", réduire la pression appliquée en fin de coupe tout en continuant à maintenir une prise ferme sur les poignées de la tronçonneuse
- ! veiller à ce que la chaîne de la scie ne touche pas le sol**
 - une fois la coupe terminée, attendre l'arrêt total de la chaîne de la scie avant de retirer la tronçonneuse
 - toujours mettre le moteur de la tronçonneuse hors fonctionnement avant de passer à l'arbre suivant
- Abattre les arbres ¹⁷
 - ! seuls doivent être abattus au moyen de la tronçonneuse à chaîne les arbres dont le diamètre du tronc est inférieur à la longueur du guide**
 - ! veiller à la sécurité aux alentours de la zone de**

travail; faire attention à ce qu'aucune personne ni animal ne se trouve dans la ligne de chute de l'arbre

- ! ne jamais essayer de libérer une tronçonneuse à chaîne coincée lorsque le moteur est en marche; utiliser des cales en bois pour libérer la chaîne**
- ! toujours porter un casque afin d'être protégé des branches qui tombent**

AVANT L'ABATTAGE :

- lorsque deux ou plusieurs personnes abattent ou scient des arbres en même temps, la distance entre les personnes qui abattent et celles qui scient devrait faire au moins deux fois la hauteur de l'arbre à abattre
- quand des arbres sont abattus, veiller à ce qu'aucune personne ne coure aucun danger, à ne pas toucher de câbles d'alimentation et à ne pas causer de dommages matériels (au cas où un arbre toucherait un câble d'alimentation, immédiatement informer le distributeur d'énergie)
- si les travaux de sciage sont effectués sur des pentes, il est recommandé à l'utilisateur de la tronçonneuse de se placer en contre-haut de l'arbre à abattre, parce qu'il est probable que l'arbre, une fois abattu, roulera ou glissera vers le bas
- il est recommandé de prévoir et, le cas échéant, de dégager une voie d'issue avant de commencer à abattre les arbres (la voie d'issue devrait aller vers l'arrière et en biais de la ligne de chute de l'arbre estimée) 17a
- avant d'abattre l'arbre, évaluer l'inclinaison naturelle de l'arbre, la position des grandes branches et la direction du vent pour pouvoir juger dans quelle direction l'arbre va tomber
- enlever saletés, pierres, bouts d'écorce, clous, agrafes et fils métalliques

PROCEDURE D'ABATTAGE :

- perpendiculairement à la direction de la chute, scier une entaille (1 – 2) dont la profondeur fait un tiers du diamètre de l'arbre conformément à l'illustration 17b
- d'abord effectuer l'entaille inférieure horizontale (cela évite que la chaîne ou la barre de guidage ne se coince pendant l'exécution de la deuxième entaille)
- positionner la coupe d'abattage (3) au moins 50 mm au-dessus de l'entaille horizontale (effectuer la coupe parallèlement à l'entaille horizontale) 17b
- scier de façon qu'il reste un dos (latte de coupe) qui sert de charnière (cette charnière évite que l'arbre ne tourne et tombe dans la mauvaise direction; ne pas scier complètement le dos)
- lorsque la coupe d'abattage approche du dos, l'arbre devrait commencer à tomber
- s'il s'avère que l'arbre ne tombe probablement pas dans la direction souhaitée ou qu'il se penche vers l'arrière et que la chaîne de la tronçonneuse coince, interrompre la coupe et utiliser des coins en bois, en matière plastique ou en aluminium pour faire revenir l'arbre dans la direction souhaitée et pour ouvrir la coupe 17c
- lorsque l'arbre commence à tomber, sortir la tronçonneuse de la coupe, l'arrêter, la poser par terre et quitter la zone de danger par la voie d'issue prévue (faire attention aux branches qui tombent et à ne pas trébucher)

- Ebranchage 18
Il s'agit ici du découpage des branches d'un arbre abattu
 - lors de l'ébranchage, ne pas commencer par le découpage des grosses branches inférieures; ces dernières soutiennent l'arbre
 - découper les branches plus petites conformément à l'illustration, d'une seule coupe
 - les branches sous tension devraient être sciées du bas vers le haut afin d'éviter que la scie ne se coince

ENTRETIEN / SERVICE APRES-VENTE

- Cet outil n'est pas conçu pour un usage professionnel
- Maintenez toujours l'outil propre (surtout les fentes de ventilation) W 2)
 - ! retirez la batterie de l'outil avant de procéder au nettoyage**
 - nettoyer le carter en matière plastique de la tronçonneuse à chaîne à l'aide d'une brosse douce et d'un chiffon propre (ne pas utiliser d'eau ni de solvants ou détergents abrasifs)
 - après une durée d'utilisation de 1 à 3 heures, démonter la capot, le guide et la chaîne et nettoyer à l'aide d'une brosse
 - à l'aide d'une brosse et d'un chiffon propre, enlever toutes les particules pouvant adhérer sous la capot, le pignon de la chaîne et la fixation du guide
 - nettoyer la buse d'huile à l'aide d'un chiffon propre
- Contrôler la tronçonneuse à chaîne à intervalles réguliers afin de détecter des défauts visibles tels qu'une chaîne détachée, décrochée ou endommagée, des raccords détachés ou des pièces usées ou endommagées
- Les travaux d'entretien ou de réparation nécessaires doivent être effectués avant d'utiliser la tronçonneuse à chaîne
- Il est possible de contrôler le bon fonctionnement du graissage automatique de la chaîne, en mettant en fonctionnement la tronçonneuse à chaîne et en la tenant, la pointe dirigée vers un carton ou un papier se trouvant sur le sol
 - ! attention à ne pas toucher le sol avec la chaîne (garder une distance de sécurité de 20 cm)**
 - le graissage automatique fonctionne parfaitement lorsqu'apparaît une tache d'huile qui devient de plus en plus grande
 - si, bien que le réservoir d'huile soit rempli, aucune tache d'huile n'apparaît, consulter le chapitre "DÉPANNAGE" ou contacter votre fournisseur
- Si, malgré tous les soins apportés à la fabrication et au contrôle de l'outil, celui-ci devait avoir un défaut, la réparation ne doit être confiée qu'à une station de service après-vente agréée pour outillage SKIL
 - retournez l'outil **non démonté** avec votre preuve d'achat au revendeur ou au centre de service après-vente SKIL le plus proche (les adresses ainsi que la vue éclatée de l'outil figurent sur www.skil.com)
 - ! avant d'envoyer la tronçonneuse à chaîne par la poste, penser à vider le réservoir d'huile**
- Veuillez noter que tout dégât causé par une surcharge ou une mauvaise utilisation de l'outil ne sera pas couvert par la garantie (pour connaître les conditions de la garantie SKIL, surfez sur www.skil.com ou adressez-vous à votre revendeur)

- Rangement ¹⁹
 - au cas où la tronçonneuse à chaîne devrait être stockée pour une période assez longue, nettoyer la chaîne et le guide
 - lorsque vous rangez l'outil, le réservoir d'huile doit être complètement vidé
 - utilisez le protège-chaîne X lorsque vous rangez l'outil
 - montez convenablement le rail de rangement Y sur le mur avec 2 vis (**non fournies**) et bien mis à niveau
 - Assurez-vous que le crochet Z est monté avec le rail Y.
 - Rangez l'outil en l'accrochant à son crochet de rangement Z.
 - tenez compte d'une fuite d'huile éventuelle si vous utilisez un crochet de rangement Z
 - rangez l'outil à l'intérieur dans un endroit sec et fermer à clé, hors de la portée des enfants

DÉPANNAGE

- Le listing suivant indique les symptômes de problèmes, les causes éventuelles et les actions correctives (si celles-ci n'identifient pas et ne corrigent pas le problème, contactez votre fournisseur ou la station-service)
 - ! en cas de dysfonctionnement électrique ou mécanique, mettez directement l'outil hors service et retirez la batterie
- ★ L'outil ne fonctionne pas
 - déclenchement du frein de recul -> tirer le protège-main S ² en position
 - batterie déchargée -> chargez la batterie
 - batterie chaude -> laissez la batterie refroidir
 - problème interne -> contactez le fournisseur/la station-service
- ★ L'outil fonctionne par intermittence
 - câble interne défectueux -> contactez le fournisseur/la station-service
 - câble marche/arrêt défectueux -> contactez le fournisseur/la station-service
- ★ Chaîne trop sèche
 - pas d'huile dans le réservoir -> rajouter de l'huile
 - obturation du dispositif d'aération dans le couvercle du réservoir d'huile -> nettoyer le couvercle
 - tuyau de sortie d'huile obturé -> déboucher le tuyau de sortie d'huile
- ★ La chaîne ne se laisse pas freiner
 - le frein de recul est défectueux -> contactez le fournisseur/la station-service
- ★ Chaîne/glissière trop chaude
 - pas d'huile dans le réservoir -> rajouter de l'huile
 - obturation du dispositif d'aération dans le couvercle du réservoir d'huile -> nettoyer le couvercle
 - tuyau de sortie d'huile obturé -> déboucher le tuyau de sortie d'huile
 - tension trop grande de la chaîne -> régler la tension de la chaîne
 - chaîne émoussée -> réaffûter la chaîne ou la remplacer
- ★ L'outil vibre de manière anormale
 - tension trop faible de la chaîne -> régler la tension de la chaîne
 - chaîne émoussée -> réaffûter la chaîne ou la remplacer
 - chaîne usée -> remplacer la chaîne
 - dents de la chaîne orientées dans la mauvaise direction -> monter à nouveau la chaîne en mettant les

dents dans la bonne direction

ENVIRONNEMENT

- **Ne jetez pas les outils électriques, les piles, les accessoires et l'emballage dans les ordures ménagères** (pour les pays européens uniquement)
 - conformément à la directive européenne 2012/19/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement
 - le symbole ²⁰ vous le rappellera au moment de la mise au rebut de l'outil



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

BRUIT / VIBRATION

- Mesuré selon EN 62841 le niveau de la pression sonore de cet outil est 80,6 dB(A) et le niveau de la puissance sonore 100,6 dB(A) (incertitude K = 1,87 dB), et la vibration 5,5 m/s² (somme vectorielle des trois axes directionnels; incertitude K = 1,5 m/s²)
- Le niveau de vibrations et de bruit émis a été mesuré conformément à l'essai standardisé de la norme EN 62841 ; il peut être utilisé pour comparer plusieurs outils et pour réaliser une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations et au bruit lors de l'utilisation de l'outil pour les applications mentionnées
 - l'utilisation de l'outil dans d'autres applications, ou avec des accessoires différents ou mal entretenus, peut considérablement **augmenter** le niveau d'exposition
 - la mise hors tension de l'outil et sa non-utilisation pendant qu'il est allumé peuvent considérablement **réduire** le niveau d'exposition
- ! **protégez-vous contre les effets des vibrations par un entretien correct de l'outil et de ses accessoires, en gardant vos mains chaudes et en structurant vos schémas de travail**

D

Bürstenlose Akku-Kettensäge 0541

EINLEITUNG

- Das Elektrowerkzeug ist bestimmt zum Sägen von Holz wie z.B. Holzbalken, Brettern, Ästen, Stämmen usw. sowie zum Fällen von Bäumen; es kann für Schnitte längs und quer zur Faserrichtung verwendet werden
- Dieses Werkzeug eignet sich nicht für den professionellen Einsatz
- Sicherstellen, dass die Packung alle in der Zeichnung ²¹ abgebildeten Teile enthält
- Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich an Ihren Händler
- **Bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig lesen und aufbewahren** ²²

- **Achten Sie besonders auf die Sicherheits- und Warnhinweise; ihre Nichtbeachtung kann schwere Verletzungen nach sich ziehen**

TECHNISCHE DATEN ①

Ersatzkette: 90PX052X

Ersatzkettenschiene: 144MLEA041

WERKZEUGKOMPONENTEN ②

- A Abdeckung
- B Arretierknopf
- C Kette
- D Kettenschiene
- E Laufrihtungs- und Schneidrichtungssymbol
- F Kettenrad
- G Befestigungsbolzen
- H Schwert-Führungssteg
- J Kettenspannbolzen
- K Kettenspannknopf
- L Öldüse
- M Öltankverschluss
- N Minimum-Markierung
- P Akkuladeanzeige
- Q Sicherheitsschalter
- R Auslöseschalter
- S Rückschlagbremsen-Auslösung (Handschutz)
- T Vorderer Griff
- U Hinterer Griff
- V Metallkrallenanschlag
- W Lüftungsschlitze
- X Kettenschutz
- Y Aufbewahrungsschiene (**Schrauben nicht im Lieferumfang**)
- Z Aufhängungshaken

SICHERHEIT

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

⚠ WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten dieses Elektrogeräts. Die Nichtbeachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden bzw. ernsthaften Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den

Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) **Zweckfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Elektrowerkzeugteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- #### 3) SICHERHEIT VON PERSONEN
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Elektrowerkzeugeteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossenen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung verringert Gefährdungen durch Staub.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4) **SORGFÄLTIGER UMGANG UND GEBRAUCH VON ELEKTROWERKZEUGEN**
 - a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/ oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
 - d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Elektrowerkzeugteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges in unvorhergesehenen Situationen.
- 5) **SORGFÄLTIGER UMGANG UND GEBRAUCH VON AKKUGERÄTEN**
 - a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
 - e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
 - f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130°C können eine Explosion hervorrufen.
 - g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) **SERVICE**
 - a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.
 - b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR KETTENSÄGEN

- a) **Halten Sie alle Körperteile von der Kettensäge fern,**

wenn die Kettensäge in Betrieb ist. Bevor Sie die Kettensäge starten, vergewissern Sie sich, dass die Sägekette nichts berührt. Ein Augenblick der Unaufmerksamkeit beim Betrieb von Kettensägen kann dazu führen, dass Ihre Kleidung oder Ihr Körper von der Sägekette erfasst wird.

- b) Halten Sie die Kettensäge immer mit Ihrer rechten Hand am hinteren Griff und Ihrer linken Hand am vorderen Griff. Wenn Sie die Kettensäge umgekehrt festhalten, erhöht sich das Verletzungsrisiko.
- c) Halten Sie das Kettensäge nur an den isolierten Griffflächen fest, da die Sägekette versteckte Kabel berühren könnte. Trifft die Kettensäge auf ein Strom führendes Kabel, besteht die Gefahr, dass die blanken Metallteile der Sägekette ebenfalls Strom führen, sodass für den Bediener Stromschlaggefahr besteht.
- d) Tragen Sie Augenschutz. Weitere Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen. Eine angemessene Schutzausrüstung reduziert mögliche Verletzungen durch umhergeschleuderte Fremdkörper oder durch einen versehentlichen Kontakt mit der Sägekette.
- e) Arbeiten Sie mit der Kettensäge nicht in einem Baum, auf einer Leiter, von einem Dach oder einem anderen instabilen Untergrund. Der Betrieb einer Kettensäge auf diese Weise kann zu schweren Verletzungen führen.
- f) Immer auf einen festen Stand achten und die Kettensäge nur auf festem, sicherem und ebenem Untergrund einsetzen. Rutschige oder instabile Oberflächen wie z. B. Leitern können zu einem Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Kettensäge führen.
- g) Achten Sie beim Schneiden eines unter Spannung stehenden Astes auf Rückfederung. Wenn die Spannung in den Holzfasern nachlässt, kann der unter Spannung stehende Ast zurückfedern und den Bediener treffen und/oder die Kettensäge kann außer Kontrolle geraten.
- h) Seien Sie beim Schneiden von Gestrüpp und jungen Bäumen äußerst vorsichtig. Das dünne Schnittgut kann von der Sägekette erfasst werden und in Ihre Richtung geschleudert werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- i) Tragen Sie die Kettensäge ausgeschaltet am vorderen Griff und von Ihrem Körper weg zeigend. Wenn Sie die Kettensäge transportieren oder lagern, bringen Sie immer die Führungsschienenabdeckung an. Bei sachgemäßer Handhabung der Kettensäge ist die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit der laufenden Sägekette geringer.
- j) Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren, Spannen der Kette und Auswechseln der Schiene und Kette. Eine fehlerhaft gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder die Rückschlaggefahr erhöhen.
- k) Sägen Sie nur Holz. Benutzen Sie die Kettensäge nicht für Zwecke, für die sie nicht vorgesehen ist. Zum Beispiel: Schneiden Sie mit der Kettensäge nicht in Metall, Kunststoff, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind. Die Verwendung der Kettensäge für Aufgaben, die von ihrem bestimmungsgemäßen Zweck abweichen, kann zu

gefährlichen Situationen führen.

- l) Versuchen Sie nicht, einen Baum zu fällen, bevor Sie die Risiken kennen und wissen, wie Sie sie vermeiden können. Beim Fällen eines Baumes kann es zu schweren Verletzungen des Bedieners oder umstehender Personen kommen.
- m) Befolgen Sie alle Anweisungen, wenn Sie eingeklemmtes Material beseitigen, die Kettensäge lagern oder warten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde. Das unerwartete Ingangsetzen der Kettensäge, während Sie festgeklebtes Schnittgut entfernen oder das Gerät warten, kann schwere Verletzungen verursachen.

URSACHEN UND VERMEIDUNG EINES RÜCKSCHLAGS

- Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz sich biegt und die Sägekette im Schnitt festklemmt
- Eine Berührung mit der Schienenspitze kann in manchen Fällen zu einer unerwarteten nach hinten gerichteten Reaktion führen, bei der die Führungsschiene nach oben und in Richtung der Bedienperson geschlagen wird
- Das Verklemmen der Sägekette an der Oberkante der Führungsschiene kann die Schiene rasch in Bedienerichtung zurückstoßen
- Jede dieser Reaktionen kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren und sich möglicherweise schwer verletzen (verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in der Kettensäge eingebauten Sicherheitseinrichtungen; als Benutzer einer Kettensäge sollten Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei arbeiten zu können)
- Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs und kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden:
 - halten Sie die Säge mit beiden Händen fest, wobei Daumen und Finger die Griffe der Kettensäge umschließen und bringen Sie Ihren Körper und die Arme in eine Stellung, in der Sie den Rückschlagkräften standhalten können (wenn geeignete Maßnahmen getroffen werden, kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen; niemals die Kettensäge loslassen)
 - vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und sägen Sie nicht über Schulterhöhe (dadurch wird ein unbeabsichtigtes Berühren mit der Schienenspitze vermieden und eine bessere Kontrolle der Kettensäge in unerwarteten Situationen ermöglicht)
 - Nur vom Hersteller angegebene Ersatzschienen verwenden (falsche Ersatzschienen und -ketten können zu Kettenbruch und/oder Rückschlägen führen)
 - halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette (zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zum Rückschlag)

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

PERSONENSICHERHEIT

- Kinder und Jugendliche dürfen die Kettensäge nicht bedienen. Davon ausgenommen sind

Auszubildende, die älter als 16 Jahre sind und beaufsichtigt werden. Dasselbe gilt für Personen, die nicht oder nicht ausreichend über den Umgang mit der Kettensäge informiert sind. Die Bedienungsanleitung sollte immer griffbereit sein. Personen, die nicht fit oder müde sind, dürfen die Kettensäge nicht bedienen.

- Es wird empfohlen, dass der Erstanwender eine praktische Einweisung in die Benutzung der Kettensäge und der Schutzausrüstung durch einen erfahrenen Bediener erhält und dass das Schneiden von Stämmen zunächst auf einem Sägebock oder einem Gerüst geübt wird.
- **Nicht die rotierende Kette berühren**
- Verwenden Sie immer eine zugelassene persönliche Schutzausrüstung, um die Verletzungsgefahr durch herumgeschleudertes Schnittgut und versehentliches Berühren der Sägekette zu verringern:
 - Schutzhelm, wenn die Gefahr von herabfallenden Ästen oder Ähnlichem besteht
 - Gehörschutz
 - Schutzbrille oder Gesichtsmaske
 - Handschuhe mit Sägeschutz
 - Hose mit Schnittschutz
 - Sicherheitstiefel mit Schnittschutz, Stahlkappe und rutschfester Sohle
- **Betreiben Sie die Kettensäge nicht in der Nähe von anderen Personen, Kindern oder Tieren.**
- **Arbeiten Sie nicht mit der Kettensäge, wenn Sie Alkohol getrunken haben oder unter dem Einfluss von Rauschmitteln oder Medikamenten stehen.**
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Werkzeug spielen.

NACH DER ANWENDUNG

- Das Werkzeug immer abschalten und den Akku entnehmen
 - wenn das Werkzeug unbeaufsichtigt ist
 - vor dem Entfernen von feststehendem Material
 - vor dem Inspizieren und Reinigen des Werkzeugs oder vor Arbeiten an dem Werkzeug
 - nach dem Anschlagen an einen Gegenstand
 - wenn das Werkzeug beginnt ungewöhnlich zu vibrieren
- Das Werkzeug **drinnen** an trockener und abgesperrter Stelle, für Kinder unzugänglich, lagern
 - Bewahren Sie den Akkupack getrennt vom Gerät auf

BATTERIEN

- **Der mitgelieferte Akku ist teilweise geladen** (um die volle Kapazität des Akkus nutzen zu können, laden Sie den Akku im Ladegerät vollständig auf, bevor Sie das Elektrowerkzeug zum ersten Mal verwenden)
- **Nur die mit diesem Werkzeug mitgelieferten Batterien und Ladegeräte verwenden**
 - SKIL-Batterie: BR1*31****
 - SKIL-Ladegerät: CR1*31****
- Beschädigte Batterien nicht weiter verwenden, sondern ersetzen
- Die Batterie nicht auseinandernehmen
- Das Werkzeug/die Batterie niemals Regen aussetzen
- Erlaubte Umgebungstemperatur (Werkzeug/Ladegerät/Batterie):
 - beim Laden 4...40°C
 - während des Betriebs 4...40°C
 - bei Lagerung -20...+50°

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AUF DEM WERKZEUG/ AKKU

- ③ Die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch lesen
- ④ Batterien werden bei Kontakt mit Feuer explodieren, die Batterien daher niemals verbrennen
- ⑤ Das Werkzeug niemals dem Regen aussetzen
- ⑥ Schutzbrille und Gehörschutz tragen
- ⑦ Bewahren Sie das Werkzeug/Ladegerät/Batterie stets bei Raumtemperaturen unter 50°C auf
- ⑧ Elektrowerkzeuge und Batterien nicht in den Hausmüll werfen
- ⑩ Vorsicht vor dem Rückstoß der Kettensäge und den Kontakt mit der Schienenspitze vermeiden.
- ⑫ Kettensäge immer beidhändig führen

BEDIENUNG

- Montageanleitung ⑨
 - ! **die Batterie aus dem Werkzeug herausnehmen**
 - ! **bei Handhabung der Sägekette stets Schutzhandschuhe tragen**
 - die Kettensäge auf einer geraden Fläche ablegen
 - nehmen Sie die Abdeckung A ab, indem Sie den Feststellknopf B gegen den Uhrzeigersinn drehen
 - die Sägekette C in die umlaufende Nut des Schwertes D einlegen
 - Ketten an einem Kettenrad F auf einer Kettenführungsschiene D anbringen, so dass die Befestigungsschraube G und die Führungsschwerter H in die Keilnut der Kettenschiene D passen
 - ! **auf die richtige Laufrichtung achten; die Kette mit dem Laufrichtungssymbol E vergleichen**
 - prüfen, ob alle Teile gut platziert sind und das Schwert mit der Kette in dieser Position halten
 - montieren Sie die Abdeckung A gemäß Darstellung
 - falls erforderlich, den Kettenspannknopf K etwas drehen, um den Kettenspannbolzen J am Loch des Schwertes D auszurichten
 - den Kettenspannknopf K soweit drehen, bis die Sägekette nur leicht gespannt ist
 - lösen Sie den Feststellknopf B am Befestigungsbolzen G, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen
- Aufladen des Akkus
 - ! **Lesen Sie die mit dem Ladegerät gelieferten Sicherheitshinweise**
- Entfernen/Einlegen von Batterien ②
 - 2 Akkupacks müssen installiert werden
- Akkuladeanzeige ⑩
 - Drücken Sie die auf die Akkustandsanzeige P, um den aktuellen Akkustand anzuzeigen ⑩a
 - ! **Wenn der niedrigste Wert der Akkustandsanzeige nach dem Drücken der Taste P ⑩b blinkt, ist der Akku leer**
 - ! **Wenn die Werte 2 der Akkustandsanzeige nach dem Drücken der Taste P ⑩c blinken, befindet sich der Akku nicht im zulässigen Betriebstemperaturbereich**
- Batterieschutz
 - Das Gerät wird plötzlich ausgeschaltet oder kann nicht mehr eingeschaltet werden, wenn
 - **die Last zu hoch ist** --> Last entfernen und neu starten
 - **die Akkutemperatur nicht im zulässigen Betriebstemperaturbereich von -20 bis +50° C**

- liegt** --> 2 Werte der Akkustandsanzeige blinken nach dem Drücken der Taste P ⑩b; warten, bis sich der Akku wieder innerhalb des zulässigen Betriebstemperaturbereichs befindet
- **der Akku fast leer ist (zum Schutz vor Tiefentladung)** --> ein niedriger Akkustand oder ein blinkender Akkustand ⑩c wird von der Akkustandsanzeige angezeigt, wenn die Taste P gedrückt wird; Akku laden
 - ! **nach einer automatischen Ausschaltung des Werkzeugs nicht weiterhin auf den Ein-/Ausschalter drücken; der Akku kann beschädigt werden**
 - Spannen der Sägekette ⑪
 - ! **die Batterie aus dem Werkzeug herausnehmen**
 - die Kettensäge auf einer geraden Fläche ablegen
 - prüfen, ob die Kettenglieder richtig im Führungsschlitz des Schwerts D liegen
 1. lösen Sie den Feststellknopf B, bis er das Schwert nur noch in Position hält (**nicht entfernen**)
 2. heben Sie das Schwert etwas an und halten Sie es so
 3. drehen Sie den Kettenspannknopf K aufwärts, bis die untersten Kettenglieder nach oben kommen und gerade so die Unterseite des Schwerts D berühren
 4. ziehen Sie den Feststellknopf B an, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen
 5. lassen Sie das Schwert los
 6. die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie in der Mitte um ca. 4 mm angehoben werden kann
 - ! **die Kettenspannung ist vor Arbeitsbeginn, nach den ersten Schnitten und während dem Sägen regelmäßig zu überprüfen (alle 10 Minuten)**
 - insbesondere bei neuen Sägeketten ist anfangs mit erhöhter Ausweitung zu rechnen
 - die Lebensdauer der Sägekette hängt maßgeblich von ausreichender Schmierung und richtiger Spannung ab
 - die Sägekette nicht spannen wenn sie stark erhitzt ist, da sie sich nach Abkühlung zusammenzieht und zu straff auf dem Schwert anliegt
 - Kettenschmierung ⑫
 - Die Lebensdauer und Schnittleistung der Kette hängt von der optimalen Schmierung ab; deswegen wird während des Betriebes die Sägekette über die Öldüse L ② automatisch mit Sägekettenhaftöl geschmiert
 - ! **die Kettensäge wird nicht mit Sägekettenhaftöl befüllt geliefert; es ist wichtig sie vor dem Gebrauch mit Öl zu füllen**
 - ! **die Benutzung der Kettensäge ohne Sägekettenhaftöl oder bei einem Ölstand unterhalb der Minimum-Markierung führt zur Beschädigung der Kettensäge**
 - die Kettensäge mit dem Öltankverschluss M nach oben auf einer geeigneten Unterlage abstellen
 - den Verschluss aufschrauben und den Öltank mit Sägekettenhaftöl (nicht mitgeliefert) befüllen
 - darauf achten, dass kein Schmutz in den Öltank gelangt
 - den Öltankverschluss wieder aufschrauben und verschließen
 - ! **prüfen Sie, bevor Sie das Werkzeug einschalten, und regelmäßig während der Benutzung den Ölstand; füllen Sie Öl nach, wenn der Ölstand**
- unter die Markierung fällt N**
- die Füllung reicht für ca. 15 Minuten, abhängig von den Pausen und der Intensität der Arbeit
 - niemals recyceltes Öl oder Altöl verwenden
 - ! **nur biologisch leicht abbaubares Kettensägeöl verwenden**
 - Ein-/Aus-Schalten ⑬
 - zum Einschalten des Werkzeugs erst den Sicherheitsschalter Q drücken und anschließend den Auslöseschalter R betätigen
 - das Werkzeug durch Lösen von Schalter R abschalten
 - ! **nach dem Sägevorgang die Kettensäge nicht durch Betätigen des vorderen Handschutzes S ② (= Rückschlagbremse) anhalten**
 - Rückschlagbremse ⑭
 - Die Rückschlagbremse ist ein Schutzmechanismus, der bei urückschlagendem Werkzeug über den vorderen Handschutz S ausgelöst wird -> die Kette stoppt innerhalb kurzer Zeit
 - Von Zeit zu Zeit einen Funktionstest durchführen:
 - den vorderen Handschutz S nach vorne schieben und die Kettensäge kurz einschalten -> die Kette darf nicht anlaufen
 - um die Rückschlagbremse wieder zu entriegeln den Auslöseschalter R loslassen und den vorderen Handschutz S zurückziehen
 - Bedienung des Werkzeuges
 - die Kettensäge stets mit beiden Händen fest halten (die linke Hand am vorderen Handgriff T und die rechte Hand am hinteren Handgriff U); niemals einhändig sägen ⑮a
 - das Stromkabel stets nach hinten führen und außerhalb des Bereiches von Sägekette und Sägegut halten; so positionieren, dass es sich nicht in Ästen und Zweigen verfangen kann
 - ! **die Kette muss vor dem Kontakt mit dem Holz in voller Geschwindigkeit laufen**
 - dabei den Metallkrallenanschlag V zur Abstützung der Kettensäge auf dem Holz benutzen ⑮a
 - während des Sägens den Krallenanschlag als Hebel (*) verwenden ⑮a
 - beim Sägen stärkerer Äste oder Stämme den Krallenanschlag an einem tieferen Punkt nachsetzen; dazu die Kettensäge zurückziehen, um den Krallenanschlag zu lösen und ihn erneut tiefer ansetzen; die Säge dabei nicht aus dem Schnitt entfernen
 - drücken Sie beim Sägen nicht mit Kraft auf die Sägekette, sondern lassen Sie diese arbeiten, indem Sie über den Krallenanschlag V leichten Hebeldruck erzeugen
 - die Kettensäge nur mit sicherem Stand betreiben
 - die Kettensäge leicht rechts vom eigenen Körper halten ⑮b
 - die Kettensäge niemals mit gestreckten Armen betreiben; nicht versuchen, an schwer zu erreichende Stellen zu sägen, oder auch auf einer Leiter stehend ⑮c
 - niemals über Schulterhöhe sägen ⑮d
 - beste Sägeergebnisse werden erreicht, wenn die Kettengeschwindigkeit nicht durch Überlastung absinkt
 - ! **Vorsicht am Ende des Sägeschnitts; sobald die Säge sich frei geschnitten hat, ändert**

sich unerwartet die Gewichtskraft (es besteht Unfallgefahr für Beine und Füße)

! die Säge nur mit laufender Sägekette aus dem Schnitt entfernen

- Sägen von Stämmen
 - den Stamm so abstützen, dass sich der Schnitt nicht schließt und die Sägekette klemmt
 - kürzere Holzstücke vor dem Sägen einrichten und festklemmen
 - das Berühren von Steinen und Nägeln vermeiden, da diese hochgeschleudert werden können, die Sägekette beschädigen können oder ernsthafte Verletzungen beim Benutzer oder umstehenden Personen verursachen können

! mit der laufenden Säge nicht Drahtzäune oder den Boden berühren

- Längsschnitte sind mit besonderer Sorgfalt auszuführen, da der Krallenanschlag V ② nicht verwendet werden kann; die Säge in einem flachen Winkel führen, um Sägenrückschlag zu vermeiden
- beim Sägen von unter Spannung stehendem Holz, Ästen oder Bäumen besteht erhöhte Unfallgefahr; hier ist äußerste Vorsicht geboten (**solche Arbeiten sollten nur von ausgebildeten Fachleuten ausgeführt werden**)
- Baumstamm ablängen (einen Stamm in Abschnitte teilen)
 - falls möglich, sollte der Stamm durch Äste, Balken oder Keile unterlegt und gestützt sein
 - achten Sie auf Ihren sicheren Stand und die gleichmäßige Verteilung Ihres Körpergewichts auf beide Füße
 - wenn die gesamte Länge des Baumstammes wie dargestellt gleichmäßig aufliegt, wird von oben her gesägt ⑩a
 - wenn der Baumstamm wie dargestellt an einem Ende aufliegt, zuerst 1/3 des Stammdurchmessers von der Unterseite her sägen, dann den Rest von oben auf Höhe des Unterschnitts ⑩b
 - wenn der Baumstamm wie dargestellt an beiden Enden aufliegt, zuerst 1/3 des Stammdurchmessers von der Oberseite her sägen, dann 2/3 von der Unterseite auf Höhe des Oberschnitts ⑩c
 - bei Sägearbeiten am Hang stets oberhalb des Baumstammes stehen
 - um im Moment des "Durchsägens" die volle Kontrolle zu behalten, gegen Ende des Schnitts den Anpressdruck reduzieren, ohne den festen Griff an den Handgriffen der Kettensäge zu lösen

! darauf achten, dass die Sägekette nicht den Boden berührt

- nach Fertigstellung des Schnitts den Stillstand der Sägekette abwarten, bevor man die Kettensäge dort entfernt
- den Motor der Kettensäge immer ausschalten, bevor man von Baum zu Baum wechselt
- Bäume fällen ⑦
 - ! mit der Kettensäge dürfen nur Bäume gefällt werden, deren Stammdurchmesser kleiner ist als die Länge des Schwertes**
 - ! den Arbeitsbereich sichern; darauf achten, dass sich keine Personen oder Tiere im Fallbereich des Baumes aufhalten**

! niemals versuchen eine eingeklemmte Säge mit laufendem Motor frei zu bekommen; Holzkeile verwenden um die Sägekette zu befreien

! immer einen Helm tragen, um vor fallenden Ästen geschützt zu sein

VOR DEM FÄLLEN:

- wird von zwei oder mehreren Personen gleichzeitig zugeschnitten und gefällt, so sollte der Abstand zwischen den fallenden und zuschneidenden Personen mindestens die doppelte Höhe des zu fallenden Baumes betragen
- beim Fällen von Bäumen ist darauf zu achten, dass andere Personen keiner Gefahr ausgesetzt werden, keine Versorgungsleitungen getroffen und keine Sachschäden verursacht werden (sollte ein Baum mit einer Versorgungsleitung in Berührung kommen, so ist das Energieversorgungsunternehmen sofort in Kenntnis zu setzen)
- bei Sägearbeiten am Hang sollte sich der Bediener der Kettensäge im Gelände oberhalb des zu fallenden Baum aufhalten, da der Baum nach dem Fällen wahrscheinlich bergab rollen oder rutschen wird
- vor dem Fällen sollte ein Fluchtweg geplant und wenn nötig freigemacht werden (der Fluchtweg sollte von der erwarteten Falllinie aus schräg nach hinten wegführen) ⑦a
- vor dem Fällen ist die natürliche Neigung des Baumes, die Lage größerer Äste und die Windrichtung in Betracht zu ziehen, um die Fallrichtung des Baumes beurteilen zu können
- Schmutz, Steine, lose Rinde, Nägel, Klammern und Draht sind vom Baum zu entfernen

VORGEHENSWEISE BEIM FÄLLEN:

- sägen Sie im rechten Winkel zur Fallrichtung eine Kerbe (1 – 2) mit einer Tiefe von 1/3 des Baumdurchmessers ⑦b
- zuerst den unteren waagrechten Kerbschnitt durchführen (dadurch wird das Einklemmen der Sägekette oder der Führungsschiene beim Setzen des zweiten Kerbschnitts vermieden)
- den Fällschnitt (3) mindestens 50 mm über den waagrechten Kerbschnitt ansetzen (den Fällschnitt parallel zum waagrechten Kerbschnitt ausführen) ⑦b
- den Fällschnitt nur so tief einsägen, dass noch ein Steg (Fälleiste) stehen bleibt, der als Scharnier wirken kann (der Steg verhindert, dass sich der Baum dreht und in die falsche Richtung Fällt; sägen Sie den Steg nicht durch)
- bei Annäherung des Fällschnitts an den Steg sollte der Baum zu fallen beginnen
- wenn sich zeigt, dass der Baum möglicherweise nicht in die gewünschte Richtung fällt oder sich zurück neigt und die Sägekette festklemmt, den Fällschnitt unterbrechen und zur Öffnung des Schnitts und zum Umlegen des Baumes in die gewünschte Falllinie Keile aus Holz, Kunststoff oder Aluminium verwenden ⑦c
- wenn der Baum zu fallen beginnt, die Kettensäge aus dem Schnitt entfernen, ausschalten, ablegen und den Gefahrenbereich über den geplanten Fluchtweg verlassen (auf herunterfallende Äste achten und nicht stolpern)
- Entasten ⑧
 - Hierunter versteht man das Abtrennen der Äste vom

gefallten Baum

- beim Entasten größere nach unten gerichtete Äste, die den Baum stützen, vorerst stehen lassen
- kleinere Äste gemäß Abbildung mit einem Schnitt trennen
- Äste, die unter Spannung stehen, sollten von unten nach oben gesägt werden, um ein Einklemmen der Säge zu vermeiden

WARTUNG / SERVICE

- Dieses Werkzeug eignet sich nicht für den professionellen Einsatz
- Halten Sie das Werkzeug immer sauber (insbesondere die Lüftungsschlitze W ②)
- ! **Vor der Montage die Batterie aus dem Werkzeug entfernen**
 - das geformte Kunststoffgehäuse der Kettensäge mit Hilfe einer weichen Bürste und einem sauberen Lappen reinigen (Wasser, Lösemittel und Poliermittel dürfen nicht verwendet werden)
 - nach einer Einsatzdauer von 1 bis 3 Stunden die Abdeckung, das Schwert und die Kette demontieren und mit Hilfe einer Bürste reinigen
 - den Bereich unter der Abdeckung, das Kettenrad und die Schwertbefestigung mit weichen Bürste und einem sauberen Lappen von allen Anhaftungen befreien
 - die Öldüse mit einem sauberen Lappen säubern
- Die Kettensäge regelmäßig auf offensichtliche Mängel untersuchen, wie eine lose, ausgehängte oder beschädigte Sägekette, lose Befestigung und verschlissene oder beschädigte Bauteile
- Notwendige Reparaturen oder Wartungsarbeiten sind vor dem Einsatz der Kettensäge durchzuführen
- Die Funktion der automatischen Kettenschmierung kann geprüft werden, indem man die Säge einschaltet und sie mit der Spitze in Richtung eines Kartons oder Papierses auf den Boden hält
- ! **Boden mit Kette nicht berühren (Sicherheitsabstand von 20 cm einhalten)**
 - zeigt sich hierbei eine zunehmende Ölspur, arbeitet die Öl-Automatik einwandfrei
 - zeigt sich trotz vollem Öltank keine Ölspur, lesen Sie "STÖRUNGSBESEITIGUNG" oder wenden Sie sich an Ihren Händler
- Sollte das Elektrowerkzeug trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einer autorisierten Kundendienststelle für SKIL-Elektrowerkzeuge ausführen zu lassen
 - das Werkzeug **unzerlegt**, zusammen mit dem Kaufbeleg, an den Lieferer oder die nächste SKIL-Vertragswerkstätte senden (die Anschriften so wie die Ersatzteilzeichnung des Werkzeuges finden Sie unter www.skil.com)
- ! **Vor dem Versand von Kettensägen unbedingt den Öltank leeren**
- Beachten Sie, dass ein falscher oder unsachgemäßer Gebrauch des Werkzeugs zum Erlöschen der Garantie führt (die SKIL-Garantiebedingungen finden Sie unter www.skil.com oder fragen Sie Ihren Händler)
- Aufbewahrung ⑨
 - falls die Kettensäge über längere Zeit gelagert werden soll, Sägekette und Schwert reinigen
 - bei Aufbewahrung muss der Öltank restlos entleert

werden

- benutzen Sie den Kettenschutz X für die Aufbewahrung des Werkzeugs
- Aufbewahrungsschiene Y sicher mit 2 Schrauben (**nicht mitgeliefert**) horizontal an der Wand befestigen
- Darauf achten, dass der Haken Z mit einer Schiene Y montiert ist
- Das Werkzeug am Aufbewahrungshaken Z lagern
- bitte beachten Sie: Die Benutzung des Aufhängungshakens Z führt zu Ölaustritt
- das Werkzeug **drinnen** an trockener und abgesperrter Stelle, für Kinder unzugänglich, lagern

STÖRUNGSBESEITIGUNG

- Die folgende Liste enthält Symptome für Probleme, mögliche Ursachen und Lösungsmaßnahmen (wenn das Problem darin nicht beschrieben wird oder so nicht behoben werden kann, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Ihren Kundendienst)
 - ! **Bei elektrischer oder mechanischer Fehlfunktion das Werkzeug sofort ausschalten und den Akku entfernen**
- ★ Werkzeug funktioniert nicht
 - Rückschlagbremse ausgelöst -> Handschutz S ② in Position zurückziehen
 - Leerer Akku -> Akku laden
 - Heißer Akku -> Akku abkühlen lassen
 - Defekt im Inneren -> Händler/Kundendienst kontaktieren
- ★ Werkzeug hat Aussetzer
 - Innenverdrängung defekt -> Händler/Kundendienst kontaktieren
 - Ein-/Aus-Schalter defekt -> Händler/Kundendienst kontaktieren
- ★ Sägekette trocken
 - kein Öl im Öltank -> Öl nachfüllen
 - Entlüftung im Öltankverschluss verstopft -> Öltankverschluss reinigen
 - Ölausschlusskanal verstopft -> Ölausschlusskanal frei machen
- ★ Sägekette wird nicht abgebremst
 - Rückschlagbremse defekt -> Händler/Kundendienst kontaktieren
- ★ Kette/Führungsschiene heiß
 - kein Öl im Öltank -> Öl nachfüllen
 - Entlüftung im Öltankverschluss verstopft -> Öltankverschluss reinigen
 - Ölausschlusskanal verstopft -> Ölausschlusskanal frei machen
 - Kettenspannung zu hoch -> Kettenspannung einstellen
 - Kette stumpf -> Kette nachschleifen oder ersetzen
- ★ Werkzeug vibriert ungewöhnlich
 - Kettenspannung zu locker -> Kettenspannung einstellen
 - Kette stumpf -> Kette nachschleifen oder ersetzen
 - Kette verschlissen -> Kette ersetzen
 - Sägezähne zeigen in die falsche Richtung -> Sägekette neu montieren mit Zähnen in korrekter Richtung

UMWELT

- **Elektrowerkzeuge, Batterien, Zubehör und Verpackungen nicht in den Hausmüll werfen** (nur für

EU-Länder)

- gemäss Europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden
- hieran soll Sie Symbol ④ erinnern

GERÄUSCH / VIBRATION

- Gemessen gemäß EN 62841 beträgt der Schalldruckpegel dieses Gerätes 80,6 dB(A) und der Schalleistungspegel 100,6 dB(A) (Unsicherheit K = 1,87 dB), und die Vibration 5,5 m/s² (Vektorsumme dreier Richtungen; Unsicherheit K = 1,5 m/s²)
 - Der Vibrations- und Lärmemissionswert wurde nach einem standardisierten Test gemäß EN 62841 gemessen. Er kann verwendet werden, um ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen und dient als vorläufige Beurteilung der Vibrations- und Lärmexposition bei Verwendung des Werkzeugs für die angegebenen Anwendungszwecke
 - die Verwendung des Werkzeugs für andere Anwendungen oder mit anderem oder schlecht gewartetem Zubehör kann die Expositionsstufe erheblich **erhöhen**
 - Zeiten, zu denen das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es läuft aber eigentlich nicht eingesetzt wird, können die Expositionsstufe erheblich **verringern**
- ! schützen Sie sich vor den Auswirkungen der Vibration durch Wartung des Werkzeugs und des Zubehörs, halten Sie Ihre Hände warm und organisieren Sie Ihren Arbeitsablauf**

NL

Snoerloze kettingzaag zonder borstel 0541

INTRODUCTIE

- Het elektrische gereedschap is bestemd voor het zagen van hout, bijv. houten balken, planken, takken en stammen, alsmede voor het vellen van bomen; het kan worden gebruikt voor zagen in de lengte van of dwars op de nerf
- Deze machine is niet bedoeld voor professioneel gebruik
- Controleer of de verpakking alle onderdelen bevat die worden getoond in afbeelding ②
- Als onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neemt u contact op met de dealer
- **Lees en bewaar deze gebruiksaanwijzing ③**
- **Let met name op de veiligheidsinstructies en de waarschuwingen; het niet in acht nemen hiervan kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben**

TECHNISCHE GEGEVENS ①

Reserveketting: 90PX052X

Reservezaagblad: 144MLEA041

MACHINE-ELEMENTEN ②

- A Afscherming
- B Vergrendelingsknop

- C Ketting
- D Zaagblad
- E Looprichting- en snijrichtingsymbool
- F Kettingwiel
- G Bevestigingsbout
- H Zwaardgeleidsbruggen
- J Kettingspanpin
- K Kettingspanknop
- L Oliesproeier
- M Olietankdop
- N Minimummarkering
- P Batterijniveau-indicator
- Q Veiligheidsschakelaar
- R Trekkerschakelaar
- S Activeringshendel van kettingrem (handbescherming)
- T Handgreep voor
- U Handgreep achter
- V Metalen klauwaanslag
- W Ventilatie-openingen
- X Kettingbescherming
- Y Opslagrail (**schroeven niet meegeleverd**)
- Z Ophanghaak

VEILIGHEID

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN

⚠ WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die met dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd. Het niet volgen van alle hieronder genoemde instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

1) VEILIGHEID VAN DE WERKOMGEVING

- a) Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd.**
Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.
 - b) Werk met het gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.
 - c) Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.
- #### 2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID
- a) De aansluitstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen.** De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde gereedschappen. Onveranderde stekkers en passende stopcontacten

- beperken het risico van een elektrische schok.
- b) **Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.
 - c) **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.
 - d) **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken.** Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende gereedschapsdelen. Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.
 - e) **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** Het gebruik van een voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.
 - f) **Als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, dient u een aardlekschakelaar te gebruiken.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.
- ### 3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID
- a) **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap.** Gebruik het gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.
 - b) **Draag persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermende uitrusting zoals een stofmasker, slipvastes werkschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico van verwondingen.
 - c) **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u de stekker in het stopcontact steekt of de accu aansluit en voordat u het gereedschap oppakt of draagt.** Wanneer u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of wanneer u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.
 - d) **Verwijder instelgereedschappen of schroefleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.
 - e) **Probeer niet ver te reiken. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
 - f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren en kleding uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden meegenomen.
 - g) **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging beperkt het gevaar door stof.
 - h) **Ondanks het feit dat u eventueel heel goed vertrouwd bent met het gebruik van gereedschappen, moet u ervoor zorgen dat u niet nonchalant wordt en veiligheidsvoorschriften voor het gereedschap gaat negeren.** Een onoplettende handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- ### 4) GEBUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN
- a) **Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.
 - b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c) **Trek de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu (indien uitneembaar) uit het elektrische gereedschap voordat u het elektrische gereedschap instelt, accessoires wisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het elektrische gereedschap.
 - d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen.** Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen. Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.
 - e) **Verzorg het gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed.** Laat beschadigde delen repareren voordat u het gereedschap gebruikt. Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.
 - f) **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.
 - g) **Gebruik elektrische gereedschappen, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
 - h) **Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepvlakken verhinderen dat het gereedschap in onverwachte situaties veilig kan worden gehanteerd en bediend.
- ### 5) GEBUIK EN ONDERHOUD VAN

ACCUGEREEDSCHAPPEN

- a) **Laad accu's alleen op in opladers die door de fabrikant worden geadviseerd.** Voor een oplader die voor een bepaald type accu geschikt is, bestaat brandgevaar wanneer deze met andere accu's wordt gebruikt.
- b) **Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
- c) **Voorkom aanraking van de niet-gebruikte accu met paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand tot gevolg hebben.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. Voorkom contact. Spoel bij onvoorzien contact met water af. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u bovendien een arts te raadplegen.** Gelekte accuvloeistof kan tot huidirritaties en verbrandingen leiden.
- e) **Gebruik accu of gereedschap niet, als deze beschadigd of veranderd zijn.** Beschadigde of veranderde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, waardoor een brand, explosie of het gevaar van letsel kan ontstaan.
- f) **Stel accu of gereedschap niet bloot aan vuur of overmatige temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kan een explosie veroorzaken.
- g) **Volg alle aanwijzingen voor het laden en laad de accu of het gereedschap niet buiten het temperatuurbereik dat in de aanwijzingen is vermeld.** Verkeerd laden of laden bij temperaturen buiten het vastgelegde bereik kan de accu beschadigen en het risico van brand vergroten.
- 6) **SERVICE**
 - a) **Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.
 - b) **Voer nooit servicewerkzaamheden aan beschadigde accu's uit.** Service van accu's dient uitsluitend te worden uitgevoerd door de fabrikant of erkende servicewerkplaatsen.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE KETTINGZAAG

- a) **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting wanneer de kettingzaag wordt gebruikt. Voordat u de kettingzaag start, dient u te controleren dat de zaagketting niets aanraakt.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de kettingzaag kan verstrengeling van uw kleding of lichaam met de zaagketting veroorzaken.
- b) **Houd de kettingzaag altijd met uw rechterhand op de achterste handgreep en uw linkerhand op de voorste handgreep vast.** Als u de kettingzaag met de handen andersom vasthoudt, verhoogt het risico op persoonlijk letsel en dit mag nooit gebeuren.
- c) **Houd de kettingzaag alleen bij de geïsoleerde**

handgrepen vast, de zaagketting kan in aanraking komen met verborgen bedrading. Zaagkettingen die met een draad onder stroom in aanraking komen kunnen de blootgestelde metalen onderdelen van de kettingzaag onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.

- d) **Draag oogbescherming. Verdere beschermende uitrusting voor gehoor, hoofd, handen, benen en voeten wordt aanbevolen.** Geschikte beschermende uitrusting vermindert het risico op persoonlijk letsel door vliegend vuil of per ongeluk contact met de zaagketting.
- e) **De kettingzaag niet gebruiken in een boom, op een ladder, vanaf een dak of een onstabiele steun.** Gebruik van een kettingzaag op deze manier kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- f) **Zorg altijd voor een stabiele stand terwijl u de kettingzaag gebruikt. Sta altijd op een stevige, veilige en vlakke ondergrond.** Gladde of onstabiele oppervlakken zoals ladders kunnen leiden tot verlies van evenwicht of controle over de kettingzaag.
- g) **Wees alert op terugveren wanneer u een tak doorsnijdt die onder spanning staat.** Wanneer de spanning in de houtvezels wordt opgeheven, kan de tak de bediener raken en/of de kettingzaag onbestuurbaar maken.
- h) **Wees uiterst voorzichtig bij het snoeien van kreupelhout en jonge boompjes.** Het dunne materiaal kan door de zaagketting worden vastgegrepen en in uw richting worden geslingerd of u uit balans brengen.
- i) **Draag de kettingzaag aan de voorste handgreep met de kettingzaag uitgeschakeld en uit de buurt van uw lichaam. Tijdens het transport of de opslag van de kettingzaag dient u altijd de kettingzaaghoes te gebruiken.** Een correcte omgang met de kettingzaag vermindert het risico op per ongeluk contact met de bewegende zaagketting.
- j) **Volg de instructies voor het smeren, spannen van de ketting en het vervangen van zaagblad en ketting.** Incorrect gespannen of gesmeerde kettingen kunnen stuk gaan of het risico op een terugslag verhogen.
- k) **Zaag alleen hout. Gebruik de kettingzaag alleen voor het beoogde doeleinde. Bijvoorbeeld: Gebruik de kettingzaag niet voor het zagen van metaal, kunststof, metselwerk of niet-houten bouwmaterialen.** Het gebruik van de kettingzaag voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- l) **Probeer geen boom te kappen voordat u de risico's kent en weet hoe u ze kunt vermijden.** Bij het vellen van een boom kan de bediener of omstanders ernstig letsel oplopen.
- m) **Volg alle instructies bij het verwijderen van vastgelopen materiaal, opslag of onderhoud van de kettingzaag. Zorg ervoor dat de schakelaar uit is en het accupack is verwijderd.** Onverwachte inschakeling van de kettingzaag tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhoud kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

OOZAKEN EN VOORKOMING VAN TERUGSLAG

- Terugslag kan optreden als de punt van de geleidingsrail een voorwerp raakt of als het hout buigt en de zaagketting in de groef wordt vastgeklemd
- Een aanraking met de punt van de geleidingsrail kan

in veel gevallen tot een onverwachte en naar achteren gerichte actie leiden, waarbij de geleidingsrail omhoog en in de richting van de bediener wordt geslagen

- Het vastklemmen van de zaagketting aan de bovenkant van de geleidingsrail kan de geleidingrail snel in de richting van de bediener terugstoten
- Elk van deze reacties kan ertoe leiden dat u de controle over de zaag verliest en u zich mogelijk ernstig verwondt (vertrouw niet uitsluitend op de in de kettingzaag ingebouwde veiligheidsvoorzieningen; als gebruiker van een kettingzaag dient u verschillende maatregelen te treffen om zonder ongevallen en zonder verwondingen te kunnen werken)
- Een terugslag is het gevolg van het verkeerd gebruik of onjuiste gebruiksomstandigheden van het elektrische gereedschap en kan worden voorkomen door geschikte voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven:
 - **houd de zaag met beide handen vast, waarbij duim en vinger de grepen van de kettingzaag omsluiten en neem een zodanige lichaamshouding in en houd uw armen in een zodanige positie, dat u stand kunt houden ten opzichte van de terugslagkrachten** (als geschikte maatregelen worden getroffen, kan de bediener de terugslagkrachten beheersen; laat de kettingzaag nooit los)
 - **voorkom een abnormale lichaamshouding en zaag niet boven schouderhoogte** (daardoor wordt per ongeluk aanraken met punt van de kettinggeleider voorkomen en kan de kettingzaag in onverwachte situaties beter onder controle worden gehouden)
 - **gebruik uitsluitend vervangende zaagbladen en kettingen die door de fabrikant worden gespecificeerd** (onjuiste vervangende zaagbladen en kettingen kunnen ertoe leiden dat de ketting breekt en/of terugslaat)
 - **houd u aan de aanwijzingen van de fabrikant voor het slijpen en het onderhoud van de zaagketting** (te lage dieptebegrenzers verhogen de neiging tot terugslag)

AANVULLENDE VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Kinderen en jongeren, met uitzondering van leerlingen ouder dan 16 jaar en onder toezicht, mogen de kettingzaag niet bedienen. Hetzelfde geldt voor personen die niet of onvoldoende weten hoe ze met de kettingzaag moeten omgaan.** De gebruiksaanwijzing moet altijd bij de hand zijn. Ongeschikte of vermoeide personen mogen de kettingzaag niet bedienen.
- Het wordt aanbevolen dat een gebruiker bij het eerste gebruik praktische instructies krijgt over het gebruik van de kettingzaag en de beschermende uitrusting van een ervaren bediener en dat de eerste oefening bestaat uit het zagen van stammen op een zaagbok of houder
- **Raak de draaiende ketting niet aan**
- Gebruik altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen; dit vermindert het gevaar van letsel door rondgeslingerd zaagmateriaal en het per ongeluk aanraken van de zaagketting:
 - Veiligheidshelm, bij gevaar van vallende takken en dergelijke

- Gehoorbescherming
 - Veiligheidsbril of gezichtsmasker
 - Handschoenen met zaagbescherming
 - Broek met zaagbescherming
 - Veiligheidslaarzen met zaagbescherming, stalen neuzen en antislipzolen
 - **Gebruik de kettingzaag niet in de buurt van andere mensen, kinderen of dieren**
 - **Bedien de kettingzaag niet na alcoholgebruik of onder invloed van drugs of medicijnen**
 - Zorg ervoor dat kinderen niet met het gereedschap spelen
- ### NA GEBRUIK
- Schakel de machine altijd uit en verwijder de batterij
 - wanneer u de machine onbeheerd laat
 - voordat u vastgelopen materiaal verwijdert
 - voordat u de machine controleert, reinigt of eraan gaat werken
 - nadat een vreemd object is geraakt
 - wanneer de machine abnormaal begint te trillen
 - Berg de machine **binnenshuis** op in droge, afgesloten ruimten, buiten het bereik van kinderen
 - berg de batterij apart van de machine op

BATTERIJEN

- **De geleverde batterij is deels opgeladen** (om een volledige capaciteit van de batterij te garanderen, moet u de batterij volledig opladen in de oplader voordat u uw elektrische gereedschap voor de eerste keer gebruikt)
- **Gebruik uitsluitend de volgende batterijen en opladers voor deze machine**
 - SKIL-batterij: BR1*31****
 - SKIL-oplader: CR1*31****
- Gebruik de batterij niet, wanneer deze beschadigd is; vervang deze
- Haal de batterij niet uit elkaar
- Stel machine/batterij niet bloot aan regen
- Toegestane omgevingstemperatuur (machine/oplader/batterij):
 - bij het laden 4...40°C
 - tijdens het gebruik 4...40°C
 - bij opslag -20...+50°C

UITLEG VAN SYMBOLEN OP MACHINE/BATTERIJ

- ③ Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik
- ④ Batterijen exploderen als zij in vuur worden gegooid, dus verbrand de batterij in geen geval
- ⑤ Stel machine niet bloot aan regen
- ⑥ Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming
- ⑦ Bewaar de machine/oplader/batterij op een plaats, waar de temperatuur niet hoger dan 50°C kan worden
- ⑧ Geef elektrisch gereedschap en batterijen niet met het huisvuil mee
- ⑩ Pas op voor de terugslag van de kettingzaag en voorkom contact met de punt van het zaagblad
- ⑪ Gebruik de kettingzaag altijd met twee handen

GEBRUIK

- Montage-instructies ⑨
 - ! **verwijder de batterij uit de machine**
 - ! **draag altijd werkhandschoenen bij de omgang met de zaagketting**
 - leg de kettingzaag neer op een vlak oppervlak
 - verwijder afscherming A door blokkeerknop B linksom te draaien

- leg zaagketting C in de rondlopende sleuf van zwaard D
- leg de ketting op het aandrijfkettingwiel F en geleid het zaagblad D zo dat de bevestigingsbout G en de geleidingsvinnen H passen in de spiebaan van het zaagblad D
- ! **let op de juiste looprichting; vergelijk de ketting met looprichtingsymbool E**
- controleer of alle delen goed geplaatst zijn en houd het zwaard met de ketting in deze stand
- monteer afscherming A zoals afgebeeld
- draai indien nodig kettingspanknop K iets om de kettingspanpin J op één lijn met het gat van zwaard D te brengen
- draai kettingspanknop K zo ver tot de zaagketting slechts licht gespannen is
- draai blokkeerknop B op bevestigingsbout G aan door deze rechtsom te draaien
- Opladen batterij
- ! **lees de veiligheids waarschuwingen en -voorschriften die bij de oplader worden geleverd**
- Verwijderen/installeren van de batterij ②
 - Er moeten 2 batterijen worden geïnstalleerd
- Batterijniveau-indicator ⑩
 - druk op de batterijniveau-indicatorknop P om het huidige batterijniveau ⑩a aan te geven
- ! **wanneer het laagste niveau van de batterij-indicator gaat knipperen nadat er op knop P ⑩b is gedrukt, is de batterij leeg**
- ! **wanneer 2 niveaus van de batterij-indicator gaan knipperen nadat er op knop P ⑩c is gedrukt, is de batterij niet binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik**
- Batterijbescherming

De machine wordt plotseling uitgeschakeld of kan niet meer worden ingeschakeld, wanneer

 - **de belasting te hoog is** --> hef de belasting op en start opnieuw
 - **de temperatuur van de batterij niet binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik ligt van -20 tot +50°C** --> 2 niveaus van de batterijniveau-indicator gaan knipperen als er op knop P ⑩b wordt gedrukt; wacht tot de batterij weer binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik zit
 - **de batterij bijna leeg is (ter bescherming tegen diepe ontlading)** --> er wordt (knipperend) een laag batterijniveau ⑩c aangegeven door de batterijniveau-indicator als er op knop P wordt gedrukt; batterij opladen
- ! **blijf niet op de aan/uit-schakelaar drukken nadat de machine automatisch is uitgeschakeld; de batterij kan beschadigd worden**
- Spannen van zaagketting ⑪
 - ! **verwijder de batterij uit de machine**
 - leg de kettingzaag neer op een vlak oppervlak
 - controleer of de kettingschakels goed in de geleidingssleuf van zwaard D liggen
 1. draai blokkeerknop B los totdat deze alleen het zwaard op zijn plek houdt (**niet verwijderen**)
 2. til het zwaard iets op en houd het in die positie
 3. draai kettingspanknop K omhoog totdat de onderste kettingschakels omhoog komen en NET de onderzijde van zwaard D raken
 - 4. draai blokkeerknop B aan door deze rechtsom te draaien
 - 5. laat het zwaard los
 - 6. zaagketting is correct gespannen wanneer deze in het midden ca. 4 mm kan worden opgetild
- ! **controleer de kettingspanning voor het begin van de werkzaamheden, na de eerste keren zagen en tijdens het zagen regelmatig (elke 10 minuten)**
- in het bijzonder bij nieuwe zaagkettingen moet in het begin met verslappening worden gerekend
- de levensduur van de zaagketting is in grote mate afhankelijk van voldoende smering en juiste spanning
- span de zaagketting niet wanneer deze zeer heet is, omdat de ketting na het afkoelen samentrekt en dan te strak op het zwaard ligt
- Kettingssmering ⑫

De levensduur en de snijcapaciteit van de ketting hangt af van optimale smering; daarom wordt tijdens het gebruik de zaagketting door middel van oliesproeier L ② automatisch met zaagkettingolie gesmeerd
- ! **de kettingzaag wordt niet met olie gevuld geleverd; het is belangrijk om de kettingzaag voor gebruik met olie te vullen**
- ! **het gebruik van de kettingzaag zonder zaagkettingolie of bij een oliepeil onder de minimummarkering leidt tot beschadiging van de kettingzaag**
- plaats de kettingzaag met olietank M naar boven op een geschikte ondergrond
- schroef de olietank M eraf en vul de olietank met zaagkettingolie (niet meegeleverd)
- let erop dat er geen vuil in de olietank terechtkomt
- breng de olietank weer aan en sluit af
- ! **controleer het olieniveau voordat u aan de slag gaat en tijdens gebruik; vul olie bij wanneer het niveau onder indicator N komt**
- de vulling is voldoende voor ca. 15 minuten, afhankelijk van de pauzes en de intensiteit van de werkzaamheden
- gebruik nooit gerecyclede olie of oude olie
- ! **gebruik uitsluitend gemakkelijk afbreekbare kettingzaagolie**
- Aan/uit ⑬
 - zet de machine aan door eerst op veiligheidsschakelaar Q te drukken en daarna trekker-schakelaar R in te drukken
 - schakel de machine uit door trekker R los te laten
 - ! **na het zagen mag de kettingzaag niet worden gestopt door het bedienen van voorste handbescherming S ② (= terugslagrem)**
- Terugslagrem ⑭

De terugslagrem is een beschermingsmechanisme, dat bij terugslag van de machine wordt geactiveerd door het naar voren duwen van handbescherming S -> de ketting stopt onmiddellijk

Voer van tijd tot tijd een functietest uit:

 - schuif de voorste handbescherming S naar voren en schakel de kettingzaag kort in -> de ketting mag niet aanlopen
 - voor het ontgrendelen van de terugslagrem, trekker-schakelaar R loslaten en voorste handbescherming S naar achteren trekken
- Werken met de machine
 - houd de kettingzaag altijd met beide handen vast (met

uw linkerhand aan de voorste handgreep T en uw rechterhand aan de achterste handgreep U); zaag nooit met één hand 15a

- geleid de stroomkabel altijd naar achteren en houd deze buiten het bereik van de zaagketting en het zaagmateriaal; positioneer de stroomkabel zo, dat deze zich niet in grote of kleine takken kan vastgrijpen

! de ketting moet voor het contact met het hout op volle snelheid zijn

- gebruik daarbij de **metalen** klauwaanslag V voor het vastzetten van de kettingzaag op het hout 15a
- gebruik de klauwaanslag tijdens het zagen als hefboom (*) 15a
- zet bij het zagen van dikke takken of stammen de klauwaanslag op een lager punt neer; trek daarvoor de kettingzaag terug om de klauwaanslag los te maken en deze opnieuw lager aan te zetten; haal de zaag daarbij niet uit de inzaging
- druk bij het zagen niet met kracht op de zaagketting; laat de ketting het werk doen en zorg met de klauwaanslag V voor een lichte hefboomdruk
- gebruik de kettingzaag alleen wanneer u stevig staat
- houd de kettingzaag iets rechts van het eigen lichaam 15b
- gebruik de kettingzaag nooit met gestrekte armen en probeer niet op moeilijk bereikbare plaatsen te zagen, of staand op een ladder 15c
- zaag nooit boven schouderhoogte 15d
- de beste zaagresultaten worden bereikt wanneer de kettingsnelheid niet door overbelasting daalt

! wees voorzichtig aan het einde van de inzaging; zodra de zaag loskomt, verandert de gewichtskracht onverwacht (er bestaat kans op ongevallen voor benen en voeten)

! trek de zaag alleen met lopende zaagketting uit de inzaging

- Zagen van boomstammen
 - ondersteun de stam zo dat de inzaging niet sluit en de zaagketting niet vastklemt
 - stel korte houtstukken in en klem deze vast voor het zagen
 - voorkom het aanraken van stenen en spijkers, omdat deze omhoog geslingerd kunnen worden, de zaagketting kunnen beschadigen of ernstige verwondingen bij de gebruiker of omstanders kunnen veroorzaken
- **! raak met de lopende zaag geen draadafrasteringen of de grond aan**
 - zagen in lengterichting dient met bijzondere zorgvuldigheid te gebeuren, omdat de klauwaanslag V ② dan niet kan worden gebruikt; houd de zaag in een vlakke hoek om terugslag van de zaag te voorkomen
 - bij het zagen van onder spanning staand hout en onder spanning staande takken en bomen bestaat een verhoogde kans op ongevallen; hier is uiterste voorzichtigheid geboden (laat zulke werkzaamheden over aan een vakman)
- Boomstam in stukken zagen
 - leg indien mogelijk takken, balken of spieën onder de stam om deze te steunen
 - zorg ervoor dat u stevig staat en verdeel uw lichaamsgewicht gelijkmatig over beide voeten wanneer u de gevelde boomstam in stukken zaagt

- als de boomstam over de hele lengte gelijkmatig op de grond ligt, zoals afgebeeld, zaagt u vanaf de bovenkant 16a

- als de boomstam aan één kant hoger ligt, zoals afgebeeld, zaagt u eerst 1/3 van de stamdiameter vanaf de onderkant en vervolgens de rest vanaf de bovenkant 16b
- als de boomstam aan twee kanten wordt ondersteund, zoals afgebeeld, zaagt u eerst 2/3 van de stamdiameter vanaf de bovenkant en vervolgens 1/3 vanaf de onderkant 16c
- ga bij zaagwerkzaamheden op een helling altijd hoger dan de boomstam staan
- verminder de aandrukkraft wanneer de stam bijna is doorgezaagd en blijf de handgrepen van de kettingzaag stevig vasthouden, zodat u tijdens het moment van doorzagen de controle over de machine behoudt

! let erop dat de zaagketting de grond niet raakt

- wacht na het doorzagen tot de zaagketting tot stilstand is gekomen, voordat u de kettingzaag verwijdt
- schakel de motor van de kettingzaag altijd uit voordat u naar een andere boom gaat

- Vellen van bomen 17

! met de kettingzaag mogen alleen bomen worden geveld waarvan de stamdiameter kleiner is dan de lengte van het zwaard

! scherm de werkomgeving af; let erop dat zich geen personen of dieren ophouden in de buurt waar de boom valt

! probeer nooit om een vastgeklemd zaag met een lopende motor vrij te krijgen; gebruik houten spieën om de zaagketting te bevrijden

! draag altijd een helm om beschermd te zijn tegen vallende takken

VOORAFGAAND AAN VELLEN:

- als u met twee of meer personen tegelijkertijd zaagt en velt, houd dan als afstand tussen de vellende en de zagende personen minstens de dubbele hoogte aan van de te vellen boom
- let er bij het vellen van bomen op, dat u andere personen niet blootstelt aan gevaar, u geen leidingen raakt en geen materiële schade veroorzaakt (als een boom met een stroomleiding in aanraking komt, breng dan direct de energiemaatschappij hiervan op de hoogte)
- stel u als bediener van de kettingzaag, bij zaagwerkzaamheden op een helling, boven de te vellen boom op, omdat de boom na de val waarschijnlijk bergaf zal rollen of glijden
- voor het vellen dient een vluchtweg te worden gepland en wanneer nodig vrijgemaakt te worden (de vluchtweg dient van de te verwachten vallijn schuin naar achteren weg te leiden) 17a
- houd voor het vellen rekening met de natuurlijke helling van de boom, de plaats van grote takken en de windrichting, om de valrichting van de boom te kunnen beoordelen
- verwijder vuil, stenen, losse schors, spijkers, nieten en draad van de boom

VELPROCEDURE:

- zaag haaks op de valrichting een kerf (1 - 2) met een diepte van 1/3 van de boomdiameter 17b

- zaag eerst de onderste horizontale inkeping (hierdoor voorkomt u het vastklemmen van de kettingzaag of van de geleidingsrails bij het zagen van de tweede inkeping)
- zaag de inkeping (3) voor het vellen van de boom minstens 50 mm boven de horizontale inkeping (zaag de inkeping voor het vellen van de boom parallel aan de horizontale inkeping) ⑩b
- zaag de inkeping slechts zo diep in, dat er nog een verbindingsstuk (valrand) blijft staan, dat als scharnier kan werken (het verbindingsstuk verhindert, dat de boom draait en in de verkeerde richting valt; zaag het verbindingsstuk niet door)
- als de inkeping voor het vellen van de boom in de buurt van het verbindingsstuk komt, moet de boom met vallen beginnen
- als het erop lijkt, dat de boom mogelijkerwijs niet in de gewenste richting valt of terugbuigt en de zaagketting vastklemt, onderbreekt u het zagen van de inkeping voor het vellen van de boom en gebruikt u een spie van hout, kunststof of aluminium om de inkeping te openen en om de boom in de gewenste valrichting te doen omslaan ⑩c
- als de boom begint te vallen, de kettingzaag uit de inkeping verwijderen, de zaag uitschakelen, deze neerleggen en het gevarenbereik verlaten via de geplande vluchtroute (let op naar beneden vallende takken en struikel niet)
- Boom snoeien ⑪
Snoeien is het afzagen van takken van een gevelde boom
 - laat grote, naar beneden gerichte takken eerst nog staan wanneer u takken van de gevelde boom afzaagt
 - zaag kleine takken in één keer af, zoals afgebeeld
 - zaag onder spanning staande takken van onderen naar boven om vastklemmen van de zaag te voorkomen

ONDERHOUD / SERVICE

- Deze machine is niet bedoeld voor professioneel gebruik
- Houd machine altijd schoon (met name de ventilatie-openingen W ②)
- ! **verwijder vóór het reinigen de batterij uit de machine**
- reinig het kunststofhuis van de kettingzaag met behulp van een zachte borstel en een schone doek (gebruik geen water, oplosmiddel of polijstmiddel)
- demonteer na een gebruiksduur van 1 tot 3 uur de afscherming, het zwaard en de ketting en reinig deze met een borstel
- verwijder met een borstel en een schone doek al het vastzittende materiaal onder de afscherming, het kettingwiel en de zwaardbevestiging
- reinig de oliesproeier met een schone doek
- Controleer de kettingzaag regelmatig op klaarblijkelijke gebreken, zoals een losse, versleten of beschadigde zaagketting, losse bevestiging of versleten of beschadigde onderdelen
- Noodzakelijke reparaties en onderhoudswerkzaamheden moeten voor het gebruik van de kettingzaag worden uitgevoerd
- De werking van de automatische kettingsmering kan gecontroleerd worden door de zaag in te schakelen en deze met de punt vlakbij een stuk karton of papier op de

grond te houden

! raak de grond niet aan met de ketting (neem een veiligheidsafstand van 20 cm in acht)

- wanneer hierbij een toenemend oliespoor zichtbaar wordt, werkt de automatische smering correct
- wanneer ondanks een volle olietank geen oliespoor zichtbaar wordt, dient u het gedeelte "PROBLEMEN OPLOSSEN" te lezen of contact met de dealer op te nemen
- Mocht het elektrische gereedschap ondanks zorgvuldige fabricage- en testmethoden toch defect raken, dient de reparatie te worden uitgevoerd door een erkende klantenservice voor SKIL elektrische gereedschappen
 - stuur de machine **ongedemonteerd**, samen met het aankoopbewijs, naar het verkoopadres of het dichtstbijzijnde SKIL service-station (de adressen evenals de onderdeelenkening van de machine vindt u op www.skil.com)

! maak voor verzending van de kettingzaag altijd de olietank leeg

- Denk erom, dat beschadigingen als gevolg van overbelasting of onjuist gebruik van de machine niet onder de garantie vallen (voor de garantievoorwaarden van SKIL zie www.skil.com of raadpleeg uw dealer)
- Opslag ⑩
 - wanneer de kettingzaag langdurig moet worden opgeborgen, moeten zaagketting en zwaard eerst worden gereinigd
 - als het gereedschap wordt opgeborgen, moet de olietank helemaal worden leeggemaakt
 - gebruik kettingbescherming X bij opslag van de machine
 - bevestig de opslagrail Y stevig aan de muur met 2 schroeven (**niet meegeleverd**) en zorg dat deze waterpas hangt
 - zorg ervoor dat de haak Z samen wordt gemonteerd met de rail Y
 - berg het gereedschap op door het op te hangen aan de opberghaak Z
 - let op olie lekkage bij gebruik van opslagraak Z
 - berg de machine **binnenshuis** op in droge, afgesloten ruimten, buiten het bereik van kinderen

PROBLEMEN OPLOSSEN

- Hierna volgt een lijst van problemen, mogelijke oorzaken en corrigerende handelingen (neem contact op met de dealer of het servicestation, als u het probleem niet kunt vaststellen en oplossen)

! In geval van elektrische of mechanische storing, machine onmiddellijk uitschakelen en batterij verwijderen

- ★ De machine werkt niet
 - terugslagrem geactiveerd -> trek handbescherming S ② in stand
 - lege batterij -> batterij opladen
 - hete batterij -> batterij laten afkoelen
 - interne fout -> neem contact op met dealer/servicestation
- ★ De machine werkt soms wel/soms niet
 - interne bedrading defect -> neem contact op met dealer/servicestation
 - aan/uit-schakelaar defect -> neem contact op met dealer/servicestation

- ★ Zaagketting droog
 - geen olie in de olietank -> vul olie bij
 - ontluchting in olietankdop verstopt -> reinig de olietankdop
 - olieafvoerkanal verstopt -> maak het olieafvoerkanal vrij
- ★ Rem stopt ketting niet
 - terugslagrem defect -> neem contact op met dealer/ servicestation
- ★ Ketting of geleidingsrail heet
 - geen olie in de olietank -> vul olie bij
 - ontluchting in olietankdop verstopt -> reinig de olietankdop
 - olieafvoerkanal verstopt -> maak het olieafvoerkanal vrij
 - kettingspanning te hoog - stel de kettingspanning in
 - ketting bot -> slijp de ketting of vervang deze
- ★ Machine trilt abnormaal
 - kettingspanning te los -> stel de kettingspanning in
 - ketting bot -> slijp de ketting of vervang deze
 - ketting versleten -> vervang de ketting
 - zaagtanden wijzen in de verkeerde richting -> monteer de zaagketting opnieuw met de tanden in de juiste richting

MILIEU

- **Geef elektrisch gereedschap, batterijen, accessoires en verpakkingen niet met het huisvuil mee** (alleen voor EU-landen)
 - volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient afgedankt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle-bedrijf, dat voldoet aan de geldende milieu-eisen
 - symbool ⑧ zal u in het afdankstadium hieraan herinneren

GELUID / VIBRATIE

- Gemeten volgens EN 62841 bedraagt het geluidsdruk-niveau van deze machine 80,6 dB(A) en het geluidsvermogen-niveau 100,6 dB(A) (onzekerheid K = 1,87 dB), en de vibratie 5,5 m/s² (vectorsom van drie richtingen; onzekerheid K = 1,5 m/s²)
- Het trillingsemissieniveau en het geluid is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN 62841; deze mag worden gebruikt om twee gereedschappen met elkaar te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen en geluid bij gebruik van het gereedschap voor de vermelde toepassingen
 - gebruik van de machine voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau aanzienlijk **verhogen**
 - wanneer de machine is uitgeschakeld of wanneer deze loopt maar geen werk verricht, kan dit het blootstellingsniveau aanzienlijk **reduceren**
- ! **bescherm uzelf tegen de gevolgen van trilling door de machine en de accessoires te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkwijze te organiseren**

S

Borstlös, sladdlös motorsåg 0541

INTRODUKTION

- Elverktyget är avsett för sågning i trä som t.ex. träbjälkar, brädor, grenar, stammar osv samt för fällning av träd; det kan användas för sågning längs och tvärs mot fiberriktningen
- Det här verktyget är inte avsedd för yrkesmässig användning
- Kontrollera om förpackningen innehåller alla delar som finns på bilden ②
- Om delar saknas eller är skadade kontaktar du återförsäljaren
- **Läs och spara denna instruktionsbok ③**
- **Var särskilt uppmärksam på säkerhetsinstruktionerna och varningarna; om de inte följs kan det ge allvarliga skador**

TEKNISKA DATA ①

Reservkedja: 90PX052X

Reservsvärd: 144MLEA041

VERKTYGSELEMENT ②

- A Skyddsskåpa
- B Låsknapp
- C Kedja
- D Svärd
- E Löp- och skärriktningssymbol
- F Kedjehjul
- G Fästbult
- H Svärdsgejd
- J Kedjespännpinne
- K Kedjespännknapp
- L Oljemunstycke
- M Oljetanklock
- N Minimummarkering
- P Batteriindikator
- Q Säkerhetsbrytare
- R Strömbrytare
- S Kedjebromsutlösning (handskydd)
- T Främre handtag
- U Bakre handtag
- V Metalltaggsanslag
- W Ventilationsöppningar
- X Kedjeskydd
- Y Upphängningsskena (**skruvar medföljer inte**)
- Z Upphängningskrok

SÄKERHET

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELVERKTYG

⚠ VARNING Studera alla varningar, anvisningar, bilder och specifikationer gällande säkerhet som medföljer verktyget. Om anvisningarna inte följs kan det resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

Nedan använt begrepp "elverktyg" hänför sig till nådrivna elverktyg (med nätsladd) och till batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

1) ARBETSPLATSSÄKERHET

- a) **Håll arbetsplatsen ren och välbelyst.** Oordning på arbetsplatsen eller dåligt belyst arbetsområde kan leda till olyckor.
- b) **Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktygen alstrar gnistor som kan antända dammet eller gaserna.
- c) **Håll under arbetet med elverktyget barn och obehöriga personer på betryggande avstånd.** Om du störs av obehöriga personer kan du förlora kontrollen över elverktyget.

2) ELEKTRISK SÄKERHET

- a) **Elverktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickproppen får absolut inte förändras. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg.** Oförändrade stickproppar och passande vägguttag reducerar risken för elektriskt slag.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t. ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elektriskt slag om din kropp är jordad.
- c) **Skydda elverktyget mot regn och väta.** Trängre vatten in i ett elverktyg ökar risken för elektriskt slag.
- d) **Missbruka inte nätsladden och använd den inte för att bära eller hänga upp elverktyget och inte heller för att dra stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden på avstånd från värme, olja, skarpa kanter och rörliga maskindelar.** Skadade eller tilltrasslade ledningar ökar risken för elektriskt slag.
- e) **När du arbetar med ett elverktyg utomhus använd endast förlängningssladdar som är godkända för utomhusbruk.** Om en lämplig förlängningssladd för utomhusbruk används minskar risken för elektriskt slag.
- f) **Använd en jordfelsbrytare om det inte är möjligt att undvika elverktygets användning i fuktig miljö.** Genom att använda en jordfelsbrytare minskas risken för elstöt.

3) PERSONSÄKERHET

- a) **Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd elverktyget med förnuft. Använd inte elverktyget när du är trött eller om du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Under användning av elverktyg kan även en kort ouppmärksamhet leda till allvariga kroppsskador.
- b) **Bär alltid personlig skyddsutrustning och skyddsglasögon.** Användning av personlig skyddsutrustning som t. ex. dammfiltermask, halkfria säkerhetsskor, skyddshjälm och hörselskydd reducerar alltefter elverktygets typ och användning risken för kroppsskada.
- c) **Undvik oavsiktlig igångsättning. Kontrollera att elverktyget är fränkopplat innan du ansluter stickproppen till vägguttaget och/eller ansluter/tar bort batteriet, tar upp eller bär elverktyget.** Om du bär elverktyget med fingret på strömställaren eller ansluter påkopplat elverktyg till nätströmmen kan olycka uppstå.
- d) **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar**

innan du kopplar på elverktyget. Ett verktyg eller en nyckel i en roterande komponent kan medföra kroppsskada.

- e) **Överskatta inte din förmåga. Se till att du står stadigt och håller balansen.** I detta fall kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
 - f) **Bär lämpliga kläder. Bär inte löst hängande kläder eller smycken. Håll håret och kläderna på avstånd från de rörliga delarna.** Löst hängande kläder, smycken och långt hår kan dras in av roterande delar.
 - g) **Vid elverktyg med dammsugnings- och -uppsamlingsutrustning kontrollera att anordningarna är rätt monterade och används på korrekt sätt.** Användning av dammsugning minskar de risker damm orsakar.
 - h) **Låt inte vanan att ofta använda verktygen göra att du blir slarvig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En värdslös åtgärd kan leda till allvarig personskada inom bråkdelen av en sekund.
- ## 4) OMSORGSFULL HANTERING OCH ANVÄNDNING AV ELVERKTYG
- a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd för aktuellt arbete avsett elverktyg.** Med ett lämpligt elverktyg kan du arbeta bättre och säkrare inom angivet effektområde.
 - b) **Ett elverktyg med defekt strömställare får inte längre användas.** Ett elverktyg som inte kan kopplas in eller ur är farligt och måste repareras.
 - c) **Dra stickproppen ur vägguttaget och/eller ta bort batteriet, om det kan tas ut ur elverktyget, innan inställningar utförs, tillbehörsdelar byts ut eller elverktyget lagras.** Denna skyddsåtgärd förhindrar oavsiktlig inkoppling av elverktyget.
 - d) **Förvara elverktygen oåtkomliga för barn. Låt elverktyget inte användas av personer som inte är förtrogna med dess användning eller inte läst denna anvisning.** Elverktygen är farliga om de används av oerfarna personer.
 - e) **Underhåll elverktyg och tillbehör omsorgsfullt.** Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte brustit eller skadats; orsaker som kan leda till att elverktygets funktioner påverkas menligt. Låt skadade delar repareras innan elverktyget återanvänds. Många olyckor orsakas av dåligt skötta elverktyg.
 - f) **Håll skärverktygen skarpa och rena.** Omsorgsfullt skötta skärverktyg med skarpa egg kommer inte så lätt i kläm och går lättare att styra.
 - g) **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.** Används elverktyget på icke ändamålsenligt sätt kan farliga situationer uppstå.
 - h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor ger ingen säker hantering och kontroll över verktyget i oväntade situationer.
- ## 5) OMSORGSFULL HANTERING OCH ANVÄNDNING AV SLADDLÖSA ELVERKTYG
- a) **Ladda batterierna endast i de laddare som tillverkaren rekommenderat.** Om en laddare som är avsedd för en viss typ av batterier används för andra batterityper finns risk för brand.
 - b) **Använd endast batterier som är avsedda för**

aktuellt elverktyg. Används andra batterier finns risk för kroppsskada och brand.

- c) **Håll gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål på avstånd från reservbatterier för att undvika en bygling av kontaktarna.** En kortslutning av batteriets kontakter kan leda till brännskador eller brand.
- d) **Om batteriet används på fel sätt finns risk för att vätska rinner ur batteriet. Undvik kontakt med vätskan. Vid oavsiktlig kontakt spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen uppsök dessutom läkare.** Batterivätskan kan medföra hudirritation eller brännskada.
- e) **Använd inte batteriet eller verktyg som är skadade eller modifierade.** Skadade eller modifierade batterier kan bete sig oväntat vilket leder till brand, explosion eller risk för personskador.
- f) **Du ska inte exponera ett batteri eller verktyg för brand eller för hög temperatur.** Exponering för brand eller temperaturer över 130°C kan leda till explosion.
- g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturomfång som specificeras i instruktionerna.** En olämplig laddning eller en laddning vid en temperatur som ligger utanför det specificerade området kan skada batteriet och öka brandrisken.
- 6) **SERVICE**
 - a) **Låt elverktyget repareras endast av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar.** Detta garanterar att elverktygets säkerhet upprätthålls.
 - b) **Utför aldrig service på skadade batterier.** Service på batterier får endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer.

KEDJESÅG ALLMÄNNA SÄKERHETSVARNINGAR

- a) **Håll alla kroppsdelar borta från sågkedjan när kedjesågen körs. Kontrollera att kedjesågen inte är i kontakt med något annat föremål innan du startar kedjesågen.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när kedjesågen används kan göra att dina kläder eller kroppsdelar fastnar i kedjan.
- b) **Håll alltid högra handen på det bakre handtaget på kedjesågen och din vänstra hand på det främre handtaget.** Om man håller kedjesågen med motsatt handfattning ökar risken för personskador och man skall aldrig göra så.
- c) **Håll endast elverktyget i de isolerade greppytorna eftersom sågkedjan kan komma i kontakt med dolda elledningar.** Kedjesågar som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra att exponerade metalldelar hos elverktyget blir strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.
- d) **Använd ögonskydd. Ytterligare skyddsutrustning för hörsel, huvud, händer, ben och fötter rekommenderas.** Adekvata skyddskläder kommer att reducera personskador från flygande skräp och oavsiktlig kontakt med sågkedjan.
- e) **Använd inte motorsågen i ett träd, på en steg, från ett tak eller något annat instabilt underlag.** Användning av en motorsåg på detta sätt kan leda till allvarliga personskador.
- f) **Ha alltid stadigt fotfäste och använd endast**

kedjesågen stående på en fast, säker och plan yta. Hala eller instabila ytor som stegar kan orsaka balansen förloras eller kontroll över motorsågen.

- g) **När du skär en kvist som är under spänning, var uppmärksam på att du fjädrar tillbaka.** När spänningen i träfibren släpps kan den fjäderbelastade delen träffa operatören och/eller kasta kedjesågen utom kontroll.
- h) **Var ytterst försiktig när du klipper buskar och unga träd.** Det slanka materialet kan fastna i sågkedjan och piskas mot dig eller dra dig ur balans.
- i) **Bär kedjesågen i främre handtaget med kedjesågen avstängd och undan från kroppen. Vid transport eller förvaring av kedjesågen skall alltid svärdskyddet användas.** Korrekt hantering av kedjesågen kommer att minska risken för oavsiktlig kontakt med sågkedjan när den körs.
- j) **Följ instruktionerna för smörjning, kedjespänning och byte av svärd och kedja.** Felaktig spänning eller smörjning av kedjan kan antingen bryta sönder kedjan eller öka risken för rekyl.
- k) **Såga endast trä. Använd inte kedjesågen för syften som inte avsetts. Exempel: använd inte kedjesågen för att kapa plast, murverk eller icke träbyggnadsmaterial.** Användning av kedjesågen för annat arbete än det avsedda kan resultera i farliga situationer.
- l) **Försök inte att fälla ett träd förrän du förstår riskerna och vet hur du undviker dem.** Allvarliga skador kan uppstå för operatören eller åskådare när ett träd fällt.
- m) **Följ alla instruktioner när du tar bort material som har fastnat, förvarar eller gör service på motorsågen. Se till att den är avstängd och batteriet är borttaget.** Övontad aktivering av kedjesågen när du tar bort material som fastnat eller vid service kan leda till allvarliga personskador.

ORSAKER FÖR OCH ELIMINERING AV BAKSLAG

- Bakslag kan uppstå när svärdets nos berör ett föremål eller om virket böjer sig och sågkedjan kläms fast
- En beröring med svärdsnosen kan ofta leda till en oväntad bakåtriktad reaktion varvid svärdet slår uppåt och mot användaren
- Om sågkedjan kommer i kläm på styrskenans övre kant kan svärdet slå bakåt mot användaren
- Alla dessa reaktioner kan leda till att du förlorar kontrollen över sågen och i värsta fall skadas (lita inte uteslutande på den säkerhetsutrustning som finns monterad på kedjesågen; när du använder kedjesågen bör du själv vidta vissa åtgärder för att kunna arbeta utan olyckor och skador)
- Bakslag uppstår till följd av missbruk eller felaktig hantering av elverktyget; detta kan undvikas genom skyddsåtgärder som beskrivs nedan:
 - **håll i sågen med båda händerna varvid tummen och fingrarna skall omsluta kedjesågens handtag; håll kroppen och armarna i ett läge som är lämpligt för att motstå bakslagskrafter** (om lämpliga åtgärder vidtagits kan användaren behålla bakslagskrafterna; släpp aldrig greppet om kedjesågen)
 - **undvik en onormal kroppsställning och såga inte över skulderhöjd** (härvid undviks en oavsiktlig

- beröring med svärdsnosen och möjliggör en bättre kontroll över kedjesågen i oväntade situationer)
- **använd bara de reservsvärd och -kedjor som anges av tillverkaren** (fel reservsvärd och -kedjor kan orsaka kedjebrott och/eller kast)
- **följ tillverkarens anvisningar för skärpning och underhåll av sågkedjan** (för låg djupgångsbegränsning ökar risken för bakslag)

YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER

PERSONLIG SÄKERHET

- **Barn och ungdomar, med undantag för lärlingar som är äldre än 16 år och står under uppsikt, får inte använda motorsågen. Detsamma gäller för personer som inte vet eller inte har tillräcklig kunskap om hur de ska hantera motorsågen.** Bruksanvisningen ska alltid finnas till hands. Personer som är olämpliga eller trötta får inte använda motorsågen.
- Det rekommenderas att den första användaren får praktisk undervisning i användningen av motorsågen och skyddsutrustningen av en erfaren operatör och att den första övningen sker genom att såga stockar på en såghäst eller en vagg.
- **Rör inte den roterande kedjan.**
- Använd alltid godkänd personlig skyddsutrustning, detta minskar risken för skador från kastat sågmaterial och oavsiktlig beröring av sågkedjan:
 - Skyddshjälm, när det finns risk för fallande grenar eller liknande.
 - Hörselskydd
 - Skyddsglasögon eller en ansiktsmask
 - Handskar med sågskydd
 - Byxor med sågskydd
 - Säkerhetsstövlar med sågskydd, tåskydd i stål och halkfria sulor
- **Använd inte motorsågen i närheten av andra människor, barn eller djur.**
- **Använd inte motorsågen efter att ha druckit alkohol eller under påverkan av brusande droger eller mediciner.**
- Se till att barn inte leker med verktyget.

EFTER ANVÄNDNINGEN

- Stäng alltid av maskinen och ta ut batteriet
 - när verktyget är obevakat
 - innan material som fastnat tas bort
 - innan verktyget kontrolleras, rengörs eller servas
 - efter att ha träffat ett främmande föremål
 - om verktyget börjar vibrera onormalt mycket
- Förvara maskinen **inomhus** på torrt ställe utom räckhåll för barn
 - förvara batteriet separat från verktyget

BATTERIERNA

- **Det medföljande batteriet är delvis laddat** (i syfte att garantera batteriets fulla kapacitet ska det laddas helt och hållet i batteriladdaren innan verktyget används för första gången)
- **Använd endast följande batterier och laddare med det här verktyget**
 - SKIL-batteri: BR1*31****
 - SKIL-laddare: CR1*31****
- Använd inte batteriet om det är skadat; det ska bytas ut
- Demontera inte batteriet
- Utsätt inte verktyget/batteriet för regn

- Tillåten omgivningstemperatur (verktyg/laddare/batteri):
 - vid laddning 4...40°C
 - vid drift 4...40°C
 - vid förvaring -20...+50°C

FÖRKLARING AV SYMBOLER PÅ VERKTYGET/ BATTERIET

- ③ Läs bruksanvisningen före användning
- ④ Batterierna kan explodera om de utsätts för eld, undanhåll batterierna från heta källor
- ⑤ Utsätt inte maskinen för regn
- ⑥ Använd skyddsglasögon och hörselskydd
- ⑦ Förvara maskinen/laddaren/batteriet i lokaler, där temperaturen inte överstiger 50°C
- ⑧ Elektriska verktyg och batterier får inte kastas i hushållssoporna
- ⑩ Var medveten om kedjesågens rekyl och undvik kontakt med svärdets spets
- ⑪ Använd alltid båda händerna när sågen används

ANVÄNDNING

- Monteringsanvisningar ⑨
 - ! **ta ut batteriet ur maskinen**
 - ! **när sågkedjan hanteras ska alltid skyddshandskar användas**
 - ställ upp kedjesågen på en plan yta
 - ta bort kåpan A genom att vrida låsknappen B moturs
 - lägg in sågkedjan C i spåret som löper runt svärdet D
 - montera kedjan på kedjedrivhjulet F och styr svärdet D så att fästbulten G och styrskenorna H passas in mot svärdets styrspar D
 - ! **kontrollera rätt löpriktning; jämför kedjan med löpriktningsymbolen E**
 - kontrollera att alla delar är korrekt monterade och håll svärdet med kedjan i detta läge
 - montera kåpan A enligt bilden
 - om så behövs, vrid kedjespännknappen K en aning för att rikta in kedjespännbulten J mot hålet på svärdet D
 - vrid kedjespännknappen K tills sågkedjan är lätt spänd
 - dra åt låsknappen B på fästbulten G genom att vrida den medurs
- Laddning av batteri
 - ! **läs säkerhetsvarningarna och anvisningarna som levereras med laddaren**
- Ta bort/sätta i batteriet ②
 - 2 batterierna måste installeras
- Batteriindikator ⑩
 - tryck på indikatorknappen P för batterinivå för att visa aktuell batterinivå ⑩a
 - ! **när batteriindikatorns lägsta nivå börjar att blinka efter att knappen P ⑩b tryckts in, är batteriet tomt**
 - ! **när batteriindikatorns lägsta nivåer 2 börjar blinka efter knappen P ⑩c tryckts in, är batteriet inte inom tillåtet drifttemperaturområde**
- Batteriskydd
 - Verktyget stängs plötsligt av eller förhindras att startas när
 - **belastningen är för hög** --> ta bort belastning och starta om
 - **batteriets temperatur över- eller underskrider arbetsområdet -20 till +50°C** --> batteriindikatorns nivåer 2 börjar blinka när knappen P ⑩b trycks

- in; vänta tills batteriet återigen är inom tillåtet drifttemperaturområde
- **batteriet är nästan tomt (för att skydda fullständig urladdning)** --> en låg batterinivå eller blinkande låg batterinivå ⑩c visas av batteriindikatorn när knappen P trycks på; ladda batteriet
 - ! **fortsätt inte trycka på till-/frånknappen efter att verktyget stängts av automatiskt; batteriet kan skadas**
 - Spänning av sågkedja ⑪
 - ! **ta ut batteriet ur maskinen**
 - ställ upp kedjesågen på en plan yta
 - kontrollera att kedjelänkarna ligger korrekt i styrspåren på svärdet D
 1. lossa låsknappen B tills den bara håller svärdet på plats (**ta inte bort**)
 2. lyft svärdet något och håll det på plats
 3. vrid kedjespännknappen K uppåt tills de nedersta kedjelänkarna kommer upp och BARA nuddar svärdets underdel D
 4. dra åt låsknappen B genom att vrida den medurs
 5. släpp svärdet
 6. sågkedjan har inte korrekt spänning om den i mitten kan lyftas upp ca. 4 mm
 - ! **kedjespänningen ska kontrolleras innan arbetet påbörjas, efter ett par snitt och under sågning (i intervaller om 10 minuter)**
 - speciellt vid nya sågkedjor måste man i början räkna med en viss töjning
 - sågkedjans livslängd är huvudsakligen beroende på tillräcklig smörjning och korrekt spänning
 - spänn inte en het sågkedja; efter avkylning krymper den och sitter sedan för kraftigt spänd på svärdet
 - Smörjning ⑫
 - Kedjans livslängd och snitteffekt är beroende av att den smörjs optimalt; därför smörjs sågkedjan under drift automatiskt med sågkedjeolja via oljemunstycket L ②
 - ! **kedjesågen levereras utan sågkedjeolja; kom ihåg att fylla på olja innan sågen tas i bruk**
 - ! **används kedjesågen utan sågkedjeolja eller med en oljenivå som ligger under min-markeringen finns risk för att kedjesågen skadas**
 - lägg upp kedjesågen med oljetanklocket M uppåt på ett lämpligt underlag
 - skruva bort locket och fyll oljetanken med kedjesågsolja (medföljer inte)
 - se till att smuts inte tränger in i oljetanken
 - skruva åter fast tanklocket
 - ! **kontrollera oljenivån innan du börjar och regelbundet under användning; fyll på olja när oljenivån är nedanför indikatorn N**
 - full tank räcker för ca. 15 minuter sågning, men är givetvis beroende av pauser och arbetets intensitet
 - använd aldrig återvunnen olja eller spillolja
 - ! **använd endast biologiskt nedbrytbar motorsågsolja**
 - Till/från ⑬
 - slå på maskinen genom att först trycka på säkerhetsomkopplaren Q och sedan trycka på strömbrytaren R
 - stäng av verktyget genom att släppa avtryckaren R
 - ! **sågen får inte bromsas upp med främre handskyddet S ② (= bakslagbroms)**
 - Bakslagsbroms ⑭
 - Bakslagbromsen är en skyddsmekanism som löser ut via främre handskyddet S när sågen kastar bakåt -> kedjan bromsas upp på kort tid
 - Funktionstesta då och då:
 - skjut främre handskyddet S framåt och koppla helt kort på kedjesågen -> kedjan får nu inte starta
 - för upplåsning av bakslagbromsen släpp strömbrytaren R och dra tillbaka främre handskyddet S
 - Användning av maskinen
 - håll alltid tag i kedjesågen med båda händerna (vänstra handen på främre handtaget T och högra handen på bakre handtaget U); sågning får aldrig ske med en hand ⑮a
 - se till att nåtalsladden är dragen bakåt och på betryggande avstånd från sågkedja och sågat material; håll sladden i ett läge så att den inte kan fastna i kvistar och grenar
 - ! **kedjan måste rotera med full hastighet innan den läggs an mot virket**
 - använd metalltagganslaget V för att fixera kedjesågen på virket ⑮a
 - använd under sågning tagganslaget som hävarm (*) ⑮a
 - vid sågning av kraftiga grenar eller stockar lägg an tagganslaget längre ned; dra kedjesågen bakåt för att lossa tagganslaget och lägg sedan an på nytt ännu längre ned; dra inte ut sågen ur sågsåret
 - vid sågning tryck inte för hårt mot sågkedjan utan låt den själv arbeta genom att med tagganslaget V utöva ett lätt hävarmstryck
 - se till att du under sågning står stadigt
 - håll kedjesågen något till höger om kroppen ⑮b
 - använd inte sågen med utsträckta armar; försök inte sträcka dig mot svåråtkomliga ställen och säga aldrig uppklädd på en stege ⑮c
 - säga aldrig över axelhöjd ⑮d
 - bästa sågresultat uppnås om kedjehastigheten inte tillåts sjunka till följd av överbelastning
 - ! **var försiktig vid sågsnittets slut; när sågen går fritt ändras oövat viktfordelningen (risk finns för att ben och fötter skadas)**
 - ! **dra ut sågen ur sågsåret med roterande kedja**
 - Sågning av stockar
 - skrud stocken på så sätt att sågsåret inte går igen och klämmer fast sågkedjan
 - kortare trästycken ska för sågning riktas upp och spännas fast
 - undvik att med sågkedjan beröra stenar och spikar då dessa kan slungas upp, skada sågkedjan och orsaka allvarliga kroppsskador hos användaren eller personer som står i närheten av arbetsområdet
 - ! **se till att påkopplad såg inte berör trådstängsel eller marken**
 - långsgående snitt ska utföras med stor uppmärksamhet då tagganslaget V ② inte kan användas för detta arbete; styr sågen i liten vinkel för att undvika kast
 - vid sågning av kvistar eller träd som sitter i spänn är olycksriskerna speciellt stora; lakta största försiktighet (dylika arbeten får utföras endast av utbildad personal/[e/])
 - Kapning av trädstam (sågas fällt träd i bitar)
 - om möjligt ska stammen stödas med kvistar, balkar

eller kilar

- se till att du står stadigt och fördelar kroppsvikten lika på båda fötterna
- om trädstammen över hela längden ligger an mot underlaget kapas stammen uppifrån 16a
- om trädstammen enligt figur ligger an endast på en ända, säga först 1/3 av stammens diameter från undre sidan och sedan resten uppifrån mot underskåret 16b
- om trädstammen enligt figur ligger an mot båda ändorna, säga först 1/3 av stammens diameter från övre sidan och sedan 2/3 från undre sidan mot överskåret 16c
- vid sågning på slutning, stå alltid ovanför trädstammen
- för att vid "genomsågningsmomentet" bibehålla full kontroll över sågen, reducera mottrycket vid slutet av kapningen utan att lossa det stadiga greppet om kedjesågens handtag

! se till att sågkedjan inte berör marken

- när snittet är färdigt vänta tills sågkedjan stannat innan du tar bort kedjesågen ur skåret
- koppla från kedjesågens motor innan du går till nästa träd

• Fällning av träd 17

! med kedjesågen får endast träd fällas vars

stamdiameter är mindre än svärdets längd

! säkra arbetsområdet; kontrollera att varken personer eller djur uppehåller sig inom trädets fallområde

! försök aldrig få loss en inklämd såg med motorn igång; använd tråkilar för att få ut sågkedjan

! använd alltid en hjälm som skydd mot nedfallande grenar

INNAN FÄLLNING:

- om två eller flera personer arbetar inom samma område ska avståndet mellan personerna vara minst dubbelt så långt som trädet
- vid fällning av träd bör man se till att andra personer inte utsätts för risker, att distributionsledningar inte skadas och att inga saksador uppstår (om ett träd råkar beröra en distributionsledning ska energiverket underrättas omedelbart)
- vid sågning på slutning ska kedjesågens användare stå ovanför det träd som fälls, eftersom det fällda trädet troligen kommer att rulla eller slira nedför slutningen
- före fällning bör en reträttväg planeras och eventuellt röjas (reträttvägen bör väljas snett bakåt från väntad falllinje) 17a
- före fällning bör hänsyn tas till trädets naturliga lutning, grenarnas lägen och vindriktningen för att kunna bedöma trädets fällriktning
- ta bort smuts, stenar, lös bark, spikar och ståltrådar från trädet

FÄLLNINGSPROCEDUR:

- säga ett skär (1 – 2) till ett djup på en 1/3 av trädets diameter i rät vinkel mot fällriktningen 17b
- säga först det undre vågräta riktskåret (härvid undviks inklämning av sågkedja eller styrskena vid sågning av övre riktskär)
- fällskåret (3) måste sägas minst 50 mm ovanför det vågräta riktskåret (fällskåret bör vara parallellt med riktskåret) 17b
- gör fällskåret endast så djupt att en brytmån blir kvar (brytlist) som fungerar som ett gångjärn (brytmånen

hindrar trädet från att vrida sig och falla i fel riktning; säga inte av brytmånen)

- när fällskåret närmar sig brytmånen bör trädet börja falla
- om det visar sig att trädet inte kommer att falla i önskad riktning eller det lutar bakåt och eventuellt klämmer fast sågkedjan, ska sågningen avbrytas och skåret öppnas med hjälp av kilar i trä, plast eller aluminium, så att trädet faller i önskad riktning 17c
- när trädet börjar falla, ska kedjesågen tas ur skåret, fränkopplas och läggas bort samt den som sågat ska lämna riskområdet via planerad reträttväg (se till att du inte snavar över grenar och kvistar som fallit ned)

• Kvistning 18

Vid kvistning kapas kvistarna på fällt träd

- kapa sist större kvistar som är riktade nedåt och som stöder trädet
- kapa mindre kvistar med ett snitt som bilden visar
- kvistar som står under spänning ska kapas underifrån uppåt för att undvika att sågen kläms fast

UNDERHÅLL / SERVICE

- Det här verktyget är inte avsedd för yrkesmässig användning
- Håll alltid verktyget rent (i synnerhet ventilationsöppningarna W 2)
- ! ta bort batteriet från verktyget före rengöring**
- rengör kedjesågens plasthus med en mjuk borste och en ren trasa (använd varken vatten, lösningsmedel eller polermedel)
- efter 1 till 3 timmars drift ska skyddsskåpan, svärdet och kedjan demonteras och rengöras med en borste
- rengör området under skyddsskåpan, kedjehjulet och svärdfästet från föroreningar
- rengör oljemunstycket med en ren trasa
- Kontrollera regelbundet kedjesågen avseende defekter som t. ex. lös, avhoppad eller skadad sågkedja, lösa skruvförband och slitna eller skadade komponenter
- Nödvändiga reparationer eller underhållsarbeten ska utföras innan kedjesågen tas i bruk
- Den automatiska kedjesmörjningens funktion kan enklast kontrolleras genom att starta sågen och sedan hålla sågnosen mot ett papp eller papper på marken
- ! berör inte marken med sågkedjan (håll ett säkerhetsavstånd på 20 cm)**
- om oljespåret tilltar fungerar oljeautomatiken felfritt
- om olja inte matas ut även om oljetanken är full, slå upp under "FELSÖKNING" eller kontakta återförsäljare
- Om i elverktyget trots exakt tillverkning och sträng kontroll störning skulle uppstå, bör reparation utföras av auktoriserad serviceverkstad för SKIL elverktyg
- sänd in verktyget i **odemonterat skick** tillsammans med inköpsbevis till försäljaren eller till närmaste SKIL serviceverkstad (adresser till servicestationer och sprängkisser av maskiner finns på www.skil.com)
- ! före transport av kedjesåg ska oljetanken ovillkorligen tömmas**
- Observera att skada till följd av ovarsamhet eller överbelastning inte täcks av garantin (för SKIL garantivillkor gå till www.skil.com eller fråga återförsäljaren)
- Förvaring 19
- om kedjesågen ska lagras under en längre tid, rengör

- sågkedjan och svärdet
- vid förvaring av verktyget måste oljetanken vara fullständigt tömd
- använd kedjeskyddet X vid förvaring av verktyget
- montera upphängningsskenan på ett säkert sätt Y på väggen med 2 skruvar (**medföljer inte**) med horisontell inriktning
- se till att kroken Z har monterats tillsammans med skenan Y
- förvara verktyget genom att hänga det på förvaringskroken Z
- se upp för oljeläckage vid användning av upphängningshake Z
- förvara maskinen **inomhus** på torrt ställe utom räckhåll för barn

FELSÖKNING

- På följande lista anges problemsymptom, tänkbara orsaker och avhjälpande åtgärder (om de inte identifierar och rättar till problemet kontaktar du en återförsäljare eller serviceverkstad)

! i händelse av onormala elektriska eller mekaniska störningar, stäng genast av maskinen och ta ut batteriet

- ★ Verktöjet fungerar inte
 - kastbromsen har löst ut -> dra handskyddet S ② tillbaka till läget
 - tomt batteri -> ladda batteriet
 - varmt batteri -> låt batteriet svalna
 - internt fel -> kontakta återförsäljare/serviceverkstad
- ★ Verktöjet fungerar då och då
 - defekta interna kopplingar -> kontakta återförsäljare/serviceverkstad
 - defekt strömbrytare -> kontakta återförsäljare/serviceverkstad
- ★ Sågkedjan torr
 - ingen olja i oljetanken -> fyll på olja
 - oljetanklockets ventilationshål tilltäppta -> rengör oljetanklocket
 - oljeutloppskanalen tilltäppt -> åtgärda oljeutloppskanalen
- ★ Sågkedjan bromsas inte upp
 - bakslagsbromsen defekt -> kontakta återförsäljare/serviceverkstad
- ★ Kedjan/styrskenan heta
 - ingen olja i oljetanken -> fyll på olja
 - oljetanklockets ventilationshål tilltäppta -> rengör oljetanklocket
 - oljeutloppskanalen tilltäppt -> åtgärda oljeutloppskanalen
 - kedjespänningen för hög -> ställ in kedjespänningen
 - kedjan är oskarp -> efterslipa eller byt ut kedjan
- ★ Verktöjet vibrerar onormalt mycket
 - kedjespänningen för lös -> ställ in kedjespänningen
 - kedjan är oskarp -> efterslipa eller byt ut kedjan
 - kedjan försliten -> byt ut kedjan
 - sågtänderna riktade åt fel håll -> montera sågkedjan på nytt med tänderna i rätt riktning

MILJÖ

- Elektriska verktyg, batterier, tillbehör och förpackning får inte kastas i hushållssoporna (gäller

endast EU-länder)

- enligt direktivet 2012/19/EG som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning
- symbolen ⑧ kommer att påminna om detta när det är tid att kassera

LJUD / VIBRATION

- Ljudtrycksnivån som uppmätts enligt EN 62841 är på denna maskin 80,6 dB(A) och ljudeffektnivån 100,6 dB(A) (onoggrannhet K = 1,87 dB), och vibration 5,5 m/s² (vektorsumma i tre riktningar; onoggrannhet K = 1,5 m/s²)
- Vibrations och bullernivåer har uppmätts enligt ett standardiserat test i enlighet med standardiserat test som anges i EN 62841; detta värde kan användas för att jämföra vibrationen hos olika verktyg och som en ungefärlig uppskattning av exponeringen för vibrationer och buller när verktyget används för det arbete som nämnts.
 - om verktyget används på ett annat än det avsedda syftet eller med fel eller dåligt underhållna tillbehör kan detta drastiskt **öka** vibrationsnivån
 - när verktyget stängs av eller är på men inte används, kan detta avsevärt **minska** vibrationsnivån
- ! skydda dig mot vibration genom att underhålla verktyget och dess tillbehör, hålla händerna varma och styra upp ditt arbetssätt**

DK

Børste- og ledningsfri kædesav 0541

INLEDNING

- El-værktøjet er beregnet til at save i træ som f.eks. træbjælker, brædder, grene, stammer osv. samt til at fælde træer; det kan anvendes til snit på langs og tværs af fiberretningen
- Dette værktøj er ikke beregnet til professionelt brug
- Kontroller, om pakken indeholder alle dele som vist på illustrationen ②
- Kontakt venligst din forhandler, hvis dele mangler eller er beskadiget
- **Læs og gem denne betjeningsvejledning ③**
- **Vær særlig opmærksom på sikkerhedsinstruktionerne og advarslerne; gøres dette ikke, kan det medføre alvorlige skader**

TEKNISKE DATA ①

Udskiftningskæde: 90PX052X

Udskiftningskædebarre: 144MLEA041

VÆRKTØJETS DELE ②

- A Dækselplade
- B Låseknap
- C Kæde
- D Kædebarre
- E Løberetnings- og skæreretningssymbol
- F Kædehjul
- G Fastgørelsesbolt
- H Sværd-styrestykke
- J Kædespændestift

- K Kædespændeknap
- L Oliedyse
- M Oletankdæksel
- N Min-markering
- P Indikator for batteritilstand
- Q Sikkerhedsafbryder
- R Udløserkontakt
- S Kædebremse-udløsning (håndbeskyttelse)
- T Forhåndtag
- U Baghåndtag
- V Metalkloanslag
- W Ventilationshuller
- X Kædebeskytter
- Y Opbevaringsskinne (skruerne følger ikke med)
- Z Opbevaringskrog

SIKKERHED

GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKSER FOR EL-VÆRKTØJ

⚠ ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der leveres med dette elektriske værktøj. Hvis alle instruktioner opført herunder ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til senere brug.

Begrebet "elværktøj" i advarslerne refererer til elværktøj, der kører på lysnettet (med netkabel) samt batteridrevet værktøj (uden netkabel).

1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og ryddeligt.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.
- b) **Brug ikke elværktøjet i eksplosionstruede omgivelser, hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Sørg for, at andre personer og ikke mindst børn holdes væk fra arbejdsområdet, når el-værktøjet er i brug.** Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over elværktøjet.

2) ELEKTRISK SIKKERHED

- a) **Elværktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Brug ikke adapterstik sammen med jordforbundet elværktøj.** Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- c) **Elværktøjet må ikke udsættes for regn eller fugt.** Indtrængning af vand i et elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.
- d) **Brug ikke ledningen til formål, den ikke er beregnet til. Du må aldrig bære elværktøjet i ledningen, hænge elværktøjet op i ledningen eller rykke i ledningen for at trække stikket ud af kontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter**

eller maskindele, der er i bevægelse. Beskadigede eller indviklede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- e) **Hvis elværktøjet benyttes i det fri, må der kun benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.
 - f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, skal der bruges et HFI-relæ.** Brug af et HFI-relæ reducerer risikoen for at få elektrisk stød.
- #### 3) PERSONLIG SIKKERHED
- a) **Det er vigtigt at være opmærksom, se, hvad man laver, og bruge el-værktøjet fornuftigt. Brug ikke noget el-værktøj, hvis du er træt, har nydt alkohol eller er påvirket af medikamenter eller euforiserende stoffer.** Da sekunders uopmærksomhed ved brug af el-værktøjet kan føre til alvorlige personskader.
 - b) **Brug beskyttelsesudstyr og hav altid beskyttelsesbriller på.** Brug af sikkerhedsudstyr som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, beskyttelseshjelm eller høreværn afhængig af maskintype og anvendelse nedsætter risikoen for personskader.
 - c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Kontrollér, at el-værktøjet er slukket, før du tilslutter det til strømtilførslen og/eller akkuen, løfter eller bærer det.** Undgå at bære el-værktøjet med fingeren på afbryderen og sørg for, at el-værktøjet ikke er tændt, når det slutes til nettet, da dette øger risikoen for personskader.
 - d) **Gør det til en vane altid at fjerne indstillingsværktøj eller skruenøgle, før el-værktøjet tændes.** Hvis et stykke værktøj eller en nøgle sidder i en roterende maskindel, er der risiko for personskader.
 - e) **Undgå en unormal legemssposition. Sørg for at stå sikkert, mens der arbejdes, og kom ikke ud af balance.** Dermed har du bedre muligheder for at kontrollere el-værktøjet, hvis der skulle opstå uventede situationer.
 - f) **Brug egnet arbejdstøj. Undgå løse beklædningsgenstande eller smykker. Hold hår og tøj væk fra dele, der bevæger sig.** Dele, der er i bevægelse, kan gribe fat i løstsiddende tøj, smykker eller langt hår.
 - g) **Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af en støvsugning kan reducere støvmængden og dermed den fare, der er forbundet støv.
 - h) **Selvom du kender værktøjet godt og er vant til at bruge det, skal du alligevel være opmærksom og overholde sikkerhedsanvisningerne.** Et øjeblik uopmærksomhed kan medføre alvorlige personskader.
- #### 4) OMHYGGE OG OMGANG MED OG BRUG AF EL-VÆRKTØJ
- a) **Undgå overbelastning af el-værktøjet. Brug altid et el-værktøj, der er beregnet til det stykke arbejde, der skal udføres.** Med det passende el-værktøj arbejder man bedst og mest sikkert inden for det angivne effektområde.
 - b) **Brug ikke et el-værktøj, hvis afbryder er defekt.** Et el-værktøj, der ikke kan startes og stoppes, er farligt og skal repareres.
 - c) **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern akkuen, hvis den er aftagelig, før maskinen**

indstilles, før skift af tilbehørsdele eller før el-værktøjet lægges til opbevaring. Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer utilsigtet start af el-værktøjet.

- d) **Opbevar ubenyttet el-værktøj uden for børns rækkevidde.** Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med el-værktøjet eller ikke har gennemlæst disse instrukser, benytte el-værktøjet. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af ukyndige personer.
- e) **Vedligehold el-værktøj og tilbehørsdele.** Kontroller, om bevægelige maskindele fungerer korrekt og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, således at el-værktøjets funktion påvirkes. Få beskadigede dele repareret, inden el-værktøjet tages i brug. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- f) **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Omhyggeligt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så hurtigt fast og er nemmere at føre.
- g) **Brug el-værktøj, tilhører, indsatsværktøj osv. iht. disse instrukser.** Tag hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af el-værktøjet til formål, som ligger uden for det fastsatte anvendelsesområde, kan føre til farlige situationer.
- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Hvis håndtag og gribeblader er glatte, kan værktøjet ikke håndteres og styres sikkert, hvis der sker noget uventet.
- 5) **OMHYGGELIG OMGANG MED OG BRUG AF AKKU-VÆRKTØJER**
 - a) **Oplad kun akkuer i ladeaggregater, der er anbefalet af fabrikanten.** Et ladeaggregat, der er egnet til en bestemt type akkuer, må ikke benyttes med andre akkuer - brandfare.
 - b) **Brug kun de akkuer, der er beregnet til værktøjet.** Brug af andre akkuer øger risikoen for personskader og er forbundet med brandfare.
 - c) **Ikke benyttede akkuer må ikke komme i berøring med kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, da disse kan kortslutte kontakterne.** En kortslutning mellem akku-kontakterne øger risikoen for personskader i form af forbrændinger.
 - d) **Hvis akkuen anvendes forkert, kan der slippe væske ud af akkuen. Undgå at komme i kontakt med denne væske.** Hvis det alligevel skulle ske, skylles med vand. Søg læge, hvis væsken kommer i øjnene. Akku-væske kan give hudirritation eller forbrændinger.
 - e) **Brug ikke akkuer eller værktøj, som er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede akkuer kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller fare for personskade.
 - f) **Akkuer eller værktøj må ikke udsættes for ild eller meget høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130°C kan medføre eksplosion.
 - g) **Følg alle instruktioner for opladning.** Akkuen må ikke oplades ved temperaturer uden for det område, der er angivet i instruktionerne. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan medføre skader på akkuen og forøge brandfaren.
- 6) **SERVICE**
 - a) **Sørg for, at el-værktøj kun reparerer af kvalificerede**

fagfolk og at der kun benyttes originale reservedele.

Dermed sikres størst mulig maskinsikkerhed.

- b) **Beskadigede akkuer må aldrig reparerer.** Reparation af akkuer må kun udføres af producenten eller autoriserede reparatører.

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER OM MOTORSAVEN

- a) **Hold alle dele af kroppen væk fra motorsaven, når den er i brug.** Inden motorsaven startes, skal du sørge for at savkæden ikke røre ved noget. Et øjeblik uopmærksomhed, når motorsaven bruges, kan gøre at dit tøj eller krop kommer i kontakt med savkæden.
- b) **Hold altid motorsavet med højre hånd på det bageste håndtag og din venstre hånd på den forreste håndtag.** Hvis motorsaven holdes omvendt, øges risikoen for personskader og dette må aldrig gøres.
- c) **Motorsaven må kun holdes på de isolerede håndtag, da den kan rammes skjulte ledninger, når man saver.** Hvis motorsaven rammes en strømledende ledning, kan metaldelene på motorsaven blive "strømledende", hvilket kan give brugeren elektrisk stød.
- d) **Brug beskyttelsesbriller. Det anbefales at bruge yderligere beskyttelsesudstyr til øre, hoved, hænder, ben og fødder.** Når egnet beskyttelsesudstyr bruges reduceres risikoen for personskader, som følge af flyvende vragele eller utilsigtet kontakt med savkæden.
- e) **Brug ikke en motorsav i et træ, på en stige, fra et tag eller nogen ustabile steder.** Hvis en motorsav bruges på denne måde, kan det føre til alvorlige personskader.
- f) **Sørg altid for at holde ordentlig fodfæste og brug kun motorsaven når du står på en fast, sikker og plan overflade.** Glatte eller ustabile overflader som f.eks. stiger kan gøre, at du mister balancen eller kontrollen over motorsaven.
- g) **Hvis du saver i en gren, der er under spænding, skal du være opmærksom på tilbageslag.** Når spændingen i træfibrene frigives, kan den fjederbelastede gren ramme brugeren og/eller slynge motorsaven ud af kontrol.
- h) **Vær meget forsigtig, når du klipper buske og småtræer.** Tynde grene kan komme i klemme i savkæden, og slynges mod dig eller trække dig ud af balance.
- i) **Motorsaven skal altid bæres i det forreste håndtag, og være slukket og væk fra kroppen.** Sværdsleden skal altid sættes på savsværdet, når motorsaven transporteres eller opbevares. Når motorsaven bruges korrekt, reduceres sandsynligheden for utilsigtet kontakt med savkæden.
- j) **Følg instruktionerne til smøring, kædestramning og skift af sværdet og kæden.** Hvis savkæden strammes eller smøres forkert, kan den gå i stykker og det kan forøge risikoen for tilbageslag.
- k) **Sav kun i træ. Motorsaven må ikke bruges til andet, end hvad den er beregnet til. For eksempel: Motorsaven må ikke bruges til at save i metal, plast, murværk eller ikke-træbaserede byggematerialer.** Hvis en motorsav bruges til andet, end hvad den er beregnet til, kan det føre til en farlig situation.
- l) **Undgå, at fælde et træ, før du ved hvad risiciene er, og hvordan du undgår dem.** Fældning af træer kan føre til alvorlige skader på brugeren eller personer i

nærheden.

- m) Følg alle instruktionerne når fastklemt materiale skal ryddes, og når motorsaven opbevares og serviceres. Sørg for, at tænd/sluk-knappen er slukket og at batteripakken er taget ud.** Uventet igangsætning af motorsaven, mens fastklemt materiale fjernes eller under vedligeholdelse, kan resultere i alvorlig personskade.

ÅRSAGER TIL ET TILBAGESLAG OG HVORDEN ET SÅDANT UNDGÅS

- Tilbageslag kan optræde, hvis spidsen på styreskinnen berører en genstand eller hvis træet bøjer sig og savkæden sætter sig fast i snittet
- En berøring med skinnespidsen kan i nogle tilfælde føre til en uforventet, bagudrettet reaktion, hvor styreskinnen slås opad og hen imod den person, der betjener saven
- Sætter savkæden sig fast i styreskinnens overkant, kan skinnen hurtigt støde tilbage i den retning, hvor brugeren befinder sig
- Hver enkelt af disse reaktioner kan medføre, at du taber kontrollen over saven og at du muligvis bliver alvorligt kvæstet (stol ikke udelukkende på det sikkerhedsudstyr, der er monteret i kædesaven; som bruger af en kædesav bør du træffe forskellige foranstaltninger for at undgå uheld og kvæstelser)
- Et tilbageslag skyldes forkert eller fejlagtig brug af el-værktøjet; det kan forhindres ved at træffe egnede sikkerhedsforanstaltninger, der beskrives i det følgende:
 - **hold fast i saven med begge hænder, så tommelfinger og fingre omslutter kædesavens greb; sørg for at stå sikkert og positionér armene på en sådan måde, at du kan modstå tilbageslagskræfter** (er egnede foranstaltninger truffet, kan brugeren beherske tilbageslagskræfterne; slip aldrig kædesaven)
 - **undgå en anormal legemssposition og sav ikke over skulderhøjde** (derved undgås en utilsigtet berøring med skinnespidsen og en bedre kontrol af kædesaven muliggøres i uventede situationer)
 - **Brug kun udskiftningsbarrar og -kæder, der er specificeret af producenten** (forkerte udskiftningsbarrar og kæder kan forårsage kædebrud og/eller tilbageslag)
 - **overhold fabrikantens instrukser mht. slibning og vedligeholdelse af savkæden** (for lave dydbegrænsere øger tendensen til tilbageslag)

EKSTRA SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

PERSONLIG SIKKERHED

- **Børn og unge må ikke bruge motorsaven, med undtagelse af lærlinge over 16 år, der skal være under opsyn. Det samme gælder personer, der ikke ved, hvordan motorsaven skal bruges.** Brugsvejledningen skal altid være klar ved hånden. Motorsaven må ikke bruges af personer, der er uegnede eller trætte.
- Personer, der bruger motorsaven for første gang, skal have praktisk vejledning i brugen af motorsaven og beskyttelsesudstyret af en erfaren bruger. Start med at skære træstammer på en savhest eller et stativ
- **Undgå, at røre den drejende kæde**
- Brug altid godkendt personligt beskyttelsesudstyr, da dette reducerer faren for skader fra slyngnet

skæremateriale og kontakt med savkæden:

- Beskyttelseshjelm, når der er fare for nedfaldende grene eller lignende.
 - Høreværn
 - Beskyttelsesbriller eller ansigtsmaske
 - Handsker med savbeskyttelse
 - Bukser med savbeskyttelse
 - Sikkerhedsstøvler med savbeskyttelse, ståltæer og skridsikre såler
 - **Motorsaven må ikke bruges i nærheden af andre personer, børn eller dyr**
 - **Motorsaven må ikke bruges efter at have drukket alkohol eller under påvirkning af berusende stoffer eller medicin**
 - Børn må ikke lege med dette værktøj
- ### EFTER BRUG
- Sluk altid værktøjet og fjern batteriet
 - når du forlader værktøjet, så det er uden opsyn
 - før du fjerner materiale, der sidder fast
 - før du kontrollerer, rengør eller udfører arbejde på værktøjet
 - efter at have ramt et fremmedlegeme
 - hvis værktøjet begynder at vibrere unormalt
 - Opbevar værktøjet **indendørs** på et tørt, aflåst sted, utilgængeligt for børn
 - batteriet skal opbevares separat fra værktøjet

BATTERIERNE

- **Det medfølgende batteri er delvist opladet** (for at sikre fuld kapacitet af batteriet skal det oplades helt i batteriopladeren, inden du anvender dit elværktøj første gang)
- **Anvend kun de følgende batterier og batteriopladere, der leveres med dette værktøj**
 - SKIL-batteri: BR1*31****
 - SKIL-oplader: CR1*31****
- Brug ikke batteriet, hvis det er beskadiget. Det skal udskiftes
- Adskil ikke batteriet
- Udsæt ikke værktøjet/batteriet for regn
- Tilladt omgivelsestemperatur (værktøj/oplader/batteri):
 - ved opladning 4...40°C
 - under drift 4...40°C
 - ved opbevaring -20...+50°C

FORKLARING TIL SYMBOLERNE PÅ VÆRKTØJET/ BATTERI

- ③ Læs instruktionen inden brugen
- ④ Batterier vil eksplodere, hvis de kommer i ild, så forsøg aldrig at brænde batteriet
- ⑤ Udsæt ikke værktøjet for regn
- ⑥ Brug beskyttelsesbriller og høreværn
- ⑦ Opbevar værktøj/opladeren/batteriet i et lokale, hvor temperaturen ikke overstiger 50°C
- ⑧ Elværktøj og batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald
- ⑩ Pas på tilbageslag fra motorsaven og undgå kontakt på spidsen af motorsaven
- ⑪ Motorsaven skal altid holdes med begge hænder

BETJENING

- Samlingsvejledning ⑨
 - ! fjern batteriet fra værktøjet
 - ! brug altid handsker, når du håndterer med savkæden

- læg kædesaven fra på en lige flade
 - fjern dækselpladen A ved at dreje låseknappen B mod uret
 - læg savekæden C ind i den omløbende not på sværdet D
 - Sæt kæden i drivtandhjulet F og guidekædebarren D, således fastgørelsesbolten G og guidefinnerne H passer i kædebarrens kilegang D.
 - ! **kontrollér løberetningen; sammenlign kæden med løberetningssymbolet E**
 - kontrollér at alle dele er placeret rigtigt og at de holder sværd med kæde i denne position
 - monter dækselpladen A som angivet
 - drej evt. kædespændeknappen K en smule for at justere kædespændestiften J i hullet på sværdet D
 - drej kædespændeknappen K så meget, at savekæden kun er spændt en smule
 - stram låseknappen B på fastgørelsesbolten G ved at dreje den med uret
 - Opladning af batteriet
 - ! **læs sikkerhedsadvarslerne og -anvisningerne, der følger med opladeren**
 - Afmontering/montering af batteriet ②
 - 2 batteriet skal isættes
 - Indikator for batteritilstand ⑩
 - tryk på indikortknappen for batteriniveau P for at se batteriets aktuelle status ⑩a
 - ! **batteriet er fladt, hvis den nederste statusindikator begynder at blinke, efter at der er blevet trykket på P ⑩b**
 - ! **hvis 2 niveauer for batteriindikatoren begynder at blinke, efter at der er blevet trykket på knappen P ⑩c, er batteriet ikke i det temperaturområde, hvor betjening er tilladt**
 - Batteribeskyttelse
Værktøjet slukker med det samme eller forhindrer at blive startet, hvis
 - belastningen er for stor --> fjern belastning og genstart
 - batteritemperaturen ikke er inden for det tilladte driftstemperaturområde fra -20 til +50° C --> 2 niveauer for batteriindikatoren begynder at blinke, efter at der er blevet trykket på knappen P ⑩b; vent, indtil batteriet er vendt tilbage til det tilladte driftstemperaturområde
 - batteriet er næsten tomt (for at beskytte mod dyb afladning) --> et lavt batteriniveau eller et lavt batteriniveau, hvor indikatoren blinker ⑩c vises af batteriindikatoren, hvis der trykkes på knappen P; oplad batteri
 - ! **undlad at betjene kontakten, efter at der er slukket for værktøjet, da det kan beskadige batteriet**
 - Spænding af savekæden ⑪
 - ! **fjern batteriet fra værktøjet**
 - læg kædesaven fra på en lige flade
 - kontrollér at kædeleddene ligger rigtigt i sværdets D
 - 1. løsør låseknappen B, indtil den lige akkurat holder savsværdet på plads (**fjern ikke**)
 - 2. løft savsværdet lidt og hold den i denne position
 - 3. drej kædestrammeknappen K opad, indtil de laveste kædeled kommer op og LIGE AKKURAT rører bunden af savsværdet D
 - 4. stram låseknappen B ved at dreje den med uret
 - 5. slip savsværdet
 - 6. savekæden er spændt rigtigt, når den
- kan løftes ca. 4 mm i midten
 - ! **kædespændingen skal kontrolleres, før saven tages i brug, efter de første snit og (ca. hvert 10 minut) når saven er i brug**
 - især ved nye savekæder må man regne med en øget udvidelse i starten
 - savekædens levetid afhænger i stor grad af, at kæden smøres regelmæssigt og den rigtige spænding er indstillet
 - spænd ikke savekæden, hvis den er meget varm, da den trækker sig sammen, når den er afkølet, og ligger for stramt på sværdet
 - Smøring ⑫
 - Kædens levetid og snitkapacitet afhænger af den optimale smøring; derfor smøres savekæden mens den er i brug – automatisk med kædesavsolie via oliedysen L ②
 - ! **kædesaven er ikke fyldt med kædesavsolie ved leveringen; det er derfor vigtigt, at kædesaven fyldes med olie, før den tages i brug**
 - ! **kædesaven beskadiges, hvis kædesaven benyttes uden kædesavsolie eller hvis olieniveauet er under minmarkeringen**
 - stil kædesaven fra på et egnet underlag med olietankdækslet M opad
 - skru dækslet af og fyld olietanken med savekædeolie (medfølger ikke)
 - sørg for at der ikke kommer snavs ned i olietanken
 - skru olietankdækslet på igen og luk det rigtigt
 - ! **kontroller oliestanden for du begynder samt regelmæssigt under drift; efterfyld olien, når oliestanden er under indikatoren N**
 - tankvoluminet rækker til ca. 15 minutter, afhængigt af antallet af pauser og arbejdets intensitet
 - brug aldrig genbrugsolie eller gammel olie
 - ! **Brug kun let biologisk nedbrydelig kædesavsolie**
 - Tænd/sluk ⑬
 - tænd værktøjet ved først at trykke på sikkerhedsafbryderen Q og derefter trække i udløserkontakten R
 - sluk værktøjet ved at slippe afbryder R
 - ! **forsøg ikke at stoppe kædesaven ved at aktivere den forreste håndbeskyttelse S ② (= tilbageslagsbremse), når savearbejdet er færdigt**
 - Tilbageslagsbremse ⑭
 - Kædebremsen er en beskyttelsesmekanisme, som udløses via den forreste håndbeskyttelse S i tilfælde af tilbageslag -> kæden stopper i løbet af kort tid
 - Gennemfør en funktionstest en gang imellem:
 - skub den forreste håndbeskyttelse S fremad og tænd kort for kædesaven -> kæden må ikke begynde at bevæge sig
 - sikkerhedsbremsen åbnes igen ved at slippe udløserkontakten R og trække den forreste håndbeskyttelse S tilbage
 - Betjening af værktøjet
 - hold altid kædesaven fast med begge hænder, den venstre hånd på det forreste håndgreb T og den højre hånd på det bageste håndgreb U; forsøg aldrig at save med en hånd ⑮a
 - før altid strømkablet bagud og hold det uden for savekædens og savematerialets område; positionér det på en sådan måde, at det ikke sætter sig fast i grene

! kæden skal køre for fuld hastighed, før den rammer træet

- brug **metalkloanslaget V** til at fastgøre kædesaven til træet ^{15a}
- brug kloanslaget som arm (*) under savearbejdet ^{15a}
- når der saves i tykke grene eller stammer, skal kloanslaget anbringes på et dybere punkt; dette gøres ved at trække kædesaven tilbage for at løsne kloanslaget og fastgøre det på et dybere sted; fjern ikke saven fra snittet
- tryk ikke kraftigt på savekæden under savearbejdet, men sav almindeligt i emnet ved at udøve et let tryk med kloanslaget V
- sørg for at stå sikkert under savearbejdet
- hold kædesaven en smule til højre, væk fra kroppen ^{15b}
- brug aldrig kædesaven med udstrakte arme; forsøg ikke at save i vanskeligt tilgængelige steder eller mens du står på en stige ^{15c}
- sav aldrig over skulderhøjde ^{15d}
- de bedste saveresultater opnås, når kædehastigheden ikke falder som følge af overbelastning

! pas på når savearbejdet er ved at være slut; så snart saven har savet sig fri, ændres vægkraften uventet (pas på – ben og fødder kan blive kvæstet)

! fjern altid saven fra snittet, mens savens kører

- Savning i træstammer
 - læg stammen fra og støt den, så snittet ikke lukker og savekæden kommer til at sidde i klemme
 - korte stykker træ skal anbringes sikkert og klemmes fast, før savearbejdet begynder
 - undgå at berøre sten og søm, disse kan slynges op, beskadige savekæden eller føre til alvorlige kvæstelser af bruger eller omkringstående personer

! berør ikke ståltrådshegn eller jorden med saven, når saven er i gang

- længdegående snit skal udføres med særlig stor forsigtighed, da kloanslaget V ² ikke kan benyttes; før saven i en flad vinkel for at undgå tilbageslag
- savning i træ, grene eller træer, der er under spænding, er forbundet med øget ulykkesrisiko; vær meget forsigtig, når dette arbejde udføres (**sådan arbejde må kun udføres af fagfolk**)
- Træstamme afkortes (det fældede træ deles i afsnit)
 - hvis det er muligt, bør stammen understøttes af grene, bjælker eller kile
 - sørg for at stå sikkert og at legemsvægten er fordelt jævnt på begge fødder
 - ligger hele træstammens længde jævnt som vist på billedet, saves oppefra ^{16a}
 - ligger træstammen op mod en ende som vist på billedet, saves først 1/3 af stamdiameteren fra undersiden, hvorefter resten saves oppefra på højde med undersnittet ^{16b}
 - ligger træstammen op mod begge ender som vist på billedet, saves først 1/3 af stammens diameter fra oversiden, hvorefter 2/3 saves fra undersiden på højde med oversnittet ^{16c}
 - til savearbejde på skrånende terræn skal man altid stå over træstammen
 - for at have helt kontrol over situationen, når stammen "saves igennem", reduceres trykket for enden af snittet, uden at det faste greb løsnes fra kædesavens

håndgreb

! sørg for, at savekæden ikke berører jorden

- når snittet er færdigt, skal man vente, til savekæden står helt stille, før kædesaven fjernes
- sluk altid for kædesavens motor, før der skiftes fra træ til træ

- Fældning af træer ¹⁷

! kædesaven må kun benyttes til at fælde træer med en stammediameter, der er mindre end sværdets længde

! sikre arbejdsområdet; sørg for at personer og dyr ikke opholder sig i det område, hvor træstammen kan falde hen

! forsøg aldrig at befri en fastklemt sav, mens motoren går; brug trækiler til at befri savekæden

! brug altid en hjelm for at beskytte hovedet mod nedfaldende grene

FØR FÆLDNING:

- udføres tilskærings- og fældarbejde af to eller flere personer på samme tid, skal afstanden mellem de personer, der fælder og tilskærer, være mindst den dobbelte højde på det træ, der fældes
- under fældningen skal man være opmærksom på, at andre personer ikke udsættes for fare, at de ikke rammes af forsyningsledninger og at der ikke opstår tingskader (kommer et træ i berøring med en forsyningsledning, kontaktes energiforsyningselskabet med det samme)
- ved savearbejde på skråninger skal brugeren af kædesaven opholde sig højere oppe end det træ, der skal fældes, da træet sandsynligvis ruller eller glider ned ad skråningen efter fældningen
- før fældningen bør der være planlagt en flugtvej og evt. gjort fri (flugtvejen bør føre skråt bagud væk fra den forventede fældlinje) ^{17a}
- før træet fældes, skal der tages højde for træets naturlige hældning, positionen af de største grene og vindretningen for at kunne vurdere træets faldretning
- snavs, sten, løse barkstykker, søm, klammer og tråd skal fjernes fra træet

FÆLDNINGSPROCEDURE:

- sav en kævi i en ret vinkel til træets faldretning (1 – 2) med en dybde på 1/3 af træets diameter ^{17b}
- gennemfør først det nedeste, vandrette kævsnit (derved undgås det, at savekæden eller føringsskinnen kommer i klemme, når det andet kævsnit gennemføres)
- gennemfør fældesnittet (3) mindst 50 mm over det vandrette kævsnit (udfør fældesnittet parallelt med det vandrette kævsnit) ^{17b}
- sav kun fældesnittet så dybt, at der bliver et holdestykke af stammen tilbage (fældeliste), der virker som et hængsel (holdestykket forhindrer, at træet drejer sig og falder i den forkerte retning; sav ikke holdestykket over)
- når fældesnittet nærmer sig holdestykket, bør træet begynde at falde
- skulle det vise sig, at træet muligvis ikke falder i den ønskede retning eller hælder tilbage, hvorved savekæden kommer i klemme, afbrydes fældesnittet og bruges kiler af træ, plast eller aluminium for at åbne snittet og omlægge træet i den ønskede fældlinje ^{17c}
- når træet begynder at falde, fjernes kædesaven fra

snittet, hvorefter den slukkes og lægges fra, før det farlige område forlades ad den planlagte flugtvej (vær opmærksom på nedfaldende grene og undgå at snuble)

• Afgrening 18

Herved forstås at grene fjernes fra fældede træer

- store grene, der vender nedad og som støtter træet, skal i første omgang blive stående
- små grene saves over i et snit som vist på billedet
- grene, der er under spænding, bør saves nedefra og op for at undgå, at saven sætter sig i klemme

VEDLIGEHOJDELSE/SERVICE

- Dette værktøj er ikke beregnet til professionelt brug
- Hold altid værktøjet rent (især ventilationshuller W ②)
! tag batteriet ud af værktøjet inden rengøring
 - rengør det formede kunststofhus på kædesaven med en blød børste og en ren klud (det er ikke tilladt at benytte vand, opløsningsmidler og poleringsmidler)
 - når saven har været brugt i 1 til 3 timer, demonter dækselpladen, sværdet og kæden og rengør det hele med en børste
 - brug en børste og en ren klud til at befri området under dækselpladen, kædehullet og sværdfastgørelsen for snavs
 - rengør oliedysen med en ren klud
- Undersøg kædesaven for synlige mangler med regelmæssige mellemrum (f.eks. løs, udhængt eller beskadiget savekæde, løs fastgørelse og slidte eller beskadigede dele)
- Nødvendige reparationer eller vedligeholdelsesarbejder skal gennemføres, før kædesaven benyttes
- Funktionen af den automatiske kædesmøring kan kontrolleres ved at tænde for saven og holde savens spids mod et stykke karton eller papir, der er anbragt på jorden
! kæden må ikke berøre jorden (overhold en sikkerhedsafstand på 20 cm)
 - hvis der opstår et større oliespor, arbejder olieautomatikken rigtigt
 - hvis der ikke ses noget oliespor, selv om olietanken er fyldt op, læs da under "FEJLFINDING" eller kontakt din forhandler
- Skulle elværktøjet trods omhyggelig fabrikation og kontrol skulle holde op med at fungere, skal reparationen udføres af et autoriseret serviceværksted for SKIL-elektroværktøj
 - send det **ikke adskilte** værktøj sammen med et købsbevis til forhandleren eller nærmeste SKIL-serviceværksted (adresser og reservedelstegning af værktøjet findes på www.skil.com)
- **! olietanken skal altid tømmes, før kædesaven forsendes**
- Husk, at beskadigelse som følge af overbelastning eller forkert håndtering af værktøjet ikke er omfattet af garantien (se www.skil.com vedrørende SKIL-garantibetingelserne, eller spørg din forhandler)
- Opbevaring 19
 - savekæde og sværd skal rengøres, før kædesaven opbevares i længere tid
 - olietanken skal altid være tømt helt, hvis saven opbevares
 - brug bladbeskytteren X, når værktøjet opbevares
 - monter omhyggeligt opbevaringsskinnen Y på væggen

- med 2 skruer (**følger ikke med**), og justér den vandret
- Sørg for, at krogen Z monteres sammen med skinnen Y.
- Opbevar værktøjet ved at hænge det i opbevaringskrogen Z.
- vær opmærksom på olielækage, når du bruger opbevaringskrogen Z
- opbevar værktøjet **indendørs** på et tørt, aflåst sted, utilgængeligt for børn

FEJLFINDING

- Den følgende liste viser problemsymptomer, mulige grunde samt afhjælpningsaktiviteter (hvis du ikke kan finde årsagen og rette problemet, bedes du kontakte forhandleren eller serviceværkstedet)
! i tilfælde af elektrisk eller mekanisk fejlfunktion skal der straks slukkes for værktøjet og batteriet tages ud
- ★ Værktøjet virker ikke
 - sikkerhedsbremsen er aktiveret -> træk håndbeskyttelsen S ② tilbage i position
 - tomt batteri -> oplad batteri
 - varmt batteri -> lad batteriet køle ned
 - intern fejl -> kontakt forhandleren/serviceværkstedet
- ★ Værktøjet fungerer uregelmæssigt
 - intern ledningsdefekt -> kontakt forhandleren/serviceværkstedet
 - on/off kontakt defekt -> kontakt forhandleren/serviceværkstedet
- ★ Savekæden er tør
 - olietanken er tom -> fyld tanken op med olie
 - ventilationsåbningen i olietankdækslet er tilstoppet -> rengør olietankdækslet
 - olieudløbskanalen er tilstoppet -> rens olieudløbskanalen
- ★ Savkæden bremses ikke
 - tilbageslagsbremsen er defekt -> kontakt forhandler/servicecenter
- ★ Kæden/styreskinnen er varm
 - olietanken er tom -> fyld tanken op med olie
 - ventilationsåbningen i olietankdækslet er tilstoppet -> rengør olietankdækslet
 - olieudløbskanalen er tilstoppet -> rens olieudløbskanalen
 - kædespændingen er for høj -> indstil kædespændingen
 - kæden er uskarp -> slib eller udskift kæden
- ★ Værktøjet vibrerer unormalt
 - kædespændingen er for løs -> indstil kædespændingen
 - kæden er uskarp -> slib eller udskift kæden
 - kæden er slidt -> erstæt kæden
 - savetænderne peger i den forkerte retning -> monter savekæden igen, så tænderne vender i den rigtige retning

MILJØ

- **Elværktøj, batterier, tilbehør og emballage må ikke bortskaffes som almindeligt affald** (kun for EU-lande)
 - i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning, skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt
 - symbolet ⑧ erindrer dig om dette, når udskiftning er

nødvendig

STØJ / VIBRATION

- Måles efter EN 62841 er lydtrykniveau af dette værktøj 80,6 dB(A) og lydeffektniveau 100,6 dB(A) (usikkerhed $K = 1,87$ dB), og vibrationsniveauet $5,5 \text{ m/s}^2$ (vektorsum for tre retninger; usikkerhed $K = 1,5 \text{ m/s}^2$)
 - Vibrations- og støjniveauet er målt i henhold til den standardiserede test som anført i EN 62841. Det kan benyttes til at sammenligne to stykker værktøj og som en foreløbig bedømmelse af udsættelsen for vibrationer og støj, når værktøjet anvendes til de nævnte form
 - anvendes værktøjet til andre formål eller med andet eller dårligt vedligeholdt tilbehør, kan dette **øge** udsættelsesniveauet betydeligt
 - de tidsrum, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det kører uden reelt at udføre noget arbejde, kan **reducere** udsættelsesniveauet betydeligt
- ! beskyt dig selv imod virkningerne af vibrationer ved at vedligeholde værktøjet og dets tilbehør, ved at holde dine hænder varme og ved at organisere dine arbejdsmonstre**

N

Børsteløs batteridreven motorsag 0541

INTRODUKSJON

- Elektroverktøyet er beregnet til saging av tre som f.eks. trebjelker, bord, grener, stammer osv. og til felling av trær; den kan brukes til snitt på langs og tvers av fiberretningen
- Dette verktøyet er ikke beregnet på profesjonell bruk
- Se etter at emballasjen inneholder alle deler, som vist på tegningen ②
- Ta kontakt med forhandleren når deler mangler eller er skadet
- Les og ta vare på denne brukerveiledningen ③
- Gjør deg spesielt godt kjent med sikkerhetsveiledningene og advarslene; hvis du unnlater å følge dem, kan du risikere alvorlige skader

TEKNISKE DATA ①

Reservekjede: 90PX052X
Reserve sverd: 144MLEA041

VERKTØYELEMENTER ②

- A Dekkplate
- B Låseknapp
- C Kjede
- D Kjedesverd
- E Løperetnings- og skjæreretningssymbol
- F Kjedehjul
- G Festebolt
- H Sverd-føringssteg
- J Kjedespenpinne
- K Kjedestrammeknapp
- L Oljedyse
- M Oljetankdeksel
- N Minimum-merket
- P Batterinivåindikator

- Q Sikkerhetsbryter
- R Utløsningsbryter
- S Kjedebræmsutløsning (håndbeskyttelse)
- T Fremste håndtak
- U Bakerste håndtak
- V Metallbarkstøtte
- W Ventilasjonsåpner
- X Kjedebeskyttelse
- Y Oppbevaringsskinne (**skruer følger ikke med**)
- Z Oppbevaringskrok

SIKKERHET

GENERELLE ADVARSLER FOR ELEKTROVERKTØY

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette elektroverktøyet. Hvis du unnlater å følge noen av instruksjonene som er listet opp ovenfor, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

Det nedenstående anvendte uttrykket "elektroverktøy" gjelder for strømdrevne (med ledning) og batteridrevne elektroverktøy (uten ledning).

1) SIKKERHET PÅ ARBEIDSPLASSEN

- a) **Hold arbeidsområdet rent og ryddig.** Rotete arbeidsområder eller arbeidsområder uten lys kan føre til ulykker.
- b) **Ikke arbeid med elektroverktøyet i eksplosjonsfarlige atmosfærer – der det finnes seg brennbare væsker, gass eller støv.** Elektroverktøyet lager gnister som kan antenne støv eller damper.
- c) **Hold barn og andre personer unna når elektroverktøyet brukes.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen over elektroverktøyet.

2) ELEKTRISK SIKKERHET

- a) **Støpselet til elektroverktøyet må passe inn i stikkkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordede maskiner.** Bruk av støpsler som ikke er forandret på og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektriske støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap.** Det er større fare ved elektriske støt hvis kroppen din er jordet.
- c) **Hold elektroverktøyet unna regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker risikoen for elektriske støt.
- d) **Ikke bruk ledningen til andre formål, f.eks. til å bære elektroverktøyet, henge den opp eller trekke den ut av stikkkontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller maskindeler som beveger seg.** Med skadede eller opphopede ledninger øker risikoen for elektriske støt.
- e) **Når du arbeider utendørs med et elektroverktøy, må du kun bruke en skjøteledning som er godkjent til utendørs bruk.** Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektriske støt.

- f) Hvis det ikke kan unngås å bruke elektroverktøyet i fuktige omgivelser, må du bruke en jordfeilbryter. Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektriske støt.
- 3) PERSONSIKKERHET**
- a) **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, gå fornuftig frem når du arbeider med et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøyet når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av elektroverktøyet kan føre til alvorlige skader.
- b) **Bruk personlig verneutstyr og husk alltid å bruke vernebriller.** Bruk av personlig sikkerhetsutstyr som støvmaske, skilfaste arbeidssko, hjelm eller hørselvern – avhengig av type og bruk av elektroverktøyet – reduserer risikoen for skader.
- c) **Unngå å starte verktøyet ved en feiltagelse. Forviss deg om at elektroverktøyet er slått av før du kobler det til strømmen og/eller batteriet, løfter det opp eller bærer det.** Hvis du holder fingeren på bryteren når du bærer elektroverktøyet eller kobler elektroverktøyet til strømmen i innkoblet tilstand, kan dette føre til uhell.
- d) **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slår på elektroverktøyet.** Et verktøy eller en nøkkel som befinner seg i en roterende maskindel, kan føre til skader.
- e) **Ikke overvurder deg selv. Sørg for å stå stødig og i balanse.** Dermed kan du kontrollere elektroverktøyet bedre i uventede situasjoner.
- f) **Bruk alltid egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår og klær unna deler som beveger seg.** Løstsittende tøy, smykker eller langt hår kan komme inn i deler som beveger seg.
- g) **Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forviss deg om at disse er tilkoblet og brukes på korrekt måte.** Bruk av et støvavsug reduserer faren på grunn av støv.
- h) **Selv når du er blitt vant til verktøyet, må du ikke bli sløv og ignorere sikkerhetsreglene for verktøyet.** En uofsiktlig handling kan forårsake alvorlig personskade i løpet av et brøkdels sekund.
- 4) AKTSOM HÅNDTERING OG BRUK AV ELEKTROVERKTØY**
- a) **Ikke overbelast elektroverktøyet. Bruk et elektroverktøy som er beregnet til den type arbeid du vil utføre.** Med et passende elektroverktøy arbeider du bedre og sikrer i det angitte effektområdet.
- b) **Ikke bruk elektroverktøy med defekt på-/avbryter.** Et elektroverktøy som ikke lenger kan slås av eller på, er farlig og må repareres.
- c) **Trekk støpselet ut av stikkontakten og/eller fjern batteriet (hvis demonterbart) før du utfører innstillinger på elektroverktøyet, skifter tilbehørsdeler eller legger elektroverktøyet bort.** Disse tiltakene forhindrer en utilsiktet startung av elektroverktøyet.
- d) **Elektroverktøy som ikke er i bruk må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la elektroverktøyet brukes av personer som ikke er fortrolig med dette eller ikke har lest disse anvisningene.** Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- e) **Vær nøye med vedlikeholdet av elektroverktøyet og tilbehøret. Kontroller om bevegelige maskindeler fungerer feilfritt og ikke klemmes fast, og om**

deler er brukt eller skadet, slik at dette innvirker på elektroverktøyet funksjon. La skadede deler repareres før elektroverktøyet brukes. Dårlig vedlikeholdte elektroverktøy er årsaken til mange uhell.

- f) **Hold skjæreverktøyene skarpe og rene.** Godt stelte skjæreverktøy med skarpe skjær setter seg ikke så ofte fast og er lettere å føre.
- g) **Bruk elektroverktøy, tilbehør, verktøy osv. i henhold til disse anvisningene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.
- h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og uten olje eller fett.** Glatte håndtak og gripeflater hindrer sikker håndtering og styring av verktøyet i uventede situasjoner.
- 5) AKTSOM HÅNDTERING OG BRUK AV BATTERIDREVNE VERKTØY**
- a) **Lad batteriet kun opp i ladere som er anbefalt av produsenten.** Det oppstår brannfare hvis en lader som er egnet til en bestemt type batterier, brukes med andre batterier.
- b) **Bruk derfor kun riktig type batterier for elektroverktøyene.** Bruk av andre batterier kan medføre skader og brannfare.
- c) **Hold batteriet som ikke er i bruk unna binders, mynter, nøkler, spikre, skruer eller andre mindre metallgjenstander, som kan lage en forbindelse mellom kontaktene.** En kortslutning mellom batterikontaktene kan føre til forbrenninger eller brann.
- d) **Ved gal bruk kan det lekkte væske ut av batteriet. Unngå kontakt med denne væsken. Ved tilfeldig kontakt må det skylles med vann. Hvis det kommer væske i øynene, må du i tillegg oppsøke en lege.** Batterivæske som renner ut kan føre til irritasjoner på huden eller forbrenninger.
- e) **Ikke bruk batteriet eller verktøyet hvis det er skadet eller modifisert.** Ødelagte eller modifiserte batterier kan oppføre seg uforutsigbart, noe som kan føre til brann, eksplosjon eller fare for personskade.
- f) **Ikke utsett batteriet eller verktøyet for åpen ild eller for høye temperaturer.** Eksponering for ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsake eksplosjon.
- g) **Følg alle ladeinstruksjoner, og ikke lad batteriet eller verktøyet utenfor temperaturområdet som er spesifisert i bruksanvisningen.** Feil lading eller lading ved temperaturer utenfor det spesifiserte temperaturområdet, kan skade batteriet og øke brannfaren.
- 6) SERVICE**
- a) **Maskinen din skal alltid kun repareres av kvalifisert fagpersonale og kun med originale reservedeler.** Slik opprettholdes elektroverktøyet sikkerhet.
- b) **Ikke utfør service på ødelagte batterier.** Service på batterier skal alltid utføres av produsenten eller godkjente forhandlere.

GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER FOR MOTORSAGEN

- a) **Hold alle deler av kroppen borte fra sagkjedet når motorsagen er i drift. Før du starter motorsagen, må du påse at sagkjedet ikke er i kontakt med noe. Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker motorsager**

- kan føre til at klærne eller kroppen filteres inn i sagkjedet.
- b) **Hold alltid motorsagen med høyre hånd på det bakre håndtaket, og venstre hånd på det fremre håndtaket.** Hvis man holder motorsagen med omvendt håndkonfigurasjon, øker risikoen for personskader og bør aldri prøves.
 - c) **Hold kun motorsagen i isolerte gripeflater, fordi sagkjedet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Sagkjeder som kommer i kontakt med en «strømførende» ledning kan gjøre eksponerte metalldelel på motorsagen «strømførende» og kan gi operatøren et elektrisk støt.
 - d) **Bruk øyevern. Ytterligere verneutstyr for hørsel, hode, hender, ben og føtter anbefales.** Tilstrekkelig verneutstyr vil redusere personskade fra flyvende rusk eller utilsiktet kontakt med sagkjedet.
 - e) **Ikke bruk en motorsag i et tre, på en stige, fra et hustak eller ustabil støtte.** Bruk av en motorsag på denne måten kan føre til alvorlig personskade.
 - f) **Sørg alltid for skikkelig fotfeste, og bruk motorsagen kun når du står på en fast, sikker og jevn overflate.** Glatte eller ustabile overflater som stiger kan føre til tap av balanse eller kontroll over motorsagen.
 - g) **Når du skjærer et lem som er under spenning, vær oppmerksom på tilbakespring.** Når spenningen i trefibrene slippes, kan den fjærbelastede delen treffe operatøren og/eller kaste motorsagen ut av kontroll.
 - h) **Vær ekstremt forsiktig når du skjærer børster og spirer.** Det slanke materialet kan fange sagkjedet og bli pisket mot deg eller trekke deg ut av balanse.
 - i) **Bær motorsagen i det fremre håndtaket med motorsagen slått av og vekk fra kroppen. Ved transport eller oppbevaring av motorsagen, monter alltid sverddekslet.** Riktig håndtering av motorsagen vil redusere sannsynligheten for utilsiktet kontakt med det bevegelige sagkjedet.
 - j) **Følg instruksjonene for smøring, kjedestramming og bytte av sverd og kjede.** Et kjede som er strammet eller smurt feil, kan enten brenne eller øke faren for tilbakeslag.
 - k) **Kan bare brukes til å kappe tremateriale. Ikke bruk motorsagen til formål som den ikke er laget for. For eksempel: ikke bruk motorsag for å kutte metall, plast, mur eller ikke-tre byggematerialer.** Bruk av motorsagen til andre operasjoner enn tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
 - l) **Ikke forsøk å felle et tre før du har en forståelse av risikoene og hvordan du unngår dem.** Alvorlig skade kan oppstå på operatøren eller tilskuere under felling av et tre.
 - m) **Følg alle instruksjoner når du fjerner fastkjørt materiale, oppbevarer eller utfører service på motorsagen.** Forsikre deg om at bryteren er slått av og at batteripakken er fjernet. Uventet aktivisering av motorsagen når du fjerner fastkjørt materiale eller service, kan føre til alvorlig personskade.
- ÅRSAKER TIL TILBAKESLAG OG HVORDAN TILBAKESLAG KAN UNNGÅS**

- Tilbakeslag kan oppstå når spissen på en føringsskinne berører en gjenstand eller hvis treet bøyer seg og sagkjedet klemmes fast i snittet

- En berøring med skinnespissen kan i noen tilfeller føre til en uventet reaksjon bakover, mens føringsskinne slås oppover og i retning av brukeren
- Ved fastklemming av sagkjedet på overkanten av føringsskinne kan skinnen slå hurtig tilbake i retning av brukeren
- Hver av disse reaksjonene kan føre til at du mister kontrollen over sagen og eventuelt påfører deg alvorlige skader (ikke stol utelukkende på sikkerhetsinnretningene som er innebygget i kjedesagen; som bruker av en kjedesag bør du utføre visse tiltak for å kunne arbeide uten uhell og skader)
- Et tilbakeslag er resultat av en gal eller feilaktig bruk av elektroverktøyet; det kan unngås ved å følge egnede sikkerhetstiltak som beskrevet nedenstående:
 - **hold sagen fast med begge hendene, la tommelen og fingrene gripe godt rundt håndtakene på kjedesagen; hold kroppen og armene dine i en stilling, der du kan stå imot tilbakeslagskreftene** (hvis man sørger for egnede tiltak, kan brukeren beherske tilbakeslagskreftene som oppstår; slipp aldri kjedesagen)
 - **unngå unormale posisjoner og sag ikke over skulderhøyden** (slik unngås en uvilkaarlig berøring av skinnespissen og kjedesagen kan kontrolleres bedre i uventede situasjoner)
 - **bruk bare reserve sverd og kjeder som er spesifisert av produsenten** (feile reserve sverd og kjeder kan føre til at kjeden blir ødelagt og/eller gi tilbakeslag)
 - **følg produsentens anvisninger om sliping og vedlikehold av sagkjedet** (for lav dybdebegrensning øker tendensen til tilbakeslag)

YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

PERSONLIG SIKKERHET

- **Barn og ungdom, med unntak av lærlinger over 16 år og under tilsyn, kan ikke bruke motorsagen. Det samme gjelder for personer som ikke eller ikke i tilstrekkelig grad vet hvordan motorsagen skal håndteres.** Bruksanvisningen skal alltid være klar for hånden. Personer som er uegnet eller slitne må ikke bruke motorsagen.
- Det anbefales at førstegangsbrukeren skal ha praktisk instruksjon i bruken av motorsagen og verneutstyret fra en erfaren operatør og at den første øvelsen bør være å kutte tømmerstokker på en saghest eller vugge.
- **Ikke berør roterende kjede**
- Bruk alltid godkjent personlig verneutstyr, dette reduserer faren for skader ved slynging rundt skjæremateriale og utilsiktet berøring av sagkjedet:
 - Vernehjelm, når det er fare for fallende greiner eller lignende
 - Hørselsvern
 - Vernebriller eller en ansiktsmaske
 - Hansker med sagbeskyttelse
 - Bukse med sagbeskyttelse
 - Vernestøvler med sagbeskyttelse, ståltær og sklisikre såler
- **Ikke bruk motorsagen i nærheten av andre mennesker, barn eller dyr**
- **Ikke bruk motorsagen etter å ha drukket alkohol eller under påvirkning av rusmidler eller medisiner**

- Sørg for at barn ikke leker med verktøyet

ETTER BRUK

- Slå alltid av verktøyet og ta ut batteriet
 - når verktøyet forlates uten tilsyn
 - før du fjerner materiale som har satt seg fast
 - før du sjekker, rengjør eller arbeider med verktøyet
 - etter at du har truffet en fremmed gjenstand
 - når verktøyet begynner å vibrere unormalt
- Verktøyet skal oppbevares **innendørs** på et tørt sted hvor det er låst inne og er utilgjengelig for barn
 - batteripakken må lagres separat fra verktøyet

BATTERIENE

- **Batteriet leveres delvis ladet** (for å få batteriets fulle kapasitet, lad batteriet helt opp ved bruk av batteriladeren før verktøyet tas i bruk for første gang)
- **Bare bruk følgende batterier og ladere med dette verktøyet**
 - SKIL-batteri: BR1*31****
 - SKIL-lader: CR1*31****
- Bruk ikke batteriet når det er skadet; det må byttes ut umiddelbart
- Ikke demonter batteriet
- Ikke utsett verktøyet/batteriet for regn
- Tillatt omgivelsestemperatur (verktøy/lader/batteri):
 - ved lading 4...40 °C
 - under drift 4...40 °C
 - ved lagring -20...+50 °C

FORKLARING AV SYMBOLER PÅ VERKTØY/BATTERI

- ③ Les instruksjonsboken for bruk
- ④ Batterier vil eksplodere hvis de blir brent, derfor må man aldri brenne batteriene
- ⑤ Ikke utsett verktøyet for regn
- ⑥ Bruk beskyttelsesbriller og hørselsvern
- ⑦ Oppbevar verktøy/lader/batteriet på et sted der temperaturen ikke overstiger 50 °C
- ⑧ Kast aldri elektroverktøy og batterier i husholdningsavfallet
- ⑫ Vær forsiktig med tilbakeslag av motorsagen og unngå kontakt med stangspissen
- ⑮ Bruk alltid motorsag med to hender

BRUK

- Monteringsanvisninger ⑨
 - ! **fjern batteriet fra verktøyet**
 - ! **bruk alltid beskyttelseshansker når du håndterer kjedesagen**
 - legg kjedesagen på en rett flate
 - ta av dekkplaten A ved å vri låseknappen B mot urskiven
 - legg sagkjede C inn i den omløpende noten til sverd D
 - monter kjeden på drivhjulet F og styr sverdet D, slik at festebolten G og styrefinnen H passer inn i ledesporet på sverdet D
 - ! **!gi akt på korrekt løperetning; sammenlign kjedet med løperetningssymbol E**
 - kontroller om alle delene er bra plassert og sverdet med kjedet holdes i denne posisjonenstrammet
 - monter dekkplaten A som angitt
 - om nødvendig dreies kjedestrammeknappen K litt, for å rette kjedespenningen J opp ved hullet til sverdet D
 - drei kjedestrammeknappen K så langt at sagkjedet kun er litt
 - stram til låseknappen B på festebolten G ved å vri med

urskiven

- Batteriladning
 - ! **les sikkerhetsadvarslene og instruksene levert med laderen**
- Fjerne/installere batteriet ②
 - 2 batteripakker må installeres
- Indikator for batteristatus ⑩
 - trykk inn indikatorknappen for batteriladning P for å se inneværende batteriladningen ⑩a
 - ! **hvis indikatoren for batteriladning begynner å blinke etter du har trykket på knappen P ⑩b, er batteriet tomt**
 - ! **hvis 2 indikatoren for batteriladning begynner å blinke etter du har trykket på knappen P ⑩c, er batteriet ikke innenfor tillatt driftstemperaturområdet**
- Batterivern
 - Verktøyet blir plutselig slått av eller blir forhindret fra å startes når
 - **belastningen er for høy** --> fjern belastningen og start på nytt
 - **batteriets temperatur ikke er innenfor tillatt driftstemperaturområdet som er -20 til 50°C** --> 2 indikatoren for batteriladning begynner å blinke etter du har trykket på knappen P ⑩b; vent til batteriet er innenfor det tillatte driftstemperaturområdet
 - **batteriet er nesten tomt (for å beskytte mot full utladning)** --> et lavt batterinivå ⑩c vises ved at indikatoren for batteriladning begynner å blinke etter du har trykket på knappen P; lad batteriet
 - ! **ikke fortsett å skru verktøyet av og på etter at det er slått av automatisk; dette kan skade batteriet**
- Stramming av sagkjedet ⑪
 - ! **fjern batteriet fra verktøyet**
 - legg kjedesagen på en rett flate
 - kontroller om kjedeledene ligger riktig i føringssslisen til sverdet D
 1. løsne låseknappen B til den kun holder sverdet i posisjon (**ikke fjern**)
 2. løft sverdet litt opp og hold det i den stillingen
 3. vri kjedestrammeknappen K oppover til de laveset kjedelenker kommer opp og SÅ VIDT rører bunnen av sverdet D
 4. stram på låseknappen B ved å dreie med urskiven
 5. slip sverdet
 6. sagkjede er riktig strammet når det kan løftes opp ca. 4 mm i midten
 - ! **kjedespenningen skal kontrolleres før arbeidet påbegynnes, etter de første snittene og regelmessig (i 10-minutters avstand) i løpet av sagingen**
 - særskilt på nye sagkjeder må man fra begynnelsen av regne med en viss slakking
 - sagkjedets levetid er helt avhengig av tilstrekkelig smøring og riktig spenning
 - ikke stram sagkjedet når det er for sterkt oppvarmet, fordi det trekker seg sammen etter avkjøling og da ligger for stramt på sverdet
- Smøring ⑫
 - Levetiden og skjæreytelsen til kjedet er avhengig av optimal smøring; derfor smøres sagkjedet automatisk med sagkjedeolje under drift via oljedyse L ②

! kjedesagen leveres ikke fylt med sagkjedeolje; det er viktig at den fylles med olje før bruk

! bruk av kjedesagen uten sagkjedeolje eller med et oljenivå under minimum-merket medfører skader på kjedesagen

- sett kjedesagen med oljetankdeksel M oppover på et egnet underlag
- skru opp dekselet og fyll oljetanken med sagkjedeheftolje (følger ikke med)
- pass på at det ikke kommer smuss inn i oljetanken
- skru oljetankdeksel på igjen og steng det

! sjekk oljenivået før oppstart og med jevne mellomrom under drift, fyll på olje når oljenivået er under indikatoren N

- påfyllingsmengden er tilstrekkelig for ca. 15 minutters bruk, avhengig av pausene og arbeidets intensitet
- bruk aldri resirkulert olje eller brukt olje

! bruk bare biologisk nedbrytbar motorsagolje

• Av/på ¹³

- slå på verktøyet ved først å trykke på sikkerhetsbryteren Q og deretter på utløsningsbryteren R
- slå av verktøyet ved å frigjøre bryter R

! etter sagingen må kjedesagen ikke stanses ved å bruke fremre håndbeskyttelse S ² (= tilbakeslagsbremsen)

• Tilbakeslagsbremse ¹⁴

Kjedebremsen er en beskyttelsesmekanisme som utløses via den fremre håndbeskyttelsen S ved tilbakeslag av maskinen -> kjedet stanser i løpet av kort tid

Utfør en funksjonstest med jevne mellomrom:

- skyv den fremre håndbeskyttelsen S fremover og slå kjedesagen på ett øyeblikk -> kjedet må ikke starte
- slipp utløsningsbryteren R for å låse opp tilbakeslagsbremsen og trekk den fremre håndbeskyttelsen S tilbake

• Bruk av verktøyet

- hold kjedesagen alltid fast med begge hendene, den venstre hånden på fremre håndtak T og den høyre hånden på bakre håndtak U; sag aldri med én hånd ^{15a}
- før alltid strømkabelen bakover og hold den unna området rundt sagkjedet og sagmaterialet; plasser den slik at den ikke kommer inn i grener

! kjedet må være i full fart før det berører veden

- bruk da **metallbarkstøtte V** til låsing av kjedesagen på veden ^{15a}
- bruk barkstøtten som spak (*) under sagingen ^{15a}
- ved saging av tykkere grener eller stammer må barkstøtten settes på et dypere punkt; her til trekkes kjedesagen tilbake for å løse barkstøtten og igjen sette den på i en dypere posisjon; ikke fjern sagen fra snittet
- ikke trykk med kraft på sagkjedet under sagingen, men la kjedet arbeide, idet du oppretter et svakt spaktrykk via barkstøtte V
- bruk kjedesagen kun når du står stødig
- hold kjedesagen noe til høyre for din egen kropp ^{15b}
- bruk kjedesagen aldri med utstrekke armer; ikke forsøk å sage på dårlig tilgjengelige steder eller mens du står på en stige ^{15c}
- sag aldri over skulderhøyde ^{15d}
- de beste sagresultater oppnås når kjedehastigheten ikke reduseres på grunn av overbelastning

! vær forsiktig på slutten av sagsnittet; såsnart

sagen har skåret seg fri, endrer vektkraften seg helt uventet (det er fare for skader på ben og føtter)

! fjern sagen fra snittet kun med roterende sagkjede

• Saging av stammer

- støtt stammen slik at snittet ikke lukkes og sagkjedet klemmes fast
- rett kortere trestykker opp før sagingen og klem dem fast
- unngå å berøre steiner og spikre, for disse kan slynges opp, skade sagkjedet eller forårsake alvorlige skader på brukeren eller personer som står i nærheten

! ikke berør trådgjerder eller bakken med sagen

- utfør langssnitt med spesiell omhu, fordi barkstøtte V ² ikke kan brukes; for sagen i en flat vinkel for å unngå at sagen slår tilbake

- ved saging av ved, grener eller trær som står under spenning er det stor fare for uheld; her må man være svært forsiktig (**slike arbeider må kun utføres av utdannet fagpersonale**)

• Kapping av trestammen (oppdeling av det felte treet i avsnitt)

- hvis det er mulig, skal stammen støttes av grener, bjelker eller kiler
- pass på å stå stødig og at kroppsvekten din er jevnt fordelt på begge føttene
- hvis hele lengden til trestammen ligger jevnt som vist på bildet, sages det ovenfra ^{16a}
- hvis trestammen ligger på en ende som vist på bildet, må først 1/3 av stammediametere sages fra undersiden, og deretter resten ovenfra på samme høyde som undersnittet ^{16b}
- hvis trestammen ligger på en ende som vist på bildet, må først 1/3 av stammediametere sages fra oversiden, og deretter 2/3 fra undersiden på samme høyde som oversnittet ^{16c}
- ved saging i en skråning må du alltid stå høyere enn trestammen
- for å beholde full kontroll i det øyeblikket du "skjærer gjennom", må du redusere presstrykket mot slutten uten å løse det gode taket på håndtakene til kjedesagen

! pass på at sagkjedet ikke berører bakken

- etter skjæringen må du vente til sagkjedet står stille før man tar bort kjedesagen
- slå alltid av motoren på kjedesagen før du skifter fra tre til tre

• Felling av trær ¹⁷

! med kjedesagen må det kun felles trær med en stammediameter som er mindre enn sverdets lengde

! arbeidsområdet må sikres; pass på at det ikke oppholder seg personer eller dyr i området der treet faller

! forsøk aldri å få en fastklemt sag fri med løpende motor; bruk trekiler for å frigjøre sagkjedet

! bruk alltid hjelm til beskyttelse mot grener som faller ned

FØR AVVIRKING:

- hvis to eller flere personer kutter og feller på samme tid, bør avstanden mellom de fellende og kuttende personene være på minst dobbel høyde av treet som felles

- ved felling av trær må man passe på at ingen andre personer utsettes for fare, ingen ledninger treffes og ingen materielle skader oppstår (hvis et tre berører en strømledning, må elektrisitetssverket straks informeres)
- ved saging i helninger bør brukeren av kjedesagen oppholde seg ovenfor treet som skal felles, fordi treet antagelig kommer til å rulle eller skli nedover etter fellingen
- før fellingen må man planlegge og eventuelt frigjøre en rømningsvei (rømningsveien skal føre på skrå bakover bort fra forventet fallelinje) ⑦a
- før du begynner med fellingen må du ta hensyn til trets naturlige helning, posisjonen til store grener og vindretningen, for å kunne vurdere trets falleretning
- smuss, steiner, løs bark, spikre, klemmer og tråd må fjernes fra treet

AVVIRKINGSPROSEDYRE:

- sag først et kjerv (1 – 2) med en dybde på 1/3 av trets diameter i rett vinkel til falleretningen ⑦b
- utfør først det nedre vannrette innsnittet (slik unngås det at sagkjedet eller føringskinnen klemmes fast når du lager det andre innsnittet)
- lag fellesnittet (3) minst 50 mm over vannrett kjervesnitt (utfør fellesnittet parallelt til vannrett innsnitt) ⑦b
- sag fellesnittet kun så langt inn at det blir stående en kant igjen (fellelist) som kan fungere som hengsel (kanten forhindrer at treet dreier seg og faller i gal retning; ikke sag gjennom kanten)
- når fellesnittet nærmer seg kanten skal treet begynne å falle
- hvis det viser seg at treet muligens ikke faller i ønsket retning eller heller bakover og sagkjedet klemmes fast, må fellesnittet avbrytes og du må bruke kiler av tre, kunststoff eller aluminium til å åpne snittet og legge treet i ønsket fallelinje ⑦c
- når treet begynner å falle, må kjedesagen fjernes fra snittet, slås av, legges ned og du må forlate fareområdet via planlagt rømningsvei (pass på grener som faller ned og at du ikke stubler)
- Grenskjæring ⑧
 - Dette vil si fjerning av grener på et felt tre
 - ved grenskjæring må du la grener som peker nedover og som støtter treet først bli stående
 - mindre grener kappes med ett snitt som vist på bildet
 - grener som står under spenning skal sages ovenfra, for å unngå at sagen klemmes fast

VEDLIKEHOLD / SERVICE

- Dette verktøyet er ikke beregnet på profesjonell bruk
- Verktøyet skal alltid holdes rent (gjelder spesielt for ventilasjonssporene W ②)
- ! **ta batteriet ut av verktøyet før rengjøring**
 - det formede kunststoffhuset til kjedesagen må rengjøres grundig med en myk børste og en ren klut (det må ikke brukes vann, løsemidler og polermidler)
 - etter en brukstid på 1 til 3 timer skal dekkplate, sverdet og kjedet demonteres og rengjøres med en børste
 - fjern alle rester fra området rundt dekkplaten, kjedehjulet og sverdfestet med en børste og en ren klut
 - rengjør oljedysen med en ren klut
- Kjedesagen må undersøkes med jevne mellomrom med hensyn til åpenbare feil, som et løst, uthengt eller skadet sagkjede, løst feste og slitte eller skadede komponenter

- Nødvendige reparasjoner eller vedlikeholdsarbeider skal utføres før kjedesagen tas i bruk
- Funksjonen til den automatiske kjedemøringen kan kontrolleres ved å slå på saken og holde spissen i retning av en kartong eller et papir på bakken
- ! **ikke berør bakken med kjedet (hold en sikkerhetsavstand på 20 cm)**
 - hvis det da vises et stadig større oljespor, arbeider olje-automatikken feilfritt
 - hvis det til tross for full oljetank ikke vises et oljespor, les "FEILSØKING" eller kontakt forhandler
- Hvis elektroverktøyet til tross for omhyggelige produksjons- og kontrollmetoder en gang skulle svikte, må reparasjonen utføres av et autorisert serviceverksted for SKIL-elektroverktøy
 - send verktøyet i **montert** tilstand sammen med kjøpebevis til forhandleren eller nærmeste SKIL servicesenter (adresser liksom service diagram av verktøyet finner du på www.skil.com)
- ! **tøm absolutt oljetanken for kjedesagen sendes**
- Vær klar over at skade som skyldes overbelastning eller feilbehandling av verktøyet ikke dekkes av garantien (for SKIL garantibetingelser se www.skil.com eller spør din forhandler)
- Oppbevaring ⑨
 - hvis kjedesagen skal lagres i lengre tid må sagkjedet og sverdet rengjøres
 - ved oppbevaring av verktøyet må oljetanken tømmes helt
 - bruk kjedebeskyttelse X ved oppbevaring av verktøyet
 - fest oppbevaringsskinnen godt Y til veggen med 2 skruer (**følger ikke med**) og påse at den er i vater horisontalt
 - påse at kroken Z er montert sammen med skinnen Y
 - lagre verktøyet ved å henge det på lagringskroken Z
 - vær oppmerksom på oljelekkasje ved bruk av en lagringskrok Z
 - verktøyet skal oppbevares **innendørs** på et tørt sted hvor det er låst inne og er utilgjengelig for barn

FEILSØKING

- Følgende liste viser problemsymptomer, mulige årsaker og korrigerende tiltak (hvis ikke disse identifiserer og utbedrer problemet, ta kontakt med forhandler eller serviceavdeling).
 - ! **hvis det skulle oppstå en elektrisk eller mekanisk svikt, må du umiddelbart slå av verktøyet og ta ut batteriet**
- ★ Verktøyet virker ikke
 - tilbakeslagsbremsen er utløst -> trekk håndbeskyttelsen S ② tilbake til posisjon
 - tomt batteri -> lad batteriet
 - varmt batteri -> la batteriet kjøle ned
 - innvendig feil -> kontakt forhandler/serviceavdeling
- ★ Verktøyet virker ujevnt
 - innvendig krets defekt -> kontakt forhandler/serviceavdeling
 - av/på-bryter defekt -> kontakt forhandler/serviceavdeling
- ★ Tørt sagkjede
 - ingen olje i oljetanken -> fyll på olje
 - utluftingen i oljetankdekselet er tettet -> rengjør oljetankdekselet

- tettet oljeutløpskanal -> gjør oljeutløpskanalen fri
- ★ Sagkjedet bremses ikke
 - tilbakeslagsbremsen er defekt -> kontakt forhandler/ servicedest
- ★ Varmt kjede/føringsskinne
 - ingen olje i oljetanken -> fyll på olje
 - utluftingen i oljetankdekselet er tettet -> rengjør oljetankdekselet
 - tettet oljeutløpskanal -> gjør oljeutløpskanalen fri
 - for høy kjedespenning -> innstill kjedespenningen
 - butt kjede -> slip eller skift ut kjedet
- ★ Verktøyet vibrerer unormalt mye
 - for løs kjedespenning -> innstill kjedespenningen
 - butt kjede -> slip eller skift ut kjedet
 - slitt kjede -> utskift kjedet
 - sagtennene peker i gal retning -> monter sagkjedet på nytt med tennene i korrekt retning

MILJØ

- **Kast aldri elektroverktøy, batterier, tilbehør og emballasje i husholdningsavfallet** (kun for EU-land)
 - i henhold til EU-direktiv 2012/19/EF om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksetting i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg
 - symbolet ⑧ er påtrykt som en påminnelse når utskiftning er nødvendig

STØY / VIBRASJON

- Målt ifølge EN 62841 er lydtryknivået av dette verktøyet 80,6 dB(A) og lydstyrkenivået 100,6 dB(A) (usikkerhet $K = 1,87$ dB), og vibrasjonsnivået $5,5 \text{ m/s}^2$ (vektorsum fra tre retninger; usikkerhet $K = 1,5 \text{ m/s}^2$)
- Vibrasjons- og støytutslippsnivået er målt i henhold til en standardisert test gitt i EN 62841; det kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet og som en foreløpig vurdering av eksponering for vibrasjoner og støy ved bruk av verktøyet for de nevnte bruksområdene
 - bruk av verktøyet til andre oppgaver, eller med annet eller mangelfullt vedlikeholdt utstyr, kan gi en vesentlig **økning** av eksponeringsnivået
 - tidsrommene når verktøyet er avslått eller når det går men ikke arbeider, kan gi en vesentlig **reduksjon** av eksponeringsnivået
- ! **beskytt deg selv mot virkningene av vibrasjoner ved å vedlikeholde verktøyet og utstyret, holde hendene varme og organisere arbeidsmåten din**

FIN

Akkukjørtøinen moottorisaha, 0541 harjaton

ESITTELY

- Sähkötyökalu on tarkoitettu puun, kuten puupalkkien, lautojen, oksien, runkojen jne. sahaukseen, sekä puunkaatoon; voidaan sahata syiden suunnassa sekä kohtisuoraan syitä vasten
- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön
- Varmista, että pakkaus sisältää kaikki osat, jotka näkyvät piirroksessa ②

- Jos osia puuttuu tai on vioittunut, ota yhteyttä jälleenmyyjään
- **Lue ja säilytä tämä ohjekirja ③**
- **Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuutta koskeviin ohjeisiin ja varoituksiin; näiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan vaurioitumisen**

TEKNISET TIEDOT ①

Varateräketju: 90PX052X

Varalaippa: 144MLEA041

LAITTEEN OSAT ②

- A Suojus
- B Lukitusruuvi
- C Teräketju
- D Laippa
- E Kulku- ja sahaussuuntamerkki
- F Ketjupyörä
- G Kiinnityspultti
- H Laipan ohjainuuma
- J Ketjun kiristystappi
- K Ketjun kiristinnuppi
- L Öljysuutin
- M Öljysäiliön kansi
- N Minimimerkki
- P Akun lataustilan merkkivalo
- Q Turvakytkin
- R Kytin
- S Ketjujarrun laukaisin (käsisuojus)
- T Etukahva
- U Takakahva
- V Metallipiikkilista
- W Ilmanvaihto-aukot
- X Ketjunsuojus
- Y Säilytyskisko (ei ruuveja mukana)
- Z Säilytyskoukku

TURVALLISUUS

YLEISET SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUTEEN LIITTYVÄT VAROITUKSET

VAROITUS: Perehdy kaikkiin tämän sähkötyökalun mukana toimitettuihin varoituksiin, ohjeisiin, kuviin ja teknisiin tietoihin. Jos kaikkia alla olevia ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" käsittää verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohtoa).

1) TYÖPAIKAN TURVALLISUUS

- a) **Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Työpaikan epäjärjestys tai valaisemattomat työalueet voivat johtaa tapaturmiin.
- b) **Älä työskentele sähkötyökalulla räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalu muodostaa kipinöitä, jotka saattavat

- sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Voit menettää laitteesi hallinnan, huomiosi suuntautuessa muualle.
- 2) SÄHKÖTURVALLISUUS**
- a) **Sähkötyökalun pistotulpan tulee sopia pistorasiaan.** Pistotulppaa ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä mitään pistorasia-adaptoreita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Alkuperäisessä kunnossa olevat pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) **Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä aseta sähkötyökalua alttiiksi sateelle tai kosteudelle.** Veden tunkeutuminen sähkötyökalun sisään kasvattaa sähköiskun riskiä.
- d) **Älä käytä verkkojohtoa väärin. Älä käytä sitä sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista osista.** Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot kasvattavat sähköiskun vaaraa.
- e) **Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ainoastaan ulko käyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulko käyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) **Jos sähkötyökalun käyttö kosteassa ympäristössä ei ole vältettävissä, tulee käyttää maavuotokatkaisijaa.** Maavuotokatkaisijan käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- 3) HENKILÖTURVALLISUUS**
- a) **Ole valpas, kiinnitä huomiota työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä sähkötyökalua käyttäessäsi.** Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tahi lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä, saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) **Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Henkilökohtaisen suojavarustuksen käyttö, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakenkien, suojakypärän tai kuulonsuojaimien, riippuen sähkötyökalun lajista ja käyttötavasta, vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) **Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että sähkötyökalu on poiskytketty, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai liität akun, otat sen käteen tai kannat sitä.** Jos kannat sähkötyökalua sormi käynnistyskytkimellä tai kytket sähkötyökalun pistotulpan pistorasiaan, käynnistyskytkimen ollessa käyntiasennossa, altistat itsesi onnettomuuksille.
- d) **Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Työkalu tai avain, joka sijaitsee laitteen pyöryvässä osassa, saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- e) **Älä yliarvioid itseäsi. Huolehdi aina tukevasta seisoma-asennosta ja tasapainosta.** Täten voit paremmin hallita sähkötyökalua odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Käytä tarkoitukseen soveltuvaa vaatteita. Älä käytä löysyi työvaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien ulottuvilta.** Väljät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.
- g) **Jos pölynimu- ja keräilylaitteita voidaan asentaa, tulee sinun tarkistaa, että ne on liitetty ja että ne käytetään oikealla tavalla.** Pölynimulaitteiston käyttö vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h) **Työskentele keskittyneesti ja noudata aina turvallisuusmääräyksiä.** Hetkellinenkin huolimattomuus voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- 4) SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO**
- a) **Älä ylikuormita laitetta. Käytä kyseiseen työhön tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivaa sähkötyökalua käyttäen työskentelet paremmin ja varmemmin tehoalueella, jolle sähkötyökalu on tarkoitettu.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei enää voida käynnistää ja pysäyttää käynnistyskytkimellä, on vaarallinen ja se täytyy korjata.
- c) **Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku (jos irrotettava) sähkötyökalusta, ennen kuin suoritat säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai viet sähkötyökalun varastoon.** Nämä turvatoimenpiteet pienentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistysriskin.
- d) **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät tunne sitä tai jotka eivät ole lukeneet tätä käyttöohjetta.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- e) **Pidä sähkötyökalut ja tarvikkeet hyvässä kunnossa. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, eivätkä ole puristuksessa sekä, että siinä ei ole murtuneita tai vahingoittuneita osia, jotka saattaisivat vaikuttaa haitallisesti sähkötyökalun toimintaan. Anna korjauttaa mahdolliset viat ennen käyttöönottoa.** Monen tapaturman syyt löytyvät huonosti huolletuista laitteista.
- f) **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Huolellisesti hoidetut leikkaustyökalut, joiden leikkausreunat ovat teräviä, eivät tartu helposti kiinni ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide.** Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille määrättyyn käyttöön, saattaa johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- h) **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina (öljytöiminä ja rasvattomina).** Jos kahvat ja kädensijat ovat liukkaita, et pysty yllättävissä tilanteissa ohjaamaan ja hallitsemaan työkalua turvallisesti.
- 5) AKKUKÄYTTÖISTEN SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO**
- a) **Lataa akku vain valmistajan määräämässä latauslaitteessa.** Latauslaite, joka soveltuu määrätyn tyyppiselle akulle, saattaa muodostaa tulipalovaaran erilaista akkua ladattaessa.
- b) **Käytä sähkötyökalussa ainoastaan kyseiseen sähkötyökaluun tarkoitettua akkua.** Jonkun muun akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.
- c) **Pidä irrallista akkua loitolla metalliesineistä, kuten paperinliittimistä, kolikoista, avaimista, nautoista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat oikosulkea akun koskettimet.** Akkukoskettimien

välinen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai johtaa tulipaloon.

- d) **Väärästä käytöstä johtuen saattaa akusta vuotaa nestettä, jota ei tule koskettaa. Jos nestettä vahingossa joutuu iholle, huuhtelee kosketuskohta vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, tarvitaan tämän lisäksi lääkärin apua.** Akusta vuotava neste saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.
- e) **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on voittunut tai johon on tehty muutoksia.** Jos akut ovat vioittuneet tai niihin on tehty muutoksia, ne voivat toimia ennalta arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyskyksen tai loukkaantumisvaaran.
- f) **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Tullelle tai yli 130°C asteen lämpötilalle altistaminen saattaa aiheuttaa räjähdyskyksen.
- g) **Noudata latausohjeita ja lataa akku tai työkalu ohjeenmukaisen lämpötila-alueen rajoissa.** Lataaminen virheellisesti tai ohjeiden vastaisessa lämpötilassa saattaa vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.
- 6) **HUOLTO**
 - a) **Anna koulutettujen ammattihenkilöiden korjata sähkötyökalusi ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Täten varmistat, että sähkötyökalu säilyy turvallisena.
 - b) **Älä missään tapauksessa yritä itse korjata vaurioituneita akkuja.** Akkuja saa korjata vain valmistaja tai valtuutettu huoltopiste.

MOOTTORISAHAN YLEISET TURVALLISUUSVAROITUKSET

- a) **Pidä kaikki kehon osat poissa moottorisahan terän luota, kun moottorisaha on käytössä. Ennen kuin käynnistät moottorisahan, varmista, ettei se kosketa mihinkään.** Hetkellinenkin huomion herpaantuminen moottorisahan käytäessä saattaa aiheuttaa vaatteiden tai kehon tarttumisen moottorisahaan.
- b) **Pidä moottorisahasta kiinni aina niin, että oikea kätesi on takakahvalla ja vasen kätesi etukahvalla.** Moottorisahan pitäminen toisin päin lisää henkilövammariskiä, joten niin ei tulisi koskaan tehdä.
- c) **Tartu sähkötyökaluun vain eristetyistä tartuntapinnoista, koska teräketju voi osua piilossa olevaan sähköjohtoon.** Teräketjun kosketus "jännitteeseen" johtoon saattaa tehdä moottorisahan metalliosat "jännitteiseksi" ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
- d) **Käytä suojalaseja. Suosittelemme lisäsuojavarusteita korviin, päähän, käsiin ja jalkoihin.** Asianmukainen suojavaatetus vähentää lentävien kappaleiden aiheuttamia henkilövahinkoja tai vahingossa tapahtuvia kosketuksia teräketjun kanssa.
- e) **Älä sahaa moottorisahalla puussa, tikkailla, katolla tai millään epävakaalla pinnalla.** Moottorisahan käyttö tällä tavalla voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- f) **Käytä moottorisahaa vain silloin, kun olet kiinteällä, tasaisella ja turvallisella alustalla ja seisot vakaasti.** Liukkaat tai epävakaat pinnat, kuten tikkaat, voivat aiheuttaa tasapainon tai moottorisahan hallinnan menettämisen.
- g) **Kun katkaiset jännittyneenä olevaa oksaa, ole**

varuillasi, ettei se ponnahta takaisin. Kun puukuidun jännite vapautuu, jännittyneenä ollut oksa saattaa osua käyttäjään ja/tai iskeä moottorisahan pois hallinnasta.

- h) **Ole erityisen varovainen pensaita ja taimikkoo sahatesasi.** Ohuet oksat voivat tarttua teräketjuun, sinkoutua sinua päin ja nykäistä sinut pois tasapainosta.
 - i) **Kanna moottorisahaa etukahvasta niin, että moottorisaha on pois päältä ja kaukana kehostasi. Kun kuljetat tai varastoit moottorisahaa, laita terälevyn suojus aina paikoilleen.** Moottorisahan oikeaoppinen käyttö vähentää liikkuvan moottorisahan vahinkokontaktin todennäköisyyttä.
 - j) **Noudata voitelusta, ketjun kiristämisestä ja terälevyn ja ketjun vaihtamisesta annettuja ohjeita.** Väärin kiristetty tai voideltu ketju saattaa katketa tai lisätä takapotkun todennäköisyyttä.
 - k) **Sahaa vain puuta. Älä käytä moottorisahaa muuhun kuin sen suunniteltuun tarkoitukseen. Esimerkiksi: älä käytä moottorisahaa metallin, muovin, kivien tai muiden kuin puisten rakennusmateriaalien sahaamiseen.** Moottorisahan käyttö muuhun kuin sille suunniteltuun tarkoitukseen saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.
 - l) **Älä yritä kaataa puuta, ennen kuin ymmärrät kaatamisen vaarat ja sen, miten niitä voidaan välttää.** Käyttäjälle tai sivullisille voi aiheutua vakavia vammoja puun kaatamisen aikana.
 - m) **Noudata kaikkia ohjeita, kun puhdistat tukosmateriaalia, varastoit tai huollat moottorisahaa. Varmista, että kytkin on pois päältä ja akku on poistettu.** Odottamaton moottorisahan käynnistytyn tukosmateriaalia poistettaessa tai huollon aikana voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- ## TAKAISKUN SYY JA MITEN SEN ESTÄÄ
- Takaisku saattaa syntyä terälevyn kärjen osuessa esineeseen tai puun taipuessa ja teräketjun jäädessä puristukseen sahausuraan
 - Terälevyn kärjen kosketus saattaa monessa tapauksessa johtaa odottamattomaan taaksepäin suuntautuvaan vastavoimaan, jolloin terälevy iskeytyy ylöspäin ja käyttäjää kohti
 - Teräketjun jäädessä puristukseen yläreunastaan, se nopeasti iskeä taaksepäin käyttäjää kohti
 - Jokainen näistä vastavoimista voivat johtaa siihen, että menetät sahan hallinnan ja voit loukkaantua vakavasti (älä luota yksinomaan ketjusahan turvalaitteisiin; ketjusahan käyttäjänä tulisi sinun ryhtyä määrättyihin toimenpiteisiin, voidaksesi työskennellä ilman onnettomuutta ja loukkaantumista)
 - Takaisku johtuu sähkötyökalun väärinkäytöstä tai käytöstä väärään tarkoitukseen; se voidaan estää sopivin varotoimin, joita selostetaan seuraavassa:
 - **pidä sahaa tiukasti kahdella kädellä niin, että peukalo ja sormet ympäröivät ketjusahan kahvoja; saata kehosi ja käsivartesi asentoon, jossa pystyt vastustamaan takaiskuvoimia** (kun suoritetaan tarkoituksenmukaisia toimenpiteitä, pystyy käyttäjä hallitsemaan takaiskuvoimia; älä koskaan irrota otetta ketjusahasta)
 - **vältä epänormaalia kehon asentoa äläkä koskaan sahaa yli olkakorkeuden** (näin voidaan estää tahaton kosketus terälevyn kärjellä ja mahdollistetaan ketjusahan parempi hallinta odottamattomissa tilanteissa)

- Käytä ainoastaan valmistajan määrittämiä varalaippoja ja -teräketjuja (väärät varalaipat ja -teräketjut voivat aiheuttaa teräketjun katkeamisen tai takapotkun)
- noudata valmistajan ohjeita koskien teräketjun kiristystä ja hoitoa (liian matala syvyysäädin kasvattaa taipumusta takaiskuun)

LISÄTURVALLISUUSOHJEET

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- **Lapset ja nuoret eivät saa käyttää moottorisahaa, lukuun ottamatta yli 16-vuotiaita harjoittelijoita, jotka toimivat valvonnan alla. Sama koskee henkilöitä, jotka eivät osaa tai eivät osaa riittävän hyvin käsitellä moottorisahaa.** Käyttöohjeiden tulee aina olla saatavilla. Huonokuntoiset tai väsyneet henkilöt eivät saa käyttää moottorisahaa.
- On suositeltavaa, että ensikäyttäjät saa kokeneelta käyttäjältä käytännön opastusta moottorisahan ja suojavarusteiden käyttöön ja että tukkien sahausta harjoitellaan aluksi sahaamalla tukkeja sahapukin tai telineen päällä.
- **Älä koske pyörivään ketjuun**
- Käytä aina hyväksyttyjä henkilönsuojaimia, sillä ne vähentävät lennähtelevien kappaleiden ja teräketjun vahingossa tapahtuvan koskettamisen aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa:
 - Suojakypärä, kun on olemassa oksien tai vastaavien putoamisvaara
 - Käytä kuulonsuojaimia
 - Suojalasit tai kasvomaski
 - Käsineet sahausuojalla
 - Housut sahausuojalla
 - Turvasaappaat, joissa on sahausuoja, teräskärki ja luistamatomat pohjat
- Älä käytä moottorisahaa lähellä muita ihmisiä, lapsia tai eläimiä
- Älä käytä moottorisahaa alkoholin käytön jälkeen tai päihdyttävien aineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena
- Varmista, etteivät lapset leiki työkalulla

KÄYTÖN JÄLKEEN

- Kytke aina työkalu pois päältä ja poista akku
 - kun työkalu jää valvomatta
 - ennen tukoksen muodostaneen materiaalin poistamista
 - ennen työkalun tarkistamista, puhdistusta tai käyttöä
 - jos osut vieraaseen esineeseen
 - jos työkalu alkaa täristä normaalista poikkeavalla tavalla
- Säilytä työkalu **sisätiloissa** kuivassa ja lukitussa paikassa lasten ulottumattomissa
 - säilytä akkuyksikkö erillään työkalusta

AKKU

- **Mukana tullut akku on osittain ladattu** (varmistaa akun täysi kapasiteetti lataamalla se täyteen akkulaturissa, ennen kuin käytät sähkötyökalua ensimmäistä kertaa)
- **Käytä tämän työkalun yhteydessä vain seuraavia akkuja ja latureita**
 - SKIL-akku: BR1*31****
 - SKIL-laturi: CR1*31****
- Älä käytä vahingoittunutta akkua, vaan vaihda se
- Älä pura akkua
- Suojele konettasi/akkua sateelta

- Sallittu ympäristön lämpötila (työkalu/latauslaite/akku):
 - ladattaessa 4...40°C
 - käytön aikana 4–40 °C
 - varastoinnissa –20...+50°C

TYÖKALUN/AKUN SYMBOLIEN SELITYKSET

- ③ Lue käyttöohjeet ennen käyttöä
- ④ Akut räjähtävät, jos ne hävitetään polttamalla, joten älä missään tapauksessa polta niitä
- ⑤ Suojele työkalua sateelta
- ⑥ Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia
- ⑦ Säilytä konettasi/latauslaitetta/akkua paikoissa, joissa lämpötila ei nouse yli 50°C
- ⑧ Älä hävitä sähkötyökalua ja paristoja tavallisen kotitalousjätteen mukana
- ⑩ Varo moottorisahan takapotkua ja vältä kosketusta terälevyn kärkeen
- ⑫ Käytä moottorisahaa aina kahdella kädellä

KÄYTTÖ

- Kokoonpano-ohjeet ⑨
- **! irrota akku työkalusta**
- **! käytä aina suojakäsineitä, kun käsittelet teräketjua**
 - aseta ketjusaha tasaiselle alustalle
 - poista suojus A kääntämällä lukkonuppia B vastapäivään
 - aseta teräketju C laippaa D kiertävään uraan
 - kiinnitä teräketju käyttöketjupyörään F ja ohjaa laippaa D siten, että kiinnityspultti G ja ohjausrivat H sopivat laipan D ohjausuraan
- **! tarkista, että kulkusuunta on oikea; vertaile ketjua kulkusuuntamerkkiin E**
 - tarkista, että kaikki osat on sijoitettu oikein, ja pidä terälevy teräketjuineen tässä asennossa
 - kiinnitä suojus A kuvattulla tavalla
 - kierrä tarvittaessa ketjun kiristinnuppia K vähän, jotta ketjun kiristystappi J osuu terälevyn D reikään
 - kierrä ketjun kiristinnuppia K, kunnes teräketju on vähän jännittyneenä
 - kiristä lukkonuppi B kiinnityspulttiin G kääntämällä sitä myötäpäivään
- Akun lataus
- **! lue laturin mukana toimitetut varoitukset ja ohjeet**
- Akun poistaminen/asentaminen ②
 - On asennettava 2 paristoyksikköä
- Akun lataustilan merkkivalo ⑩
 - paina akun varauksilain painiketta P akun senhetkisen varauksen esittämiseksi ⑩a
- **! jos varauksilain ilmaisimen alin taso alkaa vilkkua, kun olet painanut painiketta P ⑩b, akku on tyhjä**
- **! jos varauksilain ilmaisimen 2 tasoa alkaa vilkkua, kun olet painanut painiketta P ⑩c, akku ei ole sallitulla käyttölämpötila-alueella**
- Akun suojaus
 - Työkalu kytketty äkillisesti pois päältä tai sen päälle kytkeminen estetään, jos
 - **kuormitus on liian suuri** --> poista kuorma ja käynnistä työkalu uudestaan
 - **akun lämpötila ei ole sallitulla käyttölämpötila-alueella -20...+50 °C** --> varauksilain ilmaisimen 2 tasoa alkaa vilkkua, kun painat painiketta P ⑩b - odota kunnes akku on palautunut sallitulle käyttölämpötila-alueelle

- **akku on lähes tyhjä (sen suojaamiseksi syväpurkaukselta)** --> varaustilan ilmaisimessa näkyy matala varaustila tai vilkkuva matala varaustila ⑩c, kun painat painiketta P - lataa akku
- ! **älä paina käynnistyskytkintä sen jälkeen, kun työkalu on kytkettyntyn pois päältä automaattisesti; akku voi vahingoittua**
- Ketjun kiristys ⑪
 - ! **irrota akku työkalusta**
 - aseta ketjusaha tasaiselle alustalle
 - tarkista, että teräketjun hahlot ovat oikealla tavalla terälevyn D urassa
 1. löysää lukkonuppia B, kunnes se pitää laipan juuri ja juuri paikallaan (**älä irrota**)
 2. nosta laippaa jonkin verran ja pidä siinä asennossa
 3. käännä ketjun kiristinnuppia K ylöspäin, kunnes teräketjun alimmat hahlot nousevat ylös ja VAIN koskettavat laipan alaosaan D
 4. kiristä lukkonuppi B kääntämällä sitä myötäpäivään
 5. vapauta laippa
 6. teräketjun kireys on oikea, kun sitä voidaan nostaa keskeltä n. 4 mm
 - ! **ketjun kireys tulee tarkistaa ennen työn aloittamista, ensimmäisten sahausten jälkeen ja sahaamisen aikana 10 minuutin välein**
 - erityisesti uudet teräketjut venyvät alussa
 - teräketjun elinikään vaikuttavat ratkaisevasti riittävä voitelu ja oikea kireys
 - älä kiristä teräketjua sen ollessa hyvin kuuma, koska se supistuu jäähtyessään ja kiristyy silloin liian tiukasti terälevyyn
- Voitelu ⑫
 - Teräketjun elinikä ja sahausteho riippuu optimaalisesta voitelusta; siksi teräketjuun johdetaan automaattisesti teräöljyä käytön aikana öljysuuttimen L ② kautta
 - ! **ketjusahaa ei toimiteta täytettynä teräöljyllä; on tärkeää täyttää teräöljyä ennen käyttöä**
 - ! **ketjusahan käyttö ilman teräöljyä tai jos teräöljyä on alle minimimerkin, johtaa sahan vaurioitumiseen**
 - aseta ketjusaha öljysäiliön kansi M ylöspäin sopivalle alustalle
 - kierrä kansi auki ja täytä öljysäiliö teräketjuöljyllä (ei mukana)
 - varo, ettei öljysäiliöön pääse likaa
 - kierrä öljysäiliön kansi paikoilleen ja sulje se
 - ! **tarkista öljymäärä ennen käynnistystä sekä säännöllisesti käytön aikana; lisää öljyä, kun öljytaso on N-merkin alapuolella**
 - täyttö riittää n. 15 minuutiksi, riippuen työn intensiteetistä ja tauoista
 - älä koskaan käytä kierrätettyä öljyä tai jäteöljyä
 - ! **Käytä vain biohajoavaa moottorisahaöljyä**
- Käynnistys/pysäytys ⑬
 - kytke työkalu päälle painamalla ensin turvakytintä Q ja vetämällä sitten käyttökytkintä R
 - sammuta työkalusta vapauttamalla kytkimestä R
 - ! **älä pysäytä sahaa sahausten jälkeen etummaisella käsisuojuksella S ② (= ketjujarru)**
- Ketjujarru ⑭
 - Ketjujarru on suojaamekanismi, joka laukeaa etummaisen käsisuojuksen S kautta, sahan takapotkusta -> teräketju pysähtyy lyhyessä ajassa

Suorita silloin tällöin toimintatesti:

- työnnä etukäsisuoju S eteenpäin ja käynnistä ketjusaha lyhyesti -> ketju ei saa liikkua
- vapauta taas ketjujarru päästämällä kytin R vapaaksi ja vetämällä etukäsisuoju S taaksepäin
- Työkalun käyttö
 - pidä aina ketjusahaa kaksin kärsin (vasen käsi etukahvassa T ja oikea käsi takakahvassa U); älä koskaan sahaa yhdellä kädellä ⑮a
 - vie aina sähköjohto taaksepäin ja pidä se teräketjun ja sahatavaran alueen ulkopuolella; aseta se niin, ettei se voi jäädä kiinni oksiin ja oksanhaaroihin
 - ! **ketjun tulee liikkua täydellä nopeudella, ennen kuin se koskettaa puuta**
 - käytä metallipiikkilistaa V kiinnittämään saha puuhun ⑮a
 - käytä sahauskessa piikkilistaa vipuna (*) ⑮a
 - siirrä välillä piikkilistaa syvemmälle, kun sahaat paksuja runkoja tai oksia; vedä tällöin irti ketjusaha puusta, jotta piikkilista irtoaa ja aseta se uudelleen syvemmälle; älä poista sahaa sahausurasta tämän tehdessäsi
 - älä paina teräketjua voimakkaasti sahausajan aikana, vaan anna sahan tehdä työ, luomalla piikkilistaa V käyttämällä kevyt vipupaine
 - käytä ketjusahaa vain voidessasi seistä tukevasti
 - pidä sahaa oman kehon oikealla puolella ⑮b
 - älä koskaan käytä ketjusahaa suorilla käsivarsilla; älä yritä sahata vaikeasti päästäviä kohteita, tai tikapuilla seisten ⑮c
 - älä koskaan sahaa yli olkakorkeuden ⑮d
 - parhaan sahaustuloksen saavutat, kun ketjun nopeus ei alene ylikuormituksen takia
 - ! **ole varovainen sahausajan lopussa; heti sahan vapauduttua sahauskasta, muuttuu sen painovoima odottamatta (syntyy vaaratilanne säärille ja jaloille)**
 - ! **poista aina saha sahausurasta liikkuvalla teräketjulla**
 - Runkojen sahaus
 - tue runko sitä niin, että sahausura ei sulkeudu puristaen teräketjua
 - järjestä lyhyet puukappaleet ennen sahausta ja kiinnitä ne
 - vältä kosketusta kiviin ja nauloihin, koska ne saattavat sinkoutua ilmaan, vahingoittaa teräketjua tai aiheuttaa vakavia loukkaantumisia käyttäjälle tai ympäristössä oleville ihmisille
 - ! **älä kosketa lanka-aitaa tai maata käynnissä olevalla sahalla**
 - pituussahaukset on tehtävä erityistä varovaisuutta noudattaen, koska piikkilistaa V ② ei voida käyttää; kuljeta sahaa pienessä kulmassa, välttääksesi takaiskua
 - sahattaessa jännityksessä olevia puita, oksia tai runkoja on olemassa suurempi loukkaantumisriski; tällöin on oltava äärimmäisen varovainen (**ainoastaan koulutettujen ammattihenkilöiden tulisi suorittaa tällaisia töitä**)
 - Puunrungon pätkiminen (kaadetun puunrungon katkaiseminen kappaleisiin)
 - mahdollisuuksien mukaan tulisi runkoa tukea altapäin oksilla, palkeilla tai kiiloilla
 - varmista tukeva asento ja kehon painon jakautuminen

tasaisesti kummallekin jalalle

- jos puunrunko koko pituudeltaan on tasaisesti tuettu, kuvan osoittamalla tavalla, sahataan ylhäältäpäin ⑯a
- jos puunrunko, kuvan osoittamalla tavalla, on tuettu toisesta päästä, sahataan ensin 1/3 rungon läpimitasta alapuolelta ja sitten loput ylhäältäpäin alasahausten korkeudella ⑯b
- jos puunrunko, kuvan osoittamalla tavalla, on tuettu kummastakin päästä, sahataan ensin 1/3 rungon läpimitasta yläpuolelta ja sitten loput 2/3 alapuolelta yläsahauksen korkeudella ⑯c
- jos sahaan rinteessä, tulee aina seistä puunrungon yläpuolella
- jotta sahan hallinta säilyisi läpisahaustetkessä, tulee sahausten lopussa keventää syöttöpainetta, pitäen kuitenkin tiukasti kiinni sahan kahvoista

! varmista, ettei teräketju kosketa maata

- odota teräketjun pysähtymistä sahausten jälkeen, ennen kuin poistat sen sahauskohdasta
- sammuta aina ketjusahan moottori, ennen kuin siirryt puusta toiseen

• Puun kaato ⑰

! ketjusahalla saa ainoastaan kaataa puita, joiden

läpimita on pienempi kuin sahan laipan pituus

! varmista työalue; tarkista, että puun kaatoalueella ei ole ihmisiä tai eläimiä

! älä koskaan yritä irrottaa puristukseen jäänyttä sahaa moottorin käydessä; käytä puukilloja teräketjun vapauttamiseksi

! käytä aina kypärää suojaamaan putoavilta oksilta

ENNEN KAATOJA:

- jos kaksi tai useampi henkilö samanaikaisesti sahaa ja kaataa, tulee etäisyys kaatavien ja leikkaavien henkilöiden välissä olla vähintään kaksi kertaa kaadettavan puun korkeuden verran
- puunkaadossa on otettava huomioon, ettei aiheuta vaaraa muille henkilöille, ettei osuta syöttöjohtoihin eikä aiheuteta aineellista vahinkoa (jos puu joutuu kosketukseen sähkölinjan kanssa, on välittömästi ilmoitettava siitä paikalliselle sähkölaitokselle)
- sahattaessa rinteessä tulee ketjusahan käyttäjän sijaita maastossa kaadettavan puun yläpuolella, koska puu kaadettuaan todennäköisesti pyörii tai liukuu rinnettä alaspäin
- ennen kaatamista on suunniteltava pakoväylä ja tarvittaessa raivata sellainen (pakoväylän tulisi kulkea vinosti taaksepäin odotetusta kaatosuunnasta) ⑰a
- ennen kaatamista on otettava huomioon rungon luonnollinen kaltevuus suurempien oksien asento ja tuulen suunta, jotta puun kaatosuunta voidaan määrittää
- lika, kivet, irtonainen kuori, naulat, sinkilät ja langat on poistettava puusta

KAATOMENETELMÄ:

- sahaa suorassa kulmassa kaatosuuntaan nähden lovi (1 – 2), jonka syvyys on 1/3 puun läpimitasta kuvan osoittamalla tavalla ⑰b
- ensin tehdään alempi vaakasuora sahaus (täten vältetään teräketjun tai laipan puristukseen joutumiselta sahattaessa loven toinen reuna)
- kaatosahaus (3) tehdään vähintään 50 mm vaakasuoran sahausloven yläpuolelle (kaatosahaus tehdään samansuuntaisena kaatoloven vaakasuoran

pinnan kanssa) ⑰b

- kaatosahaus tehdään vain niin syvälle, että puuhun vielä jää uuma (kaatoreuna), joka toimii saranana (uuma estää puun kiertymisen ja kaatumisen vääraan suuntaan; älä sahaa uumaa pois)
- kun kaatosahaus lähenee kaatolovea, tulisi puun ruveta kaatumaan
- jos näyttää siltä, että puu mahdollisesti ei kaadu haluttuun suuntaan tai kallistuu taaksepäin ja saattaa teräketjun puristukseen, tulee kaatosahaus keskeyttää ja käyttää puu-, muovi- tai alumiinikillaa sahausten avaamiseksi ja puun kaatosuunnan kääntämiseksi haluttuun suuntaan ⑰c
- kun puu aloittaa kaatumisen, ketjusaha poistetaan kaatosahauksesta, pysäytetään, asetetaan pois ja siirrytään pois vaaravyöhykkeeltä suunniteltua pakoväylää pitkin (varo putoavia oksia, äläkä kompastu)
- Oksitus ⑱
Tällä tarkoitetaan oksien katkaisu kaadetusta puusta - oksitessa suurempia alaspäin suunnattuja oksia, jotka tukevat runkoa, jätetään ne toistaiseksi paikoilleen
- katkaise pienemmät oksat yhdellä sahauskella, kuvan osoittamalla tavalla
- oksat, jotka ovat jännityksessä, tulee sahata alhaalta ylöspäin, sahan puristukseen jäämisen estämiseksi

HOITO / HUOLTO

- Tätä työkalua ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön
- Pidä työkalu puhtaana (varmista erityisesti ilma-aukkojen puhtaus W ②)

! poista akku työkalusta ennen puhdistusta

- puhdista ketjusahan muovikotelo ulkoa pehmeällä harjalla ja puhtaalla rievulla (vettä, liuotinta tai kiillotusainetta ei saa käyttää)
- pura suojus, laippa ja ketju ja puhdista ne harjan avulla 1 – 3 tunnin käytön jälkeen
- poista harjalla ja puhtaalla rievulla kaikki lika suojuksen alta, ketjupyörästä ja terälevyn kiinnityspinoista
- puhdista öljysuutin puhtaalla rievulla
- Tarkista säännöllisesti sahan silmä määräinen kunto, kiinnittäen huomiota löysään, irronneeseen tai vaurioituneeseen teräketjuun, huonoon kiinnitykseen ja kuluneisiin tai vioituneisiin rakenneosiin
- Tarpeelliset korjaukset tai huoltotyöt on tehtävä ennen ketjusahan käyttämistä
- Automaattinen ketjunvoitelu voidaan tarkistaa käynnistämällä saha ja pitämällä sen karki maassa olevan pahvin tai paperin suunnassa

! älä kosketa maata teräketjulla (pidä 20 cm turvaetäisyys)

- jos paperiin tulee kasvava öljyjälki, öljyautomaattiikkaa toimii moitteettomasti
- jos täydestä öljysäiliöstä huolimatta ei öljyjälkeä näy, tulee lukea "VIANMÄÄRITYS" tai ota yhteyttä jälleenmyyjään
- Jos sähkötyökalussa, huolellisesta valmistuksesta ja koestusmenettelystä huolimatta esiintyy vikaa, tulee korjaus antaa SKIL sopimushuollon tehtäväksi
- toimita työkalu sitä osiin **purkamatta** lähimpään SKIL-huoltoon (osoitteet ja työkalun huoltokaava ovat tarjolla web-osoitteessa www.skil.com) ostotodiste mukaan liitettynä

! tyhjennä ehdottomasti öljysäiliö, ennen ketjusahan lähettämistä

- Ota huomioon, että takuu ei kata työkalun ylikuormituksesta tai väärästä käsittelystä johtuvia vahinkoja (katso SKILin takuuehdot osoitteesta www.skil.com tai kysy jälleenmyyjältä)
- Säilytys ⑨
 - jos ketjusaha tullaan varastoimaan pidemmän aikaa, tulee teräketju ja terälevy puhdistaa
 - jos saha säilytetään, on öljysäiliö tyhjennettävä kokonaan
 - käytä ketjunsuojusta X säilyttäessäsi työkalua
 - kiinnitä säilytyskisko Y tukevasti seinälle 2 ruuvilla (**eivät mukana**) vaakasuoraan asentoon
 - Varmista, että koukku Z asennetaan yhdessä kiskon Y kanssa
 - säilytä työkalua ripustamalla se säilytyskoukkuun Z
 - varo öljyvuoja säilytyskoukkuu käyttäessäsi Z
 - säilytä työkalu **sisätiloissa** kuivassa ja lukitussa paikassa lasten ulottumattomissa

VIANMÄÄRITYS

- Seuraavassa luetellaan ongelmien oireita, mahdollisia syitä ja korjaustoimia (jos ongelma ei selviä ja korjaannu näiden avulla, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltoliikkeeseen)
! jos havaitset sähköisen tai mekaanisen vian, kytke työkalu heti pois päältä ja poista akku

★ Työkalu ei toimi

- takaiskujarru lauennut -> työnnä käsinsuojus S ② takaisin asentoon
- tyhjä akku -> lataa akku
- kuuma akku -> anna akun jäähtyä
- sisäinen vika -> ota yhteyttä jälleenmyyjään/ huoltoliikkeeseen

★ Työkalu toimii katkonaisesti

- sisäiset johdot viallisia -> ota yhteyttä jälleenmyyjään/ huoltoliikkeeseen
- virtakatkaisin viallinen -> ota yhteyttä jälleenmyyjään/ huoltoliikkeeseen

★ Teräketju on kuiva

- ei öljyä öljysäiliössä -> lisää öljyä
- öljysäiliön kannessa sijaitseva tuuletusaukko tukossa -> puhdista öljysäiliön kansi
- öljyn virtauskanava tukossa -> avaa öljyn virtauskanava

★ Teräketju ei pysähdy

- ketjujarru on viallinen -> ota yhteyttä jälleenmyyjään/ huoltoliikkeeseen

★ Ketju/laipan ohjainkisko kuuma

- ei öljyä öljysäiliössä -> lisää öljyä
- öljysäiliön kannessa sijaitseva tuuletusaukko tukossa -> puhdista öljysäiliön kansi
- öljyn virtauskanava tukossa -> avaa öljyn virtauskanava
- ketju on liian kireä -> aseta ketjun kireys
- ketju tylsä -> teroita ketju tai vaihda uuteen

★ Työkalu tärisee erikoisesti

- ketju liian löysä -> aseta ketjun kireys
- ketju tylsä -> teroita ketju tai vaihda uuteen
- ketju kulunut -> vaihda ketju
- ketjun hampaat osoittavat väärään suuntaan -> asenna ketju uudelleen oikeaan suuntaan

YMPÄRISTÖNSUOJELU

- Älä hävitä sähkötyökalua, paristoja, tarvikkeita tai pakkausta tavallisen kotitalousjätteen mukana (koskee vain EU-maita)
 - vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2012/19/ETY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöstäväälliseen kierrätykseen
 - symboli ⑧ muistuttaa tästä, kun käytöstä poisto tulee ajankohtaiseksi

MELU / TÄRINÄ

- Mitattuna EN 62841 mukaan työkalun melutaso on 80,6 dB(A) ja yleensä työkalun äänen voimakkuus on 100,6 dB(A) (epävarmuus K = 1,87 dB), ja tärinän voimakkuus 5,5 m/s² (kolmen suunnan vektorisumma; epävarmuus K = 1,5 m/s²)
- Tärinä- ja melupäästötoaso mitattu standardin EN 62841 mukaisen standarditestin mukaisesti; sitä voidaan käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun ja tärinälle ja melulle altistumisen alustavaan arviointiin, kun työkalua käytetään mainittuihin käyttötarkoituksiin
 - laitteen käyttö eri käyttötarkoituksiin tai erilaisten tai huonosti ylläpidettyjen lisälaitteiden kanssa voi **lisätä** merkittävästi altistumistasoa
 - laitteen ollessa sammuksissa tai kun se on käynnissä, mutta sillä ei tehdä työtä, altistumistaso voi olla huomattavasti **pienempi**
- ! **suojaudu tärinän vaikutuksilta ylläpitämällä laite ja sen lisävarusteet, pitämällä kädet lämpiminä ja järjestämällä työmenetelmät**

E

Motosierra sin cable ni escobillas

0541

INTRODUCCIÓN

- La herramienta eléctrica ha sido diseñada para serrar madera como, p.ej., vigas de madera, tablas, ramas, troncos, etc., y para talar árboles; puede emplearse para realizar cortes en sentido de la fibra y transversal a la misma
- Esta herramienta no está concebida para uso profesional
- Compruebe que el paquete contiene todas las piezas según se ilustra en la figura ②
- Cuando faltan piezas o se dañan, póngase en contacto con su distribuidor
- **Lea y conserve este manual de instrucciones ③**
- **Preste especialmente atención a las instrucciones y advertencias de seguridad; en caso contrario pueden ocurrir graves lesiones**

DATOS TÉCNICOS ①

Cadena de repuesto: 90PX052X

Espada de repuesto: 144MLEA041

ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA ②

- A Cubierta
- B Mando de bloqueo

- C Cadena
- D Espada
- E Símbolo indicador del sentido de marcha y corte
- F Rueda de cadena
- G Perno de sujeción
- H Nervio-guías de la espada
- J Pasador tensor de cadena
- K Botón tensor de cadena
- L Boquilla de aceite
- M Tapón del depósito de aceite
- N Marca mínima
- P Indicador del nivel de carga de la batería
- Q Interruptor de seguridad
- R Interruptor de gatillo
- S Activador del freno de cadena (protección para las manos)
- T Empuñadura delantera
- U Empuñadura posterior
- V Tope de garras metálico
- W Ranuras de ventilación
- X Protección de la cadena
- Y Carril de almacenamiento (tornillos no suministrados)
- Z Gancho de almacenamiento

SEGURIDAD

ADVERTENCIAS DE PELIGRO GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

 **ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones entregadas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de alguna de las instrucciones que figuran a continuación puede ser causa de descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término “herramienta eléctrica” empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

1) SEGURIDAD DEL PUESTO DE TRABAJO

- a) **Mantenga limpia y bien iluminada su área de trabajo.** El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No**

es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

- b) **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** El riesgo a quedar expuesto a una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tomas de tierra.
 - c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran líquidos en la herramienta eléctrica.
 - d) **No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles.** Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.
 - e) **Al trabajar con la herramienta eléctrica en la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
 - f) **Si el funcionamiento de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo fuese inevitable, utilice un cortacircuito de fuga a tierra.** El uso de un cortacircuito de fuga a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- #### 3) SEGURIDAD DE PERSONAS
- a) **Esté atento y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos.** El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.
 - b) **Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección.** El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
 - c) **Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla.** Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce el enchufe en la toma de corriente con la herramienta eléctrica conectada, ello puede dar lugar a un accidente.
 - d) **Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica.** Una herramienta o llave colocada en una pieza rotativa puede producir lesiones graves al accionar la herramienta eléctrica.
 - e) **Sea precavido. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento.** Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.
 - f) **Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada.**

No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo y vestimenta alejados de las piezas móviles.

La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

- g) **Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente.** El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.
- h) **No permita que la familiaridad ganada por el uso frecuente de la herramienta eléctrica lo deje creerse seguro e ignorar las normas de seguridad.** Una acción negligente puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) CUIDADO Y UTILIZACIÓN DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- a) **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar.** Con la herramienta eléctrica adecuada podrá trabajar mejor y con mayor seguridad dentro del margen de potencia indicado.
 - b) **No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.** Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben repararse.
 - c) **Saque el enchufe de la red y/o retire el acumulador desmontable de la herramienta eléctrica, antes de realizar un ajuste, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica.** Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.
 - d) **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso.** Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
 - e) **Cuide la herramienta eléctrica y los accesorios con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa haga repararla antes de volver a utilizarla.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.
 - f) **Mantenga los útiles limpios y afilados.** Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
 - g) **Utilice herramientas eléctricas, accesorios, útiles, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.
 - h) **Mantenga las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y las superficies de las empuñaduras resbaladizas no permiten un manejo y control seguro de la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.
- #### **5) CUIDADO Y UTILIZACIÓN DE HERRAMIENTAS ACCIONADAS POR ACUMULADOR**
- a) **Cargue los acumuladores únicamente con los cargadores recomendados por el fabricante.** Existe

riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.

- b) **Emplee únicamente los acumuladores previstos para la herramienta eléctrica.** El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.
 - c) **Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentear sus contactos.** El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.
 - d) **La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos recurra además inmediatamente a un médico.** El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.
 - e) **No emplee acumuladores o útiles dañados o modificados.** Los acumuladores dañados o modificados pueden comportarse en forma imprevisible y producir un fuego, explosión o peligro de lesión.
 - f) **No exponga un acumulador o una herramienta eléctrica al fuego o a una temperatura demasiado alta.** La exposición al fuego o a temperatura sobre 130°C puede causar una explosión.
 - g) **Siga todas las instrucciones para la carga y no cargue nunca el acumulador o la herramienta eléctrica a una temperatura fuera del margen correspondiente especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a temperaturas fuera del margen especificado puede dañar el acumulador y aumentar el riesgo de incendio.
- #### **6) SERVICIO**
- a) **Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales.** Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
 - b) **No repare los acumuladores dañados.** El entretenimiento de los acumuladores sólo debe ser realizado por el fabricante o un servicio técnico autorizado.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON LA MOTOSIERRA

- a) **Mantenga todas las partes del cuerpo apartadas de la cadena de corte cuando utilice la motosierra.** Antes de poner en marcha la motosierra, asegúrese de que la cadena no esté haciendo contacto con ningún objeto. Cualquier momento de distracción durante la utilización de una motosierra podría hacer que su ropa o alguna parte del cuerpo quedasen enganchadas en la cadena de la sierra.
- b) **La motosierra deberá sujetarse siempre utilizando la mano derecha para la empuñadura trasera y la mano izquierda para la empuñadura delantera.** El hecho de sujetar la motosierra con las manos colocadas en una posición diferente u opuesta a la indicada aumentará el riesgo de sufrir lesiones físicas y, por lo tanto, deberá evitarse a toda costa.
- c) **Sujete la motosierra únicamente por sus superficies de agarre aisladas, ya que la cadena podría entrar en**

contacto con cables ocultos. El contacto de la cadena con un cable bajo tensión podría transmitir a las piezas metálicas expuestas de la motosierra la corriente transportada por el cable, y hacer que el usuario reciba una descarga eléctrica.

- d) Utilice protección ocular. Asimismo, se recomienda utilizar equipo de protección personal complementario para los oídos, cabeza, manos, piernas y pies. El equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de lesiones si algún elemento sale despedido o en caso de contacto accidental con la cadena.
- e) No utilice la motosierra en un árbol, en una escalera, desde un tejado o desde cualquier soporte inestable. El uso de una motosierra de esta manera podría provocar graves lesiones personales.
- f) Mantenga en todo momento los pies firmemente apoyados en el suelo y haga funcionar la motosierra desde una superficie fija, segura y nivelada. Las superficies resbaladizas o inestables, como las escaleras, pueden provocar una pérdida de equilibrio o de control de la motosierra.
- g) Preste atención al cortar ramas que se encuentren sometidas a tensión, ya que podrían rebotar. Al liberarse la tensión existente en las fibras de la madera, la rama en cuestión podría golpearle y/o hacerle perder el control de la motosierra.
- h) Extremar las precauciones al cortar matorrales y arbustos. El material fino puede quedar atrapado en la cadena de la sierra y golpearle o hacerle perder el equilibrio.
- i) Transporte la motosierra sujetándola por su empuñadura delantera, asegurándose de que está apagada y manteniéndola apartada de su cuerpo. Cuando transporte o guarde la motosierra, instale siempre el protector de la espada. Una manipulación correcta de la motosierra reducirá las posibilidades de contacto accidental con la cadena en movimiento.
- j) Siga las instrucciones para lubricar y tensar la cadena, así como para cambiar la espada y la cadena. Una cadena incorrectamente lubricada o tensada podría romperse o aumentar el riesgo de retrocesos.
- k) Utilice la herramienta solo para cortar madera. No utilice la motosierra para trabajos distintos a aquellos para los que ha sido diseñada. Por ejemplo, no utilice la motosierra para cortar metal, plástico, ladrillo, cemento u otros materiales de construcción que no sean de madera. La utilización de la motosierra para propósitos distintos a los previstos podría suponer un peligro.
- l) No intente talar un árbol hasta que conozca los riesgos y sepa cómo evitarlos. El usuario o las personas que se encuentren en el lugar pueden sufrir lesiones graves durante la tala de un árbol.
- m) Siga todas las instrucciones cuando quite material atascado, cuando guarde la motosierra o cuando realice trabajos de mantenimiento y reparación. Asegúrese de que el interruptor esté apagado y de que se haya quitado la batería. Una acción inesperada de la motosierra al quitar material atascado o reparar la herramienta puede provocar lesiones graves.

CAUSAS Y PREVENCIÓN CONTRA EL RECHAZO DE LA SIERRA

- El rechazo puede producirse si la punta de la espada

alcanza a tocar un objeto, o si la ranura de corte se estrecha al ceder la madera que se está cortando, haciendo que se atasque la cadena de sierra

- Si la punta de la espada alcanza a tocar un objeto, ello puede provocar una fuerza de reacción inesperada hacia atrás, haciendo que la espada sea impulsada hacia arriba en dirección al usuario
- Al atascarse la cadena de sierra en el borde superior de la espada ello puede provocar que la espada se proyectada bruscamente en dirección al usuario
- Cada una de las reacciones descritas puede hacerle perder el control sobre la sierra y causarle un accidente grave (no trabaje confiando exclusivamente en los dispositivos de seguridad que incorpora la sierra de cadena; como usarlo de una sierra de cadena deberá tomar diversas medidas preventivas para poder trabajar sin accidentarse ni lesionarse)
- El rechazo es ocasionado por la aplicación o manejo incorrecto de la herramienta eléctrica; es posible evitarlo ateniéndose a las medidas preventivas que a continuación se detallan:
 - **sujete la sierra con ambas manos y abarcando las empuñaduras de la sierra de cadena con el pulgar y los dedos; coloque su cuerpo y brazos en una postura que le permita oponerse a las fuerzas de rechazo** (tomando unas medidas oportunas, el usuario es capaz de controlar las fuerzas de rechazo; jamás suelte la sierra de cadena)
 - **evite posturas anormales y no sierre por encima de la altura del hombro** (de esta manera se evita el contacto fortuito con la punta de la espada y además se alcanza un mejor control de la sierra de cadena al presentarse unas situaciones inesperadas)
 - **utilice exclusivamente las espadas y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante** (las espadas y cadenas de repuesto incorrectas pueden provocar la rotura de la cadena o un rechazo)
 - **respete las instrucciones del fabricante para el afilado y mantenimiento de la cadena de sierra** (los limitadores de profundidad demasiado bajos aumentan el riesgo de que se origine un rechazo)

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

SEGURIDAD PERSONAL

- **No deben manejar la motosierra los niños y los jóvenes, a excepción de los aprendices mayores de 16 años y bajo supervisión. Lo mismo ocurre con las personas que no saben o no conocen suficientemente el manejo de la motosierra.** El manual de instrucciones debe estar siempre a mano. Las personas incapaces o cansadas no deben manejar la motosierra.
- Se recomienda que, la primera vez que vaya a manejar la herramienta, el usuario reciba instrucciones prácticas sobre el uso de la motosierra y el equipo de protección por parte de un operador experimentado, y que la práctica inicial sea cortar troncos en un caballete o soporte
- **No tocar la cadena giratoria**
- Utilice siempre un equipo de protección personal homologado, ya que así se reduce el peligro de lesiones por el lanzamiento de material de corte y el contacto accidental con la cadena:
 - Casco de seguridad, cuando haya peligro de caída de

ramas u objetos similares

- Protección auditiva
- Gafas de protección o una máscara facial
- Guantes con protección para serrar
- Pantalones con protección para serrar
- Botas de seguridad con protección para serrar, puntera de acero y suela antideslizante
- **No utilice la motosierra cerca de otras personas, niños o animales**
- **No utilice la motosierra después de haber bebido alcohol o bajo la influencia de drogas o medicamentos**
- Asegúrese de que los niños no jueguen con la herramienta

DESPUÉS DEL USO

- Siempre apague la herramienta y extraiga la batería
 - cuando deje desatendida la herramienta
 - antes de retirar material atascado
 - antes de comprobar o limpiar la herramienta, o de trabajar en ella
 - después del lanzamiento de un objeto extraño
 - cuando la herramienta comienza a vibrar de modo anormal
- Guarde la herramienta **dentro de la casa** en un lugar seco y cerrado con llave, lejos del alcance de los niños
 - guarde la batería separada de la herramienta

BATERÍAS

- **La batería proporcionada está parcialmente cargada** (para garantizar la capacidad total de la batería cárguela completamente en el cargador antes de utilizar por primera vez la herramienta eléctrica)
- **Utilice únicamente los siguientes cargadores y baterías con esta herramienta**
 - Batería SKIL: BR1*31****
 - Cargador SKIL: CR1*31****
- No utilice la batería si está deteriorada, es necesario cambiarla
- No desarme la batería
- No exponga la herramienta/batería a la lluvia
- Temperatura ambiente permitida (herramienta/cargador/batería):
 - durante la carga 4...40°C
 - durante el funcionamiento 4...40 °C
 - durante el almacenamiento -20...+50°C

EXPLICACIÓN DE SÍMBOLOS DE HERRAMIENTA/ BATERÍA

- ③ Lea el manual de instrucciones antes de utilizarla
- ④ Las baterías estallarán si se tiran al fuego, por ningún motivo caliente las baterías
- ⑤ No exponga la herramienta a la lluvia
- ⑥ Utilice gafas de protección y protección para los oídos
- ⑦ Guarde la herramienta/cargador/batería en un lugar donde la temperatura no exceda los 50°C
- ⑧ No deseche las herramientas eléctricas y las pilas junto con los residuos domésticos
- ② Tener en cuenta en retroceso de la motosierra y evitar el contacto con la punta de la espada
- ② Usar siempre la motosierra con las dos manos

USO

- Instrucciones de montaje ⑨
 - ! **extraiga la batería de la herramienta**
 - ! **al manipular en la cadena de sierra deben usarse**

siempre guantes de protección

- depositar la sierra de cadena sobre una superficie plana
- retire la cubierta A girando el botón de apriete B hacia la izquierda
- insertar la cadena de sierra C en la ranura de la espada D
- ajuste la cadena en la rueda dentada F y la espada de guía D, de modo que el tornillo de sujeción G y las aletas de guía H se ajusten en la ranura de la espada D
- ! **observar en ello el sentido de marcha correcto; comparar la flecha de la cadena con el símbolo de sentido de marcha E**
- observar que todas las partes estén correctamente colocadas y mantener en esa posición la espada con la cadena
- monte la cubierta A como se indica en la ilustración
- si fuese preciso, girar levemente el botón tensor de la cadena K para poder alojar el pasador tensor de cadena J en el orificio de la espada D
- solamente girar el pasador tensor de cadena K lo suficiente para conseguir que la cadena de sierra quede levemente tensada
- ajuste el botón de apriete B sobre el perno de sujeción G girándolo hacia la derecha
- Recargue de la batería
 - ! **lea las instrucciones y las advertencias de seguridad entregadas con el cargador**
- Extracción/instalación de la batería ②
 - Es necesario instalar 2 baterías
- Indicador del nivel de batería ⑩
 - pulse el botón indicador de nivel de la batería P para mostrar el nivel actual de carga ⑩a
 - ! **cundo empieza a parpadear el nivel inferior del indicador de la batería al pulsar el botón P ⑩b, la batería está descargada**
 - ! **cundo los niveles 2 del indicador de la batería empiezan a parpadear al pulsar el botón P ⑩c, la batería no se encuentra dentro del rango admisible de temperaturas de funcionamiento**
- Protección de la batería
 - La herramienta se apaga inmediatamente, o se impide su encendido, cuando
 - **la carga es demasiado elevada** --> retire la carga y vuelva a poner en marcha
 - **la temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango admisible de temperaturas de funcionamiento entre -20 °C y +50 °C** --> los niveles 2 del indicador de nivel de la batería comienzan a parpadear al pulsar el botón P ⑩b; espere a que la batería vuelva a estar dentro del rango admisible de temperaturas de funcionamiento
 - **la batería está casi descargada (como protección frente a una descarga intensa)** --> el indicador de nivel de la batería señala un nivel bajo de carga o un nivel bajo de carga intermitente ⑩c al pulsar el botón P; cargue la batería
 - ! **no continúe pulsando el interruptor de encendido después de que se apague automáticamente la herramienta; se puede dañar la batería**
- Tensado de la cadena de sierra ⑪
 - ! **extraiga la batería de la herramienta**
 - depositar la sierra de cadena sobre una superficie

plana

- controlar que los eslabones de la cadena vayan correctamente alojados en la ranura-guía de la espada D

1. afloje el botón de apriete B hasta que simplemente sujete la espada en su sitio (**no lo quite**)
2. levante un poco la espada y manténgala en esa posición
3. gire el botón tensor de cadena K hacia arriba hasta que los eslabones inferiores de la cadena suban y JUSTO toquen por debajo la espada D
4. ajuste el botón de apriete B girándolo hacia la derecha
5. deje suelta la espada
6. la tensión de la cadena de sierra es correcta si al tirar de ella en el centro se separa aprox. 4 mm

! la tensión de la cadena debe comprobarse antes de iniciar el trabajo, después de haber efectuado los primeros cortes, y durante el trabajo (cada 10 minutos)

- especialmente al trabajar con cadenas de sierra nuevas, es normal que al comienzo se destensen más rápidamente
- la vida útil de una cadena de sierra se prolonga considerablemente si se lubrica y tensa correctamente
- no tensar la cadena de sierra si estuviese muy caliente, ya que se contrae al enfriarse, y quedaría demasiado tensa sobre la espada

• Lubricación ⑫

La vida útil y el rendimiento de corte de la cadena dependen de que su lubricación sea óptima; por ello, la cadena de sierra es lubricada automáticamente por la boquilla de aceite L ② durante su funcionamiento

! la sierra de cadena se suministra con el depósito de aceite vacío; por ello, es imprescindible llenarlo con aceite antes de utilizarla por primera vez

! si se trabaja con la sierra de cadena sin tener aceite en el depósito, o con un nivel inferior al mínimo, se daña la sierra de cadena

- depositar la sierra de cadena sobre una base adecuada de manera que el tapón del depósito de aceite M quede arriba
- abrir el tapón y llenar el depósito de aceite con aceite para cadenas (no suministrado)
- prestar a atención a que no penetre suciedad en el depósito de aceite
- enroscar el tapón del depósito de aceite

! revise el nivel de aceite antes de empezar y periódicamente durante la operación; llene de aceite cuando el nivel esté por debajo del indicador N

- trabajando normalmente, un depósito lleno alcanza aprox. 15 minutos
- jamás deberá emplearse aceite reciclado o aceite usado

! utilice sólo aceite biodegradable para motosierras

• Encendido/apagado ⑬

- encienda la herramienta accionando el interruptor de seguridad Q y luego el interruptor de gatillo R
- desactive la herramienta soltando el gatillo R

! al terminar de aserrar no detener la sierra de cadena accionando la protección anterior para las manos S ② (= freno de cadena)

• Freno de cadena ⑭

El freno de la cadena es un dispositivo de protección activado por la protección anterior para las manos S en caso de que la herramienta sea rechazada bruscamente al trabajar -> la cadena se detiene poco después. Realizar de vez en cuando una prueba funcional:

- empujar hacia el frente la protección anterior para las manos S y accionar brevemente el interruptor de la sierra de cadena -> la cadena no deberá ponerse en marcha
- para desactivar el freno, soltar el interruptor de gatillo R y regresar hacia atrás la protección anterior para las manos S

• Utilización de la herramienta

- siempre sujete firmemente la sierra de cadena con ambas manos (agarrando la empuñadura delantera con la mano izquierda T y la empuñadura posterior con la mano derecha U); jamás sierre con una sola mano ⑮a

- siempre mantenga el cable de red detrás de la herramienta cuidando que quede fuera del área de la cadena de sierra y del material a cortar, y evite que pueda enredarse con las ramas

! la cadena debe marchar a toda velocidad antes de aplicarla contra la madera

- presionar el tope de garras metálico V contra la madera para sujetar la sierra de cadena ⑮a
- al serrar utilice el tope de garras como punto de giro (✱) para hacer palanca ⑮a
- al serrar ramas o troncos gruesos, una vez alcanzada una profundidad de corte suficiente, volver a aplicar el tope de garras en un punto más bajo; para ello debe echarse hacia atrás la sierra de cadena con el fin de separar el tope de garras y presionarlo nuevamente contra la madera en un punto más bajo - cuidar en ello que la sierra no llegue a salirse de la ranura de corte
- al serrar sin ejercer fuerza sobre cadena de sierra; deje que ésta corte el material efectuando un movimiento de palanca respecto al tope de garras V
- trabajar solamente sobre una base firme con la sierra de cadena
- sujetar la sierra de cadena manteniéndola ligeramente a la derecha de su propio cuerpo ⑮b
- jamás trabaje con la sierra de cadena con los brazos extendidos; no intente aserrar puntos difíciles de alcanzar, ni tampoco subido en una escalera ⑮c
- nunca sierre por encima de sus hombros ⑮d
- los mejores resultados al aserrar se obtienen solicitando la herramienta de manera apenas se reduzca la velocidad de la cadena

! tenga precaución al finalizar el corte, ya que en el momento de traspasar la madera deberá soportar repentinamente todo el peso de la sierra (ello supone un peligro de accidente para las piernas y pies)

! solamente retirar la sierra en funcionamiento de la ranura de corte

• Cómo aserrar troncos

- apoyar el tronco de manera que la ranura de corte no se vaya cerrando al aserrar, ya que sino podría atascarse la cadena de sierra
- preparar y sujetar con un dispositivo adecuado los trozos de madera cortos antes de aserrarlos

- evite el contacto con piedras o clavos puesto que pueden salir proyectados, dañar la cadena de sierra, o provocar graves lesiones al usuario o personas circundantes

! no toque cercas de alambre ni el suelo con la sierra de cadena en marcha

- los cortes longitudinales debe llevarse a cabo con especial precaución puesto que no es posible utilizar el tope de garras V (2); guiar la sierra inclinandola lo menos posible para evitar que sea rechazada
- el riesgo a accidentarse es grande si se sierra madera, ramas, o árboles que se encuentren bajo tensión; en estos casos debe trabajarse con máxima cautela (**estos trabajos solamente deberán ser realizados por profesionales**)
- Troceado del tronco (cortando en trozos el árbol talado)
 - siempre que sea posible, el tronco deberá reposar sobre ramas, vigas o cuñas
 - observe en mantener una posición estable y distribuya por igual el peso de su cuerpo entre ambos pies
 - si el tronco reposa plano en toda su longitud, según figura, aserrarlo desde arriba (16a)
 - si el tronco queda en voladizo en uno de sus extremos, tal como se aprecia en la figura, aserrar primero el tronco desde abajo hasta 1/3 de su grosor, y terminar de aserrarlo desde arriba a igual altura del corte anterior (16b)
 - si el tronco solamente reposa sobre ambos extremos, según se ve en la figura, aserrar primero el tronco desde arriba hasta 1/3 de su grosor, y terminar de cortarlo desde abajo a igual altura del corte anterior (16c)
 - al realizar trabajos de aserrado en pendientes, colocarse siempre en el lado de arriba del tronco
 - para mantener un buen control sobre la herramienta al finalizar el corte, ir reduciendo poco antes la presión de aplicación conforme va progresando el corte, pero sin reducir la firmeza con que sujeta las empuñaduras de la sierra de cadena
- ! **observar que la cadena de sierra no toque el suelo**
- una vez finalizado el corte, esperar a que se haya detenido la cadena de sierra antes de retirar la sierra de cadena
- siempre desconectar el motor de la sierra de cadena antes de ir a serrar a otro punto

• Talado de árboles (17)

! con la sierra de cadena deben talarse solamente aquellos árboles cuyo tronco tenga un diámetro inferior a la longitud de la espada

! asegurar adecuadamente la zona de trabajo;

observar que no se encuentren personas o animales en el área donde va a caer el árbol

! jamás intente desatascar una sierra con el motor funcionando; emplear cuñas de madera para poder sacar la cadena de sierra

! ponerse siempre un casco para quedar protegido de las ramas que pudieran caer

ANTES DE LA TALA:

- en caso de que sean varias las personas que corten o talen simultáneamente, es necesario que la separación entre las personas que corten y las que talen sea por lo menos igual al doble de altura del árbol a talar
- al talar árboles deberá observarse que no peligren

otras personas, que no puedan dañarse tendidos eléctricos y que no se provoquen daños materiales (en caso de que un árbol alcance a tocar un tendido eléctrico, deberá informarse de inmediato a la compañía eléctrica)

- al serrar en declives, se recomienda que el usuario se sitúe en lado de arriba del árbol a talar, puesto que una vez talado, éste tenderá a rodar o deslizar hacia abajo
- antes de talar el árbol deberá planificarse y despejarse, dado el caso, la vía de huida (la trayectoria de huida deberá encontrarse en sentido opuesto y en diagonal a la línea de desplome prevista para el árbol) (17a)
- antes del talado deberá tenerse en cuenta la inclinación natural del árbol, la posición de las ramas más grandes, y el sentido en que sopla el viento para poder predecir la dirección de caída del árbol
- la suciedad, piedras, corteza suelta, clavos, grapas y alambre deberán retirarse del árbol

PROCEDIMIENTO DE TALA:

- sierre perpendicularmente a la dirección de desplome una cuña (1 – 2) de una profundidad igual a 1/3 del diámetro del tronco según figura (17b)
- realizar primero el corte inferior horizontal (con ello se evita que la cadena de sierra o la espada se atasquen al efectuar el segundo corte para la cuña)
- efectuar el corte de talado (3) como mínimo 50 mm más arriba del corte de la cuña (serrar el corte de talado paralelamente al corte inferior horizontal de la cuña) (17b)
- profundizar el corte de talado cuidando que todavía quede suficiente madera que pueda actuar a modo de bisagra (esta costilla de madera evita que el árbol pueda girarse y se desplome hacia una dirección incorrecta; no sierre esta costilla de madera)
- al irse aproximando el corte a la costilla de madera, el árbol debería comenzar a desplomarse
- en caso de estimar que el árbol no va a caer en la dirección prevista, o que se incline hacia atrás y aprisione la cadena de sierra, interrumpir el corte e insertar en éste cuñas de madera, plástico o aluminio para obligar al árbol a caer hacia la dirección prevista (17c)
- al comenzar a desplomarse el árbol, sacar la sierra de cadena del corte, desconectarla, depositarla, y abandonar el área de peligro siguiendo la vía de huida prevista (prestar atención a las ramas que puedan caer, y no tropezar)
- Desramado (18)
- Este trabajo consiste en cortar las ramas del árbol ya talado
- al desramar el árbol, no cortar por el momento aquellas ramas grandes sobre las que el árbol esté apoyado
- cortar las ramas pequeñas de una vez, según figura
- las ramas que estén sometidas a una tensión deberán cortarse de abajo hacia arriba para evitar que la sierra se atasque

MANTENIMIENTO / SERVICIO

- Esta herramienta no está concebida para uso profesional
- Mantenga siempre limpia la herramienta (sobre todo las ranuras de ventilación W (2))

! extraiga la batería de la herramienta antes de la

limpieza

- limpiar la carcasa de plástico de la sierra de cadena con un cepillo suave y un paño limpio (no deberán emplearse agua, disolventes ni abrillantadores)
- después de un tiempo de utilización, acumulado, de 1 a 3 horas, desmontar la cubierta, la espada y la cadena, y limpiarlas con un cepillo
- limpiar con un cepillo y un paño limpio la suciedad adherida en las áreas debajo de la cubierta, rueda de cadena y sujeción de la espada
- limpiar la boquilla de aceite con un paño limpio
- Verificar periódicamente la sierra de cadena para detectar posibles daños manifiestos, como un cadena de sierra densada, desganchada o deteriorada y componentes sueltos, desgastados o dañados
- Las reparaciones o trabajos de mantenimiento que sean necesarios deberán realizarse antes de utilizar la sierra de cadena
- El funcionamiento de la lubricación automática de la cadena puede controlarse conectando la sierra y orientando a continuación la punta hacia un cartón o papel colocado sobre el suelo
- ! **no tocar el suelo con la cadena (mantener una distancia de seguridad de 20 cm)**
- en caso de presenciarse un rastro de aceite que va aumentando, ello es señal de que la lubricación automática de aceite trabaja correctamente
- si a pesar de estar lleno el depósito no se observa un rastro de aceite, consultar el párrafo "RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS" o póngase en contacto con su distribuidor
- Si a pesar de los esmerados procesos de fabricación y control, la herramienta llegase a averiarse, la reparación deberá encargarse a un servicio técnico autorizado para herramientas eléctricas SKIL
- envíe la herramienta **sin desmontar** junto con una prueba de su compra a su distribuidor o a la estación de servicio más cercana de SKIL (los nombres así como el despiece de piezas de la herramienta figuran en www.skil.com)
- ! **antes de enviar la sierra de cadena es imprescindible vaciar primero el depósito de aceite**
- Tenga presente que los daños debido a sobrecargas o al manejo inadecuado de la herramienta serán excluidos de la garantía (consulte las condiciones de garantía de SKIL en www.skil.com o consulte a su distribuidor)
- Almacenamiento ⑨
 - si tiene previsto almacenar largo tiempo la sierra de cadena, limpiar primero la cadena de sierra y la espada
 - si pretende guardar la herramienta deberá vaciarse completamente primero el depósito de aceite
 - utilice la protección de la cadena X para guardar la herramienta
 - instale en la pared el carril de almacenamiento Y con 2 tornillos (**no suministrados**), bien sujeto y horizontalmente nivelado
 - asegúrese de que el gancho Z está montado conjuntamente con el carril Y
 - guarde la herramienta colgándola en el gancho de almacenamiento Z
 - tenga cuidado con las fugas de aceite si utiliza un gancho de almacenamiento Z
 - guarde la herramienta **dentro de la casa** en un lugar

seco y cerrado con llave, lejos del alcance de los niños

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- El siguiente listado indica síntomas de problemas, causas posibles y acciones correctoras (si no permite la identificación y la corrección del problema, póngase en contacto con su distribuidor o su centro de asistencia)
- ! **en caso de producirse una avería eléctrica o mecánica, apague inmediatamente la herramienta y extraiga la batería**
- ★ La herramienta no funciona
 - se activó el freno de la cadena -> echar hacia atrás a la posición la protección para las manos S ②
 - batería descargada -> cargue la batería
 - batería caliente -> espere a que se enfríe la batería
 - avería interna -> póngase en contacto con distribuidor/centro de asistencia
- ★ La herramienta funciona de forma intermitente
 - cableado interno defectuoso -> póngase en contacto con distribuidor/centro de asistencia
 - interruptor de encendido/apagado defectuoso -> póngase en contacto con distribuidor/centro de asistencia
- ★ Cadena de sierra seca
 - no hay aceite en el depósito -> rellenar con aceite
 - el taladro de aireación que lleva el tapón del depósito de aceite está obturado -> limpiar el tapón del depósito de aceite
 - canal de salida de aceite obturado -> desatascar el canal de salida de aceite
- ★ El freno de seguridad no frena la cadena de sierra
 - freno de cadena defectuoso -> póngase en contacto con distribuidor/centro de asistencia
- ★ Cadena/carril guía calientes
 - no hay aceite en el depósito -> rellenar con aceite
 - el taladro de aireación que lleva el tapón del depósito de aceite está obturado -> limpiar el tapón del depósito de aceite
 - canal de salida de aceite obturado -> desatascar el canal de salida de aceite
 - tensión de la cadena excesiva -> ajustar la tensión de la cadena
 - cadena mellada -> reafilar la cadena o sustituirla
- ★ La herramienta vibra de forma anómala
 - la tensión de la cadena es muy baja -> ajustar la tensión de la cadena
 - cadena mellada -> reafilar la cadena o sustituirla
 - cadena desgastada -> sustituir la cadena
 - el sentido del filo de los dientes de sierra es contrario al sentido de marcha -> darle la vuelta a la cadena de sierra para que el filo de los dientes quede en sentido de marcha

AMBIENTE

- **No deseche las herramientas eléctricas, las pilas, los accesorios y embalajes junto con los residuos domésticos** (sólo para países de la Unión Europea)
- de conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a

una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas

- símbolo  llamará su atención en caso de necesidad de tirarlas

RUIDOS / VIBRACIONES

- Medido según EN 62841 el nivel de la presión acústica de esta herramienta se eleva a 80,6 dB(A) y el nivel de la potencia acústica a 100,6 dB(A) (incertidumbre K = 1,87 dB), y la vibración a 5,5 m/s² (suma vectorial de tres direcciones; incertidumbre K = 1,5 m/s²)
 - El nivel de emisión de vibraciones y ruido ha sido medido según una prueba estándar proporcionada en la norma EN 62841; puede utilizarse para comparar una herramienta con otra y como valoración preliminar de la exposición a las vibraciones y el ruido al utilizar la herramienta con las aplicaciones mencionadas
 - al utilizarla para distintas aplicaciones o con accesorios diferentes o con un mantenimiento deficiente, podría **aumentar** de forma notable el nivel de exposición
 - en las ocasiones en que se apaga la herramienta o cuando está funcionando pero no está realizando ningún trabajo, se podría **reducir** el nivel de exposición de forma importante
- ! protéjase contra los efectos de la vibración realizando el mantenimiento de la herramienta y sus accesorios, manteniendo sus manos calientes y organizando sus patrones de trabajo**



P

Motoserra sem fios e sem escovas 0541

INTRODUÇÃO

- A ferramenta eléctrica é destinada para serrar madeira, como p.ex. vigas de madeira, tábuas, galhos, troncos, etc., assim como para abater árvores; ela pode ser utilizada para cortes longitudinais e transversais ao sentido da fibra
- Esta ferramenta não se destina a utilização profissional
- Verifique se a embalagem contém todas as peças conforme apresentado no desenho ②
- Quando faltarem peças ou estiverem danificadas, contacte o revendedor
- **Leia e guarde este manual de instruções ③**
- **Dê especial atenção às instruções e avisos de segurança; a não observação das respectivas recomendações poderá resultar em lesões graves**

DADOS TÉCNICOS ①

Corrente de substituição: 90PX052X

Barra da corrente de substituição: 144MLEA041

ELEMENTOS DA FERRAMENTA ②

- A Cobertura
- B Botão de bloqueio
- C Corrente
- D Barra da corrente
- E Símbolo do sentido de marcha e de sentido de corte
- F Roda da corrente
- G Porca de fixação
- H Nervuras de guia da lança
- J Pino para tensão de corrente
- K Botão para esticar a corrente
- L Bocal de óleo
- M Fecho do tanque de óleo
- N Marcação mínima
- P Indicador do nível de carregamento da bateria
- Q Interruptor de segurança
- R Gatilho
- S Accionamento do travão de corrente (protecção para a mão)
- T Punho frontal
- U Punho posterior
- V Esbarro de garras metálico
- W Aberturas de ventilação
- X Protecção da corrente
- Y Calha de armazenamento (parafusos não fornecidos)
- Z Gancho de armazenamento

SEGURANÇA

INDICAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O incumprimento de todas as instruções enumeradas abaixo poderá resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesão grave.

Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

O termo “ferramenta eléctrica” utilizado a seguir nas indicações de advertência, refere-se a ferramentas eléctricas operadas com corrente de rede (com cabo de rede) e a ferramentas eléctricas operadas com acumulador (sem cabo de rede).

1) SEGURANÇA DA ÁREA DE TRABALHO

- a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada.** Desordem ou áreas de trabalho com fraca iluminação podem causar acidentes.
- b) **Não trabalhar com a ferramenta eléctrica em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pós inflamáveis.** Ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem provocar a ignição de pó e vapores.
- c) **Mantenha crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante o trabalho com a ferramenta.** Distrações podem causar a falta de controlo sobre o aparelho.

2) SEGURANÇA ELÉTRICA

- a) **As fichas das ferramentas eléctricas devem caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de modo algum. Não utilize quaisquer fichas de**

adaptação junto com ferramentas eléctricas ligadas à terra. Fichas sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.

- b) **Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como por exemplo tubos, radiadores, fogões e geladeiras.** Há um risco elevado de choques eléctricos, caso o corpo for ligado à terra.
- c) **A ferramenta eléctrica não deve ser exposta à chuva nem humidade.** A penetração de água na ferramenta eléctrica aumenta o risco de choques eléctricos.
- d) **O cabo do aparelho não deve ser utilizado para o transporte, para pendurar o aparelho, nem para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, cantos afiados ou partes em movimento do aparelho.** Cabos danificados ou torcidos aumentam o risco de choques eléctricos.
- e) **Ao trabalhar com a ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão apropriado para áreas externas.** O uso de um cabo apropriado para áreas externas reduz o risco de choques eléctricos.
- f) **Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta eléctrica em áreas húmidas, deverá ser utilizado um disjuntor de corrente de avaria.** A utilização de um disjuntor de corrente de avaria reduz o risco de um choque eléctrico.

3) SEGURANÇA DE PESSOAS

- a) **Esteja alerta, observe o que está a fazer, e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não use a ferramenta eléctrica se estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de falta de atenção durante a operação da ferramenta eléctrica pode causar graves lesões.
- b) **Utilizar equipamento de protecção pessoal e sempre óculos de protecção.** A utilização de equipamento de protecção pessoal, como máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.
- c) **Evitar uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica esteja desligada, antes de conectá-la à alimentação de rede e/ou ao acumulador, antes de levantá-la ou de transportá-la.** Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou se o aparelho for conectado à alimentação de rede enquanto estiver ligado, poderão ocorrer acidentes.
- d) **Remover chaves de ajustes ou chaves de fenda, antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fenda ou chave de ajuste que se encontre numa parte móvel do aparelho, pode levar a lesões.
- e) **Não se sobrestime. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma poderá ser mais fácil controlar o aparelho em situações inesperadas.
- f) **Use roupa apropriada. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha os cabelos e roupas afastados de partes em movimento.** Roupas largas, jóias ou cabelos longos podem ser agarradas por partes em movimento.
- g) **Se for prevista a montagem de dispositivos de aspiração de pó e de dispositivos de recolha,**

assegure-se de que estão conectados e que sejam utilizados de forma correcta. A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir o perigo devido ao pó.

- h) **Não deixe que a familiaridade resultante de uma utilização frequente de ferramentas permita que você se torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção descuidada pode causar ferimentos graves numa fração de segundo.
- ### 4) USO E TRATAMENTO DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS
- a) **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Use para o seu trabalho a ferramenta eléctrica correcta.** A ferramenta correcta realizará o trabalho de forma melhor e mais segura dentro da faixa de potência indicada.
 - b) **Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não puder ser ligado nem desligado.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do interruptor de ligar-desligar, é perigosa e deve ser reparada.
 - c) **Puxar a ficha da tomada e/ou remover o acumulador, se amovível, antes de executar ajustes na ferramenta, de substituir acessórios ou de guardar a ferramenta.** Esta medida de segurança evita que a ferramenta eléctrica seja ligada acidentalmente.
 - d) **Guarde ferramentas eléctricas que não estiverem sendo utilizadas, for a do alcance de crianças. Não permita que o aparelho seja utilizado por pessoas não familiarizadas com o mesmo ou que não tenham lido estas instruções.** Ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas sem treinamento.
 - e) **Trate a ferramenta eléctrica e os acessórios com cuidado. Verifique se as partes móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não empernam, se há peças quebradas ou danificadas, que possam influenciar o funcionamento do aparelho. Peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização do aparelho.** Muitos acidentes tem como causa uma manutenção insuficiente das ferramentas eléctricas.
 - f) **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** Ferramentas de cortes devidamente tratadas, com cantos afiados travam com menos frequência e podem ser controladas com maior facilidade.
 - g) **Use a ferramenta eléctrica, os acessórios os bits da ferramenta etc., de acordo com estas instruções. Considere também as condições de trabalho e o trabalho a ser efectuado.** A utilização da ferramenta eléctrica para outros fins que os previstos, pode resultar em situações perigosas.
 - h) **Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secas, limpas e livres de óleo e massa consistente.** Punhos e superfícies de agarrar escorregadias não permitem o manuseio e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.
- ### 5) USO E TRATAMENTO DE APARELHOS COM ACUMULADOR
- a) **Apenas deverá carregar em carregadores, acumuladores recomendados pelo fabricante.** Um carregador que é apropriado para um tipo de acumulador, pode causar um incêndio se se for utilizado para carregar outros acumuladores.
 - b) **Apenas utilize nas ferramentas eléctricas os acumuladores previstos.** A utilização de outros

- acumuladores pode levar a lesões e riscos de incêndio.
- c) **Quando o acumulador não estiver em uso, mantenha-o afastado de outros objectos de metal, como por exemplo agramos, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objectos metálicos que possam ligar em ponte os contactos.** Um curto circuito entre os contactos do acumulador pode causar queimaduras ou incêndio.
 - d) **Aplicações inadequadas podem provocar fugas do líquido do acumulador. Evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto accidental, lave imediatamente com água fresca. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure um auxílio médico.** O líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações ou queimaduras da pele.
 - e) **Não use um acumulador ou uma ferramenta danificada ou modificada.** Os acumuladores danificados ou modificados exibem um comportamento imprevisível podendo causar incêndio, explosão ou risco de lesão.
 - f) **Não exponha o acumulador ou a ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** Exposição ao fogo ou a uma temperatura acima de 130°C pode causar explosão.
 - g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o acumulador ou a ferramenta fora da faixa de temperatura especificada no manual de instruções.** Carregar indevidamente ou em temperaturas fora da faixa especificada pode danificar o acumulador e aumentar o risco de incêndio.
- 6) SERVIÇO**
- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser colocadas peças sobressalentes originais.** Desta forma é assegurada a segurança da ferramenta eléctrica.
 - b) **Nunca tente reparar acumuladores danificados.** A reparação de acumuladores deve ser realizada apenas pelo fabricante ou agentes de assistência autorizados.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DA MOTOSSERRA

- a) **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente da serra quando a motosserra se encontra em funcionamento. Antes de ligar a motosserra, certifique-se que a serra não está em contacto com nada.** Um momento de desatenção enquanto utiliza a motosserra pode fazer com que a sua roupa ou corpo fiquem presos na serra.
- b) **Mantenha sempre a motosserra com a sua mão direita na pega traseira e a sua mão esquerda na pega dianteira.** Segurar a motosserra com as mãos nos locais opostos aumenta o risco de ferimentos e nunca deverá ser feito.
- c) **Segure a motosserra apenas através das superfícies de preensão isoladas, pois a corrente da serra pode entrar em contacto com fios escondidos.** O contacto de correntes de corte com um cabo “vivo” fará com que as peças de metal expostas da motosserra deem um choque ao operador.
- d) **Use proteção ocular. É recomendada a utilização de equipamento para os ouvidos, cabeça, mãos, pernas e pés.** Equipamento de proteção adequado reduz os ferimentos pessoais devido a detritos voadores ou contacto accidental com a corrente da serra.

- e) **Não utilize uma motosserra em cima de uma árvore, escada, telhado ou qualquer suporte instável.** O funcionamento de uma motosserra desta forma pode dar origem a ferimentos sérios.
- f) **Mantenha sempre os pés numa base estável e utilize a motosserra apenas numa superfície nivelada, segura e fixa.** Superfícies escorregadias ou instáveis, como escadas, podem causar a perda de equilíbrio ou do controlo da motosserra.
- g) **Ao cortar um ramo sob tensão, fique atento ao ressalto.** Quando a tensão das fibras da madeira for libertada, o ramo pode bater no operador e/ou fazer com que perca o controlo da motosserra.
- h) **Tenha muito cuidado quando cortar arbustos e árvores pequenas.** O material delgado pode ficar preso na serra e ser atirado contra si, ou fazer com que perca o equilíbrio.
- i) **Transporte a motosserra pela pega dianteira, com o aparelho desligado e afastado do corpo. Quando transporta ou guarda, a motosserra encaixa sempre na cobertura da barra de orientação.** O manuseamento adequado da motosserra reduz a probabilidade de contacto accidental com a serra em movimento.
- j) **Siga as instruções quanto a lubrificação, tensão da corrente e substituição da barra e corrente.** Uma serra mal lubrificada ou com a tensão errada pode partir ou aumentar a probabilidade de ressalto.
- k) **Corte apenas madeira. Não use a motosserra com outros intuitos para além daqueles para que foi criada. Por exemplo: Não utilize a motosserra para cortar metal, plástico, maçonaria ou materiais de construção que não sejam madeira.** A utilização da motosserra para operações diferentes das pretendidas pode resultar numa situação perigosa.
- l) **Não tente abater uma árvore até ter compreendido os riscos e como evitá-los.** Podem ocorrer ferimentos sérios nos operadores e outras pessoas durante o abate de uma árvore.
- m) **Siga todas as instruções quando retirar material obstruído, guardar ou efetuar afinações na motosserra. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado e que a bateria está retirada.** Um funcionamento inesperado da motosserra enquanto liberta material obstruído ou durante a afinação pode dar origem a ferimentos pessoais sérios.

CAUSAS E EVITAÇÃO DE CONTRAGOLPES

- Podem ocorrer contragolpes, se a ponta do carril de guia entrar em contacto com um objecto ou se a madeira se curvar e a corrente da serra for emperrada no corte
- Um contacto com a ponta do carril pode causar uma inesperada reacção direccionada para trás, durante a qual o carril de guia é golpeado para cima e na direcção da pessoa a operar a ferramenta
- Se a corrente da serra emperrar no canto superior da barra de guia, é possível que a barra possa ser golpeada no sentido de operação
- Cada uma destas reacções pode levar à perda de controlo sobre a serra e possivelmente causar graves lesões (não confie exclusivamente nos dispositivos de segurança montados na serra de corrente; como utilizador de uma serra de corrente, deveria tomar diversas providências para assegurar um trabalho sem

acidentes nem lesões)

- Um contra-golpe é a consequência de uma utilização incorrecta ou indevida da ferramenta elétrica; ele pode ser evitado por apropriadas medidas de cuidado, como descrito a seguir:
 - **segurar a serra firmemente com ambas as mãos, de modo que o polegar e os dedos circundem os punhos; posicionar o corpo e os braços, de modo que possam suportar as forças de um contragolpe** (se forem tomadas providências apropriadas, a pessoa a operar a ferramenta poderá controlar as forças de um contragolpe; jamais soltar a serra de corrente)
 - **evitar uma postura anormal e não serrar acima da altura dos ombros** (desta forma é evitado um contacto involuntário com a ponta da barra e possibilitado um melhor controle da serra de corrente em situações inesperadas)
 - **apenas utilize as correntes e as barras de substituição pelo fabricante** (as correntes e as barras de substituição incorretas podem provocar a quebra e/ou o ressalto da corrente)
 - **siga as instruções do fabricante para afiar e para a manutenção da corrente da serra** (limitadores de profundidade muito baixos aumentam a tendência a contragolpes)

INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA

SEGURANÇA PESSOAL

- **Crianças e jovens, com a exceção de aprendizes com mais de 16 anos de idade e sob supervisão, não podem operar a motosserra. O mesmo se aplica a pessoas que não tenham conhecimentos suficientes para operar a motosserra.** As instruções de funcionamento deverão estar sempre à mão. Pessoas sem competências ou cansadas não devem utilizar a motosserra.
- Quando utilizar a ferramenta pela primeira vez, recomendamos que consulte um utilizador mais experiente quanto à utilização do equipamento de proteção e da motosserra e deve praticar cortando troncos apoiados num cavalete ou suporte.
- **Não toque na corrente rotativa.**
- Use sempre equipamento de proteção pessoal aprovado. Isto reduz o perigo de ferimentos devido a material cortado ressaltado e o toque acidental da motosserra:
 - Capacete de segurança, quando houver o perigo de queda de ramos ou algo semelhante
 - Proteção auditiva
 - Óculos de proteção ou máscara para o rosto
 - Luvas com proteção contra serras
 - Calças com proteção contra serras
 - Botas de segurança com proteção contra serras, biqueira de aço e sola antiderrapante
- **Não utilize a motosserra perto de outras pessoas, crianças ou animais.**
- **Não utilize a motosserra sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.**
- Certifique-se de que as crianças não brincam com a ferramenta.

APÓS A UTILIZAÇÃO

- Desligue sempre a ferramenta e retire a bateria
 - quando deixar a ferramenta sem vigilância
 - antes de retirar material encravado

- antes de verificar, limpar ou trabalhar na ferramenta
- depois de bater num objecto estranho
- sempre que a ferramenta começar a vibrar anormalmente
- Guarde a ferramenta **no interior** num local seco e seguro, fora do alcance das crianças
 - guarde a bateria separadamente da ferramenta

BATERIAS

- **A bateria fornecida tem apenas carga parcial** (para assegurar a capacidade total da bateria, carregue completamente a bateria no carregador antes de usar a sua ferramenta eléctrica pela primeira vez)
- **Utilize apenas as seguintes baterias e carregadores com esta ferramenta**
 - Bateria SKIL: BR1*31****
 - Carregador SKIL: CR1*31****
- Não utilize baterias danificadas; devem ser substituídas imediatamente
- Não desmonte a bateria
- Não exponha a ferramenta/bateria à chuva
- Temperatura ambiente permitida (ferramenta/carregador/bateria):
 - durante o carregamento 4...40°C
 - Durante o funcionamento: -4 - 40 °C
 - durante o armazenamento -20...+50°C

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS DA FERRAMENTA/ BATERIA

- ③ Leia o manual de instruções antes de utilizar o equipamento
- ④ As baterias explodirão quando colocadas num fogo, por isso, não queime as baterias por nenhum motivo
- ⑤ Não exponha a ferramenta à chuva
- ⑥ Use óculos de protecção e protectores para os ouvidos
- ⑦ Guarde a ferramenta/carregador/bateria em locais onde a temperatura não exceda os 50°C
- ⑧ Não deite ferramentas eléctricas e pilhas no lixo doméstico
- ⑩ Tenha cuidado com os ressaltos da motosserra e evite contactar com a ponta da barra.
- ⑪ Use sempre a motosserra com as duas mãos.

MANUSEAMENTO

- Instruções de montagem ⑨
 - ! **retire a bateria da ferramenta**
 - ! **durante o manuseio da serra de corrente deverá usar sempre luvas de protecção**
 - colocar a serra de corrente sobre uma superfície plana
 - retire a tampa A, rodando o botão de fixação no sentido contrário ao dos ponteiros de um relógio
 - colocar a corrente de serra C na ranhura da lança D
 - encaixe a corrente na roda dentada F e na barra da corrente guia D, para que o parafuso G e as palhetas guia H encaixem na ranhura da barra da corrente D
 - ! **observe o sentido correcto da marcha; comparar a corrente com o símbolo de sentido de marcha E**
 - controlar, se todas as partes estão correctamente colocadas e que mantenham a lança com a corrente nesta posição
 - monte a placa da tampa A conforme ilustrado
 - se necessário, girar um pouco o botão para esticar a corrente K, para alinhar a cavilha tensora da corrente J no orifício da lança D
 - girar o botão para esticar a corrente K até a corrente da

- serra estar levemente esticada
- aperte o botão de fixação B no parafuso de aperto G, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio
- Recarga da bateria
 - ! **leia os avisos de segurança e as instruções fornecidos com o carregador**
 - Remover/instalar a bateria ②
 - 2 as baterias têm de ser instaladas
 - Indicador de nível da bateria ⑩
 - prima o botão do indicador de nível da bateria P para apresentar o nível atual da bateria ⑩a
 - ! **quando o nível mais baixo do indicador da bateria ficar intermitente depois de premir o botão P ⑩b, a bateria está vazia**
 - ! **quando os níveis 2 do indicador da bateria ficarem intermitentes depois de premir o botão P ⑩c, a bateria não está dentro do intervalo da temperatura de funcionamento permitido**
- Protecção da bateria

A ferramenta desliga-se repentinamente ou não se liga quando

 - a carga é muito elevada --> retire carga e recomece
 - a temperatura da bateria não está dentro do intervalo da temperatura de funcionamento de -20 a +50°C --> Os níveis 2 do indicador do nível da bateria ficam intermitentes quando premir o botão P ⑩b; aguarde até a bateria voltar ao intervalo de temperatura de funcionamento permitido
 - a bateria está quase vazia (para proteção contra uma descarga profunda) --> um nível baixo da bateria ou um nível da bateria baixo intermitente ⑩c aparece através do indicador de nível da bateria quando prime o botão P; carregue a bateria
 - ! **não continue a premir o interruptor de ligar/desligar após a desactivação automática da ferramenta; pode danificar a bateria**
- Tensão da corrente da serra ⑪
 - ! **retire a bateria da ferramenta**
 - colocar a serra de corrente sobre uma superfície plana
 - controlar, se os elos da corrente se encontram correctamente na nervura de guia da lança D
 1. desaperte o botão de fixação B até fixar a barra da corrente na posição (**não remover**)
 2. levante a barra da corrente um pouco e mantenha-a nessa posição
 3. rode o botão de tensão da corrente K para cima até os elos da corrente mais baixos subirem e tocarem na parte inferior da barra da corrente D
 4. aperte o botão de fixação B, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio
 5. liberte a barra da corrente
 6. a corrente de serra está correctamente esticada, se puder ser elevada no centro por aprox. 4 mm
 - ! **atenção da corrente deve ser controlada antes de iniciar o trabalho, após os primeiros cortes e durante o trabalho com a serra regularmente (a cada 10 minutos)**
 - principalmente no caso de correntes de serra novas, deverá contar inicialmente com maiores alargamentos
 - a vida útil da corrente de serra depende principalmente de uma lubrificação suficiente e uma tensão correcta
 - não esticar a corrente de serra se esta estiver demasiado aquecida, pois ela se encolherá após arrefecer, e estaria muito esticada sobre a lança
- Lubrificação ⑫

A vida útil e a potência de corte da corrente depende de uma lubrificação ideal; por este motivo a serra de corrente é automaticamente lubrificada com óleo de aderência para correntes de serra durante o funcionamento através do bocal de óleo L ②

 - ! **a serra de corrente não é fornecida cheia de óleo de corrente de serra; é importante que esta seja abastecida com óleo antes da utilização**
 - ! **a utilização da serra de corrente sem óleo de aderência para correntes de serra ou com um nível de óleo inferior à marca mínima, levará à anificação da serra de corrente**
 - apoiar a serra de corrente com o fecho do tanque de óleo M para cima sobre uma base apropriada
 - desparafusar o fecho e encher o tanque de óleo com óleo para correntes de serra (não fornecido)
 - observe que não entre sujidade no tanque de óleo
 - aparafusar novamente o fecho do tanque de óleo e fechar
 - ! **verifique o nível do óleo antes de ligar e regularmente durante a operação; reabasteça o óleo quando o nível estiver abaixo do indicador N**
 - um abastecimento é suficiente para aprox. 15 minutos, de acordo com as pausas e a intensidade do trabalho
 - jamais utilize óleo reciclado ou óleo velho
 - ! **utilize apenas óleo para motosserras facilmente biodegradável**
- Ligar/desligar ⑬
 - ligue primeiro a ferramenta antes de premir o interruptor de segurança Q e, em seguida, puxe o gatilho R
 - desligue a ferramenta soltando o gatilho R
 - ! **após terminar de serrar, não deverá parar a corrente de serra accionando a protecção dianteira para a mão S ② (= travão de contragolpe)**
- Travão de contragolpe ⑭

O travão de contragolpe é um mecanismo de protecção que é accionado através da protecção dianteira para a mão S no caso de um contragolpe da ferramenta -> a corrente pára dentro de instantes

Executar de vez em quando um teste de funcionamento:

 - empurrar a protecção dianteira para a mão S para frente e ligar por instantes a serra de corrente -> a corrente não deve se movimentar
 - para destravar novamente o travão de contragolpe, deverá soltar o gatilho R e puxar a protecção para a mão S para tras
- Utilização da ferramenta
 - sempre segurar a serra de corrente firmemente com ambas as mãos (a mão esquerda no punho dianteiro T e a mão direita no punho traseiro U); jamais serrar com uma mão ⑮a
 - o cabo eléctrico deve sempre ser conduzido para trás, ser mantido afastado, da corrente de serra e do material serrado, e posicionado de modo que não possa ficar preso em galhos e ramos
 - ! **antes de entrar em contacto com a madeira, a corrente deve estar em plena velocidade**
 - enquanto isto deverá utilizar o esbarro de garras metálico V para a fixação da serra de corrente sobre

a madeira 15a

- durante o processo de serrar, deverá utilizar o esbarro de garras como alavanca (*) 15a
- ao serrar galhos ou troncos com maiores diâmetros, deverá deslocar o esbarro de garras para um ponto inferior; para isto deverá deslocar para trás a serra de corrente para soltar o esbarro de garras e recolocá-la novamente numa posição inferior; a serra não deve ser retirada do corte
- ao serrar não deverá premir com toda a força sobre a corrente de serra, mas sim permitir que esta possa trabalhar, exercendo uma leve pressão de alavanca sobre o esbarro de garras V
- apenas operar a serra de corrente mantendo uma posição firme e segura
- manter a serra de corrente levemente à direita do próprio corpo 15b
- jamais operar a serra de corrente com braços esticados, não tente serrar em locais de difícil acesso, ou estando em pé sobre uma escada 15c
- jamais serrar numa altura sobre os ombros 15d
- melhores resultados de serrar são alcançados, se a velocidade da corrente não for reduzida devido a sobrecarga

! cuidado no final do corte de serra; logo que a serra estiver fora do corte, a força de corte altera-se inesperadamente (há perigo de acidente para pernas e pés)

! apenas remover a serra do corte com a corrente de serra em movimento

- Serrar troncos
 - apoiar o tronco, de modo que o corte não se feche e emperre a corrente de serra
 - antes de serrar, deverá arranjar e fixar pequenas peças de madeira
 - evitar o contacto com pedras e pregos, pois estes podem ser atirados para cima, podendo danificar a corrente da serra ou ferir gravemente o utente ou as pessoas que se encontrem ao redor
- ! não permitir que a serra em movimento entre em contacto com cercas de arame ou com o chão**
- cortes longitudinais devem ser executados com muito cuidado, pois para estes não é possível utilizar o esbarro de garras V 2; conduzir a serra num ângulo plano, para evitar um contragolpe
- há grande perigo de acidentes ao serrar madeiras, galhos ou árvores sob forte tensão; nestes casos deverá tomar muito cuidado (**este trabalhos só deveriam ser executados por pessoas especializadas devidamente instruídas**)
- Cortar troncos ao comprimento (cortar troncos em pedaços)
 - se possível, deverá escorar e apoiar o tronco com galhos, barras ou cunhas
 - manter uma posição segura e distribuir o seu peso uniformemente sobre ambos os pés
 - serrar o tronco por cima, com ele completamente apoiado, como indicado na figura 16a
 - quando o tronco está apoiado sobre uma extremidade, como indicado na figura, deverá primeiro serrar 1/3 do diâmetro do tronco, pelo lado de baixo e em seguida o resto por cima, na altura do corte inferior 16b
 - quando o tronco está apoiado sobre ambas as

extremidades, como indicado na figura, deverá primeiro serrar 1/3 do diâmetro do tronco, pelo lado de cima e em seguida o lado de baixo, na altura do corte superior 16c

- para serrar em declives, deverá sempre posicionar-se acima do tronco
- para manter o controlo total no momento de “corte”, deverá reduzir a força de pressão ao alcançar o fim do corte, sem soltar os punhos da serra de corrente

! tenha cuidado para que a serra de corrente não entre em contacto com o chão

- após a execução do corte, deverá aguardar a paragem da serra de corrente,
- antes de remover a serra de corrente sempre desligar o motor da serra de corrente, antes de se deslocar de árvore para árvore

• Cortar árvores 17

! com a serra de corrente só deverão ser cortadas árvores com um diâmetro de tronco inferior ao comprimento da lança

! proteger a área de trabalho; observe que não se encontrem pessoas ou animais na área de queda da árvore

! jamais tente liberar uma serra emperrada com o motor em funcionamento; utilize cunhas de madeira para liberar a corrente de serra

! sempre utilizar um capacete como protecção contra galhos que possam cair

ANTES DE CORTAR:

- se duas ou mais pessoas estiverem a cortar ou abater ao mesmo tempo, a distância entre as pessoas a abater e cortar deveria ter no mínimo o dobro da altura da árvore a ser abatida
- ao abater árvores, deverá observar que outras pessoas não sejam sujeitas a quaisquer perigos, que não sejam atingidos cabos eléctricos e que não sejam causados danos materiais (se uma árvore entrar em contacto com um cabo eléctrico, deverá informar imediatamente a companhia de energia eléctrica responsável)
- ao trabalhar em declives, o operador da serra de corrente deveria permanecer na área acima da árvore a ser abatida, porque após ser cortada, a árvore provavelmente irá tombar e rolar declive abaixo
- antes de abater, deveria planejar um caminho de fuga e se necessário abrir um caminho (o caminho de fuga deveria percorrer diagonalmente para trás da linha de queda prevista) 17a
- antes de abater uma árvore, deverá considerar a inclinação natural da árvore, a posição dos galhos maiores e a direcção do vento, para poder avaliar a direcção na qual a árvore tende a cair
- livrar a árvore de sujidades, pedras, cascas soltas, pregos, grampos e arames

PROCEDIMENTO DE CORTE:

- abrir, na direcção de queda, uma boca (1 – 2) com uma profundidade de 1/3 do diâmetro da árvore, como indicado na figura 17b
- primeiro fazer o corte horizontal inferior (desta forma evita-se que a corrente de serra ou o carril de guia emperre ao fazer o segundo corte)
- o corte de abate (3) deve ser feito no mínimo 50 mm acima do corte horizontal da boca (o corte de abate deve ser executado paralelamente ao corte horizontal

da boca) ⑦b

- o corte de abate só deve ser feito de modo que ainda permaneça uma parte não cortada (dobradiça) entre a linha de abate e a boca (a dobradiça evita que a árvore possa virar e tombar para o lado errado; não cortar a dobradiça)
- aproximando-se da dobradiça, o corte de abate deveria provocar a queda da árvore
- se houver risco da árvore tombar numa direcção não desejada, ou se a árvore balançar para frente e para trás, emperrando a corrente de serra, deverá interromper o corte de abate e introduzir cunhas de madeira, plástico ou alumínio para abrir o corte e para forçar a árvore a cair na direcção desejada ⑦c
- quando a árvore começar a cair, deverá remover a serra de corrente do corte, desligá-la, depositá-la e deixar a área de perigo pelo caminho de fuga planeado (atenção com galhos a cair e tomar cuidado para não tropeçar)
- Desgalhar ⑧
Neste processo de trabalho são cortados os galhos de árvores deitadas a baixo
- ao desgalhar, os galhos maiores e apontados para baixo, que apoiam a árvore, devem ser deixados por enquanto
- primeiramente deverão ser cortados os galhos pequenos, como indicado na figura
- galhos sob tensão, deveriam ser cortados de baixo para cima, para evitar que a serra seja entalada

MANUTENÇÃO / SERVIÇO

- Esta ferramenta não se destina a utilização profissional
- Mantenha a ferramenta sempre limpa (especialmente as ranhuras de respiração W ②)
- ! **retire a bateria da ferramenta antes de limpar**
- limpar a carcaça de plástico da serra de corrente com auxílio de uma escova macia e um pano limpo (não utilizar água, solventes nem produtos para polir)
- após um período de aplicação de 1 a 3 horas, deverá desmontar a cobertura, a lança e a corrente e limpá-las com auxílio de uma escova
- a área sob a cobertura, a roda da corrente e a fixação da lança devem ser limpas com uma escova macia e um pano limpo
- limpar o bocal de óleo com um pano limpo
- Controlar regularmente a serra de corrente, para verificar se há falhas nitidas, como p. ex. uma corrente de serra solta, pendurada ou danificada, fixações soltas e peças gastas ou danificadas
- Reparações ou trabalhos de manutenção necessários devem ser executados antes da aplicação da serra de corrente
- A lubrificação automática da corrente pode ser controlada, ligando a serra e apontando-a no sentido de um papelão ou papel colocado sobre o solo
- ! **não contactar o chão com a corrente (mantenha uma distância de segurança de 20 cm)**
- se observar a formação de uma pista de óleo, significa que o automático de óleo está a funcionar correctamente
- se não houver uma pista de óleo, apesar do tanque de óleo estar cheio, leia "RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS" ou contacte o revendedor

- Se a ferramenta falhar apesar de cuidadosos processos de fabricação e de teste, a reparação deverá ser executada por uma oficina de serviço autorizada para ferramentas eléctricas SKIL
- envie a ferramenta **sem desmontar**, juntamente com a prova de compra, para o seu revendedor ou para o centro de assistência SKIL mais próximo (os endereços assim como a mapa de peças da ferramenta estão mencionados no www.skil.com)
- ! **é imprescindível esvaziar o tanque de óleo antes da expedição de serras de corrente**
- Não se esqueça de que os danos provocados por sobrecarga ou manuseamento incorrecto da ferramenta estão excluídos da garantia (para mais informações sobre as condições da garantia da SKIL, consulte www.skil.com ou pergunte ao seu revendedor)
- Armazenamento ⑨
 - se a serra de corrente for armazenada por longo tempo, deverá limpar a corrente de serra e a lança
 - para a arrecadação da ferramenta, é necessário esvaziar completamente o tanque de óleo
 - utilize a guarda da corrente X quando guardar a ferramenta
 - monte a calha de armazenamento Y na parede com 2 parafusos (**não fornecidos**) e nivelada na horizontal
 - certifique-se de que o gancho Z é montado juntamente com a calha Y
 - pendure a ferramenta no gancho de armazenamento Z
 - não se esqueça da falta de óleo quando utilizar o gancho de armazenamento Z
 - guarde a ferramenta **no interior** num local seco e seguro, fora do alcance das crianças

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- A lista seguinte mostra os sintomas dos problemas, causas possíveis e acções correctivas (se estas não identificarem e corrigirem o problema, contacte o revendedor ou o centro de assistência técnica)
- ! **em caso de anomalias eléctricas ou mecânicas, desligue imediatamente a ferramenta e retire a bateria**
- ★ A ferramenta não funciona
 - o travão de contragolpe foi accionado -> puxar a protecção para a mão S ② de volta para a posição
 - bateria vazia -> carregar bateria
 - bateria quente -> deixar a bateria arrefecer
 - avaria interna -> contacte o revendedor/centro de assistência técnica
- ★ A ferramenta funciona intermitentemente
 - instalação interna defeituosa -> contacte o revendedor/centro de assistência técnica
 - interruptor de ligar/desligar defeituoso -> contacte o revendedor/centro de assistência técnica
- ★ Corrente de serra seca
 - nenhum óleo no tanque -> encher com óleo
 - a evacuação de ar no fecho do tanque de óleo está entupido -> limpar o fecho do tanque de óleo
 - o canal de escape de óleo está obstruído -> desobstruir o canal de escape de óleo
- ★ A corrente da serra não é travada
 - travão de contragolpe defeituoso -> contacte o revendedor/centro de assistência
- ★ Corrente/carril de guia quente

- nenhum óleo no tanque -> encher com óleo
- a evacuação de ar no fecho do tanque de óleo está entupido -> limpar o fecho do tanque de óleo
- o canal de escape de óleo está obstruído -> desobstruir o canal de escape de óleo
- tensão de corrente muito alta -> ajustar a tensão da corrente
- corrente embotada -> reafiar a corrente ou substituir
- ★ A ferramenta vibra anormalmente
- tensão da corrente muito fraca -> ajustar a tensão da corrente
- corrente embotada -> reafiar a corrente ou substituir
- corrente desgastada -> substituir a corrente
- os dentes de corte mostram para a direcção errada -> montar novamente a corrente de serra com os dentes na direcção correcta

AMBIENTE

- **Não deite ferramentas eléctricas, pilhas, acessórios e embalagem no lixo doméstico** (apenas para países da UE)
- de acordo com a directiva europeia 2012/19/CE sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica
- símbolo ⑧ lhe avisará em caso de necessidade de arranjar-las

RUÍDO / VIBRAÇÃO

- Medido segundo EN 62841 o nível de pressão acústica desta ferramenta é 80,6 dB(A) e o nível de potência acústica 100,6 dB(A) (incerteza K = 1,87 dB), e a vibração 5,5 m/s² (soma de vectores de três direcções; incerteza K = 1,5 m/s²)
- O nível de emissão da vibração e do ruído foi medido de acordo com um teste padronizado da norma EN 62841. Pode ser usado para comparar duas ferramentas e como avaliação preliminar da exposição à vibração e ruído quando usar a ferramenta para as aplicações mencionadas.
- utilizar a ferramenta para diferentes aplicações ou com acessórios diferentes ou mantidos deficientemente, pode **aumentar** significativamente o nível de exposição
- o número de vezes que a ferramenta é desligada ou quando estiver a trabalhar sem fazer nada, pode **reduzir** significativamente o nível de exposição
- ! **proteja-se contra os efeitos da vibração, mantendo a ferramenta e os acessórios, mantendo as mãos quentes e organizando os padrões de trabalho**



Sega a catena brushless senza 0541 filo

INTRODUZIONE

- L'elettrotensile è idoneo per tagliare il legno come p.es. travi di legno, tavole, rami, tronchi ecc. nonché

per abbattere alberi; lo stesso può essere utilizzato per eseguire tagli longitudinalmente e trasversalmente rispetto alla direzione delle fibre del legno

- Questo utensile non è inteso per un uso professionale
- Verificare che l'imballo contenga tutte le parti illustrate sul disegno ②
- In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il proprio rivenditore
- **Leggete e conservate questo manuale di istruzioni ③**
- **Prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza ed alle avvertenze; la mancata osservanza potrebbe causare serie lesioni**

DATI TECNICI ①

Catena di ricambio: 90PX052X

Lama di ricambio: 144MLEA041

ELEMENTI UTENSILE ②

- A** Cuffia di protezione
- B** Manopola di blocco
- C** Catena
- D** Lama
- E** Simbolo della direzione di marcia e di taglio
- F** Rocchetto per catena
- G** Bullone di fissaggio
- H** Traversini di guida per la lama
- J** Perno di tensione per la catena
- K** Manopola per tensione della catena
- L** Ugello per l'olio
- M** Tappo del serbatoio per l'olio
- N** Marcatura di minimo
- P** Indicatore del livello batteria
- Q** Interruttore di sicurezza
- R** Grilletto
- S** Sblocco del frenacatena (protezione mano)
- T** Impugnatura anteriore
- U** Impugnatura posteriore
- V** Denti di metallo a presa mordente
- W** Filtro di ventilazione
- X** Protezione della catena
- Y** Supporto per utensile (**viti non fornite**)
- Z** Gancio porta-utensile

SICUREZZA

AVVERTENZE GENERALI DI PERICOLO PER ELETTROUTENSILI

⚠ AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'utensile. La mancata osservanza di tutte le istruzioni sottoelencate potrebbe causare delle scariche elettriche, principi d'incendio e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine "elettrotensile" utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad elettrotensili alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad elettrotensili alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

1) SICUREZZA DELLA POSTAZIONE DI LAVORO

- a) **Mantenere pulito ed ordinato il posto di lavoro.** Il disordine o le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- b) **Evitare d'impiegare l'elettrotensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- c) **Mantenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettrotensile.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettrotensile.

2) SICUREZZA ELETTRICA

- a) **La spina per la presa di corrente dovrà essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettrotensili con collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi.** Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- c) **Custodire l'elettrotensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettrotensile va ad aumentare il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- d) **Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti al fine di trasportare o appendere l'elettrotensile, oppure di togliere la spina dalla presa di corrente. Mantenere l'elettrotensile al riparo da fonti di calore, dall'olio, dagli spigoli o da pezzi in movimento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- e) **Qualora si voglia usare l'elettrotensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- f) **Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettrotensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di messa a terra.** L'uso di un interruttore di messa a terra riduce il rischio di una scossa elettrica.

3) SICUREZZA DELLE PERSONE

- a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e a maneggiare con giudizio l'elettrotensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare l'elettrotensile in caso di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile potrà causare lesioni gravi.
- b) **Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale. Usare sempre protezioni per gli occhi.** Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come la maschera antipolvere, la calzatura antistruccionevole di sicurezza, il casco protettivo o la protezione dell'udito, a seconda dell'impiego previsto per l'elettrotensile, si potrà ridurre il rischio di ferite.
- c) **Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di**

prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettrotensile sia spento.

Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrotensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.

- d) **Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'elettrotensile.** Un elettrotensile o una chiave inglese che si trovino in una parte dell'elettrotensile in rotazione potranno causare lesioni.
 - e) **È importante non sopravvalutarsi. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.** In tale maniera sarà possibile controllare meglio l'elettrotensile in situazioni inaspettate.
 - f) **Indossare vestiti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere capelli e vestiti lontani da parti in movimento.** Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.
 - g) **Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e vengano utilizzati senza errori.** L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.
 - h) **Una volta presa confidenza con gli utensili, evitare di trascurare le norme di sicurezza.** Una mancanza di attenzione può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.
- ### 4) MANEGGIO ED IMPIEGO ACCURATO DI ELETTROTENSILI
- a) **Non sovraccaricare l'elettrotensile. Impiegare l'elettrotensile adatto per sbrigare il lavoro.** Utilizzando l'elettrotensile adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.
 - b) **Non utilizzare elettrotensili con interruttori difettosi.** Un elettrotensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.
 - c) **Prima di procedere ad operazioni di regolazione sull'elettrotensile, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare l'elettrotensile al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile, se rimovibile.** Tale precauzione eviterà che l'elettrotensile possa essere messo in funzione inavvertitamente.
 - d) **Custodire gli elettrotensili non utilizzati al di fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'elettrotensile a persone che non sono abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.** Gli elettrotensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
 - e) **Eseguire la manutenzione degli elettrotensili e degli accessori. Verificare che le parti mobili dell'elettrotensile funzionino perfettamente e non s'incepino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione dell'elettrotensile stesso. Far riparare le parti danneggiate prima d'impiegare l'elettrotensile.** Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la

cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.

- f) **Mantenere affilati e puliti gli elettrotensili da taglio.** Gli elettrotensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglienti affilati s'inzeppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- g) **Utilizzare elettrotensili, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni. Osservare le condizioni di lavoro ed il lavoro da eseguirsi durante l'impiego.** L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere impugnature e superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di manipolare e controllare l'utensile in caso di situazioni inaspettate.

5) MANEGGIO ED IMPIEGO ACCURATO DI ACCUMULATORI

- a) **Caricare l'accumulatore solo ed esclusivamente nei dispositivi di carica consigliati dal produttore.** Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di accumulatore, sussiste pericolo di incendio, se utilizzato con un accumulatore di tipo diverso.
- b) **Utilizzare negli elettrotensili solo ed esclusivamente gli accumulatori previsti allo scopo.** L'uso di accumulatori di tipo diverso potrà dare insorgenza a lesioni e comportare il rischio d'incendi.
- c) **Tenere l'accumulatore non utilizzato lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o da altri oggetti in metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un ponte tra i contatti.** Un eventuale corto circuito tra i contatti dell'accumulatore potrà dare origine a bruciature o ad incendi.
- d) **In caso di impiego sbagliato, potranno insorgere fuoriuscite di liquido dall'accumulatore. Evitarne il contatto. In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, chiedere immediato consiglio al medico.** Il liquido fuoriuscito dall'accumulatore potrà causare irritazioni cutanee o bruciature.
- e) **Non utilizzare una batteria ricaricabile, né un elettrotensile, qualora siano danneggiati o siano stati modificati.** Batterie danneggiate o modificate possono comportare problemi non prevedibili, causando incendi, esplosioni e possibili lesioni.
- f) **Non esporre una batteria ricaricabile o un elettrotensile al fuoco o a temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare esplosioni.
- g) **Rispettare tutte le istruzioni di carica e non caricare la batteria ricaricabile o l'elettrotensile fuori dal campo di temperatura indicato nelle istruzioni stesse.** Una carica non corretta, o fuori dal campo di temperatura indicato, può comportare danni alla batteria ed aumentare il pericolo di incendio.

6) ASSISTENZA

- a) **Fare riparare l'elettrotensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.** In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrotensile.
- b) **Non sottoporre in alcun caso a manutenzione batterie ricaricabili danneggiate.** La manutenzione di batterie ricaricabili andrà effettuata esclusivamente

dal produttore o da fornitori di servizi appositamente autorizzati.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER MOTOSEGHE

- a) **Mantenere tutte le parti del corpo lontani dalla motosega quando è in funzione. Prima di avviare la motosega, accertarsi che non sia a contatto con alcun oggetto.** Un solo momento di disattenzione durante l'uso della motosega comporta il rischio di rimanere impigliati nella catena con il corpo o gli indumenti.
- b) **Tenere sempre la motosega con la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore.** L'inversione di tale configurazione manuale aumenta il rischio di lesioni e deve essere assolutamente evitata.
- c) **Tenere la motosega esclusivamente tramite le superfici di presa isolate, perché la catena può entrare in contatto con cavi elettrici nascosti.** Se la catena tocca un cavo elettrificato può trasmettere la corrente alle parti metalliche della motosega, esponendo l'operatore al rischio di scossa elettrica.
- d) **Indossare dispositivi di protezione per gli occhi. Si raccomanda l'uso di altri dispositivi di sicurezza per orecchie, testa, mani, gambe e piedi.** Un'attrezzatura di protezione adeguata riduce il rischio di infortuni causati da detriti scagliati dalla motosega o dal contatto accidentale con la catena.
- e) **Non usare la motosega su alberi, scale, tetti o qualsiasi altro supporto instabile.** Il mancato rispetto di questa avvertenza comporta il rischio di lesioni gravi.
- f) **Mantenere sempre i piedi a contatto con il terreno e utilizzare la motosega esclusivamente quando si è in piedi su una superficie salda, sicura e piana.** Superfici scivolose o instabili, ad esempio scale, comportano il rischio di perdita di equilibrio o di controllo della motosega.
- g) **Durante il taglio di un ramo in tensione, fare attenzione al rischio di rimbalzo.** Al rilascio della tensione nelle fibre del legno, il ramo torna bruscamente nella posizione originale, con il rischio di colpire l'operatore e/o causare la perdita di controllo della motosega.
- h) **Prestare estrema attenzione durante il taglio di cespugli e piccoli arbusti.** I materiali sottili possono impigliarsi nella motosega e colpire l'operatore, o causare una perdita di equilibrio.
- i) **Trasportare la motosega tramite l'impugnatura anteriore, spenta e lontana dal proprio corpo. Posizionare sempre il coprilama sulla lama prima di trasportare o riporre l'apparecchio.** La corretta manipolazione della motosega riduce il rischio di contatto accidentale con la catena in movimento.
- j) **Seguire le istruzioni relative alla lubrificazione, la tensione della catena e la sostituzione di barra e catena.** Una catena tesa o lubrificata in modo scorretto può rompersi o aumentare il rischio di contraccoppo.
- k) **Tagliare esclusivamente legno. Non usare la motosega per altri scopi.** Ad esempio, non usare la motosega per tagliare metallo, plastica, muratura o materiali edili non legnosi. L'uso della motosega per operazioni diverse da quelle per cui è progettata può

comportare situazioni di pericolo.

- l) **Non tentare di abbattere un albero se non si è consapevoli dei rischi e delle procedure per evitarli.** L'abbattimento di un albero comporta il rischio di lesioni gravi all'operatore e alle persone presenti.
- m) **Rispettare tutte le istruzioni per la rimozione del materiale incastrato, la conservazione e la manutenzione della motosega. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto e che il gruppo batteria sia stato rimosso.** L'avvio accidentale della motosega durante la rimozione di materiale incastrato o la manutenzione della motosega comporta il rischio di lesioni gravi.

POSSIBILI CAUSE ED ACCORGIMENTI PER IMPEDIRE UN CONTRACCOLPO

- Un contraccolpo si può verificare quando la punta del binario di guida tocca un oggetto oppure quando il legname si piega e la catena della sega resta bloccata nel taglio
- Toccando la punta del binario di guida si può in alcuni casi provocare una reazione improvvisa all'indietro nel corso della quale il binario di guida viene sollevato e scaraventato in direzione dell'operatore
- Il blocco della catena della sega sul bordo superiore del binario di guida può far ribaltare rapidamente la guida in direzione dell'operatore
- Ognuna di queste reazioni può comportare la perdita di controllo sulla sega ed il pericolo concreto di seri incidenti (mai fare affidamento esclusivamente sui dispositivi di sicurezza di cui dispone la sega a catena; lavorando con una sega a catena si devono adottare diverse precauzioni in modo da poter operare con sicurezza ed evitare di creare situazioni pericolose)
- Un contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo non appropriato oppure non corretto dell'elettrotensile; esso può essere evitato soltanto prendendo misure adatte di sicurezza come dalla descrizione che segue:
 - **tenere la sega ben saldamente con entrambe le mani e con i pollici e le dita che afferrano saldamente le impugnature della sega a catena; portare il proprio corpo e le braccia in una posizione che permetta di resistere bene ad ogni forza di contraccolpo** (adottando misure adatte l'operatore è in grado di controllare pienamente le forze di contraccolpo che si possono sviluppare; mai lasciare la sega a catena in modo incontrollato)
 - **evitare una posizione anomala del corpo e non eseguire tagli oltre l'altezza della spalla** (questa accortezza consente di evitare che si possa toccare involontariamente la punta del binario di guida rendendo possibile un miglior controllo della sega a catena quando si presentano situazioni inaspettate)
 - **usare solo lame e catene di ricambio indicate dal produttore** (lame e catene di ricambio errate possono causare una rottura e/o un contraccolpo della catena)
 - **per quanto riguarda l'affilatura e la manutenzione della catena della sega, attenersi alle istruzioni della casa costruttrice** (limitatori di profondità troppo bassi aumentano la tendenza a provocare contraccolpi)

AVVERTENZE DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

SICUREZZA PERSONALE

- **I bambini e gli adolescenti, ad eccezione**

degli apprendisti di età superiore a 16 anni e supervisionati, non devono usare la motosega. La stessa norma si applica agli individui che non hanno familiarità con il funzionamento della motosega. Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Gli individui stanchi o non competenti non devono usare la motosega.

- Si raccomanda agli operatori inesperti di contattare un operatore esperto per ricevere istruzioni pratiche sull'uso della motosega e dell'attrezzatura di protezione. Fare pratica tagliando ceppi su un cavalletto o un supporto simile.
- **Non toccare la catena in rotazione.**
- Indossare sempre dispositivi di protezione individuale omologati per ridurre il rischio di lesioni causate dai detriti lanciati dalla motosega e dal contatto accidentale con la catena:
 - Casco di sicurezza, se sussiste il rischio di caduta di rami
 - Protezioni per le orecchie.
 - Protezioni per gli occhi o maschere facciali
 - Guanti di protezione specifici per motoseghe
 - Pantaloni specifici per motoseghe
 - Calzature di sicurezza specifiche per motoseghe, con punte in acciaio e suola antiscivolo.
- **Non usare la motosega in presenza di altre persone, bambini o animali.**
- **Non usare la motosega se si è sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali.**
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'utensile.

DOPO L'USO

- Spegnere sempre l'utensile e rimuovere la batteria
 - quando si lascia l'utensile incustodito
 - prima di rimuovere materiale incastrato
 - controllare, pulire o effettuare lavori sull'utensile
 - dopo un contatto con un oggetto estraneo
 - quando l'utensile si avvia con vibrazioni anomale
- Conservare l'utensile **all'interno** in un posto asciutto e chiuso a chiave, distante dalla portata dei bambini
 - custodire la batteria separatamente dall'utensile

BATTERIE

- **La batteria fornita è parzialmente caricata** (per garantire la piena capacità della batteria, caricarla completamente con il caricabatteria prima del primo uso dell'elettrotensile)
- **Usare solamente le batterie fornite con questo utensile**
 - Batteria SKIL: BR1*31****
 - Caricabatteria SKIL: CR1*31****
- Non usare a batteria quando è danneggiata; deve essere sostituita immediatamente
- Non smontare la batteria
- Non esporre utensile/batteria alla pioggia
- Temperatura ambientale consentita (utensile/caricabatteria/batteria):
 - in fase di ricarica 4...40°C
 - Durante l'uso: da 4°C a 40°C
 - in fase di stoccaggio -20...+50°C

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI PRESENTI SULL'UTENSILE/ BATTERIA

- ③ Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso
- ④ Le batterie esplodono se gettate nel fuoco, pertanto non bruciare le batterie per alcun motivo
- ⑤ Non esporre l'utensile alla pioggia

- ⑥ Portare occhiali di protezione e protezione dell'udito
- ⑦ Riponete utensile/caricabatteria/batteria in luoghi ove non si superino i 50°C
- ⑧ Non gettare l'elettro utensile e le batterie con i rifiuti domestici
- ②⑨ Prestare attenzione al rischio di contraccolpo ed evitare il contatto con la punta della barra guida.
- ②① Usare la motosega sempre con due mani.

USO

- Istruzioni di montaggio ⑨
 - ! **rimuovere la batteria dall'utensile**
 - ! **maneggiando la catena della sega avere cura di portare sempre dei guanti di protezione**
 - poggare la sega a catena su una superficie piana
 - rimuovere la cuffia di protezione A girando la manopola di bloccaggio in senso B antiorario
 - posare la catena C nella scanalatura della lama D
 - applicare la catena sull'ingranaggio di trasmissione F e guidare la lama D in modo tale che il bullone di serraggio G e le alette di guida H si inseriscano nella chiavetta della lama D
 - ! **fare attenzione al corretto senso di rotazione; confrontare la catena con il simbolo relativo al senso di rotazione E**
 - controllare se tutte le parti sono posizionate correttamente e tenere in questa posizione la lama con la catena
 - montare la cuffia di protezione A come illustrato
 - se necessario, ruotare leggermente la manopola per tensione della catena K per allineare il perno di tensione della catena J al foro della lama D
 - ruotare la manopola per tensione della catena K fino a quando la catena è solo leggermente tesa
 - serrare la manopola di bloccaggio B sul bullone di fissaggio G girandola in senso orario
- Ricarica batteria
 - ! **leggere le avvertenze di sicurezza e le istruzioni fornite con il caricabatteria**
- Rimozione/installazione della batteria ②
 - 2 batterie devono essere installate
- Indicatore del livello batteria ⑩
 - premere il pulsante dell'indicatore del livello batteria P per visualizzare il livello attuale ⑩a
 - ! **se il livello più basso dell'indicatore del livello batteria inizia a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante P ⑩b, la batteria è scarica**
 - ! **se i 2 livelli dell'indicatore del livello batteria iniziano a lampeggiare dopo aver premuto P ⑩c, la temperatura della batteria non rientra nel campo dei valori di impiego consentiti**
- Protezione per la batteria
 - L'utensile si spegne improvvisamente o non può essere acceso, quando
 - il **carico è troppo alto** --> rimuovere il carico e riavviare
 - la **temperatura della batteria non rientra nel campo dei valori di impiego massimi di -20 e +50°C** --> 2 i livelli dell'indicatore del livello batteria iniziano a lampeggiare se si preme il pulsante P ⑩b; attendere finché la batteria non è rientrata nel campo dei valori di impiego consentiti

- **la batteria è quasi scarica (per proteggerla contro la scarica profonda)** --> l'indicatore del livello batteria mostra un livello batteria basso o un livello batteria lampeggiante ⑩c se si preme il pulsante P; caricare la batteria

! **non continuare a premere l'interruttore on/off dopo che l'utensile si è spento automaticamente: ciò potrebbe danneggiare la batteria**

- Serraggio della catena ⑪

! **rimuovere la batteria dall'utensile**

- poggare la sega a catena su una superficie piana
- controllare se le maglie di catena poggiano correttamente nella fessura di guida della lama D

1. svitare la manopola di bloccaggio B finché non mantiene la lama in posizione (**non rimuovere**)

2. sollevare un po' la lama e mantenerla in questa posizione

3. ruotare la manopola per la tensione della catena K in avanti finché le maglie della catena inferiori non siano visibili e tocchino APPENA la parte inferiore della lama D

4. serrare la manopola di bloccaggio B girandola in senso orario

5. rilasciare la lama

6. la catena è stata tesa correttamente se al centro può essere sollevata di ca. 4 mm

! **la tensione della catena deve essere controllata ogni volta prima di iniziare a lavorare, dopo aver eseguito i primi tagli e regolarmente (ogni 10 minuti) durante il periodo in cui si lavora**

- in modo particolare in caso di catene nuove della sega c'è da aspettarsi che all'inizio si verifica una maggiore espansione

- la durata della catena della sega dipende in modo determinante da una sufficiente lubrificazione e da una corretta tensione

- non tendere la catena della sega quando è ancora surriscaldata perché essa si restringe quando si raffredda e poggerebbe quindi in modo troppo teso sulla lama

- Lubrificazione ⑫

La lunga durata e le buone prestazioni di taglio della catena dipendono da una lubrificazione ottimale; per questo motivo, durante l'esercizio, la lubrificazione della catena della sega avviene automaticamente attraverso l'ugello per l'olio L ② che distribuisce appositamente l'adesivo per seghe a catena

! **al momento della consegna della sega a catena, il contenitore per l'olio adesivo è vuoto; prima di utilizzare la macchina, è quindi importante riempire il contenitore versandovi l'apposito l'olio**

! **se si utilizza la sega a catena senza l'olio adesivo per seghe a catena oppure quando il livello dell'olio dovesse essere al di sotto della marcatura del minimo si arrecano seri danni alla catena**

- poggare su una superficie adatta la sega a catena con il tappo del serbatoio per l'olio M rivolto verso l'alto
- svitare il tappo e riempire il serbatoio dell'olio con apposito olio adesivo per seghe a catena (non fornito)
- accertarsi che nel serbatoio dell'olio non possa penetrarvi sporcizia
- riavvitare il tappo del serbatoio per l'olio e chiudere
- ! **controllare il livello olio prima dell'avviamento**

**e regolarmente durante il funzionamento;
rabboccare l'olio quando il livello dell'olio sia al di sotto dell'indicatore N**

- il contenuto del serbatoio è sufficiente per circa 15 minuti, a seconda delle pause e dell'intensità del lavoro
- mai utilizzare olio riciclato oppure olio vecchio

! Usare solo olio per motosega rapidamente biodegradabile

• **Acceso/spento (13)**

- accendere l'utensile premendo prima il pulsante di sicurezza Q quindi il grilletto R
- spegnere l'utensile rilasciando l'interruttore R

! una volta terminata l'operazione di taglio, non cercare di fermare la sega a catena attraverso la protezione mano anteriore S (2) (= il freno contro i contraccolpi)

• **Freno contro i contraccolpi (14)**

Il freno contro i contraccolpi è un meccanismo di protezione che, in caso che la macchina rimbalzi all'indietro, si attiva attraverso la protezione mano anteriore S -> la catena si blocca nel giro di breve tempo. Eseguire ad intervalli regolari una prova per verificarne il funzionamento:

- spingere in avanti la protezione mano anteriore S e mettere in funzione brevemente la sega a catena -> la catena non dovrebbe avviarsi
- per sbloccare di nuovo il freno di sicurezza contro i contraccolpi, rilasciare il grilletto R e ritirare indietro la protezione mano anteriore S

• **Uso dell'utensile**

- tenere la sega a catena sempre ben ferma ed utilizzando entrambe le mani (con la mano sinistra afferrare l'impugnatura anteriore T e con la mano destra l'impugnatura posteriore U); mai tentare di eseguire operazioni di taglio con una sola mano (15a)
- tenere il cavo della corrente sempre nella parte posteriore, al di fuori del campo operativo della catena della sega e della zona in cui si trova il materiale da tagliare; avere cura di prendere posizioni tali da impedire che il cavo possa rimanere impigliato tra rami e ramoscelli

! prima di appoggiare la catena sul legname da tagliare, la catena deve aver raggiunto la sua completa velocità

- nel far questo, utilizzare i denti di metallo a presa mordente V per fissare la sega a catena sul legname (15a)
- durante l'operazione di taglio, utilizzare i denti a presa mordente come leva (*) (15a)
- in caso di tagli di rami più robusti oppure di tronchi, applicare i denti a presa mordente man mano su un punto inferiore; a tal fine, ritirare la sega a catena per allentare la presa dei denti mordenti e per applicarla su un punto più basso - così facendo, non estrarre la sega dal taglio in esecuzione
- durante l'operazione di taglio, non usare forza per premere sulla catena della sega, ma lasciar lavorare la sega esercitando una leggera pressione di leva attraverso il punto di appoggio dei denti a presa mordenti V
- mettere in azione ed adoperare la sega a catena esclusivamente prendendo una posizione sicura
- tenere la sega a catena leggermente spostata verso

destra rispetto al proprio corpo (15b)

- mai utilizzare la sega a catena tenendola con le braccia tese; mai tentare di eseguire tagli su punti difficilmente accessibili, né operando stando su una scala (15c)
- mai eseguire operazioni di taglio tenendo la sega oltre l'altezza della spalla (15d)

- per raggiungere i migliori risultati di taglio è indispensabile cercare di non ridurre la velocità della catena sottoponendo la macchina a sovraccarico

! attenzione al momento in cui si arriva alla fine del taglio; non appena la sega avrà completato il taglio, all'improvviso si percepirà un notevole cambiamento del peso (in questa situazione il rischio di incidenti per gambe e per piedi è molto alto)

! togliere la sega dal taglio in esecuzione quando la catena della sega è ancora in azione

• **Taglio di tronchi**

- poggiare il tronco in modo tale che le parti appena tagliate non possano chiudersi e bloccare quindi la catena della sega
- in caso di pezzetti di legno più corti, prima dell'operazione di taglio, metterli in posizione adatta e bloccarli bene
- evitare di toccare pietre e chiodi perché potrebbero essere proiettati in aria e potrebbero danneggiare la catena della sega o creare seri pericoli per l'incolumità dell'operatore o delle persone che si trovano nelle vicinanze

! mai avvicinare la sega in azione a reti metalliche di recinzione oppure a pavimenti

- i tagli longitudinali devono essere eseguiti con estrema accuratezza perché in questi casi non è possibile utilizzare i denti a presa mordente V (2); eseguire i tagli tenendo la macchina con un'angolazione che sia la più piatta possibile al fine di evitare il pericolo di un contraccollo della sega
- in caso di taglio di legname, rami oppure alberi che si trovano sotto sollecitazione vi è il pericolo di provocare incidenti; in casi del genere è importante operare con la massima attenzione (**questi tipi di lavori dovrebbero essere eseguiti soltanto da personale specializzato appositamente addestrato**)
- **Taglio di tronco d'albero (taglio sulla lunghezza richiesta dell'albero abbattuto)**
 - se possibile, il tronco dovrebbe poggiare su rami, travi oppure cunei
 - assicurarsi sempre una posizione operativa sicura ed una distribuzione uniforme del peso del corpo su entrambi i piedi
 - quando la completa lunghezza del tronco d'albero poggia in maniera uniforme come da illustrazione, il taglio viene eseguito partendo dalla parte superiore (16a)
 - quando il tronco d'albero poggia su un'estremità come indicato nell'illustrazione, tagliare prima 1/3 del diametro del tronco partendo dal lato inferiore e poi continuare a tagliare il resto partendo dalla parte superiore all'altezza del taglio inferiore (16b)
 - quando il tronco d'albero poggia su entrambe le estremità come indicato nell'illustrazione, tagliare prima 1/3 del diametro del tronco partendo dal lato superiore e poi continuare a tagliare 2/3 partendo dalla parte

inferiore all'altezza del taglio superiore ⑯c

- in caso di lavori di taglio su pendio, prendere sempre una posizione operativa nella parte superiore del tronco dell'albero
- per poter mantenere il controllo completo al momento del "taglio completo", quando ci si avvicina alla fine del taglio ridurre la pressione esercitata senza allentare minimamente la presa sulle impugnature della sega a catena

! fare sempre in modo che la catena della sega non arrivi a toccare il terreno

- una volta terminato completamente il taglio, prima di allontanare la sega a catena dal punto di taglio, attendere che la catena della sega si sia fermata completamente
- prima di passare da un albero all'altro, spegnere sempre il motore della sega a catena

• Taglio di alberi ⑰

! tramite la sega a catena è possibile tagliare soltanto alberi il cui diametro del tronco sia minore della lunghezza della lama stessa

! assicurare la zona di operazione; accertarsi che nella zona di operazione non si trovino né persone, né animali

! mai tentare di liberare una sega rimasta bloccata lasciando il motore della sega in moto; per liberare la catena della sega, utilizzare dei cunei di legno

! portare sempre un elmetto al fine di proteggersi da rami che potrebbero cadere

PRIMA DEL TAGLIO:

- se vi sono due o più persone che tagliano i rami ed abbattano alberi contemporaneamente, la distanza tra gli operatori che tagliano i rami e quelli che tagliano il tronco dell'albero deve corrispondere almeno al doppio dell'altezza dell'albero che si sta abbattendo
- quando si abbattano alberi si deve stare attenti ad evitare di esporre altre persone a qualunque tipo di pericolo, a non colpire nessuna linea di alimentazione ed a non provocare nessun tipo di danno materiale (se un albero dovesse arrivare a toccare una linea di alimentazione, informare immediatamente l'ente di approvvigionamento dell'energia)
- in caso di lavori di taglio eseguiti su pendii, chi opera con la sega a catena sul terreno deve prendere posizione nella parte superiore dell'albero che si intende abbattere perché il tronco dell'albero dopo il taglio probabilmente rotolerà oppure scivolerà verso il basso
- prima di iniziare l'operazione di abbattimento di un albero si deve predisporre una via di fuga che sia agibile in caso d'emergenza e, se necessario, se ne dovrà preparare una (la via di fuga di emergenza deve essere agibile nella direzione diagonalmente opposta a quella della prevista linea di caduta) ⑰a
- per poter determinare la direzione della caduta dell'albero, prima dell'abbattimento è necessario prendere in considerazione la pendenza naturale dell'albero, la posizione dei rami più grossi e la direzione del vento
- liberare l'albero da ogni tipo di sporcizia, materiale pietroso, corteccia staccata dal tronco, chiodi, graffe e fili di ferro

PROCEDURA DI TAGLIO:

- tagliare ad angolo retto rispetto alla direzione della caduta un intaglio (1 – 2) con una profondità pari ad 1/3 del diametro del tronco dell'albero ⑰b
 - eseguire prima l'intaglio a tacche inferiori orizzontale (questa procedura consente di evitare che la catena della sega oppure il binario di guida possano rimanere incastrati quando ci si accinge ad eseguire il secondo intaglio a tacche)
 - eseguire il taglio di abbattimento (3) almeno 50 mm sopra il taglio orizzontale dell'intaglio a tacche (eseguire il taglio di abbattimento in posizione parallela rispetto all'intaglio a tacche orizzontale) ⑰b
 - eseguire il taglio di abbattimento con una profondità tale da far rimanere soltanto una striscia ritagliata (striscia di abbattimento) che possa fungere da cerniera (la striscia ritagliata ha la funzione di impedire che l'albero possa girare su se stesso e cadere nella direzione sbagliata; non tagliare mai completamente la striscia ritagliata)
 - quando il taglio di abbattimento si avvicina alla cerniera l'albero dovrebbe cominciare a cadere
 - in caso dovesse essere chiaro che l'albero potrebbe non cadere nella direzione richiesta oppure potrebbe piegarsi all'indietro e bloccare la catena della sega, interrompere il taglio di abbattimento e inserire nel taglio cunei di legno, di materiale sintetico o di lega leggera in modo da aprire ulteriormente il taglio e dare all'albero la linea di caduta richiesta dell'albero ⑰c
 - quando l'albero inizia a cadere, togliere la sega a catena dal taglio, spegnere la macchina, posarla ed abbandonare l'area di pericolo utilizzando la via di fuga precedentemente determinata (attenzione a rami che potrebbero cadere dall'alto ed evitare di inciampare)
- Sramatura ⑱
- Con questo termine si intende il taglio di rami dal tronco dell'albero abbattuto
- nel corso della sramatura, non tagliare mai prima i rami più grandi che indicano verso il basso e sui quali l'albero poggia
 - tagliare i rami più piccoli procedendo come da figura
 - in caso di rametti che si trovano sotto sollecitazione, tagliarli dalla parte inferiore verso l'alto in modo da evitare che la sega possa incastrarsi

MANUTENZIONE / ASSISTENZA

- Questo utensile non è inteso per un uso professionale
 - Tenere sempre pulito l'utensile (soprattutto le feritoie di ventilazione W ②)
- ! rimuovere la batteria dall'utensile prima della pulizia**
- pulire la cuffia di protezione sagomata in materiale sintetico della sega a catena utilizzando una spazzola morbida ed uno straccio pulito (non è permesso utilizzare né acqua, né solventi, né prodotti di lucidatura)
 - in seguito ad una durata di impiego di 1 fino a 3 ore, smontare la cuffia di protezione 13, la lama e la catena e pulire utilizzando una spazzola
 - pulire la zona sotto la cuffia di protezione, il rocchetto per catena ed il fissaggio della lama togliendo con una spazzola ed uno straccio pulito ogni tipo di sporcizia rimastavi attaccata

- pulire l'ugello per l'olio utilizzando uno straccio pulito
- Controllare regolarmente se la sega a catena abbia dei difetti visibili come per esempio potrebbe essere una catena libera, sbalzata fuori della guida oppure anche danneggiata, fissaggi liberi e usurati oppure componenti danneggiati
- Riparazioni necessarie oppure lavori di manutenzione devono essere eseguiti prima di applicare la sega a catena
- Il funzionamento della lubrificazione automatica della catena può essere controllato avviando la sega e tenendo la punta rivolta verso un pezzo di cartone o di carta poggiato sul pavimento
- ! **non toccare il pavimento con la catena (mantenere una distanza di sicurezza di almeno 20 cm)**
- se così facendo si nota una scia di olio che diventa sempre più grande, significa che l'automatismo di lubrificazione funziona correttamente
- se invece non si riscontra nessuna traccia d'olio nonostante il serbatoio dell'olio sia pieno, leggere il paragrafo "RISOLUZIONE DI PROBLEMI" o contattare il proprio rivenditore
- Se nonostante gli accurati procedimenti di produzione e di controllo l'utensile dovesse guastarsi, la riparazione va fatta effettuare da un punto di assistenza autorizzato per gli elettroutensili SKIL
- inviare l'utensile **non smontato** assieme alle prove di acquisto al rivenditore oppure al più vicino centro assistenza SKIL (l'indirizzo ed il disegno delle parti di ricambio dell'utensile sono riportati su www.skil.com)
- ! **prima di spedire le seghe a catena si prega di assolutamente di scaricare il serbatoio dell'olio**
- Tenere presente che danni causati da sovraccarico o utilizzo improprio sono esclusi dalla garanzia (per la condizioni di garanzia SKIL, visitare il sito www.skil.com o contattare il proprio rivenditore)
- Stoccaggio ⁽¹⁹⁾
- qualora si volesse immagazzinare la sega a catena per maggiori periodi di tempo, pulire la catena della sega e la lama
- quando si ripone l'utensile, il serbatoio dell'olio deve essere svuotato completamente
- usare la protezione della catena X quando si ripone l'utensile
- montare il supporto per utensile Y in modo sicuro e orizzontale sul muro utilizzando 2 viti (**non fornite**)
- assicurarsi che il gancio Z sia montato assieme alla rastrelliera Y
- custodire l'utensile appendendolo al gancio Z
- fare attenzione alle perdite d'olio quando si utilizza un gancio porta-decespugliatore Z
- conservare l'utensile **all'interno** in un posto asciutto e chiuso a chiave, distante dalla portata dei bambini

RISOLUZIONE DI PROBLEMI

- La seguente lista elenca sintomi di problemi, possibili cause e misure correttive (se il proprio problema non è identificato e non è possibile correggerlo, si prega di contattare il proprio rivenditore o centro assistenza)
- ! **nel caso di cattivo funzionamento elettrico o meccanico, spegnere subito l'utensile e rimuovere la batteria**
- ★ L'utensile non funziona

- è scattato il freno di sicurezza -> tirare indietro la protezione per le mani S ② alla posizione
- batteria scarica -> caricare la batteria
- batteria calda -> lasciar raffreddare la batteria
- errore interno -> contattare il rivenditore/centro di assistenza
- ★ L'utensile funziona a intermittenza
- cavi interni difettosi -> contattare il rivenditore/centro di assistenza
- interruttore on/off difettoso -> contattare il rivenditore/centro di assistenza
- ★ Catena della sega asciutta
- manca olio nel serbatoio dell'olio -> versare dell'olio riempiendo il serbatoio
- la disaerazione nel tappo del serbatoio per l'olio è otturata -> pulire il tappo del serbatoio per l'olio
- canale della fuoriuscita dell'olio otturato -> liberare il canale della fuoriuscita dell'olio
- ★ Catena della sega non viene frenata
- freno contro i contraccolpi difettoso -> contattare il punto di rivendita/assistenza
- ★ Catena/binario di guida troppo caldi
- manca olio nel serbatoio dell'olio -> versare dell'olio riempiendo il serbatoio
- la disaerazione nel tappo del serbatoio per l'olio è otturata -> pulire il tappo del serbatoio per l'olio
- canale della fuoriuscita dell'olio otturato -> liberare il canale della fuoriuscita dell'olio
- tensione della catena troppo alta -> regolare la tensione della catena
- catena non più affilata -> riaffilare la catena oppure sostituirla
- ★ L'utensile vibra in modo anomalo
- tensione della catena troppo lenta -> regolare la tensione della catena
- catena non più affilata -> riaffilare la catena oppure sostituirla
- catena eccessivamente consumata -> sostituire la catena
- dentatura della sega indica nella direzione sbagliata -> montare di nuovo la catena della sega con la dentatura che indica nella direzione corretta

TUTELA DELL'AMBIENTE

- **Non gettare l'elettroutensile, le batterie, gli accessori e l'imballaggio con i rifiuti domestici** (solo per Paesi UE)
- secondo la Direttiva Europea 2012/19/CE sui rifiuti di utensili elettrici ed elettronici e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, gli elettroutensili esausti devono essere raccolti separatamente, al fine di essere reimpiegati in modo eco-compatibile
- il simbolo  vi ricorderà questo fatto in fase di smaltimento

RUMOROSITÀ / VIBRAZIONE

- Misurato in conformità al EN 62841 il livello di pressione acustica di questo utensile è 80,6 dB(A) ed il livello di potenza acustica 100,6 dB(A) (incertezza K = 1,87 dB), e la vibrazione 5,5 m/s² (somma dei vettori in tre direzioni; incertezza K = 1,5 m/s²)
- I valori di emissione acustica e delle vibrazioni sono stati

misurati con il metodo valutazione standard prescritto da EN 62841 e possono essere utilizzati per confrontare l'utensile con altri prodotti analoghi e per una valutazione preliminare dei livelli di esposizione.

- se si utilizza l'utensile per applicazioni diverse, oppure con accessori differenti o in scarse condizioni, il livello di esposizione potrebbe **aumentare** notevolmente
 - i momenti in cui l'utensile è spento oppure è in funzione ma non viene effettivamente utilizzato per il lavoro, possono contribuire a **ridurre** il livello di esposizione
- ! proteggersi dagli effetti della vibrazione effettuando la manutenzione dell'utensile e dei relativi accessori, mantenendo le mani calde e organizzando i metodi di lavoro**

H

Kefe és vezeték nélküli akkus láncfűrész 0541

BEVEZETÉS

- Az elektromos kéziszerszám faanyagok, mint például fagerendák, falemezek, ágak, törzsek stb. fűrészelésére, valamint fák kivágására szolgál; az elektromos kéziszerszámot a szállírányal párhuzamos és arra merőleges vágásra is lehet használni
- A szerszám nem professzionális használatra készült
- Ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza-e az ábrán látható összes alkatrészt ②
- Hiányzó vagy sérült alkatrész esetén forduljon a kereskedőhöz
- **Olvassa el figyelmesen és őrizze meg a használati utasítást ③**
- **Kísérje különös figyelemmel a biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket; ennek elmulasztása súlyos sérülést okozhat**

MŰSZAKI ADATOK ①

Cserelánc: 90PX052X

Csereláncvezető: 144MLEA041

SZERSZÁMGÉP ELEMEI ②

- A Fedél
- B Rögzítő gomb
- C Lánc
- D Láncvezető
- E Forgásirány és vágási irány jele
- F Lánckerék
- G Rögzítőcsavar
- H Kardvezető borda
- J Láncfeszítő csap
- K Láncfeszítő fej
- L Olajfúvóka
- M Olajtartálysapka
- N Minimális olajszintjel
- P Akkumulátor töltöttségi-szint jelző
- Q Biztonsági kapcsoló
- R Indítókapcsoló
- S Visszacsapó fék kioldó (kézvédő)
- T Elülső fogantyú
- U Hátsó fogantyú
- V Fémkörmös ütköző

- W Szellőzőnyílások
- X Láncvédő
- Y Tároló sín (csavar nélkül)
- Z Tárolóhorog

BIZTONSÁG

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOKHOZ

FIGYELMEZTETÉS Olvassa el a szerszámgéphez tartozó biztonsági figyelmeztetéseket, utasításokat, ábrákat és specifikációkat. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása elektromos áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos balesethez vezethet.

Őrizze meg a jövőbeli használatra is valamennyi biztonsági előírást és utasítást.

Az alább alkalmazott "elektromos kéziszerszám" fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábelrel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

1) MUNKAHELYI BIZTONSÁG

- Tartsa tisztán és tartsa rendben a munkahelyét.** Rendetlen munkahelyek vagy megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat bocsáthatnak ki, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét a munkától, könnyen elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékekkel kapcsolatban ne használjon csatlakozó adaptert.** A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Ne érjen hozzá földelt felületekhez, mint csövekhez, fűtőtestekhez, kályhákhoz és hűtőszekrényekhez.** Az áramütési veszély megnövekszik, ha a teste le van földelve.
- Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől és a nedvesség hatásaitól.** Ha víz hatol be egy elektromos kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.
- Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis a szerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és soha ne húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől, sarkaktól és mozgó gépkalkatrészekről.** Egy megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.
- Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak a szabadban való használatra**

- engedélyezett hosszabbítót használjon.** A szabadban való használatra engedélyezett hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) **Ha nem lehet elérni a elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy földzárlat megszakítót.** Egy földzárlat megszakító alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- 3) **SZEMÉLYI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**
- a) **Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál, és megdöntött dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal.** Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést. A berendezéssel végzett munka közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.
- b) **Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelések, mint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata az elektromos kéziszerszám használata jellegének megfelelően csökkenti a személyes sérülések kockázatát.
- c) **Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését.** Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt bedugná a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba, csatlakoztatná az akkumulátor-csomagot, és mielőtt felvenné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot. Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az újat a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, ez balesetekhez vezethet.
- d) **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállító szerszámokat vagy csavarkulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállító szerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- e) **Ne bocsúljon túl önmagát.** Kerülje el a normálistól eltérő testtartást, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa. Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.
- f) **Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket.** Tartsa távol a haját és a ruháját a mozgó részekről. A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek magukkal ránthatják.
- g) **Ha az elektromos kéziszerszáma fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.
- h) **Ne hagyja, hogy az elektromos kéziszerszám gyakori használata során szerzett tapasztalatok olyan önelégültté tegyék, hogy figyelmen kívül hagyja az idevonatkozó biztonsági alapelveket.** Egy gondatlan művelet egy másodperc törtérse alatt súlyos sérüléseket okozhat.
- 4) **AZ ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK GONDOS KEZELÉSE ÉS HASZNÁLATA**
- a) **Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot.** A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámmal használja. Egy alkalmas elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.
- b) **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) **Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatból és/vagy távolítsa el az akkumulátor-csomagot (ha az leválasztható) az elektromos kéziszerszámtól, mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.
- d) **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek ne férhessnek hozzá.** Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- e) **Az elektromos kéziszerszámot és tartozékait gondosan tartsa karban.** Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A megrongálódott részeket a készülék használatá előtt javíttassa meg. Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem megfelelő karbantartására lehet visszavezetni.
- f) **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolott vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- g) **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. csak ezen előírásoknak használja.** Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait. Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.
- h) **Tartsa szárazon, tisztán és olaj- és zsírmentes állapotban a fogantyúkat és markoló felületeket.** A csúszós fogantyúk és markoló felületek váratlan helyzetekben lehetetlenné teszik az elektromos kéziszerszám biztonságos kezelését és irányítását.
- 5) **AZ AKKUMULÁTOROS KÉZISZERSZÁMOK GONDOS KEZELÉSE ÉS HASZNÁLATA**
- a) **Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltőkészülékekben töltsse fel.** Ha egy bizonyos akkumulátortípus feltöltésére szolgáló töltőkészülékben egy másik akkumulátort próbál feltölteni, tűz keletkezhet.
- b) **Az elektromos kéziszerszámban csak az ahhoz tartozó akkumulátort használja.** Más akkumulátorok használata személyi sérüléseket és tüzet okozhat.
- c) **Tartsa távol a használaton kívüli akkumulátort irodai kapcsolótól, pénzürméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól és más kisméretű fémtárgyaktól, amelyek áthidalhatják az érintkezőket.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- d) **Hibás alkalmazás esetén az akkumulátorból**

foliadék léphet ki. Kerülje el az érintkezést a folyadékkal. Ha véletlenül mégis érintkezésbe jutott az akkumulátorfolyadékkal, azonnal öblítse le vízzel az érintett felületet. Ha a folyadék a szemébe jutott, keressen fel ezen kívül egy orvost. A kilépő akkumulátorfolyadék irritációkat vagy égéses bőrsérüléseket okozhat.

- e) **Sohase használjon egy akkumulátor csomagot, ha az megrongálódott, vagy ha változtatásokat hajtottak végre rajta.** A megrongálódott vagy megváltoztatottakkumulátorok előreláthatatlan módon viselkedhetnek, amely tűzhoz, robbanáshoz vagy sérülésveszélyhez vezet.
- f) **Ne tegye ki az akkumulátor csomagokat tűz, vagy extrém hőmérsékletek hatásának.** Ha az akkumulátor tűznek, vagy 130°C-ot meghaladó hőmérsékletnek teszi ki, ez robbanást okozhat.
- g) **Tartsa be valamennyi töltési előírást és ne töltse fel az akkumulátort, ha annak a hőmérséklete az utasításokban megadott hőmérséklet tartományon kívül van.** Az akkumulátor nem megfelelő módon, vagy a megdott hőmérséklet tartományon kívüli feltöltése megrongálhatja az akkumulátort és megnövelheti a tűzveszélyt.
- 6) **SZERVIZ**
 - a) **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos szerszám maradjon.
 - b) **Sohase szervizeljen megrongálódott akkumulátor csomagokat.** Az akkumulátor csomagokat csak a gyártónak, vagy az erre feljogosított szolgáltatóknak szabad szervizelniük.

A LÁNCFŰRÉSZRE VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

- a) **A láncfűrész üzemeltetése közben tartsa az összes testrészét távol a fűrészlánctól.** Mielőtt beindítaná a láncfűrész, győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc semmihez nem ér hozzá. A láncfűrész üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség miatt beakadhat is a ruházata vagy a teste a láncba.
- b) **A láncfűrész mindig a jobb kezével a hátsó fogantyún és a bal kezével az első fogantyún tartsa.** Ne tartsa fordított kézrendben a láncfűrész, mert ezzel megnöveli a személyi sérülés kockázatát.
- c) **Csak a szigetelt markolatnál fogva tartsa az elektromos szerszámot, mivel a fűrészlánc rejtett vezetéket érinthet.** A „feszültség” alatti vezetékekkel érintkező fűrészláncok „feszültség” alá helyezhetik az elektromos szerszám burkolat nélküli fémrészeit, és a gépkezelő áramütést szenvedhet.
- d) **Viseljen szemvédőt. Javasolt még a hallást, fejet, kezét és lábat védő felszerelés használata.** A megfelelő védőeszközök csökkentik a személyi sérülések kirepülő tárgyak vagy a fűrészláncsal való véletlen érintkezés miatt fennálló kockázatát.
- e) **Ne működtesse a láncfűrész fáról, létráról, tetőről vagy más instabil támasztékról.** A láncfűrész ilyen módon történő használata súlyos személyi sérülést okozhat.

- f) **Mindig vegyen fel stabil testhelyzetet, és csak akkor üzemeltesse a láncfűrész, ha rögzített, biztonságos és egyenletes felületen áll.** A csúszós vagy instabil felületek, például létrák egyensúlyvesztést vagy a láncfűrész feletti uralom elvesztését okozhatják.
- g) **Feszültség alatt álló faág vágásakor ügyeljen a visszapatantásra.** A faanyag feszültségének megszűnésével a megfeszített ág meglehetősen és/vagy kiütheti és irányíthatatlanná teheti a láncfűrész.
- h) **Legyen rendkívül óvatos, amikor bozótot és facsemetéket vág.** A vékony anyag befoghatja a fűrészláncot és maga felé csaphatja vagy kiütheti az egyensúlyából.
- i) **A leállított fűrész az első fogantyúnál fogva kell hordani, a testétől elfelé irányítva.** A láncfűrész szállításkor vagy tároláskor mindig helyezze fel a láncvezető védőburkolatát. A láncfűrész megfelelő bántamódja csökkenti a mozgó fűrészláncsal való véletlen érintkezés esélyét.
- j) **Tartsa be a kenésre, láncfeszítésre, valamint a láncvezető és lánc cseréjére vonatkozó utasításokat.** A nem megfelelően feszres vagy olajozott lánc eltérhet, vagy megnövelheti a visszarúgás esélyét.
- k) **Csak fát vágjon. Ne használja a láncfűrész a rendeltetési céltól eltérő módon.** Például, ne használja a láncfűrész fém, műanyag, falazóanyagok vagy nem fa építőanyagok vágására. A láncfűrésznek az előírt rendeltetési céltól eltérő célra való használata veszélyes helyzetet okozhat.
- l) **Ne próbáljon meg kidönteni egy fát, amíg nem ismeri meg a kockázatokat, és hogy hogyan kerülheti el őket.** Fakivágás közben súlyos sérülések érhetik a kezelőt vagy a közelben állókat.
- m) **Kövessen az összes utasítást az elakadt anyag eltávolításakor, a láncfűrész tároláskor vagy karbantartáskor.** Gondoskodjon róla, hogy a kapcsoló ki legyen kapcsolva, és az akkumulátoregység el legyen távolítva. A láncfűrész váratlan működésbe hozatala a beszorult anyag eltávolítása vagy a szervizelés során súlyos személyi sérüléseket okozhat.

EGY VISSZARÚGÁS OKAI ÉS MEGELŐZÉSÉNEK MÓDJA

- Visszarúgás akkor léphet fel, ha a vezetősin csúcsa hozzáér valamilyen tárgyhöz, vagy ha a fa meghajlik és a fűrészlánc beakad a vágásba
- Egy tárgynak a vezetősin csúcsával való megérintése egyes esetekben egy váratlan hátrafelé irányuló reakcióhoz vezethet, amikor a vezetősin felfelé és a kezelő irányába vágódik ki
- Ha a fűrészlánc a vezetősin felső pereménél beakad, akkor a sin nagy sebességgel a kezelő irányába csapódhat
- Ezen reakciók mindegyike ahhoz vezethet, hogy Ön elveszti az uralmát a fűrész felett és esetleg súlyos sérülést szenved (ezért ne aguija rá magát kizárólag a láncfűrészbe beépített biztonsági berendezésekre; egy láncfűrész kezelőjeként hozzon különböző intézkedéseket, hogy baleset- és sérülésmentesen dolgozhasson)
- Egy visszarúgás mindig az elektromos kéziszerszám helytelen vagy hibás használatának a következménye; ezt az alábbiakban leírásra kerülő megfelelő óvatossági intézkedésekkel meg lehet gátolni:

- **tartsa mindkét kezével fogva a fűrészt, és a hüvelykujjával és a többi ujjával fogja át teljesen a láncfűrész fogantyúit; hozza a testét és a karjait olyan helyzetbe, amelyben a visszaütő erőket jobban fel tudja venni** (a kezelő személy megfelelő óvatossági intézkedésekkel uralkodni tud a visszarúgási és reakcióerők felett; sohasem engedje el a láncfűrész)
- **kerülje el az abnormális testtartást és vállmagasság felett ne fűrészeljen** (így elkerülheti a vezetősin csúcsának véletlen megérintését és váratlan helyzetekben jobban tud uralkodni a láncfűrészén)
- **csak a gyártó által meghatározott csereláncvezetőket és csereláncokat használjon** (a helytelen csereláncvezetők és csereláncok a lánc törését és/vagy visszarúgást okozhatnak)
- **tartsa be a gyártó cégnek a fűrészlánc karbantartására és élesítésére vonatkozó előírásait** (túl alacsony mélységhatárolók megnövelik a visszarúgásra való hajlamot)

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

SEMÉLYI BIZTONSÁG

- **Gyermekek és fiatalok, akik 16 évnél idősebbek, felügyelet alatt álló tanulók kivételével, nem használhatják a láncfűrész. Ugyanez vonatkozik azokra a személyekre, akik nem vagy nem kellőképpen ismerik a láncfűrész kezelésének módját.** A használati utasításnak mindig kéznél kell lennie. Alkalmatlan vagy fáradt személyek nem használhatják a láncfűrész.
- Javasoljuk, hogy az első alkalommal a felhasználót részletesen gyakorlati oktatásban egy tapasztalt kezelő a láncfűrész és a védőfelszerelés használatáról, és először egy fűrészbakon elhelyezett rönkön gyakoroljanak
- **Ne érintse meg a forgó láncot**
- Mindig jóváhagyott egyéni védőeszközöket használjon, csökkentve a vágónyagról való kilöködés és a fűrészlánc véletlen megérintése által okozott sérülések veszélyét:
 - Védősisak, ha fennáll a leeső ágak vagy hasonlók veszélye
 - Hallásvédelem
 - Védőszemüveg vagy arcmaszk
 - Vágásbiztos kesztyű
 - Vágásbiztos nadrág
 - Vágásbiztos munkavédelmi csizma, acélbetétes orral és csúszásmentes talppal
- **Ne működtesse a láncfűrész más emberek, gyermekek vagy állatok közelében**
- **Ne működtesse a láncfűrész alkohollal, bódító hatású kábítószer vagy gyógyszer használata alatt**
- Zárja ki annak lehetőségét, hogy a gyerekek játszhatnak a szerszámmal

A HASZNÁLATOT KÖVETŐEN

- Mindig kapcsolja ki a gépet és távolítsa el a telepet
 - ha a gépet őrizetlenül hagyja
 - mielőtt az elakadt anyag eltávolításába kezd
 - mielőtt a gép ellenőrzésébe, tisztításába vagy rajta végzendő egyéb tevékenységbe kezd
 - ha egy idegen tárgyba ütközött
 - ha a gép rendellenesen vibrálni kezd
- A szerszám **beltéri** száraz és zárt helyen tárolja, ahol

- gyermekek nem férhetnek hozzá
- az akkumulátortelepet a géptől külön tárolja

AKKUMULÁTOR

- **A biztosított akkumulátor részlegesen töltött** (az akkumulátor teljes kapacitásának biztosításához teljes töltöttségi állapotig töltsen azt a kéziszerszám első használatát megelőzően)
- **Csak a következő akkumulátorokkal és töltőkkel használja a szerszámot**
 - SKIL akkumulátor: BR1*31****
 - SKIL töltő: CR1*31****
- A hibás akkumulátor ne használja, hanem cserélje ki
- Ne szerelje szét az akkumulátort
- A gépet/akkumulátort óvja az esőtől
- Megengedett környezeti hőmérséklet (szerszám/töltő készülék/akkumulátor):
 - a töltés során 4...40°C
 - a használat során 4...40 °C
 - a tárolás során -20...+50°C

A KÉSZÜLKÉN/AKKUMULÁTORON TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

- Használat előtt olvassa el a használati utasítást
- Ha az akkumulátorok tűzbe kerülnek, akkor felrobbanhatnak, ezért semmilyen okból ne égesse el az akkumulátorokat
- A gépet óvja a nedvességtől, különösen esőtől
- Viseljen védőszemüveget és zaj elleni fülvédőt
- A gépet/töltőkészüléket/akkumulátort ne tárolja 50°C feletti helyiségben
- Nem dobja az elektromos kéziszerszámokat és elemeket háztartási szemétként
- Óvakodjon a láncfűrész visszarúgásától, és ügyeljen rá, hogy ne érjen hozzá a láncvezető csúcsához.
- Mindig kézzel használja a láncfűrész

KEZELÉS

- Összeszerelési útmutató ⑨
- **! vegye ki az akkumulátort a szerszámból**
- **! a fűrészlánc kezelésekor mindig viseljen védő kesztyűt**
 - tegye le egy sík felületre a láncfűrész
 - távolítsa el a fedelet A a rögzítógombot B az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva
 - tegye be a C fűrészláncot a D kard körbefutó hornyába
 - illesse a láncot a láncrécsekre F és a láncvezetőre D úgy, hogy a rögzítőcsavar G és a vezetőszárnyak H illeszkedjenek a vezetőlánc ékhornyába D
- **! ügyeljen a helyes forgásirányra; hasonlítsa össze a lánc állását a E futásirányjelző jellel**
 - ellenőrizze, hogy minden alkatrész helyesen van-e felhelyezve és tartsa ebben a helyzetben a kardot a láncsal
 - rögzítse a fedelet A az ábrán látható módon
 - ha szükséges, fordítsa el a kassza a K láncfeszítő fejet, hogy beállítsa a J láncfeszítő csapot a D kard furatához
 - fordítsa el annyira a K láncfeszítő fejet, hogy a fűrészlánc csak gyengén feszüljön meg
 - húzza meg a rögzítógombot B a rögzítőcsapon G az óramutató járásával megegyező irányba forgatva
- Az akkumulátor töltése
- **! olvassa el a töltővel kapott biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat**
- Akkumulátorok eltávolítása/telepítése ②

- A 2 akkumulátorokat telepíteni kell
- Akkumulátor töltöttségi-szint jelző ¹⁰
 - nyomja meg az akkumulátor töltöttségi szintjét jelző gombot P az aktuális akkumulátorszint kijelzéséhez ^{10a}
 - ! amikor a P ^{10b} gomb megnyomása után a legalacsonyabb akkumulátor töltöttség jelző villog, az akkumulátor lemerült
 - ! ha a 2 akkumulátor töltöttségi szintet jelző indikátor elkezd villogni a P ^{10c} gomb megnyomása után, az akkumulátor hőmérséklete a megengedett működési tartományon kívül van
- Az akkumulátor védelme
 - A gép hirtelen kikapcsol vagy nem lehet visszakapcsolni, ha
 - a teher túl nagy --> távolítsa el a terhet és kezdje újra
 - az akkumulátor hőmérséklete nem a megengedett -20 és +50 °C működési tartományon belül van --> a 2 akkumulátor töltöttségi szintet jelző indikátor elkezd villogni a P ^{10b} gomb megnyomása után; várja meg, míg az akkumulátor hőmérséklete ismét a megengedett működési tartományon belül van
 - az akkumulátor majdnem teljesen lemerült/üres (mély kisülés elleni védelem) --> ^{10c} alacsony akkumulátor töltöttséget vagy villogó akkumulátor töltöttséget jelez az indikátor, ha megnyomja a P gombot; töltse fel az akkumulátort
 - ! ha a készülék automatikusan kikapcsol, ne próbálja nyomogatni a be-/kikapcsoló gombot, mert az akkumulátor megsérülhet
- A fűrészlánc megfeszítése ¹¹
 - ! vegye ki az akkumulátort a szerszámból
 - tegye le egy sík felületre a láncfűrész
 - ellenőrizze, hogy a láncszemek helyes a D kard vezetőréssében helyezkednek-e el
 1. lazítsa meg annyira a rögzítőgombot B, hogy még éppen megtartsa a kardot a helyén (ne távolítsa el)
 2. emelje meg kissé a kardot, és tartsa meg ebben a helyzetben
 3. forgassa el a láncfeszítő fejet K felfele annyira, hogy a legalsó láncszemek felemelkedjenek, és EPPEN elérjék a kard alját D
 4. húzza meg a rögzítőgombot B az óramutató járásával megegyező irányban elforgatva
 5. a kard meglazítása
 6. a fűrészlánc akkor van helyesen megfeszítve, ha azt a közepén kb. 4 mm-re fel lehet emelni
 - ! a munka megkezdése előtt, az első vágások után, majd a fűrészelés közben rendszeresen 10 percnélként ellenőrizze a lánc megfeszítését
 - mindenek előtt új fűrészláncoknál eleinte nagyobb tágulásra lehet számítani
 - a fűrészlánc élettartama számottevő mértékben függ a kielégítő kenéstől és a helyes mértékű megfeszítéstől
 - ne feszítse meg a fűrészláncot, ha ez erősen felhevült, mivel a lehűlés során a lánc összehúzódik és túl feszesen fekszik fel a kardra
- A fűrészlánc kenése ¹²
 - A fűrészlánc élettartama a kielégítő kenéstől függ; ezért a fűrészláncot üzem közben a L ² olajfúvóka automatikusan keni tapadó fűrészláncolajjal
 - ! a láncfűrész a fűrészláncolaj betöltése nélkül kerül kiszállításra; ezért igen fontos, hogy használat

- előtt töltse fel a láncfűrész olajjal
- ! a láncfűrész tapadó fűrészláncolaj nélküli használata, vagy a minimális olajsinttel alá szülledt olajsint mellett használata a láncfűrész megrogálódásához vezet
- tegye le a láncfűrész felé mutató M olajtartálysapkával egy megfelelő alapra
- csavarja le a sapkát és töltse fel az olajtartályt fűrészláncolajjal (nem tartozék)
- ügyeljen arra, hogy ne jusson szennyeződés az olajtartályba
- csavarja ismét fel a olajtartálysapkát
- ! beindítás előtt és használat közben rendszeresen ellenőrizze az olajsintet; töltsön utána olajat, ha a szintje a jelzés alá csökken N
- egy feltöltés a szünetektől és a munka intenzitásától függően kb. 15 percre elegendő
- sohasé használon felújított vagy fáradt olajat
- ! Kizárólag biológiailag könnyen lebomló láncfűrészolajat használjon
- Be/Ki ¹³
 - kapcsolja be a szerszám, először lenyomva a Q biztonsági kapcsolót, majd a megnyomva az R indítókapcsolót
 - kapcsolja ki a gépet a R kioldózárs segítségével
 - ! a fűrészelés befejezése után a láncfűrész ne az első kézvédő S ² működtetésével (= visszacsapó fék) állítsa le
- Visszacsapó fék ¹⁴
 - A visszacsapó fék egy védőberendezés, amely a készülék visszarugása esetén az S első kézvédő által kerül bekapcsolásra -> a lánc a legrövidebb időn belül leáll
 - Időről időre ellenőrizze a kéziszerszám működését:
 - tolja előre az S első kézvédőt és kapcsolja be rövid időre a láncfűrész -> a láncnak ekkor nem szabad elindulnia
 - a visszacsapó fék feloldásához engedje el a R indítókapcsolót és húzza vissza az S első kézvédőt
- A gép üzemeltetése
 - a láncfűrész mindig mindkét kezével szorosan fogja (a bal kezével a T első fogantyút, a jobb kezével az U hátsó fogantyút kell tartania); sohasé fűrészellen egy kézzel ^{15a}
 - a hálózati kábelt mindig csak hátrafelé vezesse el a készüléktől és tartsa távol a fűrészlánctól és a kivágásra kerülő fa ágaitól távol; a kábelt mindig úgy helyezze el, hogy az ne akadhatson bele az ágakba
 - ! a fűrészláncnak a fa megérintése előtt már teljes sebességgel kell működnie
 - a V femkörmös ütköző a láncfűrésznek a fán való megtámasztásához lehet használni ^{15a}
 - a fűrészelés során a körmös ütközőt emelőként (*) használja ^{15a}
 - vastagabb ágak vagy fatörzsek fűrészeléskor a körmös ütközőt egyre mélyebben fekvő pontokra kell felhelyezni; ehhez húzza vissza a láncfűrész, hogy kioldja, majd egy mélyebben fekvő pontra felhelyezze a körmös ütközőt; a láncfűrész eközben ne emelje ki a vagás vonalból
 - fűrészelés közben ne nyomja meg erővel a fűrészláncot, hanem hagyja azt magától működni és ehhez a V körmös ütközőt mintegy emelőként

- használva hozzon létre egy nem túl erős nyomást
- a láncfűrész csak biztonságos alapon állva használja
- a láncfűrész a testéhez képest mindig kissé a jobb oldalon tartsa 15b
- sohasse üzemeltesse kinyújtott karral a láncfűrész; ne próbáljon meg nehezen elérhető helyeken, vagy akár egy létrán állva is fűrészelni 15c
- sohasse fűrészeljén vállmagasság felett 15d
- a legjobb fűrészelési eredményeket akkor lehet elérni, ha a lánc sebessége nem csökken le túlterhelés miatt
- ! **a vágás végén óvatosan kell dolgozni; amikor a láncfűrész áthaladt a munkadarabon, a reakcióerő hirtelen megváltozik (ekkor a váratlan mozdulat során a kezelő lába megsérülhet)**
- ! **a fűrész csak még futó fűrészláncsal emelje ki a vágásból**
- **Fatörzsek fűrészélése**
 - a törzset helyezze el és úgy támassza alá, hogy a vágási horony ne záruljon össze és ne ekelje be a fűrészláncot
 - rövidebb fadarabok megmunkálása előtt azokat megfelelő módon állítsa be és szorítsa be
 - kerülje el a kövek és szögek megérintését, mivel ezeket a fűrész kirepítheti, megrongálhatja a fűrészláncot, vagy a kezelőnél vagy a közelben tartózkodó személyeknél komoly sérülést okozhatnak
 - ! **ne érintse meg a működésben lévő láncfűrészrel a drótkerítéseket, vagy a talajt**
 - a szálirányban történő vágást különösen óvatosan végezze, mivel ekkor a V ② körmös ütközöt nem lehet használni; a láncfűrész mindig kis szögben vezesse, hogy megelőzze a fűrész visszarúgását
 - a mechanikus feszültség alatt álló fadarabok, ágak vagy fák fűrészélése megnövekedett balesetveszéllyel jár; itt különösen nagy óvatosságra van szükség (az ilyen munkákat csak kiképzett szakemberekkel szabad elvégeztetni)
- **A fatörzs feldarabolása (kidöntött fa szakaszokra való szétválasztását értjük)**
 - ha lehetséges, tegyen a fatörzs alá ágakat, gerendákat, vagy ékeket és támassza ki azzal a fatörzset
 - ügyeljen arra, hogy biztonságosan álljon és a testsúlyát mindkét lábára egyenletesen ossza el
 - ha a fatörzs egész hossza egyenletesen felfekszik valamire, akkor felülről vágjon 16a
 - s átmérőjének 1/3 részét előbb alulról kezdve kell befűrészlni, majd a megmaradó részt felülről, az alulról megkezdett vágással egy magasságban kell átfűrészlni 16b
 - ha a fatörzs mindkét végénél fel van támasztva, akkor a fatörzs átmérőjének 1/3 részét előbb felülről kezdve kell befűrészlni, majd a megmaradó 2/3 részt alulról, a felülről megkezdett vágással egy magasságban alatt kell átfűrészlni 16c
 - ha egy lejtőn végez fűrészelési munkát, akkor mindig a fatörzstől felfelé levő helyzetben álljon
 - hogy az "átfűrészelés" pillanatában is megőrizze az uralmát az eljárás felett, a vágás vége felé csökkentse a szerszámra gyakorolt nyomást, anélkül, hogy a láncfűrész fogantyúinak szoros fogvatartását meglaizáná
- ! **ügyeljen arra, hogy a fűrészlánc sohasse érintse meg a talajt**

- a vágás befejezése után várja meg, amíg a fűrészlánc teljesen leáll, mielőtt a láncfűrész onnan eltávolítaná
- a láncfűrész motorját mindig kapcsolja ki, amíg az egyik fáról a másikra vált át
- **Fák kivágása 17**
 - ! **a láncfűrészrel csak olyan fákat szabad kivágni, amelyek törzsátmérője kisebb, mint a kard hosszúsága**
 - ! **mindig megfelelően biztosítsa a munkaterületet; ügyeljen arra, hogy ne tartózkodjanak személyek vagy állatok a fa dőlési területén**
 - ! **ne próbálja meg működő motor mellett kiszabadítani a beékelődött fűrészláncot; a beékelődött fűrészlánc kiszabadításához használjon faékeket**
 - ! **viseljen mindig védősisakot, hogy védve legyen a lehulló ágaktól**

FAVÁGÁS ELŐTT:

- ha két vagy több személy egyszerre vág ki fát, akkor a személyek közötti távolság legalább a kivágandó fák magasságának kétszerese legyen
- a favágás közben ügyeljen arra, hogy ne veszélyeztessen idegen személyeket, ne érintse meg sem a fűrészrel, sem a fákkal az elektromos vezetékeket és ne okozzon anyagi károkat (ha egy fa mégis érintkezésbe kerülne egy elektromos vezetékkal, azonnal értesítse az energiaellátó vállalatot)
- lejtős felületen végzett favágás során a láncfűrész kezelője lehetőleg a kivágásra kerülő fánál magasabban fekvő területen tartózkodjon, mert a fa a kivágás után valószínűleg lefelé gurul vagy csúszik
- a fa kivágása előtt meg kell tervezni és szükség esetén szabaddá kell tenni egy menekülési utat (a menekülési útnak a fa várható esési vonalához viszonyítva ferdén hátrafelé kell vezetnie) 17a
- a fa kidöntése előtt a dőlési irány megítéléséhez vegye figyelembe a fa természetes dőlését, a legnagyobb ágak helyzetét és a pillanatnyi szélirányt
- távolítsa el a fáról a szennyeződések, köveket, laza fakérget, szögeket, kapcsokat és drótokat

FAVÁGÁS:

- a döntési irányra merőlegesen készítsen el egy ékvágást (1 – 2), amelynek mélysége a fa átmérőjének 1/3-a az ábrán látható módon 17b
- az éknek először az alsó, vízszintes oldalát kell kivágni (így el lehet kerülni azt, hogy a második ékvágás kialakításakor a fűrészlánc vagy a vezetősín beékelődjön)
- a dőlési vágást (3) legalább 50 mm-rel a vízszintes ékvágás felett kell kialakítani (a dőlési vágást a vízszintes ékvágással párhuzamosan kell kialakítani) 17b
- a dőlési vágást csak olyan mélyre vágja be, hogy még egy szilárd rész (döntőlék) megmaradjon, amely mintegy csuklóként működik (ez a szilárd rész meggátolja, hogy a fatörzs elforduljon és helytelen irányba dőljön; ne fűrészelve keresztül ezt a részt)
- amikor a dőlési vágás közeledik ehhez a szilárd darabhoz, a fa normális körülmények között dőlni kezd
- ha már látható, hogy a fa valószínűleg nem a kívánt irányba dől, vagy visszahajlik és beékeli a láncfűrész, szakítsa meg a dőlési vágást és kapcsolja ki a láncfűrész; a vágás megnyitásához és a fának a kívánt

irányba való döntéséhez használjon fából, műanyagból, vagy alumíniumból készült ékeket 17c

- amikor a fa elkezd dőlni, vegye ki a láncfűrész a vágásból (ha ez eddig nem történt meg), kapcsolja ki és tegye le; az előzőleg megtervezett menekülési úton keresztül hagyja el a veszélyes zónát (ügyeljen a lehulló ágakra és arra, hogy ne botoljon meg semmiben)
- Ágmentesítés 18
Ezalatt az ágaknak a már kidöntött fáról való leválasztását értjük
 - az eljárás során azokat a nagyobb, lefelé irányuló ágakat, amelyek a fatörzset megtámasztják, először hagyja a fán
 - a kisebb ágakat az ábrán látható módon egy vágással válassza le
 - azokat az ágakat, amelyek mechanikai feszültség alatt állnak, alulról felfelé kell fűrészelni, hogy elkerülje a fűrész beékelődését

KARBANTARTÁS / SZERVIZ

- A szerszám nem professzionális használatra készült
- Mindig tartsa tisztán a gépet (különös tekintettel a szellőzőnyílásokra W 2)
! **távolítsa el az akkumulátort a tisztítás előtt**
 - a láncfűrész műanyag házát egy puha kefével és egy tiszta ronggyal kell megtisztítani (viz, oldószerek és polírozó anyagok használata tilos)
 - kb. 1 – 3 óra munka után szerelje le és egy kefével tisztítsa meg a fedelet, a kardot és a láncot
 - egy kefével és egy tiszta ronggyal tisztítsa meg minden odaragadt szennyeződéstől a fedelet, a lánckerék és a kardrögzítés alatti területet
 - az olajfűvókat egy tiszta ronggyal tisztítsa meg
- Rendszeresen ellenőrizze, nincs-e a fűrészern nyilvánvaló, azonnal szembetűnő hiba, mint egy laza, kiakadt vagy megrongálódott fűrészlánc, laza rögzítés és elkopott vagy megrongálódott alkatrészek
- A szükséges javítási vagy karbantartási munkákat a láncfűrész használata előtt el kell végezni
- Az automatikus lánc kenési funkciót úgy lehet ellenőrizni, hogy az ember bekapcsolja a fűrész és a csúcsával egy a talajra fektetett kartonra vagy papírra irányítja
! **ne érintse meg a láncsal a talajt (hagyjon egy 20 cm-es biztonsági távolságot)**
 - ha ekkor egy növekvő olajnyom figyelhető meg, az olajozó automatika kifogástalanul működik
 - ha annak ellenére sem jelenik meg olajnyom, hogy az olajtartály fel van töltve, olvassa el a "HIBAEHÁRÍTÁS" szakaszt, vagy forduljon a kereskedőhöz
- Ha a gép a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak SKIL elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni
- küldje az **összeszerelt** gépet a vásárlást bizonyító számlával együtt a kereskedő vagy a legközelebbi SKIL szervizállomás címére (a címlista és a gép szervizdiagramja a www.skil.com címen található)
! **a láncfűrészek elküldése előtt okvetlenül ürítse ki az olajtartályt**
- Vegye figyelembe, hogy a garancia nem fedi le a túlterhelés és a gép helytelen használata miatt okozott károkat (a SKIL garanciális feltételeit olvashatja a

www.skil.com oldalon, vagy kérdezze meg kereskedőjét)

- Tárolás 19
 - ha a láncfűrész hosszabb ideig tárolni akarja, akkor tisztítsa meg ezelőtt a fűrészláncot és a kardot
 - ha a készülék tárolni azt, akkor az olajtartályt maradéktalanul ki kell üríteni
 - a készülék tárolásakor használja a láncvédőt X
 - a tároló sánt Y rögzítse a falra 2 csavarral (**nem tartozék**) megfelelően vízszintezve és biztonságosan
 - győződjön meg arról, hogy a horog Z a sínrel együtt van rögzítve Y
 - tárolja a szerszámot az akasztóhoroggal történő felfüggesztéssel Z
 - készüljön fel az olaj szivárgására, ha tároló kampót használ Z
 - a szerszám **beltéri** száraz és zárt helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá

HIBAEHÁRÍTÁS

- Az alábbi lista a hibajelenségeket, azok lehetséges okait és az elhárítás módját ismerteti (ha ezek között nem található az észlelt hibajelenség, forduljon a márkakereskedőhöz vagy szakszervizhez)
! **normálístól eltérő működés valamint szokatlan, idegen hangok esetén a készüléket azonnal kapcsolja ki és a távolítsa el az akkumulátort**
- ★ A gép nem működik
 - a visszacsapó fék kioldott -> húzza vissza az S 2 kézvédő az
 - lemerült/üres akkumulátor > tölts fel az akkumulátort
 - forró akkumulátor -> várja meg, míg lehűl az akkumulátor
 - belső hiba -> forduljon a márkakereskedőhöz/ szakszervizhez
- ★ A szerszám szakaszosan működik
 - belső vezetékhiba -> forduljon a márkakereskedőhöz/ szakszervizhez
 - be-/kikapcsoló gomb hibája -> forduljon a márkakereskedőhöz/szakszervizhez
- ★ A fűrészlánc száraz
 - nincs olaj az olajtartályban -> töltsön utána olajat
 - az olajtartálysapka légtelenítőnyílása eldugult -> tisztítsa meg az olajtartálysapkát
 - az olajkifolyó csatorna eldugult -> tisztítsa ki az olajkifolyó csatornát
- ★ A fűrészlánc nem fékeződik le
 - a visszacsapó fék meghibásodott -> forduljon a márkakereskedőhöz/márkaszervizhez
- ★ A lánc/vezetősín felforrósodott
 - nincs olaj az olajtartályban -> töltsön utána olajat
 - az olajtartálysapka légtelenítőnyílása eldugult -> tisztítsa meg az olajtartálysapkát
 - az olajkifolyó csatorna eldugult -> tisztítsa ki az olajkifolyó csatornát
 - a lánc túlságosan meg van feszítve -> állítsa be a lánc feszültségét
 - a lánc tompa -> élesítse meg vagy cserélje ki a láncot
- ★ A készülék rendellenesen vibrál
 - a lánc túl laza -> állítsa be a lánc feszültségét
 - a lánc tompa -> élesítse meg vagy cserélje ki a láncot
 - a lánc elkopott -> cserélje ki a láncot
 - a fűrészfogak a hibás irányba mutatnak -> szerelje

fel újra a láncot úgy, hogy a fogak a helyes irányba mutassanak

KÖRNYEZET

- **Az elektromos kéziszerszámokat, elemek, tartozékokat és csomagolást ne dobja a háztartási szemétkébe** (csak EU-oroszágok számára)
 - a használt villamos és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EK irányelv és annak a nemzeti jogba való átültetése szerint az elhasznált elektromos kéziszerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani
 - erre emlékeztet a ⑨ jelzés, amennyiben felmerül az intézkedésre való igény

ZAJ / REZGÉS

- Az EN 62841 alapján végzett mérések szerint ezen készülék hangnyomás szintje 80,6 dB(A) a hangteljesítmény szintje 100,6 dB(A) (szórás K = 1,87 dB), a rezgésszám 5,5 m/s² (a három irány vektorösszege; szórás K = 1,5 m/s²)
 - A rezgés- és zajkibocsátási szint mérése az EN 62841 szerinti szabványosított vizsgálat alapján történik; ez az érték felhasználható egy szerszám és egy másik szerszám összehasonlítására, valamint a rezgésnek és zajnak való kitettség előzetes értékelésére, amikor a szerszámot az említett alkalmazásokhoz használják
 - az eszköznek eltérő alkalmazásokra, vagy eltérő, illetve rosszul karbantartott tartozékokkal történő felhasználása jelentősen **emelheti** a kitettség szintjét
 - az idő, amikor az eszköz ki van kapcsolva, vagy amikor ugyan működik, de ténylegesen nem végez munkát, jelentősen **csökkentheti** a kitettség szintjét
- ! az eszköz és tartozékai karbantartásával, kezének melegen tartásával, és munkavégzésének megszervezésével védje meg magát a rezgések hatásaitól**

Ⓒ

Bezkontaktní akumulátorová motorová pila 0541

ÚVOD

- Elektronářadí je určeno k řezání dřeva jako např. dřevěných trámů, prken, větví, kmenů apod. a též ke kácení stromů; lze jej použít pro podélné a příčné řezy vůči směru vláken
- Tento nástroj není určen k profesionálnímu použití
- Zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny součásti, jak je zobrazeno na schématu ②
- Pokud některé součásti chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na prodejce
- **Tento návod s pokyny si pečlivě přečtete a uschovejte** ③
- **Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům a výstrahám; při jejich nedodržení se vystavujete nebezpečí vážného úrazu**

TECHNICKÁ DATA ①

Náhradní řetěz: 90PX052X

Náhradní řetězová lišta: 144MLEA041

SOUČÁSTI NÁSTROJE ②

- A Krypt
- B Aretační šroub
- C Řetěz
- D Řetězová lišta
- E Symbol směru běhu a řezu
- F Řetězové kolo
- G Upevňovací čep
- H Vodicí můstek lišty
- J Kolík napínání řetězu
- K Knoflík napínání řetězu
- L Olejová tryska
- M Uzávěr olejové nádrčky
- N Rysky minima
- P Indikátor akumulátoru
- Q Bezpečnostní spínač
- R Spouštěcí spínač
- S Uvolnění brzdy zpětného rázu (ochrana ruky)
- T Přední rukojeť
- U Zadní rukojeť
- V Kovová drapáková narážka
- W Větrací štěrbiny
- X Ochrana řetězu
- Y Skladovací držák (šrouby nejsou součástí dodávky)
- Z Skladovací háček

BEZPEČNOST

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ELEKTRONÁŘADÍ

VAROVÁNÍ Přečtete si veškerá bezpečnostní upozornění, pokyny, obrázky a technické údaje, které jsou s tímto elektrickým nástrojem dodávány. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Všechny pokyny a výstrahy uchovejte pro budoucí potřebu.

Ve varovných upozorněních použitý pojem "elektronářadí" se vztahuje na elektronářadí provozované na el. síti (se síťovým kabelem) a na elektronářadí provozované na akumulátoru (bez síťového kabelu).

1) BEZPEČNOST PRACOVNÍHO MÍSTA

- a) **Udržujte Vaše pracovní místo čisté a uklizené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- b) **Se strojem nepracujte v prostředích ohrožených explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- c) **Děti a jiné osoby udržujte při použití elektronářadí daleko od Vašeho pracovního místa.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad strojem.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) **Připojovací zástrčka stroje musí lícovat se zásuvkou. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Společně se stroji s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové**

- zástrčky.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko elektrického úderu.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako např. potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko elektrického úderu.
 - c) **Chraňte stroj před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického stroje zvyšuje nebezpečí elektrického úderu.
 - d) **Dbejte na účel kabelu, nepoužívejte jej k nošení či zavěšení stroje nebo vytažení zástrčky ze zásuvky.** Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko elektrického úderu.
 - e) **Pokud pracujete s elektronářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou schváleny i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko elektrického úderu.
 - f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektronářadí ve vlhkém prostředí, použijte ochranný jistič.** Nasazení ochranného jističe snižuje riziko úderu elektrickým proudem.
- ### 3) BEZPEČNOST OSOB
- a) **Buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přístupte ke práci s elektronářadím rozumně. Stroj nepoužívejte pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při použití elektronářadí může vést k vážným poraněním.
 - b) **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek jako maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle druhu nasazení elektronářadí, snižují riziko poranění.
 - c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektronářadí vypnuté dříve než jej uchopíte, poneseťe či připojíte na zdroj proudu a/ nebo akumulátor.** Máte-li při nošení elektronářadí prst na spínači nebo pokud stroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, pak to může vést k úrazům.
 - d) **Než stroj zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.
 - e) **Nepřeceňujte se. Zajistěte si bezpečný postoj a vždy udržujte rovnováhu.** Tím můžete stroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
 - f) **Noste vhodný oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Vlasy a oděv udržujte daleko od pohyblivých se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se díly.
 - g) **Lze-li namontovat odsávací či zachycující příravnky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Použití odsávacího prachu může snížit ohrožení prachem.
 - h) **Dbejte na to, abyste při častém používání nářadí nebyli méně ostražití a nezapomínali na bezpečnostní zásady.** Nedbalé ovládání může způsobit těžké poranění za zlomek sekundy.
- ### 4) SVĚDOMITÉ ZACHÁZENÍ A POUŽÍVÁNÍ ELEKTRONÁŘADÍ
- a) **Stroj nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určený stroj.** S vhodným elektronářadím budete pracovat v dané oblasti výkonu lépe a bezpečněji.
 - b) **Nepoužívejte žádné elektronářadí, jehož spínač je vadný.** Elektronářadí, které nelze zapnout či vypnout je
- nebezpečné a musí se opravit.
- c) **Než provedete seřízení stroje, výměnu dílů příslušenství nebo stroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte odpojitelný akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí stroje.
 - d) **Uchovávejte nepoužívané elektronářadí mimo dosah dětí. Nenechte stroj používat osobám, které se strojem nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektronářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
 - e) **Pečujte o elektronářadí a příslušenství svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly stroje bezvadně fungují a nevzpřichují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že je omezena funkce stroje. Poškozené díly nechte před nasazením stroje opravit.** Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektronářadí.
 - f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpřichují a dají se lehčeji vést.
 - g) **Používejte elektronářadí, příslušenství, nasazovací nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektronářadí pro jiné než určující použití může vést k nebezpečným situacím.
 - h) **Udržujte rukojeť a úchytné plochy suché, čisté a bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a úchytné plochy neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.
- ### 5) SVĚDOMITÉ ZACHÁZENÍ A POUŽÍVÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO NÁŘADÍ
- a) **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječce, která je doporučena výrobcem.** Pro nabíječku, která je vhodná pro určitý druh akumulátorů, existuje nebezpečí požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
 - b) **Do elektronářadí používejte pouze k tomu určené akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vést k poraněním a požárům.
 - c) **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek opálení nebo požár.
 - d) **Při špatném použití může z akumulátoru vytéci kapalina. Zabraňte kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, navštivte navíc i lékaře.** Vytékající akumulátorová kapalina může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.
 - e) **Nepoužívejte akumulátor nebo nářadí, které jsou poškozené nebo upravené.** Poškozené nebo upravené akumulátory se mohou chovat nepředvídaně a způsobit požár, výbuch nebo poranění.
 - f) **Nevystavujte akumulátor nebo nářadí ohni nebo nadměrné teplotě.** Vystavení ohni nebo teplotě nad 130°C může způsobit výbuch.
 - g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.
- ### 6) SERVIS

- a) **Nechte Váš stroj opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována.
- b) **Nikdy neprovádějte servis poškozených akumulátorů.** Servis akumulátorů by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaná opravna.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ŘETĚZOVÉ PILY

- a) **Pokud je řetězová pila spuštěná, udržujte všechny části těla v bezpečné vzdálenosti od řetězové pily. Než řetězovou pilu spustíte, zkontrolujte, že se nícho nedotýká.** Stačí chvilka nepozornosti při práci s řetězovou pilou a může dojít k zaplétení vašeho oděvu nebo části těla do řetězové pily.
- b) **Vždy držte řetězovou pilu pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť.** Úchop řetězové pily s rukama v obráceném pořadí zvyšuje riziko úrazu a nikdy by se neměl používat.
- c) **Elektrické nářadí držte pouze za izolované části rukojetí, protože pilový řetěz se může dostat do kontaktu se skrytým vedením.** Pilové řetězy, které jsou v kontaktu s vodičem „pod proudem“, mohou rozvést proud do nechráněných kovových částí elektrického nářadí a způsobit obsluhu úraz elektrickým proudem.
- d) **Používejte ochranu očí. Doporučují se další ochranné pomůcky pro sluch, hlavu, ruce, nohy a chodidla.** Vhodný ochranný oděv sníží riziko úrazu způsobného odletujícími úlomky nebo neúmyslným dotykem s pilovým řetězem.
- e) **Neprovazujte řetězovou pilu na stromě, na žebříku, ze střechy nebo na jakékoli nestabilní podpoře.** Provoz řetězové pily tímto způsobem může vést k vážnému zranění osob.
- f) **Vždy udržujte správný postoj a s řetězovou pilou pracujte, pouze když stojíte na pevném, bezpečném a rovném povrchu.** Kluzké nebo nestabilní povrchy, jako jsou žebříky, mohou způsobit ztrátu rovnováhy nebo kontroly nad řetězovou pilou.
- g) **Při řezání větve, která je napnutá, dávejte pozor na vymrštění.** Pokud se uvolní napětí ve vláknech dřeva, může odpružená větev zasáhnout obsluhu anebo způsobit ztrátu kontroly nad řetězovou pilou.
- h) **Při řezání keřů a stromků buďte velmi opatrní.** Tenký materiál se může zachytit o pilový řetěz a vymrstit směrem k vám, nebo vás vyvést z rovnováhy.
- i) **Vypnutou řetězovou pilu přenášejte za přední rukojeť a směrem od těla. Při přepravě nebo skladování řetězové pily vždy nasadte kryt vodičí lišty.** Správná manipulace s řetězovou pilou snižuje pravděpodobnost neúmyslného kontaktu s pohybujícím se pilovým řetězem.
- j) **Dodržujte pokyny pro mazání, napínání řetězu a výměnu lišty a řetězu.** Nesprávné napnutí nebo namazaný řetěz se může přetrhnout nebo zvýšit riziko zpětného rázu.
- k) **Řežte pouze dřevo. Nepoužívejte řetězovou pilu k účelům, pro které není určena.** Například: nepoužívejte řetězovou pilu k řezání plastů, zdiva nebo jiných stavebních materiálů, které nejsou ze dřeva. Používání řetězové pily k činnostem, pro které není určena, může

vést k nebezpečným situacím.

- l) **Nepokoušejte se kácet strom, dokud nerozumíte rizikům a tomu, jak se jim vyhnout.** Při kácení stromu by mohlo dojít k vážnému zranění obsluhy nebo přihlížejících osob.
- m) **Při odstraňování zaseknutého materiálu, skladování nebo servisu řetězové pily dodržujte všechny pokyny. Ujistěte se, že je vypínač vypnutý a je vyjmut akumulátor.** Neočekávané spuštění řetězové pily při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě může vést k vážnému zranění osob.

PŘÍČINY A ZABRÁNĚNÍ ZPĚTNÉMU RÁZU

- Zpětný ráz může nastat, když se špička vodičí lišty dotkne předmětu nebo když se dřevo ohne a řetěz pily se v řezu sevře
- Doteč špičkou lišty může v mnohých případech vést k nečekané, dozadu směřované reakci, při níž je vodičí lišta vyražena nahoru a ve směru obsluhující osoby
- Zablokování pilového řetězu na horní hraně vodičí lišty může lištu zpřeka odrazit zpět ve směru obsluhy
- Každá z těchto reakcí může vést k tomu, že ztratíte kontrolu nad pilou a možná se těžce zraníte (nespoléhejte se výhradně na bezpečnostní vybavení zabudované v řetězové pile; jako uživatel řetězové pily byste měl učinit různorodá opatření, abyste mohl pracovat bez úrazu a zranění)
- Zpětný ráz je důsledek špatného nebo nesprávného použití elektronářadí; lze mu zabránit vhodnými preventivními opatřeními, jak je popsáno dále:
 - **držte pilu pevně oběma rukama, přičemž palce a prsty objímají rukojeť řetězové pily; uveďte Vaše tělo a paže do polohy, při které můžete čelit silám zpětného rázu** (jsou-li učiněna vhodná opatření, může obsluhující osoba zvládnout síly zpětného rázu; nikdy řetězovou pilu nepouštějte)
 - **vyvarujte se abnormálního držení těla a neřezejte nad výškou ramen** (tím se zabrání neúmyslnému kontaktu se špičkou lišty a umožní se lepší kontrola řetězové pily v neočekávaných situacích)
 - **používejte pouze náhradní lišty a řetězy dle specifikace výrobce** (nehodné náhradní lišty a řetězy mohou způsobit přetrhnutí řetězu a/nebo zpětný ráz řetězu)
 - **držte se pokynů výrobce pro broušení a údržbu pilového řetězu** (příliš nízké omezovače hloubky zvyšují sklon ke zpětnému rázu)

DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

BEZPEČNOST OSOB

- **Děti a mladiství, s výjimkou učňů starších 16 let a pod dozorem, nesmějí řetězovou pilu obsluhovat. Totéž platí pro osoby, které neumí nebo dostatečně nevědí, jak s řetězovou pilou zacházet.** Návod k obsluze by měl být vždy po ruce. Osoby nezpůsobilé nebo unavené nesmí řetězovou pilu obsluhovat.
- Doporučuje se, aby první uživatel dostal praktickou instrukci o používání řetězové pily a ochranných pomůcek od zkušené obsluhy a počátečním nácvikem by mělo být řezání kmenů na pilovém koni nebo kolébce.
- **Nedotýkejte se rotujícího řetězu**
- Vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky, snižuje se tím nebezpečí poranění odmrštěným kolem řezaného materiálu a náhodným dotykem pilového

řetězu:

- Ochranná přilba, pokud existuje nebezpečí pádu větvi a podobně
- Ochrana sluchu
- Ochranné brýle nebo obličejová maska
- Rukavice s ochranou proti proříznutí
- Kalhoty s ochranou proti proříznutí
- Bezpečnostní obuv s ochranou proti proříznutí, ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou
- **Neprovozujte řetězovou pilu v blízkosti jiných lidí, dětí nebo zvířat**
- **Nepracujte s řetězovou pilou po požití alkoholu nebo pod vlivem omamných látek nebo léků**
- Postarejte se, aby si děti nehrály s nástrojem

PO POUŽITÍ

- Vždy nástroj vypněte a vyjměte akumulátor
- kdykoli ponecháváte nástroj bez dozoru
- před čištěním uvíznutého materiálu
- před kontrolou, čištěním nebo prací na přístroji
- po naražení do cizího předmětu
- kdykoli nástroj začne neobvykle vibrovat
- Nástroj skladujte **uvnitř budov** na suchém a uzamčeném místě mimo dosah dětí
- sadu akumulátoru uchovávejte stranou od nástroje

AKUMULÁTORY

- **Dodávány akumulátor je částečně nabitý** (v zájmu zajištění maximální kapacity akumulátoru jej před prvním použitím vašeho elektronástroje úplně dobijte v nabíječce)
- **Používejte pouze následující akumulátory a nabíječky dodávané s tímto nástrojem**
- Akumulátor SKIL: BR1*31****
- Nabíječka SKIL: CR1*31****
- Poškozený akumulátor nepoužívejte, nahraďte jej novým
- Akumulátor nerozebírejte
- Nevystavujte nástroj/akumulátor dešti
- Povolená teplota prostředí (nářadí/nabíječka/akumulátor):
- při nabíjení 4...40 °C
- při provozu 4...40 °C
- při skladování -20...+50 °C

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA NÁSTROJI/BATERII

- ③ Před použitím si přečtěte návod k použití
- ④ Baterie při vhození do ohně explodují, proto je nikdy nevhazujte do otevřeného plamene
- ⑤ Nevystavujte nářadí dešti
- ⑥ Noste ochranné brýle a ochranu sluchu
- ⑦ Nářadí/nabíječ/akumulátor ukládejte na vhodné, suché a zajištěné místo, v prostorách s teplotou maximálně 50 °C
- ⑧ Nevhazujte elektrické nářadí a baterie do komunálního odpadu
- ② Dejte si pozor na zpětný ráz řetězové pily a vyvarujte se kontaktu s hrotem lišty
- ② Při práci s řetězovou pilou vždy používejte obě ruce

OBSLUHA

- Montážní návod ⑨
- ! **vytáhněte akumulátor z nářadí**
- ! **při manipulaci s pilovým řetězem neustále noste ochranné rukavice**
- řetězovou pilu položte na rovnou plochu
- otočením zajišťovacího knoflíku B proti směru hodinových ručiček sejměte kryt A
- vložte pilový řetěz C do oběhové drážky lišty D

- nasad'te řetěz na hnací řetězové kolo F a vodičí řetězovou lištu D, aby upevňovací šroub G a vodičí žebra H zapadly do drážky řetězové lišty D
- ! **dbejte na správný směr běhu; porovnejte řetěz se symbolem směru běhu E**
- zkontrolujte, jsou-li všechny díly správně umístěny a lišta s řetězem drží v této poloze
- kryt A upevněte podle obrázku
- je-li to potřeba, pootočte trochu knoflík napínání řetězu K, aby se kolík napínání řetězu J vyrovnal na otvor lišty D
- knoflík napínání řetězu K natolik otáčejte, až je řetěz pily jen lehce napjatý
- zajišťovací knoflík B na upevňovacím čepu G utáhněte ve směru hodinových ručiček
- Nabíjení akumulátorů
- ! **přečtete si bezpečnostní upozornění a pokyny, které byly dodány spolu s nabíječkou**
- Vyjmutí/installace akumulátorů ②
- 2 sad akumulátorů k instalaci
- Indikátor akumulátoru ⑩
- stisknete tlačítko indikátoru akumulátoru P, aby ukazovalo aktuální úroveň nabití ⑩a
- ! **když po stisknutí tlačítka P ⑩b začne blikat nejnižší úroveň indikátoru akumulátoru, akumulátor je vypnutý**
- ! **když úrovně 2 indikátorů akumulátoru začnou blikat po stisknutí tlačítka P ⑩c, akumulátor není v rozsahu přípustných provozních teplot**
- Ochrana baterie
- Nářadí se najednou vypne nebo mu je zabráněno v zapnutí, když
- **je zátěž příliš vysoká** --> odstraňte zátěž a proveďte restart
- **teplota akumulátoru není v rozsahu přípustných provozních teplot -20 až +50 °C** --> úrovně 2 indikátoru akumulátoru začnou blikat po stisknutí tlačítka P ⑩b; počkejte, dokud se akumulátor nevrátí do rozsahu přípustných provozních teplot
- **Akumulátor je téměř vybitý (ochrana před přílišným vybitím)** --> při stisknutí tlačítka P indikátor akumulátoru zobrazí nízkou úroveň baterie nebo blikající nízkou úroveň akumulátoru ⑩c; vyměňte akumulátor
- ! **po automatickém vypnutí nástroje netiskněte vypínač; mohlo by dojít k poškození akumulátoru**
- Napínání pilového řetězu ①
- ! **vytáhněte akumulátor z nářadí**
- řetězovou pilu položte na rovnou plochu
- zkontrolujte, zda články řetězu správně leží ve vodičím zářezu lišty D
- 1. povolte zajišťovací kolík B tak, aby stále držel v poloze lištu (**nedemontujte**)
- 2. lištu trochu zvedněte a přidržte ji v této poloze
- 3. otočte knoflík napínání řetězu K nahoru, až se nejnižší články řetězu vysunou nahoru a JEN dotknou dolní části lišty D
- 4. utáhněte zajišťovací knoflík B proti směru hodinových ručiček
- 5. povolte lištu
- 6. pilový řetěz je správně napnut, lze-li jej uprostřed nadzdvihnout o ca. 4 mm
- ! **napnutí řetězu zkontrolujte před začátkem práce,**

po prvních řezech a během řezání pravidelně každých 10 minut

- zejména u nových pilových řetězů je zpočátku třeba počítat se zvýšeným protažením
- životnost pilového řetězu podstatně závisí na dostatečném mazání a správném napnutí
- pilový řetěz nenapínejte, je-li silně zahřátý, protože se po ochlazení stáhne a poté doléhá na lištu příliš napjatě
- **Mazání ⁽¹²⁾**
Životnost a řezný výkon pilového řetězu závisí na optimálním mazání; proto je během provozu pilový řetěz přes olejovou trysku L ⁽²⁾ automaticky mazán olejem na pilové řetězy
- ! **řetězová pila se nedodává naplněná olejem na pilové řetězy; je důležité ji před použitím naplnit olejem**
- ! **používání řetězové pily bez oleje na pilové řetězy nebo při stavu oleje pod ryskou minima vede k poškození řetězové pily**
- řetězovou pilu postavte na vhodný podklad uzávěrem olejové nádrčky M nahoru
- uzávěr odšroubujte a olejovou nádrčku naplňte olejem na pilové řetězy (nedodává se)
- dbejte na to, aby se do olejové nádrčky nedostala žádná nečistota
- opět našroubujte uzávěr olejové nádrčky
- ! **hladinu oleje kontrolujte před spuštěním a pravidelně během práce; pokud je hladina oleje pod značkou N, doplňte olej**
- náplň vystačí v závislosti na přestávkách a intenzitě práce na ca. 15 minut
- nikdy nepoužívejte recyklovaný nebo starý olej
- ! **Používejte pouze snadno biologicky odbouratelný olej pro řetězové pily**
- **Zapnuto/vypnuto ⁽¹³⁾**
- chcete-li náhřadí zapnout, stiskněte nejdřív bezpečnostní vypínač Q a poté potáhněte přepínač R
- přístroj vypněte uvolněním spouštěče R
- ! **po procesu řezání nezastavujte řetězovou pilu manipulací s přední ochranou ruky S ⁽²⁾ (= brzda zpětného rázu)**
- **Brzda zpětného rázu ⁽¹⁴⁾**
Brzda zpětného rázu je ochranný mechanismus, který se spustí při zpětném rázu stroje přes přední ochranu ruky S -> řetěz se zastaví během krátké doby
Čas od času proveďte funkční test:
- přední ochranu ruky S posuňte vpřed a řetězovou pilu krátce zapněte -> řetěz se nesmí rozběhnout
- k odjištění brzdy zpětného rázu uvolněte spouštěcí spínač R a přední ochranu ruky S stáhněte vzad
- **Použití nástroje**
- řetězovou pilu držte neustále pevně oběma rukama (levou ruku na přední rukojeti T a pravou ruku na zadní rukojeti U); nikdy neřežte jednou rukou ^(15a)
- elektrický kabel ved'te neustále dozadu a držte jej mimo oblast řetězu pily a řezaného materiálu; svou polohu volte tak, aby se elektrický kabel nemohl zamotat do větví
- ! **pilový řetěz musí před kontaktem se dřevem běžet plnou rychlostí**
- použijte přitom **kovovou** drapákovou narážku V k opření řetězové pily na dřevě ^(15a)
- během řezání používejte drapákovou narážku jako

páku ^(*) ^(15a)

- při řezání silnějších větví nebo kmenů přisad'te drapákovou narážku na nižší bodě; k tomu stáhněte řetězovou pilu vzad, abyste uvolnili drapákovou narážku a nasadili ji nově hlouběji; přitom řetězovou pilu neodstraňujte z řezu
- při řezání netlačte silou na pilový řetěz, nýbrž jej nechte pracovat, zatímco vytváříte lehký pákový tlak přes drapákovou narážku V
- řetězovou pilu provozujte pouze v bezpečném postoji
- řetězovou pilu držte lehce vpravo od vlastního těla ^(15b)
- řetězovou pilu nikdy neprovozujte s nataženými pažemi; nepokoušejte se řezat na těžko přístupných místech nebo stojící na žebříku ^(15c)
- nikdy neřežte nad výškou ramen ^(15d)
- nejlepšími výsledky řezání se dosáhne, když rychlost řetězu neklesne přetížením
- ! **pozor na konci pilového řezu; jakmile řetězová pila volně dořízla, změní se neočekávané tíhová síla (je zde nebezpečí zranění pro nohy a chodidla)**
- ! **řetězovou pilu odstraňte z řezu pouze s běžícím pilovým řetězem**
- **Řezání kmenů**
- kmen podepřete tak, aby se řez nezavíral a pilový řetěz nesvíral
- kratší kusy dřeva před řezáním upravte a pevně je zajistěte
- zabráněte kontaktu s kameny a hřebíky, protože tyto mohou být vysoko vymršťeny, mohou poškodit řetěz pily nebo mohou způsobit vážná zranění obsluhy nebo osob stojících okolo
- ! **běžící řetězovou pilou se nedotýkejte drátěných plotů nebo země**
- podélné řezy provádějte se zvláštní pečlivostí, protože nelze použít drapákovou narážku V ⁽²⁾; řetězovou pilu ved'te v plochem úhlu, aby se zabránilo zpětnému rázu pily
- při řezání dřeva, větví nebo stromů, které je pod pnutím, vzniká zvýšené nebezpečí poranění; zde je vyžadována extrémní pozornost (**takovéto práce smí být prováděny pouze vyškolenými odborníky**)
- **Zkracování kmene stromu (dělení pokácených stromů na odřezky)**
- je-li to možné, měl by být kmen podložen a podepřen větvemi, hranoly nebo klíny
- dbejte na svůj bezpečný postoj a rovnoměrné rozdělení hmotnosti Vašeho těla na obě nohy
- pokud celá délka kmene stromu rovnoměrně leží, řežte shora ^(16a)
- pokud kmen stromu leží jedním koncem, nejprve řízněte 1/3 průměru kmene ze spodní strany, potom zbytek shora na výšku spodního řezu ^(16b)
- pokud kmen stromu dosedá na obou koncích, nejprve řízněte 1/3 průměru kmenu z horní strany, potom 2/3 ze spodní strany na výšku horního řezu ^(16c)
- při řezacích pracích na svahu stůjte neustále nad kmenem stromu
- abyste si v momentu "proříznutí" zachovali plnou kontrolu, snižte přítlak proti konci řezu aniž byste uvolnili pevné uchopení na rukojetích řetězové pily
- ! **dbejte na to, aby se pilový řetěz nedotkl země**
- po dokončení řezu vyčkejte stavu klidu řetězu pily než řetězovou pilu odstraníte

- než přejdete od stromu ke stromu, motor řetězové pily vždy vypněte
- Kácení stromů ⑦
 - ! **pomocí řetězové pily se smí kácet pouze stromy, jejichž průměr kmene je menší než délka lišty**
 - ! **zabezpečte pracovní oblast; dbejte na to, aby se v oblasti padání stromu nezdržovaly žádné osoby nebo zvířata**
 - ! **nepokoušejte se uvolnit sevřenou pilu běžícím motorem; pro vyproštění pilového řetězu použijte dřevěné klíny**
 - ! **noste vždy ochrannou přilbu, abyste byli chráněni před padajícími větvemi**
- PŘED KÁCENÍM:
 - řeže-li a kácí dvě či více osob současně, pak by měla vzdálenost mezi kácějícími a řezajícími osobami činit minimálně dvojnásobek výšky kácených stromů
 - při kácení stromů dbejte na to, aby jiné osoby nebyly vystaveny žádnému nebezpečí, nebyla zasažena žádná elektrická rozvodná vedení a nebyly způsobeny žádné věcné škody (pokud by se strom dostal do kontaktu s elektrickým rozvodným vedením, je třeba ihned uvědomit dodavatele elektrické energie)
 - při řezacích pracích na svahu by se měla obsluha řetězové pily zdržovat v terénu nad káceným stromem, protože se strom bude po skácení pravděpodobně kutálet nebo klouzat z kopce dolů
 - před kácením by se měla naplánovat a bude-li třeba i uvolnit úniková cesta (úniková cesta by měla vést pryč od očekávané linie pádu šikmo dozadu) ⑦a
 - před kácením je třeba vzít v úvahu přirozený sklon stromu, polohu větších větví a směr větru, aby se mohl posoudit směr pádu stromu
 - nečistoty, kameny, uvolněnou kůru, hřebíky, skoby a drát je třeba ze stromu odstranit
- PROCEDURA KÁCENÍ:
 - proveďte zářez v pravém úhlu ke směru pádu (1 – 2) do hloubky 1/3 průměru stromu ⑦b
 - nejprve proveďte spodní vodorovný zářez (tím se zabrání sevření řetězové pily nebo vodící lišty při nasazení druhého zářezu)
 - hlavní řez (3) nasad'te minimálně 50 mm nad vodorovným zářezem (hlavní řez proveďte rovnoběžně s vodorovným zářezem) ⑦b
 - hlavní řez zařízněte pouze tak hluboko, aby ještě zůstal stát můstek (pádová lať), jež bude působit jako kloub (můstek zabráněje tomu, aby se strom otočil a spadl do špatného směru; můstek nepořizujete)
 - při přiblížení hlavního řezu k můstku by měl strom začít padat
 - pokud se ukáže, že strom možná nespadne do požadovaného směru nebo se naklání zpátky a svírá řetěz pily, hlavní řez přerušte a řetězovou pilu vypněte; pro otevření řezu a přesunutí stromu do požadované pádové linie použijte klíny ze dřeva, umělé hmoty nebo hliníku ⑦c
 - když strom začíná padat, odstraňte řetězovou pilu z řezu, vypněte ji a odložte; opusťte nebezpečnou oblast plánovanou únikovou cestou (dejte pozor na padající větve a neklopýtněte)
- Odvětvění ⑧
 - Pod odvětvěním se rozumí oddělení větvi od pokáceného stromu

- při odvětvování nechte větší, dolů směřující větve, které strom podepírají, prozatím stát
- menší větve podle vyobrazení odstraňte jedním řezem
- větve, jež jsou pod pnutí, by se měly řezat odspoda nahoru, aby se zabránilo sevření pilového řetězu

ÚDRŽBA / SERVIS

- Tento nástroj není určen k profesionálnímu použití
- Nástroj udržujte vždy čistý (zejména větrací šterbiny W ②)
- ! **před montáží vyjměte akumulátor z nástroje**
 - tvarované plastové těleso řetězové pily očistěte pomocí měkkého kartáče a hadříku (nesmí být použity voda, rozpouštědla ani leštící prostředky)
 - po době nasazení od 1 do 3 hodin demontujte kryt, lištu řetěza a očistěte pomocí kartáče
 - prostor pod krytem, řetězové kolo a upevnění lišty uvolněte kartáčem a čistým hadříkem od všech přilnutých částic
 - olejovou trysku očistěte čistým hadříkem
- Řetězovou pilu pravidelně kontrolujte na zjevné závady jako volný, vyvřšený nebo poškozený pilový řetěz, volné upevnění a opotřeбенé nebo poškozené díly
- Před použitím řetězové pily proveďte nutné opravy nebo údržbové práce
- Funkci automatického mazání řetězu lze prověřit tak, že pilu zapnete a držte ji špičkou ve směru kartonu nebo papíru na podlaže
- ! **pozor, podlahy se řetězem nedotýkejte (dodržujte bezpečnostní vzdálenost 20 cm)**
 - ukáže-li se přitom přibývajícím stopa po oleji, pracuje automatika oleje bezvadně
 - pokud se i přes plnou nádržku oleje neukáže žádná stopa po oleji, přečtěte si "ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ" nebo obraťte se na dodavatele
- Pokud dojde i přes pečlivou výrobu a náročné kontroly k poruše nástroje, světe provedení opravy autorizovanému servisnímu středisku pro elektronářadí firmy SKIL
 - zašlete nástroj **nerozebraný** spolu s potvrzením o nákupu své prodejné nebo nejbližšímu servisu značky SKIL (adresy a servisní schéma nástroje najdete na www.skil.com)
- ! **před přepravou řetězových pil nezbytně vyprázdněte olejovou nádrž**
 - Uvědomte si, že na poškození způsobené přetížením nebo nesprávným zacházením se nevztahuje záruka (záruční podmínky společnosti SKIL najdete na adrese www.skil.com nebo se obraťte na prodejce)
- Skladování ⑨
 - pokud by měla být řetězová pila uskladněna delší dobu, pilový řetěz a lištu očistěte
 - při uskladnění nářadí musí být olejová nádržka beze zbytku vyprázdněna
 - před uskladněním nástroje nasad'te ochranu řetězu X
 - skladovací držák Y pevně namontujte na stěnu pomocí 2 šroubů (**nedodávají se s nářadím**) ve vodorovné poloze
 - zajistěte, aby byl háček Z namontovaný společně s vodítkem Y
 - nástroj skladujte zavěšený za skladovací háček Z
 - při umístění na skladovací hák Z dejte pozor, aby nevytekl olej
 - nástroj skladujte **uvnitř budov** na suchém a

uzamčeném místě mimo dosah dětí

ŘEŠENÍ PROBLÉMU

- Následující seznam uvádí příznaky problémů, možné příčiny a způsoby nápravy (pokud vám k určení problému a jeho vyřešení nepomůže, obraťte se na svého prodejce nebo servis)

! V případě atypického chování nebo cizích hluků ihned vypněte nářadí a vyjměte akumulátor

- ★ Nástroj nefunguje
 - spuštěna brzda zpětného rázu -> ochranu ruky S ② stáhněte zpět do pozice
 - Prázdný akumulátor -> nabijte akumulátor
 - Horký akumulátor -> nechte akumulátor vychladnout
 - vnitřní závada -> obraťte se na prodejce či servis
- ★ Nářadí pracuje přerušovaně
 - poškozená vnitřní kabeláž -> obraťte se na prodejce či servis
 - vadný vypínač -> obraťte se na prodejce či servis
- ★ Pilový řetěz suchý
 - v olejové nádržce není žádný olej -> doplňte olej
 - odvodušnění v uzávěru olejové nádržky ucpáno -> očistěte uzávěr olejové nádržky
 - výtokový kanál oleje ucpán -> uvolněte výtokový kanál
- ★ Pilový řetěz se nezabrzdí
 - vadná brzda zpětného rázu -> obraťte se na dodavatele/servis
- ★ Řetěz/vodící lišta horká
 - v olejové nádržce není žádný olej -> doplňte olej
 - odvodušnění v uzávěru olejové nádržky ucpáno -> očistěte uzávěr olejové nádržky
 - výtokový kanál oleje ucpán -> uvolněte výtokový kanál
 - příliš vysoké napnutí řetězu -> seříd'te napnutí řetězu
 - tupý řetěz -> řetěz nabrušte nebo nahrad'te
- ★ Nástroj přehnaně vibruje
 - příliš volné napnutí řetězu -> seříd'te napnutí řetězu
 - tupý řetěz -> řetěz nabrušte nebo nahrad'te
 - opotřebený řetěz -> řetěz nahrad'te
 - pilové zuby ukazují do špatného směru -> pilový řetěz nově namontujte se zuby ve správném směru

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

- **Elektrické nářadí, baterie, doplňky a balení nevyhazujte do komunálního odpadu** (jen pro státy EU)
 - podle evropské směrnice 2012/19/EG o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použítá elektrická nářadí, musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování
 - symbol ⑧ na to upozorňuje

HLUČNOSTI / VIBRACÍ

- Měřeno podle EN 62841 činí tlak hlukové vlny tohoto přístroje 80,6 dB(A) a dávka hlučnosti 100,6 dB(A) (nepřesnost K = 1,87 dB), a vibrací 5,5 m/s² (vektorový součet tří os; nepřesnost K = 1,5 m/s²)
- Úroveň emisí vibrací a hluku byla měřena v souladu se standardizovaným testem uvedeným v EN 62841; lze jej použít k porovnání jednoho nástroje s druhým a jako předběžné posouzení expozice vibracím a hluku při

použití nástroje pro uvedené aplikace

- používání přístroje k jiným aplikacím nebo s jiným či špatně udržovaným příslušenstvím může zásadně **zvýšit** úroveň vystavení se vibracím
- doba, kdy je přístroj vypnutý nebo kdy běží, ale ve skutečnosti není využíván, může zásadně **snížit** úroveň vystavení se vibracím

! Chraňte se před následky vibrací tak, že budete dbát na údržbu přístroje a příslušenství, budete si udržovat teplé ruce a uspořádáte si své pracovní postupy

TR

Fırçasız şarjlı zincirli testere

0541

GİRİŞ

- Bu elektrikli el aleti; dilme, enli tahta, dal, gövde ve benzeri aħşap malzemenin ve ağacların kesilmesi için tasarlanmıřtır; bu alet aħşabın elyař yönünde ve elyař yönünün tersinde kullanılabilir
- Bu alet profesyonel kullanıma yönelik deęildir
- Ambalajın içinde, çizim ②'de gösterilen tüm parçaların bulunup bulunmadığını kontrol edin
- Parçaların eksik veya hasarlı olması durumunda bayinizle temasa geçin
- Bu kullanma kılavuzunu okuyun ve saklayın** ③
- Güvenlik talimatlarına ve uyarılarına özel bir dikkat gösterin; bunlara uyulmaması ciddi yaralanmalarına neden olabilir**

TEKNİK VERİLER ①

Yedek zincir: 90PX052X

Yedek zincir gövdesi: 144MLEA041

ALET BİLEŞENLERİ ②

- A** Kapak
- B** Kilit düğmesi
- C** Zincir
- D** Zincir gövdesi
- E** Dönme ve kesme yönü sembolü
- F** Zincir çarkı
- G** Tespit pimi
- H** Pala kılavuz mesnedi
- J** Zincir germe pimi
- K** Zincir germe düğmesi
- L** Yağ memesi
- M** Yağ haznesi kapağı
- N** Minimum göstergesi
- P** Batarya şarj süre göstergesi
- Q** Emniyet şalteri
- R** Tetik sviç
- S** Zincir freni (el koruma tertibatı)
- T** Ön tutamak
- U** Arka tutamak
- V** Metal kancalı dayamak
- W** Havalandırma yuvaları
- X** Zincir koruyucu muhafaza
- Y** Saklama rayı (vidalar ürünle birlikte verilmez)
- Z** Saklama çengeli

GÜVENLİK

GENEL ELEKTRİKLİ EL ALETİ GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI Bu elektrikli alet ile birlikte verilen tüm uyarıları, talimatları, resimleri ve özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen talimatların tamamına uyulmaması durumunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanmalar meydana gelebilir.

Tüm uyarı ve talimatları ilerde kullanmak üzere saklayın.

Uyarı ve talimat hükümlerinde kullanılan “elektrikli el aleti” kavramı, akım şebekesine bağlı (şebeke bağlantı kablo) ile aletlerle akü ile çalışan aletleri (akım şebekesine bağlantısı olmayan aletler) kapsamaktadır.

1) ÇALIŞMA YERİ GÜVENLİĞİ

- a) **Çalıştığınız yeri temiz ve düzenli tutun.** Düzensizlik veya yetersiz aydınlatma kazalara neden olabilir.
- b) **Yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğunu patlama tehlikesi olan yer ve mekânlarda aletle çalışmayın.** Elektrikli el aletleri, toz veya buharların tutuşmasına veya yanmasına neden olan kıvılcımlar çıkarırlar.
- c) **Elektrikli el aletiyle çalışırken çocukları ve başkalarını çalışma alanınızın uzağında tutun.** Yakınıınızda bulunan kişiler dikkatinizi dağıtabilir ve bu da alet üzerindeki kontrolünüzü kaybetmenize neden olabilir.

2) ELEKTRİKSEL GÜVENLİK

- a) **Aletin bağlantı fişi prize uymalıdır. Fişi hiçbir şekilde değiştirmeyin. Korumucu topraklamalı aletlerle adaptörlü fiş kullanmayın.** Değiştirilmemiş, orijinal fiş ve uygun prizler elektrik çarpması tehlikesini azaltır.
- b) **Borular, kalorifer tesisatı, ısıtıcılar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle bedensel temasa geçmekten kaçının.** Eğer bedeniniz topraklanacak olursa yüksek bir elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar.
- c) **Aleti yağmur ve nemden koruyun.** Elektrikli el aletin içine suyun sızması elektrik çarpması tehlikesini yükseltir.
- d) **Kabloyu kendi amacı dışında kullanmayın; örneğin aleti kablodan tutarak taşımayın, aleti kablo ile asmayın veya kablodan çekerek fişi prizden çıkarmayın.** Kabloyu aşırı ısıtıcıdan, yağlardan, keskin kenarlı cisimlerden veya aletin hareketli parçalarından uzak tutun. Hasarlı veya dolaşmış kablo elektrik çarpması tehlikesini yükseltir.
- e) **Elektrikli el aletiyle açık havada çalışırken mutlaka açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosu kullanın.** Açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosunun kullanılması elektrik çarpması tehlikesini azaltır.
- f) **Elektrikli el aletin nemli ortamlarda çalıştırılması şartsa, mutlaka kaçak akım cihazı (RCD) kullanın.** RCD kullanımı elektrik çarpması tehlikesini azaltır.

3) KİŞİLERİN GÜVENLİĞİ

- a) **Dikkatli olun, ne yaptığınızda dikkat edin ve elektrikli el aletiyle çalışırken makul hareket edin.** Yorgunsanız, ilaç kullanıyorsanız veya uyuşturucu madde ya da alkol etkisi altındaysanız aleti kullanmayın. Aleti kullanırken bir anlık dikkatsizliğiniz ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- b) **Daima kişisel korunma donanımları ve bir koruyucu**

gözlük kullanın. Elektrikli el aletin türü ve kullanımına uygun olarak kullanacağınız toz maskesi, kaymayan sağlam iş ayakkabıları, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi kişisel korunma donanımlarını kullanmanız yaralanma tehlikesini büyük ölçüde azaltır.

- c) **Aleti yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının.** Akım ikmal şebekesine ve/veya aküye bağlamadan, elinize alıp taşımadan önce elektrikli el aletin kapalı durumda olduğundan emin olun. Elektrikli el aletini parmağınız şalter üzerinde dururken taşırsanız ve alet açıkken fişi prize sokarsanız kazalara neden olabilirsiniz.
- d) **Aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya tornavidaları aletten uzaklaştırın.** Dönen alet parçasına temas halinde bulunan bir uç veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Kendinize çok fazla güvenmeyin. Duruşunuzun güvenli olmasına dikkat edin ve daima dengeyi koruyun.** Bu sayede aleti beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edersiniz.
- f) **Uygun iş elbiseleri giyin. Geniş giysiler giymeyin ve takı takmayın. Saçlarınızı ve giysilerinizi aletin hareketli parçalarından uzak tutun.** Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar aletin hareketli parçaları tarafından tutulabilir.
- g) **Aletinize toz emme donanımı ve toz tutma donanımı takılabiliyorsa, bunların bağlı olup olmadığını ve doğru işlev görüp görmediklerini kontrol edin.** Toz emme donanımının kullanımı tozdan kaynaklanabilecek tehlikeleri azaltır.
- h) **Aletleri sık kullanmanız sebebiyle kazandığınız alışkanlıklar, güvenli prensiplerine uymanızı önlememelidir.** Dikkatsiz bir hareket, bir anda ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- 4) **ELEKTRİKLİ EL ALETLERİYLE DİKKATLİ ÇALIŞMAK VE ALETİ DOĞRU KULLANMAK**
 - a) **Aleti aşırı ölçüde zorlamayın. İşinize uygun elektrikli el aletini kullanın.** Uygun elektrikli el aleti ile belirtilen performans alanında daha iyi ve daha güvenli çalışırsınız.
 - b) **Açma/kapama şalteri arızalı olan elektrikli el aletini kullanmayın.** Açılıp kapanamayan bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve onarılması gerekir.
 - c) **Alette bir ayarlama işlemine başlamadan, herhangi bir aksesuarı değiştirirken veya aleti elinizden bırakırken fişi prizden çekin veya aküyü çıkarın.** Bu ölem, elektrikli el aletin yanlışlıkla çalışmasını önler.
 - d) **Kullanım dışında iken elektrikli el aletinizi çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın. Aleti kullanmayı bilmeyen veya bu güvenli talimatını okumayan kişilerin aleti kullanmasına izin vermeyin.** Deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldıkları takdirde elektrikli el aletleri tehlikeli olabilirler.
 - e) **Elektrikli el aletin ve aksesuarların bakımını özenle yapın.** Aletin hareketli parçalarının kusursuz işlev görüp görmediklerini ve sıkışmadıklarını, parçaların kırık veya hasarlı olup olmadıklarını kontrol edin, aksi takdirde alet işlevini tam olarak yerine getiremez. Aleti kullanmadan önce hasarlı parçaları onartın. Birçok iş kazası aletlerin kötü ve yetersiz bakımından kaynaklanır.
 - f) **Kesici uçları keskin ve temiz tutun.** İyi bakım görmüş kesici uçlar daha ender sıkışır ve daha iyi yönlendirilirler.
 - g) **Elektrikli el aletlerini, aksesuarı, uçları ve**

benzerlerini bu güvenlik talimatına uygun olarak kullanın. Aleti kullanırken çalışma koşullarını ve yaptığınız işi daima dikkate alın. Elektrikli el aletlerini kendilerin için öngörülen işlerin dışında kullanmak tehlikeli durumların ortaya çıkmasına neden olabilir.

- h) Tutamak ve kavrama yüzeylerini kuru, yağsız ve temiz tutun. Kaygan tutamak ve kavrama yüzeyleri, aletin beklenmeyen durumlarda güvenli şekilde tutulmasını ve kontrol edilmesini engeller.
- 5) **AKÜLÜ ALETLERLE DİKKATLİ ÇALIŞMAK VE ALETLERİ DOĞRU KULLANMAK**
 - a) Aküleri sadece üretici tarafından tavsiye edilen şarj cihazlarında şarj edin. Belirli bir tür akü için geliştirilmiş bir şarj cihazının değişik bir akü için kullanılması yangın tehlikesine yol açar.
 - b) Elektrikli el aletlerinde sadece o alet için öngörülen aküleri kullanın. Başka akülerin kullanılması yaralanmalara ve yangın tehlikesinin ortaya çıkmasına neden olabilir.
 - c) Kullanım dışında bulunan aküleri, kontaklar arasında köprüleme yapma olasılığı bulunan büro ataçları, madeni paralar, anahtarlar, çiviler, vidalar veya diğer küçük metal eşya ve cisimlerden uzak tutun. Akü kontakları arasındaki bir kısa devre yanmalara veya yangın çıkmasına neden olabilir.
 - d) Yanlış kullanım durumunda akünün dışına sıvılar sızabilir. Bu sıvılara temas etmeyin. Yanlışlıkla aküden sızan sıvılara temas ederseniz, temas yerini hemen su ile yıkayın. Eğer söz konusu sıvı gözünüze kaçacak olursa hemen bir hekime başvurun. Aküden dışarı sızan sıvılar cildinizde tahrişlere veya yanmalara neden olabilir.
 - e) Hasarlı veya değiştirilmiş akü veya el aleti kullanmayın. Hasarlı veya değiştirilmiş aküler beklenmedik davranışlara yol açarak yangın, patlama ve yaralanmalara neden olabilir.
 - f) Akü veya aleti ateşe veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Ateşe veya 130°C üstündeki sıcaklıklara maruz kalma patlamalara yol açabilir.
 - g) Tüm şarj talimatlarını uygulayın ve akü ya da aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin. Hatalı şarj veya belirtilen aralık dışındaki sıcaklıklarda şarj aküye zarar vererek yangın riskini yükseltebilir.
- 6) **SERVİS**
 - a) Aleti sadece uzman bir elemana ve orijinal yedek parçalar kullanılarak onartın. Böylelikle aletin güvenliğini korumuş olursunuz.
 - b) Hasarlı akülerde onarım işlemi yapmayın. Akülerin onarımı sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

ELEKTRİKLİ TESTERE İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

- a) Elektrikli testere çalışırken tüm vücut azalarınızı testere zincirinden uzak tutun. Elektrikli testereyi çalıştırmadan önce, testere zincirinin hiçbir şeyi temas etmediğinden emin olun. Elektrikli testere ile çalışırken bir anlık dikkatsizlik, elbisenizin veya vücudunuzun testere zincirine dolanmasına neden olabilir.
- b) Elektrikli testereyi daima sağ elinizle arka tutma

sapından ve sol elinizle ön tutma sapından tutarak kullanın. Sağ elinizle ön tutma kolundan ve sol elinizle arka tutma kolundan tutmanız kişisel yaralanma riskini artırır ve asla bu şekilde tutulmamalıdır.

- c) Testere zinciri görünmeyen kablolar ile temas edebileceği için elektrikli testereyi sadece yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun. "Elektrikli" bir kabloya temas eden testere zinciri, elektrikli testerenin metal kısımlarını da "elektrikli" yapabilir ve aleti kullanan kişinin çarpılmasına neden olabilir.
- d) Korumacı gözlük takın. Kulaklar, baş, eller, bacaklar ve ayaklar için ilave koruyucu ekipman kullanılması önerilir. Uygun koruyucu ekipman, uçan talaşlar nedeniyle veya testere zinciri ile yanlışlıkla temas edilmesi sonucu oluşabilecek yaralanmaları azaltır.
- e) Elektrikli testereyi ağaçta, merdivende, çatıda veya herhangi bir dengesiz destekte çalıştırmayın. Elektrikli testerenin bu şekilde çalıştırılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- f) Çalışma süresince ayaklarınızı yere sağlam basın, elektrikli testereyi sadece sabit, güvenli ve düz bir zemin üzerinde çalıştırın. Merdivenler gibi kaygan veya dengesiz yüzeyler, elektrikli testerenin denge veya kontrol kaybına neden olabilir.
- g) Gergin bir dalı keserken geri tepmeye karşı dikkatli olun. Ahşap liflerindeki gerilim açığa çıktığında yay yüklü dal operatöre çarpabilir ve/veya elektrikli testereyi kontrolden çıkabilir.
- h) Çalı ve fidanları keserken çok dikkatli olun. İnce parçalar testere zincirine takılabilir ve kırbaç etkisi yaratarak size çarpabilir ve dengeyi kaybetmenize neden olabilir.
- i) Elektrikli testereyi kapalı konumda ve vücudunuzdan uzak olacak şekilde ön tutma kolundan tutarak taşıyın. Elektrikli testereyi taşıırken veya saklama sırasında pala kılıfını mutlaka takın. Elektrikli testerenin doğru kullanımı, hareketli testere dişlisine yanlışlıkla temas etme olasılığını azaltır.
- j) Yağlama, zincir gerginliği ile pala ve zincir değişimi ile ilgili talimatlara uyun. Gerginlik ayan ve yağlaması düzgün yapılmayan bir zincir kopabilir veya geri tepme olasılığını artırabilir.
- k) Sadece ağaç kesimi yapın. Elektrikli testereyi kullanım amacı dışında kullanmayın. Örneğin: elektrikli testereyi metal, plastik, tuğla-taş veya ahşap olmayan yapı malzemeleri için kullanmayın. Elektrikli testerenin kullanım amacı dışındaki işlerde kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- l) Riskleri ve bunlardan nasıl kaçınılacağını öğrenene kadar bir ağacı kesmeye çalışmayın. Ağaç devrilirken operatörün veya çevredeki kişilerin ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.
- m) Sıkışan malzemeyi temizlerken, elektrikli testereyi saklarken veya bakımını yaparken tüm talimatları izleyin. Açma/kapatma düğmesinin kapalı ve bataryanın çıkarılmış olduğundan emin olun. Sıkışan malzemeleri temizlerken veya bakım yaparken elektrik testerenin beklenmedik şekilde çalıştırılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.

GERİ TEPMENİN NEDENLERİ VE GERİ TEPMEDEN KAÇINMANIN YOLLARI

- Kılavuz ray bir nesneye temas ederse veya kesilen ağaç bükülür ve testere zinciri kesme yerinde sıkışırsa geri tepme oluşur

- Rayın ucu bir nesneye temas edecek olursa, bazı durumlarda arkaya doğru beklenmedik bir reaksiyon meydana gelebilir ve bu esnada kılavuz ray yukarıya ve kullanıcılara doğru kuvvetle itilebilir
- Testere zincirinin kılavuz rayın üst kenarında sıkışması rayın kullanıcılara doğru itilmesine neden olabilir
- Bu reaksiyonların her biri testerenin kontrolünü kaybetmenize ve ağır biçimde yaralanmanıza neden olabilir (sadece zincirli ağaç kesme testeresinde bulunan güvenli donanımlarına güvenmeyin; zincirli ağaç kesme testeresinin kullanıcısı olarak kazasız ve yaralanma tehlikesi olmadan çalışabilmek için çeşitli güvenlik önlemleri almalısınız)
- Geri tepme, elektrikli el aletinın yanlış veya hatalı kullanımının sonucudur; geri tepme kuvvetleri aşağıda açıklanan uygun güvenlik önlemlerinin alınmasıyla önlenebilir:
 - **testereyi başparmağınız ve parmaklarınız tutamakları içine kavrayacak biçimde iki elinizle sıkıca tutun; bedeninizi ve kollarınızı geri tepme kuvvetlerini karşılayabilecek bir pozisyona getirin** (gerekli önlemler alındığı takdirde kullanıcı geri tepme kuvvetlerini karşılayabilir; zincirli ağaç kesme testeresini hiçbir zaman elinizden bırakmayın)
 - **duruş pozisyonunuzun anormal olmamasına dikkat edin ve omuz hizasının üstünde kesme yapmayın** (bu sayede ray ucu ile istenmeden meydana gelebilecek temasları önlersiniz ve beklenmeyen durumlarda zincirli ağaç kesme testeresini daha iyi kontrol edebilirsiniz)
 - **sadece üretici tarafından belirtilen yedek zincir gövdelerini ve zincirleri kullanın** (yanlış yedek zincir gövdeleri ve zincirler, zincirin kopmasına ve/veya geri tepmesine neden olabilir)
 - **üreticinin testere zincirinin bileneşmesi ve bakımı için öngördüğü talimata uyun** (çok düşük derinlik sınırlayıcı geri tepme olasılığını artırır)

EK GÜVENLİK TALİMATI

KİŞİSEL GÜVENLİK

- **16 yaşından büyük ve gözetim altındaki çıraklar dışında çocuklar ve küçükler bu elektrikli testereyi çalıştırmaz. Aynı durum, elektrikli testereyi nasıl kullanacağını bilmeyen veya yeterince bilmeyen kişiler için de geçerlidir.** Çalıştırma talimatları her zaman elinizin altında olmalıdır. Sağlık açısından uygun olmayan veya yorgun kişiler elektrikli testereyi çalıştırmamalıdır.
- Aleti ilk kez kullanacak olan kullanıcı, deneyimli bir operatörden elektrikli testere ve koruyucu ekipmanın kullanımını konusunda pratik eğitim almalı ve ilk uygulamanın bir testere tezgahı veya kızak üzerinde kütük keserek yapılması gerektiği konusunda bilgi sahibi olmalıdır
- **Dönen zincire dokunmayın**
- Daima onaylı kişisel koruyucu ekipman kullanın, böylece kesme malzemesinin etrafa savrulması ve testere zincirine kazara dokunma nedeniyle yaralanma tehlikesi azalır:
 - Dal veya benzeri cisimlerin düşme tehlikesi olduğunda güvenlik kaskı
 - İşitme koruması
 - Koruyucu gözlük veya yüz maskesi

- Testere korumalı eldivenler
- Testere korumalı pantolonlar
- Testere korumalı, çelik burunlu ve kaymaz tabanlı güvenlik botları
- **Elektrikli testereyi diğer insanların, çocukların veya hayvanların yakınında çalıştırmayın.**
- **Alkol aldıktan sonra veya sarhoş edici uyuşturucu veya ilaç etkisi altındayken elektrikli testereyi çalıştırmayın**
- Çocukların aletle oynamasına izin vermeyin

KULLANIMDAN SONRA

- Aleti daima kapatın ve bataryayı çıkarın
 - aleti her gözetimsiz bıraktığınızda
 - sıkışan maddeleri temizlemeden önce
 - alet üzerinde kontrol, temizlik işlemi veya çalışma gerçekleştirmeden önce
 - yabancı bir maddeye çarptıktan sonra
 - alet anormal şekilde titremeye başladığında
- Aleti, çocukların erişemeyeceği, **iç mekanlarda** kilitli ve kuru bir yerde saklayın
 - batarya takımını aletten ayrı bir şekilde saklayın

BATARYALAR

- **Temin edilen batarya bir miktar şarj edilmiştir** (bataryanın tam kapasiteyle çalışmasını sağlamak için, elektrikli aletinizi ilk kez kullanmadan önce bataryayı batarya şarj cihazında tamamen şarj edin)
- **Bu aletle sadece aşağıdaki bataryaları ve şarj cihazlarını kullanın**
 - SKIL bataryası: BR1*31****
 - SKIL şarj cihazı: CR1*31****
- Hasarlı bataryaları kullanmayın, yenileyin
- Bataryayı sökmeyin
- Aleti/bataryayı yağmur altında bırakmayın
- İzin verilen ortam sıcaklığı (aleti/şarj cihazını/bataryayı):
 - şarjda 4...40°C
 - çalışma sırasında 4...40°C
 - depolamada -20...+50°C

ALET/BATARYA ÜZERİNDE BULUNAN İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

- ③ Kullanmadan önce kılavuzu okuyun
- ④ Piller ateşe maruz kaldığında patlar, bu yüzden herhangi bir nedenle pili yakmayın
- ⑤ Aleti yağmura maruz bırakmayın
- ⑥ Koruyucu gözlük ve koruyucu kulaklık giyin
- ⑦ Aleti, şarj cihazını ve bataryayı daima 0° - 50° arasındaki oda sıcaklığında saklayın
- ⑧ Elektrikli aletlerini ve pilleri evdeki çöp kutusuna atmayın
- ⑨ Elektrikli testerenin geri tepmesine dikkat edin ve pala ucuyla temas etmekten kaçının
- ⑩ Elektrikli testereyi her zaman iki elinizle kullanın

KULLANIM

- Montaj talimatları ⑨
- **! bataryayı aletten çıkarın**
- **! testere zinciri ile çalışırken daima koruyucu eldiven kullanın**
 - testere zincirini düz bir yüzeye yerleştirin
 - kilit düğmesinin A saat yönünün tersinde çevirerek B kapak plakasını çıkarın
 - zincirli ağaç kesme testeresini C paralan D döner oluğuna yatırın
 - zinciri, tahrik zincir dişlisinin F üzerine takın ve zincir gövdesini D, sabitleme civatası G ve kılavuz kanatçıkları

- H zincir gövdesinin kama yatağına D oturana kadar yönlendirin
- ! **dönme yönünün doğru olmasına dikkat edin; zinciri dönme yönü sembolü E ile karşılaştırın**
- bütün parçaların yerlerine kusursuz biçimde yerleştirildiğini ve zincirli palanın kusursuz konumda olduğunu kontrol edin
 - A kapak plakasını gösterilen şekilde takın
 - eğer gerekiyorsa zincir germe piminin J palanın D deliğinde doğrultmak için zincir germe düğmesini K biraz çevirin
 - zincir germe düğmesini K, testere zinciri hafifçe gerilecek ölçüde çevirin
 - sabitleme civatası üzerindeki B kilit düğmesini G saat yönünde çevirerek sıkın
- Bataryanın şarjı
- ! **şarj cihazı ile birlikte verilen güvenlik uyarıları ve talimatlarını okuyun**
- Bataryanın çıkarılması/takılması ②
- 2 batarya takımının takılması gerekir
- Batarya şarj süre göstergesi ⑩
- mevcut batarya seviyesini ⑩'a göstermek için batarya seviyesi gösterge düğmesine P basın
- ! **düğmeye P ⑩'a bastıktan sonra batarya göstergesinin en düşük seviyesi yanıp sönmeye başladığında bataryanın şarjı bitmiş demektir**
- ! **düğmeye P ⑩'a bastıktan sonra batarya göstergesinin 2 seviyeleri yanıp sönmeye başladığında batarya, izin verilen çalışma sıcaklığı aralığında değil demektir**
- Pil koruma
- Aşağıdaki durumlarda alet aniden kapanır veya tekrar çalıştırılmaz
- **yük çok yüksek olduğunda** --> yükü kaldırın ve yeniden çalıştırın
 - **akü sıcaklık aralığı olan -20 ila +50°C içinde değilse** --> düğmeye P ⑩'a bastıktan sonra akü göstergesinin 2 seviyeleri yanıp sönmeye başladığında; bataryanın yeniden izin verilen çalışma sıcaklık aralığına dönmelerini bekleyin
 - **batarya bitmeye yakının (asırı boşalmaya karşı koruma sağlamak için)** --> düğmeye P basıldığında batarya seviye göstergesi tarafından düşük batarya seviyesi veya yanıp sönen düşük batarya seviyesi ⑩'a gösterilir; bataryayı şarj edin
- ! **alet otomatik olarak kapandıktan sonra açma/kapama düğmesine basmayın; pil hasar görebilir**
- Testere zincirinin gerilmesi ⑪
- ! **bataryayı aletten çıkarın**
- testere zincirini düz bir yüzeye yerleştirin
 - zincir baklalarının palanın D kılavuz oluğuna doğru olarak oturup oturmadıklarını kontrol edin
 - 1. zincir çubuğu tutma konumuna gelene kadar B kilit düğmesini gevşetin (**çıkarmayın**)
 - 2. zincir çubuğunu kaldırın ve bu konumda tutun
 - 3. en alttaki zincir halkası üste gelene kadar K zincir germe düğmesini çevirin ve SADECE zincir çubuğunun altına dokunun D
 - 4. saat yönünde çevirerek kilitleme düğmesini B sıkın
 - 5. zincir çubuğunu bırakın
 - 6. eğer orta kısmından yaklaşık olarak 4 mm kaldırılıyorsa, testere zinciri doğru olarak gerilmiş demektir

- ! **işe başlamadan önce, ilk kesme işlemlerinden sonra ve kesme işlemi esnasında testere zincirinin gerginliğini her 10 dakikada bir düzenli olarak kontrol edin**
- özellikle yeni testere zincirlerinde başlangıçta yüksek genleşme olacağını dikkate alın
 - testere zincirinin kullanım ömrü yeterli yağlama ve doğru gerginliğe bağlıdır
 - çok ısınan testere zincirini germeyin, çünkü soğuduktan sonra büzülür ve palaya çok sıkı oturur
- Testere zincirinin yağlanması ⑫
- Testere zincirinin kullanım ömrü ve kesme performansı optimum yağlamaya bağlıdır; bu nedenle testere zinciri işletme esnasında yağ nozul L ② üzerinden otomatik olarak testere zinciri yağı ile yağlanır
- ! **zincirli ağaç kesme testeresi testere zinciri yağı dolu olarak teslim edilmez; kullanımdan önce yağı doldurulması önemlidir**
- ! **zincirli ağaç kesme testeresinin testere zinciri yağı olmadan veya minimum işaretinin altındaki yağ seviyesinde kullanımı zincirli ağaç kesme testeresinde hasara neden olur**
- zincirli ağaç kesme testeresini yağ deposu kapağı M yukarı gelecek biçimde uygun bir zemine yerleştirin
 - yağ deposu kapağı sökün ve yağ deposunu zinciri yağı (ürünle birlikte verilmez) ile doldurun
 - bu esnada yağ deposuna kir kaçmamasına dikkat edin
 - yağ deposu kapağını tekrar yerine takın
- ! **çalıştırmadan önce ve çalışma esnasında düzenli olarak yağ seviyesini kontrol edin ve yağ seviyesi işaretin altında ise yeniden doldurun N**
- yağ dolumu, işe verilen aralara ve işin yoğunluğuna bağlı olarak yaklaşık 15 dakika yeterlidir
 - hiçbir zaman tekrar kazanılmış veya eski yağ kullanmayın
- ! **sadece biyolojik olarak ayrışabilen zincirli testere yağı kullanın**
- Açma/kapama ⑬
- ilk olarak emniyet svicine basıp Q ardından tetik svici R çekerek aleti açın
 - tetiği R bırakarak aleti kapatın
- ! **kesme işleminden sonra testere zincirini ön taraftaki el koruma tertibatı S ② durdurmayın (= geri tepme freni)**
- Geri tepme freni ⑭
- Zincir freni, aletin geri tepmesi durumunda ön el koruma tertibatı S ile tetiklenen bir koruma sistemidir --> zincir kısa süre içinde durur
- Zaman zaman fonksiyon testi yapın:
- öndeki el koruma tertibatı S öne doğru itin ve zincirli ağaç kesme testeresini kısa süre çalıştırın --> zincir hareket etmemelidir
 - geri tepme frenini tekrar boşa almak için tetik svici R bırakın ve öndeki el koruma tertibatı S geri çekin
- Aletin çalıştırılması
- zincirli ağaç kesme testeresini sol eliniz ön tutamakta T ve sağ eliniz arka tutamakta U olmak üzere sıkıca tutun; hiçbir zaman tek elinizle kesme yapmayın ⑮'a
 - şebeke kablosunu daima aşağı indirin ve testere zinciri ile kesilen malzemenin uzağında tutun; duruş pozisyonunuzu şebeke kablosu dalları tutmayacak biçimde ayarlayın
- ! **testere zinciri kesilen nesneye temas etmeden**

önce en yüksek hızda dönmelidir

- zincirli ağaç kesme testeresini kesilen malzemeye dayamak için **metal** kancalı dayamağı V kullanın 15a
- kesme işlemi esnasında kancalı dayamağı (*) kaldıraç olarak kullanın 15a
- kalın dal veya gövdeleri keserken kancalı dayamağı düşük bir konuma yerleştirin; bunu yapmak için zincirli ağaç kesme testeresini geri çekin, kancalı dayamağı daha düşük konuma yerleştirin; bunu yaparken zincirli ağaç kesme testeresini kesme yerinden çıkarmayın
- kesme yaparken testere zincirine kuvvetle bastırmayın, kancalı dayamakla V hafif bir kaldıraç etkisi yaratarak zincirin dönmelerini sağlayın
- zincirli ağaç kesme testeresini sadece güvenli duruş pozisyonunda kullanın
- zincirli ağaç kesme testeresini bedeninizin biraz sağında tutun 15b
- zincirli ağaç kesme testeresini hiçbir zaman gergin el ve kollarınızla kullanmayın; erişilmesi zor olan yerlerde veya merdiven üzerinde kesme yapmayı denemeyin 15c
- hiçbir zaman omuz yüksekliğinden daha yüksekte kesme yapmayın 15d
- en iyi kesme sonuçları zincir hızının zorlanma nedeniyle düşmediği durumlarda elde edilir

! kesme sonuna dikkat edin; zincirli ağaç kesme testeresi önündeki malzemeyi kesip boşla çıktığında ağırlığı beklenmedik biçimde değişir (bacak ve ayaklarınızın yaralanma tehlikesi vardır)

! zincirli ağaç kesme testeresini sadece testere zinciri döner durumda iken kesme yerinden çıkarın

• Kütüklerin kesilmesi

- kütüğü şekilde görüldüğü gibi yatırın ve kesim yerinin kapanmayacağı, testere zincirinin sıkışmayacağı biçimde destekleyin
- kesme işleminden önce kısa kütükleri yerleştirin ve ayarlayın
- taş ve çivilere temas etmekten kaçınin, çünkü bunlar etrafa savrulabilir, testere zincirine hasar verebilir veya kullanıcıda veya çevrede bulunanlarda ağır yaralanmalara neden olabilirler

! dönmekte olan testere zincirini tel çitlere veya zemine temas ettirmeyin

- kancalı dayamak V 2 kullanılamayacağından uzunlamasına kesme işlerinde çok dikkatli olun; geri tepmeleri önlemek için zincirli ağaç kesme testeresini geniş açıyla kullanın
- gerilim altında bulunan tahta, dal veya ağaçlar kesilirken büyük bir kaza riski vardır; bu konuda azami dikkati gösterin (**bu gibi işler sadece eğitim görmüş uzman kişiler tarafından yapılmalıdır**)

• Ağaç gövdesinin kısaltılması (ağaç parçalarına ayrılması anlaşılır)

- eğer gerekiyorsa ağacı dallar, tahtalar veya kamalarla destekleyin
- duruşunuzun dengeli ve güvenli oluşuna dikkat edin ve beden ağırlığınızı iki ayağınıza dağıtın
- ağaç gövdesi bütün uzunluğuyla yere yatmışsa kesme işlemine yukarıdan başlayın 16a
- ağaç gövdesinin bir ucu kaldırılmış durumda ise önce alt taraftan ağaç çapının 1/3'ü kadar kesme yapın ve sonra kalan kısmı yukarıdan alt kesim hizasından bütünüyle kesin 16b

- ağaç gövdesinin her iki ucu da kaldırılmış durumda ise önce yukarıdan ağaç çapının 1/3'ü kadar kesme yapın, sonra kalan 2/3'lük kısmı alt taraftan üst kesim hizasından kesin 16c
- meyilli arazide kesme yaparken daima ağaç gövdesinin üst kısmında durun
- tam kesilme anındaki momenti kontrol edebilmek için zincirli ağaç kesme testeresinin tutamaklarındaki kavrama kuvvetinizi gevşetmeden kesimin sonuna doğru bastırma kuvvetini azaltın

! testere zincirinin yere değmemesine dikkat edin

- kesme işi bittikten sonra zincirli ağaç kesme testeresini kesim yerinden çıkarmadan önce testere zincirinin durmasını bekleyin
- ağaçtan ağaca geçmeden önce zincirli ağaç kesme testeresinin motorunu daima kapatın

• Ağaçların kesilmesi 17

! zincirli ağaç kesme testeresi ile sadece gövde çapları pala kalınlığından daha küçük olan ağaçlar kesilebilir

! çalışma yerinizi güvenli hale getirin; ağacın devrileceği alanda başkalarının veya hayvanların bulunmadığından emin olun

! sıkışan testere zincirini motor çalışır durumda iken kurtarmayı denemeyin; sıkışan testere zincirini kurtarmak için ağaç kamalar kullanın

! düşen dallardan korunmak için daima koruyucu kask kullanın

KESMEYE BAŞLAMADAN ÖNCE:

- çok kişi ile çalışılırken, kesme yapan kişi ile ağaç deviren kişi arasında en azından ağacın boyunun iki katı kadar mesafe olmalıdır
- ağaç devirirken başkalarının tehlikeye girmemesine, ikmal hatlarına rastlanmamasına ve maddi hasara neden olunmamasına dikkat edin (kesilen bir ağaç ikmal hatlarına rastlayacak olursa, enerji ikmal şirketine hemen haber verin)
- meyilli arazide kesme yaparken zincirli ağaç kesme testeresini kullanan kişinin devrilen ağaçtan yukarıda bulunması gerekir, çünkü devrilen ağaç yuvarlanabilir veya kayabilir
- ağaç kesilmeden önce kullanıcının uzaklaşacağı (kaçacağı) yol planlanmalı ve gerekiyorsa açılmalıdır (bu yol ağacın düşme hattından hareketle arkaya doğru eğimli olmalıdır) 17a
- ağacın düşme yönünün önceden kestirilebilmesi için ağaç gövde eğimi, büyük dalların durumu ve rüzgarın yönü dikkate alınmalıdır
- kırılır, taşlar, gevşek kabuklar, çiviler, kancalar ve teller ağaçtan çıkarılmalıdır

KESME İŞLEMİ:

- düşme yönünü dik olarak ağaç çapının 1/3'ü kadar bir ayna (1 – 2) açın 17b
- önce alttaki yatay kesimi yapın (bu yolla ikinci ayna açımında testere zincirinin veya kılavuz rayın sıkışması önlenir)
- yatay ayna kesiminin en azından 50 mm üzerinde bir devirme kesimi (3) yapın (devirme kesimini yatay ayna kesimine paralel olarak yapın) 17b
- devirme kesimini menteşe işlevi görecek bir göbek (devrilme çubuğu) kalacak ölçüde yapın (bu göbek ağacın dönmelerini ve yanlış yöne devrilmesini önler; göbeği bütünüyle kesmeyin)

- ağaç keserken açılan aynaya yaklaştığında ağacın düşmeye başlaması gerekir
- ağacın istenen yöne doğru düşmediği veya geri kayarak zincirli ağaç kesme testeresini sıkıştırdığı görülürse, kesme işlemini kesin ve zincirli ağaç kesme testeresini kapatın; kesme yerini açmak ve ağacı istediğiniz yöne devirmek için ahşap, plastik veya alüminyum kamalar kullanın ⑦c
- ağaç devrilmeye başladığında zincirli ağaç kesme testeresini kesme yerinden çıkarın, kapatın ve elinizden bırakın; tehlike alanını daha önce planladığınız kaçış yolunu kullanarak terkedin (yere düşen dallara dikkat edin ve takılıp tökezlemeyin)
- Budama ⑧
Budama işleminden yere düşmüş olan ağacın dallarının kesilmesi anlaşılır
- budama yaparken büyük, aşağı doğru olan ve ağacı destekleyen dalları önce yerlerinde bırakın
- küçük dalları şekilde görüldüğü gibi kesin
- testere zincirinin sıkışmaması için gergin olan dalları aşağıdan yukarıya doğru kesin

BAKIM / SERVİS

- Bu alet profesyonel kullanıma yönelik değildir
- Aleti daima temiz tutun (özellikle havalandırma yuvalarını W ②)

! temizlemeden önce aletten bataryayı çıkarın

- testere zincirinin kalıptan çıkma plastik gövdesini yumuşak bir fırça ve temiz bir bezle temizleyin (bu temizlik işleminde su, çözücü madde ve polisaj maddesi kullanmayın)
- 1-3 arasındaki bir kullanım süresinden sonra kapağı, palayı ve zinciri sökerek, bir fırça ile temizleyin
- muhafaza altındaki alanı, zincir çarkını ve pala tespit parçalarını fırça yardımı ile her türlü kir ve yabancı maddelerden temizleyin
- yağ memesini temiz bir bezle temizleyin
- Testere zincirini, gevşeklik, hasar ve aşınma acılarından kurtarsuz biçimde bulunup bulunmadığını düzenli olarak kontrol edin; ayrıca parçaların gevşemiş olup olmadıklarını ve hasar görp gormediklerini de kontrol edin
- Gerekli onarım ve bakım çalışmalarını zincirli ağaç kesme testeresini kullanmadan önce yapın
- Testereyi çalıştırıp, ucu ile yerdeki bir karton veya kağıda doğru tutarak otomatik testere zinciri yağlama işlevini kontrol edebilirsiniz

! zinciri zemine temas ettirmeyin (20 cm'lik güvenli mesafesini mutlaka koruyun)

- bu işlem sırasında gittikçe artan bir yağ izi oluşuyorsa, yağ otomatığı kusursuz işlev görüyor demektir
- yağ tankı dolu ise ve karton veya kağıtta bir iz oluşmuyorsa, "SORUN GİDERME" bölümünün okuyun veya satıcınızla geçin
- Dikkatli biçimde yürütülen üretim ve test yöntemlerine rağmen alet arıza yapacak olursa, onarım SKIL elektrikli aletleri için yetkili bir serviste yapılmalıdır
- aleti ambalajıyla birlikte satın alma belgenizi de ekleyerek satıcınıza veya en yakın SKIL servisine ulaştırın (adresler ve aletin servis şemaları www.skil.com adresinde listelenmiştir)
- ! zincirli ağaç kesme testeresini servise göndermeden önce yağ deposunu mutlaka

boşaltın

- Aşırı yüklenme ve yanlış kullanımın aleti garanti kapsamından çıkaracağını unutmayın (SKIL garanti koşulları için www.skil.com adresine bakın veya satıcınıza başvurun)
- Saklama ⑨
 - testere zinciri uzun süre kullanım dışı kalacak ve bir yerde saklanacaksa, testere zincirini ve palayı temizleyin
 - aleti saklarken yağ tankı tam olarak boşaltılmalıdır
 - aleti saklarken zincir koruyucu muhafazayı X kullanın
 - saklama rayını Y duvara 2 adet vidayla (**ürünle birlikte verilmmez**) monte edin ve yatay olarak dengeleyin
 - kancanın Z, rayla Y birlikte monte edildiğinden emin olun
 - aleti, saklama kancasına Z asarak saklayın
 - saklama çengelini kullanırken yağ sızıntısına dikkat edin Z
 - aleti, çocukların erişemeyeceği, iç mekanlarda kilitli ve kuru bir yerde saklayın

SORUN GİDERME

- Aşağıdaki liste, sorunların belirtilerini, muhtemel nedenlerini ve düzeltici eylemleri gösterir (bunlar sorunu belirlemeye ve düzeltmezse satıcınızla veya servise iletişime geçin)

! elektriksel veya mekaniksel hatalı çalışma durumunda aleti hemen kapatın ve bataryayı çıkarın

- ★ Alet çalışmıyor
 - geri tepme freni devrede -> el muhafazasını S ②, biçimde kendi pozisyonuna
 - batarya bitmiş -> bataryayı şarj edin
 - batarya ısınmış -> bataryanın soğumasını bekleyin
 - dahili arıza -> satıcı/servis merkeziyle iletişime geçin
- ★ Alet kesik kesik çalışıyor
 - iç kablo tesisatı arızası -> satıcı/servis merkeziyle iletişime geçin
 - açma/kapama düğmesi arızası -> satıcı/servis merkeziyle iletişime geçin
- ★ Testere zinciri kuru
 - yağ haznesinde yağ yok -> hazneye yağ doldurun
 - yağ haznesi kapağındaki hava alma yeri tıkalı -> yağ haznesi kapağını temizleyin
 - yağ çıkış kanalı tıkalı -> yağ çıkış kanalını açın
- ★ Testere zinciri frenlenmiyor
 - geri tepme freni arızalı -> satıcı/servis merkeziyle iletişime geçin
- ★ Zincir/klavuz ray kızgın
 - yağ haznesinde yağ yok -> hazneye yağ doldurun
 - yağ haznesi kapağındaki hava alma yeri tıkalı -> yağ haznesi kapağını temizleyin
 - yağ çıkış kanalı tıkalı -> yağ çıkış kanalını açın
 - zincir aşırı derecede gergin -> zincir gerginliğini ayarlayın
 - zincir körelmiş -> zinciri bileyin veya yenileyin
- ★ Alet anormal olarak titiyor
 - zincir çok gevşek -> zincir gerginliğini ayarlayın
 - zincir körelmiş -> zinciri bileyin veya yenileyin
 - zincir aşınmış -> zinciri yenileyin
 - testere dişleri yanlış yönü gösteriyor -> dişler doğru yönde olmak üzere testere zincirini yeniden takın

ÇEVRE

- **Elektrikli aletlerini, piller, aksesuarları ve ambalajları evdeki çöp kutusuna atmayın** (sadece AB ülkeleri için)
 - kullanılmış elektrikli aletleri, elektrik ve elektronik eski cihazlar hakkındaki 2012/19/EC Avrupa yönergelerine göre ve bu yönergeler ulusal hukuk kurallarına göre uyarlanarak, ayrı olarak toplanmalı ve çevre şartlarına uygun bir şekilde tekrar değerlendirmeye gönderilmelidir
 - sembol ⑧ size bunu anımsatmalıdır

GÜRÜLTÜ / TİTREŞİM

- Ölçülen EN 62841 göre ses basıncı bu makinanın seviyesi 80,6 dB(A) ve çalışma sırasındaki gürültü 100,6 dB(A) (tolerans K = 1,87 dB), ve titreşim 5,5 m/s² (uç yönün vektör toplamı; tolerans K = 1,5 m/s²)
- Titreşim ve gürültü emisyonu seviyesi EN 62841 standardında belirtilen standart teste göre ölçülmüştür; bu seviye, bir aleti bir başkasıyla karşılaştırmak amacıyla ve aletin söz konusu uygulamalarda kullanılması sırasında titreşime ve gürültüye maruz kalma derecesinin ön değerlendirmesi olarak kullanılabilir
 - aletin farklı uygulamalar için veya farklı ya da bakımı yetersiz yapılmış aksesuarlarla kullanılması, maruz kalma seviyesini belirgin biçimde **artırabilir**
 - aletin kapalı olduğu veya çalıştığı ancak gerçek anlamda iş yapmadığı zamanlarda, maruz kalma seviyesi belirgin biçimde **azalabilir**
- ! **aletin ve aksesuarlarının bakımını yaparak, ellerinizi sıcak tutarak ve iş modellerinizi düzenleyerek kendinizi titreşimin etkilerinden koruyun**

PL

Bezsıcotkowa pilarka bezprzewodowa

0541

WSTĘP

- Niniejsze elektronarzędzie jest przeznaczone do cięcia drewna, na przykład do piłowania belek drewnianych, desek, gałęzi, pni itp., a także do ścinania drzew; można je używać do cięcia zarówno wzdłuż jak i w poprzek włókien drewna
- Narzędzie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych
- Należy sprawdzić, czy opakowanie zawiera wszystkie części pokazane na rysunku ②
- W razie braku lub uszkodzenia części, skontaktuj się z dealerem
- **Przeczytać i zachować niniejszą instrukcję obsługi** ③
- **Proszę zwrócić szczególną uwagę na instrukcję i ostrzeżenia odnoszące się do bezpieczeństwa obsługi; ich nieprzestrzeganie może prowadzić do poważnego uszkodzenia**

DANE TECHNICZNE ①

Łańcuch zamienny: 90PX052X

Zamienna prowadnica łańcucha: 144MLEA041

ELEMENTY NARZĘDZIA ②

- A Pokrywa
- B Pokrętko mocujące
- C Łańcuch
- D Prowadnica łańcucha
- E Symbol kierunku biegu i cięcia
- F Kolo łańcucha
- G Trzpień mocowania
- H Podstawa prowadząca prowadnicę
- J Trzpień naprężenia łańcucha
- K Pokrętko do napinania łańcucha
- L Rozpylacz oleju
- M Zamknięcie zbiornika oleju
- N Znacznik minimum
- P Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
- Q Wyłącznik bezpieczeństwa
- R Włącznik
- S Wyzwolenie hamulca przeciwdrzutowego (ochrona ręki)
- T Przód uchwyt
- U Tył uchwyt
- V Metalowy oporowy zderzak zębaty
- W Szczeliny wentylacyjne
- X Ochrona łańcucha
- Y Szyna do zawieszania (śruby nie są **dostarczane wraz z narzędziem**)
- Z Hak do zawieszania

BEZPIECZEŃSTWO

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i dane techniczne dostarczone z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnym obrażeniem ciała.

Wszystkie ostrzeżenia i wskazówki należy zachować do dalszego zastosowania.

Użyte w poniższym tekście pojęcie "elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

1) BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY

- a) **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek lub nie oświetlone miejsce pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą podpalić ten pył lub parę.
- c) **Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób.** Przy nieuwadze można stracić kontrolę nad narzędziem.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie**

- wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemnionymi narzędziami. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać kontaktu z uziemnionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemnione.
 - c) **Urządzenie należy przechowywać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
 - d) **Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
 - e) **W przypadku, kiedy elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz.** Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - f) **Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- ### 3) BEZPIECZEŃSTWO OSÓB
- a) **Należy być uważnym, uważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych urażeń ciała.
 - b) **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
 - c) **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/ lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
 - d) **Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
 - e) **Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę.** Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidywanych sytuacjach.
 - f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Włosy i ubranie należy trzymać z daleka od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pociągnięte przez poruszające się części.
- g) **W przypadku, kiedy możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.
 - h) **Nie wolno pozwolić, aby rutyna nabyta w wyniku wielokrotnego użycia elektronarzędzia, zastąpiła ściśle przestrzeganie zasad bezpieczeństwa.** Niedbale obsługiwane elektronarzędzie może w ułamku sekundy wyrządzić istotne szkody lub spowodować ciężkie obrażenia.
- ### 4) UWAŻNE OBCOWANIE ORAZ UŻYCIE ELEKTRONARZĘDZIA
- a) **Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane.** Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.
 - b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
 - c) **Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac nastawczych, przed wymianą osprzętu lub przed odłożeniem elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i/ lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.
 - d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które jego nie umieją lub nie przeczytały tych przepisów.** Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
 - e) **Elektronarzędzia i osprzęt należy utrzymywać w nienagannym stanie technicznym. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone narzędzie należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
 - f) **Osprzęt tnący należy utrzymywać ostry i czysty.** Starannie pielęgnowany osprzęt tnący z ostrymi krawędziami tnącymi blokuje się rzadziej i łatwiej się używa.
 - g) **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania.** Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
 - h) **Uchwyty i powierzchnie chwytowe powinny być zawsze suche, czyste, niezabrudzone olejem ani smarem.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytowe nie pozwalają na bezpieczne trzymanie narzędzia i kontrolę nad nim w nieoczekiwanych sytuacjach.
- ### 5) UWAŻNE OBCOWANIE I UŻYWANIE NARZĘDZI ZASILANYCH AKUMULATORAMI
- a) **Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które polecił producent. W ładowarce, która nadaje**

się do ładowania określonych akumulatorów istnieje niebezpieczeństwo pożaru, gdy użyte zostaną inne akumulatory.

- b) **Do elektronarzędzi należy używać jedynie przewidzianych do tego akumulatorów.** Użycie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń ciała i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) **Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie kontaktów.** Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) **Przy niewłaściwym użyciu możliwe jest wydostanie się cieczy z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nią. Przy przypadkowym kontakcie spłukać wodą. W przypadku, że ciecz dostała się do oczu należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem.** Ciecz akumulatorowa może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń.
- e) **Nie wolno użytkować uszkodzonych ani modyfikowanych akumulatorów i elektronarzędzi.** Uszkodzone lub przerabiane akumulatory mogą się nieprzewidzianie zachować, powodując niebezpieczne dla zdrowia skutki (zapłon, eksplozja, obrażenia ciała).
- f) **Akumulator należy trzymać z dala od ognia oraz chronić przed ekstremalnymi temperaturami.** Wskutek działania ognia lub temperatury przekraczającej 130°C akumulator może eksplodować.
- g) **Należy stosować się do wszystkich wskazówek dotyczących ładowania. Nie wolno ładować akumulatora lub elektronarzędzia w temperaturze znajdującej się poza zakresem sprecyzowanym w niniejszej instrukcji.** Niezgodne z instrukcją ładowanie lub ładowanie w temperaturze nie mieszczącej się w zalecanym zakresie może spowodować uszkodzenie akumulatora oraz zwiększa ryzyko pożaru.
- 6) **SERWIS**
 - a) **Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo użytkowania zostanie zachowane.
 - b) **Nie wolno w żadnym wypadku naprawiać uszkodzonego akumulatora.** Naprawy akumulatora można dokonywać wyłącznie u producenta lub w autoryzowanym punkcie serwisowym.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE PILARKI ŁAŃCUCHOWEJ

- a) **Podczas pracy pilarką wszystkie części ciała należy trzymać w bezpiecznej odległości od łańcucha. Przed włączeniem pilarki należy upewnić się, że łańcuch niczego nie dotyka.** W czasie posługiwania się pilarką wystarczy chwila nieuwagi, aby zaczepić łańcuchem tnącym o odzież lub dotknąć jakiejś części ciała.
- b) **Pilarkę należy zawsze trzymać prawą ręką na uchwycie tylnym, a lewą na uchwycie przednim.** Trzymanie pilarki w odwrotnej konfiguracji rąk zwiększa ryzyko obrażeń i dlatego nigdy nie powinno mieć miejsca.
- c) **Pilarkę należy trzymać za izolowane uchwyty, ponieważ łańcuch tnący może natrafić na ukryte**

przewody. Dotknięcie łańcuchem tnącym przewodu pod napięciem może spowodować, że przez niez izolowane elementy metalowe pilarki popłynie prąd, co grozi operatorowi porażeniem.

- d) **Należy zakładać okulary ochronne. Zaleca się stosowanie dodatkowego wyposażenia ochronnego na głowę, ręce, nogi i stopy, a także ochronników słuchu.** Odpowiednie wyposażenie ochronne ograniczy urazy spowodowane wyrzucenymi w powietrze odłamekami lub przypadkowym dotknięciem łańcucha pily.
- e) **Pilarki łańcuchowej nie należy używać na drzewie, drabinie, z dachu ani na żadnym innym niestabilnym podłożu.** Używanie pily łańcuchowej w taki sposób może doprowadzić do poważnych urazów ciała.
- f) **Należy zawsze dbać o pewne podparcie stóp i włączać pilarkę dopiero wtedy, gdy użytkownik stanie na nieruchomej, bezpiecznej i równej powierzchni.** Śliskie i niestabilne powierzchnie takie jak np. drabina mogą doprowadzić do utraty równowagi i kontroli nad pilarką.
- g) **Podczas przycinania naprężonej gałęzi należy liczyć się z tym, że gałąź odegnie się i odskoczy.** Gdy zniknie siła dociskająca, odgięta gałąź może uderzyć operatora i/lub w niekontrolowany sposób wytrącić mu pilarkę z rąk.
- h) **Szczególną ostrożność należy zachować podczas przycinania krzaków i młodych drzewek.** Wiotki materiał może wkroczyć się w łańcuch pilarki, nagiąć się i uderzyć operatora, co może spowodować utratę równowagi.
- i) **Pilarkę należy nosić wyłęczoną, z dala od ciała. Należy ją trzymać za uchwyt przedni. Na czas transportowania lub przechowywania pilarki na prowadnicę należy zawsze zakładać osłonę.** Właściwe obchodzenie się z pilarką zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego dotknięcia poruszającego się łańcucha pilarki.
- j) **Prosimy przestrzegać instrukcji dotyczących smarowania, napinania łańcucha oraz wymiany prowadnicy i łańcucha.** Niewłaściwe napięcie oraz nieodpowiednie nasmarowanie łańcucha może doprowadzić do jego pęknięcia oraz zwiększa ryzyko odbicia.
- k) **Należy piłować wyłącznie elementy drewniane. Nie należy używać pilarki niezgodnie z przeznaczeniem. Na przykład: nie należy używać pilarki do piłowania elementów metalowych, plastikowych, wyrobów kamiennych lub niedrewnianych materiałów budowlanych.** Korzystanie z pilarki niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- l) **Nie należy próbować ścinać drzewa, dopóki nie zrozumie się zagrożeń i nie będzie się potrafiło ich uniknąć.** Podczas ścinania drzew operator lub osoby postronne mogą doznać poważnych obrażeń.
- m) **Podczas usuwania zakleszczonego materiału, przechowywania lub serwisowania pilarki łańcuchowej należy przestrzegać wszystkich instrukcji. Prosimy upewnić się, że przełącznik jest ustawiony w pozycji „wyłączone” i że z narzędzia został wyjęty akumulator.** Niespodziewane włączenie pilarki w czasie serwisowania lub usuwania zaklinowanych materiałów może doprowadzić do

poważnych urazów.

PRZYCZYNY ODRZUTU I SPOSOBY JEGO UNIKNIĘCIA

- Zjawisko odrzutu powstaje na skutek zetknięcia się górnej części końcówki przewodnicy z jakimś przedmiotem lub na skutek zakleszczenia się łańcucha pilarki w rżnię spowodowanego wygięciem się przecinanego drewna
- Skutkiem zetknięcia się końcówki przewodnicy z jakimś przedmiotem może w niektórych przypadkach być wystąpienie siły popychającej wywieranej przez piłę łańcuchową do tyłu, mogącej wywołać niekontrolowany ruch przewodnicy do góry w kierunku operatora
- Zakleszczenie łańcucha pilarki na krawędzi przewodnicy może doprowadzić do gwałtownego odrzutu przewodnicy w kierunku operatora
- Każda z tych reakcji może doprowadzić do utraty kontroli nad pilarką i stać się przyczyną ciężkich obrażeń (nie należy zdawać się wyłącznie na zabezpieczenia wbudowane do urządzenia; użytkownik pilarki powinien zastosować różne środki dodatkowe, by praca była wolna od wypadku i obrażeń)
- Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub błędnego użycia elektronarzędzia; można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności:
 - **pilarkę należy trzymać oburącz, przy czym kciuk i pozostałe palce ręki powinny obejmować uchwyt; ciało i ramiona powinny znajdować się w stabilnej pozycji, tak by wytrzymać ewentualny odrzut** (stosując odpowiednie środki osoba obsługująca może zachować odrzut pod kontrolą; nigdy nie wolno puszczać włączonę pilarki)
 - **nie należy zajmować nienaturalnej pozycji przy cięciu, a także ciąć pilarką na wysokości powyżej ramion** (pozwała to uniknąć niezamierzonego kontaktu z górną częścią końcówki przewodnicy i ułatwia zachowanie kontroli nad pilarką w nieoczekiwanych sytuacjach)
 - **stosować wyłącznie zamienne przewodnice i łańcuchy zalecane przez producenta** (nieprawidłowe przewodnice i łańcuchy zamienne mogą spowodować zerwanie łańcucha i/lub uderzenie wsteczne)
 - **ostrzeżenie i konserwacja pilarki powinna odbywać się zgodnie z zaleceniami producenta** (zbyt płytkie ograniczenia głębokości potęgują skłonność do odrzutu)

DODATKOWE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Z wyjątkiem nadzorowanych praktykantów w wieku powyżej 16 lat, dzieciom i młodzieży nie wolno obsługiwać piły łańcuchowej. To samo dotyczy osób, które nie posiadają wiedzy na temat obchodzenia się z piłą łańcuchową lub których wiedza na ten temat jest niewystarczająca. Instrukcja obsługi powinna być zawsze łatwo dostępna. Osobom bez odpowiednich kwalifikacji lub zmęczonym nie wolno używać piły łańcuchowej.
- Zaleca się, aby pierwszym praktycznym ćwiczeniem z korzystania z pilarki łańcuchowej i sprzętu ochronnego było cięcie kłód na koźle pod okiem doświadczonego

operatora

- **Kręcącego się łańcucha nie wolno dotykać**
- Należy zawsze używać atestowanego indywidualnego wyposażenia ochronnego, zmniejsza to bowiem ryzyko obrażeń spowodowanych wyrzuceniem w powietrze przecinanego materiału i przypadkowym dotknięciem łańcucha tnącego. Wyposażenie to obejmuje następujące elementy:
 - Kask ochronny, gdy istnieje ryzyko spadania gałęzi lub podobne
 - Nauszniki ochronne
 - Okulary ochronne lub maska na twarz
 - Rękawice z zabezpieczeniami przed przecięciem
 - Spodnie z zabezpieczeniami przed przecięciem
 - Obuwie ochronne z osłoną przed piłą, stalowymi czubami i podeszwami antypoślizgowymi
- **Pilarki łańcuchowej nie należy używać w pobliżu innych osób, dzieci lub zwierząt**
- **Pilarki łańcuchowej nie należy używać po wypiciu alkoholu lub pod wpływem substancji odurzających lub leków**
- Prosimy pilnować, aby dzieci nie bawiły się narzędziem

PO UŻYCIU

- Wyłączyć narzędzie i usunąć akumulator
 - gdy narzędzie jest pozostawiane bez nadzoru
 - przed usunięciem zakleszczonego materiału
 - przed wykonaniem kontroli, przystąpieniem do czyszczenia lub rozpoczęciem pracy nad narzędziem
 - po uderzeniu w inny przedmiot
 - gdy narzędzie zaczyna drgać w sposób nietypowy
- Przechowywać urządzenia **we wnętrzach** w suchym, zamkniętym pomieszczeniu z dala od dzieci
 - przechowywać akumulator oddzielnie od narzędzia

AKUMULATORY

- **Dostarczany akumulator jest częściowo naładowany** (aby zapewnić pełne naładowanie akumulatora, przed użyciem elektronarzędzia po raz pierwszy akumulator należy całkowicie naładować ładowarką)
- **Do narzędzia należy stosować wyłącznie poniższe akumulatory i ładowarki**
 - Akumulator SKIL: BR1*31****
 - Ładowarka SKIL: CR1*31****
- Uszkodzony akumulator należy wymienić; nie należy używać go do pracy
- Nie rozbierać akumulatora
- Elektronarzędzia/akumulatora nie należy narażać na działanie opadów atmosferycznych
- Dopuszczalna temperatura otoczenia (narzędzie/ładowarka/akumulator):
 - podczas ładowania 4...40°C
 - podczas pracy 4...40°C
 - podczas przechowywania -20...+50°C

OBJAŚNIENIE SYMBOLI NA NARZĘDZIU/ AKUMULATORZE

- ③ Przed użyciem przeczytaj instrukcję obsługi
- ④ Akumulatory w kontakcie z ogniem mogą eksplodować, więc nie wolno ich pod żadnym pozorem spalać
- ⑤ Narzędzia nie należy narażać na działanie opadów atmosferycznych
- ⑥ Należy stosować okulary ochronne i ochraniacze suchu
- ⑦ Narzędzie/ładowarka/akumulator powinny być zawsze przechowywane w pomieszczeniu o temperaturze poniżej 50°C
- ⑧ Nie wyrzucaj elektronarzędzi i baterie wraz z odpadami z

gospodarstwa domowego

- 20 Uwaga na możliwość odbicia pilarki; należy unikać kontaktu z czubkiem prowadnicy
- 21 Pilarki należy zawsze używać oburącz

UŻYTKOWANIE

- Instrukcja montażu 9

! wyjąć akumulator z elektronarzędzia

! podczas montażu łańcucha piły należy stosować rękawice ochronne

- piłę łańcuchową odłożyć na równej powierzchni
- zdejmij pokrywę A, obracając pokrętkę mocowania prowadnicy B w lewo
- łańcuch piły C włożyć w przebiegający na około rowek prowadnicy D
- zamontować łańcuch na zębatce napędowej F i prowadnicy łańcucha, D tak aby śruba mocująca G i żebra prowadzące H pasowały do rowka klinowego prowadnicy łańcucha D

! uważać na właściwy kierunek biegu; porównać łańcuch z symbolem kierunku biegu E

- należy skontrolować, by wszystkie części zostały dobrze osadzone i czy trzymają w tej pozycji prowadnicę z łańcuchem
- zamocuj pokrywę A, jak pokazano
- w razie potrzeby należy przekręcić nieco pokrętkę napinania łańcucha J, aby wyregulować pozycję trzpienia napinania łańcucha D – ma on dokładnie pasować do otworu K
- przekręcić pokrętkę napinania łańcucha K tak, aby łańcuch był tylko lekko napięty
- dociśnij pokrętkę mocowania prowadnicy B na trzpieniu mocowania G, obracając je w prawo

- Ładowanie akumulatora

! przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje dostarczone z ładowarką

- Usuwanie/montaż baterii 2

- należy zamontować 2 akumulatory

- Wskaźnik akumulatora 10

- nacisnąć przycisk wskaźnika poziomu energii akumulatora P, aby wyświetlić bieżący poziom energii akumulatora 10a

! jeśli po naciśnięciu przycisku wskaźnik miga, wskazując najniższy poziom P 10b, akumulator jest wyczerpany

! jeśli po naciśnięciu przycisku na wskaźniku migają 2 paski poziomu, P 10c, został przekroczony dopuszczalny limit temperatury roboczej akumulatora

- System ochrony baterii

Urządzenie nagle wyłącza się lub nie można go włączyć, gdy

- obciążenie jest zbyt duże --> usunąć obciążenie i uruchomić ponownie
- temperatura akumulatora jest poza dopuszczalnym zakresem wynoszącym od –20 do 50°C --> 2 paski poziomu energii akumulatora na wskaźniku zaczynają migać po naciśnięciu przycisku P 10b; poczekać, aż temperatura akumulatora powróci do dopuszczalnego zakresu
- akumulator jest prawie całkowicie wyczerpany

(zabezpieczenie przed głębokim rozładowaniem)

--> naciśnięcie przycisku P powoduje wyświetlenie na wskaźniku niskiego poziomu akumulatora lub miganie paska niskiego poziomu akumulatora 10c; naładować akumulator

! po automatycznym wyłączeniu narzędzia nie naciskaj przycisku "on/off", ponieważ może to spowodować uszkodzenie akumulatora

- Naprężanie łańcucha 11

! wyjąć akumulator z elektronarzędzia

- piłę łańcuchową odłożyć na równej powierzchni
- sprawdzić czy ogniwa łańcucha leżą prawidłowo w otworze prowadzącym prowadnicy D
 1. poluzuj pokrętkę mocowania prowadnicy B, tak aby tylko utrzymywało prowadnicę na miejscu (**nie zdejmuj**)
 2. podnieś nieco prowadnicę i przytrzymaj ją w tej pozycji
 3. obróć pokrętkę do napinania łańcucha K do góry, tak aby najniższe ogniwo łańcucha podniosło się i tylko DOTKNEŁO spodu prowadnicy D
 4. dokręć pokrętkę mocowania prowadnicy B, obracając je w prawo
 5. zwolnij prowadnicę
 6. łańcuch piły jest prawidłowo naprężony, gdy można go w środku podnieść o ok. 4 mm

! naprężenie łańcucha należy kontrolować przed przystąpieniem do pracy, po rozpoczęciu pracy i podczas pracy (regularnie co 10 minut)

- w szczególności w przypadku nowych pilarek trzeba się liczyć z tym, iż łańcuch się będzie początkowo nadmiernie rozciągał
- żywotność łańcucha pilarki zależy w dużym stopniu od jego naprężenia i częstotliwości smarowania
- nie należy napinać łańcucha, jeżeli jest on mocno rozgrzany, gdyż po ochłodzeniu skurczy się i będzie zbyt ciasno leżał na prowadnicy

- Smarowanie 12

Żywotność i wydajność łańcucha pilarki uzależnione są od optymalnego smarowania; dlatego łańcuch pilarki smarowany jest automatycznie podczas pracy olejem konserwującym, wyciekającym z dyszy olejowej L 2

! pilarka łańcuchowa nie jest fabrycznie napelniania olejem konserwującym; przed rozpoczęciem użytkowania należy ją koniecznie napelnić olejem

! użytkowanie pilarki łańcuchowej bez oleju konserwującego lub z niedostateczną ilością oleju (poniżej znacznika minimum) prowadzi do uszkodzenia pilarki

- ustawić pilarkę łańcuchową na odpowiednim podłożu w taki sposób, aby zamknięcie zbiornika olejowego M znajdowało się na górze
- następnie odkręcić zakrętkę i napelnić zbiornik olejem adhezyjnym dla łańcuchów piły (niedostarczane wraz z narzędziem)
- należy zwrócić szczególną uwagę, by do zbiornika oleju nie przedostały się żadne zanieczyszczenia
- ponownie nałożyć zakrętkę zbiornika olejowego
- ! przed uruchomieniem i podczas pracy należy sprawdzać poziom oleju; gdy poziom jest poniżej wskaźnika N, należy uzupełnić olej**
- jednorazowe napełnienie zbiornika wystarcza na ok. 15 minut, w zależności od ilości przerw i intensywności

- pracy
- nie należy używać nigdy oleju po procesie recyklingu lub już zużytego
- ! Używać wyłącznie oleju do pił łańcuchowych łatwo ulegającego biodegradacji**
- Włącz/wyłącz ¹³
 - włączyć narzędzie, naciskając najpierw przełącznik bezpieczeństwa Q, a następnie pociągając za spust włącznika R
 - wyłączyć narzędzie zwalniając spust R
- ! po zakończeniu procesu piłowania nie należy zatrzymywać piły łańcuchowej przez uruchomienie przedniego ochronę ręki S ² (= hamulec przeciwdrzutowy)**
- Hamulec przeciwdrzutowy ¹⁴
Hamulec przeciwdrzutowy jest mechanizmem ochronnym, który zostaje wywołony przy odrzuceniu urządzenia przez przednią ochronę ręki S -> łańcuch zatrzymuje się w krótkim czasie
Od czasu do czasu należy przeprowadzić test sprawdzający właściwe funkcjonowanie:
 - przesunąć do przodu osłonę przednią S i włączyć na krótko pilę -> łańcuch nie powinien się poruszyć
 - aby ponownie odblokować hamulec przeciwdrzutowy, należy zwolnić włącznik R i przestawić osłonę przednią S na pierwotną pozycję
- Obsługa narzędzia
 - pilarkę łańcuchową należy zawsze trzymać oburącz (lewą ręką za uchwyt przedni T, prawą za uchwyt tylni U); nigdy nie pracować, trzymając pilę jedną ręką ^{15a}
 - przewód sieciowy zawsze prowadzić z tyłu urządzenia i zwracać uwagę, by znajdował się on poza strefą zasięgu piły i materiału obrabianego; przewód powinien być umieszczony w taki sposób, by nie mógł on się zakleszczyć między gałęziami i konarami
- ! pilarkę łańcuchową należy przed kontaktem z drewnem puścić na maksymalne obroty**
 - stosować metalowy oporowy zderzak zębaty V, aby oprzeć pilarkę łańcuchową na ciętym materiale ^{15a}
 - podczas cięcia należy stosować oporowy zderzak zębaty jako dźwignię ^(*) ^{15a}
 - podczas cięcia grubszych gałęzi lub pni należy przesunąć oporowy zderzak zębaty na coraz to niższy punkt; w tym celu należy odjąć pilarkę łańcuchową, aby zwolnić zderzak i przyłożyć go ponownie nieco niżej; nie należy przy tym wyciągać pilarki z rzazu
 - podczas przecinania nie należy używać siły, naciskając na łańcuch; łańcuch powinien sam pracować, po wytworzeniu przez operatora lekkiego nacisku dźwigniowego poprzez oporowy zderzak zębaty V
 - pilarkę łańcuchową wolno użytkować tylko, stojąc w bezpiecznej pozycji
 - pilarkę łańcuchową należy trzymać z prawej strony ciała ^{15b}
 - przy pracy z pilarką łańcuchową nie należy mieć wyciągniętych rąk; nie należy próbować ciąć w trudno dostępnych miejscach, nie należy też pracować stojąc na drabinie ^{15c}
 - nigdy nie ciąć na wysokości powyżej ramion ^{15d}
 - najlepsza wydajność pilarki osiągnąta jest, gdy prędkość łańcucha nie obniża się przez przeciążenie
- ! zachować ostrożność przy końcu rzazu; gdy pilarka łańcuchowa przecięła materiał na wylot,**

siła ciężkości zmienia się w sposób nieoczekiwany (istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia nóg i stóp)

- ! pilarkę łańcuchową należy wyjmować z rzazu tylko przy włączonym silniku**
- Przycinanie pni
 - pień podeprzeć w taki sposób, aby rzaz się nie zamykał, a piła nie blokowała w rzazie
 - krótkie kawałki drewna należy przed przycięciem odpowiednio przygotować i zablokować
 - należy unikać kontaktu z kamieniami i gwoździami, które mogłyby zostać wyrzucone, uszkodzić łańcuch lub spowodować poważne obrażenia osoby obsługującej lub osób znajdujących się w pobliżu
- ! pilarka nie jest przystosowana do cięcia cienkich gałęzek**
 - cięć wzdłużnych należy dokonywać z dużą ostrożnością, gdyż oporowy zderzak zębaty V ² nie może być wówczas stosowany; pilarkę łańcuchową należy prowadzić pod małym kątem, aby uniknąć odrzutu
 - przy piłowaniu będącego pod naprężeniem drewna, konarów lub drzew istnieje podwyższone niebezpieczeństwo wypadku; tutaj należy zachowywać najwyższą ostrożność **(takie prace powinny być wykonywane przez dobrze wyuczonych fachowców)**
- Przerzynka pnia (dzielenie ściętego uprzednio drzewa na odcinki)
 - jeżeli istnieje taka możliwość, należy podeprzeć drzewo konarami, belkami lub klinami
 - należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i na równomierne rozłożenie wagi ciała na obie stopy
 - jeżeli drzewo oparte jest równomiernie całą swą długością, należy ciąć od góry ^{16a}
 - jeżeli drzewo oparte jest tylko jednym końcem, należy przeciąć najpierw 1/3 średnicy pnia, tnąc od dołu; a następnie dokończyć cięcie, tnąc od góry na wysokości rzazu ^{16b}
 - jeżeli drzewo oparte jest oboma końcami, należy przeciąć najpierw 1/3 średnicy pnia, tnąc od góry, a pozostałe 2/3 przeciąć od dołu, tnąc na wysokości rzazu ^{16c}
 - pracując pilarką na zboczu należy zawsze stać powyżej pnia drzewa
 - aby zachować pełną kontrolę w momencie "całkowitego przecięcia", należy pod koniec cięcia zredukować nacisk piły na drewno, nadal mocno trzymając oba uchwyty narzędzia
- ! zwrócić uwagę, aby łańcuch nie dotknął podłoża**
 - po zakończeniu cięcia, odczekać, aż łańcuch zatrzyma się całkowicie i dopiero wtedy wyjąć pilę z rzazu
 - przed przejściem od jednego drzewa do drugiego, należy zawsze wyłączać silnik piły łańcuchowej
- Ścinanie drzew ¹⁷
 - ! za pomocą pilarki łańcuchowej wolno ścinać jedynie drzewa, których średnica pnia mniejsza jest niż długość prowadnicy**
 - ! należy zabezpieczyć miejsce pracy; należy zwrócić uwagę, aby żadne osoby ani zwierzęta nie znajdowały się w zasięgu padającego drzewa**
 - ! nigdy nie wolno próbować uwolnić zablokowanego łańcucha przy pracującym silniku; aby uwolnić**

zablokowany łańcuch, należy stosować kliny drewniane

! należy zawsze nosić hełm ochronny, aby zapewnić sobie ochronę przed spadającymi gałęziami

PRZED UZUPEŁNIENIEM:

- jeżeli równocześnie pracują dwie lub więcej osób, odstęp między osobą przycinającą gałęzie i osobą ścinającą drzewo powinien odpowiadać co najmniej podwójnej wysokości ścinanego drzewa
- podczas ścinania drzew należy zwrócić uwagę, aby nikogo nie zranić, aby nie uszkodzić żadnych kabli zasilających i nie spowodować żadnych strat materialnych (w razie stwierdzenia, że ścinane drzewo miało kontakt z kablem zasilającym, należy niezwłocznie zawiadomić o tym fakcie przedsiębiorstwo energetyczne)
- podczas prac na stokach i zboczach osoba obsługująca piłę powinna znajdować się powyżej ścinanego drzewa, gdyż drzewo po ścięciu stoczy lub ześlizgnie się prawdopodobnie w dół
- przed rozpoczęciem ścinania drzew należy zaplanować i w razie potrzeby utworzyć drogę ewakuacyjną (droga ewakuacyjna powinna prowadzić ukośnie do tyłu, biorąc pod uwagę spodziewany kierunek upadku drzewa) ^{17a}
- aby właściwie ocenić kierunek padania drzewa, należy przed rozpoczęciem ścinania wziąć pod uwagę pochylenie drzewa i położenie jego konarów, a także kierunek wiatru
- należy oczyścić drzewo z zanieczyszczeń, usunąć kamienie, luźno zwisające korę, gwoździe, klamry i drut

PROCEDURA UZUPEŁNIANIA:

- w odziomku ścinanego drzewa wykonać rzaz od strony, w którą ma padać drzewo nacięcie klinowe (1 – 2) na głębokość 1/3 średnicy pnia jak pokazano na rysunku ^{17b}
- najpierw należy wykonać dolne nacięcie poziome (w ten sposób nie dojdzie do zakleszczenia się łańcucha lub prowadnicy podczas wykonywania drugiego nacięcia)
- cięcie to (3) powinno zostać wykonane co najmniej 50 mm powyżej poziomego cięcia rządu podcinającego (powinno ono być równoległe do poziomego cięcia) ^{17b}
- nie należy wykonywać zbyt głębokiego nacięcia – pomiędzy nacięciami z dwóch stron powinien pozostać nieprzecięty fragment pnia (tzw. przegub), który działać będzie jako zawias (przegub ma zapobiec przekręceniu się drzewa lub jego upadkowi w niewłaściwym kierunku; nie przecinać pnia na wylot)
- gdy nacięcie zbliża się do przegubu, drzewo powinno zacząć padać
- gdyby miało się okazać, że drzewo pada w niewłaściwym kierunku albo, że pochyła się do tyłu i blokuje piłę, należy przerwać cięcie i wyłaczyć piłę łańcuchową; w celu rozwarcia rządu, a także dla zmiany kierunku padania drzewa, należy zastosować kliny z drewna, tworzywa sztucznego lub aluminium ^{17c}
- gdy drzewo zacznie się przechylać, należy wysunąć piłę łańcuchową z rządu, wyłączyć ją i odłożyć; zagrożone miejsce należy opuścić, poruszając się wyznaczoną uprzednio drogą ewakuacyjną (należy zwrócić uwagę na spadające gałęzie i unikać potknięć)

• Okrzesywanie ¹⁸

Pod tym pojęciem rozumie się odcinanie gałęzi ściętego uprzednio drzewa

- podczas okrzesywania nie należy odcinać większych, skierowanych ku dołowi konarów, które podtrzymują drzewo
- rozpocząć pracę należy od odcinania mniejszych gałęzi, odcinając je jak pokazano na rysunku
- naprężone gałęzie należy ciąć od dołu ku górze, by uniknąć zakleszczenia się piły

KONSERWACJA / SERWIS

- Narzędzie nie jest przeznaczone do zastosowań profesjonalnych
- Zawsze dbać o czystość narzędzia (a szczególnie otworów wentylacyjnych W ²)
- **! przed rozpoczęciem czyszczenia wyjąć akumulator z narzędzia**
 - uformowaną obudowę piły łańcuchowej z tworzywa sztucznego oczyścić miękką szczotką i czystą szmatką (nie wolno używać wody, rozpuszczalników lub środków polerskich)
 - po czasie używania od 1 do 3 godzin zdemontować pokrywę, prowadnicę i łańcuch i oczyścić szczotką
 - obręb pod pokrywą, koło łańcucha i umocowanie prowadnicy należy oczyścić szczotką i czystą szmatką z wszelkich przylegających zanieczyszczeń
 - rozpylacz oleju oczyścić czystą szmatką
- Piłę łańcuchową należy regularnie kontrolować na widoczne braki tak, jak luźny czy wyciągnięty lub uszkodzony łańcuch piły, luźne zamocowania, zużyte lub uszkodzone części
- Niezbędne naprawy i prace konserwacyjne należy przeprowadzić przed użyciem piły łańcuchowej
- Funkcjonowanie automatycznego smarowania łańcucha można skontrolować w ten sposób, że włączając piłę i trzymając ją końcówką w kierunku kartonu lub papieru na podłożu
 - **! nie dotykać podłoża łańcuchem (należy zachować odstęp bezpieczeństwa o 20 cm)**
 - gdy widoczny jest zwiększający się ślad oleju, automatyka smarowania pracuje bez zarzutu
 - gdy, mimo pełnego zbiornika oleju, nie widać śladów oleju należy przeczytać odcinek "ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW" lub skontaktuj się dealerm
- Jeśli narzędzie, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis elektronarzędzi firmy SKIL
 - odesłać **nierozebrany** narzędzie, wraz z dowodem zakupu, do dealera lub do najbliższego punktu usługowego SKIL (adresy oraz diagram serwisowy narzędzenia znajdują się na stronach www.skil.com)
- **! przed przesyłką piły łańcuchowej koniecznie opróżnić zbiornik oleju**
- Prosimy pamiętać, że uszkodzenia spowodowane przeciążeniem lub niewłaściwym użytkowaniem narzędzia nie podlegają gwarancji (warunki gwarancji SKIL znajdują się na www.skil.com lub pytać swojego dealera)
- Przechowywanie ¹⁹
 - w przypadku, gdy piła łańcuchowa ma być dłuższy czas składowana, należy oczyścić łańcuch piły i

- prowadnicę
- przy przechowywaniu narzędzia, należy jednak uprzednio całkowicie opróżnić zbiornik oleju
- narzędzie należy przechowywać z zamocowaną ochroną łańcucha X
- należy stabilnie zamocować szynę do zawieszania Y na ścianie przy użyciu 2 śrub (**niedostarczane wraz z narzędziem**) i wypoziomować ją
- upewnić się, że hak Z jest zamontowany razem z szyną Y
- przechowywać narzędzie, zawieszając je na haku Z
- przy używaniu haka do zawieszania należy uważać na wyciek oleju Z
- przechowywać urządzenia **we wnętrzach** w suchym, zamkniętym pomieszczeniu z dala od dzieci

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Podana lista zawiera opis objawów problemów, ich możliwych przyczyn oraz działań naprawczych (jeśli w ten sposób nie można zidentyfikować i usunąć problemu, należy skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym)

! w razie usterki elektrycznej lub mechanicznej natychmiast wyłączyć narzędzie i odłączyć akumulator

- ★ **Narzędzie nie działa**
 - włączony hamulec przeciwdrzutowy -> ochronę ręki S ② przesunąć z powrotem na pozycję
 - rozładowany akumulator -> naładować
 - rozgrzany akumulator -> poczekać, aż ostygnie
 - wewnętrzna usterka -> należy skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym
- ★ **Narzędzie działa z przerwami**
 - uszkodzenie wewnętrznego okablowania -> należy skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym
 - uszkodzenie włącznika -> należy skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym
- ★ **Łańcuch piły jest suchy**
 - brak oleju w zbiorniku -> napełnić olej
 - odpowietrzenie w zamknięciu zbiornika oleju jest zapchane -> oczyścić zamknięcie zbiornika oleju
 - kanał wypływu oleju zapchany -> zwolnić kanał wypływu oleju
- ★ **Hamowanie łańcucha nie funkcjonuje**
 - uszkodzony hamulec wybiegowy/hamulec przeciwdrzutowy -> skontaktuj się ze sprzedawcą/punktem usługowym
- ★ **Łańcuch/szyina prowadnicy gorąca**
 - brak oleju w zbiorniku -> napełnić olej
 - odpowietrzenie w zamknięciu zbiornika oleju jest zapchane -> oczyścić zamknięcie zbiornika oleju
 - kanał wypływu oleju zapchany -> zwolnić kanał wypływu oleju
 - naprężenie łańcucha za mocne -> nastawić naprężenie łańcucha
 - łańcuch tępy -> łańcuch naostrzyć lub wymienić
- ★ **Urządzenie wibruje w nienaturalny sposób**
 - naprężenie łańcucha za małe -> nastawić naprężenie łańcucha
 - łańcuch tępy -> łańcuch naostrzyć lub wymienić
 - łańcuch zużyty -> łańcuch wymienić

- zęby piły wskazują w nieprawidłowym kierunku -> łańcuch piły zamontować na nowo z zębami w prawidłowym kierunku

ŚRODOWISKO

- **Nie wyrzucaj elektronarzędzi, baterie, akcesoriów i opakowania wraz z odpadami z gospodarstwa domowego** (dotyczy tylko państw UE)
 - zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska
 - w przypadku potrzeby pozbycia się narzędzia, akcesoriów i opakowania - symbol ⑧ przypomni Ci o tym

HAŁASU / WIBRACJE

- Pomiarów dokonano zgodnie z normą EN 62841 ciśnienie akustyczne narzędzia wynosi 80,6 dB(A) zaś poziom mocy akustycznej 100,6 dB(A) (błąd pomiaru K = 1,87 dB), zaś wibracje 5,5 m/s² (suma wektorowa z trzech kierunków; błąd pomiaru K = 1,5 m/s²)
 - Poziom emisji drgań i hałasu został zmierzony zgodnie z testem standardyzowanym podanym w normie EN 62841; może on służyć do porównania jednego narzędzia z innym i jako ocena wstępna narażenia na drgania i hałas w trakcie używania narzędzia do wymienionych zastosowań
 - używanie narzędzia do innych zadań, lub z innymi albo źle utrzymanymi akcesoriami, może znacząco **zwiększyć** poziom narażenia
 - przypadki, kiedy narzędzie jest wyłączone lub jest czynne, ale aktualnie nie wykonuje zadania, mogą znacząco **zmniejszyć** poziom narażenia
- ! należy chronić się przed skutkami wibracji przez konserwację narzędzia i jego akcesoriów, zakładanie rękawic i właściwą organizację pracy**

RU

Бесщеточная аккумуляторная 0541 цепная пила

В состав эксплуатационных документов, предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма

- непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- поврежден корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

ВВЕДЕНИЕ

- Этот электроинструмент предназначен для распилки древесины, напр., деревянных бревен, досок, ветвей, стволов деревьев и т.д., а также для повалки деревьев; его можно использовать для резки древесины вдоль и поперек древесных волокон
- Данный инструмент не подходит для промышленного использования
- Проверьте наличие в упаковке всех частей, показанных на рисунке ②
- В случае отсутствия или повреждения деталей обращайтесь в магазин, где был приобретен инструмент
- Прочитайте и сохраните с данной инструкцией ③
- Обратите особое внимание на инструкции по безопасности и предупреждения; нарушение этих инструкций и предупреждений может привести к серьезным повреждениям

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ①

СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Сделано в Китае

Запасная цепь: 90PX052X

Запасная пильная шина: 144MLEA041

ДЕТАЛИ ИНСТРУМЕНТА ②

- A** Крышка
- B** Ручка фиксации
- C** Цепь
- D** Пильная шина
- E** Символ, указывающий направление движения и направление пиления
- F** Ведущая звездочка
- G** Крепежный болт
- H** Направляющая пильной шины
- J** Болт натяжения цепи
- K** Ручка натяжения цепи
- L** Масляная форсунка
- M** Пробка масляного бака
- N** Отметки минимума
- P** Индикатор уровня заряда
- Q** Защитный выключатель
- R** Курковый переключатель
- S** Пускатель тормоза при отдаче (защита рук)
- T** Передняя ручка
- U** Задняя ручка
- V** Металлическая зубчатый упор
- W** Вентиляционные отверстия
- X** Защитный чехол для режущей части
- Y** Подвеска для хранения (**винты в комплект поставки не входят**)
- Z** Крюк для хранения

БЕЗОПАСНОСТЬ

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ОБ- РАЩЕНИЯ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТАМИ

⚠ ВНИМАНИЕ! Следует ознакомиться со всеми правилами техники безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими данными, содержащимися в прилагаемых к этому электроинструменту материалах. Несоблюдение нижеперечисленных инструкций в полном объеме может повлечь поражение электрическим током, пожар и/или серьезную травму.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие “электроинструмент” распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с кабелем питания от электросети) и на аккумуляторный электроинструмент (без кабеля питания от электросети).

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- a) Соблюдайте чистоту и поддерживайте надлежащую освещенность на рабочем месте. Беспорядок на рабочем месте или его плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
- b) Не используйте с электроинструментом во взрывоопасной среде, т.е. в непосредственной близости от легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В процессе работы электроинструмент искрит и искры могут воспламенить газы или пыль.
- c) При работе с электроинструментом не

допускайте детей или посторонних на Ваше рабочее место. Отвлечение Вашего внимания может привести к потере контроля над работой электроинструмента.

2) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Штепсельная вилка кабеля питания** электроинструмента должна соответствовать розетке электросети. Не вносите никаких изменений в конструкцию вилки. Не используйте адапторы для электроинструмента с защитным заземлением. Заводские штепсельные вилки и соответствующие им сетевые розетки существенно снижают вероятность электрошока.
- b) **Избегайте механических контактов с такими заземленными поверхностями, как трубопроводы, системы отопления, плиты и холодильники.** При соприкосновении человека с заземленными предметами во время работы инструментом вероятность электрошока существенно возрастает.
- c) **Оберегайте электроинструмент от воздействия дождя и влаги.** Попадание воды в электроинструмент повышает вероятность электрического удара.
- d) **Используйте кабель строго по назначению.** Не допускается тянуть и передвигать электроинструмент за кабель или использовать кабель для вытягивания вилки из розетки. Оберегайте кабель инструмента от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный кабель повышает возможность электрического удара.
- e) **При работе на улице используйте удлинитель, предназначенный для работы вне помещения.** Использование такого удлинителя снижает вероятность электрического удара.
- f) **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте устройство защиты от утечки в землю.** Использование устройства защиты от утечки в землю снижает риск электрического поражения.

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) **Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете и выполняйте работу обдуманно.** Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы устали или находитесь под воздействием транквилизаторов, алкоголя или медицинских препаратов. Секундная потеря концентрации в работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Защитные очки обязательны.** Средства индивидуальной защиты, такие как противоопылевой респиратор, несכולзкая защитная обувь, шлем-каска, средства защиты органов слуха применяются в соответствующих условиях работы обстоятельствах и минимизируют возможность получения травм.
- c) **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном**

состоянии электроинструмента. Если Вы при транспортировке электроинструмента держите палец на выключателе или включенный электроинструмент подключаете к сети питания, то это может привести к несчастному случаю.

- d) **Во избежание травм перед включением электроинструмента удалите регулировочный или гаечный ключ из вращающейся части электроинструмента.**
 - e) **Не переоценивайте свои возможности. Твердо стойте на ногах и удерживайте равновесие.** В таком положении вы сможете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
 - f) **Используйте подходящую рабочую одежду. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду вдали от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы легко могут попасть в движущиеся части электроинструмента.
 - g) **При наличии пылеотсасывающих и пылесборных приспособлений убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом.** Применение пылесоса может снизить опасности, создаваемые пылью.
 - h) **Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами.** Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.
- ## **4) ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ**
- a) **Не перегружайте электроинструмент. Используйте тот электроинструмент, который предназначен для данной работы.** С подходящим электроинструментом Вы выполните работу лучше и надежней, используя весь диапазон его возможностей.
 - b) **Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем.** Инструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
 - c) **До начала наладки электроинструмента, замены принадлежностей или прекращения работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте, если это возможно, аккумулятор.** Данная мера предосторожности предотвращает случайное включение электроинструмента.
 - d) **Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте использовать его лицам, не умеющим с ним обращаться или не ознакомленным с инструкцией по эксплуатации.** Электроинструменты представляют собой опасность в руках неопытных пользователей.
 - e) **Тщательно ухаживайте за электроинструментом и принадлежностями. Проверяйте безупречность функции подвижных частей, лёгкость их хода, целостность всех частей и отсутствие повреждений, которые могут негативно сказаться на работе инструмента. При**

обнаружении повреждений сдайте инструмент в ремонт. Большое число несчастных случаев связано с неудовлетворительным уходом за электроинструментом.

- f) **Режущие части инструмента необходимо поддерживать в заточенном и чистом состоянии.** При надлежащем уходе за режущими принадлежностями с острыми кромками они реже заклиниваются и инструмент лучше поддается контролю.
- g) **Используйте электроинструмент, принадлежности, биты и т.д. в соответствии с данными инструкциями, исходя из особенностей условий и характера выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным последствиям.
- h) **Держите ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, следите чтобы на них чтобы на них не было жидкой или консистентной смазки.** Скользкие ручки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с инструментом и не дают надежно контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- 5) **ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНЫМ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ**
 - a) **Зарядка аккумуляторной батареи производится только на тех зарядных устройствах, которые рекомендованы изготовителем.** Использование нерегламентированных зарядных устройств для зарядки аккумуляторной батареи может привести к возгоранию.
 - b) **В электроинструменте надлежит использовать только те аккумуляторные батареи, которые предусмотрены для данного инструмента.** Использование других аккумуляторных батарей может привести к травмам и возникновению пожарной опасности.
 - c) **Не оставляйте аккумуляторную батарею рядом с металлическими предметами – канцелярскими скрепками, монетами, ключами, гвоздями, винтами и другими металлическими предметами, которые могут замкнуть контакты.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к ожогам или пожару.
 - d) **В случаях ненадлежащего обращения с аккумуляторной батареей из нее может вытечь жидкость. Избегайте контакта с ней. При случайном попадании жидкости на кожу – промойте водой. При попадании жидкости в глаза, обратитесь также за помощью к врачу.** Вытекшая аккумуляторная жидкость может привести к раздражению кожи или ожогам.
 - e) **Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторы или инструменты.** Поврежденные или измененные аккумуляторы могут повести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.
 - f) **Не кладите аккумулятор или инструмент в огонь и не подвергайте их воздействию высоких температур.** Огонь или температура выше 130°C могут привести к взрыву.
 - g) **Выполняйте все инструкции по зарядке и**

не заряжайте аккумулятор или инструмент при температуре, выходящей за указанный в инструкции диапазон. Неправильная зарядка или зарядка при температурах, выходящих за указанный диапазон, могут повредить батарею и повысить риск возгорания.

6) СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) **Передавайте электроинструмент на сервисное обслуживание только квалифицированному персоналу, использующему только подлинные запасные части.** Это обеспечит сохранение безопасности электроинструмента.
- b) **Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторы.** Обслуживать аккумуляторы разрешается только производителю или авторизованной сервисной организации.

ОБЩИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЦЕПНОЙ ПИЛОЙ

- a) **Не подставляйте руки и другие части тела под работающую пилу. Перед запуском инструмента убедитесь, что цепь ничего не касается.** Малейшая невнимательность при работе с цепной пилой может привести к попаданию одежды или части тела в пильную цепь.
- b) **Всегда держите цепную пилу правой рукой за заднюю рукоятку, а левой рукой — за переднюю.** Неправильное положение рук при работе с пилой повышает риск несчастного случая.
- c) **Держите инструмент только за поверхности с защитным покрытием, так как цепь пилы может коснуться скрытой электропроводки.** Касание пилой проводки под напряжением может передать напряжение на металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.
- d) **Используйте средства защиты глаз. Также рекомендуется использовать дополнительные защитные средства для слуха, головы, рук, ног и стоп.** Использование подходящей экипировки уменьшает риск получения травм от отлетающих щепок и случайного контакта с цепью пилы.
- e) **Не используйте цепную пилу, находясь на дереве, на лестнице, на крыше или любой другой неустойчивой поверхности.** Несоблюдение этого требования может привести к получению серьезной травмы.
- f) **Следите за равновесием и работайте с пилой, только стоя на надежной и ровной поверхности.** При работе на скользких и неустойчивых поверхностях, например на лестницах, можно легко потерять равновесие и контроль над пилой.
- g) **При обрезании натянутых ветвей берегитесь отдачи.** Натянутые ветви могут ударить оператора, что в свою очередь может привести к потере управления цепной пилой.
- h) **Будьте предельно осторожны при обрезке кустарников и молодой поросли.** Тонкие ветви могут попасть в цепь и отлететь в сторону оператора либо привести к потере равновесия.
- i) **Переносите пилу в выключенном состоянии за переднюю рукоятку на безопасном расстоянии**

от тела. При транспортировке и хранении необходимо всегда надевать на шину цепи защитный чехол. Правильное обращение с пилой уменьшает вероятность случайного касания движущейся пильной цепи.

- j) При смазке, натяжении цепи и замене шины и цепи следуйте инструкциям. Неправильно натянутая или смазанная цепь может порваться либо увеличить риск отдачи.
- k) Инструмент предназначен только для распиливания дерева. Используйте цепную пилу только по назначению. Например, не используйте устройство для резки металла, пластмассы, кирпичной кладки и других материалов, кроме древесины. Использование цепной пилы для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.
- l) Не приступайте к валке дерева, пока не оцените все возможные риски и не предпримете меры, чтобы избежать их. При валке дерева оператор или посторонние лица могут получить тяжелые травмы.
- m) При удалении застрявшего материала, хранении или обслуживании цепной пилы следуйте всем инструкциям. Убедитесь, что инструмент выключен, а аккумулятор извлечен. Случайная активация цепной пилы при извлечении застрявшего материала или ремонте может привести к серьезным травмам.

ПРИЧИНЫ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ОБРАТНОГО УДАРА

- Отдача может возникнуть при контакте острой направляющей шины с каким-либо предметом или при изгибе древесины, приводящем к зажатию пильной цепи в пропиле
- Прикосновение кончиком шины может в некоторых случаях привести к неожиданной, направленной назад реакции, при которой пильная шина отлетает вверх и в сторону оператора
- Заклинивание пильной цепи на верхней кромке пильной шины может отбросить шину с большой скоростью в сторону оператора
- Каждая такая реакция может привести к потере контроля над пилой и тяжелой травме (не полагайтесь только на встроенные в пилу предохранительные устройства обеспечения безопасности; как пользователь цепной пилы Вы должны принять меры для защиты от несчастных случаев и травм)
- Обратный удар является следствием неправильного использования электроинструмента или ошибки оператора; его можно предотвратить подходящими мерами предосторожности, описанными ниже:
 - **крепко держите пилу обеими руками, причем большой палец и остальные пальцы должны хорошо обхватить ручки цепной пилы; занимайте такое положение и всегда держите руки так, чтобы при необходимости надежно противостоять силам отдачи** (при принятии надлежащих мер предосторожности оператор может совладать с усилиями отдачи; никогда не выпускайте из рук включенную цепную пилу)
 - **избегайте ненормальное положение тела и не пилите на высоте выше плеч** (этим предотвращается непреднамеренное прикосновение концом шины и улучшается

контроль цепной пилы в неожиданных ситуациях)

- **используйте только запасные шины и цепи, указанные производителем** (неправильные запасные шины и цепи могут вызвать обрыв цепи и/или отскок)
- **выполняйте предписания изготовителя по заточке и уходу за пильной цепью** (слишком низкие ограничители глубины повышают склонность к обратному удару)

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Цепную пилу запрещается использовать детям и подросткам, за исключением учеников старше 16 лет, находящихся под наблюдением. То же самое относится и к лицам, не обладающим достаточными навыками обращения с цепной пилой. Инструкция по эксплуатации должна всегда находиться под рукой. Запрещается эксплуатировать пилу лицам с плохим самочувствием или усталостью.
- Первоначальному пользователю рекомендуется пройти практический инструктаж от опытного оператора по использованию цепной пилы и защитного оборудования, а начальная практика должна заключаться в распиловке бревен на козлах.
- **Не прикасайтесь к вращающейся цепи.**
- Чтобы снизить риск получения травм от отбрасываемых материалов и случайного контакта с пильной цепью, всегда используйте одобренные средства индивидуальной защиты:
 - защитный шлем, когда существует опасность падения веток и т. п.;
 - средства защиты органов слуха;
 - защитные очки или маска для лица;
 - защитные перчатки;
 - защитные брюки;
 - защитная прочная обувь со стальными носками и нескользящей подошвой.
- **Не используйте цепную пилу вблизи других людей, детей или животных.**
- **Не используйте цепную пилу после употребления алкоголя или под воздействием одурмивающих наркотиков или медикаментов.**
- Убедитесь, что дети не имеют возможности играть с инструментом.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Обязательно выключите инструмент и вытащите аккумулятор
 - если оставляете инструмент без присмотра
 - перед тем, как убирать застрявшие предметы
 - перед тем, как осматривать, очищать инструмент или проводить с ним другие операции
 - в случае попадания на посторонний предмет
 - если инструмент начинает очень сильно вибрировать
- Храните инструмент в помещении в сухом, запираемом, не доступном для детей месте
 - храните аккумулятор отдельно от инструмента

АККУМУЛЯТОРЫ

- **Прилагаемый аккумулятор частично заряжен** (чтобы воспользоваться полной емкостью аккумулятора, полностью зарядите аккумулятор в

зарядном устройстве перед первым использованием электроинструмента)

- **При эксплуатации инструмента следует пользоваться только следующими аккумуляторами и зарядными устройствами**
 - Аккумулятор SKIL: BR1*31****
 - Зарядное устройство SKIL: CR1*31****
- Запрещается пользоваться поврежденным аккумулятором; его необходимо заменить
- Запрещается разбирать аккумулятор
- Не оставляйте инструмент / аккумулятор под дождем
- Допустимая температура окружающей среды (инструмент/зарядное устройство/аккумулятор):
 - при зарядке 4...40°C
 - при эксплуатации 4...40°C
 - при хранении -20...+50°C

ПОЯСНЕНИЯ К УСЛОВНЫМ ОБОЗНАЧЕНИЯМ НА ИНСТРУМЕНТЕ/АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ

- ③ Перед использованием ознакомьтесь с руководством по эксплуатации
- ④ При попадании в огонь батареи взрываются, поэтому ни в коем случае не сжигайте батареи
- ⑤ Исключите возможность попадания на инструмент дождя
- ⑥ Одевайте защитные очки и средства защиты волос
- ⑦ В зоне хранения инструмента, зарядного устройства и аккумулятора температура не должна подниматься выше 50°C
- ⑧ Не выкидывайте электроинструмент и батареи вместе с бытовым мусором
- ⑨ Остерегайтесь отдачи цепной пилы и не допускайте контакта с концом шины цепи.
- ⑩ Всегда держите цепную пилу двумя руками.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Указания по сборке ⑨
 - ! **выньте аккумулятор из инструмента**
 - ! **при обращении с пильной цепью всегда одевайте защитные рукавицы**
 - поставьте цепную пилу на ровную поверхность
 - снимите крышку А, повернув ручку фиксации В против часовой стрелки
 - вложите пильную цепь С в паз пильного аппарата D
 - наденьте цепь на ведущую звездочку F и направляющую пильную шину D, чтобы крепежный болт G и направляющие ребра H вошли в паз на шине D
 - ! **следите за правильностью направления движения; сравните цепь с символом направления движения E**
 - проверьте правильное расположение всех частей и прочность закрепления пильного аппарата и посадки цепи
 - установите крышку А как показано
 - в случае необходимости поверните немного ручку натяжения цепи К, чтобы выровнять болт натяжения J по отверстию пильного аппарата D
 - ручкой натяжения К слегка натяните пильную цепь
 - затяните ручку фиксации В на крепежном болте G, вращая ее по часовой стрелке
- Зарядка аккумулятора
 - ! **ознакомьтесь с прилагаемыми к зарядному устройству правилами техники безопасности**

- Извлечение / установка аккумулятора ②
 - 2 аккумулятора должны быть установлены
- Индикатор уровня заряда ⑩
 - чтобы узнать текущий уровень заряда аккумулятора ⑩а, нажмите на кнопку индикатора уровня заряда Р
 - ! **если после нажатия кнопки Р ⑩b начинает мигать самый низкий уровень индикатора батареи, значит аккумулятор разряжен**
 - ! **если после нажатия кнопки Р ⑩с начинают мигать уровни 2 индикатора батареи, значит температура аккумулятора находится за пределами допустимого диапазона рабочих температур**
- Защита аккумулятора
 - Инструмент внезапно выключается или не может быть включен, когда
 - **нагрузка слишком высока** --> уменьшите нагрузку и выполните перезапуск
 - **температура аккумулятора выходит за пределы допустимого диапазона рабочих температур от -20 до +50 °C** --> при нажатии кнопки Р ⑩b начинают мигать уровни 2 индикатора уровня заряда батареи; дождитесь, пока температура аккумулятора вернется в допустимый диапазон рабочих температур
 - **аккумулятор почти разряжен (для защиты от глубокого разряда)** --> низкий уровень заряда батареи или мигающий низкий уровень заряда батареи ⑩с отображается индикатором уровня заряда батареи при нажатии кнопки Р; зарядите аккумулятор
 - ! **в случае автоматического выключения инструмента не пытайтесь включить его снова, поскольку при этом может быть повреждена батарея**
- Натяжение пильной цепи ⑪
 - ! **выньте аккумулятор из инструмента**
 - поставьте цепную пилу на ровную поверхность
 - проверьте правильное положение звеньев цепи в направляющем пазу пильного аппарата D
 1. ослабьте ручку фиксации В, пока пильная шина не будет удерживаться в положении (**не снимайте**)
 2. немного поднимите пильную шину и зафиксируйте в этом положении
 3. поверните ручку натяжения цепи К вверх, пока не покажутся самые нижние звенья и не будут ПОЧТИ касаться нижней части пильной шины D
 4. затяните ручку фиксации В, повернув по часовой стрелке
 5. отпустите пильную шину
 6. пильная цепь натянута правильно, если в середине ее можно оттянуть приблизительно на 4 мм
 - ! **проверяйте натяжение цепи перед началом работы, после первой резки и регулярно во время пиления через каждые 10 минут**
 - особенно при использовании новой пильной цепи следует считаться с ее повышенным удлинением
 - долговечность пильной цепи в значительной степени зависит от достаточной смазки и правильного ее натяжения

- никогда не натягивайте сильно разогретую пильную цепь, поскольку она сильно стягивается при охлаждении и слишком плотно прилегает к пильному аппарату
- Смазка ¹²
Долговечность и производительность пильной цепи сильно зависят от ее оптимальной смазки; поэтому во время работы пильная цепь автоматически смазывается через масляную форсунку L ²
! цепная пила всегда поставляется с несмазанной пильной цепью; очень важно произвести залив масла перед ее использованием
! использование цепной пилы без масла или с уровнем масла ниже минимальной отметки ведет к повреждению цепной пилы
 - установите цепную пилу на подходящую поверхность заливным отверстием масляного бачка M вверх
 - отвинтите крышку и наполните масляный бачок маслом для пильных цепей (не входит в комплект)
 - при этом внимательно следите за тем, чтобы в масляный бачок не попадала грязь
 - опять навинтите крышку бака и закройте
- ! проверяйте уровень масла перед началом работы и регулярно во время эксплуатации; долийте масло, если его уровень опустился ниже обозначения N**
 - одной заправки хватает приблизительно на 15 минут, в зависимости от наличия перерывов и интенсивности работы
 - никогда не применяйте восстановленное или старое масло
- ! используйте для цепной пилы только биоразлагаемое масло**
- Вкл/Выкл ¹³
 - включите инструмент, сначала нажав на защитный выключатель Q, а затем надавив гашетку R
 - выключите инструмент, отпустив курок R
- ! по окончании распиливания не останавливайте цепную пилу с помощью переднего защитного щитка руки S ² (= тормоз при отдаче)**
- Тормоз при отдаче ¹⁴
Тормоз при отдаче является защитным устройством, которое включается передним защитным ограждением руки S, при рикошете электроинструмента -> цепь останавливается в течение короткого времени
Время от времени проверяйте его исправность:
 - потяните передний защитный щиток руки S вперед и включите цепную пилу на короткое время -> цепная пила не должна приходить в движение
 - для разблокировки тормоза для защиты от обратного удара отпустите курковый выключатель R и оттяните назад защитный щиток руки S
- Использование инструмента
 - всегда крепко держите цепную пилу обеими руками (левая рука на передней рукоятке T и правая на задней рукоятке U); никогда не пилите одной рукой ^{15a}
 - шнур питания всегда ведите назад и держите за пределами пильной цепи и распиливаемого материала так, чтобы он не запутался в сучках и

- ветвах
- ! перед контактом с распиливаемой древесиной пильная цепь должна двигаться с полной скоростью**
 - при пилении цепная пила должна опираться **металлическая** зубчатый упором V на распиливаемый материал ^{15a}
 - при пилении используйте зубчатый упор в качестве рычага (*) ^{15a}
 - при резании толстых ветвей или стволов приставьте зубчатый упор как можно ниже, для этого вытяните цепную пилу назад и переставьте зубчатый упор ниже; при этом не вынимайте пилу из пропила
 - при пилении не нажимайте на цепную пилу, а давайте пиле работать, оказывая на нее через зубчатый упор V легкое давление плечом рычага
 - работайте с цепной пилой только в устойчивом положении тела
 - держите цепную пилу правее от собственного тела ^{15b}
 - не работайте цепной пилой на вытянутых руках, никогда не пытайтесь пилить в труднодоступных местах или стоя на лестнице ^{15c}
 - никогда не пилите выше уровня плеч ^{15d}
 - лучшие результаты при работе с пилой достигаются при равномерной скорости цепи, которая не падает под нагрузкой
- ! будьте осторожны в конце распила; как только пила выйдет из материала, неожиданно изменятся вес пилы (возникает опасность для ног и ступней)**
- ! вынимать пилу из распила только с движущейся пильной цепью**
- Распиливание стволов
 - подоприйте ствол так, чтобы распил не закрывался и пильная цепь не заклинивалась
 - короткие части древесины укладывайте и зажимайте перед распиливанием
 - избегайте соприкосновения с камнями и гвоздями, так как они могут быть отброшены вверх, могут повредить пильную цепь или нанести оператору или окружающим лицам серьезные травмы
- ! не касайтесь работающей пилой проволочных заборов и земли**
 - при пилении вдоль материала необходимо работать с собой тщательно, т.к. при этом невозможно использование зубчатого упора V ²; ведите пилу под небольшим углом во избежание рикошета
 - распиливание находящейся под напряжением древесины, ветвей или деревьев связано с повышенной опасностью несчастного случая; при этом рекомендуется соблюдать особую осторожность (**эти работы должны выполнять только обученные специалисты**)
- Раскряжевка (распиливание ствола поваленного дерева по длине на части)
 - по возможности ствол дерева следует подпирать сучьями, балками или клиньями
 - следите за устойчивым положением тела и равномерным распределением веса тела на обе ноги
 - если вся длина ствола дерева лежит, как показано,

то следует пилить сверху ⁽¹⁶⁾a

- если ствол дерева опирается одним концом, как показано, то сначала выполните пропил на 1/3 диаметра ствола с нижней стороны и затем распилите остаток сверху в месте нижнего пропила ⁽¹⁶⁾b

- если ствол дерева опирается обоими концами, как показано, то сначала выполните пропил на 1/3 диаметра ствола с верхней стороны и затем допилите 2/3 снизу в месте верхнего пропила ⁽¹⁶⁾c
- при выполнении распиловочных работ на откосе согласно рисунку всегда стойте выше твора дерева
- для сохранения полного контроля в момент “пропиливания” уменьшайте в конце пропила усилие нажатия, продолжая крепко держаться за заднюю рукоятку цепной пилы

! внимательно следите за тем, чтобы пильная цепь не касалась земли

- по окончании пропила выждите остановку цепной пилы перед удалением пилы из пропила
- при переходе от дерева к дереву всегда выключайте двигатель цепной пилы

• Валка деревьев ⁽¹⁷⁾

! при помощи цепной пилы допускается производить валку только таких деревьев, диаметр стволов которых меньше, чем длина пильной шины

! обеспечьте безопасность в рабочей зоне; обратите внимание на то, чтобы в зоне падения дерева не находились люди или животные

! ни в коем случае не допускается предпринять попытку высвобождения заклинившейся пилы при работающем двигателе; для высвобождения пильной цепи используйте деревянные клинья

! всегда носить шлем для защиты от падающих ветвей и сучков

ПЕРЕД ВАЛКОЙ:

- если одновременно производится валка деревьев и раскрой древесины силами двух или более человек, то расстояние между людьми, производящими валку и раскрой, должно быть не менее двойной высоты сваливаемых деревьев
- при валке деревьев внимательно следите за тем, чтобы другие лица не подвергались опасности, не возникло повреждений на питающей электропроводке и не было риска нанесения материального ущерба (при соприкосновении с линией энергоснабжения следует немедленно сообщить об этом в предприятие энергоснабжения)
- при работе с пилой на склонах оператор цепной пилы должен находиться выше сваливаемого дерева, так как дерево после среза, очевидно, повалится или поползет по горе вниз
- перед сваливанием следует запланировать путь спасения и, если необходимо, расчистить его (путь спасения должен вести от ожидаемой линии падения вкось назад) ⁽¹⁷⁾a
- перед сваливанием учитывайте естественный наклон дерева, положение больших сучков и направление ветра, чтобы прогнозировать направление падения дерева
- с дерева следует предварительно удалить грязь,

камни, отставшую кору, гвозди, металлические скобы и проволоку

ПРОЦЕДУРА ВАЛКИ:

- вырежьте под прямым углом к направлению падения валочный клин (1 – 2) глубиной в 1/3 диаметра дерева, как показано ⁽¹⁷⁾b
- сначала выполните нижний горизонтальный надрез (это предотвращает зажим пильной цепи или пильного аппарата при выполнении второго надреза)
- валочный пропил (3) должен начинаться на расстоянии не менее 50 мм от горизонтального валочного клина (выполните валочный пропил параллельно к горизонтальному валочному клину) ⁽¹⁷⁾b
- пропилите валочный пропил такой глубины, чтобы осталась вертикальная древесная перемычка, которая могла бы служить шарниром (эта перемычка должна предотвратить возможность поворота дерева и его падения в неправильном направлении; не перепиливайте эту перемычку)
- при приближении валочного пропила к перемычке дерево начинает валиться
- если окажется, что дерево падает не в желаемом направлении или наклоняется назад и зажимает пильное полотно, то следует прервать валочный пропил и для раскрытия пропила и заваливания дерева в желаемом направлении воспользоваться клиньями из древесины, пластмассы или алюминия ⁽¹⁷⁾c
- как только дерево начнет падать, выньте цепную пилу из пропила, выключите ее, положите в сторону и покиньте опасную зону по запланированному пути спасения (следите за падающими ветвями и не спотыкайтесь)
- Обрезка сучьев ⁽¹⁸⁾
Под удалением ветвей подразумевается их спиливание с уже поваленного дерева
- при обрезке сначала оставьте стоять большие, направленные вниз сучья, которые подпирают дерево
- маленькие сучья отпилите согласно рисунку, как показано
- ветки, находящиеся под напряжением, следует обрезать снизу вверх, чтобы предотвратить заклинивание пилы

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ / СЕРВИС

- Данный инструмент не подходит для промышленного использования
- Инструмент следует содержать в чистоте (особенно вентиляционные отверстия W ⁽²⁾)

! перед чистой следует извлечь из инструмента аккумулятор

- очищайте пластмассовый корпус цепной пилы с помощью мягкой щетки и чистой тряпки (не применяйте воду, растворители и полирующие средства)
- после работы продолжительностью от 1 до 3 часов снимите крышку, пильный аппарат и цепь и очистите с помощью щетки
- очистите щеткой и чистой тряпкой область

под крышкой, ведущую звездочку и крепление пыльного аппарата от всех скопившихся загрязнений

- чистой тряпкой очистите масляную форсунку
- Регулярно проверяйте цепную пилу на очевидные дефекты, как например, разболтавшаяся, сошедшая с пыльного аппарата или поврежденная пыльная цепь, олетающее крепление или поврежденные конструкционные части
- Необходимые работы по ремонту и техобслуживанию должны быть выполнены до начала работы с цепной пилой
- Вы можете проверить работу устройства автоматической смазки цепи путем включения пилы и удержания его острия в направлении картона или бумаги, разложенных на полу

! не прикасайтесь цепью к полу (и выдерживайте безопасную дистанцию около 20 см)

- если при этом масляный след увеличивается, то устройство автоматической смазки работает безупречно
- если же несмотря на полный масляный бачок масляный след не образуется, прочитайте раздел "УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ" или обратитесь к дилеру
- Если инструмент, несмотря на тщательные методы изготовления и испытания, выйдет из строя, то ремонт следует производить силами авторизованной сервисной мастерской для электроинструментов фирмы SKIL
- отправьте **неразобранный** инструмент со свидетельством покупки Вашему дилеру или в ближайшую станцию обслуживания фирмы SKIL (адреса и схема обслуживания инструмента приведены в вебсайте www.skil.com)

! перед отсылкой цепных пил, поналуиста, обязательно опорожняйте масляный бачок

- Примите к сведению, что повреждения вследствие перегрузки или ненадлежащего обращения с инструментом не будут включены в гарантию (условия гарантии SKIL см. на сайте www.skil.com или узнайте у дилера в Вашем регионе)
- Хранение 19
 - перед продолжительным хранением цепной пилы следует очистить пыльную цепь и пыльный аппарат
 - при хранении инструмента масляный бак должен быть полностью опорожнен
 - при хранении инструмента X надевайте защитный чехол для режущей части
 - надежно закрепите подвеску Y на стене при помощи 2 винтов (**не входят в комплект поставки**), выравняв их по горизонтали
 - убедитесь, что крюк Z установлен вместе с рейкой Y
 - храните инструмент, повесив его на крюк Z
 - при использовании крюка для хранения Z будьте осторожны, чтобы не протекло масло
 - храните инструмент **в помещении** в сухом, запираемом, не доступном для детей месте

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- Ниже приведен перечень неисправностей, их

возможных причин и корректирующих действий (если при их помощи не удастся исправить проблему, обратитесь к дилеру или в сервисный центр)

! в случае любой электрической или механической неисправности немедленно выключите инструмент и выньте аккумулятор

- ★ Инструмент не работает
 - сработал тормоз защиты от обратного удара -> установите защитное щиток руки S 2 в позицию
 - разряжен аккумулятор -> зарядите аккумулятор
 - горячий аккумулятор -> дайте аккумулятору остыть
 - внутренняя ошибка -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр
- ★ Инструмент отключается периодически
 - повреждена внутренняя проводка -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр
 - поврежден выключатель питания -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр
- ★ Пыльная цепь сухая
 - в бачке нет масла -> залейте масло
 - засорилось вентиляционное отверстие в крышке масляного бачка -> очистите крышку масляного бака
 - засорился канал подвода масла -> прочистите канал подвода масла
- ★ Пыльная цепь не тормозится
 - неисправен тормоз при отдаче/тормоз выбега -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр
- ★ Нагрелась цепь или пыльный аппарат
 - в бачке нет масла -> залейте масло
 - засорилось вентиляционное отверстие в крышке масляного бачка -> очистите крышку масляного бака
 - засорился канал подвода масла -> прочистите канал подвода масла
 - чрезмерное натяжение цепи -> подрегулируйте натяжение цепи
 - цепь затупилась -> заточите или замените цепь
- ★ Инструмент сильно вибрирует
 - ослаблено натяжение цепи -> подрегулируйте натяжение цепи
 - цепь затупилась -> заточите или замените цепь
 - цепь износилась -> замените цепь
 - пыльные зубья обращены в неправильном направлении -> заново установите пыльную цепь зубьями в правильном направлении

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- **Не выкидывайте электроинструмент, батареи, принадлежности и упаковку вместе с бытовым мусором** (только для стран ЕС)
 - во исполнение европейской директивы 2012/19/ЕС об утилизации отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования и в соответствии с действующим законодательством, утилизация электроинструментов производится отдельно от других отходов на предприятиях, соответствующих условиям экологической безопасности
 - значок 8 напомним Вам об этом, когда появится необходимость сдать электроинструмент на утилизацию

ШУМ / ВИБРАЦІЯ

- При измерении в соответствии со стандартом EN 62841 уровень звукового давления для этого инструмента составляет 80,6 дБ (А) и уровень звуковой мощности - 100,6 дБ (А) (недостовірність $K = 1,87 \text{ dB}$), и вибрации - $5,5 \text{ м/с}^2$ (векторная сумма трех направлений; недостовірність $K = 1,5 \text{ м/с}^2$)
 - Уровень вибрации и шума был измерен в соответствии со стандартизированным испытанием, содержащимся в EN 62841, и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим, а также для предварительной оценки воздействия вибрации и шума при использовании данного инструмента в указанных целях.
 - при использовании инструмента в других целях или с другими/неисправными вспомогательными приспособлениями уровень воздействия вибрации может значительно **повышаться**
 - в периоды, когда инструмент отключен или функционирует без фактического выполнения работы, уровень воздействия вибрации может значительно **снижаться**
- ! захищайте себя от воздействия вибрации, поддерживая инструмент и его вспомогательные приспособления в исправном состоянии, поддерживая руки в тепле, а также правильно организовуя свой рабочий процесс**

UA

Безщиткова бездротова ланцюгова пилка 0541 ВСТУП

- Електроприлад призначений для розпилювання деревини, як напр, дерев'яних бальок, дощок, гілок, стовбурів тощо, а також для спилювання дерев; ним можна розпилювати уздовж і поперек деревних волокон
- Цей інструмент не придатний для промислового використання
- Перевірте наявність в упаковці всіх частин, показаних на малюнку ②
- У разі відсутності чи пошкодження деталей просимо звертатися в магазин, де було придбано інструмент
- **Прочитайте і збережіть цю Інструкцію з експлуатації ③**
- **Зверніть особливу увагу на правила і попередження з техніки безпеки; їх недотримання може призвести до серйозної травми**

ТЕХНІЧНІ ДАНІ ①

Змінний ланцюг: 90PX052X

Змінний стрижень ланцюга: 144MLEA041

ЕЛЕМЕНТИ ІНСТРУМЕНТА ②

- A Кришка
- B Стопорна ручка
- C Ланцюг
- D Ланцюговий стрижень

- E Символ напрямку ходу і різання
- F Ведуча зірочка
- G Затисний прогонич
- H Водило пиляльного апарата
- J Прогонич для натягування ланцюга
- K Натяжна кнопка ланцюга
- L Форсунка для олії
- M Кришка мастильного бака
- N Мінімальної позначки
- P Індикатор рівня заряду батареї
- Q Аварійний вимикач
- R Курковий перемикач
- S Розціплювач гальма для захисту від відскакування (захисний щиток для руки)
- T Передня ручка
- U Задня ручка
- V Металева зубчастий упор
- W Вентиляційні отвори
- X Захисний футляр
- Y Підвіска для зберігання (гвинти у комплект постачання не входять)
- Z Гак для зберігання

БЕЗПЕКА

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПОВОДЖЕННЯ З ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТАМИ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Уважно вивчіть запобіжні заходи та ілюстрації, а також прочитайте вказівки та технічні умови, що входять в комплект поставки цього електроінструменту. Недотримання нижчеперелічених вказівок у повному обсязі може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та / або серйозну травму.

Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

Під поняттям "електроприлад" в цих попередженнях мається на увазі електроприлад, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

1) БЕЗПЕКА НА РОБОЧОМУ МІСЦІ

- a) **Приймайте своє робоче місце в чистоті та прибирайте його.** Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть призводити до нещасних випадків.
- b) **Не працюйте з приладом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу.** Електроприлади можуть породжувати іскри, від яких може займатися пил або пари.
- c) **Під час працювання з приладом не підпускайте до робочого місця дітей та інших людей.** Ви можете втратити контроль над приладом, якщо Ваша увага буде відвернута.

2) ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

- a) **Штепсель приладу повинен пасувати до розетки. Не дозволяється що-небудь міняти в штепселі. Для роботи з приладами, що мають захисне заземлення, не використовуйте адаптери.**

- Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик удару електричним струмом.
- b) **Уникайте контакт частей тіла із заземленими поверхнями, як напр., трубами, батареями опалення, печами та холодильниками.** Коли Ваше тіло заземлене, існує збільшена небезпека удару електричним струмом.
 - c) **Захищайте прилад від дощу та вологи.** Попадання води в електроінструмент збільшує ризик удару електричним струмом.
 - d) **Не використовуйте кабелів для перенесення приладу, підвішування або витягування штепселя з розетки. Захищайте кабелів від жару, олій, гострих країв та деталей приладу, що рухаються.** Пошкодження або закручення кабелів збільшує ризик удару електричним струмом.
 - e) **Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що допущений для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик удару електричним струмом.
 - f) **Якщо не можна запобігти використанню електроприладу у вологому середовищі, використовуйте пристрій захисту від витоків в землю.** Використання зростаючого захисту від витоків в землю зменшує ризик удару електричним струмом.
- 3) БЕЗПЕКА ЛЮДЕЙ**
- a) **Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поведіться під час роботи з електроприладом. Не користуйтеся приладом, якщо Ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв або лік.** Мить неуважності при користуванні приладом може призводити до серйозних травм.
 - b) **Вдягайте особисте захисне спорядження та обов'язково вдягайте захисні окуляри.** Вдягання особистого захисного спорядження, як напр., - в залежності від виду робіт - захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, каски або навушників, зменшує ризик травм.
 - c) **Уникайте ненавмисного вмикання. Перш ніж вмикати електроприлад в електромережу або встромляти акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що електроприлад вимкнений.** Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроприладу або встромляння в розетку увімкненого приладу може призводити до травм.
 - d) **Перед тим, як вмикати прилад, приборіть налагоджувальні інструменти та гайковий ключ.** Знаходження налагоджувального інструмента або ключа в деталі, що обертається, може призводити до травм.
 - e) **Не переоцінюйте себе. Зберігайте стійке положення та завжди зберігайте рівновагу.** Це дозволить Вам краще зберігати контроль над приладом у несподіваних ситуаціях.
 - f) **Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся й одяг до деталей, що рухаються.** Просторий одяга, прикраси та довге волосся можуть попадати в деталі, що рухаються.
 - g) **Якщо існує можливість монтувати пиловідсмонтувальні або пилоуловлювальні пристрої, переконайтеся, щоб вони були добре під'єднані та правильно використовувалися.** Використання пиловідсмонтувального пристрою може зменшити небезпеки, зумовлені пилом.
 - h) **Добре знання електроінструментів, отримане в результаті частого їх використання, не повинно призводити до самовпевненості й ігнорування принципів техніки безпеки.** Необережна дія може в одну мить призвести до важкої травми.
- 4) ПРАВИЛЬНЕ ПОВЕДІННЯ ТА КОРИСТУВАННЯ ЕЛЕКТРОПРИЛАДАМИ**
- a) **Не перевантажуйте прилад. Використовуйте такий прилад, що спеціально призначений для певної роботи.** З придатним приладом Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.
 - b) **Не користуйтеся приладом з пошкодженням вимикачем.** Прилад, який не можна увімкнути або вимкнути, є небезпечним і його треба відремонтувати.
 - c) **Перед тим, як регулювати що-небудь на приладі, міняйте приладдя або ховати прилад, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумуляторну батарею, якщо вона знімається.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик ненавмисного запуску приладу.
 - d) **Зберігайте електроприлади, якими Ви саме не користуєтесь, далеко від дітей. Не дозволяйте користуватися електроприладом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки.** У разі застосування недосвідченими особами прилади несуть в собі небезпеку.
 - e) **Старанно доглядайте за електроінструментами і приладдям. Перевірте, щоб рухомі деталі приладу бездоганно працювали та не заїдали, не були поламаними або настільки пошкодженими, щоб це могло вплинути на функціонування приладу. Пошкоджені деталі треба відремонтувати в авторизованій майстерні, перш ніж ними можна знову користуватися.** Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроприладами.
 - f) **Тримайте різальні інструменти добре нагостреними та в чистоті.** Старанно доглянуті різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застряють та їх легше вести.
 - g) **Використовуйте електроприлади, приладдя до них, робочі інструменти т.і. відповідно до цих вказівок. Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи.** Використання електроприладів для робіт, для яких вони не передбачені, може призводити до небезпечних ситуацій.
 - h) **Тримайте рукоятки і поверхні захвату сухими і чистими, слідкуйте, щоб на них не було оливи або густо мастила.** Слизькі рукоятки і поверхні захвату унеможливають безпечне поводження з електроінструментом та його контролювання в неочікуваних ситуаціях.
- 5) ПРАВИЛЬНЕ ПОВЕДІННЯ ТА КОРИСТУВАННЯ ЕЛЕКТРОПРИЛАДАМИ, ЩО ПРАЦЮЮТЬ НА**

АНУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЯХ

- a) **Заряджуйте акумуляторні батареї лише в заряджувальних пристроях, рекомендованих виготовлювачем.** Використання заряджувального пристрою для акумуляторних батарей, для яких він не передбачений, може призводити до пожежі.
- b) **Використовуйте в електроприладах лише рекомендовані акумуляторні батареї.** Використання інших акумуляторних батарей може призводити до травм та пожежі.
- c) **Не зберігайте акумуляторну батарею, якою Ви саме не користуєтесь, поряд із канцелярськими скріпками, ключами, гвіздками, гвинтами та іншими невеликими металевими предметами, які можуть спричинити перемикання контактів.** Коротке замикання між контактами акумуляторної батареї може спричинити опіки або пожежу.
- d) **При неправильному використанні з акумуляторної батареї може потекти рідина. Уникайте контакту з нею. При випадковому контакті промийте відповідне місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, додатково зверніться до лікаря.** Акумуляторна рідина може спричинити подразнення шкіри або опік.
- e) **Не використовуйте пошкоджені або модифіковані акумулятори або електроінструменти.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори поведуться неочікувано, що може призвести до пожежі, вибуху або ризику травми.
- f) **Не піддавайте акумулятор або електроінструмент дії вогню або високих температур.** Вогонь або температури вищі за 130°C можуть призвести до вибуху.
- g) **Виконуйте всі вказівки із заряджання і не заряджайте акумулятор або електроінструмент за температур, що виходять за вказані в інструкції межі.** Неправильне заряджання або заряджання за температур, що виходять за вказані межі, може пошкодити батарею і підвищити ризик займання.
- 6) **СЕРВІС**
 - a) **Віддавайте свій прилад на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин.** Це забезпечить безпечність приладу на довгий час.
 - b) **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори.** Обслуговувати акумулятори дозволяється лише виробнику або авторизованим сервісним організаціям.

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЛАНЦЮГОВОЇ ПИЛИ

- a) **Коли ланцюгова пила працює, слід тримати всі частини тіла подалі від пильного ланцюга. Перш ніж запустити ланцюгову пилу, переконайтеся, що пильний ланцюг нічого не торкається. Момент неуважності під час роботи ланцюгових пил може спричинити затягування одягу або частин тіла пильним ланцюгом.**
- b) **Тримайте ланцюгову пилу правою рукою за задню ручку, а лівою рукою за передню ручку.** Тримання ланцюгової пили навпаки збільшує ризик

травмування і цього ніколи не слід допускати.

- c) **Тримайте ланцюгову пилу лише за ручки з ізолюваним покриттям, оскільки пильний ланцюг може контактувати з прихованою проводкою.** Контакт пильних ланцюгів із дротом під напругою призводить до появи напруги в металевих частинах ланцюгової пили, що може призвести до ураження користувача електричним струмом.
- d) **Носіть засоби захисту очей. Рекомендується додаткове захисне обладнання для вух, голови, рук і ніг.** Відповідне захисне обладнання зменшить ризик травми через відкинуте сміття або випадковий контакт із пильним ланцюгом.
- e) **Не працюйте з ланцюговою пилою, перебуваючи на дереві, на сходах, на даху або на будь-якій нестійкій опорі.** Експлуатація ланцюгової пили таким чином може призвести до серйозних травм.
- f) **Завжди правильно стійте на ногах і працюйте з ланцюговою пилою, тільки стоячи на нерухомій, надійній і рівній поверхні.** Слизькі або нестійкі поверхні, такі як драбини, можуть спричинити втрату рівноваги або контроль над ланцюговою пилою.
- g) **Під час пиляння натягнутої гілки потрібно остерігатися відскакування.** Коли натяг у деревних волоконх знято, гілка може вдарили оператора та/або відкинути ланцюгову пилу та призвести до втрати контролю.
- h) **Будьте надзвичайно обережними під час пиляння кущів і молодих дерев.** Тонкий матеріал може захопити пильний ланцюг і вдарили вас або вибити вас із рівноваги.
- i) **Переносьте ланцюгову пилу за передню ручку, при цьому ланцюгова пила має бути вимкнена та на відстані від вашого тіла. Для транспортування та зберігання ланцюгової пили завжди закривайте напрямну шину ковпачком.** Правильне поводження з ланцюговою пилою зменшить імовірність випадкового контакту з рухомих пильним ланцюгом.
- j) **Дотримуйтесь інструкцій щодо змащування та заміни шини й ланцюга та натягування ланцюга.** Неправильно натягнутий або змащений ланцюг може зламатись або збільшити ризик віддачі.
- k) **Пиляйте тільки дерево. Не використовуйте ланцюгову пилу для цілей, для яких її не призначено.** Наприклад: не використовуйте ланцюгову пилу для різання металу, пластмаси, каменю або недеревних будівельних матеріалів. Використання пили не за призначенням може призвести до небезпечної ситуації.
- l) **Не намагайтеся звалити дерево доти, доки не зрозуміли ризики та способи їх уникнути.** Під час зрубування дерева оператор або люди, що перебувають поруч, можуть отримати серйозні травми.
- m) **Дотримуйтесь усіх інструкцій під час видалення застряглого матеріалу, зберігання або обслуговування ланцюгової пили.** Переконайтеся, що перемикач вимкнено, а акумулятор знято. Несподіване спрацювання ланцюгової пили під час очищення застряглого матеріалу або обслуговування може призвести до серйозних травм.

ПРИЧИНИ І СПОСОБИ УНИКНЕННЯ СІПАННЯ

- Прилад може сіпнутися, якщо кінчик напрямної шини торкнеться чого-небудь або якщо деревина прогнеться і ланцюг застряне в прорізі
- Торкання кінчиком напрямної шини може в деяких випадках призводити до несподіваної спрямованої назад реакції, при якій напрямна шина відскакує угору і у Вашому напрямку
- Застривання ланцюга у верхній частині напрямної шини може призводити до відскакування шини у Вашому напрямку
- Всі ці реакції можуть призводити до втрати контролю над пилою і, не виключено, до важких травм (не полягайтеся на одне лише захисне приладдя, що ним обладнана ланцюгова пилка; при користуванні ланцюговою пилою Ви повинні вжити різних заходів, щоб під час роботи з пилою уникнути небезпеки нещасного випадку і травм)
- Сіпання – це результат неправильної експлуатації або помилок при роботі з електроприладом. Йому можна запобігти за допомогою належних запобіжних заходів, що описані нижче:
 - **добре тримайте пилку обома руками, великий і вказівний палець також мають обхоплювати рукоятку. Ваше тіло і руки мають знаходитися в такому положенні, в якому Ви зможете витримати сіпання приладу** (витримати сіпання можна, якщо вжити придатні заходи; ні в якому разі не випускайте ланцюгову пилку з рук)
 - **уникайте неприродних положень тіла і не розпилюйте вище рівня плеча** (чим Ви уникнете ненавмисного торкання чого-небудь кінчиком шини і здобудете кращий контроль над ланцюговою пилою в несподіваних ситуаціях)
 - **використовуйте запасні стрижні і ланцюги тільки зазначені виробником** (неправильна Заміна стрижнів і ланцюгів може привести до обриву ланцюга і / або віддачі)
 - **виконуйте вказівки виготовлювача стосовно загострення і технічного обслуговування ланцюга** (занизькі обмежувачі глибини збільшують можливість сіпання)

ДОДАТКОВІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ

ІНДИВІДУАЛЬНА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

- Дітям і підліткам, за винятком учнів віком від 16 років, що перебувають під наглядом, забороняється працювати з ланцюговою пилою. **Те саме стосується осіб, які не вміють або недостатньо вміють поводитися з ланцюговою пилою.** Інструкція з експлуатації завжди має бути під рукою. Нездорові або втомлені особи не повинні працювати з ланцюговою пилою.
- Рекомендується, щоб користувач, який вперше використовує ланцюгову пилу, отримав практичні інструкції з використання ланцюгової пили та захисного обладнання від досвідченого оператора, а початкова практика має полягати в різанні колод на пиляльних козлах або опорах.
- **Не торкайтеся ланцюга, що обертається**
- Завжди використовуйте схвалені засоби індивідуального захисту, це знижує небезпеку травм від матеріалу, що розкидається, і випадкового дотику до пиляльного ланцюга:

- Захисний шолом, коли існує небезпека падіння гілок тощо
- Захист органів слуху
- Захисні окуляри або маска для обличчя
- Рукавички із захистом від пили
- Штани із захистом від пили
- Захисні чоботи із захистом від пили, сталевими носками та нековзною підошвою
- **Не працюйте з ланцюговою пилою поряд з іншими людьми, дітьми чи тваринами**
- **Не працюйте з ланцюговою пилою після вживання алкоголю або під впливом одурманюючих наркотиків чи ліків**
- Переконайтеся, що діти не мають гратися з інструментом

ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

- Завжди викидайте інструмент і виймайте акумулятор
 - коли залишаєте інструмент без нагляду
 - перед тим, як виймати застряглі предмети
 - перед тим, як оглядати, очищувати інструмент або проводити з ним інші операції
 - у разі потрапляння на сторонній предмет
 - якщо інструмент починає засильно вібрувати
- Зберігати інструмент у приміщенні в сухому, не доступному для дітей місці
 - зберігайте акумулятор окремо від інструменту

АКУМУЛЯТОР

- **Акумулятор, який постачається в комплекті, є частково зарядженим** (повністю зарядіть акумулятор в зарядному пристрої перед першим використанням свого електроінструменту, щоб забезпечити повну потужність акумулятора)
- **Використовуйте з інструментом тільки такі акумулятори і зарядні пристрої**
 - Акумулятор SKIL: BR1*31****
 - Зарядний пристрій SKIL: CR1*31****
- Не використовуйте пошкоджений акумулятор; його треба замінити
- Не розбирайте акумулятор
- Виключіть можливість потрапляння дощу на інструмент або акумулятор
- Дозволена температура довкілля (інструмент/зарядний пристрій/акумулятор):
 - під час зарядження 4...40°C
 - під час роботи 4...40°C
 - під час зберігання -20...+50°C

ПОЯСНЕННЯ ДО УМОВНИХ ПОЗНАЧЕНЬ НА ІНСТРУМЕНТІ/АКУМУЛЯТОРІ

- ③ Перед використанням прочитайте інструкцію із застосування
- ④ При влученні у вогонь батареї вибухають, тому в жодному разі не спалюйте батареї
- ⑤ Виключіть можливість потрапляння на інструмент дощу
- ⑥ Одягайте захисні окуляри та засоби захисту волосся
- ⑦ Зберігайте інструмент/зарядний пристрій/акумулятор при температурі не більшій 50°C
- ⑧ Не викидайте електроінструмент та батареї разом зі звичайним сміттям
- ⑩ Остерігайтеся віддачі ланцюгової пили й уникайте контакту з кінцем шини.
- ⑫ Завжди використовуйте ланцюгову пилу двома руками.

ВИКОРИСТАННЯ

- Інструкції зі збирання ⑨
 - ! **виймайте акумулятор з інструмента**
 - ! **при роботах з ланцюгом завжди вдягайте захисні рукавиці**
 - покладіть ланцюгову пилку на рівну поверхню
 - щоб зняти кришку А, поверніть ручку фіксації В порти годинникової стрілки
 - покладіть пилляльний ланцюг С в паз пилляльного апарата D
 - встановіть ланцюг на привідну зірочку F і напрямний стрижень ланцюга D так, щоб кріпильний болт G і напрямні ребра H помістилися в шпонковий паз ланцюгового стрижня D
- ! **порівняйте ланцюг з символом напрямку ходу Е**
- перевірте, чи добре встановлені всі деталі та чи добре тримаються в цьому положенні пилляльний апарат і ланцюг
- встановіть кришку А як показано на малюнку
- за необхідністю трохи поверніть натяжну кнопку ланцюга К, щоб зіставити прогонич для натягування ланцюга J і отвір у пилляльному апараті D
- повертайте натяжну ручку ланцюга К лише настільки, щоб пилляльний ланцюг був лише злегка натягнутий
- затягніть ручку фіксації В на затискному прогоничі G, повернувши за годинниковою стрілкою
- Заряджання акумулятора
 - ! **ознайомтеся з попередженнями і вказівками з техніки безпеки, які надаються з зарядним пристроєм**
 - Видалення/встановлення батареї ②
 - 2 необхідно встановити акумуляторні батареї
 - Індикатор рівня заряду батареї ⑩
 - натисніть кнопку індикатора рівня заряду акумулятора Р, щоб дізнатися поточний рівень заряду ⑩а
 - ! **якщо після натискання кнопки Р ⑩b починає блимати індикатор найнижчого рівня заряду батареї, то батарея розряджена**
 - ! **якщо 2 увесь індикатор рівня заряду батареї після натискання кнопки Р ⑩c починає блимати, батарея не знаходиться в допустимому діапазоні робочих температур**
- Захист акумулятора
 - Інструмент раптово вимикається або не вмикається, якщо
 - **навантаження занадто високе** -- > приберіть навантаження і перезалупіть
 - **температура батареї не знаходиться в допустимому діапазоні робочих температур від -20 до +50°C** -- > 2 усі індикатори рівня батареї починають блимати при натисканні кнопки Р ⑩b; зачекайте, поки батарея не повернеться в допустимий діапазон робочих температур
 - **батарею майже розряджено (для захисту від глибокого розряду)** --> низький рівень заряду батареї або блимання низького рівня заряду батареї ⑩c показано індикатором рівня заряду батареї при натисканні кнопки Р; зарядіть батарею
 - ! **не продовжуйте роботу та не натискайте**

вимикач після автоматичного вимкнення інструмента; такими діями можна пошкодити батарею

- Натягування ланцюга ⑪
 - ! **виймайте акумулятор з інструмента**
 - покладіть ланцюгову пилку на рівну поверхню
 - перевірте, чи правильно лежать ланки ланцюга в напрямному пазі пилляльного апарата D
 1. ослабте ручку фіксації В, поки пилляльний апарат не буде утримуватись в положенні (**не знімайте**)
 2. трохи підніміть пилляльний апарат та зафіксуйте в цьому положенні
 3. поверніть натяжну кнопку ланцюга К догори, поки не з'являться найнижчі ланки і не будуть МАЙЖЕ торкатися нижньої частини пилляльного апарату D
 4. затягніть ручку фіксації В, повернувши за годинниковою стрілкою
 5. відпустіть пилляльний апарат
 6. пилляльний ланцюг натягнутий правильно, якщо посередині його можна підняти прибл. на 4 мм
 - ! **натяг ланцюга треба перевіряти перед початком роботи, після перших розпилів і регулярно кожні 10 хвилин під час роботи**
 - особливо коли ланцюг ще новий, на початку треба приймати до уваги сильне розтягування
 - довговічність пилляльного ланцюга в значній мірі залежить від достатнього змащення і правильного натягування
 - не підтягуйте пилляльний ланцюг в дуже розігрітому стані, оскільки після охолодження він зщулюється і дуже натягується на пилляльному апараті
- Змащення ⑫
 - Строк служби і різальна здібність ланцюга залежать від оптимального змащення; з цієї причини під час роботи пилляльний ланцюг автоматично змащується через форсунку для олії L ② липкою олією
 - ! **ланцюгова пилка постачається без липкої олії для ланцюга в мастильному бачку; перед початком експлуатації пилки треба залити олію**
 - ! **робота з ланцюговою пилкою без олії для ланцюга або з рівнем олії нижче мінімальної позначки призводить до пошкодження ланцюгової пилки**
 - встановіть ланцюгову пилку на придатну основу кришкою мастильного бака М догори
 - відкрутіть кришку і залийте в мастильний бак липку олію для пилляльних ланцюгів (не входить до комплекту)
 - слідкуйте за тим, щоб в мастильний бак не потрапив бруд
 - знову поставте і закрутіть кришку мастильного бака
 - ! **перевіряйте рівень масла перед початком роботи та регулярно під час експлуатації; додайте масла, якщо його рівень опустився нижче позначки N**
 - залитої олії – в залежності від перерв у роботі і інтенсивності роботи – вистачає прибл. на 15 хвилин
 - нів якому разі не використовуйте вторинну або стару олію
 - ! **використовуйте тільки біо-розкладну оливу**

- **для ланцюгових пилок**
- Вкл/Викл ¹³
 - вмикайте інструмент спочатку натисканням на вимикач-запобіжник Q, а потім на курок-вимикач R
 - вимкніть інструмент, відпустивши тригер R
- ! **після робочої операції не зупиняйте ланцюгову пилку переднім захисним щитком для руки S ² (= гальмо для захисту від відсакування)**
- Гальмо для захисту від відсакування ¹⁴

Гальмо для захисту від відсакування це захисний механізм, що спрацьовує через передній захисний щиток S при відсакуванні приладу -> ланцюг зупиняється протягом короткого часу

Час від часу перевіряйте справність:

 - посуньте уперед передній захисний щиток S і коротко увімкніть ланцюгову пилку -> ланцюг не повинен почати рухатися
 - щоб знову розблокувати гальмо для захисту від відсакування, відпустіть курковий перемикач R і потягніть передній захисний щиток для руки S назад
- Використання інструменту
 - завжди добре тримайте ланцюгову пилку обома руками (ліва рука має знаходитися на передній рукоятці T, права – на задній U); ніколи не тримайте пилку під час розпилювання лише одною рукою ^{15a}
 - електрокабель завжди розташовуйте позаду, за межами пиляльного ланцюга і розпилюваного матеріалу; розташовуйте його так, щоб він не міг заплутатися у гілках
- ! **приставляйте ланцюг до деревини лише після того, як він почне працювати на повній швидкості**
- щоб оберти ланцюгову пилку об деревину, використовуйте **металева** зубчастий упор V ^{15a}
- під час розпилювання використовуйте зубчастий упор в якості важеля (*) ^{15a}
- при розпилюванні товстих гілок або стовбурів час від часу переставляйте зубчастий упор нижче; для цього відведіть ланцюгову пилку назад, щоб вивільнити зубчастий упор, і приставте його нижче; при цьому пилка має залишатися в пропиленій щілині
- під час роботи не натискайте з силою на пиляльний ланцюг, натомість злегка натискайте на зубчастий упор V начебто на важіль
- для роботи з ланцюговою пилкою ви маєте зайняти стійке положення
- тримайте ланцюгову пилку трохи праворуч від себе ^{15b}
- ніколи не тримайте ланцюгову пилку під час роботи на витягнутих руках, не пробуйте дотягнутися пилкою до важко доступних місць, також і з використанням драбини ^{15c}
- ніколи не розпилюйте вище рівня плечей ^{15d}
- для досягнення найкращих результатів розпилювання не перевантажуйте пилку настільки, щоб ланцюг рухався повільніше
- ! **обережно в кінці розпилини; тільки-но пилка вийде з деревини, несподіванно міняється її сила ваги (це таїть в собі небезпеку поранення ніг і ступней)**
- ! **витягуйте пилку з розпили, коли ланцюг ще**

- **рухається**
- Розпилювання стовбурів
 - кладіть стовбур і обпирайте його так, щоб запобігти закрявину пропиленої щілини і заклинюванню ланцюга
 - короткі дрова треба перед розпилюванням вирівняти і затиснути
 - слідкуйте за тим, щоб не торкнутися каміння і цвяхів, оскільки вони можуть відскочити або пошкодити пиляльний ланцюг, або призвести до серйозних травм користувача або оточуючих осіб
- ! **не торкайтеся пилкою, що працює, дратяних огорож і землі**
- подовжне розпилювання треба здійснювати з особливою увагою, оскільки при ньому не використовується зубчастий упор V ²; ведіть пилку під плоским кутом, щоб запобігти відсакуванню пилки
- при розпилюванні деревини, гілок і дерев, що знаходяться у пружному стані, існує збільшена небезпека нещасних випадків; при таких роботах треба бути дуже обережними (**такі роботи повинні виконувати лише кваліфіковані фахівці**)
- Розпилювання стовбура (розпилювання спилоного дерева на частини)
 - за можливістю треба підперти стовбур гілками, колодами або клинами
 - слідкуйте за стійким положенням тіла і за рівномірним розподілом ваги тіла на обидві ноги
 - після того, як стовбур буде рівномірно підпертий по всій довжині, як показано, розпилюйте його згори ^{16a}
 - якщо стовбур дерева спирається, як показано, на один бік, спочатку зробіть надпил знизу на третину діаметра і потім розпилюйте зверху до висоти нижнього надпилу ^{16b}
 - якщо стовбур дерева спирається, як показано, на обидва боки, спочатку зробіть надпил зверху на третину діаметра і потім розпилюйте знизу до висоти верхнього надпилу ^{16c}
 - при роботах на схилах стійте, як показано, вище стовбура
 - щоб зберегти контроль над пилкою, коли стовбур майже перепиляний, зменшіть натискання в кінці пропили, але продовжуйте міцно тримати пилку за рукоятки
- ! **слідкуйте за тим, щоб пилка не торкнулася землі**
- після того, як стовбур буде перепиляний, зачекайте, поки пилка не зупиниться, перш ніж витягти її з пропили
- завжди вимикайте мотор пилки, коли будете переходити від дерева до дерева
- Спилювання дерев ¹⁷
 - ! **ланцюговою пилкою можна спилювати лише дерева, діаметр стовбура в яких менший за довжину пиляльного апарата**
 - ! **загородіть зону роботи; слідкуйте за тим, щоб в зоні звалювання дерева не було людей або тварин**
 - ! **ні в якому разі не пробуйте звільнити заклинену пилку при працюючому моторі; щоб**

звільнити ланцюг, використовуйте дерев'яні клини

! завжди носіть шолом, щоб захистити себе від гілок, що падають

ПЕРЕД ВИРУБАННЯМ:

- якщо розпилюванням та звалюванням дерев займаються дві або більше осіб одночасно, відстань між особами, що звалюють дерева, та особами, що їх розпилюють, має становити щонайменше дві висоти дерева, що валиться
- при звалюванні дерев необхідно слідкувати за тим, щоб не наразити на небезпеку інших осіб, не торкатися шнуру живлення і не спричинити пошкодження матеріальних цінностей (якщо дерево торкнеться мережі електропостачання, необхідно негайно повідомити енергопостачальне підприємство)
- при роботах на схилі користувач ланцюгової пилки повинен стояти на місцевості вище дерева, яке він звалює, оскільки після звалювання дерева ймовірно покотиться або зісковзне вниз
- перед звалюванням необхідно спланувати і, якщо необхідно, очистити шлях для відступу (шлях для відступу має проходити косо назад від очікуваної лінії падіння) 17a
- перед звалюванням необхідно врахувати природний нахил дерева, розташування великих гілок та напрямків вітру, щоб оцінити напрямок падіння дерева
- прибирайте з дерева бруд, каміння, кору, що відстала, цвяхи, закріпки та дріт

ПРОЦЕДУРА ВИРУБАННЯ:

- зробіть перпендикулярно напрямку, куди буде падати дерево, надпил (1 – 2) глибиною в 1/3 від діаметра стовбура як, це показано на малюнку 17b
- спочатку зробіть нижній горизонтальний надпил (таким чином Ви запобіжите заклинюванню ланцюга або напрямної шини, коли робитимете другий надпил)
- зробіть основний пропил (17) на висоті щонайменше 50 мм над горизонтальним надпилом (зробіть основний пропил паралельно до горизонтального надпилу) 3b
- зробіть основний пропил лише такої глибини, щоб залишилася стояти лише одна перемичка (для звалювання), яка могла б виконувати функцію шарніру (перемичка запобігає обертанню або падінню дерева не в тому напрямку; не перебільшайте перемичку)
- при наближенні основного пропилю до перемички дерево має почати падати
- якщо стане видно, що дерево може впасти не в бажаному напрямі або відхилиться назад і пиляльний ланцюг застряє, припиніть основний пропил і використайте клини з деревини, пластмаси або алюмінію, щоб відкрити проріз і повернути дерево у бажаному напрямку падіння 17c
- коли дерево почне падати, витягніть ланцюгову пилку з розрізу, вимкніть, покладіть її і залиште небезпечну зону запланованим шляхом відступу (зважайте на гілки, що падають долу, і не перечіпляйтеся)

- Очищення від сучків 18
Мається на увазі зрізання гілок на спиляному дереві
 - при цьому великі, спрямовані донизу гілки, на які спирається дерево, спочатку треба залишити
 - поспилийте невеликі гілки, як це показано на малюнку
 - гілки, що знаходяться у пружному стані, треба спиливати знизу, щоб запобігти заклинюванню пилки

ДОГЛЯД/ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Цей інструмент не придатний для промислового використання
- Завжди тримайте інструмент в чистоті (особливо вентиляційні отвори W 2)
! виймайте акумулятор з інструмента перед очищенням
 - прочищайте литий пластмасовий корпус ланцюгової пилки м'якою щіткою і чистою ганчіркою (не дозволяється використовувати воду, розчинники і полірувальні засоби)
 - після 1 – 3 годин роботи зніміть кришку, пиляльний апарат і ланцюг і прочистіть їх щіткою
 - за допомогою щітки і чистих ганчірок зчистіть бруд, що поналипав під кришкою, коло ведучої зірочки і на крипленні пиляльного апарата
 - чистою ганчіркою протріть форсунку для олії
- Регулярно перевіряйте ланцюгову пилку на предмет явних недоліків, як напр., провисання, спадання або сильне пошкодження пиляльного ланцюга, послаблення криплення, спрацювання або пошкодження деталей
- Необхідні ремонтні роботи і роботи з технічного обслуговування треба виконувати до початку роботи з ланцюговим пилюком
- Як працює автоматична система змащення, можна перевірити, якщо увімкнути пилку і тримати її над підлогою кінчиком в напрямку картону або паперу
! не торкайтеся ланцюгом підлоги (відстань має становити 20 см)
 - якщо при цьому з'являється і збільшується олійна пляма, автоматична система змащення працює бездоганно
 - якщо незважаючи на повний бачок олійна пляма не з'являється, див. розділ "УСУНЕННЯ НЕПОЛАДОК" або зверніться до дилера
- Якщо незважаючи на ретельну технологію виготовлення і перевірки інструмент все-таки вийде з ладу, його ремонт дозволяється виконувати лише в авторизованій сервісній майстерні для електроприладів SKIL
 - надішліть **нерозібраний** інструмент разом з доказом купівлі до Вашого дилера або до найближчого центру обслуговування SKIL (адреси, а також діаграма обслуговування пристрою, подаються на сайті www.skil.com)
 - ! перед відправленням ланцюгової пилки, будь ласка, обов'язково спорожніть мастильний бачок**
- Візьміть до відома, що ушкодження внаслідок перевантаження або неналежного поводження з інструментом не будуть включені в гарантію (умови гарантії SKIL див. на сайті www.skil.com або

- довідайтеся в дилера у Вашому регіоні)
- Зберігання ¹⁹
 - перед тим як заховати ланцюгову пилку на довгий час, прочистіть пиляльний ланцюг і пиляльний апарат
 - при зберіганні інструмент, будь ласка, обов'язково спорожніть мастильний бачок
 - на час зберігання інструменту X одягніть захисний футляр
 - надійно закріпіть підвіску Y на стіні за допомогою 2 гвинтів (**не входять у комплект постачання**), вирівнявши їх по горизонталі
 - переконайтеся, що гак Z встановлений разом з рейкою Y
 - зберігайте інструмент, повісивши його на гачок для зберігання Z
 - під час використання гачка для зберігання Z будьте обережні, щоб не пролилось масло
 - зберігати інструмент **у приміщенні** в сухому, не доступному для дітей місці

УСУНЕННЯ НЕПОЛАДОК

- Нижче наведено перелік несправностей, їх можливих причин і корективних дій (якщо за їх допомогою вирішити проблему не вдається, зверніться до дилера або у сервісний центр)

! у разі електричної або механічної несправності негайно вимкніть інструмент та видаліть акумулятор

★ Інструмент не працює

- спрацювало гальмо для захисту від відсканування -> потягніть захисний щиток для руки S ² в положення
- батарею розряджено -> зарядіть батарею
- гаряча батарея -> дайте батареї охолонути
- внутрішня помилка -> зверніться до дилера або у сервісний центр

★ Інструмент періодично вимикається

- пошкоджено внутрішню проводку -> зверніться до дилера або у сервісний центр
- пошкоджено вимикач живлення -> зверніться до дилера або у сервісний центр

★ Пиляльний ланцюг сухий

- в мастильному бачку нема олії -> долийте олію
- в кришці мастильного бачка забився вентиляційний отвір -> прочистіть кришку мастильного бака
- забився канал для виходу олії -> прочистіть канал для виходу олії

★ Ланцюг не гальмується

- Гальмо для захисту від відсканування/Гальмо інерційного вибігу -> вибігузверніться до дилера або у сервісний центр

★ Ланцюг/напрямна шина перегрілися

- в мастильному бачку нема олії -> долийте олію
- в кришці мастильного бачка забився вентиляційний отвір -> прочистіть кришку мастильного бака
- забився канал для виходу олії -> прочистіть канал для виходу олії
- ланцюг занадто сильно натягнутий -> поправте натягнення ланцюга
- ланцюг затупився -> загостріть або поміняйте ланцюг

★ Інструмент сильно вібрує

- занадто слабо натягнутий ланцюг -> поправте натягнення ланцюга
- ланцюг затупився -> загостріть або поміняйте ланцюг
- ланцюг спрацювався -> поміняйте ланцюг
- зуби ланцюга дивляться не в той бік -> заново монтуйте пиляльний ланцюг, щоб зуби дивилися в правильному напрямку

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОЇ СЕРЕДИ

- **Не викидайте електроінструмент, батареї, належності та упаковку разом зі звичайним сміттям** (тільки для країн ЄС)
- відповідно до європейської директиви 2012/19/ЄС щодо утилізації старих електричних та електронних приладів, в залежності з місцевим законодавством, електроінструмент, який перебував в експлуатації повинен бути утилізований окремо, безпечно для навколишнього середовища шляхом
- малюнок ⁸ нагадає вам про це

ШУМ / ВІБРАЦІЯ

- Зміряний відповідно до EN 62841 рівень тиску звуку даного інструменту 80,6 дБ(A) і потужність звуку 100,6 дБ(A) (похибка K = 1,87 дБ), і вібрація 5,5 м/с² (векторна сума трьох напрямків; похибка K = 1,5 м/с²)
- Рівень вібрації та шуму було виміряно згідно зі стандартизованим випробуванням, що міститься в EN 62841; ця характеристика може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим, а також для попередньої оцінки впливу вібрації та шуму під час застосування інструмента для вказаних цілей
- при використанні інструмента в інших цілях або з іншими/несправними допоміжними пристосуваннями рівень впливу вібрації може значно **підвищуватися**
- у періоди, коли інструмент вимкнений або функціонує без фактичного виконання роботи, рівень впливу вібрації може значно **знижуватися**
- ! захищайте себе від впливу вібрації, підтримуючи інструмент і його допоміжні пристосування в справному стані, підтримуючи руки в теплі, а також правильно організовуючи свій робочий процес**

GR

Επαγγελματικό αλυσοπρίονο τύπου brushless ΕΙΣΑΓΩΓΗ

0541

- Το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται για την κοπή ξύλων, π.χ. καθρονίων, σανίδων, κλαδίων, κορμών δένδρων κτλ. καθώς και για το κόψιμο δένδρων - για χρήση μόνο για κοπές κατά μήκος των ινών (των νερών) του ξύλου ή εγκάρσια προς αυτές
- Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία περιέχει όλα τα εξαρτήματα που απεικονίζονται στο σχέδιο ²

- Όταν κάποια εξαρτήματα λείπουν ή έχουν φθορές, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας
- **Διαβάστε και φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσεως** ③
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας και στις προειδοποιήσεις - η μη τήρηση αυτών των οδηγιών και προειδοποιήσεων θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρές σωματικές βλάβες

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ①

Ανταλλακτική αλυσίδα: 90PX052X

Ανταλλακτικό σπαθί: 144MLEA041

ΜΕΡΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ ②

- A Κάλυμμα
- B Κουμπί ασφάλισης
- C Αλυσίδα
- D Σπαθί
- E Σύμβολο βηματισμού και κοπής
- F Τροχός αλυσίδας
- G Πίρος στερέωσης
- H Δεσμός οδήγησης σπαθιού
- J Πίρος σύσφιξης αλυσίδας
- K Κουμπί τεντώματος αλυσίδας
- L Ακροφύσιο λαδιού
- M Πώμα ντεπόξιτου λαδιού
- N Σημάδι ελαχίστου
- P Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας
- Q Διακόπτης ασφαλείας
- R Διακόπτης σκανδάλης
- S Ενεργόποίηση φρένου αλυσίδας (προφυλακτήρας χεριού)
- T Μπροστινή λαβή
- U Πίσω λαβή
- V Μεταλλικό γάντζος οδήγησης
- W Σχισμές αερισμού
- X Προστατευτικό αλυσίδας
- Y Ράγα αποθήκευσης (δεν παρέχονται οι βίδες)
- Z Γάντζος αποθήκευσης

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Α **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας καθώς και τις οδηγίες, εικόνες και προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Αμέλεια τήρησης όλων των οδηγιών που παρατίθενται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για το μέλλον.

Ο ορισμός “ηλεκτρικό εργαλείο” που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

1) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε το χώρο που εργάζεσθε καθαρό και καλά φωτισμένο.** Αταξία στο χώρο που εργάζεσθε ή μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην εργάζεσθε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον που υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να δημιουργήσουν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά κι άλλα τυχόν πρόσωπα μακριά από το χώρο που εργάζεσθε.** Σε περίπτωση που άλλα άτομα αποσπάσουν την προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

2) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Το φως του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο η μετασκευή του φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως σε συνδυασμό με ηλεκτρικά εργαλεία συνδεδεμένα με τη γη (γειωμένα).** Αθικτα φως και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματος σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες και ψυγεία.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή ή την υγρασία.** Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή ν' αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να βγάλετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, κοφτερές ακμές ή κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεσθε με το ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδια επιμύκνωσης (μπαλαντάζες) που έχουν εγκριθεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση καλωδίων επιμύκνωσης εγκριμένων για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής.** Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

- Να είσθε πάντοτε προσεκτικός/προσεκτική, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να χειρίζεστε το ηλεκτρικό εργαλείο με περίσκεψη. Μην κάνετε χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου όταν είσθε κουρασμένος/κουρασμένη ή όταν βρίσκεσθε υπό την επιρροή ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων.** Μια στιγμήα απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- Φοράτε προστατευτικά ενδύματα και πάντοτε προστατευτικά γυαλιά.** Όταν φοράτε ενδύματα

- ασφαλείας, ανάλογα με το υπό χρήση ηλεκτρικό εργαλείο, όπως προσωπίδια προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνη ή ωτοπίδες, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- c) **Αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει αποζηυχτεί πριν το συνδέσετε με το ηλεκτρικό δίκτυο ή/και με την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε.** Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε το μηχανήμα με την πηγή ρεύματος όταν αυτό είναι ακόμη συζευγμένο, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.
- d) **Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία πριν τα θέσετε σε λειτουργία τυχόν συναρμολογημένα χρησιμοποιήσιμα εργαλεία ή κλειδιά.** Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο στο περιστρεφόμενο εξάρτημα ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- e) **Μην υπερκτιμάτε τον εαυτό σας. Φροντίζετε για την ασφαλή στήριξη του σώματος σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας.** Αυτό σας επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο το ηλεκτρικού εργαλείου σε περιπτώσεις απροσδόκτων καταστάσεων.
- f) **Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα και μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- g) **Αν υπάρχει η δυνατότητα συναρμολόγησης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε αν οι διατάξεις αυτές είναι συνδεδεμένες καθώς κι αν χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώνει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.
- h) **Μην εφησυχάζετε σε μια λάθος ασφάλεια και μην αψηφάτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και όταν μετά από συχνή χρήση είστε εξοικειωμένοι με το εργαλείο.** Ένας απρόσεκτος χειρισμός μπορεί μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- 4) **ΧΡΗΣΗ ΚΙ ΕΠΙΜΕΛΗΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ**
- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε για την εκάστοτε εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται γι'αυτήν. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεσθε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.
- b) **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης ON/OFF είναι χαλασμένος.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί να τεθεί πλέον σε ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Τραβήξτε το φιο από την πρίζα και/ή απομακρύνετε μια αποσπώμενη μπαταρία, προτού εκτελέσετε ρυθμίσεις στο ηλεκτρικό εργαλείο, προτού αλλάξετε εξαρτήματα ή φυλάξετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

- d) **Διαφυλάγετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης να το χρησιμοποιήσουν.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.
- e) **Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξάρτημα με επιμέλεια. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν άφουγα, χωρίς να μπλοκάρουν, ή μήπως έχουν σπάσει ή φθαρεί τυχόν εξαρτήματα τα οποία επηρεάζουν τον τρόπο λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε αυτά τα χαλασμένα εξαρτήματα για επισκευή πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε.** Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- f) **Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.** Τα κοπτικά εργαλεία που συντηρούνται με προσοχή μπορούν να οδηγηθούν εύκολα και να ελεγχθούν καλύτερα.
- g) **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα, τα χρησιμοποιήσιμα εργαλεία κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες καθώς. Λαμβάνετε ταυτόχρονα υπόψη την σας τις συνθήκες εργασίας και την υπό εκτέλεση εργασία.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για άλλες εκτός από τις προβλεπόμενες εργασίες μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Διατηρείτε τις λαβές και επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και ελεύθερες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες λαβής δεν επιτρέπουν κανέναν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε τυχόν απρόβλεπτες καταστάσεις.
- 5) **ΧΡΗΣΗ ΚΙ ΕΠΙΜΕΛΗΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ**
- a) **Φορτίζετε μόνο με φορτιστές που προβλέπει ο κατασκευαστής.** Η φόρτιση με φορτιστές που δεν προορίζονται για τον υπό φόρτιση τύπο του μπλοκ μπαταρίας δημιουργεί κίνδυνο πυρκαγιάς.
- b) **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία πάντοτε με τα προβλεπόμενα για αυτά μπλοκ μπαταρίας.** Η χρήση διαφορετικών μπλοκ μπαταρίας μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς ή πυρκαγιά.
- c) **Διαφυλάγετε τις μπαταρίες που δε χρησιμοποιείτε μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, π.χ. από συνδετήρες χαρτίων, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες κι άλλα παρόμοια μικροαντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να επιγεφυρώσουν τις διάφορες μεμονωμένες επαφές.** Μια επιγεφυρώση από μεταλλικά αντικείμενα μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα, σπινθηρισμό ή πυρκαγιά.
- d) **Υπό δυσμενείς συνθήκες λειτουργίας μπορεί να διαρρεύσουν υγρά από την μπαταρία. Αποφεύγετε κάθε επαφή με μια μη στεγνή μπαταρία. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής με τα υγρά, ξεπλύνετε άμεσα με νερό την αντίστοιχη θψη επαφής. Εκτός από αυτό, αν τα υγρά διεισδύσουν στα μάτια σας, επισκεφτείτε χωρίς καθυστέρηση πνα γιατρό. Τα διαρρποντα υγρά των μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμούς ή και εγκαύματα.**
- e) **Μη χρησιμοποιείτε καμία χαλασμένη ή**

τροποποιημένη μπαταρία ή ηλεκτρικό εργαλείο. Οι χαλασμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν μια απρόβλεπτη συμπεριφορά και να οδηγήσουν σε φωτιά, έκρηξη ή σε κίνδυνο τραυματισμού.

- f) **Μην εκθέτετε μια μπαταρία ή ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε φωτιά ή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες.** Η φωτιά ή οι θερμοκρασίες πάνω από 130°C μπορεί να προκαλέσουν μια έκρηξη.
- g) **Τηρείτε όλες τις υποδείξεις για τη φόρτιση και μη φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο μπαταρίας ποτέ εκτός της περιοχής θερμοκρασίας που αναφέρεται στις οδηγίες λειτουργίας.** Η λάθος φόρτιση ή η φόρτιση εκτός της επιτρεπτής περιοχής θερμοκρασίας μπορεί να καταστρέψει την μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- 6) **ΣΕΡΒΙΣ**
 - a) **Δίνετε το ηλεκτρικό σας εργαλείο για επισκευή από άριστα ειδικευμένο προσωπικό, μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Ετσι εξασφαλίζεται η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
 - b) **Μη συντηρείτε ποτέ χαλασμένες μπαταρίες.** Κάθε συντήρηση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα συνεργεία σέρβις πελατών.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΑΛΥΣΟΠΡΙΟΝΑ

- a) **Διατηρείτε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από το αλυσοπρίονο, όταν αυτό βρίσκεται σε λειτουργία.** Πριν ενεργοποιήσετε το αλυσοπρίονο, σιγουρευτείτε πως δεν βρίσκεται σε επαφή με κανένα αντικείμενο. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός αλυσοπρίονου μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή των ρούχων ή του σώματός σας στην αλυσίδα.
- b) **Κρατάτε πάντοτε το αλυσοπρίονο με το δεξί χέρι στην οπίσθια χειρολαβή και το αριστερό χέρι στην μπροστινή χειρολαβή.** Το κράτημα του αλυσοπρίονου με τα χέρια τοποθετημένα αντίθετα αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμού και δε θα πρέπει να πραγματοποιείται.
- c) **Κρατάτε το αλυσοπρίονο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες των χειρολαβών, καθώς η αλυσίδα του ενδέχεται να έλθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις.** Η επαφή ενός αλυσοπρίονου με καλώδιο υπό τάση ενδέχεται να θέσει υπό τάση τα εκτεθειμένα μεταλλικά εξαρτήματα και, κατά συνέπεια, να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- d) **Φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Συνιστάται περαιτέρω προστατευτικός εξοπλισμός για την ακοή, το κεφάλι, τα χέρια, τους μπουδούς και τα πόδια.** Ο επαρκής ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από εκσφενδονιζόμενα θραύσματα ή τυχαία επαφή με την αλυσίδα.
- e) **Μη χρησιμοποιήσετε το αλυσοπρίονο ενόσω βρίσκεστε επάνω σε δέντρο, σκάλα, στέγη ή οποιαδήποτε άλλη ασταθή υποστήριξη.** Η χρήση του αλυσοπρίονου με αυτόν τον τρόπο μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- f) **Διατηρείτε πάντοτε καλό πόδι και χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο, εφόσον**

στέκεστε σε σταθερό, ασφαλές και επίπεδο έδαφος. Ολισθηρές ή ασταθείς επιφάνειες, όπως σκάλες, μπορεί να προκαλέσουν απώλεια της ισορροπίας ή του ελέγχου του αλυσοπρίονου.

- g) **Όταν κόβετε ένα κλαδί που βρίσκεται υπό τάση, να είστε σε επιφυλακή για αναπήδηση.** Όταν η τάση στις ίνες του ξύλου απελευθερωθεί, το ελατηριωτό άκρο μπορεί να χτυπήσει τον χειριστή ή/και να θέσει το αλυσοπρίονο εκτός ελέγχου.
 - h) **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κόβετε θάμνους και δενδρύλλια.** Το λεπτό υλικό είναι πιθανό να εγκλωβιστεί στην αλυσίδα και να εκσφενδονιστεί προς το μέρος σας ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.
 - i) **Μεταφέρετε το αλυσοπρίονο κρατώντας το από την μπροστινή χειρολαβή, απενεργοποιημένο και μακριά από το σώμα σας.** Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το αλυσοπρίονο, τοποθετείτε πάντοτε το κάλυμμα της οδηγητικής μπάρας. Ο σωστός χειρισμός του αλυσοπρίονου θα μειώσει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με την κινούμενη αλυσίδα.
 - j) **Ακολουθείτε τις οδηγίες που αφορούν τη λίπανση, το τέντωμα αλυσίδας, και την αντικατάσταση λάμας και αλυσίδας.** Η πλημμελής τεντώμενη ή λιπασμένη αλυσίδα μπορεί είτε να σπάσει είτε να αυξήσει την πιθανότητα οπισθοακτίσματος.
 - k) **Κόβετε μόνο ξύλο. Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για άλλες χρήσεις εκτός από τη σκοπούμενη.** Για παράδειγμα, μην χρησιμοποιείτε αλυσοπρίονο για την κοπή μετάλλων, πλαστικού, τοιχοποιίας ή μη ξύλινων οικοδομικών υλικών. Η χρήση του αλυσοπρίονου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται είναι πιθανό να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
 - l) **Μην επιχειρήσετε να κόψετε ένα δέντρο προτού κατανοήσετε τους κινδύνους και τους τρόπους αποφυγής τους.** Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός του χειριστή ή των παρευρισκομένων κατά την κοπή ενός δέντρου.
 - m) **Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες κατά την απομάκρυνση μπλοκαρισμένου υλικού, την αποθήκευση ή τη συντήρηση του αλυσοπρίονου.** Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης και η συστοιχία μπαταριών έχει αφαιρεθεί. Η τυχαία ενεργοποίηση του αλυσοπρίονου κατά την αφαίρεση σφηνωμένου υλικού ή την επισκευή μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- ### ΑΙΤΙΕΣ ΚΑΙ ΑΠΟΦΥΓΗ ΕΝΟΣ ΚΛΟΤΣΗΜΑΤΟΣ
- Ένα κλότσημα μπορεί να εμφανιστεί όταν η αιχμή της ράγας οδήγησης έρθει σε επαφή με ένα αντικείμενο ή όταν το ξύλο λυγίσει και η αλυσίδα του πριονιού σφηνώσει στην τομή
 - Μια επαφή με την αιχμή της ράγας μπορεί, σε ορισμένες περιπτώσεις, να προκαλέσει μια αναπάντεχη, προς τα πίσω κατευθυνόμενη αντίδραση, κατά τη διάρκεια της οποίας η ράγα οδήγησης κινείται απότομα προς τα επάνω με φορά προς το χρήστη
 - Το σφηνώμα της αλυσίδας του πριονιού στην άνω ακμή της ράγας οδήγησης μπορεί να γυρίσει τη ράγα προς τα πίσω με ορμή και με φορά προς το χρήστη
 - Κάθε μια από τις παραπάνω αντιδράσεις μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του πριονιού και ενδεχομένως να τραυματιστείτε σοβαρά (γι' αυτό να

- μην βασίζεστε μόνο στις διατάξεις προστασίας με τις οποίες είναι εξοπλισμένο το αλυσοπρίονο - σαν χρήστης ενός αλυσοπρίονου θα πρέπει να λαμβάνετε διάφορα μέτρα για να μπορείτε να εργάζεστε χωρίς ατυχήματα και τραυματισμούς)
- Το κλότσημα είναι η συνέπεια ενός λανθασμένου ή ελλιπούς χειρισμού του ηλεκτρικού εργαλείου - μπορείτε να το αποφύγετε όταν πάρετε τα κατάλληλα προφυλακτικά μέτρα, όπως αυτά περιγράφονται παρακάτω:
 - **να κρατάτε το αλυσοπρίονο πάντοτε και με τα δυο σας χέρια σφίγγοντας τις λαβές του αλυσοπρίονου με τα δάχτυλά σας και τους αντίχειρές σας - να παίρνετε με το σώμα σας και τα μπράτσα σας θέσεις στις οποίες θα μπορούσατε να αντισταθείτε με επιτυχία σε ενδεχόμενα κλότσηματα** (όταν λαμβάνονται κατάλληλα μέτρα, τότε ο χειριστής είναι σε θέση να ανταπεξέλθει στις αντιδραστικές δυνάμεις - να μην αφήσετε ποτέ να ξεφύγει το αλυσοπρίονο από τα χέρια σας)
 - **να αποφεύγετε τις αφύσικες θέσεις του σωματός σας και να μην κόβετε σε ύψος μεγαλύτερο από το ύψος των ώμων σας** (έτσι αποφεύγετε μια τυχόν αθέλητη επαφή με την αιχμή της ράγας και παράλληλα είστε σε θέση να ελέγξετε καλύτερα το αλυσοπρίονο όταν εμφανιστούν τυχόν απροσδόκητες καταστάσεις)
 - **να χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά σπαθιά και αλυσίδες που προβλέπονται από τον κατασκευαστή** (τυχόν εσφαλμένα σπαθιά και αλυσίδες μπορεί να προκαλέσουν θραύση της αλυσίδας ή/και κλότσημα του εργαλείου)
 - **όταν προχίζετε και συντηρείτε την αλυσίδα του πριονιού να τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες του κατασκευαστή** (πολύ χαμηλοί περιοριστές βάθους αυξάνουν τον κίνδυνο κλοτσήματος)

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Τα παιδιά και οι ανήλικοι, με εξαίρεση τους μαθητευόμενους άνω των 16 ετών υπό επίβλεψη, δεν επιτρέπεται να χειρίζονται το αλυσοπρίονο. Το ίδιο ισχύει και για άτομα που δεν γνωρίζουν ή δεν γνωρίζουν επαρκώς πώς να χειριστούν το αλυσοπρίονο. Οι οδηγίες λειτουργίας πρέπει να είναι πάντα έτοιμες. Άτομα που είναι ακατάλληλα για εργασία ή κουρασμένα δεν επιτρέπεται να χειριστούν το αλυσοπρίονο.
- Συνιστάται ο αρχάριος χρήστης να λαμβάνει πρακτική εκπαίδευση στη χρήση του αλυσοπρίονου και του προστατευτικού εξοπλισμού από έμπειρο χειριστή, ενώ η αρχική πρακτική εξάσκηση να γίνεται με την κοπή κούτσουρων σε υποστάτη ξυλουργού ή σε βάση στήριξης
- **Μην αγγίζετε την περιστρεφόμενη αλυσίδα**
- Χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα μέσα ατομικής προστασίας, καθώς έτσι μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού από την εκτίναξη υλικού κοπής και την τυχαία επαφή με την αλυσίδα του αλυσοπρίονου:
 - Κράνος ασφαλείας, όταν υπάρχει κίνδυνος πτώσης κλαδιών ή παρόμοιων αντικειμένων
 - Οτοασπίδες

- Προστατευτικά γυαλιά ή μάσκα προσώπου
- Γάντια με προστασία κοπής
- Παντελόνι με προστασία κοπής
- Μπότες ασφαλείας με προστασία κοπής, προστασία δαχτύλων από χάλυβα και αντιολισθητική σόλα
- **Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο κοντά σε άλλους ανθρώπους, παιδιά ή κατοικίδια**
- **Μην χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μετά από κατανάλωση αλκοόλ ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ή φαρμάκων που προκαλούν μέθη**
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με το εργαλείο

ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Σβήνετε πάντα το εργαλείο και βγάξτε τη μπαταρία - οποτεδήποτε αφήνετε το εργαλείο χωρίς επιτήρηση
 - πριν από τον καθαρισμό των σφηνωμένων υλικών
 - πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την εργασία με το εργαλείο
 - μετά από κάποιο κύτπημα σε ξένο αντικείμενο
 - οποτεδήποτε το εργαλείο αρχίζει να παρουσιάζει αντικανονικούς κραδασμούς
- Αποθηκεύστε το εργαλείο **σε εσωτερικούς χώρους** σε μέρος δροσερό και κλειδωμένο, μακριά από παιδιά
 - αποθηκεύστε τη μπαταρία ξεχωριστά από το εργαλείο

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- **Η παρεχόμενη μπαταρία είναι μερικώς φορτισμένη** (για να εξασφαλιστεί ότι η μπαταρία αποκατά τη μέγιστη χαμηλότερη, να φορτίσετε τελείως τη μπαταρία με τον φορτιστή της πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σας για πρώτη φορά)
- **Να χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες και τους φορτιστές που παραδίδονται με το εργαλείο**
 - Μπαταρία SKIL: BR1*31****
 - Φορτιστής SKIL: CR1*31****
- Μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία όταν έχει βλάβη; πρέπει να την αντικαθιστάτε
- Μην συναρμολογείτε τη μπαταρία
- Μην εκθέτετε το εργαλείο/την μπαταρία στη βροχή
- Επιτρεπτή θερμοκρασία περιβάλλοντος (εργαλείο/φορτιστή/μπαταρία):
 - κατά τη φόρτιση 4...40°C
 - κατά τη διάρκεια της λειτουργίας -4...+40°C
 - κατά την αποθήκευση -20...+50°C

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΣΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ/ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- ③ Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
- ④ Οι μπαταρίες θα εκραγούν εάν γίνει απόρριψή τους σε φωτιά, γι' αυτό μην καίτε τις μπαταρίες για οποιοδήποτε λόγο
- ⑤ Μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή
- ⑥ Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά και προστατευτικά μέσα ακοής
- ⑦ Να αποθηκεύετε το εργαλείο/τον φορτιστή/την μπαταρία σε μέρος όπου η θερμοκρασία δεν θα ξεπεράσει τους 50°C
- ⑧ Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και μπαταρίες στον κάδο οικιακών απορριμμάτων
- ⑩ Λαμβάνετε υπόψη το οπισθολάκτισμα του αλυσοπρίονου και αποφεύγετε την επαφή με την ακμή οδηγητικής μπάρας
- ⑪ Χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο πάντα και με τα δύο χέρια

ΧΡΗΣΗ

- Οδηγίες συναρμολόγησης ⑨
 - ! **βγάλετε την μπαταρία από το εργαλείο**
 - ! **όταν χειρίζεστε το αλυσοπρίονο να φοράτε πάντοτε προστατευτικά γάντια**
 - αποθέστε το αλυσοπρίονο επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια
 - αφαιρέστε το κάλυμμα Α περιστρέφοντάς το κουμπί ακινητοποίησης Β προς τα αριστερά
 - εισάγετε την αλυσίδα του πριονιού C στην περιστρεφόμενη εγκοπή του σπαθιού D
 - τοποθετήστε την αλυσίδα ενός επάνω στο γρναζί κίνησης F και οδηγήστε το σπαθί της αλυσίδας D, έτσι ώστε το μπουλόνι στερέωσης G και τα πτερύγια οδήγησης H μια ταιριάζουν μέσα στο σφηνόδρομο του σπαθιού D
 - ! **δώστε προσοχή στη σωστή φορά περιστροφής - συγκρίνετε την αλυσίδα και το σύμβολο βηματοδότη Ε**
 - ελέγξτε, αν έχουν τοποθετηθεί όλα τα εξαρτήματα καλά και κρατήστε το πριόνι με την αλυσίδα σ' αυτήν τη θέση
 - τοποθετήστε το κάλυμμα Α όπως δείχνει η εικόνα
 - αν χρειαστεί, για να μπορέσετε να εφαρμόσετε τον πίρο τεντώματος αλυσίδας J στην τρύπα της λόγχης D, γυρίστε λίγο το κουπί τεντώματος αλυσίδας K
 - γυρίστε το κουμπί τεντώματος αλυσίδας K μέχρι η αλυσίδα να τεντωθεί μόνο ελαφρά
 - σφίξτε το κουμπί ασφάλισης Β επάνω στον πίρο στερέωσης G περιστρέφοντάς τον προς τα αριστερά
- Φόρτιση της μπαταρίας
 - ! **διαβάστε τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες που παρέχονται με το φορτιστή**
- Αφαίρεση/εγκατάσταση της μπαταρίας ②
 - 2 πρέπει να τοποθετηθούν οι μπαταρίες
- Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας ⑩
 - πιέστε το κουμπί του ενδεικτικού κατάστασης μπαταρίας Ρ για να εμφανίσετε την τρέχουσα κατάσταση της μπαταρίας ⑩a
 - ! **όταν το ενδεικτικό κατώτατης στάθμης της μπαταρίας αρχίσει να αναβοσβήνει μετά από το πάτημα του πλήκτρου Ρ ⑩b, η μπαταρία έχει αδειάσει**
 - ! **όταν τα επίπεδα 2 του ενδεικτικού της μπαταρίας αρχίσουν να αναβοσβήνουν μετά από το πάτημα του πλήκτρου Ρ ⑩c, η μπαταρία δεν είναι εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασιών λειτουργίας**
- Προστασία της μπαταρίας
 - Το εργαλείο σβήνει αιφνίδια ή δεν είναι δυνατό το άναμμα του όταν
 - **το φορτίο είναι πολύ υψηλό** --> αφαιρέστε το φορτίο και επανεκκινήστε
 - **η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν βρίσκεται εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας, δηλαδή -20 έως +50°C** --> Τα επίπεδα 2 του ενδεικτικού της στάθμης της μπαταρίας αρχίζουν να αναβοσβήνουν κατά το πάτημα του πλήκτρου Ρ ⑩b. Περιμένετε μέχρι η μπαταρία να επανέλθει εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας
 - **η μπαταρία έχει σχεδόν αδειάσει (για προστασία έναντι βαθείας εκφόρτισης)** --> ανάβει ή αναβοσβήνει η χαμηλή στάθμη μπαταρίας ⑩c δίπλα

- στο ενδεικτικό στάθμης μπαταρίας κατά το πάτημα του πλήκτρου Ρ. Φορτίστε τη μπαταρία
- ! **μην συνεχίσετε να πατάτε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μετά την αυτόματη απενεργοποίηση του εργαλείου - μπορεί να προκληθεί βλάβη στη μπαταρία**
- Τέντωμα της αλυσίδας ⑪
 - ! **βγάλετε την μπαταρία από το εργαλείο**
 - αποθέστε το αλυσοπρίονο επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια
 - βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία της αλυσίδας βρίσκονται σωστά στη σχισμή οδήγησης της σπάθας D
 - 1. λασκάρετε το κουμπί ασφάλισης Β μέχρι να κρατά ίσα-ίσα το σπαθί στη θέση (**μην αφαιρείτε**)
 - 2. ανασκώστε λιγάκι το σπαθί και κρατήστε το σ' αυτή τη θέση
 - 3. γυρίστε το κουμπί τεντώματος αλυσίδας Κ προς τα επάνω μέχρι οι κατώτατοι κρίκοι να ανέβουν και ΜΟΛΙΣ να ακουμπούν το κάτω μέρος του σπαθιού D
 - 4. σφίξτε το κουμπί ασφάλισης Β στρέφοντας το αριστερά
 - 5. απελευθερώστε το σπαθί
 - 6. η αλυσίδα είναι σωστά τεντωμένη όταν μπορεί να ανασκωθεί στη μέση κατά 4 mm περίπου
 - ! **να ελέγχετε το τέντωμα της αλυσίδας πριν την έναρξη της εργασίας σας, μετά τις πρώτες κοπές και κατά τη διάρκεια του πριονίσματος κάθε 10 λεπτά**
 - συνήθως, οι καινούριες αλυσίδες διαστέλλονται στην αρχή γρηγορότερα
 - η διάρκεια ζωής της αλυσίδας εξαρτάται κυρίως από την επαρκή λίπανση και το σωστό τέντωμα
 - να μην τεντώνετε την αλυσίδα όταν αυτή είναι ζεσταμένη, επειδή όταν κρυώσει συστέλλεται και ακουμπάει πολύ σφιχτά επάνω στη σπάθα
- Λίπανση ⑫
 - Η διάρκεια ζωής και η απόδοση κοπής του αλυσοπρίονου εξαρτάται από την άριστη λίπανση - γι' αυτό το αλυσοπρίονο λαδώνεται αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του με λάδι αυτοπρόσφυσης αλυσίδας μέσω του ακροφυσίου λαδιού L ②
 - ! **το αλυσοπρίονο παραδίδεται χωρίς λάδι πρόσφυσης της αλυσίδας - είναι σημαντικό να το γεμίσετε λάδι πριν το χρησιμοποιήσετε**
 - ! **η χρήση του αλυσοπρίονου χωρίς λάδι πρόσφυσης οδηγεί σε βλάβη του αλυσοπρίονου**
 - **το ίδιο ισχύει και όταν η στάθμη του λαδιού πέσει κάτω από το σημάδι ελαχίστου**
 - τοποθετήστε το αλυσοπρίονο επάνω σε μια κατάλληλη επιφάνεια με το πώμα του δοχείου λαδιού Μ να δείχνει προς τα επάνω
 - ξεβιδώστε το πώμα και γεμίστε το δοχείο λαδιού με λάδι πρόσφυσης αλυσίδας (δεν παρέχεται)
 - προσέξτε να μην μπουν βρωμίες στο δοχείο λαδιού
 - βιδώστε πάλι το δοχείο λαδιού
 - ! **ελέγξτε τη στάθμη λαδιού πριν από την εκκίνηση και τακτικά κατά τη λειτουργία - γεμίστε ξανά λάδι εάν η στάθμη του πέσει κάτω από την ένδειξη Ν**
 - το περιεχόμενο του γεμάτου δοχείου αρκεί για εργασία 15 λεπτών περίπου, ανάλογα με τα διαλείμματα και την εντατικότητα της εκάστοτε

- εργασίας
- μη χρησιμοποιείτε ποτέ ανακυκλωμένο ή παλαιό λάδι
- ! να χρησιμοποιείτε μόνο εύκολα βιοδιασπώμενο λάδι για αλυσόπριονο**
- Εκκίνηση/Στάση ⑬
 - ενεργοποιήστε το εργαλείο πατώντας πρώτα το διακόπτη ασφαλείας Q και τραβώντας στη συνέχεια το διακόπτη σκανδάλης R
 - σβήστε το εργαλείο αφήνοντας τη σκανδάλη R
 - ! ! μετά την κοπή μη φρενάρете το αλυσόπριονο με πάτημα του μπροστινού προφυλακτήρα χεριού S ② (= το φρένο κλοτσιμάτων)**
- Φρένο κλοτσιμάτων ⑭
 - Το φρένο κλοτσιμάτων αποτελεί έναν προστατευτικό μηχανισμό, ο οποίος ενεργοποιείται μέσω του μπροστινού προφυλακτήρα χεριού S, όταν το μηχανήμα κλοτσίσει -> η αλυσίδα σταματά εντός λίγων χρόνων. Να διεξάγετε από καιρό σε καιρό δοκιμές λειτουργίας:
 - ωθήστε προς τα εμπρός τον μπροστινό προφυλακτήρα χεριού S και θέστε το αλυσόπριονο για λίγο σε λειτουργία -> η αλυσίδα κοπής δεν επιτρέπεται να ξεκινήσει
 - για να απασφαλίσετε πάλι το φρένο αντιστροφής αφήστε ελεύθερο το διακόπτη σκανδάλης R και τραβήξτε πίσω τον μπροστινό προφυλακτήρα χεριού S
- Χειρισμός του εργαλείου
 - να κρατάτε το αλυσόπριονο πάντοτε και με τα δυο σας χέρια (πιάνοντας με το αριστερό σας χέρι την μπροστινή T και με το δεξιό σας την πίσω U λαβή) - μην πριονίσετε ποτέ κρατώντας το πριόνι μόνο με το ένα χέρι ⑮a
 - να οδηγείτε το ηλεκτρικό καλώδιο πάντοτε προς τα πίσω και να το κρατάτε συνεχώς έξω από την περιοχή της αλυσίδας κοπής και του υπό κοπή υλικού - να παίρνετε πάντοτε τέτοια στάση, ώστε το ηλεκτρικό καλώδιο να μην μπορεί να περιπλακεί μέσα στα χοντρά ή τα λεπτά κλαδιά και τα φυλλώματα
 - ! αφήστε την αλυσίδα κοπής να αποκτήσει την πλήρη ταχύτητά της πριν την ακουμπήσετε στο ξύλο**
 - να χρησιμοποιείτε το γάντζο στερέωσης **μεταλλικό V** για να στηρίζετε το αλυσόπριονο επάνω στο ξύλο ⑮a
 - κατά τη διάρκεια της κοπής να χρησιμοποιείτε το γάντζο στήριξης σαν μοχλό (*) ⑮a
 - όταν θέλετε να κόψετε χοντρά κλαδιά ή κορμούς δέντρων να ακουμπάτε το γάντζο στερέωσης κάθε τόσο σε ένα χαμηλότερο σημείο - γι' αυτό να τραβάτε το αλυσόπριονο προς τα πίσω, για να βυθίζετε το γάντζο στερέωσης, και στη συνέχεια να το τοποθετείτε πιο χαμηλά χωρίς, όμως, να βγάζετε το αλυσόπριονο από τη τομή
 - όταν κόβετε να μην πιέζετε δυνατά την αλυσίδα κοπής αλλά να την αφήνετε να εργάζεται από μόνη της ασκώντας ελαφριά πίεση μοχλού επάνω στο γάντζο στερέωσης V
 - να χειρίζεστε το αλυσόπριονο μόνο όταν έχετε πάρει σταθερή στάση
 - να κρατάτε το αλυσόπριονο λίγο δεξιά από το σώμα σας ⑮b
 - να μην χειρίζεστε το αλυσόπριονο ποτέ με τεντωμένα μπράτσα - να μην προσπαθήσετε ποτέ να πριονίσετε σε δυσπρόσιτα σημεία ή αναβρασμένους/ανεβρασμένους
- επάνω σε σκάλα ⑮c
- να μην εργαστείτε ποτέ σε ύψος μεγαλύτερο από το ύψος των ώμων σας ⑮d
- τα καλύτερα κοπτικά αποτελέσματα επιτυγχάνονται όταν η ταχύτητα της αλυσίδας κοπής δεν μειώνεται λόγω υπερφόρτωσης
- ! προσοχή όταν τελειώνει η κοπή - όταν το αλυσόπριονο παύει να κόβει, αλλάζει απροσδόκητα η δύναμη βάρους (υπάρχει κίνδυνος να τραυματιστούν τα σκέλη και τα πόδια σας)**
- ! να βγάζετε το αλυσόπριονο από την τομή μόνο όταν η αλυσίδα κοπής κινείται**
- Κοπή κορμών δέντρων
 - να στηρίζετε τον κορμό κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην κλείνει η τομή και να μην σφηνώνει η αλυσίδα κοπής
 - όταν πρόκειται να κόψετε μικρά κομμάτια ξύλου να τα τακτοποιείτε κατάλληλα και να τα συσφίγγετε ασφαλώς
 - να αποφεύγετε την επαφή με πέτρες ή/και καρφιά επειδή αυτά μπορεί να εκσφενδονιστούν προς τα επάνω, να προκαλέσουν ζημιές/βλάβες στο αλυσόπριονο ή να τραυματίσουν σοβαρά το χειριστή ή/και άλλα παρευρισκόμενα άτομα
 - ! να μη αγγίζετε με το εν κινήσει ευρισκόμενο αλυσόπριονο συμμάτινους φράχτες ή το έδαφος**
 - οι επιμήκειες κοπές πρέπει να διεξάγονται με ιδιαίτερη προσοχή επειδή σε τέτοιες κοπές δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το γάντζο στερέωσης V ② - για να αποφύγετε τα κλοστήματα να εργάζεστε με το αλυσόπριονο υπό αμβλεία γωνία
 - όταν κόβετε ξύλα, κλαδιά ή δένδρα που βρίσκονται υπο τάση αυξάνει ο κίνδυνος τραυματισμών - εδώ απαιτείται ιδιαίτερα μεγάλη προσοχή (**τέτοιες εργασίες πρέπει να εκτελούνται μόνο από ειδικά καταρτισμένο προσωπικό**)
- Τεμαχισμός του κορμού του δέντρου (το κόψιμο του κορμού σε κομμάτια)
 - εάν είναι δυνατό να υποστηρίξετε τον υπό κοπή κορμό τοποθετώντας από κάτω του κλαδιά, δοκάρια ή σφήνες
 - να δίνετε προσοχή στην ασφαλή στάση του σώματός σας και να μοιράζετε το βάρος του και στα δυο σας πόδια
 - να αρχίζετε την κοπή από το επάνω μέρος του κορμού όταν ο αυτός ακουμπάει σε όλο του το μήκος στο έδαφος, όπως φαίνεται στην εικόνα ⑯a
 - όταν ο κορμός του δέντρου ακουμπάει μόνο σε ένα άκρο, όπως φαίνεται στην εικόνα, κόψτε στην αρχή 1/3 της διαμέτρου του από το κάτω μέρος και ακολουθήστε το υπόλοιπο από το επάνω μέρος, στο ίδιο ύψος που βρίσκεται η κοπή από το κάτω μέρος ⑯b
 - όταν ο κορμός του δέντρου ακουμπάει και στα δυο του άκρα, όπως φαίνεται στην εικόνα, κόψτε στην αρχή 1/3 της διαμέτρου του από το επάνω μέρος και ακολουθήστε τα υπόλοιπα 2/3 από το κάτω μέρος, στο ίδιο ύψος που βρίσκεται η κοπή από το επάνω μέρος ⑯c
 - όταν διεξάγετε εργασίες κοπής σε κατηφορίες να παίρνετε θέση πάντοτε πάνω από τον υπό κοπή κορμό δέντρου
 - για να διατηρήσετε τον πλήρη έλεγχο όταν ο κορμός

“κόβεται τελείως” να ελαττώνετε την πίεση λίγο πριν τελειώσει η κοπή, χωρίς όμως να χαλαρώνετε το πάξιμο των λαβών

! φροντίζετε, να μην έρθει η αλυσίδα κοπής σε επαφή με το έδαφος

- μόλις η κοπή τελειώσει περιμένετε να ακινητοποιηθεί η αλυσίδα κοπής πριν απομακρύνετε το αλυσοπρίονο
- να θέτετε το αλυσοπρίονο πάντοτε εκτός λειτουργίας όταν πηγαίετε από το ένα δέντρο στο άλλο

• Κόψιμο δένδρων ⑦

! με το αλυσοπρίονο επιτρέπεται μόνο η κοπή δέντρων με διάμετρο κορμού μικρότερη από το μήκος της σπάθας

! να ασφαλίζετε την περιοχή εργασίας με το αλυσοπρίονο - φροντίζετε, να μην υπάρχουν πρόσωπα ή/και ζώα στην περιοχή που πρόκειται να πέσει το υπό κοπή δέντρο

! μην προσπαθήσετε να απελευθερώσετε μια σφηνωμένη αλυσίδα κοπής όσο ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία - ξεσφηνώστε τη σφηνωμένη αλυσίδα κοπής με τη βοήθεια μιας ξύλινης σφήνας

! να φοράτε πάντοτε ένα προστατευτικό κράνος για να προστατεύσετε από τα κλαδιά που πέφτουν

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΟ ΓΕΜΙΣΜΑ:

- σε περίπτωση που δυο ή περισσότερα άτομα κόβουν και τεμαχίζουν δέντρα ταυτόχρονα μέσα στην ίδια περιοχή, τότε η απόσταση μεταξύ των ατόμων που τεμαχίζουν και κόβουν πρέπει να είναι τουλάχιστον τόσο μεγάλη όσο το διπλό ύψος του υπό κοπή δέντρου
- όταν κόβετε δέντρα πρέπει να προσέχετε να μην βάζετε άλλα άτομα σε κίνδυνο, τα κομμένα δέντρα να μην πέφτουν επάνω σε ηλεκτρικές ή/και άλλες τροφοδοτικές γραμμές καθώς και να μην προκαλούν άλλες υλικές ζημιές (σε περίπτωση που ένα δέντρο θα έλθει σε επαφή με μια ηλεκτρική γραμμή, τότε πρέπει να ειδοποιήσετε αμέσως το αρμόδιο εργοστάσιο παροχής ενέργειας)
- όταν διεξάγονται εργασίες κοπής σε κατηφοριές ο χειριστής του αλυσοπρίονου θα πρέπει να στέκεται πιο πάνω από το υπό κοπή δέντρο επειδή σε τέτοιες περιπτώσεις το δέντρο κατά πάσα πιθανότητα θα κυλίσει ή θα γλιστρήσει προς τον κατήφορο
- πριν την κοπή θα πρέπει να έχετε προσχεδιάσει και, αν χρειαστεί, προετοιμάσει ένα δρόμο διαφυγής (ο δρόμος διαφυγής θα πρέπει να οδηγεί, ξεκινώντας από την αναμενόμενη γραμμή πτώσης του δέντρου, λοξά προς τα πίσω) ⑦a
- πριν κόψετε ένα δέντρο πρέπει να λάβετε υπόψη σας τη φυσική κλίση του, τη θέση των μεγάλων κλάδων καθώς και την κατεύθυνση του ανέμου, για να μπορέσετε έτσι να προσδιορίσετε την κατεύθυνση πτώσης του δέντρου
- να αφαιρείτε από το υπό κοπή δέντρο τυχόν βρωμιές, πέτρες, χαλαρές φλούδες, καρφιά, λαβίδες και σύρματα

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΓΕΜΙΣΜΑΤΟΣ:

- διεξάγετε μια σφηνοειδή εντομή κάθετα ως προς την κατεύθυνση πτώσης (1 – 2) με βάθος 1/3 της διατομής του κορμού όπως φαίνεται στην εικόνα ⑦b
- διεξάγετε πρώτα την κάτω, οριζόντια τομή (έτσι

εμποδίζεται το σφήνωμα της αλυσίδας κοπής ή της ράγας οδήγησης όταν θα διεξάγετε τη δεύτερη εντομή)

- να διεξάγετε την τομή πτώσης (3) τουλάχιστον 50 mm πάνω από την οριζόντια ακμή της σφηνοειδούς εντομής (διεξάγετε την τομή πτώσης παράλληλα προς την οριζόντια ακμή της σφηνοειδούς εντομής) ⑦b
 - το βάθος της τομής πτώσης πρέπει να είναι τόσο, ώστε να παραμείνει ανέπαφη μια λωρίδα (λωρίδα πτώσης) η οποία κατά την πτώση του δέντρου θα δράσει σαν ένα είδος μεντεσέ (η άκοπη λωρίδα εμποδίζει τη στροφή του δέντρου όταν αυτό πέφτει κι έτσι και την πτώση του με λάθος κατεύθυνση - μην κόψετε τη λωρίδα)
 - όταν η τομή πτώσης πλησιάζει την λωρίδα το δέντρο πρέπει να αρχίζει να πέφτει
 - όταν υπάρχει κίνδυνος το δέντρο να μη πέσει προς την επιθυμητή κατεύθυνση ή όταν κλίνει προς τα πίσω και σφηνώνει το αλυσοπρίονο, τότε διακόψτε τη κοπή και θέστε το αλυσοπρίονο εκτός λειτουργίας
 - για να ανοίξετε την τομή και για να πέσει το δέντρο προς την επιθυμητή κατεύθυνση χρησιμοποιήστε σφήνες από ξύλο, πλαστικό ή αλουμίνιο ⑦c
 - όταν το δέντρο αρχίζει να πέφτει βγάλτε το αλυσοπρίονο από την τομή - θέστε το εκτός λειτουργίας και αποθέστε το - εγκαταλείψτε την επικίνδυνη περιοχή μέσω του προδιαγραφμένου δρόμου διαφυγής (προσέξτε να μην σας χτυπήσουν τα κλαδιά που πέφτουν και να μην σκοντάψετε)
- Αφαίρεση των κλαδιών ⑧
- Αφαίρεση των κλαδιών σημαίνει κόψιμο και απομάκρυνση των κλαδιών του κομμένου δέντρου
- τα μεγάλα κλαδιά που κατευθύνονται προς τα κάτω, επάνω στα οποία στηρίζεται το δέντρο, πρέπει να κόβονται τελευταία
 - μικρά κλαδιά θα πρέπει να κόβονται “μια κι έξω”, όπως φαίνεται στην εικόνα
 - κλαδιά που βρίσκονται υπό τάση πρέπει να κόβονται από κάτω προς τα επάνω για να αποφευχθεί το σφήνωμα της αλυσίδας κοπής

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ / ΣΕΡΒΙΣ

- Αυτό το εργαλείο δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση
 - Πάντα να διατηρείτε το εργαλείο καθαρό (ειδικά τις σπές εξαιρισμού W ②)
- ! αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο πριν από τον καθαρισμό**
- καθαρίζετε το διαμορφωμένο πλαστικό περίβλημα του αλυσοπρίονου με τη βοήθεια μιας μαλακής βούρτσας και ενός καθαρού πανιού (δεν επιτρέπεται η χρήση νερού, διαλυτών και στιλβωτικών μέσων)
 - μετά από εργασία διάρκειας 1 έως 3 ωρών αποσυναρμολογήστε το κάλυμμα και καθαρίστε το σπαθί και την αλυσίδα με τη βοήθεια μιας βούρτσας
 - καθαρίζετε με μια βούρτσα και μ'ένα καθαρό πανί τον τομέα κάτω από το κάλυμμα, τον τροχό αλυσίδας και τη στερέωση του σπαθιού απ' όλα τα προσκολλημένα αντικείμενα
 - καθαρίζετε το ακροφύσιο λαδιού μ'ένα καθαρό πανί
- Διεξάγετε τακτικά ένα οπτικό έλεγχο του αλυσοπρίονου για εμφανείς ελλείψεις όπως: χαλαρή, απαγωγιστρωμένη

ή χαλασμένη αλυσίδα πριονιού, χαλαρή στερέωση και φθαρμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα

- Απαραίτητες επισκευές ή εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται πριν τη χρήση του αλυσοπριονίου
- Η λειτουργία της αυτόματης διάταξης λίπανσης της αλυσίδας μπορεί να ελεγχθεί ως εξής: θέστε το αλυσοπρίονο σε λειτουργία και κατευθύντε το με τη αιχμή του επάνω σ' ένα χαρτόνι ή σ' ένα χαρτί επάνω στο έδαφος

! μην αγγίζετε το έδαφος με την αλυσίδα (κρατήστε απόσταση 20 cm)

- αν, τώρα, εμφανιστεί ένα αυξανόμενο ίχνος λαδιού, η διάταξη αυτόματου λαδώματος λειτουργεί άψογα
- σε περίπτωση, όμως, που δεν εμφανίζεται κάποιο ίχνος λαδιού, παρ' όλο που το ντεπόζιτο λαδιού είναι γεματο, διαβάστε το κεφάλαιο "ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ" ή επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας
- Αν παρ' όλες τις επιμελημένες μεθόδους κατασκευής κι ελέγχου το εργαλείο σταματήσει κάποτε να λειτουργεί, τότε η επισκευή του πρέπει να ανατεθεί σ' ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο για ηλεκτρικά εργαλεία της SKIL

- στείλτε το εργαλείο **χωρίς να το αποσυναρμολογήσετε** μαζί με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε ή στον πλησιέστερο σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης της SKIL (θα βρείτε τις διευθύνσεις και το διάγραμμα συντήρησης του εργαλείου στην ιστοσελίδα www.skil.com)

! πριν την αποστολή των του αλυσοπριονίου παρακαλούμε να αδειάζετε οπωσδήποτε το δοχείο λαδιού

- Να γνωρίζετε ότι βλάβες που προκαλούνται λόγω υπερφόρτωσης ή ακατάλληλου χειρισμού του εργαλείου, δεν καλύπτονται από την εγγύηση (για τους όρους της εγγύησης της SKIL επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.skil.com ή απευθυνθείτε στον πλησιέστερο αντιπρόσωπο)
- Αποθήκευση ⁽⁹⁾
 - σε περίπτωση που το αλυσοπρίονο πρέπει να αποθηκευθεί για ένα σχετικά μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε την αλυσίδα πριονιού και το σπαθί
 - κατά την αποθήκευση του εργαλείου, πρέπει να αδειάζετε πρώτα το δοχείο λαδιού
 - χρησιμοποιήστε το προστατευτικό αλυσίδας X κατά την αποθήκευση του εργαλείου
 - να στερεώστε καλά στον τοίχο τη ράγα αποθήκευσης Y με 2 βίδες (**δεν παρέχονται**) και να την οριζοντιώσετε
 - βεβαιωθείτε ότι ο γάντζος Z έχει τοποθετηθεί μαζί με τη ράγα Y
 - αποθηκεύστε το εργαλείο κρεμασμένο από το γάντζο αποθήκευσης Z
 - προσέξτε για τυχόν διαρροή λαδιού κατά τη χρήση του γάντζου αποθήκευσης Z
 - αποθηκεύστε το εργαλείο **σε εσωτερικούς χώρους** σε μέρος δροσερό και κλειδωμένο, μακριά από παιδιά

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Στον παρακάτω κατάλογο παρατίθενται συμπτώματα βλαβών, πιθανές αιτίες και επανορθωτικές ενέργειες

(εάν με αυτά δεν εντοπιστεί και αποκατασταθεί το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις)

! σε περίπτωση ηλεκτρικής ή μηχανικής δυσλειτουργίας, σταματήστε αμέσως το εργαλείο και βγάλτε την μπαταρία

★ Το εργαλείο δε λειτουργεί

- ενεργοποιήθηκε το φρένο αλυσίδας -> τραβήξτε τον προφυλακτήρα χεριού S ② στη θέση
- άδεια μπαταρία -> φορτίστε τη μπαταρία
- υπέρθερμη μπαταρία -> αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει
- εσωτερική βλάβη -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις

★ Το εργαλείο κάνει διακοπές

- ελαττωματική εσωτερική καλωδίωση -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις
- ελαττωματικός διακόπτης on/off -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις

★ Στεγνή αλυσίδα πριονιού

- άδαιο ντεπόζιτο λαδιού -> βάλτε λάδι
- βουλωμένος εξερισμός στο πώμα του ντεπόζιτου λαδιού -> καθαρίστε το πώμα του ντεπόζιτου λαδιού
- βουλωμένο σωληνάκι εκροής λαδιού -> καθαρίστε το σωληνάκι εκροής λαδιού

★ Η αλυσίδα κοπής δεν φρενάρει

- χαλασμένο το δραστικό φρένο ασφαλείας/φρένο εκκίνησης -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το κέντρο σέρβις

★ Καυτή αλυσίδα/ράγα οδήγησης

- άδαιο ντεπόζιτο λαδιού -> βάλτε λάδι
- βουλωμένος εξερισμός στο πώμα του ντεπόζιτου λαδιού -> καθαρίστε το πώμα του ντεπόζιτου λαδιού
- βουλωμένο σωληνάκι εκροής λαδιού -> καθαρίστε το σωληνάκι εκροής λαδιού
- υπερβολικό τέντωμα της αλυσίδας -> ρυθμίστε το τέντωμα της αλυσίδας
- μη κοφτερή αλυσίδα -> επανατροχήστε ή αντικαταστήστε την αλυσίδα

★ Το εργαλείο παρουσιάζει αντικανονικές δονήσεις

- χαλαρή αλυσίδα -> ρυθμίστε το τέντωμα της αλυσίδας
- μη κοφτερή αλυσίδα -> επανατροχήστε ή αντικαταστήστε την αλυσίδα
- φθαρμένη αλυσίδα -> αντικαταστήστε την αλυσίδα
- τα δόντια της αλυσίδας δείχνουν προς την εσφαλμένη κατεύθυνση -> συναρμολογήστε εκ νέου την αλυσίδα πριονιού με τα δόντια προς τη σωστή κατεύθυνση

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

- **Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, μπαταρίες, εξαρτήματα και συσκευασία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων** (μόνο για τις χώρες της ΕΕ)
 - σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EK περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον
 - το σύμβολο ⑧ θα σας το θυμίζει αυτό όταν έλθει η

ώρα να πετάξετε τις

ΘΟΡΥΒΟΣ / ΚΡΑΔΑΣΜΟΣ

- Μετρημένη σύμφωνα με EN 62841 η στάθμη ακουστικής πίεσης αυτού του εργαλείου ανέρχεται σε 80,6 dB(A) και η στάθμη ηχητικής ισχύος σε 100,6 dB(A) (ανασφάλεια K = 1,87 dB), και ο κραδασμός σε 5,5 m/s² (άθροισμα ανυσμάτων τριών κατευθύνσεων - ανασφάλεια K = 1,5 m/s²)
 - Το επίπεδο μετάδοσης δόνησης και θορύβου έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη δοκιμή κατά το πρότυπο EN 62841. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο, καθώς και ως προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης σε δόνηση και θόρυβο όταν το εργαλείο χρησιμοποιείται για τις αναφερόμενες εφαρμογές
 - η χρήση του εργαλείου για διαφορετικές εφαρμογές ή με διαφορετικά ή κακοσυντηρημένα εξαρτήματα μπορεί να **αυξήσει** σημαντικά το επίπεδο έκθεσης
 - όταν το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή δουλεύει αλλά δεν εκτελεί την εργασία, το επίπεδο έκθεσης μπορεί να **μειωθεί** σημαντικά
- ! προστατευτείτε από τις επιδράσεις των κραδασμών συντηρώντας σωστά το εργαλείο και τα εξαρτήματά του, διατηρώντας τα χέρια σας ζεστά και οργανώνοντας τον τρόπο εργασίας σας**

RO

Drujbă fără perii și fără fir 0541 INTRODUCERE

- Σcula electrică este destinată debitării lemnului ca de ex. grinzi de lemn, scânduri, crengi, bușteni etc. cât și tăierii copacilor; ea poate fi folosită pentru tăieri longitudinale și transversale față de direcția fibrei lemnoase
- Αεαααα sculă nu este destinată utilizării profesionale
- Verificați dacă ambalajul conține toate componentele așa cum se ilustrează în desenul ②
- În cazul în care lipsesc piese sau acestea sunt deteriorate, contactați distribuitorul
- Citiți și păstrați acest manual de instrucțiuni ③**
- Acordați o atenție specială instrucțiunilor de securitate și avertizare; neglijarea acestora poate duce la vătămări grave**

DATE TEHNICE ①

Λαντ de rezervă: 90PX052X

Βρατ de λαντ de rezervă: 144MLEA041

ELEMENTELE SCULEI ②

- A** Capac
- B** Buton de blocare
- C** Λαντ
- D** Βρατ de λαντ
- E** Σημολ al direcției de funcționare și al direcției de tăiere
- F** Ροατă de λαντ
- G** Βολτ de fixare
- H** Reglet de ghidare lamă
- J** Βολτ de pretensionare a λαντului
- K** Buton de întindere λαντ

- L** Duză de ulei
- M** Bușon de închidere rezervor ulei
- N** Reperul minim
- P** Indicator nivel încărcare acumulator
- Q** Înterupător de siguranță
- R** Înterupător trăgaci
- S** Declanșare frâna de siguranță (apărătoare de mână)
- T** Mâner anterior
- U** Mâner posterior
- V** Opritor cu gheare metalică
- W** Fantele de ventilație
- X** Apărătoare de λαντ
- Y** Șină de depozitare (**nu se furnizează împreună cu șuruburile**)
- Z** Cărlig de depozitare

SIGURANȚA

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU SCULE ELECTRICE

⚠ AVERTISMENT Citiți toate avertismentele, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această sculă electrică. Neconformarea la instrucțiunile de mai jos poate produce șoc electric, incendiu și/sau răniri grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile în vederea consultării ulterioare.

Termenul de "sculă electrică" folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

1) SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- a) **Păstrați-vă locul de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea la locul de muncă sau existența unor sectoare de lucru neiluminate poate duce la accidente.
- b) **Nu folosiți mașina în medii cu pericol de explozie, acolo unde există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice pot produce scânteii care să aprindă pulberile sau vaporii.
- c) **Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul lucrului cu mașina.** Dacă vi se distrage atenția puteți pierde controlul asupra mașinii.

2) SECURITATE ELECTRICĂ

- a) **Ștecherul de racordare a mașinii trebuie să se potrivească cu priza de alimentare. Nu este permisă în nici-un caz modificarea ștecherului. Nu folosiți adaptare pentru ștechere la mașinile legate la pământ.** Ștecherele nemodificate și prizele de curent adecvate acestora reduc riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ ca țevi, radiatoare, plite electrice și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul dv. este și el legat la pământ.
- c) **Nu lăsați mașina afară în ploaie sau în mediu umed.** Riscul de electrocutare crește atunci când într-o sculă electrică pătrunde apă.
- d) **Nu trageți niciodată mașina de cordonul de alimentare pentru a o transporta, a o atârna sau a scoate ștecherul din priza de curent. Feriți cordonul**

- de alimentare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau de subansamble aflate în mișcare. Un cordon de alimentare deteriorat sau înfășurat mărește riscul de electrocutare.
- e) **Atunci când lucrați cu scula electrică în aer liber, folosiți numai cordonane prelungitoare autorizate pentru exterior.** Întrebuințarea unui cordon prelungitor adecvat utilizării în aer liber reduce riscul de electrocutare.
- f) **Atunci când nu poate fi evitată utilizarea sculei electrice în mediu umed, folosiți un întrerupător de circuit cu împământare.** Folosirea unui întrerupător de circuit cu împământare reduce riscul de electrocutare.
- 3) SECURITATEA PERSOANELOR**
- a) **Fiți vigilenți, fiți atenți la ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu scula electrică.** Nu folosiți mașina dacă sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu mașina poate duce la răni grave.
- b) **Purtați echipament de protecție personală și întotdeauna ochelari de protecție.** Folosirea echipamentelor de protecție a persoanei ca mască de protecție împotriva prafului, încălțăminte antiderapantă, cască de protecție sau aparat de protecție auditivă, în funcție de tipul și domeniul de folosire al sculei electrice, reduce riscul rănilor.
- c) **Evitați o punere în funcțiune involuntară.** Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că acestea sunt oprite. Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- d) **Înainte de a pune mașina în funcțiune scoateți afară cheile reglabile și fixe.** O cheie reglabilă sau fixă, aflată într-o componentă de mașină care se rotește, poate provoca răni.
- e) **Nu vă supraapreciați. Asigurați-vă o poziție stabilă și păstrați-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine mașina în situații neașteptate.
- f) **Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată. Nu purtați haine largi sau podoabe. Feriți părul și îmbrăcămintea de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcămintea largă, podoabele și părul lung pot fi prinse de piesele aflate în mișcare.
- g) **Dacă există posibilitatea montării de echipamente și instalatii de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și folosite corect.** Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.
- h) **Nu vă lăsați amăgiți de ușurința în operare dobândită în urma folosirii frecvente a sculelor electrice și nu ignorați principiile de siguranță ale acestora.** Neglijența poate provoca, într-o fracțiune de secundă, vătămări corporale grave
- 4) MANEVRAȚI ȘI FOLOSIȚI CU GRIJĂ SCULELE ELECTRICE**
- a) **Nu suprasolicitați mașina. Folosiți scula electrică destinată executării lucrării dumneavoastră.** Cu scula electrică potrivită lucrăți mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
- b) **Nu folosiți scula electrică dacă are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul dacă este detașabil, înainte de a executa reglaje, a schimba accesorii sau a depozita scula electrică.** Această măsură preventivă reduce riscul unei porniri involuntare a mașinii.
- d) **În caz de nefolosire păstrați mașinile la loc inaccesibil copiilor. Nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu mașina sau care n-au citit prezentele instrucțiuni, să folosească mașina.** Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane fără experiență.
- e) **Întrețineți sculele electrice și accesoriile acestora. Controlați dacă componentele mobile funcționează corect și dacă nu se blochează, dacă nu există piese defecte sau deteriorate, care să afecteze funcționarea mașinii. Înainte de a repune în funcțiune mașina, duceți-o la un atelier de asistență service pentru repararea sau înlocuirea pieselor deteriorate.** Multe accidente s-au datorat întreținerii defectuoase a sculelor electrice.
- f) **Păstrați accesoriile bine ascuțite și curate.** Accesoriile atent întreținute, cu muchii tăietoare bine ascuțite se blochează mai greu și pot fi conduse mai ușor.
- g) **Folosiți sculele electrice, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni. Țineți seama de condițiile de lucru și de lucrarea care trebuie executată.** Întrebuințarea unor scule electrice destinate altor utilizări decât cele preconizate, poate duce la situații periculoase.
- h) **Mențineți mânerul și zonele de prindere uscate, curate și feriți-le de ulei și unsoare.** Mânerul și zonele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al sculei electrice în situații neașteptate.
- 5) MANEVRAȚI ȘI FOLOSIȚI CU GRIJĂ SCULELE ELECTRICE CU ACUMULATOR**
- a) **Folosiți pentru încărcarea acumulatorilor numai încărcătoarele recomandate de producător.** Dacă un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator este folosit la încărcarea altor acumulatori există pericol de incendiu.
- b) **Folosiți la sculele electrice numai acumulatorii prevăzuți în acest scop.** Întrebuințarea altor acumulatori decât cei specificați poate duce la răni și pericol de incendii.
- c) **Feriți acumulatorii nefolosiți de contactul cu agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot produce o punte metalică între contactele acumulatorului.** Un scurtcircuit între polii de contact ai acumulatorului poate avea drept consecință arsuri sau incendii.
- d) **Ca urmare a folosirii necorespunzătoare, din acumulator se poate scurge lichid. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi, pe lângă măsurile aminite consultați și un medic.** Lichidul care se scurge din acumulator poate provoca iritarea pielii sau arsuri.
- e) **Nu folosiți un acumulator sau o sculă electrică cu acumulator deteriorat sau modificat.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot avea un comportament

imprevizibil care să ducă la incendiu, explozie sau să genereze risc de vătămări corporale.

- f) **Nu expuneți acumulatorul sau scula electrică la foc sau temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau temperaturi de peste 130°C poate duce la explozii.
- g) **Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu reîncărcați acumulatorul sau scula electrică cu acumulator la temperaturi situate în afara domeniului de temperaturi specificat în instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi situate în afara domeniului de temperaturi specificat ar putea cauza deteriorarea acumulatorului și mări riscul de incendiu.
- 6) **SERVICIU**
 - a) **Permiteți repararea mașinii dumneavoastră numai de către un specialist calificat și numai cu piese de schimb originale.** În acest mod este garantată menținerea siguranței de exploatare a mașinii.
 - b) **Nu întrețineți niciodată acumulatori deteriorați.** Întreținerea acumulatorilor ar trebui efectuată numai de către producător sau de către furnizori de service autorizați de acesta.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ GENERALE PRIVIND FERĂSTRĂUL CU LANȚ

- a) **Țineți toate părțile corpului la distanță de lanțul ferăstrăului când ferăstrăul este în funcțiune.** Înainte de a porni ferăstrăul, asigurați-vă că lanțul ferăstrăului nu este în contact cu nimic. Un moment de neatenție în timp ce utilizați ferăstrăul cu lanț se poate solda cu agățarea de către lanț a hainelor sau corpului dumneavoastră.
- b) **Țineți întotdeauna ferăstrăul cu lanț cu mâna dreaptă pe mânerul posterior și cu mâna stângă pe mânerul frontal.** Ținerea ferăstrăului cu lanț în configurație inversă a mâinilor crește riscul de vătămare personală și nu trebuie procedat astfel niciodată.
- c) **Țineți ferăstrăul cu lanț numai de suprafețele izolate speciale deoarece lanțul ferăstrăului poate contacta cablaje ascunse.** Lanțul ferăstrăului care intră în contact cu un fir „sub tensiune” poate pune sub tensiune părțile metalice exterioare ale ferăstrăului cu lanț și poate electrocuta operatorul.
- d) **Purtați echipament de protecție oculară. Se recomandă purtarea de echipament suplimentar de protecție pentru auz, cap, mâini, picioare și tălpi.** Îmbrăcămintea adecvată de protecție va reduce gradul de vătămare personală cauzat de resturile zburătoare sau contactul accidental cu lanțul ferăstrăului.
- e) **Nu folosiți ferăstrăul cu lanț într-un copac, pe o scară, de pe un acoperiș sau de pe orice alt suport instabil.** Operarea unui ferăstrău cu lanț în acest mod ar putea duce la vătămări corporale grave.
- f) **Păstrați-vă întotdeauna stabilitatea și utilizați ferăstrăul cu lanț numai când stați pe o suprafață stabilă, plană și sigură.** Suprafețele alunecoase sau instabile, cum ar fi scările, pot cauza pierderea echilibrului sau a controlului asupra moto-ferăstrăului.
- g) **Când tăiați o creangă care este sub tensiune, fiți atenți la revenirea arcului.** Atunci când tensiunea din fibrele de lemn este eliberată, creanga încărcată cu arc poate lovi operatorul și/sau poate scăpa de sub control moto-ferăstrăul.

- h) **Fiți extrem de prudent atunci când tăiați tufișuri și puieți.** Materialul subțire poate prinde ferăstrăul cu lanț și îl poate ricoșa către dumneavoastră, sau vă poate dezechilibra.
- i) **Transportați ferăstrăul cu lanț ținându-l de mânerul frontal, având ferăstrăul oprit și ținându-l la distanță de corp.** Când transportați sau depozitați ferăstrăul cu lanț, echipați-l întotdeauna cu teaca șinei de ghidare. Manevrarea corespunzătoare a ferăstrăului cu lanț va reduce probabilitatea unui contact accidental cu lanțul în mișcare al ferăstrăului.
- j) **Respectați instrucțiunile privind ungerea, tensionarea lanțului și schimbarea șinei și lanțului.** Lanțul lubrifiat sau tensionat necorespunzător se poate rupe sau poate crește posibilitatea de recul.
- k) **Tăiați numai lemn. Nu utilizați ferăstrăul cu lanț în alt scop în afara celui pentru care este destinat. De exemplu: nu utilizați ferăstrăul cu lanț pentru tăierea plasticului, zidăriei sau a materialelor de construcții nelemnoase.** Utilizarea ferăstrăului cu lanț pentru operații diferite de cele pentru care este destinat s-ar putea solda cu o situație periculoasă.
- l) **Nu încercați să doborâți un copac până când nu înțelegeți riscurile și nu știți cum să le evitați.** În timpul tăierii unui copac se pot produce vătămări grave ale operatorului sau ale persoanelor aflate în apropiere.
- m) **Respectați toate instrucțiunile atunci când curățați materialul blocat, depozitați sau efectuați întreținerea moto-ferăstrăului. Asigurați-vă că comutatorul este oprit și bateria este scoasă.** Acționarea neașteptată a ferăstrăului cu lanț în timp ce curățați materialul blocat sau faceți întreținerea poate duce la vătămări corporale grave.

CAUZELE ȘI EVITAREA UNUI REcul

- Reculul se poate produce, când vârful șinei de ghidare atinge un obiect sau când lemnul se încovoie iar lanțul de ferăstrău se blochează în tăietură
- În anumite cazuri, o atingere cu vârful șinei poate provoca o reacție neașteptată, direcționată spre spate, la care șina de ghidare să fie aruncată în sus și spre operator
- Blocarea lanțului de ferăstrău la marginea superioară a șinei de ghidare poate arunca rapid înapoi șina, spre operator
- Orice astfel de reacție vă poate face să pierdeți controlul asupra ferăstrăului și eventual să vă răniți grav (nu vă bazați exclusiv pe dispozitivele de siguranță montate pe ferăstrăul cu lanț; în calitate de utilizator al unui ferăstrău cu lanț ar trebui să luați anumite măsuri, pentru a putea lucra fără accidente și fără a vă răni)
- Reculul este consecința utilizării necorespunzătoare sau greșite a sculei electrice; el poate fi împiedicat prin măsuri preventive adecvate, asemenea celor descrise în cele ce urmează:
 - **apucați ferm ferăstrăul cu ambele mâni, cuprinzând cu toate degetele mânerul ferăstrăului cu lanț; aduceți-vă corpul și brațele într-o astfel de poziție încât să puteți contracara forțele de recul** (dacă se adoptă măsuri adecvate, operatorul poate stăpâni forțele de recul; nu lăsați niciodată din mână ferăstrăul cu lanț)
 - **evitați adoptarea unei poziții corporale anormale și nu tăiați la o înălțime care depășește nivelul umerilor** (astfel veți evita contactul involuntar cu vârful

șinei și veți putea controla mai bine ferăstrăul cu lanț în situații neașteptate)

- **folosii numai brațe și lanțuri de rezervă specificate de producător** (brațele și lanțurile de rezervă incorecte pot provoca ruperea lanțului și/sau recul)
- **respectați instrucțiunile producătorului privitoare la ascuțirea și întreținerea lanțului de ferăstrău** (limitatoarele de adâncime prea joase măresc probabilitatea de producere a reculului)

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

SIGURANȚA PERSONALĂ

- **Copiii și tinerii, cu excepția ucenicilor cu vârsta de peste 16 ani și sub supraveghere, nu au voie să folosească ferăstrăul cu lanț. Același lucru este valabil și pentru persoanele care nu știu sau nu știu suficient de bine cum să manevreze ferăstrăul cu lanț.** Instrucțiunile de utilizare trebuie să fie întotdeauna la îndemână. Persoanele inapte sau oboseite nu trebuie să utilizeze ferăstrăul cu lanț.
- Se recomandă ca primul utilizator să primească instrucțiuni practice de utilizare a ferăstrăului cu lanț și a echipamentului de protecție de la un operator experimentat și ca practica inițială să se facă prin tăierea buștenilor pe un cal de ferăstrău sau pe o capră.
- **Nu atingeți lanțul de rotație**
- Folosiți întotdeauna un echipament de protecție personală aprobat, acest lucru reduce pericolul de rănire din cauza materialului de tăiere aruncat și a atingerii accidentale a lanțului de ferăstrău:
 - Cască de protecție, atunci când există riscul de cădere a crengilor sau alte asemenea
 - Protecție auditivă
 - Ochelari de protecție sau o mască de față
 - Mănuși cu protecție pentru ferăstrău
 - Pantaloni cu protecție pentru ferăstrău
 - Bocanci de protecție pentru ferăstrău, vârfuri de oțel și tălpi antiderapante
- **Nu folosiți ferăstrăul cu lanț în apropierea altor persoane, copii sau animale.**
- **Nu folosiți ferăstrăul cu lanț după ce ați consumat alcool sau vă aflați sub influența drogurilor sau a medicamentelor intoxicante**

- Asigurați-vă că copiii nu se joacă cu scula

DUPĂ UTILIZARE

- Opriti întotdeauna aparatul și scoateți bateria
 - oricând lăsați instrumentul nesupravegheat
 - înainte de a curăța materialele prinse în instrument
 - înainte de a verifica instrumentul, de a-l curăța sau de a lucra la acesta
 - după lovirea unui corp străin
 - oricând instrumentul începe să vibreze în mod neobișnuit
- Depozitați scula **în interior**, într-un loc uscat și încuiat, la care copiii să nu aibă acces
 - depozitați bateria separat de aparat

BATERIILE

- **Bateria furnizată este parțial încărcată** (pentru a asigura o capacitate maximă a bateriei, încărcați-o complet utilizând încărcătorul acesteia înainte de a utiliza scula electrică pentru prima dată)
- **Utilizați numai următoarele baterii și încărcătoare cu**

această sculă

- Baterie SKIL: BR1*31****
- Încărcător SKIL: CR1*31****
- Nu utilizați bateria dacă este avariată; aceasta trebuie înlocuită
- Nu dezasamblați bateria
- Nu expuneți scula/bateria la ploaie
- Temperatură ambiantă admisă (instrument/încărcător/acumulator):
 - în timpul încărcării 4...40°C
 - în timpul funcționării 4...40°C
 - în timpul depozitării -20...+50°C

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR DE PE INSTRUMENT/BATERIE

- ③ Citiți manual de instrucțiuni înainte de utilizare
- ④ Bateriile vor exploda când sunt aruncate în foc, deci nu ardeți bateriile sau niciun motiv
- ⑤ Nu expuneți instrumentul la ploaie
- ⑥ Purtați ochelari de protecție și căști antifonice
- ⑦ Păstrați instrumentul/încărcătorul/bateria la temperaturi cuprinse între 50°C și 0°C
- ⑧ Nu aruncați sculele electrice și bateriile direct la pubelele de gunoi
- ⑨ Aveți grijă la recului ferăstrău cu lanț și evitați contactul cu vârful barei.
- ⑩ Folosiți întotdeauna ferăstrăul cu lanț cu două mâini

UTILIZAREA

- Instrucțiuni de asamblare ⑨
- ! **scoateți bateria din sculă**
- ! **la manevrarea lanțului de ferăstrău purtați întotdeauna mănuși de protecție**
 - așezați ferăstrăul cu lanț pe o suprafață dreaptă
 - desfaceți capacul A rotind butonul de fixare B în sens invers acelor de ceasornic
 - introduceți lanțul de ferăstrău C în canelura circulară a lamei D
 - montați lanțul pe pinionul de acționare F și brațul de lanț de ghidare D, astfel încât șurubul de fixare G și aripioarele de ghidare H să se potrivească în canelura brațului de lanț D
- ! **respectați direcția corectă de rulare comparați lanțul cu simbolul direcției de rulare E**
 - verificați dacă toate componentele sunt bine așezate și ținetei lama împreună cu lanțul în această poziție
 - montați capacul A în modul indicat în figură
 - dacă este necesar, întoarceți puțin butonul de întindere a lanțului K, pentru a potrivi bolțul de întindere a lanțului J în gaura lamei D
 - întoarceți butonul de întindere a lanțului K până când lanțul de ferăstrău mai este doar puțin întins
 - strângeți butonul de fixare B pe bolțul de fixare G rotindu-l în sensul acelor de ceasornic
- Încărcarea bateriei
- ! **citiți avertismentele de siguranță și instrucțiunile care au fost furnizate împreună cu încărcătorul**
- Scoaterea/instalarea bateriilor ②
 - Bateria 2 trebuie instalată
- Indicator nivel încărcare acumulator ⑩
 - apăsați butonul care indică nivelul de încărcare a bateriei P pentru a afișa nivelul actual de încărcare al bateriei ⑩a
- ! **când nivelul minim al indicatorului bateriei începe**

- să lumineze intermitent după apăsarea butonului P ⑩b, bateria este descărcată
- ! Când 2 nivelurile indicatorului bateriei încep să lumineze intermitent după apăsarea butonului P ⑩c, bateria nu se încadrează în intervalul permis de temperatură de funcționare
- Protecția bateriei
 - Aparatul este oprit brusc sau împiedicat să fie pornit când
 - sarcina este prea mare --> îndepărtați sarcina și reporniți
 - temperatura bateriei nu se încadrează în intervalul permis de temperatură de funcționare între -20 și +50 °C --> nivelurile 2 ale indicatorului nivelului de încărcare al bateriei încep să lumineze intermitent la apăsarea butonului P ⑩b; așteptați până când bateria revine în intervalul permis de temperatură de funcționare
 - bateria este aproape descărcată (pentru a proteja împotriva descărcării în totalitate) --> un nivel de încărcare scăzut al bateriei sau un nivel de încărcare scăzut al bateriei care luminează intermitent ⑩c este afișat de indicatorul nivelului de încărcare al bateriei la apăsarea butonului P; încărcați bateria
 - ! nu continuați să apăsați comutatorul pornit/oprit după oprirea automată a mașinii; în caz contrar, bateria poate fi deteriorată
- Întinderea lanțului de ferăstrău ⑪
 - ! scoateți bateria din sculă
 - așezați ferăstrăul cu lanț pe o suprafață dreaptă
 - verificați dacă elementele dințate ale lanțului sunt așezate corect în canalul de ghidare al lamei D
 - 1. slăbiți butonul de fixare B atât cât este posibil fără a elibera din poziție lama (nu îndepărtați)
 - 2. ridicați puțin lama și țineți-o în poziție
 - 3. rotiți butonul de întindere a lanțului K în sus până ce zalele inferioare ale lanțului se ridică și ating UȘOR partea de jos a lamei D
 - 4. strângeți butonul de fixare B rotindu-l în sensul acelor de ceasornic
 - 5. eliberați lama
 - 6. lanțul de ferăstrău este întins corect, atunci când poate fi ridicat din mijloc cu aprox. 4 mm
 - ! verificați întinderea lanțului înaintea începerii lucrului, după primele operații de tăiere și regulat (la fiecare 10 minute) în timpul debitării
 - în special la lanțurile de ferăstrău noi, la început este posibilă o lăsarare mai accentuată a lanțului
 - durabilitatea lanțului de ferăstrău depinde în mod decisiv de lubrifierea corespunzătoare și de întinderea corectă
 - nu întindeți lanțul de ferăstrău cât timp este foarte încălzit, deoarece după răcire acesta se contractă și se încordează prea tare pe lamă
- Lubrifierea ⑫
 - Durabilitatea și randamentul de tăiere a lanțului depind de o lubrifiere optimă; de aceea, în timpul funcționării, lanțul de ferăstrău este lubrifiat automat cu ulei special pentru lanț de ferăstrău, prin duza de ulei L ②
 - ! ferăstrăul cu lanț nu se livrează cu rezervorul completat cu ulei special pentru lanț de ferăstrău; înainte de folosire este important să umpleți rezervorul cu ulei

! utilizarea ferăstrăului cu lanț fără ulei special pentru lanț de ferăstrău sau cu nivelul uleiului sub reperul minim duce la deteriorarea ferăstrăului cu lanț

- așezați ferăstrăul cu lanț cu dopul de închidere a rezervorului de ulei M îndreptat în sus, pe o suprafață adecvată
- deșurubați dopul și umpleți rezervorul cu ulei special pentru lanțuri de ferăstrău (nu este furnizat)
- aveți grijă să nu inte murdărie în rezervorul de ulei
- înșurubați din nou la loc dopul de închidere al rezervorului de ulei
- ! verificați nivelul uleiului înainte de utilizare și la intervale regulate în timpul utilizării; adăugați ulei atunci când nivelul acestuia scade sub indicatorul N
- doza de ulei ajunge pentru aprox. 15 minute, în funcție de pauze și de intensitatea lucrului
- nu folosiți niciodată ulei reciclat sau ulei uzat
- ! utilizați numai ulei pentru drujbă biodegradabil
- Pornit/oprit ⑬
 - porniți scula apăsând mai întâi întrerupătorul de siguranță Q și apoi apăsând întrerupătorul trăgaci R
 - opriți scula prin eliberarea pârghiei R
 - ! după procesul de tăiere nu opriți ferăstrăul cu lanț acționând apărătoarea de mână frontală S ② (= frână de siguranță)
- Frână de siguranță ⑭
 - Frână de siguranță este un mecanism de protecție care se declanșează prin apărătoarea de mână frontală S atunci când mașina are recul --> lanțul se oprește în scurt timp
 - Periodic, executați o probă de funcționare:
 - împingeți înainte apărătoarea de mână anterioară S și conectați pentru scurt timp ferăstrăul cu lanț --> lanțul nu trebuie să pornească
 - pentru a debloca din nou frâna de siguranță, eliberați întrerupătorul trăgaci R și trageți înapoi apărătoarea de mână frontală S
- Utilizarea sculei
 - țineți întotdeauna strâns cu ambele mâini ferăstrăul cu lanț (mâna stângă pe mânerul frontal T iar mâna dreaptă pe mânerul posterior U); nu tăiați niciodată cu o singură mână ⑮a
 - țineți întotdeauna cablul de curent în spatele mașinii, în afara zonei lanțului de ferăstrău și a materialului de lucru
 - ! înainte de a veni în contact cu lemnul lanțul trebuie să ruleze cu viteză maximă
 - pentru sprijinirea ferăstrăului cu lanț pe lemnul de tăiat folosiți opritorul cu gheare metalică V ⑮a
 - în timpul tăierii folosiți opritorul cu gheare drept pârghie (*) ⑮a
 - la tăierea crengilor sau buștenilor mai groși ajustați opritorul cu gheare pentru o adâncime mai mare de tăiere în acest scop trageți înapoi ferăstrăul cu lanț pentru a desprinde opritorul cu gheare și reajustați-l din nou la o adâncime mai mare; nu scoateți ferăstrăul afară din tăietură
 - la debitare nu apăsați cu putere lanțul de ferăstrău ci lăsați-l să lucreze, exercitând o ușoară presiune de pârghie prin opritorul cu gheare V
 - lucrați cu ferăstrăul cu lanț numai dacă aveți o poziție

stabilă

- țineți ferăstrăul cu lanț puțin mai la dreapta față de corpul dumneavoastră 15b
- nu țineți niciodată brațele întinse atunci când lucrați cu ferăstrăul nu încercați să tăiați în locurile greu accesibile, sau stând pe o scară 15c
- nu tăiați niciodată deasupra înălțimii umerilor 15d
- cele mai bune rezultate de tăiere se obțin atunci când viteza lanțului nu scade ca urmare a suprasolicitării
- ! **atenție la terminarea debitării cu ferăstrăul; de îndată ce ferăstrăul iese din linia de tăiere, simțiți în mod neașteptat greutatea acestuia (există pericol de accidentare pentru gambe și picioare)**
- ! **îndepărtați ferăstrăul din tăietură numai cu lanțul de ferăstrău în funcțiune**

• Tăierea buștenilor

- sprijiniți bușteanul astfel încât tăietura să nu se închidă iar lanțul de ferăstrău să nu se blocheze
- pegățiți și fixați bucățile de lemn mai scurte în vederea tăierii
- evitați atingerea pietrelor sau cuielei, deoarece acestea vor fi azvârlite și vor putea deteriora lanțul de ferăstrău sau provoca răni grave utilizatorului sau persoanelor aflate în preajmă

! **nu atingeți cu lanțul în funcțiune garduri din sârmă sau solul**

- executați cu deosebită grijă tăierile longitudinale, deoarece opitorul cu gheare V 2 nu poate fi folosit; conduceți ferăstrăul într-un unghi plan pentru a evita reculul la debitare
- la tăierea lemnului, crengilor sau copacilor aflați sub tensiune există pericolul crescute de accidentare; în acest caz se recomandă multă precauție (astfel de lucrări ar trebui executate numai de către specialiști instruiți în acest scop)

• Debitarea trunchiului de copac (secționarea copacului doborât în mai multe părți)

- dacă este posibil, ar trebui să sprijiniți trunchiul de copac punând dedesubt crengi, grinzi sau pene
- asigurați-vă o poziție stabilă și aveți grijă să vă repartizați uniform greutatea corporală pe ambele picioare
- dacă trunchiul de copac este sprijinit uniform de toată lungimea sa, tăiați pornind de sus 16a
- dacă trunchiul de copac este sprijinit la un capăt, tăiați mai întâi 1/3 din diametrul trunchiului începând din partea inferioară; apoi tăiați restul de sus în jos, până la nivelul tăieturii executate de jos în sus 16b
- dacă trunchiul de copac este sprijinit la ambele capete, tăiați mai întâi 1/3 din diametrul trunchiului începând din partea de sus; apoi tăiați 2/3 plecând din partea inferioară, până la nivelul tăieturii executate de sus în jos 16c
- la lucrările de debitare cu ferăstrăul în pantă, staționați întotdeauna în amonte de trunchiul de copac
- pentru a deține pe deplin controlul în momentul debitării complete, spre sfârșitul tăieturii reduceți presiunea de apăsare, fără a slăbi prinderea fermă a mânerelor ferăstrăului cu lanț

! **aveți grijă ca lanțul de ferăstrău să nu atingă solul**

- după finalizarea tăierii așteptați ca lanțul de ferăstrău să se oprească complet înainte de a îndepărta ferăstrăul din locul de tăiere

- opriți întotdeauna motorul ferăstrăului cu lanț, înainte de a trece la copacul următor

• Doborârea copacilor 17

- ! **cu ferăstrăul cu lanț pot fi tăiați numai copaci cu diametrul trunchiului mai mic decât lungimea lamei**
- ! **asigurați sectorul de lucru; aveți grijă ca în sectorul de cădere să nu staționeze persoane sau animale**
- ! **nu încercați niciodată să eliberați un ferăstrău blocat cât timp motorul este pornit; folosiți pene de lemn pentru a elibera lanțul de ferăstrău blocat**
- ! **purtați întotdeauna cască pentru a vă proteja de crengile care cad**

ÎNAINTE DE A TĂIA UN COPAC:

- dacă în zonă există două sau mai multe persoane, care simultan debitează bușteni și doboară copaci, distanța dintre persoanele care debitează bușteni și care doboară copaci ar trebui să fie cel puțin de două ori mai mare decât înălțimea copacului care trebuie doborât
- la doborârea copacilor aveți grijă să nu puneți în pericol alte persoane, să nu atingeți linii electrice și să nu produceți pagube materiale (dacă un copac atinge o linie electrică, trebuie înștiințată neîntârziat asupra acestui fapt întreprinderea furnizoare de energie)
- la lucrările de tăiere în pantă operatorul ferăstrăului cu lanț trebuie să staționeze în amonte de copacul care trebuie doborât, pentru că, după tăiere, copacul se va rostogoli sau va aluneca probabil în aval
- înainte de tăiere trebuie stabilită o cale de retragere iar dacă este necesar, aceasta se va elibera de obstacole (calea de retragere ar trebui să plece de la linia de tăiere dorită și să ducă oblic înapoi) 17a
- în scopul determinării direcției de cădere a copacului, înainte de tăierea acestuia trebuie avute în vedere înclinarea naturală a copacului, poziția crengilor mai mari și direcția vântului
- trebuie îndepărtate din copac murdăria, pietrele, scoarța care s-a desprins, cuiele, clemele și sârma

PROCEDURA DE TĂIERE A COPACILOR:

- faceți o creștătură (1 – 2) perpendicular pe direcția de cădere, având o adâncime de 1/3 din diametrul trunchiului, cum este ilustrat în figură 17b
- executați mai întâi creștătura orizontală inferioară (astfel veți evita blocarea lanțului de ferăstrău sau a șinei de ghidare la executarea celei de a doua creștături)
- fixați tăierea de doborâre (3) la cel puțin 50 mm deasupra tăieturii de creștere orizontale (executați tăierea de doborâre paralel cu tăietura de creștere orizontală) 17b
- nu tăiați prea adânc, pentru ca, la căderea arborelui, să mai rămână încă în picioare o proptea (stinghie de doborâre) care să acționeze ca o balama (propteaua împiedică arborele să cadă într-o direcție greșită; nu rețezați propteaua)
- atunci când tăietura de doborâre se apropie de proptea, arborele trebuie să înceapă să cadă
- în cazul în care se pare că, eventual copacul nu va cădea în direcția dorită sau se înclină înapoi iar lanțul de ferăstrău se blochează, întrerupeți efectuarea tăieturii de cădere și deconectați ferăstrăul cu lanț; pentru deschiderea creștăturii și pentru doborârea

copacului pe linia de cădere dorită; introduceți o pană din lemn, material plastic sau aluminiu în creștătura orizontală 17c

- în cazul în care copacul începe să cadă, extrageți ferăstrăul cu lanț din creștătură, deconectați-l și puneți-l jos; părăsiți zona periculoasă folosind calea de retragere planificată (fiți atenți la crengile care cad și nu vă împiedicați)
- Tăierea crengilor 18
Prin tăierea crengilor se înțelege tăierea de separare a crengilor copacului doborât
 - la tăierea crengilor, în primă etapă evitați crengile mai mari, îndreptate în jos, care sprijină copacul
 - tăiați crengile mai mici conform figurii, dintr-o singură tăietură
 - crengile tensionate trebuie tăiate de jos în sus, pentru a evita prindrea și blocarea ferăstrăului

ÎNȚEȚINERE / SERVICE

- Această sculă nu este destinată utilizării profesionale
- Păstrați întotdeauna aparatul curat (mai ales fantele de ventilație W 2)
- ! **scoateți bateria din scula electrică înainte de curățare**
 - curățați carcasa profilată din plastic a ferăstrăului cu lanț cu o perie moale și o lavetă curată (nu este permis să folosiți apă, solvent și ceară de lustruit)
 - după o durată de utilizare de 1 la 3 ore demontați placa de acoperire, lama și lanțul și curățați-le cu o perie
 - îndepărtați cu o perie moale și o lavetă curată toate depunerile aderente din zona de sub placa de acoperire, roata de lanț, și dispozitivul de fixare a lamei
 - curățați cu o lavetă curată duza de ulei
- Controlați regulat ferăstrăul cu lanț cu privire la defectele vizibile, cum ar fi un lanț de ferăstrău slăbit, care atârână sau care prezintă deteriorări, slăbirea fixării și componente uzate sau deteriorate
- Înainte de folosirea ferăstrăului cu lanț trebuie executate reparațiile sau lucrările de întreținere necesare
- Funcționarea sistemului de lubrifiere automată a lanțului poate fi verificată pornind ferăstrăul și ținându-l cu vârful îndreptat în direcția unui carton sau a unei hârtii de pe sol
- ! **nu atingeți solul cu lanțul (păstrați o distanță de siguranță de 20 cm)**
 - dacă apare o dără crescândă de ulei atunci rezultă că lubrifierea automată funcționează impecabil
 - dacă nu apare nici-o dără de ulei cu toate că rezervorul este plin, citiți paragraful "DEPANAREA" sau contactați distribuitorul
- Dacă în ciuda procedeeilor de fabricație și control riguroase scula are totuși o pană, repararea acesteia se va face numai la un atelier de asistență service autorizat pentru scule electrice SKIL
 - trimiteți scula în **totalitatea lui** cu bonul de cumpărare la distribuitorul sau la centrul de service SKIL cel mai apropiat (adrese și diagrame de service se găsesc la www.skil.com)
- ! **înainte de expedierea ferăstraiei lor cu lanț vă rugăm să goliți neapărat rezervorul de ulei**
- Trebuie să fiți conștienți de faptul că deteriorarea datorată suprasarcinii sau utilizării incorecte a sculei vor fi excluse din garanție (pentru condițiile de garanție SKIL consultați

www.skil.com sau întrebați distribuitorul)

- Depozitare 19
 - în cazul în care ferăstrăul cu lanț urmează a fi depozitat o perioadă mai îndelungată, curățați lanțul de ferăstrău și lama
 - în cazul păstrării mașinii, rezervorul de ulei trebuie golit complet
 - instalați apărătoarea de lanț X înainte de a depozita instrumentul
 - fixați bine șina de depozitare Y pe perete folosind 2 șuruburi (**nu se furnizează cu instrumentul**), pe orizontală
 - cârligul trebuie să fie Z montat împreună cu șina Y
 - depozitați unealta agățând-o de cârligul de depozitare Z
 - verificați dacă apar scurgeri de ulei atunci când utilizați cârligul de depozitare Z
 - depozitați scula **în interior**, într-un loc uscat și încluiat, la care copiii să nu aibă acces

DEPANAREA

- Următoarea listă prezintă simptomele problemelor, cauzele posibile și operațiunile de corectare (dacă acestea nu pot fi identificate și problema nu poate fi corectată, contactați furnizorul sau centrul de service)
! **În cazul unor defecțiuni electrice sau mecanice, opriți imediat aparatul și scoateți bateria**
- ★ Instrumentul nu funcționează
 - frâna de siguranță activată -> retrageți apărătoarea de mână S 2 în poziția
 - baterie descărcată -> încărcăți bateria
 - baterie fierbinte -> lăsați bateria să se răcească
 - defecțiune internă -> contactați furnizorul/centrul de service
- ★ Instrumentul funcționează intermitent
 - cabluri interne defecte -> contactați furnizorul/centrul de service
 - comutator de pornire/oprire defect -> contactați furnizorul/centrul de service
- ★ Lanț de ferăstrău uscat
 - nu există ulei în rezervor -> completați cu ulei
 - aerisirea bușonului rezervorului de ulei înfundată -> curățați bușonul rezervorului de ulei
 - canalul de scurgere a uleiului înfundat -> desfundați canalul de scurgere a uleiului
- ★ Lanțul de ferăstrău nu este frânat
 - frână de siguranță/frână de întrerupere defectă -> contactați distribuitorul/centrul de service
- ★ Lanțul/șina de ghidare fierbinte
 - nu există ulei în rezervor -> completați cu ulei
 - aerisirea bușonului rezervorului de ulei înfundată -> curățați bușonul rezervorului de ulei
 - canalul de scurgere a uleiului înfundat -> desfundați canalul de scurgere a uleiului
 - lanțul este întins prea tare -> reglați întinderea lanțului
 - lanțul este tocit -> reascuțiți sau înlocuiți lanțul
- ★ Instrumentul vibrează anormal
 - lanțul nu este întins suficient -> reglați întinderea lanțului
 - lanțul este tocit -> reascuțiți sau înlocuiți lanțul
 - lanț uzat -> înlocuiți lanțul
 - dinții de ferăstrău sunt îndreptați în direcția greșită ->

- или прахообразни материали. По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.
- c) **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.
- 2) БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТОК**
- a) **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.** Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- b) **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, пещи и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- c) **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- d) **Не използвайте захранващ кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагриване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.** Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.
- e) **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, предназначени за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.
- f) **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.
- 3) БЕЗОПАСЕН НАЧИН НА РАБОТА**
- a) **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.** Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за следствие изключително тежки наранявания.
- b) **Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.** Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- c) **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа или да поставите акумулаторната батерия, се уверявайте, че پوشият прекъсвач е в положение изключено.** Ако, когато носите електроинструмента, държите пръста си върху پوشия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на електроинструмента, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.
- d) **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- e) **Не надценявайте възможностите си. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- f) **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръгте косата и дрехите си на безопасно разстояние от движещи се звена.** Широки дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- g) **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.
- h) **Доброто познаване на електроинструмента вследствие на честа работа с него не е повод за намаляване на вниманието и пренебрегване на мерките за безопасност.** Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.
- 4) ВНИМАТЕЛНО ОТНОШЕНИЕ НЪМ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ**
- a) **Не претоварвайте електроинструмента.** Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- b) **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, напр. настройване, смяна на работен инструмент, както и когато го прибирате, изключвайте щепсела от контакта, респ. изваждайте батерията, ако е възможно.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- d) **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца.** Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и

- не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- e) **Поддържайте добре електроинструментите си и аксесоарите им.** Проверявайте дали подвижните звена функционират безупорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
 - f) **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
 - g) **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. С дейности и процедури, евентуално предписани от различни нормативни документи.** Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
 - h) **Поддържайте дръжките и ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват безопасната работа и доброто контролиране на електроинструмента при възникване на неочаквана ситуация.
 - 5) **ВНИМАТЕЛНО ОТНОШЕНИЕ КЪМ АКУМУЛАТОРНИ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ**
 - a) **За зареждането на акумулаторните батерии използвайте само зарядните устройства, препоръчвани от производителя.** Когато използвате зарядни устройства за зареждане на неподходящи акумулаторни батерии, съществува опасност от възникване на пожар.
 - b) **За захранване на електроинструментите използвайте само предвидените за съответния модел акумулаторни батерии.** Използването на различни акумулаторни батерии може да предизвика трудова злополука и/или пожар.
 - c) **Предпазвайте неизползваните акумулаторни батерии от контакт с големи или малки метални предмети, напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове и др.п., тъй като те могат да предизвикат късо съединение.** Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.
 - d) **При неправилно използване от акумулаторна батерия от нея може да изтече електролит.** Избягвайте контакта с него. Ако въпреки това на кожата Ви попадне електролит, изплакнете мястото обилно с вода. Ако електролит попадне в очите Ви, незабавно се обърнете за помощ към очен лекар. Електролитът може да предизвика изгаряния на кожата.
 - e) **Не използвайте акумулаторна батерия или електроинструмент, които са повредени или с изменена конструкция.** Повредени или изменени акумулаторни батерии могат да се възпламенят,

експлодират или да предизвикат наранявания.

- f) **Не излагайте акумулаторната батерия на високи температури или огън.** Излагането на огън или температури над 130°C могат да предизвикат експлозии.
- g) **Спазвайте всички указания за зареждане на акумулаторната батерия; не я зареждайте, ако температурата ѝ е извън диапазона, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън допустимия диапазон могат да увредят батерията и увеличават опасността от пожар.
- 6) **ПОДДЪРЖАНЕ**
 - a) **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.
 - b) **Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии.** Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизиран сервиз.

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ВЕРИЖНИЯ ТРИОН

- a) **Дръжте всички части от тялото далеч от веригата на триона, когато верижният трион работи.** Преди да стартирате верижния трион се уверете, че веригата на триона не докосва нещо. Момент невнимание докато работите с верижния трион може да причини оплитане на вашите дрехи или тяло във веригата на триона.
- b) **Винаги дръжте верижния трион с дясната си ръка за задната ръкохватка и с лявата ръка за предната ръкохватка.** Държането на верижния трион с обърната конфигурация на ръцете, повишава риска от нараняване и никога не трябва да бъде правено.
- c) **Дръжте верижния трион само за изолираните повърхности за захващане, тъй като веригата на триона може да влезе в контакт със скрит кабел.** Верижните триони в контакт с кабел под напрежение могат да направят откритите метални части на верижния трион под напрежение и могат да причинят на оператора токов удар.
- d) **Носете защита за очите Препоръчва се допълнително защитно оборудване за слуха, главата, ръцете, краката и ходилата.** Подходяща предпазна екипировка ще намали телесните наранявания от летящи отломки или случаен контакт с веригата на триона.
- e) **Не работете с верижен трион в дърво, на стълба, от покрив или друга нестабилна опора.** Работата с верижния трион по този начин може да доведе до сериозно нараняване.
- f) **Винаги поддържайте правилна позиция на краката и работете с верижния трион единствено, когато стоите върху закрепена, сигурна и равна повърхност.** Хлъзгави или нестабилни повърхности като стълби могат да причинят загуба на равновесие или контрол на

верижния трион.

- g) **Когато режете клон, който е под напрежение, бъдете нащрен за пружинното отскачане назад.** Когато напрежението в дървесните влакна се освободи, пружинно натовареният клон може да удари оператора и/или да изхвърли верижния трион извън контрол.
- h) **Бъдете изключително внимателни при рязане на храсти и фиданки.** Тънкият материал може да бъде хванат от веригата на триона и да бъде камшично върнат към вас или да ви извади от равновесие.
- i) **Носете верижния трион за предната ръкохватка, като верижният трион е изключен и е далеч от тялото.** Когато транспортирате или съхранявате верижния трион винаги поставяйте напана на водещата шина. Правилното боравене с верижния трион ще намали вероятността от случаен контакт с движещата се верига на триона.
- j) **Следвайте инструкциите за смазване, обтягане на веригата и смяна на шината и веригата.** Неправилно обтегната или смазана верига, може да се чули или да увеличи вероятността за ритане.
- k) **Резете единствено дърва. Не използвайте верижния трион за цели, които не са по предназначение. Примерно не използвайте верижния трион за рязане на метал, пластмаса, каменни изделия или не дървени строителни материали.** Употребата на верижния трион за дейности различни от предназначенията може да доведе до опасни ситуации.
- l) **Не се опитвайте да отсечете дърво, докато не разберете рисковете и как да ги избегнете.** Сериозно нараняване може да се случи на оператора или минувачите по време на отсичането на дърво.
- m) **Следвайте всички инструкции, когато почиствате заседналият материал, съхранявате или обслужвате верижния трион. Уверете се, че превключвателят е изключен и акумулаторната батерия е извадена.** Неочаквано задействане на верижния трион по време на почистване на заседнал материал или сервизно обслужване могат да доведат до сериозно нараняване на хора.

ПРИЧИНИ ЗА ВЪЗНИКВАНЕ НА ОТКАТ И НАЧИНИ ЗА ИЗБЯГВАНЕТО МУ

- Откат може да възникне, когато върха на водещата шина допре някъде или ако разрязаното дърво се огъне и блокира веригата в разрязаната междина
- Понякога допир до предмет с върха на водещата шина може да предизвика неочаквана реакция, насочена назад, при която водещата шина отскача нагоре и по посока на оператора
- Заклинването на режещата верига в горната част на водещата шина може рязко да измести шината по посока на оператора вземете комплекс от различни предпазни мерки, за да работите без трудови злополуки)
- Всяка от тези реакции може да предизвика загуба на контрол над верижния трион и евентуално тежки травми (не се осланяйте единствено на защитните съоръжения на верижния трион; при работа с верижен трион трябва да
- Откатът е следствие на неправилно използване на електроинструмента; той може да бъде предотвратен

с подходящи предпазни мерки, както е описано по-долу:

- **дръжте верижния трион здраво с двете ръце, като обхващате хубаво ръкохватките му с палците и показалците; заемайте позиция на тялото и ръцете, при която ще можете да противостоите на евентуално възникнали реакции** (ако се вземат подходящи предпазни мерки, при възникване на откат операторът може да овладее възникващите сили на реакцията; в никакъв случай не пускайте верижния трион)
- **не работете в неудобна позиция на тялото и не разрязвайте на височина над раменете си** (така предотвратявате докосването по невнимание на предмети с върха на водещата шина и имате по-добър контрол над верижния трион при внезапно възникване на неочаквани ситуации)
- **използвайте само шини и вериги, посочени от производителя** (неправилно заменени шини и вериги могат да причинят счупване и/или откат)
- **придържайте се към указанията на производителя за заточване и съхраняване на веригата** (твърде ниски ограничителни на дълбочината увеличават склонността за възникване на откат)

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- **Деца и непълнолетни, с изключение на стажанти над 16 години и под надзор, не могат да работят с верижния трион. Същото важи и за лица, които не знаят или не знаят достатъчно как да боравят с верижния трион.** Инструкциите за експлоатация трябва да са винаги под ръка. Неспособни или уморени лица не трябва да работят с верижния трион.
- Препоръчва се начинаещият потребител да получи практически инструкции за употребата на верижния трион и защитното оборудване от опитен оператор и първоначалната практика да бъде рязане на дървени трупи на магаре или люлка за рязане.
- **Не докосвайте въртящата се верига**
- **Винаги използвайте одобрени лични предпазни средства, това намалява опасността от нараняване от изхвърлен отрязан материал и случайно докосване на веригата на триона:**
 - Предпазна каска, когато съществува опасност от падащи клони или подобни
 - Защита за слуха
 - Защитни очила или маска за лице
 - Ръкавици със защита от трион
 - Панталон със защита от трион
 - Предпазни ботуши със защита от трион, стоманени пръсти и нехлъзгащи се подметки
- **Не работете с верижен трион в близост до други хора, деца или животни**
- **Не работете с верижния трион след употреба на алкохол или под въздействието на упойващи вещества или лекарства**
- Не позволявайте деца да играят с инструмента

СЛЕД РАБОТА

- Винаги изключвайте инструмента и изваждайте батерията

- когато оставяте инструмента без надзор
- преди да почиствате заседнали материали
- преди да проверявате, почиствате или работите по инструмента
- след удар с чуздо тяло
- ако инструментът започне да вибрира ненормално
- Съхранявайте инструмента **на закрито** в сухи и сигурни помещения, недостъпни за деца
- съхранявайте батерията отделно от инструмента

БАТЕРИИ

- **Идващата в комплекта батерия е частично заредена** (за да осигурите пълен капацитет на батерията, заредете напълно батерията в зарядното устройство за батерия, преди да използвате вашия електроинструмент за първи път)
- **Използвайте само следните батерии и зарядни устройства с този инструмент**
 - SKIL батерия: BR1*31****
 - SKIL зарядно устройство: CR1*31****
- Не използвайте батерията, когато е повредена; тя трябва да бъде заменена
- Не разглобявайте батерията
- Не излагайте на дъжд инструмента/батерията
- Допустима околна температура (инструмент/зарядното устройство/батерия):
 - при зареждане 4...40°C
 - по време на работа 4...40°C
 - при съхраняване -20...+50°C

ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ПО ИНСТРУМЕНТА/АНУМАЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

- ③ Преди употреба прочетете ръководството с указания
- ④ Хвърлен в огън, акумулаторът ще експлодира, така че не изгаряйте акумулатора по каквато и да е причина
- ⑤ Не излагайте инструмента на дъжд
- ⑥ Носете защитни очила и тапи за уши
- ⑦ Съхранявайте инструмента/зарядното устройство/батерията в помещения при температури, не по-високи от 50°C
- ⑧ Не изхвърляйте електроуредите и батерии заедно с битови отпадъци
- ② Пазете се от откат на верижния трион и избягвайте контакт с върха на шината
- ② Винаги използвайте верижния трион с две ръце

УПОТРЕБА

- Инструкции за събляване ⑨
 - ! **изваждайте батерията от инструмента**
 - ! **при работа с веригата бъдете винаги с предпазни ръкавици**
 - поставете верижния трион на равна повърхност
 - сваляте капака А чрез завъртане на ръкохватката за застопоряване В в посока, обратна на часовниковата стрелка
 - поставете веригата С във водещия канал на меча D
 - нагласете веригата върху задвижващото зъбно колело F и направляващата шина за веригата D, така че закрепващият болт G и направляващите перки H да паснат към прорезите на шината за веригата D
 - ! **при това внимавайте за правилната посока на движение; обърнете внимание на стрелката за посоката на движение Е на веригата**

- уверете се, че всички детайли са разположени добре и задържат в тази позиция меча с поставената върху него верига
- монтирайте капака А, както е показано на илюстрацията
- ако е необходимо, завъртете малко бутона за обтягане на меча К, за да подравните обтягащия шифт J спрямо отвора на меча D
- завъртете бутона за обтягане К, докато веригата се опъне леко
- затегнете заключващия ключ В на застопоряващия болт G, като я завъртите по посока на часовниковата стрелка
- Зареждане на акумулатора
 - ! **прочетете предупрежденията и инструкциите за безопасност, доставени със зарядното устройство**
 - Изваждане/поставяне на батерията ②
 - 2 батерии трябва да се поставят
 - Индикатор за капацитета на батерията ⑩
 - натиснете бутона за индикатор на нивото на заряд на батерията Р за показване на текущото ниво на заряд на батерията ⑩a
 - ! **когато най-ниското ниво на индикатора за заряд на батерията започне да мига след натискане на бутона Р ⑩b, батерията е празна**
 - ! **когато 2 нивата на индикатора за заряд на батерията започнат да мигат след натискане на бутона Р ⑩с, батерията не е в допустимия работен температурен диапазон**
 - Защита на батерията
 - Инструментът внезапно се изключва или не позволява да се включи, когато
 - **натоварването е прекалено голямо** --> премахнете натоварването и рестартирайте
 - **температурата на батерията е извън допустимия работен температурен диапазон от -20 до +50°C** --> 2 нивата на индикатора за заряд на батерията започват да мигат, когато натискате бутона Р ⑩b; изчакайте, докато батерията си възвърне допустимия работен температурен диапазон
 - **батерията е почти празна (за предпазване срещу пълно разреждане)** --> ниско ниво на батерията или мигащо ниско ниво на батерията ⑩с е показано чрез индикатора за заряд на батерията, когато натискате бутона Р; заредете батерията
 - ! **след автоматичното изключване на инструмента не продължавайте да натискате спусъка, понеже може да се повреди акумулаторът**
 - Обтягане на веригата ⑪
 - ! **изваждайте батерията от инструмента**
 - поставете верижния трион на равна повърхност
 - проверете дали звената на веригата са легнали правилно във водещия канал на меча D
 1. развийте заключващия ключ В толкова, колкото е нужно, за да държи меча на мястото му (**не сваляте заключващия ключ**)
 2. повдигнете малко меча и го задръжте в това положение
 3. завъртете бутона за обтягане на веригата К нагоре, докато най-долните звена

на веригата се повдигнат и ЕДВА се допрат до долната част на меча D

4. затегнете заключващия ключ В, като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка
5. освобождаване на меча
6. веригата е обтегната правилно, ако може да бъде повдигната по средата на дължината на меча приблизително на 4 mm

! винаги преди започване на работа, след първите стъпки и периодично на всеки 10 минути по време на работа обтягането на веригата трябва да се проверява

- интензивно разтягане следва да се очаква особено в началния период на експлоатация на нови вериги
- дълготрайността на веригата зависи основно от достатъчното смазване и правилното ѝ обтягане
- не обтягайте веригата, когато е силно нагрята, тъй като при охлаждане тя се свива и стяга меча твърде силно

• Смазване ⑫

Дълготрайността и производителността на работа на веригата зависи главно от оптималното смазване; затова по време на работа веригата се смазва автоматично с нужното количество верижно масло през маслената дюза L ②

! верижният трион се доставя, без в него да е сипано масло за веригата; изключително е важно преди употреба да налеете масло

! използването на верижния трион без масло за веригата или при ниво на маслото, по-ниско от маркировката за минимално количество, води до увреждане на триона

- поставете верижния трион с отвора М на резервоара за масло нагоре върху подходяща стабилна основа
- развийте капачката и налейте се верижно масло (не се доставя с машината)
- внимавайте в резервоара за масло да не попаднат замърсявания
- отново навийте капачката на резервоара и я заключете

! винаги проверявайте нивото на маслото преди започване на работа и периодично по време на работа; добавете масло, когато нивото на маслото е под индикатора N

- едно запълване стига прибл. за 15 минути работа, в зависимост от паузите и интензивността на работа
- никога не използвайте рециклирано или отработило машинно масло

! използвайте само готово биоразградимо масло за верижни триони

• Включване/изключване ⑬

- включете инструмента, като първо натиснете предпазен изключвател Q и след това спусъкът включвател R
- изключете инструмента с натискане на бутон R

! след приключване на работа не спирайте движението на веригата, като задействате предпазителя за предната ръкохватка S ② (= аварийна спирачка)

• Аварийна спирачка ⑭

Аварийна спирачка е предпазен механизъм, който се задейства от предпазителя на предната ръкохватка

С при възникване на откат на инструмента -> веригата спира бързо

Периодично извършвайте функционална проверка:

- придвижете предния предпазен екран S напред и включете краткотрайно верижния трион -> веригата не трябва да се движи
- за да освободите спирачката за обратен откат, отпуснете спусъковия включвател R и издърпайте предния предпазен екран S назад

• Работа с инструмента

- дръжте верижния трион винаги здраво с двете ръце (с лявата ръка предната ръкохватка T, а с дясната ръка задната U); никога не режете само с едната ръка ⑮a

- отведждайте захранващия кабел винаги назад и извън зоната на работа с режещата верига и разрязвания предмет; прекварвайте го така, че да не бъде захванат от клоните на дървото

! преди докосване на обработвания детайл веригата трябва да е достигнала пълната си скорост на празен ход

- при първото съприкосновение използвайте задължително **метална** зъбчатата опора V като опорна точка върху разрязвания детайл ⑮a
- по време на рязане използвайте зъбчатата опора като опорна точка на лост (*) ⑮a
- при разрязване на дебели клони или дънери в хода на работа премествайте зъбчатата опора в по-вътрешна точка; за целта изтеглете верижния трион, за да освободите зъбчатата опора, и да я поставите на по-вътрешна точка; при това не изваждайте верижния трион от среза
- по време на рязане не притискайте силно верижния трион, а го оставете да се врязва самостоятелно, като упражнявате само лек натиск, използвайки зъбчатата опора V като опорна точка на лост
- докато работите с верижния трион, постоянно поддържайте стабилно положение на тялото
- дръжте верижния трион леко вдясно от тялото си ⑮b
- никога не работете с верижния трион с изпънати напред ръце; не се опитвайте да разрязвате на труднодостъпни места; не режете, стъпили на стълба ⑮c
- никога не разрязвайте над нивото на раменете си ⑮d
- най-добри резултати се постигат, когато скоростта на веригата не намалява вследствие на претоварване

! бъдете особено внимателни към края на среза; при пълно разрязване положението на верижния трион може да се промени рязко под действие на силата на тежестта (съществува опасност да нараните краката си)

! изваждайте верижния трион от среза само при движеща се верига

• Разрязване на дънери

- подпрете дънера така, че при разрязване срезът да не се затваря и да не блокира веригата
- преди да разрязвате къси дървени детайли, ги застопорявайте
- избягвайте допира до камъни и пирони, тъй като те

могат да бъдат увлечени и ускорени, да повредят режещата верига или да предизвикат сериозни травми на опериращия с верижния трион или на намиращи се наблизо хора

! внимавайте да не допрете с работещ трион тел или жици, както и земята

- надлъжни срезове трябва да се изпълняват с изключително внимание, тъй като зъбчатата опора V ② не може да бъде използвана; водете верижния трион под тъп ъгъл, за да предотвратите възникването на откат
- при рязане на предмети под натоварване, напр. клони или дървета, съществува повишена опасност от възникване на трудова злополука (**такива дейности трябва да се извършват само от обучени за целта специалисти**)
- Отрязване на дънера по дължина (наряждането на събореното дърво на къси дънери)
 - ако е необходимо, дънерът трябва да бъде подпрян с клони, греди или клинове
 - внимавайте за стабилното си положение и равномерно разпределение на тежестта на тялото Ви върху двата крака
 - ако дървото е легнало по цялата си дължина, както е показано на фигурата, режете отгоре надолу ⑩a
 - ако дървото е подпряно само в единия си край, както е показано на фигурата, първо разрежете прикл. 1/3 от диаметъра му от долната страна, след това другата част отгоре надолу ⑩b
 - ако дървото е подпряно в двата края, както е показано на фигурата, първо разрежете прикл. 1/3 от диаметъра му от горната страна, след това другата част отдолу нагоре ⑩c
 - когато режете по наклонен терен, стойте винаги от горната страна на дънера
 - за да запазите пълен контрол над инструмента в момента, когато разрежете дънера напълно, малко преди това намалете силата на натиск, като продължете да държите верижния трион здраво
- ! внимавайте веригата да не допре до земята**
- след приключване на среза изчакайте спирането на верижния трион, преди да го извадите от зоната на рязане
- при преминаване към друго дърво винаги изключвайте двигателя на верижния трион
- Събаряне на дървета ⑪
 - ! с верижния трион се допуска събарянето на само на дървета, чиито диаметър е по-малък от дължината на мечата**
 - ! обезопасявайте работната зона; бъдете изключително внимателни в зоната на падане на дървото да няма други лица или животни**
 - ! никога не се опитвайте да освободите заклинен верижен трион чрез включване на електродвигателя; за да освободите верижния трион, използвайте дървени клинове**
 - ! работете винаги с каска, за да се предпазите от падащи клони**

ПРЕДИ СЪБАРЯНЕТО НА ДЪРВЕТА:

- ако двама души извършват паралелно надреза и събарянето на дърветата, разстоянието между тях трябва да бъде най-малко два пъти по-голямо от височината на събаряните дървета

- при събаряне на дървета трябва да се внимава да не бъдат застрашени други лица, електропроводи, водопроводи, газопроводи и др.п., както и да не бъдат нанесени материални щети (ако падащо дърво засегне съоръжение на инфраструктурата, незабавно трябва да бъде уведомена съответната стопанисваща организация)
- при събаряне на дървета на склон работещият с триона трябва да застане над събаряното дърво, тъй като след падането си то може да се търколи или плъзне надолу
- преди събарянето трябва да бъде набелязан и при необходимост разчистен път за напускане на работната площадка (пътят трябва да води косо назад от линията на очакваното падане на дървото) ⑪a
- преди събарянето трябва да бъдат отчетени естествен наклон на дървото, позицията на по-тежките клони и посоката на вятъра, за да бъде преценена възможно най-точно линията на падане на дървото
- от дървото трябва да бъдат отстранени замърсяванията, камъни, откъртващи се кори, пирони, скоби, телове и др.п.

ПРОЦЕДУРА ЗА СЪБАРЯНЕ НА ДЪРВЕТА:

- прорежете под прав ъгъл спрямо посоката на падане надрез (1 – 2), дълбок 1/3 от диаметъра на дървото, както е показано на фигурата ⑪b
- първо извършете долния, хоризонтален срез (така избягвате заклиняването на верижния трион или на водещата шина при прорязване на втория срез на надреза)
- срезът за събаряне (3) трябва да бъде прорязан най-малко 50 mm над равнището на хоризонталния срез на надреза (изпълнете среза за събаряне успоредно на хоризонталния срез на надреза) ⑪b
- изпълнете среза за събаряне така, че да остане плоско неразрязано ребро, което действа като шарнир (реброто предотвратява завъртането и падането на дървото в неправилната посока; не прерязвайте това ребро)
- при доближаване на среза за събаряне до реброто дървото трябва да започне да пада
- ако дървото започне да се накланя не в желаната посока или дори в противоположната и да блокира верижния трион, прекъснете разрязването и използвайте клинове от дърво, пластмаса или алуминий за разтваряне на среза и накланяне на дървото в желаната посока ⑪c
- когато дървото започне да пада, извадете верижния трион от среза, изключете го, оставете го и напуснете работната площадка по предварително набелязания път (внимавайте за падащи клони, както и да не се препънете)
- Окастриане на дървета ⑫
 - По-долу става въпрос за отрязване на клони от съборено дърво
 - при отрязване на големи, насочени надолу клони, които подпират дървото, първо го подпрете
 - отрязвайте малки клони с един срез, както е показано на фигурата
 - клони, които са под напрежение, трябва да бъдат отрязвани отдолу нагоре, за да се предотврати

ПОДДРЪЖКА / СЕРВИЗ

- Този инструмент не е предназначен за професионална употреба
- Винаги поддържайте инструмента чист (особено вентилационните отвори W ②)
! извадете батерията от инструмента преди почистване
 - почиствайте пластмасовия корпус на верижния трион с мека четка и чиста кърпа (не се допуска използването на вода, разтворители или средства за полиране)
 - след време на работа от 1 до 3 часа демонтирайте капака, меча и веригата и ги почистете с помощта на четка
 - почистете зоната под капака, верижното колело и мястото за захващане на меча от всички отложени замърсявания
 - почистете маслената дюза с чиста кърпа
- Периодично проверявайте верижния трион за видими дефекти, напр. разхлабена, провиснала или повредена верига, развити винтове, както и износени или повредени детайли
- Преди използване на верижния трион трябва да бъдат извършени всички необходими ремонти или техническо обслужване
- Можете да проверите функционирането на механизма за автоматично смазване, като включите верижния трион и го подържите известно време неподвижно над картон или хартия
! внимание, не допирайте земята с верижния трион (спазвайте минимално разстояние от 20 cm)
 - ако на хартията се образува все по-плътна следа от маслени пръски, механизмът за автоматично смазване работи изрядно
 - ако въпреки пълния с масло резервоар следа не се образува, прочетете раздела "ОТКРИВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ" или обърнете се към дистрибутора
- Ако въпреки прецизното производство и внимателно изпитване възникне повреда, инструмента да се занесе за ремонт в оторизиран сервиз за електроинструменти на SKIL
 - занесете инструмента **в неразглобен вид** заедно с доказателство за покупката му в търговския обект, откъдето сте го закупили, или в най-близкия сервиз на SKIL (адресите, както и схемата за сервизно обслужване на електроинструмента, можете да намерите на адрес www.skil.com)**! преди изпращане на верижни триони, моля, непременно изпразнете резервоара за масло**
- Имайте предвид, че повреда поради претоварване или неправилно манипулиране с инструмента ще бъдат изключени от гаранцията (за условията на гаранцията от SKIL виж на интернет адрес: www.skil.com или попитайте вашия дилър)
- Съхранение ①⑨
 - ако дълго време няма да използвате верижния трион, почистете веригата и меча
 - при съхраняване инструмента, резервоарът за масло трябва да се изпразни напълно

- поставяйте предпазителя за веригата X, когато съхранявате уреда
- закрепете здраво конзолата за съхранение Y на стената с 2 винта (**не са включени**) хоризонтално нивелирана
- уверете се, че куката Z е монтирана заедно с предпазителя на веригата Y
- съхранявайте инструмента, като го закачете на куката за съхранение Z
- внимавайте да няма изтичане на масло, когато използвате куката за съхраняване Z
- съхранявайте инструмента **на закрито** в сухи и сигурни помещения, недостъпни за деца

ОТКРИВАНЕ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

- В следващия списък са включени признаците за проблеми, вероятните причини и начините за отстраняване (ако това не помогне за откриване и отстраняване на проблема, се обърнете към Вашия дистрибутор или сервиз)
! в случай на електрическа или механична неизправност изключете незабавно инструмента и извадете батерията
- ★ Инструментът не работи
 - аварийната спирачка е задействана -> върнете предпазителя на предната ръкохватка S ② в позиция
 - батерията е празна -> заредете батерията
 - батерията е топла -> оставете батерията да изстине
 - вътрешна повреда -> обърнете се към дистрибутора/сервиз
- ★ Инструментът работи с прекъсване
 - повредени вътрешни кабели -> обърнете се към дистрибутора/сервиз
 - повреден бутон за включване/изключване -> обърнете се към дистрибутора/сервиз
- ★ Веригата е суха
 - няма масло в резервоара -> добавете масло
 - вентилационният отвор на резервоара е запушен -> почистете напакната на резервоара за масло
 - изходящият канал за масло е запушен -> отпушете изходящия канал за масло
- ★ Веригата не се спира
 - спирачката срещу откат/спирачката за движение по инерция е повредена -> обърнете се към дистрибутора/сервиз
- ★ Веригата/водещата шина се нагряват
 - няма масло в резервоара -> добавете масло
 - вентилационният отвор на резервоара е запушен -> почистете напакната на резервоара за масло
 - изходящият канал за масло е запушен -> отпушете изходящия канал за масло
 - веригата е обтегната твърде силно -> регулирайте обтягането на веригата
 - веригата е затъпена -> заточете или заменете веригата
- ★ Инструментът вибира необичайно
 - веригата е разхлабена -> регулирайте обтягането на веригата
 - веригата е затъпена -> заточете или заменете

- веригата
- веригата е износена -> заменете веригата
- зъбите са обърнати в неправилната посока -> демонтирайте и отново монтирайте веригата правилно

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- **Не изхвърляйте електроуредите, батерии, приспособленията и опаковките заедно с битови отпадъци** (само за страни от ЕС)
- съобразно Директивата на ЕС 2012/19/EG относно износени електрически и електронни уреди и отразяването ѝ в националното законодателство износените електроуреди следва да се събират отделно и да се предават за рециклиране според изискванията за опазване на околната среда
- за това указва символът ⑧ тогава когато трябва да бъдат унищожени

ШУМ / ВИБРАЦИИ

- Измерено в съответствие с EN 62841 нивото на звуково налягане на този инструмент е 80,6 dB(A) а нивото на звукова мощност е 100,6 dB(A) (неопределеност K = 1,87 dB), а вибрациите са 5,5 m/c² (векторната сума по трите направления; неопределеност K = 1,5 m/c²)
- Нивото на предадените вибрации и шум е измерено в съответствие със стандартизирания тест, определен в EN 62841; то може да се използва за сравнение на един инструмент с друг и като предварителна оценка на подлагането на вибрации и шум при използването на инструмента за посочените приложения
- използването на инструмента за различни от тези приложения или с други, или лошо поддържани аксесоари може значително **да повиши** нивото на което сте подложени
- периодите от време, когато инструмента е изключен или съответно включен, но с него не се работи в момента могат значително **да намалят** нивото на което сте подложени
- ! **предпазвайте се от ефектите от вибрациите, като поддържате инструмента и аксесоарите му, пазите ръцете си топли и организирате вашите модели на работа**

SK

Bezdrôtová reťazová píla s motorom bez komutátora 0541

ÚVOD

- Toto ručné elektrické náradie je určené na rezanie dreva, ako sú napr. drevené brvná, dosky, konáre, kmene a pod. ako aj na stínanie stromov; dá sa používať so zreteľom na smer vlákien dreva na rezanie v pozdĺžnom aj priečnom smere
- Tento nástroj nie je vhodný pre profesionálne použitie
- Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky súčasti podľa obrázka ②
- Ak sú niektoré súčasti poškodené, alebo chýbajú, obráťte sa na svojho predajcu
- **Prečítajte a uschovajte tento návod na použitie ③**

- **Zvlášť venujte pozornosť bezpečnostným pokynom a upozorneniam; nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne zranenie**

TECHNICKÉ ÚDAJE ①

Náhradná refaz: 90PX052X

Náhradná lišta na refaz: 144MLEA041

ČASTI NÁSTROJA ②

- A Kryt
- B Uzamykací krúžok
- C Refaz
- D Lišta na refaz
- E Symbol smeru chodu a smeru rezania
- F Refazové koleso
- G Upevňovacia skrutka
- H Vodiaci výstupok čepele
- J Napínací čap reťaze
- K Gombík na napínanie reťaze
- L Olejová dýza
- M Uzáver olejovej nádržky
- N Značka minima
- P Indikátor nabitia akumulátora
- Q Bezpečnostný spínač
- R Prepínač
- S Inicievanie brzdy spätného rázu (ochrana rúk)
- T Predná rukoväť
- U Zadná rukoväť
- V Kovový drapákový doraz
- W Vetracie štrbiny
- X Chránič reťaze
- Y Držiak na uskladnenie (skrutky nie sú súčasťou dodávky)
- Z Úložný háčik

BEZPEČNOSŤ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

⚠ VÝSTRAHA Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, ilustrácie a technické údaje, ktoré sú dodané s týmto elektrickým nástrojom. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k poraneniu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu poraneniu.

Všetky upozornenia a pokyny si odložte na ďalšie použitie.

Pojem „elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na ručné elektrické náradie napájané zo siete (s prírodnou šnúrou) a na ručné elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prírodnej šnúry).

1) BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- a) **Udržiavajte svoje pracovisko čisté a upratané.** Neporiadok na pracovisku alebo neosvetlené časti pracoviska môžu viesť k úrazom.
- b) **Nepracujte elektrickým náradím v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie produkuje iskry, ktoré môžu prach alebo pary

zapáliť.

- c) **Deti a iné osoby udržiavajte počas práce od ručného elektrického náradia v dostatočnej vzdialenosti.** V prípade opútania Vašej pozornosti by ste mohli stratiť kontrolu nad náradím.
- 2) **ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ**
 - a) **Zástrčka prívodnej šnúry sa musí hodiť do napájacej zásuvky. Zástrčka sa v žiadnom prípade nesmie meniť. Pri uzemnených spotrebičoch nepoužívajte spolu s nimi žiadne adaptéry.** Nezmenená zástrčka a vhodná zásuvka znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
 - b) **Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s povrchovými plochami uzemnených spotrebičov, ako sú elektrické rúry, vyhrievacie telesá, sporáky a chladničky.** Keď je Vaše telo uzemnené, riziko zásahu elektrickým prúdom je vyššie.
 - c) **Chráňte ručné elektrické náradie pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
 - d) **Nepoužívajte prívodnú šnúru na prenášanie náradia, na jeho vešanie, ani za ňu nevyťahujte zástrčku zo zásuvky. Prívodnú šnúru chráňte pred horúcou, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami náradia.** Poškodené alebo zauzlené šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
 - e) **Ak pracujete s ručným elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie šnúry, ktoré sú schválené pre používanie vo vonkajších priestoroch.** Používanie predlžovacej šnúry určenej do vonkajšieho prostredia znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
 - f) **Ak sa nedá vyhnúť použitiu ručného elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prerušovač uzemňovacieho obvodu.** Používanie prerušovača uzemňovacieho obvodu znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- 3) **BEZPEČNOSŤ OSÔB**
 - a) **Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte rozumne. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo keď ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti pri používaní náradia môže viesť k vážnym poraneniam.
 - b) **Noste osobné ochranné pomôcky, ochranný odev a vždy majte nasadené ochranné okuliare.** Nosenie pracovného odevu a používanie ochranných pomôcok ako ochranné dýchacej masky, bezpečnostných protišmykových topánok, prilby alebo chrániča sluchu, podľa druhu elektrického náradia, znižuje riziko poranenia.
 - c) **Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu ručného elektrického náradia do činnosti. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky a/alebo pred pripojením akumulátora, pred chytením alebo prenášaním ručného elektrického náradia sa vždy presvedčte sa, či je ručné elektrické náradie vypnuté.** Ak budete mať pri prenášaní ručného elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak ručné elektrické náradie pripojíte na elektrickú sieť zapnutú, môže to mať za následok nehodu.
 - d) **Skôr ako ručné elektrické náradie zapnete, odstráňte nastavovacie a montážne nástroje. Nástroj**

alebo kľúč, ktorý sa nachádza v pohyblivej časti náradia, môže spôsobiť poranenie.

- e) **Nepreceňujte sa. Zabezpečte si pevný postoj a neprestajne udržiavajte rovnováhu.** Takto budete môcť ručné elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- f) **Pri práci noste vhodný pracovný odev. Nenoste široké odevy a nemajte na sebe šperky.** Vyvarujte sa toho, aby sa vaše vlasy a odev dostali do blízkosti pohyblivých častí. Voľný odev, dlhé vlasy alebo šperky môžu byť zachytené rotujúcimi časťami ručného elektrického náradia.
- g) **Ak možno namontovať zariadenie na odsávanie alebo zachytávanie prachu, presvedčte sa, či je pripojené a správne používané.** Používanie odsávacieho zariadenia a zariadenia na zachytávanie prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia prachom.
- h) **Nepodliehajte falošnému pocitu istoty získanej z častého používania náradia a nekonajte v rozpore s princípmi bezpečného používania náradia.** Nepozorná práca môže v priebehu zlomkov sekundy viesť k ťažkému poraneniu.
- 4) **STAROSTLIVÉ ZAOBCHÁDZANIE S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM A JEHO POUŽITIE**
 - a) **Náradie nepreťažujte. Pre svoju prácu používajte určené elektrické náradie.** Pomocou vhodného ručného elektrického náradia budete môcť v uvedenom rozsahu výkonu pracovať lepšie a bezpečnejšie.
 - b) **Nepoužívajte žiadne ručné elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač.** Ručné elektrické náradie, ktoré sa už nedá zapínať alebo vypínať, je nebezpečné a treba ho dať opraviť.
 - c) **Skôr ako začnete náradie nastavovať alebo prestavovať, vymieňať príslušenstvo alebo ako odložiť náradie, vždy vytiahnite koncovcu sieťovej šnúry zo zásuvky a/alebo vyberte akumulátor, ak sa dá vybrať.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu ručného elektrického náradia.
 - d) **Nepoužívané ručné elektrické náradie uschovávajte mimo dosahu detí. Nedopusťte, aby ručné elektrické náradie používali osoby, ktoré s ním nie sú dôkladne oboznámené, alebo ktoré si neprečítali tento Návod na používanie.** Ak ručné elektrické náradie používajú neskúsené osoby, stáva sa nebezpečným nástrojom.
 - e) **Ručné elektrické náradie a príslušenstvo starostlivo ošetrujte. Skontrolujte, či pohyblivé súčiastky náradia bezchybne fungujú a neblokujú a či nie sú zlomené alebo poškodené niektoré súčiastky, ktoré by mohli negatívne ovplyvniť fungovanie ručného elektrického náradia. Pred použitím ručného elektrického náradia dajte poškodené súčiastky opraviť. Nejednen úraz bol spôsobený zle udržiavaným náradím.**
 - f) **Používané nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované nástroje s ostrými reznými hranami sa menej často zablokujú a ich vedenie je podstatne ľahšie.
 - g) **Používajte ručné elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje a pod. podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorú máte vykonať.** Používanie ručného elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.

- h) **Rukováti a úchopové povrchy udržiajte suché, čisté a bez oleja alebo mazacieho tuku.** Šmykľavé rukováti a úchopové povrchy neumožňujú bezpečnú manipuláciu a ovládanie náradia v neočakávaných situáciách.

5) STAROSTLIVÉ ZAOBCHÁDZANIE S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM NAPÁJANÝM AKUMULÁTOROM A JEHO POUŽÍVANIE

- a) **Akumulátory nabíjajte len v takých nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca.** Ak nabíjate nabíjačkou určenou pre určitý druh akumulátorov iné akumulátory, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- b) **Do ručného elektrického náradia používajte len určené akumulátory.** Používanie iných akumulátorov môže mať za následok poranenie, alebo môže spôsobiť vznik požiaru.
- c) **Keď akumulátor nepoužívate, zabezpečte, aby sa nemohol dostať do styku s kancelárskymi sponami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami alebo inými drobnými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) **Ak sa akumulátor používa nevhodne, môže z neho unikáť kvapalina. Vyhybajte sa kontaktu s ňou. V prípade náhodného kontaktu umyte postihnuté miesto vodou. Ak sa dostane akumulátorová kvapalina do očí, vyhľadajte okrem toho aj lekársku pomoc.** Vytiekajúca kvapalina môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- e) **Nepoužívajte poškodený alebo upravovaný akumulátor alebo náradie.** Poškodené alebo upravované akumulátory môžu neočakávane reagovať a spôsobiť požiar, výbuch alebo zranenie.
- f) **Akumulátory alebo náradie nevhadzujte do ohňa alebo nevystavujte nadmerným teplotám.** Vystavenie pôsobeniu ohňa alebo teploty nad 130°C môže spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržujte pokyny na nabíjanie a akumulátory alebo náradie nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo teploty mimo špecifikovaného rozsahu môžu poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

6) SERVIS

- a) **Ručné elektrické náradie zverte do opravy len kvalifikovanému personálu a používajte len originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zabezpečí zachovanie bezpečnosti ručného elektrického náradia.
- b) **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Akumulátory môže opravovať len výrobca alebo autorizovaný servis.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE REŤAZOVÝ PÍLU

- a) **Vyhybajte sa kontaktu častí tela s reťazou píly počas jej používania. Pred zapnutím reťazovej píly sa uistite, že sa reťaz ničoho nedotýka.** Chvilka nepozornosti pri práci s reťazovou pilou môže spôsobiť zachytenie oblečenia alebo časti tela do reťaze.
- b) **Vždy držte reťazový pílu pravou rukou na zadnej rukováti a ľavou rukou na prednej rukováti.** Držanie reťazovej píly v obrátenej polohe rúk zvyšuje riziko zranenia osôb a nikdy by ste to nemali robiť.
- c) **Reťazový pílu držte len za izolované rukoväte,**

pretože reťaz píly môže prísť do kontaktu so skrytým vedením. Reťaz píly, ktorá prišla do kontaktu s vedením pod elektrickým prúdom, môže nabiť kovové časti reťazovej píly a spôsobiť používateľovi úraz elektrickým prúdom.

- d) **Používajte ochranu zraku.** Odporúča sa ďalšie ochranné vybavenie pre sluch, hlavu, ruky, nohy a chodidlá. Vhodný ochranný odev znižuje možnosť zranenia spôsobeného odletujúcimi úlomkami alebo náhodným kontaktom s reťazou píly.
- e) **S reťazovou pilou nepracujte na strome, na rebríku, zo strechy alebo akejkoľvek nestabilnej podpery.** Prevádzka reťazovej píly týmto spôsobom môže viesť k vážnemu zraneniu.
- f) **Vždy udržiavajte správny postoj a používajte reťazový pílu len vtedy, keď stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom povrchu.** Klzké alebo nestabilné povrchy, ako sú rebríky, môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo kontroly nad reťazovou pilou.
- g) **Pri rezaní napnutého konára dávajte pozor na spätný náraz.** Po uvoľnení napätia vo vláknach dreva, môže napnutá vetva zasiahnuť používateľa a/alebo dostať reťazový pílu mimo kontroly.
- h) **Pri rezaní krovia a stromčekov buďte mimoriadne opatrní.** Reťazová píla môže zachytiť drobný materiál a vymrštíť ho smerom k vám alebo vás vyviešť z rovnováhy.
- i) **Držte vypnutú reťazový pílu za prednú rukoväť a smerom od tela. Pri preprave alebo skladovaní reťazovej píly vždy nasadte kryt vodiacej lišty.** Správna manipulácia s reťazovou pilou zníži pravdepodobnosť náhodného kontaktu s otáčajúcou sa reťazou píly.
- j) **Postupujte podľa pokynov na mazanie, napínanie reťaze a výmenu lišty a reťaze.** Nesprávne napnutá alebo namazaná reťaz sa môže pretrhnúť alebo zvýšiť riziko spätného nárazu.
- k) **Režte iba drevo. Nepoužívajte reťazový pílu na účely, na ktoré nie je určená. Napríklad nepoužívajte reťazový pílu na pílenie plastu, muriva alebo stavebných materiálov, ktoré nie sú z dreva.** Používanie reťazovej píly na iné účely, ako je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- l) **Nepokúšajte sa o výrub stromu, kým nepoznáte riziká a neviete, ako sa im vyhnúť.** Pri rúbani stromu môže dôjsť k vážnemu zraneniu obsluhy alebo okolostojacich osôb.
- m) **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu, skladovaní alebo údržbe reťazovej píly dodržujte všetky pokyny. Uistite sa, že je vypínač vypnutý a akumulátor vybrať.** Neočakávané uvedenie do pohybu reťazovej píly pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo servise môže mať za následok vážne zranenie.

DÔVODY SPÄTNÝCH RÁZOV A PREDCHÁDZANIE SPÄTNÝM RÁZOM

- Spätný ráz (spätný úder) sa môže vyskytnúť vtedy, keď sa hrot vodiacej lišty dotkne nejakého predmetu, alebo keď sa drevo ohne a reťazová píla sa v reze zablokuje
- Dotyk hrotom vodiacej lišty môže mať v mnohých prípadoch za následok neočakávanú reakciu smerujúcu dozadu, pri ktorej sa vodiaca lišta vymrští smerom hore a udrie smerom k obsluhujúcej osobe
- Zablokovanie pílovej reťaze na hornej hrane vodiacej lišty

- môže lištu prudko vyvrátiť smerom k obsluhujúcej osobe
- Každá z týchto reakcií môže mať za následok stratu Vašej kontroly nad pilou, následkom čoho by ste sa mohli ťažko zraniť (nespoliehajte sa výlučne iba na tie bezpečnostné prvky, ktoré sú súčasťou konštrukcie reťazovej pily; ako používateľ reťazovej pily by ste mali vykonať rozličné opatrenia, aby ste mohli pracovať bez úrazov a zranení)
- Spätňý ráz je následkom nesprávneho a chybného používania ručného elektrického náradia; vhodnými preventívnymi opatreniami, ktoré popisujeme v nasledujúcom texte, mu možno zabrániť:
 - **držte reťazovú pílu pevne oboma rukami, pričom palce a prsty obopínajú rukoväť reťazovej pily; svoje telo a ruky dajte do takej polohy, v ktorej budete môcť najlepšie odolať silám spätého rázu** (v prípade uskutočnenia vhodných opatrení môže obsluhujúca osoba silu spätého rázu zvládnuť; reťazovú pílu nikdy nepúšťajte z rúk)
 - **vyhýbajte sa abnormálnym polohám tela a nepíľte vo väčšej výške, ako sú Vaše ramená** (tým sa zabráni neúmyselnému dotyku s hrotom vodiacej lišty a umožní sa lepšia kontrola reťazovej pily v neočakávaných situáciách)
 - **používajte len náhradné lišty a reťaze špecifikované výrobcom** (nesprávne náhradné lišty a reťaze môžu spôsobiť roztrhnutie reťaze a/alebo spätňý ráz)
 - **dodržiavajte pokyny výrobcu pre brúsenie a údržbu pílovej reťaze** (príliš nízke obmedzovače hĺbky zvyšujú možnosť vzniku spätého rázu)

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Deti a mladiství, s výnimkou žiakov starších ako 16 rokov a pod dohľadom, nesmú obsluhovať reťazovú pílu. To isté platí pre osoby, ktoré nevedia alebo dostatočne nevedia, ako s reťazovou pilou zaobchádzať.** Návod na obsluhu by mal byť vždy po ruke. S reťazovou pilou nesmú pracovať osoby, ktoré nie sú spôsobilé alebo sú unavené.
- Odporúčame, aby prvý používateľ absolvoval praktické školenie o používaní reťazovej pily a ochranných pomôcok od skúsenej obsluhy a aby sa pri prvom návku rezal kmeň na pilovom koni alebo kolíske.
- Nedotýkajte sa rotujúcej reťaze**
- Vždy používajte schválené osobné ochranné pomôcky, ktoré znižujú nebezpečenstvo poranenia spôsobené vyvráteným rezným materiálom a náhodným dotykom reťaze pily:
 - Ochranná prilba, ak hrozí nebezpečenstvo padajúcich konárov alebo podobne
 - Ochrana sluchu
 - Ochranné okuliare alebo maska na tvár
 - Rukavice s ochranou proti prerezaniu
 - Nohavice s ochranou proti prerezaniu
 - Bezpečnostná obuv s ochranou proti prerezaniu, oceľovou špičkou a protišmykovou podrážkou
- Nepoužívajte reťazovú pílu v blízkosti iných osôb, detí alebo zvierat**
- Nepracujte s reťazovou pilou po požití alkoholu alebo pod vplyvom omamných látok alebo liekov**
- Uistite sa, že sa deti s náradím nehrajú

PO PRÁCI

- Po použití nástroj vždy vypnite a vyberte z neho batériu
 - keď nechávate nástroj bez dozoru
 - pred odstránením zaseknutého materiálu
 - pred kontrolou, čistením alebo pracovaním na nástroji
 - po zasiahnutí cudzieho predmetu
 - keď nástroj začne neobvykle vibrovať
- Nástroj skladujte **v miestnosti** na suchom a uzamknutom mieste, mimo dosahu detí
 - Batérie neskladujte spolu s nástrojom

BATÉRIÍ

- Dodaná akumulátorová batéria je čiastočne nabitá** (na zaručenie úplnej kapacity batérie ju pred prvým použitím nástroja úplne nabite v nabíjačke)
- S týmto nástrojom používajte len nasledujúce batérie a nabíjačky**
 - Batéria SKIL: BR1*31****
 - Nabíjačka SKIL: CR1*31****
- Nepoužívajte batériu, keď je poškodená; mala by sa vymeniť
- Batériu nerozoberajte
- Nástroj ani batériu nevystavujte dažďu
- Povolená teplota okolia (nástroj/nabíjačka/akumulátor):
 - pri nabíjaní 4...40°C
 - počas prevádzky 4...40 °C
 - pri skladovaní -20...+50°C

VYSVETLENIE SYMBOLOV UMIESTNENÝCH NA NÁSTROJI/AKUMULÁTORE

- Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu
- Batérie po vhození do ohňa vybuchnú a preto batériu zo žiadneho dôvodu do ohňa nevhadzujte
- Nástroj nevystavujte dažďu
- Používajte ochranné okuliare a tlmíče hluku na uši
- Nástroj, nabíjačku a batériu skladujte na miestach, kde teplota neprekročí 50°C
- Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do komunálneho odpadu
- Dajte pozor na spätňý ráz reťazovej pily a vyvarujte sa kontaktu s hrotom lišty
- Reťazovú pílu používajte vždy obojručne

POUŽITIE

- Návod na montáž ⑨
- ! batériu vyberajte z nástroja**
- ! pri manipulácii s reťazovou pilou používajte vždy vhodné pracovné rukavice**
 - reťazovú pílu postavte na rovnú položku
 - odstráňte kryt A otočením aretačného gombíka B proti smeru pohybu hodinových ručičiek
 - pilový reťaz C založte do obežnej drážky čepele D
 - nasadte reťaz na hnacie ozubené koleso F a reťazovú lištu D tak, aby upínacia skrutka G a vodiace kolíky H pacovali do výrezu na reťazovej lište D
- ! porovnajte polohu reťaze so symbolom smeru chodu reťaze E**
 - skontrolujte, či sa všetky súčiastky nachádzajú na správnom mieste a či čepeľ s pilovou reťazou v tejto polohe dobre držia
 - namontujte kryt A podľa obrázka
 - v prípade potreby gombík na napínanie reťaze K trochu pootočte, aby ste nastavili potrebnú polohu napínacieho čapu reťaze J k otvoru na čepeli D
 - gombík na napínanie reťaze K otočte len do takej miery, aby bola pilová reťaz iba mierne napnutá

- utiahnite aretačný gombík B na upevňovacej skrutke G jeho otočením v smere pohybu hodinových ručičiek
- Nabitie batérie
 - ! **prečítajte si bezpečnostné výstrahy a pokyny dodané s nabíjačkou**
- Vybíatie/vloženie batérie ②
 - Treba nainštalovať 2 batérie
- Indikátor nabitia akumulátora ⑩
 - Stlačením tlačidla indikátora úrovne nabitia batérie P zobrazíte aktuálnu úroveň nabitia batérie ⑩a
 - ! **Keď po stlačení tlačidla P ⑩b začne blikať indikátor najnižšej úrovne nabitia batérie, znamená to, že batéria je prázdna**
 - ! **Keď začne blikať indikátor úrovni nabitia batérie 2 po stlačení tlačidla P ⑩c, znamená to, že batéria nemá povolený rozsah prevádzkových teplôt**
- Ochrana batérie

Nástroj sa náhle vypína alebo sa nedá zapnúť v prípade, že

 - **záťaž je príliš vysoká** --> odstráňte záťaž a reštartujte ho
 - **batéria nemá povolený rozsah prevádzkových teplôt od -20 do +50 °C** --> indikátor úrovni nabitia batérie 2 začne po stlačení tlačidla P ⑩b blikať; počkajte, kým teplota batérie znova neklesne do povoleného prevádzkového rozsahu
 - **batéria je takmer vybitá (v záujme zaistenia ochrany pred hlbokým vybitím)** --> batéria ukazuje nízku úroveň nabitia alebo indikátor nízkej úrovne nabitia batérie ⑩c po stlačení tlačidla P blinká; batériu nabíjate
 - ! **potom ako sa nástroj automaticky vypne, nestláčajte tlačidlo zapnúť/vypnúť, môže sa poškodiť batéria**
- Napínanie pílovej reťaze ⑪
 - ! **batériu vyberajte z nástroja**
 - reťazovú pílu postavte na rovnú plochu
 - skontrolujte, či články reťaze ležia správne vo vodiacej drážke čepele D
 1. aretačný gombík B uvoľnite iba do takej miery, aby bola čepeľ ešte pridržiavaná v danej polohe (**nedemontujte ho**)
 2. čepeľ trochu nadvihnite a držte ju v tejto polohe
 3. otočte gombík na napínanie reťaze K nahor do takej miery, aby najspodnejšie články reťaze vyšli nahor a IBA sa dotýkali spodnej časti čepele D
 4. utiahnite aretačný gombík B jeho otočením v smere pohybu hodinových ručičiek
 5. uvoľnite čepeľ
 6. pílová reťaz je správne napnutá vtedy, keď sa dá v strednej polohe čepele nadvihnúť o cca 4 mm
 - ! **napnutie pílovej reťaze treba skontrolovať vždy pred začiatkom práce s náradím, po uskutočnení niekoľkých prvých rezov a pri pílení pravidelne (každých 10 minút)**
 - predovšetkým pri použití úplne novej reťaze treba na začiatku rátať so zvýšenou rozťažnosťou reťaze
 - životnosť pílovej reťaze závisí v rozhodujúcej miere od dostatočného masťenia a od správneho napnutia reťaze pri používaní
 - nenapínajte pílovú reťaz vtedy, keď je silne zahriata, pretože po ochladení sa skrúti a potom by bola na čepeľ príliš napnutá
- Masťenie ⑫

Životnosť reťaze a jej rezný výkon závisia od optimálneho masťenia reťaze; z tohto dôvodu sa počas používania reťazovej píly pílová reťaz prostredníctvom olejovej dýzy L ② automaticky masť olejom na reťazovej píle (na pílovej reťaze)

 - ! **reťazová píla sa nedodáva s náplňou oleja pre pílovú reťaz; je veľmi dôležité, aby ste ju pred použitím naplnili olejom**
 - ! **používanie reťazovej píly bez oleja pre pílovú reťazu alebo so stavom oleja pod značkou minima oleja má za následok poškodenie reťazovej píly**
 - reťazovú pílu postavte na vhodnú podložku tak, aby sa uzáver olejovej nádržky M nachádzal hore
 - uzáver dskrutkujte a olejovú nádržku naplňte olejom pre reťazovú pílu ((nie je súčasťou dodávky)
 - dajte pozor na to, aby sa do nádržky na olej nedostala žiadna nečistota
 - uzáver nádržky na olej naskrutkujte opäť na pôvodné miesto
 - ! **pred začiatkom práce a počas práce pravidelne kontrolujte hladinu oleja; doplňte olej, keď je hladina oleja pod ukazovateľom N**
 - náplň nádržky vystačí na prácu v rozsahu cca 15 minút, v závislosti od prestávok v práci a od intenzity práce
 - nikdy nepoživate recyklovaný olej ani odpadový olej
 - ! **používajte iba biologicky odbúrateľný olej na reťazovú pílu**
- Zapínanie/vypínanie ⑬
 - ak chcete náradie zapnúť, stlačte najskôr bezpečnostný vypínač Q a potom potiahnite prepínač R
 - vypnite nástroj uvoľnením tlačidla R
 - ! **po dokončení pílenia nezadriavajte reťazovú pílu pomocou manipuláciou s predným chráničom rúk S ② (= brzda spatného razu)**
- Brzda spatného razu ⑭

Brzda spatného razu je ochranný mechanizmus, ktorý sa iniciuje chráničom rúk S vtedy, keď náradie vykoná spätný ráz (pri kopnutí) --> reťaz sa zastaví v priebehu krátkej doby

Občas vykonajte s náradím funkčný test:

 - posuňte chránič prednej rukoväte S smerom dopredu a reťazovú pílu nakrátko zapnite --> reťaz sa nesmie rozbehnúť
 - ak chcete brzdú spätného rázu opäť uvoľniť, uvoľnite prepínač R a chránič prednej rukoväte S vráťte smerom dozadu
- Prevádzka nástroja
 - držte reťazovú pílu vždy pevne oboma rukami (ľavou rukou za prednú rukoväť T a pravou rukou za zadnú rukoväť U); nikdy nerežte jednou rukou ⑮a
 - kábel sieťovej šnúry majte vždy tak, aby smeroval dozadu a nachádzal sa mimo dosahu reťazovej píly aj mimo rezaného materiálu; osobne sa postavte vždy na také miesto, aby prírodnú šnúru nemohli zachytiť vetvy alebo konáre
 - ! **predtým, ako sa reťaz dotkne dreva, musí už byť rozbehnutá na maximálnu rýchlosť**
 - na podoprenie reťazovej píly o drevo používajte **kovový drapakový doraz V** využívajte počas pílenia drapakový doraz ako páku ⑮a
 - pri pílení hrubších konárov alebo kmeňov priložte

- drapákový doraz na hlbšie ležiaci bod (*) 15a
- pritom potiahnite reťazovú pílu smerom dozadu, aby ste uvoľnili drapákový doraz a mohli ho znova priložiť hlbšie;
- nikdy nepoužívajte pritom reťazovú pílu z rezu
- pri pílení nepritláčajte pilovú reťaz silou, ale nechajte ju pracovať samu tým, že vytvárate pomocou drapákového dorazu V mierny pákový tlak
- s reťazovou pilou pracujte len vtedy, keď máte pevný postoj
- reťazovú pílu držte trochu vpravo od vlastného tela 15b
- nikdy nepoužívajte reťazovú pílu s vystretými rukami; nepokúšajte sa píliť na ťažko prístupných miestach, alebo stojac na nejakom rebríku 15c
- nikdy nerežte nad výškou ramien 15d
- najlepšie výsledky pri pílení dosiahnete vtedy, ak nebude rýchlosť reťaze pri pílení následkom preťažovania klesať
- ! **zvýšte opatnosť pri dokončovaní rezu; len čo píla dokončí rez, zaťaženie jej hmotnosťou sa neočakávane zmení (hrozí vážne nebezpečenstvo poranenia nôh a chodidla)**
- ! **pílu vyberajte z rezu vždy výlučne vtedy, keď reťaz beží**
- Rezanie kmeňov
 - podoprite kmeň tak, aby sa rez neuzatváral a aby sa reťaz píly pri
 - práci nezablokovala kratšie kúsky dreva pred rezaním vyrovnajte a spoľahlivo ich upevnite
 - vyhýbajte sa dotyku kameňov a klincov, pretože tieto by mohli byť vymrštené, mohli by poškodiť pilovú reťaz alebo spôsobíť vážne poranenia používateľovi alebo okolostojacim osobám
- ! **keď píla beží, nedotýkajte sa ňou drôtených plotov alebo zeme**
- pozdĺžne rezy vykonávajte s maximálnou opatnosťou, pretože sa pri tejto práci nedá používať drapákový doraz V ②; reťazovú pílu vedte v plochom uhle, aby ste sa vyhlí skotúť rúzu píly
- pri pílení napnutého dreva, konárov alebo kmeňov hrozí pri obsluhu píly zvýšené nebezpečenstvo úrazu; v takomto prípade platí zásada maximálnej opatrnosti (takéto práce by mali vykonávať výlučne iba vyuční pracovníci s praxou)
- Skracovanie kmeňa stromu (delenie zoťatého stromu na časti)
 - ak je to možné, mal by byť kmeň podložený konármi, hranolmi alebo klinmi a mal by byť podoprený
 - dávajte pozor na svoj pevný postoj a na rovnomerné rozdelenie hmotnosti vášho tela na obe nohy
 - keď je celá dĺžka kmeňa stromu položená podľa obrázka na zemi rovnomerne, pilte zhora 16a
 - keď je kmeň stromu podoprený podľa obrázka na jednej strane, odrežte najprv 1/3 priemeru kmeňa stromu z dolnej strany a potom odrežte z hornej strany zvyšok vo výške dolného rezu 16b
 - keď je kmeň stromu podoprený podľa obrázka na oboch koncoch, odreže sa najprv 1/3 priemeru kmeňa stromu z hornej strany a 2/3 sa potom odrežú z dolnej strany do výšky horného rezu 16c
 - pri rezaní na svahu stojte vždy nad kmeňom stromu
 - aby ste si zachovali úplnú kontrolu v okamihu "prepílenia" ku koncu rezu redukujte prítlak, ale bez toho, aby ste uvoľnili pevné držanie reťazovej píly za

obe rukoväte

! **dávajte pozor na to, aby sa reťazová píla nedotkla zeme**

- po ukončení rezania počkajte na úplné zastavenie pilovej reťaze, až potom reťazovú pílu z miesta rezu odložte
- motor reťazovej píly vždy vypínajte ešte predtým, ako prechádzate od jedného stromu k druhému

• Stínanie stromov 17

! **reťazovou pilou sa smú stínať len také stromy, ktoré majú menší priemer kmeňa, ako je dĺžka čepele píly**

! **zabezpečte okruh okolo svojho pracoviska; dajte pozor na to, aby sa v priestore dopadu stromu nezdriavali žiadne osoby ani zvieratá**

! **nepokúšajte sa uvoľniť zablokovanú (zaseknutú) reťazovú pílu s bežiacim motorom; na vyslobodenie zablokovanej reťazovej píly použite drevené klíny**

! **pri práci noste vždy ochrannú prilbu, ktorá Vás ochráni pred padajúcimi konármi**

PRED STÍNANÍM:

- ak súčasne orezávajú konáre a vytínajú stromy dve alebo viaceré osoby, mala by byť vzdialenosť medzi jednotlivými stínajúcimi a orezávajúcimi osobami rovná minimálne dvojnásobku výšky vytínaného stromu
- pri vytínaní stromov treba dávať pozor na to, aby neboli vystavení nebezpečenstvu žiadne iné osoby, aby padajúci strom nezasiahol žiadne prívodné vedenie a nespôsobil ani žiadne vecné škody (ak by hrozilo, že padajúci strom môže zasiahnuť elektrické vedenie, treba o tom ihneď informovať kompetentný energetický podnik)
- pri stínaní stromu na svahu by sa mala osoba obsluhujúca reťazovú pílu zdržiavať v teréne nad stínaným stromom, pretože po páde sa strom pravdepodobne skotúť alebo zošmykne dole svahom
- pred samotným zoťatím stromu si treba naplánovať únikovú cestu a v prípade potreby si takúto cestu uvoľniť (úniková cesta by mala viesť od očakávanej línie pádu stromu šikmo smerom dozadu) 17a
- pred zoťatím stromu treba zobrať do úvahy sklon stromu, polohu väčších konárov a smer fúkania vetra, aby sa mohol spoľahlivo odhadnúť budúci smer pádu stromu
- odstráňte zo stromu nečistotu, kamene, uvoľnenú kôru, klince, skoby a drôt

POSTUP STÍNANIA:

- vypíľte v pravom uhle k smeru pádu stromu zásek (1 - 2) do hĺbky 1/3 priemeru kmeňa stromu podľa obrázka 17b
- najprv urobte zdola vodorovný zásek (tým sa zabráni zablokovaniu pilovej reťaze alebo vodiacej lišty pri vykonávaní druhého rezu záseku)
- hlavný rez (3) treba nasadiť minimálne 50 mm nad vodorovným rezom záseku (hlavný rez urobte rovnobežne s vodorovným rezom záseku) 17b
- hlavný rez urobte len do takej hĺbky, aby zostal stáť ešte jeden trnož (podstolina), ktorý by mohol pôsobiť ako otočný pánt (tento trnož zabráni tomu, aby sa strom pri páde otočil a spadol nevhodným smerom; neprepíľte tento trnož)
- pri približovaní sa hlavného rezu k trnožu by mal strom

začať padať

- ak by sa ukázalo, že strom možno nespadne do požadovaného smeru, alebo že sa nakloní späť a reťazovú pílu zablokuje, prerušte hlavný rez a reťazovú pílu vypnite; na otvorenie rezu a na vyvolanie pádu stromu do požadovanej línie pádu používajte klíny drevené, plastové alebo hliníkové ⑦c
- keď strom začína padať, vyberte reťazovú pílu z rezu vypnite ju a odložte na zem, opustite nebezpečný priestor po naplánovanej únikovej ceste (dávajte pritom pozor na spadnuté konáre, aby ste sa nepotkli)
- Odstránenie konárov ⑧
Pod termínom odstraňovanie konárov rozumieme odrezávanie konárov zoľatého stromu
 - pri odstraňovaní konárov nechajte najprv nedotknuté tie väčšie konáre, ktoré smerujú dole a podopierajú strom
 - odstraňujte menšie konáre podľa obrázka jedným rezom
 - tie konáre, ktoré sú z nejakého dôvodu pod napätím, treba odrezávať zdola smerom hore, aby ste zamedzili zablokovaniu reťazovej píly

ÚDRŽBA / SERVIS

- Tento nástroj nie je vhodný pre profesionálne použitie
- Tento neustále udržiavajte čistý (najmä vetracie štrbiny W ②)

! pred čistením vyberte akumulátor z nástroja

- tvarované teleso reťazovej píly vyrobené z plastu vyčistite pomocou mäkkej kefy a čistou handričkou (nesmiete používať vodu ani žiadne rozpúšťadlá a leštiace prostriedky)
- po používaní v trvaní 1 až 3 hodiny demontujte kryt, čepeľ a reťaz a vyčistite ich pomocou kefy
- priestor pod krytom, reťazové koleso a upevnenie čepele vyčistite od všetkých usadenín pomocou mäkkej kefy a čistou handričkou
- olejovú dýzu vyčistite pomocou čistej handričky
- Pravidelne kontrolujte reťazovú pílu z hľadiska možného poškodenia, či nie je uvoľnená, vyšmyknutá alebo poškodená pilová reťaz, či nie sú uvoľnené alebo poškodené niektoré iné konštrukčné prvky náradia
- Pred použitím reťazovej píly vykonajte prípadne potrebné opravy alebo údržbu píly
- Fungovanie olejovej automatiky sa dá vyskúšať tak, že sa píla zapne a hrotom sa drží smerom ku kartónu alebo papieri položenému na zemi

! nedotýkajte sa reťazou zeme (dodržiavajte bezpečnostnú vzdialenosť 20 cm)

- ak sa pritom objavuje rastúca stopa po oleji, pracuje olejová automatika bezchybne
- ak sa napriek plnej olejovej nádržke žiadna olejová stopa neobjavuje, prečítajte si odsek "RIEŠENIE PROBLÉMOV" alebo obráťte sa na predajcu
- Ak by nástroj napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestal niekedy fungovať, treba dať opravu vykonať autorizovanej servisnej opravovni elektrického náradia SKIL
 - pošlite nástroj **bez rozmontovania** spolu s dôkazom o kúpe; vášmu dilerovi alebo do najbližšieho servisného strediska SKIL (zoznam adries servisných stredísk a servisný diagram nástroja sú uvedené na www.skil.com)

! pre zaslaním reťazovej píly nezabudnite

bezpodmienečne vyprázdniť olejovú nádržku

- Uvedomte si, že poškodenie spôsobené preťažením alebo nesprávnym zaobchádzaním bude zo záruky vylúčené (záručné podmienky spoločnosti SKIL nájdete na stránke www.skil.com alebo si ich vyžiadajte u svojho predajcu)
- Uskladnenie ⑨
 - ak budete reťazovú pílu dlhší čas skladovať, vyčistite predtým pilovú reťaz a čepeľ
 - pred odložením nástroja, nezabudnite bezpodmienečne vyprázdniť olejovú nádržku
 - pri skladovaní nástroja naň nasadte chránič reťaze X
 - držiak na uskladnenie namontujte napevno Y na stenu pomocou 2 skrutiek (**nie sú súčasťou dodávky**) do vodorovnej polohy
 - uistite sa, že hák Z je namontovaný spolu s konzolou Y
 - uložte náradie jeho zavesením na skladovací hák Z
 - pri použití háku na uschovanie Z dávajte pozor, aby nedošlo k vytečeniu oleja
 - nástroj skladujte **v miestnosti** na suchom a uzamknutom mieste, mimo dosahu detí

RIEŠENIE PROBLÉMOV

- Nasledujúci zoznam obsahuje príznaky problémov, možné príčiny a opravné postupy (ak pomocou nich nie je možné problém určiť a odstrániť, obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné stredisko)

! V prípade elektrickej alebo mechanickej poruchy nástroj okamžite zastavte a vyberte batériu

- ★ Nástroj nefunguje
 - je iniciovaná brzda spätného rázu -> vráťte rukoväť S ② do polohy
 - Prázdna batéria -> Nabite batériu
 - Horúca batéria -> Nechajte batériu vychladnúť
 - vnútorná chyba -> obráťte sa na predajcu/servisné stredisko
- ★ Nástroj pracuje prerušovane
 - chybné vnútorné spoje -> obráťte sa na predajcu/servisné stredisko
 - chybný vypínač -> obráťte sa na predajcu/servisné stredisko
- ★ Pilová reťaz je suchá
 - v olejovej nádržke niet oleja -> doplniť olej
 - odvzdušňovanie uzáveru olejovej nádržky je upchaté -> vyčistiť uzáver olejovej nádržky
 - výtokový kanálik oleja je upchatý -> prečistiť výtokový kanálik oleja
- ★ Reťaz nie je brzdená
 - brzda spätného rázu/dobehová brzda je poškodená -> obráťte sa na predajcu/servisné stredisko
- ★ Reťaz/vodiaca lišta sú horúce
 - v olejovej nádržke niet oleja -> doplniť olej
 - odvzdušňovanie uzáveru olejovej nádržky je upchaté -> vyčistiť uzáver olejovej nádržky
 - výtokový kanálik oleja je upchatý -> prečistiť výtokový kanálik oleja
 - napnutie reťaze je príliš veľké -> nastaviť napnutie reťaze
 - reťaz je tupá -> nabrúsiť reťaz, alebo ju nahradiť novou
- ★ Nástroj neobvykle vibruje
 - napnutie reťaze je príliš slabé -> nastaviť napnutie reťaze
 - reťaz je tupá -> nabrúsiť reťaz, alebo ju nahradiť novou

- reťaz je opotrebovaná -> reťaz vymeniť
- zuby pilovej reťaze majú nesprávny smer -> pilovú reťaz premontovať tak, aby mali zuby korektný smer

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

- **Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a balenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu** (len pre štáty EÚ)
- podľa európskej smernice 2012/19/EG o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín sa použité elektrické náradie musí zbierať oddelene od ostatného odpadu a podrobiť ekologicky šetrnej recyklácii
- pripomenie vám to symbol ③, keď ju bude treba likvidovať

HLUK / VIBRÁCIE

- Merané podľa EN 62841 je úroveň akustického tlaku tohto nástroja 80,6 dB(A) a úroveň akustického výkonu je 100,6 dB(A) (nepresnosť K = 1,87 dB), a vibrácie sú 5,5 m/s² (súčet vektorov troch smerov; nepresnosť K = 1,5 m/s²)
- Úroveň emisií vibrácií a hluku bola meraná v súlade so štandardizovaným testom uvedeným v EN 62841; môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým a ako predbežné posúdenie vystavenia vibráciám a hluku pri použití nástroja na uvedené aplikácie
- používanie náradia na rôzne aplikácie, alebo v spojení s rôznymi alebo nedostatočne udržiavanými doplnkami môže značne **zvýšiť** úroveň vystavenia
- časové doby počas ktorých je je náradie vypnuté alebo počas ktorých náradie beží ale v skutočnosti nevykonáva prácu môžu značne **znižovať** úroveň vystavenia

! chráňte sa pred účinkami vibrácií tak, že budete náradie a jeho príslušenstvo správne udržiavať, tak že nebudete pracovať so studenými rukami a tak že si svoje pracovné postupy správne zorganizujete

HR

Bežičná motorna pila bez čtvera 0541

UVOD

- Elektrický alat je predvídaný za piljenie drva, kao npr. drvenih greda, dasaka, grana, stabala, itd. kao i za rušenje drvca; može se koristiti za rezanje uzduž i poprečno na smjer vlakana
- Ovaj uređaj nije namijenjen profesionalnoj upotrebi
- Provjerite sadrži li paket sve dijelove prema nacrtu ②
- Ako vam dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se svom dobavljaču
- **Pažljivo pročitajte i sačuvajte ove upute za rukovanje ③**
- **Posebnu pažnju obratite na sigurnosne upute i upozorenja; pridržavajte ih se kako ne bi došlo do ozbiljnih ozljeda**

TEHNIČKI PODACI ①

Zamjenski lanac: 90PX052X

Zamjenska vodilica lanca: 144MLEA041

DIJELOVI ALATA ②

- A Poklopac
- B Gumb za blokiranje
- C Lanac
- D Vodilica lanca
- E Simbol smjera gibanja i smjera rezanja
- F Lančanik
- G Svornjak za pričvršćenje
- H Vodeće rebro mača
- J Svornjak za natezanje lanca
- K Gumb za natezanje lanca
- L Sapnica za ulje
- M Zatvarač spremnika za ulje
- N Oznaka minimuma
- P Pokazivač stanja napunjenosti baterije
- Q Sigurnosni prekidač
- R Prekidač
- S Aktiviranje kočnice povratnog udara (štitnik za ruku)
- T Prednja ručka
- U Stražnja ručka
- V Metalni čeljusni graničnik
- W Otvori za strujanje zraka
- X Štitnik lanca
- Y Vodilica za odlaganje (vijci nisu isporučeni)
- Z Kuka za odlaganje

SIGURNOST

OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

⚠ UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Zbog nepridržavanja svih uputa koje su navedene u nastavku može doći do nastanka strujnog udara, požara i/ili teške ozljede.

Sva upozorenja i upute sačuvajte kao referencu za buduće upotrebe.

U daljnjem tekstu korišten pojam "električni alat" odnosi se na električne alate s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kablom) i na električne alate s napajanjem iz aku baterije (bez mrežnog kabela).

1) SIGURNOST NA RADNOM MJESTU

- a) **Vaše radno područje održavajte čisto i uredno.** Nered ili neosvijetljeno radno područje mogu doći do nezgoda.
- b) **S uređajem ne radite u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Djecu i ostale osobe držite dalje tijekom korištenja električnog alata.** Ako bi skrenuli pozornost sa posla mogli bi izgubiti kontrolu nad uređajem.

2) ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a) **Priključni utikač uređaja treba odgovarati utičnici.** Na utikaču se ni u kojem slučaju ne smiju izvoditi izmjene. Ne koristite adapterske utikače zajedno sa uređajima koji su zaštićeni uzemljenjem. Originalni

- utikač i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama kao što su cijevi, centralno grijanje, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
 - c) **Držite uređaj dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava opasnost od električnog udara.
 - d) **Priključni kabel ne koristite za nošenje, vješanje ili za izvlačenje utikača iz utičnice.** Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova uređaja. Oštećen ili usukan kabel povećava opasnost od električnog udara.
 - e) **Ako s električnim uređajem radite na otvorenom, koristite samo produžni kabel odobren za uporabu na otvorenom.** Primjena produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje opasnost od električnog udara.
 - f) **Ako se ne može izbjeći uporaba električnog alata u vlažnoj okolini, upotrijebite sigurnosna sklopka za propuštanje u zemlju.** Upotrebom sigurnosne sklopke za propuštanje u zemlju smanjuje se opasnost od električnog udara.
- ### 3) SIGURNOST LJUDI
- a) **Budite oprezni, pazite što činite i postupajte razumno kod rada s električnim alatom.** Ne koristite uređaj ako ste umorni ili pod utjecajem opojnih sredstava, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje kod uporabe uređaja može doći do ozbiljnih ozljeda.
 - b) **Nosite sredstva osobne zaštite i uvijek zaštitne naočale.** Nošenje sredstava osobne zaštite, kao što je zaštitna maska, sigurnosne cipele koje ne klize, zaštitne kacige ili štitnika za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od nezgoda.
 - c) **Izbjegavajte nehotično puštanje u rad. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti aku-bateriju, provjerite je li električni alat isključen.** Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
 - d) **Prije nego što uređaj uključite, uklonite alate za podešavanje ili vijčane ključeve.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može doći do nezgoda.
 - e) **Ne precijenjujte svoje sposobnosti. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i držite u svakom trenutku ravnotežu.** Na taj način možete uređaj bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
 - f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit.** Kosu i odjeću držite dalje od pomičnih dijelova. Široku odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.
 - g) **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i hvatanje prašine, provjerite da li su iste priključene i da li se pravilno koriste.** Primjena naprave za usisavanje može smanjiti ugroženost od prašine.
 - h) **Nemojte postati previše bezbrižni i zanemariti sigurnosne upute zato što alat često upotrebljavate i smatrate da ste ga dobro upoznali.** Samo jedan trenutak nepažnje dovoljan je za nastanak ozbiljnih ozljeda.
- ### 4) BRIŽLJIVA UPORABA ELEKTRIČNIH ALATA
- a) **Ne preopterećujte uređaj. Koristite za vaše radove**
- za to predviđen električni alat.** S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije, u navedenom području učinka.
- b) **Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti, opasan je i treba se popraviti.
 - c) **Alat prije podešavanja, izmjene pribora i odlaganja isključite iz izvora napajanja i/ili izvadite komplet baterije, ako se vadi iz uređaja.** Ovim mjerama opreza izbjeći će se nehotično uključivanje električnog alata.
 - d) **Nekorištene električne alate spremite izvan doseg djece.** Ne dopustite da uređaj koriste osobe koje s njim nisu upoznate ili koje nisu pročitale upute za uporabu. Električni alati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
 - e) **Redovno održavajte električne alate i pribor. Kontrolirajte da li pomični dijelovi uređaja besprijekorno rade i da nisu zaglavljani, te da li su dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da negativno djeluju na funkciju uređaja. Popravite oštećene dijelove prije uporabe uređaja.** Mnoge nezgode imaju svoj uzrok u loše održavanim uređajima.
 - f) **Rezne alate održavajte ostrim i čistim.** Pažljivo održavani rezni alati s ostrim oštricama neće se zaglaviti i lakši su za vođenje.
 - g) **Koristite električne alate, pribor, radne alate, itd., prema navedenim uputama.** Pri tome uzmite u obzir radne uvjete i radove koje se izvode. Uporaba električnih alata za neke druge primjene različite od predviđenih, može doći do opasnih situacija.
 - h) **Drške i zahvatne površine održavajte suhima, čistima i pazite da na njih ne dospiju ulje ili mast.** Skliske drške i zahvatne površine onemogućuju sigurno rukovanje i alat se teško kontrolira u neočekivanim situacijama.
- ### 5) BRIŽLJIVA UPORABA AKUMULATORSKIH UREĐAJA
- a) **Aku-baterije punite samo s punjačima koje preporučuje proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu određenu vrstu aku-baterije, postoji opasnost od požara ako bi se koristio s nekom drugom aku-baterijom.
 - b) **Koristite isključivo samo aku-baterije koje su za određene električne alate predviđene.** Uporaba neke druge aku-baterije može doći do ozljeda i opasnosti od požara.
 - c) **Nekorištenu aku-bateriju držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli prouzročiti premošćenje, kontakata.** Kratki spoj između kontakata aku-baterije može doći do opekлина ili do požara.
 - d) **Kod pogrešne primjene aku-baterije tekućina može iz nje isteći.** Izbjegavajte dodir s ovom tekućinom. Kod slučajnog dodira s tekućinom, odmah s vodom isprati. Ako bi tekućina dospjela u oči, odmah zatražite liječničku pomoć. Istekla tekućina može doći do nadražaja kože ili opekлина.
 - e) **Ne upotrebljavajte oštećene ili izmijenjene komplete baterija ni alate.** Oštećene ili izmijenjene baterije podložne su nepredvidivom ponašanju i mogu uzrokovati požar, eksploziju ili ozljede.
 - f) **Držite alat i komplet baterija dalje od vatre i visokih temperatura.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130°C može uzrokovati eksploziju.
 - g) **Poštujte sve upute za punjenje i komplet baterija i**

alat ne punite pri temperaturama izvan vrijednosti koje su propisane i navedene u uputama. Nepravilno punjenje ili punjenje pri temperaturama višim od propisanih može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.

6) SERVISIRANJE

- a) **Popravak uređaja prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju i samo s originalnim rezervnim dijelovima.** Na taj će se način postići održanje stalne sigurnosti uređaja.
- b) **Nikada ne servisirajte oštećene kompletne baterija.** Servisiranje kompleta baterija smiju obavljati isključivo proizvođači i ovlašteni serviseri.

OPĆA UPOZORENJA U VEZI SIGURNOSTI ZA LANČANU PILU

- a) **Tijekom rada lančane pile sve dijelove tijela držite podalje od lanca pile. Prije pokretanja lančane pile uvjerite se da lanac pile ništa ne dotiče.** Trenutak nepažnje tijekom rukovanja lančanim pilama može prouzročiti da lanac zahvati vašu odjeću ili tijelo.
- b) **Lančanu pilu držite desnom rukom na stražnjem rukohvatu, a lijevom rukom na prednjem rukohvatu.** Držanje lančane pile s obrnutim rasporedom ruku povećava rizik od tjelesnih ozljeda i ne smije se nikad primjenjivati.
- c) **Lančanu pilu držite samo za izolirane površine za držanje jer lanac pile može dotaknuti skrivene kabele.** Ako lanci pile dotaknu kabel koji provodi struju, postoji opasnost da izloženi metalni dijelovi električnog alata isto provode struju što za rukovatelja može predstavljati opasnost od električnog udara.
- d) **Nosite zaštitu za oči. Preporučujemo uporabu i druge zaštitne opreme za sluh, glavu, šake, noge i stopala.** Odgovarajuća zaštitna odjeća smanjit će tjelesne ozljede uslijed letućih krhotina ili nenamjernog kontakta s lancem pile.
- e) **Nemojte upravljati lančanom pilom na drvetu, na ljestvama, s krova ili bilo kojeg nestabilnog oslonca.** Uporaba lančane pile na takav način može rezultirati teškim tjelesnim ozljedama.
- f) **Uvijek održavajte propisno držanje i lančanu pilu upotrebljavajte samo kada stojite na čvrstoj, sigurnoj i ravnoj površini.** Skliske ili nestabilne površine kao što su ljestve mogu uzrokovati gubitak ravnoteže ili kontrole nad lančanom pilom.
- g) **Kada režete granu koja je napeta, budite oprezni da ne dođe do povratnog udara.** Kada se napetost u vlaknima drva oslobodi, napeta grana može udariti rukovatelja i/ili prouzročiti gubitak kontrole nad lančanom pilom.
- h) **Budite iznimno oprezni kada režete grmlje i mladice.** Lanac pile može zahvatiti tanak materijal i odbaciti ga prema vama ili izbaciti vas iz ravnoteže.
- i) **Lančanu pilu nosite isključenu za prednji rukohvat i podalje od svog tijela. Kada lančanu pilu transportirate ili skladištite, obavezno stavite štitnik vodilice.** Propisno rukovanje lančanom pilom smanjit će vjerojatnost nenamjernog kontakta s lancem pile koji se kreće.
- j) **Držite se uputa za podmazivanje, zatezanje lanca te zamjenu vodilice i lanca.** Nepravilno zategnut ili

podmazan lanac može puknuti ili povećati opasnost od povratnog udara.

- k) **Režite samo drvo. Lančanu pilu nemojte upotrebljavati za svrhe koje nisu namjenske.** Primjerice, lančanu pilu nemojte upotrebljavati za rezanje metala, plastike, zida ili građevinskih materijala koji nisu od drva. Uporaba lančane pile za radove drukčije od namjenskih može rezultirati opasnim situacijama.
- l) **Nemojte rušiti drvo dok se ne upoznate s rizicima i načinima kako ih možete izbjeći.** Prilikom rušenja drveta može doći do ozbiljne ozljede rukovatelja ili promatrača.
- m) **Slijedite sve upute prilikom uklanjanja zaglavljene materijala, skladištenja ili servisiranja lančane pile. Pazite da sklopka bude isključena, a baterijski modul izvađen.** Neočekivano uključivanje lančane pile tijekom čišćenja zaglavljene materijala može prouzročiti teške tjelesne ozljede.

UZROCI I IZBJEGAVANJE POVATNOG UDARA

- Povratni udar može se pojaviti kada vrh vodilice dodirne neki predmet ili kada se drvo savije i uklješti lanac pile u rezu
- Dodir sa vrhom vodilice može u nekim slučajevima dovesti do neočekivane reakcije usmjerene prema natrag, kod čega će se vodilica odbiti prema gore i u smjeru osobe koja radi sa pilom
- Zaglavljivanje lanca pile na gornjem rubu vodilice, može vodilicu brzo odbaciti natrag u smjeru osobe koja radi sa pilom
- Svaka od ovih reakcija može dovesti do gubljenja kontrole nad pilom i možda do teških ozljeda (ne pouzdajte se isključivo u sigurnosnu napravu ugrađenu na lančanoj pili; kao korisnik lančane pile trebate poduzeti različite mjere da bi mogli raditi bez nezgoda i ozljeda)
- Povratni udar je rezultat pogrešne ili nepravilne uporabe električnog alata; on se može spriječiti prikladnim mjerama opreza koje su opisane u daljnjem tekstu:
 - **pilu čvrsto držite sa obje ruke, kod čega palac i prsti moraju obuhvatiti ručku lančane pile; vaše tijelo i ruke postavite u takav položaj u kojem će moći preuzeti sile povratnog udara** (ako se poduzmu prikladne mjere, tada osoba koja radi sa pilom može ovladati silama povratnog udara; nikada ne otpuštati lančanu pilu)
 - **izbjegavajte abnormalni položaj tijela i nikada ne pilite preko visine ramena** (time će se izbjeći nehotičan dodir sa vrhom vodilice i omogućiti bolja kontrola nad lančanom pilom u neočekivanim situacijama)
 - **upotrebljavajte samo zamjenske vodilice i lance koje je odredio proizvođač** (neispravne zamjenske vodilice i lanci mogu izazvati lom lanca i/ili povratni udar)
 - **pridržavajte se uputa proizvođača za oštrenje i održavanje lanca pile** (preniski graničnici dubine povećavaju nagib prema povratnom udaru)

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

OSOBNJA SIGURNOST

- **Djeca i maloljetnici, s izuzetkom učenika starijih od 16 godina i pod nadzorom, ne smiju rukovati lančanom pilom. Isto vrijedi i za osobe koje ne znaju**

ili ne znaju dovoljno rukovati lančanom pilom. Upute za uporabu trebaju uvijek biti pri ruci. Osobe nesposobne ili umorne ne smiju rukovati lančanom pilom.

- Preporučuje se da prvi korisnik dobije praktične upute o korištenju lančane pile i zaštitne opreme od iskusnog rukovatelja i da početna praksa bude rezanje debela na konju za pilu ili ležištu
- **Ne dirajte rotirajući lanac**
- Uvijek koristite odobrenu osobnu zaštitnu opremu, to smanjuje opasnost od ozljeda od materijala odbačenog tijekom rezanja i slučajnog dodirivanja lanca pile:
 - Zaštitnu kacigu, kada postoji opasnost od pada grana ili slično
 - Zaštita sluha
 - Zaštitne naočale ili maska za lice
 - Rukavice sa zaštitom od pile
 - Hlače sa zaštitom od pile
 - Zaštitne čizme sa zaštitom od pile, čeličnim prstima i protukliznim potplatima
- **Ne koristite motornu pilu u blizini drugih osoba, djece ili životinja**
- **Ne koristite motornu pilu nakon što ste popili alkohol ili pod utjecajem opojnih droga ili lijekova**
- Pobrinite se da se djeca ne igraju ovim alatom

NAKON UPORABE

- Uvijek isključite uređaj i izvadite bateriju
 - ako ostavljate uređaj bez nadzora
 - prije čišćenja zaglavljenog materijala
 - prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju
 - nakon udarca u strano tijelo
 - uvijek kada uređaj počne nenormalno vibrirati
- Uređaj spremite **unutra** na suho mjesto nedostupno za djecu
 - pohranite baterijski sklop odvojeno od uređaja

AKU-BATERIJE

- **Isporučena je baterija djelomično napunjena** (da biste zajamčili potpuni kapacitet baterije, bateriju u potpunosti napunite punjačem prije prve uporabe električnog alata)
- **S ovim alatom rabite samo sljedeće baterije i punjače**
 - Baterija marke SKIL: BR1*31****
 - Punjač marke SKIL: CR1*31****
- Ne rabite bateriju kada je oštećena; treba je zamijeniti
- Ne rastavljajte bateriju
- Ne izlažite kiši alat/bateriju
- Dopuštena okolišna temperatura (uređaj/punjač/baterija):
 - kod punjenja 4...40°C
 - za vrijeme rada 4...40 °C
 - kod skladištenja -20...+50°C

POJAŠNJENJE SIMBOLA NA UREĐAJU/BATERIJI

- ③ Prije upotrebe pročitajte korisnički priručnik
- ④ U dodiru s vatrom baterije će eksplodirati, stoga ne spaljujte bateriju iz bilo kojih razloga
- ⑤ Uređaj nikada ne izlažite kiši
- ⑥ Nositi zaštitne naočale i štitnike za sluh
- ⑦ Uređaj/punjač/bateriju spremajte uvijek kod temperatura prostorije nižih od 50°C
- ⑧ Ne bacajte električne alate i baterij u kućni otpad
- ⑨ Vodite računa o povratnom udarcu lančane pile i izbjegavajte kontakt s vrhom vodilice
- ⑩ Lančanu pilu upotrebljavajte s dvije ruke

POSLUŽIVANJE

- Upute za sklapanje ⑨
- **! bateriju uklonite iz alata**
- **! kod rukovanja sa lancem pile uvijek treba nositi zaštitne rukavice**
 - lančanu pilu odložiti na ravnu površinu
 - uklonite poklopac A okretanjem gumba za blokiranje B u smjeru suprotnom od kazaljke na satu
 - list pile C umetnuti u kružni utor mača D
 - postavite lanac na pogonski lančaničnik F i vodilicu lanca D tako da vijak za pričvršćivanje G i usmjerna rebra H stanu u utor za klin vodilice D
- **! paziti na pravilan smjer kretanja; lanac usporediti sa simbolom smjera kretanja E**
 - provjerite da li su svi dijelovi dobro postavljeni i da se mač s lancem drži u ovom položaju
 - ugradite poklopac A, kao na ilustraciji
 - ukoliko je potrebno, gumb za natezanje K lanca malo okrenuti, kako bi se svornjak za natezanje lanca J centrirao na otvoru mača D
 - gumb za natezanje lanca K toliko okrenuti da je lanac pile samo malo nategnut
 - pritegnite gumb za blokiranje B na svornjak za pričvršćenje G okretanjem u smjeru kazaljke na satu
- Punjenje aku-baterije
- **! pročitajte sigurnosna upozorenja i upute isporučene s punjačem**
- Uklanjanje/ugradnja baterije ②
 - 2 potrebno je postaviti baterijski sklop
- Pokazivač stanja napunjenosti baterije ⑩
 - pritisnite gumb pokazivača razine napunjenosti baterije P radi prikaza aktualne razine napunjenosti baterije ⑩a
- **! kada najniža razina baterije započne bljeskati nakon pritiska gumba P ⑩b, baterija je prazna**
- **! kada 2 razine pokazivača baterije započnu bljeskati nakon pritiska gumba P ⑩c, baterija nije unutar dopuštenog radnog temperaturnog raspona**
- Zaštita baterije
 - Uređaj se iznenadno isključuje ili ne može uključiti, kada je
 - **opterećenje previsoko** --> uklonite opterećenje i ponovno pokrenite
 - **temperatura baterije nije unutar dopuštenog radnog temperaturnog raspona od -20 do +50 °C**
--> 2 razine pokazivača razine baterije počinju bljeskati pri pritiskanju gumba P ⑩b; pričekajte dok se baterija ne vrati unutar dopuštenog radnog temperaturnog raspona
 - **baterija je gotovo prazna (za zaštitu od potpunog praznjenja)** --> niska razina baterije ili bljeskajuća niska razina baterije ⑩c pokazuje se putem pokazivača stanja napunjenosti baterije pri pritiskanju gumba P; napunite bateriju
 - ! nemojte dalje pritiskati prekidač za uključivanje/isključivanje nakon što se alat automatski isključio; time možete oštetiti bateriju**
- Natezanje lanca pile ⑪
 - ! bateriju uklonite iz alata**
 - lančanu pilu odložiti na ravnu površinu
 - provjerite da li su članci lanca pravilno sjeli u vodeći prorez mača D
 - 1. otpuštajte gumb za blokiranje B dok ne bude samo još držao mač na mjestu (**ne uklanjajte**)

2. malo podignite mač i zadržite ga u tom položaju
 3. okrenite gumb za natezanje lanca K prema gore dok se ne podignu najniže karike i TEK dodirnu dno mača D
 4. pritegnite gumb za blokiranje B okretanjem u smjeru kazaljke na satu
 5. otpustite mač
 6. lanac pile je pravilno nategnut kada se on u sredini može nadići za cca. 4 mm
- ! zategnutost lanca provjerite prije početka rada, nakon prvih rezova i tijekom piljenja i redovito nakon svakih 10 minuta**
- posebno kod novih lanaca pile treba u početku računati sa povećanim izduženjem
 - vijek trajanja lanca pile u znatnoj mjeri ovisi od zadovoljavajućeg podmazivanja i pravilne zategnutosti
 - lanac pile ne natežite ako je jako zagrijan, jer se nakon ohlađivanja skuplja i u tom slučaju suviše pritišće mač
- **Podmazivanje ⑫**
Vijek trajanja i učinak rezanja lančane pile ovise od optimalnog podmazivanja; zbog toga se lančana pila tijekom rada, kroz sapnicu za ulje L ② automatski podmažuje sa uljem za prijanjanje lanca pile
- ! lančana pila se ne isporučuje napunjena sa uljem za prijanjanje lanca pile; važno je da se prije uporabe lančana pila napuni sa ovim uljem**
- ! rad lančane pile bez ulja za prijanjanje lanca pile ili kod razine ulja ispod oznake minimuma, može dovesti do oštećenja lančane pile**
- stavite lančanu pilu na prikladnu podlogu, sa zatvaračem spremnika za ulje M okrenutim prema gore
 - odvijte zatvarač i napunite spremnik sa uljem za prijanjanje lanca pile
 - kod toga pazite da u spremnik za ulje ne uđe prljavština
 - ponovno navrtnite zatvarač spremnika za ulje
- ! provjerite razinu ulja prije početka i redovito tijekom rada; dopunite ulje kada je razina ulja ispod indikatora N**
- jedno punjenje je dovoljno za cca. 15 minuta rada, ovisno od stanki i intenziteta rada
 - nikada ne koristiti reciklirano ulje ili staro ulje
- ! upotrebljavajte samo ulje za motornu pilu koje je biorazgradivo**
- **Uključivanje/isključivanje ⑬**
- alat uključite pritiskom na sigurnosni prekidač Q, a zatim povucite prekidač R
 - isključite alat otpuštanjem prekidača R
- ! nakon rezanja lančanu pilu ne zaustavljati pritiskom na prednji štitnik za ruke S ② (= kočnica povratnog udara)**
- **Kočnica povratnog udara ⑭**
Kočnica povratnog udara je zaštitni mehanizam koji se aktivira kod povrata uređaja preko prednje zaštitne ruku S -> lanac će se zaustaviti u toku kratkog vremena
Povremeno treba provesti test funkcije:
- prednji štitnik za ruke S pomaknuti naprijed i lančanu pilu na kratko uključiti -> lanac se ne smije pokrenuti
 - da bi se ponovno deblokirala kočnica povratnih udara, otpustiti prekidač R i prednji štitnik za ruke S povući natrag
- **Posluživanje uređaja**
- lančanu pilu uvijek držite čvrsto sa obje ruke (lijevu ruku na prednjoj ručci T a desnu ruku na stražnjoj ručci U);

- nikada ne pilite držeći pilu samo jednom rukom ⑮a
- priključni kabel uvijek vodite prema natrag i držite ga uvijek izvan područja lanca pile i komada drva koji se reže; postavite se u takav radni položaj da se priključni kabel ne može zaplesti u grane
- ! prije kontakta sa drvom koje će se piliti, lanac pile mora se kretati punom brzinom**
- kod toga koristite **metalni** čeljusni graničnik V za oslanjanje lančane pile na drvo ⑮a
 - tijekom piljenja čeljusni graničnik koristite kao polugu (*) ⑮a
 - kod piljenja debljih grana čeljusni graničnik treba staviti na nižu točku; za to lančanu pilu povucite prema natrag da bi se čeljusni graničnik oslobodio i ponovno ga stavite na nižu točku; kod toga ne vadite lančanu pilu iz reza
 - kod piljenja ne pritišćite sa silom na lanac pile, nego je pustite da radi, tako što ćete preko čeljusnog graničnika V proizvesti manji polužni pritisak
 - sa lančanom pilom radite samo ako ste zauzeli stabilan i siguran položaj tijela
 - lančanu pilu držite malo desno od vašeg tijela ⑮b
 - sa lančanom pilom nikada ne radite sa izduženim rukama; ne pokušavajte piliti na teško dostupnim mjestima ili stojeći na ljestvi ⑮c
 - ne pilite nikada preko visine ramena ⑮d
 - najbolji rezultati piljenja će se postići ako se brzina lanca ne smanjuje pod djelovanjem preopterećenja
- ! oprez na kraju reza piljenja; čim se sa lančanom pilom može slobodno rezati, neočekivano se mijenja sila težine (postoji opasnost od ozljeda za noge i stopala)**
- ! lančanu pilu izvadite iz reza samo dok je lanac pile u pokretu**
- **Piljenje trupaca**
- oslonite trupac da se rez ne može zatvoriti i lanac pile uklještit
 - kraće komade drva prije piljenja izravnajite i stegnite
 - izbjegavajte sa lancem pile dodirivanje kamenja i čavala jer isti mogu odletjeti, oštetiti lanac pile ili prouzročiti ozbiljne ozljede osobe koja radi sa pilom ili osoba oko lančane pile
- ! sa lančanom pilom dok radi ne dodirujte žičane ograde ili tlo**
- uzdužne rezove izvodite sa posebnom pažnjom, budući da se ne može koristiti čeljusni graničnik V ②; lančanu pilu vodite pod manjim kutom, kako bi se izbjegao povratni udar
 - kod piljenja zategnutih komada drva, grana ili stabala postoji povećana opasnost od nezgoda (**takve radove smiju izvoditi samo kvalificirane osobe**)
- **Rezanje stabla na određene dužine**
- ukoliko je moguće, stablo treba podložiti pomoću grana, gredica ili klinova i ostaviti tako oslonjeno
 - kod toga pazite na siguran i stabilan položaj vašeg tijela i na jednoličnu raspodjelu težine vašeg tijela na oba stopala
 - kada je čitava dužina stabla jednolično oslonjena, počnite piliti odozgo prema dolje ⑮a
 - ako je stablo oslonjeno na jednom kraju, najprije zarezajte 1/3 promjera stabla sa donje strane; a zatim ostatak sa gornje strane, na visini drugog reza ⑮b
 - ako je stablo oslonjeno na oba kraja, najprije zarezite

- 1/3 promjera stabla sa gornje strane; a zatim 2/3 sa donje strane, na visini gornjeg reza ⑯c
- kod radova piljenja na obronku, uvijek stojte iznad stabla
- da bi se u trenutku „prorezivanja“ održala puna kontrola nad stablom, prema kraju reza smanjite pritisak, bez otpuštanja čvrstog zahvata na ručkama lančane pile
- ! kod toga pazite da lanac pile ne dodirne tlo**
- nakon završenog reza, prije uklanjanja lančane pile pričekaite da se lanac pile zaustavi
- uvijek prije prelaska sa stabla na stablo isključite motor lančane pile
- Rušenje stabala ⑰
 - ! sa lančanom pilom smiju se rušiti samo stabla čiji je promjer trupa manji od dužine mača pile**
 - ! osigurajte radno područje; pazite da se u području padanja stabla ne zadržavaju ljudi ili životinje**
 - ! ne pokušavajte ukliještiti lanac pile oslobađati pomoću motora koji radi; za oslobađanje ukliještenog lanca pile koristite drvene klinove**
 - ! nosite uvijek zaštitnu kacigu, kako bi se zaštitili od padajućih grana**

PRIJE PUNJENJA:

- ako istodobno dvije ili više osoba istodobno režu i ruše stabla, tada razmak između rušenog stabla i osobe koja ruši stablo treba iznositi najmanje dvostruku visinu rušenog stabla
- kod rušenja stabala pazite da druge osobe ne budu izložene opasnosti, da stablo ne padne na energetske vodove i da ne nastanu nikakve materijalne štete (ako bi stablo došlo u kontakt sa energetskim vodovima, tada o tome treba odmah obavijestiti distributera energenta)
- kod radova piljenja na obroncima, osoba koja radi sa lančanom pilom treba se zadržavati na terenu iznad stabla koje se ruši, jer će se stablo nakon rušenja vjerojatno otkotrljati ili otklizati nizbrdo
- prije rušenja stabla, prethodno treba planirati put za evakuaciju (put za evakuaciju treba od očekivane linije pada voditi koso prema natrag) ⑰a
- prije rušenja stabla treba uzeti u obzir prirodni nagib stabla, položaj većih grana i smjer vjetrova, da bi se mogao procijeniti smjer pada stabla
- sa stabla treba ukloniti prljavštinu, kamenje, oslobodenu koru, čavle, spajalice i žicu

POSTUPAK PUNJENJA:

- zarezite jedan zarez (1 - 2) pod pravim kutom na smjer rušenja, dubine jednake 1/3 promjera stabla, kao što je prikazano na slici ⑰b
- načinite najprije donji vodoravni zarez (na taj će se način izbjeći uklještenje lanca pile ili vodilice kod zarezivanja drugog zarea)
- zarezite zarez za rušenje (3) najmanje 50 mm iznad vodoravnog zarea (načinite zarez za rušenje paralelno sa vodoravnim zarezom) ⑰b
- načinite zarez za rušenje toliko dubokim da zaostane još jedan segment koji može djelovati kao zglobov (ovaj će segment spriječiti da se stablo okrene kod pada i da padne u pogrešnom smjeru; ovaj segment ne prerežite do kraja)
- kod približavanja reza za rušenje vodećem segmentu stablo treba početi padati
- ako bi se pokazalo da stablo neće pasti u traženom

- smjeru ili će se nagnuti prema natrag i uklještit lanac pile, prekinite rezanje za rušenje stabla i isključite lančanu pilu; za proširenje reza i za rušenje stabla u traženoj liniji padanja upotrijebite klinove od drva, plastike ili aluminija ⑰c
- kada stablo počne padati, uklonite lančanu pilu uz reza, isključite je i odložite na stranu; područje opasnosti napustite planiranim putem za bijeg (pazite na otpale grane da se na njih ne spotaknete)
- Obrezivanje grana ⑱
 - Nakon rušenja stabla sa njega obrežite grane
 - kod obrezivanja ostavite neobrezane veće grane okrenute prema dolje, a na koje je stablo oslonjeno
 - manje grane prema slici obrežite sa jednim rezom kao što je prikazano na slici
 - grane koje su upete prednaprezanjem obrežite odozdo prema gore, kako bi se izbjeglo uklještenje lanca pile

ODRŽAVANJE / SERVISIRANJE

- Ovaj uređaj nije namijenjen profesionalnoj upotrebi
- Uvijek držite alat čistim (osobito otvore za prosvjetravanje W ②)
- ! bateriju uklonite iz alata prije čišćenja**
 - profilno plastično kućište lančane pile čistiti mekom četkom i čistim krpama (ne smije se koristiti voda, otapala i sredstva za poliranje)
 - nakon vremena rada od 1 do 3 sata, demontirati pokrov, mač i lanac i očistiti četkom
 - područje ispod pokrova, lančanika i pričvršćenja mača očistiti četkom i čistim krpama od prljavštine
 - sapnicu sa ulje očistiti čistim krpama
- Lančanu pilu redovito ispitati na očigledne nedostatke, kao što je labav, obješen ili oštećen lanac pile, slabo pričvršćenje i istrošeni ili oštećeni dijelovi
- Prije primjene lančane pile treba provesti potrebne popravke ili radove održavanja
- Djelovanje automatskog podmazivanja lanca može se ispitati tako da se pila uključi i s vrhom drži u smjeru kartona ili papira na tlu
- ! pažnja, tlo ne dodirivati s lancem (održavati sigurnosni razmak od 20 cm)**
 - ako bi se kod toga pokazali povećani tragovi ulja, znači da automatika ulja djeluje besprijekorno
 - ako se unatoč punom spremniku za ulje ne pokažu nikakvi tragovi ulja, pročitati poglavlje "RJEŠAVANJE PROBLEMA" ili obratite se svom dobavljaču
- Ako bi uređaj unatoč brižljivijih postupaka izrade i ispitivanja ipak prestao raditi, popravak treba prepustiti ovlaštenom servisu za SKIL električne alate
 - uređaj treba **nerastavljeno** predati, zajedno s računom o kupnji u najbližu SKIL ugovornu servisnu radionicu (popise servisa, kao i oznake rezervnih dijelova uređaja možete naći na adresi www.skil.com)
- ! prije otpreme lančane pile treba neizostavno isprazniti spremnik za ulje**
- Imajte na umu kako jamstvo ne obuhvaća štete nastale zbog preopterećenja ili nepravilnog rukovanja alatom (za uvjete iz SKIL jamstva, posjetite www.skil.com ili upitajte svog prodavača)
- Odlaganje ⑲
 - ukoliko lančana pila treba dulje vrijeme ostati uskladištena, lanac pile i mač treba očistiti

- kada odlažete uređaj, spremnik za ulje mora se bez ostatka isprazniti
- kada odlažete uređaj, stavite štitnik lanca X
- sigurno montirajte vodilicu za odlaganje Y na zid pomoću 2 vijka (**nisu isporučeni**) i horizontalno je poravnajte
- pobrinite se da je kuka Z postavljena sa šipkom Y
- spremite alat tako da ga objesite na kuku za skladištenje Z
- pazite na propuštanje ulja pri korištenju kuke za odlaganje Z
- uređaj spremite **unutra** na suho mjesto nedostupno za djecu

RJEŠAVANJE PROBLEMA

- Na sljedećem popisu prikazani su simptomi problema, mogući uzroci i korektivne mjere (ako na taj način ne otklonite problem, obratite se dobavljaču ili servisu)
! u slučaju električnog ili mehaničkog kvara, odmah isključite uređaj i izvadite bateriju
- ★ Uređaj ne radi
 - aktivira kočnica povratnog udara -> štitnik za ruke S ② vratiti natrag u položaj
 - prazna baterija -> napunite bateriju
 - vruća baterija -> pustite da se baterija ohladi
 - unutarnji kvar -> obratite se dobavljaču/servisu
- ★ Uređaj radi isprekidano
 - kvar unutarnjeg ožičenja -> obratite se dobavljaču/servisu
 - kvar prekidača za uključivanje/isključivanje -> obratite se dobavljaču/servisu
- ★ Osušiti lanac pile
 - nema ulja u spremniku za ulje -> diliti ulje
 - začepljena odzraka u zatvaraču spremnika za ulje -> očistiti zatvarač spremnika za ulje
 - začepljen izlazni kanal za ulje -> osloboditi izlazni kanal za ulje
- ★ Lanac pile se ne koči
 - neispravna kočnica povratnog udara/inercijska kočnica -> obratite se dobavljaču/servisu
- ★ Zagrijan lanac/vodilica
 - nema ulja u spremniku za ulje -> diliti ulje
 - začepljena odzraka u zatvaraču spremnika za ulje -> očistiti zatvarač spremnika za ulje
 - začepljen izlazni kanal za ulje -> osloboditi izlazni kanal za ulje
 - prevelika zategnutost lanca -> podesiti zategnutost lanca
 - tup lanac -> naoštритi ili zamijeniti lanac
- ★ Uređaj nenormalno vibrira
 - premala zategnutost lanca -> podesiti zategnutost lanca
 - tup lanac -> naoštритi ili zamijeniti lanac
 - lanac istrošen -> zamijeniti lanac
 - zubi pile usmjereni u pogrešnom smjeru -> lanac pile ponovno montirati sa zubima u pravilnom smjeru

ZAŠTITA OKOLIŠA

- **Električne alate, baterij, pribor i ambalažu ne bacajte u kućni otpad** (samo za EU-države)
 - prema Europskoj direktivi 2012/19/EG o staroj električnoj i elektroničkoj opremi i njenoj primjeni u

skladu sa nacionalnim zakonom, istrošeni električni alati moraju se sakupljati odvojeno i odvesti u posebne pogone za reciklažu

- na to podsjeća simbol ③ kada se javi potreba za odlaganjem

BUKA / VIBRACIJA

- Mjereno prema EN 62841 prag zvučnog tlaka ovog električnog alata iznosi 80,6 dB(A) a jakost zvuka 100,6 dB(A) (nesigurnost K = 1,87 dB), a vibracija 5,5 m/s² (vektorski zbroj u tri smjera; nesigurnost K = 1,5 m/s²)
- Razina emisije vibracija i buke izmjerena je u skladu sa standardiziranim testom prema normi EN 62841; može se upotrebljavati za usporedbu jednog alata s drugim i kao preliminarna procjena izloženosti vibracijama i buci pri upotrebi alata za navedene primjene
 - uporaba ove alatke za druge namjene ili s drugim ili slabo održavanim nastavcima, može u značajnoj mjeri **uvećati** razinu izloženosti
 - vrijeme tokom kojega je alatka isključena, ili je uključena ali se njome ne radi, može značajno **umanjiti** razinu izloženosti
- ! zaštitite se od posljedica vibracija održavanjem alatke i njezinih nastavaka, održavanjem Vaših ruku toplima, te organiziranjem Vaših obrazaca rada**

(SRB)

Akumulatorska motorna testera 0541 bez četkica

UPUTSTVO

- Električni alat je zamišljen za testerisanje drveta kao na. primer. drvenih greda, dasaka, grana, stabala itd. kao i za obaranje drveća; može se upotrebljavati za sečenje po dužini i popreko na pravac vlakana
- Ovaj alat nije namenjen za profesionalnu upotrebu
- Proverite da li ambalaža sadrži sve delove prikazane na šemi ②
- U slučaju da delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo kontaktirajte svog prodavca
- **Pažljivo pročitajte i sačuvajte ova uputstva za rukovanje ③**
- **Posebno obratite pažnju na uputstva o bezbednosti i upozorenja; ukoliko ih ne sledite, može da dođe do ozbiljnih povreda**

TEHNIČKI PODACI ①

Zamenski lanac: 90PX052X
Zamenska šipka lanca: 144MLEA041

ELEMENTI ALATA ②

- A** Poklopac
- B** Dugme za zaključavanje
- C** Lanac
- D** Šipka lanca
- E** Oznaka dužnog pravca i pravca sečenja
- F** Lančanič
- G** Zavrtanj za pričvršćivanje
- H** Segment vodjica mača

- J** Spreznjak za zatezanje lanca
- K** Dugme za zatezanje lanca
- L** Mlaznica za ulje
- M** Zatvarač rezervara za ulje
- N** Oznaka minimuma
- P** Indikator kapaciteta baterije
- Q** Sigurnosni prekidač
- R** Prekidač
- S** Oslobađanje kočnice sa povratnim dejstvom (zaštita za ruku)
- T** Prednja ručica
- U** Zadnja ručica
- V** Metalni graničnik čeljusti
- W** Prorezi za hlađenje
- X** Zaštita lanca
- Y** Šina za odlaganje (zavrtnji nisu priloženi)
- Z** Kuka za odlaganje

SIGURNOST

OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNI ALAT

UPOZORENJE Pročitajte sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Ukoliko se ne slede sva uputstva navedena u nastavku može doći do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne povrede.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam upotrebljen u upozorenjima "električni alat" odnosi se na električne alate sa radom na mreži (sa mrežnim kablom) i na električne alate sa radom na akumulator (bez mrežnog kabla).

1) SIGURNOST NA RADNOM MESTU

- a) **Držite Vaše područje rada čisto i pospremljeno.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- b) **Ne koristite električni alat tamo gde postoji opasnost od eksplozije kao npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati proizvode varnice, koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Za vreme korišćenja električnog alata držite podalje decu i druge osobe.** Kod skretanja možete izgubiti kontrolu nad alatom.

2) ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a) **Utikač električnog alata mora odgovarati utičnici.** Nikada nemojte modifikovati utikač. Ne upotrebljavajte adaptere utikača sa uzemljenim električnim alatom. Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- b) **Izbegavajte telesni kontakt sa uzemljenim gornjim površinama, kao što su cevi, grejanja, šporeti i rashladni ormani.** Postoji povećani rizik od električnog udara, ako je Vaše telo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite električni alat kiši ili vlažnim uslovima.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne zloupotrebljavajte kabl. Nikada nemojte koristiti**

kabl za nošenje i vučenje električnog alata ili za izvlačenje iz utičnice. Držite kabl dalje od vreline, ulja, oštih ivica ili pokretnih delova. Oštećeni ili umršeni kablovi povećavaju rizik električnog udara.

- e) **Ako sa nekim električnim alatom radite u prirodi, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su dozvoljeni za spoljno područje.** Upotreba produžnog kabla pogodnog za spoljno područje smanjuje rizik od električnog udara.
 - f) **Ako rad električnog alata ne može da se izbegne u vlažnoj okolini, koristite prekidač strujne zaštite pri kvaru.** Upotreba prekidača strujne zaštite pri kvaru smanjuje rizik od električnog udara.
- #### 3) SIGURNOST OSOBA
- a) **Budite oprezni, pazite na to šta radite i razumno rukujte Vašim električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod uticajem narkotika, alkohola ili lekova.** Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može rezultirati ozbiljnim povredama.
 - b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao maske za prašinu, sigurnosne cipele koje ne klizaju, zaštitni šlem ili zaštitu za sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog alata, smanjuju rizik od povreda.
 - c) **Sprečite nenamerno puštanje u rad. Pre priključivanja na struju i/ili na akumulatorsku bateriju, podizanja ili nošenja alata uverite se da je prekidač isključen.** Nošenje električnog alata sa prstom na prekidaču ili priključivanje na struju uključenog električnog alata vodi do nesreće.
 - d) **Uklonite bilo kakve ključeve za podešavanje ili ključeve za zavrtnjeve, pre nego što uključite električni alat.** Ostavljanje ključa za zavrtnjeve ili ključa prikačene na rotirajući deo električnog alata može rezultirati ličnom povredom.
 - e) **Ne zauzimajte neadekvatan položaj. Sve vreme držite ravnotežu i pravilan položaj nogu.** Ovo omogućava bolje upravljanje električnim alatom u neočekivanim situacijama.
 - f) **Nosite pogodno odelo. Ne nosite široko odelo ili nakit. Držite kosu i odelu dalje od pokretnih delova.** Opušteno odelo, nakit ili duža kosa mogu biti zahvaćeni od rotirajućih delova.
 - g) **Ako se mogu montirati uredjaji za usisavanje prašine i uredjaji za hvatanje prašine, uverite se da li su priključeni i ispravno koriste.** Upotreba usisavanja prašine može smanjiti opasnosti od prašine.
 - h) **Ne dozvolite da pouzdanje koje ste stekli čestom upotrebom alata utiče na to da postanete neoprezni i da zanemarite sigurnosne principe za upotrebu alata.** Neoprezno delovanje može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.
- #### 4) BRIŽLJIVO OPHODJENJE I KORIŠĆENJE ELEKTRIČNIH ALATA
- a) **Ne preopterećujte električni alat. Koristite električni alat koji odgovara Vašoj primeni.** Sa odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije tempom za koji je projektovan.
 - b) **Ne upotrebljavajte električni alat, čiji je prekidač u kvaru.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi je opasan i mora da se popravi.
 - c) **Izvućite utikač iz utičnice i/ili izvadite akumulatorsku**

- bateriju, ukoliko je to moguće, iz električnog alata pre nego što izvršite bilo kakva podešavanja, promenu pribora ili pre nego što uskladištite električni alat. Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- d) Čuvajte električne alate koje ne koristite izvan domašaja dece i ne dozvoljavajte osobama, koje nisu upoznate sa ovim električnim alatom ili sa ovim uputstvima, da rukuju električnim alatom. U rukama neobučeni korisnika električni alati postaju opasni.
 - e) Održavajte električni alat i pribore. Proverite da li su pokretni delovi u ravni i da li negde zapinju, da nije došlo do lomljenja delova i svako drugo stanje koje može uticati na rad električnog alata. Ukoliko je oštećen, odnesite električni alat na popravku pre korišćenja. Mnoge nesreće su prouzrokovane lošim održavanjem električnih alata.
 - f) Držite alate za sečenje oštre i čiste. Brižljivo negovani alati za sečenje sa oštrim sečivima manje slepljuju i lakše se vode.
 - g) Upotrebljavajte električne alate, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima. Obratite pažnju pritom na uputstva za rad i posao koji treba izvesti. Upotreba električnih alata za druge od propisanih namena može voditi opasnim situacijama.
 - h) Održavajte drške i prihvatne površine suvim, čistim i bez ostataka ulja ili masnoće. Klizave drške ili prihvatne površine ne omogućavaju bezbedno rukovanje i upravljanje alatom u neočekivanim situacijama.
- 5) BRIŽLJIVO OPHODJENJE I KORIŠĆENJE APARATA SA AKUMULATOROM**
- a) Punite akumulator samo u aparatima za punjenje koje propisuje proizvođač. Za aparat za punjenje koji je pogodan za određenu vrstu akumulatora, postoji opasnost od požara, ako se upotrebljava sa drugim akumulatorom.
 - b) Upotrebljavajte samo za to predviđene akumulatoru u električnim alatima. Upotreba drugih akumulatora može voditi povredama i opasnosti od požara.
 - c) Držite ne korišćen akumulator podalje od kancelarijskih spajalica, novčića, ključeva, eksera, zavrtnja ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu prouzrokovati premošćavanje kontakata. Kratak spoj između kontakata akumulatora može imati za posledicu zagorevanje ili vatru.
 - d) Kod pogrešne primene može izaći tečnost iz akumulatora; izbegavajte kontakt sa njom. Kod slučajnog kontakta isperite sa vodom. Ako tečnost dodje u dodir sa očima, potražite i lekarsku pomoć dodatno. Tečnost akumulatora koja može izaći napolje može voditi nadražajima kože ili opekotinama.
 - e) Ne koristite akumulatorsku bateriju ili alat koji je oštećen ili modifikovan. Oštećeni ili modifikovani akumulatori se mogu ponašati nepredviđeno što može rezultirati požarom, eksplozijom ili povredom.
 - f) Ne izlažite akumulatorsku bateriju ili alat vatri ili visokim temperaturama. Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130°C može prouzrokovati eksploziju.
 - g) Pridržavajte se svih uputstava u vezi sa punjenjem i ne punite akumulatorsku bateriju ili alat izvan temperaturnog opsega naznačenog u uputstvima. Nepropisno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan

naznačenog opsega može oštetiti akumulator i povećati rizik od požara.

6) SERVISIRANJE

- a) Vaš električni alat dajte na servisiranje samo kvalifikovanom licu za popravku, koristeći pritom samo identične rezervne delove. Ovo će osigurati očuvanje bezbednosti električnog alata.
- b) Nikada ne servisirajte oštećene akumulatorske baterije. Servisiranje akumulatorskih baterija treba da vrši isključivo proizvođač ili ovlašćeni serviseri.

OPŠTA SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA MOTORNU TESTERU

- a) Držite sve delove tela dalje od lanca testere dok je motorna testera u upotrebi. Pre nego što pokrenete motornu testeru, uverite se da lanac testere ne dodiruje ništa. Trenutak nepažnje tokom rukovanja motornim testerama može da izazove zakaćinjanje vaše odeće ili delova tela lancem testere.
- b) Uvek držite motornu testeru sa desnom rukom na zadnjoj dršci a levom rukom na prednjoj dršci. Držanje motorne testere obrnutim rasporedom ruku povećava rizik od telesnih povreda i nikad se ne treba raditi.
- c) Držite motornu testeru samo za izolovane površine za hvatanje jer lanac testere može da dođe u dodir sa skrivenim ožičenjem. Ako lanci testere dođu u dodir sa žicom pod naponom, i izloženi metalni delovi motorne testere mogu da budu pod naponom pa rukovalac može da dobije strujni udar.
- d) Nosite zaštitu za oči. Preporučuje se dodatna zaštitna oprema za sluh, glavu, ruke, noge i stopala. Adekvatna zaštitna oprema će smanjiti telesne povrede od letućih komadića ili nehotičnog kontakta sa lancem testere.
- e) Ne koristite motornu testeru kad ste u krošnji drveta, na merdevinama, na krovu ili bilo kakvoj nestabilnoj površini. Rukovanje motornom testerom na ovaj način može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- f) Uvek održavajte pravilno uporište i rukuje motornom testerom samo kad stojite na fiksiranoj, sigurnoj i ravnoj površini. Klizave ili nestabilne površine poput lestava mogu da izazovu gubljenje ravnoteže ili kontrole nad motornom testerom.
- g) Kad sećete granu koja je pod tenzijom, pazite na odsakanje. Kad se tenzija u vlaknima drveta otpusti, grana kao opruga može da udari rukovaoca i/ili izbaci motornu testeru van kontrole.
- h) Budite krajnje oprezni kad sećete šiblj e mladice. Tanak materijal može da uhvati lanac testere i da vas ošine ili vas izvuče iz ravnoteže.
- i) Nosite motornu testeru držeći je za prednju dršku, isključenu, i držite je dalje od sebe. Kad transportujete ili skladištite motornu testeru, uvek stavite navlaku za vodilicu. Pravilno rukovanje motornom testerom će smanjiti verovatnoću nehotičnog kontakta sa lancem koji je u pokretu.
- j) Sledite uputstva za podmazivanje, zatezanje lanca i promenu šipke i lanca. Nepravilno zategnut ili podmazan lanac može da pukne ili da poveća šanse za povratni udarac.
- k) Secite samo drvo. Ne koristite motornu testeru

za svrhe za koje nije predviđena. Na primer: ne koristite motornu testeru za sečenje metala, plastike ili građevinskog materijala koji nije od drveta. Korišćenje motorne testere za rad drugačiji od predviđenog moglo bi da dovede do opasne situacije.

- l) **Ne pokušavajte da oborite drvo dok ne uvidite rizike i kako da ih izbegnete.** Rukovalac ili posmatrač mogu zadobiti ozbiljne povrede tokom obaranja drveta.
- m) **Pratite sva uputstva kad čistite zaglavljani materijal, skladištite ili servisirate motornu testeru. Vodite računa da prekidač bude isključen a baterija izvađena.** Neočekivano pokretanje motorne testere tokom čišćenja zaglavljene materijala ili servisiranja može da rezultira teškim telesnim povredama.

UZROCI I IZBEGAVANJE POVRATNOG UDARCA

- Povratan udarac može nastati, ako vrh šine vodjice dodirne neki predmet ili ako se drvo pokreće a lanac testere se zaglavi u procepu
- Dodirivanje sa vrhom šine može u nekim slučajevima uticati na neočekivanu reakciju usmerenu unazad, pri kojoj šina vodjica može udariti na gore i u pravcu radnika
- Zaglavljivanje lanca testere na gornjoj ivici šine vodjice može šinu vratiti nazad brzo u pravcu radnika
- Svaka od ovih reakcija može uticati na to, da Vi izgubite kontrolu nad testerom i moguće teško se povredite (nemojte se isključivo pouzdati u sigurnosne uređaje koji su ugrađeni u lančanu testeru; kao korisnik lančane testere trebali bi da preduzmete razne mere, da bi mogli da radite bez nesreća i povreda)
- Povratan udarac je posledica pogrešne ili neispravne upotrebe električnog alata; on se može sprečiti pogodnim merama, kao što je u daljem opisano:
 - čvrsto držite testeru sa obe ruke, obuhvatajući palcima i prstima dršku lančane testere; dovedite Vaše telo i ruke u položaj, u kojem možete da vladate sa silama povratnog udarca** (ako se preduzmu pogodne mere, može radnik da savlada sile povratnog udarca; nikada ne ispuštajte lančanu testeru)
 - izbegavajte abnormalno držanje tela i ne testerišite iznad visine ramena** (na taj način se izbegava nenamerno dodirivanje sa vrhom šine i omogućava bolja kontrola lančane testere u neočekivanim situacijama)
 - koristite samo one zamenske šipke i lance koje je odredio proizvođač** (pogrešne zamenske šipke i lanci mogu da izazovu kidanje lanca i/ili povratni udar)
 - pridržavajte se uputstava proizvođača za oštrenje i održavanje lanca testere** (suviše niski graničnici za dubinu povećavaju sklonost ka povratnom udarcu)

DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

LIČNA BEZBEDNOST

- Deca i maloletnici, sa izuzetkom pripravnika starijih od 16 godina i pod nadzorom, ne smeju da rukuju motornom testerom. Isto važi i za osobe koje ne znaju kako da rukuju motornom testerom ili ne znaju dovoljno o tome.** Uputstvo za upotrebu uvek treba da bude pri ruci. Nesposobne ili umorne osobe ne smeju da rade motornom testerom.
- Preporučuje se da neko ko prvi put koristi motornu testeru dobije praktičnu nastavu za upotrebu motorne testere i zaštitne opreme od iskusnog rukovođa a početna praksa bi trebalo da bude sečenje trupaca na

nogarima

- Ne dodirujte lanac koji se rotira**
- Uvek koristite odobrenu ličnu zaštitnu opremu, što smanjuje opasnost od povreda od izbačenog odsečenog materijala i slučajnog dodirivanja lanca testere:
 - Sigurnosni šlem, kada postoji opasnost od pada grana ili slično
 - Zaštita sluha
 - Zaštitne naočare ili maska za lice
 - Rukavice sa zaštitom od testere
 - Pantalone sa zaštitom od testere
 - Sigurnosne duboke cipele sa zaštitom od testere, bruksom i neklizajućim donom
- Ne rukuje motornom testerom u blizini drugih ljudi, dece ili životinja**
- Nemojte rukovati motornom testerom pod dejstvom alkohola ili pod uticajem opojnih droga ili lekova**
- Vodite računa da se deca ne igraju alatom
- Vodite računa da se deca ne igraju sa alatom

NAKON UPOTREBE

- Uvek isključite alat i uklonite bateriju
 - kada god ostavljate alat bez nadzora
 - pre uklanjanja zaglavljene materijala
 - pre provere, čišćenja ili rada na alatu
 - posle udarca u strano telo
 - kada god alat počne da vibrira na neuobičajen način
- Čuvajte alat na suvom u **njegovu** i zaključanom mestu, van domašaja dece
 - čuvajte bateriju odvojeno od alata

BATERIJA

- Baterija se isporučuje delimično napunjena** (da biste obezbedili pun kapacitet baterije, bateriju napunite do kraja u punjaču baterije pre prvog korišćenja električnog alata)
- Koristite samo sledeće baterije i punjače sa ovim alatom**
 - SKIL baterija: BR1*31****
 - SKIL punjač: CR1*31****
- Nemojte koristiti oštećenu bateriju; treba je zameniti
- Nemojte da rastavljate bateriju
- Nemojte izlagati alat/bateriju kiši
- Dozvoljena ambijentalna temperatura (alat/punjač/bateriju):
 - prilikom punjenja 4...40°C
 - tokom rada od 4 do 40 °C
 - prilikom skladištenja -20...+50°C

OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA ALATU/BATERIJA

- Pročitajte uputstvo za korišćenje pre prve upotrebe
- Baterije će eksplodirati ako se izlože vatri, zato nikada ne palite baterije
- Ne izlažite alat kiši
- Nosite zaštitne naočari i zaštitu za sluh
- Odlazite alat/punjač/bateriju na mestima gde temperatura neće preći 50°C
- Ne odlazite električne alate i baterije u kućne otpatke
- Čuvajte se povratnog udarca motorne testere i izbegavajte kontakt sa vrhom vodilice
- Uvek koristite motornu testeru sa dve ruke

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

- Uputstvo za sastavljanje ⑨
- ! uklonite bateriju iz alata**
- ! nosite pri rukovanju sa lancem testere uvek**

zaštitne rukavice

- ostavite lančanu testeru na neku ravnu površinu
- skinite poklopac A okretanjem dugmeta za fiksiranje B suprotno od smera kretanja kazaljke na satu
- lanac testere C ubaciti u žljeb po obodu mača D
- stavite lanac na pogonski zupčanič F i sprovedite šipku lanca D, tako da se zavrtanj za pričvršćivanje G i krilca vodice H uklapaju u žljeb šipke lanca D

! obratite pažnju na ispravan pravac rada E

- ispitajte, da li su svi delovi dobro namešteni i mač držite sa lancem u ovoj poziciji
- postavite poklopac A kao što je prikazano na slici
- ako je potrebno malo okrenuti dugme za zatezanje lanca K, da bi centralizirali zavrtanj za zatezanje lanca J na otvoru mača D
- dugme za zatezanje lanca K toliko okretati da lanac testere bude samo lako zategnut
- zategnite dugme za zaključavanje B na zavrtanju za pričvršćivanje G okretanjem u smeru kretanja kazaljke na satu

• Punjenje baterije

! pročitajte bezbednosna upozorenja i uputstva priložena uz punjač

• Uklanjanje/postavljanje baterije ②

- 2 treba instalirati baterije

• Indikator kapaciteta baterije ⑩

- pritisnite dugme indikatora baterije P za prikaz trenutnog nivoa baterije ⑩a

! kada najniži nivo indikatora baterije počne da treperi nakon pritiska dugmeta P ⑩b, baterija je prazna

! kada 2 nivoi indikatora baterije počnu da trepere nakon pritiska na dugme P ⑩c, baterija nije u dozvoljenom opsegu radne temperature

• Zaštita baterije

Alat se momentalno isključuje ili ne može da se uključi kada

- **je opterećenje suviše veliko** --> uklonite opterećenje i ponovo pokrenite

- temperatura baterije nije u dozvoljenom radnom opsegu temperature od -20 do +50°C --> 2 nivoi indikatora za nivo baterije počinju da trepere kada pritisnete dugme P ⑩b; sačekajte dok se baterija ne vrati u dozvoljeni temperaturni opseg

- **baterija je skoro prazna (za zaštitu od dubinskog pražnjenja)** --> nizak nivo baterije ili treperenje za nizak nivo baterije ⑩c prikazuje indikator za nivo baterije kada se pritisne dugme P; napunite bateriju

! prestanite da pritisćate prekidač za uključivanje/isključivanje nakon automatskog isključivanja alata jer možete oštetiti bateriju

• Zatezanje lanca testere ⑪

! uklonite bateriju iz alata

- ostavite lančanu testeru na neku ravnu površinu
- prekontrolišite da li članci lanca ispravno naležu u prorezu vodjice prorezu vodjice mača D
 1. otpustite dugme za fiksiranje B toliko da samo drži mač u položaju (**ne uklanjajte**)
 2. malo podignite mač i zadržite ga u tom položaju
 3. okrećite dugme za zatezanje lanca K nagore dok se najniže karike lanca ne podignu i TEK dodiruju donji deo mača D
 4. zategnite dugme za fiksiranje B okretanjem

u smeru kretanja kazaljke na satu

5. otpustite mač

- 6. lanac testere je ispravno zategnut, ako se u sredini može podići oko 4 mm

! prekontrolišite zatezanje lanca pre početka rada, posle prvih trenutaka i za vreme testerisanja redovno svakih 10 minuta

- posebno kod novih lanaca testere se u početku mora računati sa većim proširenjem
- životni vek lanca testere zavisi uglavnom od dovoljog podmazivanja i ispravnog zatezanja
- ne zatežite lanac testere ako je jako zagrejan, jer će se posle hlađenja zateći i tako zategnut nalegati na sablju

• Podmazivanje ⑫

Životni vek i snaga sečenja lančane testere zavisi od optimalnog podmazivanja; stoga se lančana testera za vreme rada automatski podmazuje preko mlaznice za ulje L ⑫ sa uljem za lančane testere

! lančana testera se ne isporučuje sa uljem za lanac testere; važno je, napuniti je uljem pre upotrebe

! korišćenje lančane testere bez ulja za lanac testere ili kod nivoa ulja ispod oznake minimuma utiče na oštećenja lančane testere

- postavite lančanu testeru sa zatvaračem rezervoara za ulje M da bude gore i to na neku pogodnu podlogu
- odvrnite zatvarač i puniti rezervoar za ulje sa uljem za lance testere (nije priloženo)

- pazite na to, da u rezervoar za ulje ne dospe prljavština
- ponovo zavrnite zatvarač za rezervoar od ulja

! proverite nivo ulja pre pokretanja, kao i redovno tokom rada; ulje dopunite kada je njegov nivo ispod pokazivača N

- punjenje je dovoljno ca. 15 minuta, zavisno od pauza i indenziteta rada

- ne upotrebljavajte nikada reciklirano ili staro ulje

! koristite samo lako biorazgradivo ulje za motorne testere

• Uključivanje/isključivanje ⑬

- uključite alat tako što ćete najpre pritisnuti sigurnosni prekidač Q, a zatim prekidač R

- isključite alat otpuštanjem prekidača R

! posle rada ne zaustavljajte lančanu testeru aktiviranjem prednje zaštite za ruku S ② (= kočnica sa povratnim dejstvom)

• Kočnica sa povratnim dejstvom ⑭

Kočnica sa povratnim dejstvom je zaštitni mehanizam, koji se isključuje ukoliko mašina dobije povratni udarac preko prednje zaštite za ruku S -> lanac se zaustavlja za kratko vreme

Vršite s vremenom na vreme funkcionalan test:

- pomerite prednju zaštitu za ruku S] napred i uključite na kratko lančanu testeru -> lanac nesme krenuti
- da bi ponovo deblokirali povratnu kočnicu pustite prekidač R i vratite nazad prednju zaštitu za ruku S

• Rukovanje alatom

- držite uvek čvrsto lančanu testeru sa obe ruke (levu ruku na prednjoj dršci T a desnu ruku na zadnjoj dršci U); nikada ne testerišite sa jednom rukom ⑮a
- držite mrežni kabel uvek posadi i držite ga uvek izvan područja lanca testere i materijala za testerisanje; postavite se tako da se mrežni kabel ne uplete u grane
- ! lanac testere mora pre kontakta sa drvjetom da radi punom brzinom

- upotrebljavajte pritom **metalni** čeljusni graničnik V radi zaštite lančane testere na drvetu ^{15a}
- koristite za vreme testerisanja čeljusni graničnik kao polugu (✱) ^{15a}
- postavite pri testerisanju jačih grana ili stabala čeljusni graničnik na nekoj nižoj tački, povucite lančanu testeru zato nazad, da bi oslobodili čeljusni graničnik i ponovo ga postavite niže; pritom ne uklanjajte lančanu testeru iz proreza
- ne pritiskajte pri testerisanju snažno na lanac testere, već pustite da radi, pričem preko čeljusnog graničnika V pravite laki pritisak poluge
- radite sa lančanom testerom samo kada sigurno stojite
- držite lančanu testeru uvek sa desne strane od sopstvenog tela ^{15b}
- ne radite sa lančanom testerom nikada sa ispruženim rukama; ne pokušavajte da testerišete na teško pristupačnim mestima, ili stojeći na merdevinama ^{15c}
- ne testerišite nikada preko visine ramena ^{15d}
- najbolji rezultati testerisanja se postižu, ukoliko se brzina lanca ne smanjuje opterećenjem

! oprez na kraju testerisanja; čim se je lančana testera oslobodila sečenja, neočekivano se manja težina (postoji opasnost od povreda nogu i stopala)

! uklanjajte lančanu testeru samo sa lancem testere u radu iz procepa

- Testerisanje stabala
 - učvrstite stablo, da se prorez ne zatvara i lanac testere ne zaglavljuje
 - centrirajte kraće komade drveta pre testerisanja i čvrsto ih stegnite
 - izbegavajte dodirivanje kamena i eksera, jer se oni mogu otkinuti, oštetiti lanac testere ili prouzrokovati ozbiljne povrede kod korisnika ili osoba koje stoje oko

! ne dodirujte sa lančanom testerom u radu žičane ograde ili zemlju

- izvodite dužna presecanja sa osobitom pažnjom, jer se čeljusni graničnik V ² ne može koristiti; radite sa lančanom testerom pod ravnim uglom da bi izbegli povratan udarac pri testerisanju
- kod testerisanja drveta, grana ili drveća koji stoje zategnuti, postoji povećana opasnost od nesreća; ovde je potrebna krajnja pažnja (**takve radove bi trebali samo obučeni stručnjaci da izvode**)
- Rasecanje popreko stabla drveta (podelu oborenog drveta na sečene komade)
 - ako je moguće, trebalo bi stablo da naleže na grane, grede ili klinove i bude oslonjeno
 - pazite na svoje sigurno stajanje i ravnomernu podelu vaše telesne težine na obe noge
 - ako cela dužina stabla drveta ravnomerno naleže, testerišite od gore ^{16a}
 - ako stablo drveta naleže na jednom kraju, testerišite prvo 1/3 preseka stabla od dole; onda ostatak od gore na visinu donjeg preseka ^{16b}
 - ako stablo drveta naleže na oba kraja, testerišite prvo 1/3 preseka stabla od gore; onda 2/3 od dole na visini gornjeg preseka ^{16c}
 - pri testerisanju na obronku stojte uvek iznad stabla drveta
 - da bi u momentu presecanja vladali punom kontrolom, smanjite prema krajevima preseka pritisak ne

oslobadajući čvrsto držanje na ručkama lančane testere

! pazite na to, da lanac testere ne dodiruje tlo

- posle završavanja sečenja sačekajte da se lanac testere umiri, pre nego što uklonite lančanu testeru
- uvek isključujte motor lančane testere, pre nego što menjate drvo za drvetom

• Obaranje drveća ¹⁷

! sa lančanom testerom sme se obarati samo drveće čiji je presek stabla manji od dužine sablje

! obezbedite radno područje; pazite na to, da se u području pada drveta ne zadržavaju osoblje ili životinje

! ne pokušavajte da zaglavljani lanac testere oslobodite sa motorom u radu; upotrebljavajte drvene klinove, da bi oslobodili zaglavljani lanac testere

! nosite uvek zaštitni šlem, da bi bili zaštićeni od grana koje padaju

PRE OBARANJA:

- ako istovremeno seku i obaraju dve ili više osoba, onda bi trebalo rastojanje između osoba koje obaraju i presecaju da iznosi najmanje dvostruka visina drveta koje se obara
- pazite pri obaranju drveća na to, da se druge osobe ne izlažu opasnosti, ne spotiču o vodove snabdevanja i ne prouzrokuju nikakve štete na predmetima (ako bi neko drvo došlo u dodir sa nekim vodom za snabdevanje, onda treba odmah obavestiti preduzeće za snabdevanje energijom)
- kod radova testerisanja na obronku trebalo bi radnik sa lančanom testerom da bude na terenu iznad drveta koje se obara, jer će drvo posle obaranja verovatno da se kotrlja ili klizi niz brdo
- pre obaranja trebalo bi da se planira smer pada i ako je potrebno da se oslobodi (smer pada bi trebalo da vodi od očekivane linije pada uskoso i unazad) ^{17a}
- pre obaranja se mora uzeti u obzir prirodan nagib drveta, položaj njegovih grana i pravac vetra, da bi procenili pravac padanja drveta
- prijavštinu, kamenje, slobodnu koru, eksera, klemu i žicu treba ukloniti sa drveta

POSTUPAK OBARANJA:

- isecite u desnom uglu na pravac padanja jedan urez (1 – 2) sa dubinom od 1/3 preseka drveta, kao što pokazuje slika ^{17b}
- uradite prvo donji horizontalni urez (tako će se izbeći zaglavljivanje lanca testere ili šine vodjice pri pravljenju drugog ureza)
- napravite urez za obaranje (3) najmanje 50 mm iznad horizontalnog ureza (napraviti rez za obaranje paralelno sa horizontalnim rezom) ^{17b}
- sada secite urez za obaranje toliko duboko, da ostane još da stoji spojka (obarajuća letva), koja može da deluje kao neki zglobov (spojka sprečava da se drvo okrene i padne u pogrešnom pravcu; ne presecajte skroz spojku)
- kod približavanja isečka veznom delu trebalo bi drvo da počne da pada
- ako se pokaže da drvo po mogućnosti neće pasti u željenom pravcu ili se nagne unazad i stegne lanac testere, prekinite iseček i isključite lančanu testeru; upotrebite za otvaranje preseka i obaranje drveta

u željenom; pravcu klinove od drveta, plastike ili aluminijuma ⑦c

- kada drvo počne da pada, uklonite lančanu testeru iz preseka i odložite je napustite područje putanje planiranim putem za bežanje (pazite na pale grane i ne spotičite se)

• Uklanjanje grana ⑧

Pod uklanjanjem grana se podrazumeva odvajanje grana od oborenog drveta

- pri uklanjanju grana ostavite veće grane koje su upravljene na dole, koje podupiru drvo, najpre da ostanu
- odvojite manje grane prema slici sa jednim presekom
- grane koje su zategnute, trebali bi testerisati od dole prema gore, da bi izbegli zaglavljivanje lanca testere

ODRŽAVANJE / SERVIS

- Ovaj alat nije namenjen za profesionalnu upotrebu
- Alat uvek održavajte čistim (posebno otvore za hlađenje W ②)

! pre čišćenja uklonite bateriju iz alata

- oblikovano kućište od plastike lančane testere očistiti sa mekom četkicom i čistom krpom (ne smeju se upotrebljavati voda, rastvarač i sredstvo za poliranje)
- posle trajanja rada od 1 do 3 sata demontirati poklopac, mač i lanac i očistiti sa nekom četkom
- oslobodi područje ispod poklopa, lančanika i mesta gde se pričvršćuje mač sa mekom četkicom i čistom krpom od sve prljavštine
- uljnu mlaznicu očistiti sa čistom krpom
- Kontrolisati lančanu testeru redovno na vidljive nedostatke, kao što je opušten, oštećen ili oštećen lanac testere, da li je sve pričvršćeno i da li ima istrošenih ili oštećenih delova mašine
- Potrebne popravke ili radove održavanja morate uraditi pre upotrebe lančane testere
- Funkciju automatskog podmazivanja lanca možemo ispitati uključujući testeru i upravimo vrhom u pravcu nekog kartona ili papira na podu

! pod nesme doći u dodir sa lancem (sigurnosno odstojanje je 20 cm)

- ako se pojavi trag ulja koji se povećava, znači da automatika za ulje radi besprekorno
- ako se i pored punog rezervara za ulje ne pokaže nikakav trag ulja, pročitajte "REŠAVANJE PROBLEMA" ili obratite se prodavcu
- Ako bi alat i pored brižljivog postupka izrade i kontrole nekada otkazao, popravku mora vršiti neki autorizovani servis za SKIL-električne alate
- pošaljite **nerastavljeni** alat zajedno sa potvrdom o kupovini vašem nabavljaču ili najbližem SKIL servisu (adrese i oznake rezervnih delova možete naći na www.skil.com)

! pre slanja lančanih testera molimo da neizostavno ispraznite rezervar za ulje

- Imajte na umu da za oštećenja nastala usled preopterećivanja ili nepravilnog rukovanja neće važiti garancija (za uslove SKIL garancije posetite www.skil.com ili pitajte svog prodavca)
- Skladištenje ⑨
- ako lančana testera treba da stoji duže vreme, očistite lanac testere i mač
- pri čuvanju mora se rezervar za ulje sasvim isprazniti

- prilikom skladištenja alata X koristite zaštitu lanca
- šinu za odlaganje dobro pričvrstite Y za zid pomoću 2 zavrtnja (**nisu priloženi**) u horizontalnom položaju
- proverite da li je kuka Z postavljena uz šinu Y
- držite alatku vešajući je o kuku za skladištenje Z
- prilikom korišćenja kuke za odlaganje, imajte u vidu curenje ulja Z
- čuvajte alat na suvom u **njegovu** i zaključanom mestu, van domašaja dece

REŠAVANJE PROBLEMA

- Na spisku koji sledi dati su simptomi problema, mogući uzroci i postupci namenjeni njihovom otklanjanju (ukoliko ovim putem problem ne bude otkriven, obratite se prodavcu ili servisu)

! U slučaju da dođe do električnog ili mehaničkog kvara, odmah isključite alat i uklonite bateriju

- ★ Alat ne funkcioniše
 - isključena kočnica sa povratnim dejstvom -> vratite zaštitu za ruku S ② u poziciju
 - prazna baterija -> napunite bateriju
 - vruća baterija -> sačekajte da se baterija ohladi
 - unutrašnji kvar -> obratite se prodavcu/servisu
- ★ Isprekidan rad alata
 - neispravno unutrašnje ožičenje -> obratite se prodavcu/servisu
 - neispravan prekidač za uključivanje/isključivanje -> obratite se prodavcu/servisu
- ★ Lanac testere je suv
 - nema ulja u rezervaru za ulje -> dopuna ulja
 - zapušeno ispuštanje vazduha u zatvaraču za rezervar -> očistiti zatvarač rezervara za ulje
 - zapušeni kanal za izlaz ulja -> osloboditi kanal za izlaz ulja
- ★ Lanac testere se ne koči
 - u kvaru je povratna kočnica/inerciona kočnica -> obratite se prodavcu/servisu
- ★ Lanac/šina vodjica su vrela
 - nema ulja u rezervaru za ulje -> dopuna ulja
 - zapušeno ispuštanje vazduha u zatvaraču za rezervar -> očistiti zatvarač rezervara za ulje
 - zapušeni kanal za izlaz ulja -> osloboditi kanal za izlaz ulja
 - zatezanje lanca je preako -> podesiti zatezanje lanca
 - lanac je tup -> lanac naoštритi ili zameniti
- ★ Alat vibrira na neuobičajen način
 - zatezanje lanca je slabo -> podesiti zatezanje lanca
 - lanac je tup -> lanac naoštритi ili zameniti
 - lanac je pohaban -> zameniti lanac
 - zubi testere pokazuju u pogrešnom pravcu -> ponovo montirati lanac testere sa zubima u korektnom pravcu

ZAŠTITA OKOLINE

- **Električne alate, baterije, pribora i ambalaže ne odlažite u kućne otpatke** (samo za EU-države)
 - prema Evropskoj direktivi 2012/19/EG o staroj električnoj i elektronskoj opremi i njenoj upotrebi u skladu sa nacionalnim pravom, električni alati koji su istrošeni moraju biti sakupljeni odvojeno i dostavljeni pogonu za reciklažu
 - simbol ⑩ će vas podsetiti na to

BUKA / VIBRACIJE

- Mereno u skladu sa EN 62841 nivo pritiska zvuka ovog alata iznosi 80,6 dB(A) a jačina zvuka 100,6 dB(A) (nesigurnost K = 1,87 dB), a vibracija 5,5 m/s² (zbir vektora tri pravca; nesigurnost K = 1,5 m/s²)
- Nivo emisije vibracija i buke izmeren je u skladu sa standardizovanim testom datim u EN 62841; on se može koristiti za poređenje jednog alata sa drugim, kao i za preliminarnu procenu izloženosti vibracijama i buci pri korišćenju alata za pomenute namene
 - korišćenje alatke u drugačije svrhe ili sa drugačijim ili slabo održavanim nastavcima može značajno **povećati** nivo izloženosti
 - vreme kada je alatka isključena ili kada je uključena, ali se njome ne radi, može značajno **smanjiti** nivo izloženosti
- ! **zaštitite se od posledica vibracija održavanjem alatke i njenih nastavaka, održavajući Vaše ruke toplim i organizovanjem Vaših radnih obrazaca**



Brezkrtlačna brezžična krožna žaga 0541

UVOD

- Električno orodje je namenjeno za žaganje lesa npr. lesenih tramov, desk, vej, debel itd. ter za podiranje drvešes; lahko se uporablja za reze vzdolž in počez k smeri rasti
- Orodje ni namenjeno profesionalni uporabi
- Preglejte, ali embalaža vsebuje vse dele, prikazane na skici ②
- V primeru manjkajočih ali okvarjenih delov se obrnite na prodajalca
- **Preberite in shranite navodila za uporabo ③**
- **Posebno pozornost namenite navodilom in opozorilom o varnosti; če jih ne boste upoštevali, lahko pride do hudih poškodb**

TEHNIČNI PODATKI ①

Nadomestna veriga: 90PX052X

Nadomestni nosilec verige: 144MLEA041

DELI ORODJA ②

- A Pokrov
- B Blokirni gumb
- C Veriga
- D Nosilec verige
- E Simbol smeri teka in smeri rezanja
- F Verižnik
- G Pritrdilni sornik
- H Vodilna prečka meča
- J Svochnik za napenjanje verige
- K Gumb za napenjanje verige
- L Oljna šoba
- M Zapiralo oljnega rezervoarja
- N Minimalno oznako
- P Indikator stanja akumulatorja
- Q Varnostno stikalo
- R Sprožilec

- S Sprožilo povratne zavore (ščitnik za roke)
- T Sprednja ročka
- U Zadnja ročka
- V Kovinski krempljasti naslon
- W Ventilacijske reže
- X Ščitnik za verigo
- Y Obešalnik za shranjevanje (**vijaki niso vključeni v obseg dobave**)
- Z Kavelj za shranjevanje

VARNOST

SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA ZA ELEKTRIČNA ORODJA

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila, navodila in tehnične podatke ter si oglejte slike, ki so priloženi temu električnemu orodju. Neupoštevanje spodaj navedenih navodil se lahko odrazi v električnem udaru, požaru in/ali hudih poškodbah.

Vsa opozorila in navodila shranite, saj jih boste v prihodnosti morda potrebovali.

Pojem "električno orodje", ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

1) VARNOST NA DELOVNEM MESTU

- a) **Poskrbite, da bo Vaše delovno mesto vedno čisto in urejeno.** Nered ali neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- b) **Prosimo, da orodja ne uporabljate v okolju, kjer je nevarnost za eksplozije in v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini in prah.** Električna orodja povzročajo iskre, zato se gorljivi prah ali pare lahko vnamejo.
- c) **Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da bi se medtem ko delate, približali električnemu orodju.** Druge osebe lahko odvrnejo Vašo pozornost drugam in izgubili boste nadzor nad orodjem.

2) ELEKTRIČNA VARNOST

- a) **Vtič mora ustrezati električni vtičnici in ga pod nobenim pogojem ne smete spreminjati.** Uporaba adapterskih vtičev v kombinaciji z ozemljena orodja ni dovoljena. Originalni oziroma nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, na primer s cevmi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Če je ozemljeno tudi vaše telo, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- c) **Zavarujte orodje pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- d) **Električnega kabla ne uporabljajte za prenašanje ali obežanje orodja in ne vlecite vtič iz vtičnice tako, da vlečete za kabel.** Zavarujte kabel pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli orodja. Poškodovani ali prepleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte izključno kabelski podaljšek, ki je**

atestiran za delo na prostem. Uporaba kableskega podaljška, primerne za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

- f) **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte prekinjevalec električnega tokokroga.** Prekinjevalca električnega tokokroga zmanjšuje tveganje električnega udara.

3) OSEBNA VARNOST

- a) **Bodite zbrani in pazite, kaj delate. Dela z električnim orodjem se lotite razumno. Nikoli ne uporabljajte orodja, če ste utrujeni in če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** En sam trenutek nepazljivosti pri uporabi orodja ima lahko za posledico resne telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebna zaščitna sredstva in vedno nosite zaščitna očala.** Uporaba osebnih zaščitnih sredstev, na primer maske proti prahu, nedersečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade in slušnikov, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- c) **Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno.** Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.
- d) **Pred vklopom orodja odstranite z nje nastavitvena orodja ali vijačni ključ.** Orodje ali ključ, ki se nahajata na vrtečem se delu električnega orodja, lahko povzročita nezgodo.
- e) **Ne pozabujte se in poskrbite za varno stojišče in stalno ravnotežje.** Tako boste lahko v nepričakovani situaciji bolje obvladali orodje.
- f) **Oblecite se primerno. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Las in oblačil ne približujte premikajočim se delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v premikajoče se dele.
- g) **Če je možno na orodje namestiti priprave za odsesavanje in prestrezanje prahu, prepričajte se, ali so le-te priključene in, če jih pravilno uporabljate.** Uporaba priprave za odsesavanje prahu zmanjšuje zdravstveno ogroženost zaradi prahu.
- h) **Naj seznanjenost z orodjem, ki jo pridobite s pogosto uporabo, ne bo razlog za to, da postanete lahkomišel in ignorirate varnostna načela.** V delčku sekunde lahko nepozorno dejanje pripelje do hude poškodbe.
- 4) **RAVANJE IN NEGA ROČNEGA ORODJA**
- a) **Ne preobremenjujte orodja. Za določeno delo uporabljajte električno orodje, ki je predvideno za opravljanje tega dela.** Z ustreznim električnim orodjem boste delo opravili bolje in varneje, ker je bilo v ta namen tudi konstruirano.
- b) **Električno orodje, ki ima pokvarjeno stikalo, ne uporabljajte.** Električno orodje, ki ga ni možno vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) **Izvlomite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorske baterije, če jo je mogoče izvzeti, še preden orodje popravljate, menjujete pribor ali ga shranite.** Ti preventivni varnostni ukrepi zmanjšajo tveganje za nenamenski zagon orodja.
- d) **Kadar orodja ne uporabljate ga shranjujte izven**

dosega otrok. Osebam, ki orodja ne poznajo ali niso prebrale teh navodil, orodja ne dovolite uporabljati.

Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

- e) **Vzdržujte električna orodja in pribor. Preverite, če premikajoči se deli orodja delujejo brezhibno in če se ne zatikajo, oziroma, če kakšen del orodja ni zlomljen ali poškodovan do te mere, da bi oviral njegovo delovanje. Pred nadaljnjo uporabo je potrebno poškodovani del popraviti.** Vzrok za številne nezgode so ravno slabo vzdrževana električna orodja.
- f) **Rezalna orodja naj bodo ostrja in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so boljje vodljiva.
- g) **Električna orodja, pribor, nastavek in podobno uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga nameravate opraviti.** Zaradi uporabe električnega orodja v druge, nepredvidene namene, lahko nastanejo nevarne situacije.
- h) **Ročaji in površine za prijemanje naj bodo suhe, čiste in brez olja ali masla.** Gladki ročaji in površine za prijemanje ne omogočajo varne uporabe in nadzora orodja v nepričakovanih situacijah.
- 5) **KRIBNO RAVNANJE Z AKUMULATORSKIMI NAPRAVAMI IN NJIHOVA UPORABA**
- a) **Prosimo, da akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Na polnilniku, predvidenem za polnjenje določene vrste akumulatorskih baterij, lahko pride do požara, če ga uporabljate za polnjenje drugih vrst akumulatorskih baterij.
- b) **Za pogon akumulatorskih orodij uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorske baterije.** Uporaba drugačnih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.
- c) **Kadar akumulatorska baterija ni v orodju, pazite, da ne pride v stik s kovinskimi predmeti kot so pisarniške sponke, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali ostalimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili stik med obema poloma akumulatorja.** Kratek stik med kontakti akumulatorske baterije lahko povzroči opekline ali požar.
- d) **Pri napačni uporabi lahko iz akumulatorske baterije priteče tekočina. Izogibajte se stiku z njo. V primeru naključnega stika prizadeto mesto spirajte z vodo. Če pride akumulatorska tekočina v oči, po spiranju poiščite tudi zdravniško pomoč.** Iztekanje tekočine iz akumulatorja lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovanih ali prilagojenih akumulatorskih baterij oz. orodij.** Poškodovane ali prilagojene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.
- f) **Elektronske baterije ali orodja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali vročini nad 130°C lahko povzroči eksplozijo.
- g) **Upoštevajte navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorske baterije ali orodja pri temperaturi, ki je izven območja, navedenega v navodilih.** Če orodje polnite na nepravilen način ali pri temperaturah, ki so izven določenega območja, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije, kar poveča tveganje za požar.

6) SERVISIRANJE

- a) **Popravilo orodja lahko opravi samo usposobljena strokovna oseba in to izključno z originalnimi nadomestnimi deli.** Le tako bo ohranjena nadaljnja varnost orodja.
- b) **Nikdar ne popravljajte poškodovanih akumulatorskih baterij.** Akumulatorske baterije naj popravlja le proizvajalec ali pooblaščen servisier.

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA VERIŽNO ŽAGO

- a) **Med delovanjem motorne žage držite dele telesa proč od nje. Preden verižno žago zaženete, se prepričajte, da se veriga žage ničesar ne dotika.** V trenutku nepozornosti med upravljanjem motorne žage lahko pride do stika motorne žage z vašimi oblačili ali telesom.
- b) **Verižno žago vedno držite z desno roko na zadnjem ročaju in levo roko na sprednjem ročaju.** Obratno držanje motorne žage poveča nevarnost poškodb, zato se temu izogibajte.
- c) **Električno orodje držite le za izolirane prijemalne površine, saj se lahko veriga dotika skrite napeljave.** Motorne žage z žicami pod napetostjo lahko to napetost prenesejo na izpostavljene kovinske dele, kar posledično lahko privede do električnega udara.
- d) **Uporabljajte zaščito za oči. Priporočljiva je tudi uporaba zaščitne opreme za sluh, glavo, roke, noge in stopala.** Primerna zaščitna oblačila zmanjšajo nevarnost poškodbe zaradi letečih delcev ali nenamenskega stika z motorno žago.
- e) **Verižne žage ne uporabljajte na drevesu, na lestvi, s strehe ali na kateri koli nestabilni podlagi.** Takšno upravljanje verižne žage lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- f) **Vedno stojte trdno na tleh in motorno žago uporabljajte le na fiksni, varni in ravni podlagi.** Spolzke ali nestabilne površine, kot so lestve, lahko povzročijo izgubo ravnotežja ali nadzora nad verižno žago.
- g) **Pri žaganju napete veje bodite pozorni na povratni udarec.** Ko napetost v lesnih vlaknih popusti, lahko napeta veja udari upravljalca verižne žage in/ali povzroči izgubo nadzora nad žago.
- h) **Bodite posebej pozorni pri žaganju grmičevja in mladega drevja.** Takšen les lahko namreč zatakne motorno žago oziroma zleti v vas ter vas vrže iz ravnotežja.
- i) **Motorno žago nosite tako, da jo držite za sprednji ročaj in stran od telesa, motorna žaga pa mora biti izključena. Pri premikanju in shranjevanju motorne žage vedno namestite zaščito za vodilo.** Ob pravilnem ravnanju z motorno žago zmanjšate nevarnost nepredvidenega stika s premičnimi deli motorne žage.
- j) **Upošteвайте navodila za mazanje, napenjanje verige ter menjavo meča in verige.** Nepravilno napeta ali podmazana motorna žaga se lahko zlomi ali poveča možnost za povratne udarce.
- k) **Žagajte zgolj les.** Motorne žage ne uporabljajte za žaganje drugih materialov. Na primer: verižne žage ne uporabljajte za žaganje plastike, zidov ali drugih gradbenih materialov, ki niso izdelani iz lesa. Če boste verižno žago uporabljali za neustrezne namene, lahko

pride do nevarnih situacij.

- l) **Ne poskušajte podreti drevesa, dokler se ne seznanite s tveganji in načinom, kako jih preprečiti.** Med žaganjem drevesa lahko pride do hudih telesnih poškodb upravljalca ali mimoidočih.
 - m) **Pri odstranjevanju zataknjenega materiala, shranjevanju ali servisiranju verižne žage upoštevajte vsa navodila. Prepričajte se, da je stikalo izklopljeno in da je baterija odstranjena.** Nepričakovan zagon verižne žage med odstranjevanjem zataknjenega materiala ali servisiranjem lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- ### VZROKI IN PREPREČEVANJE POVRATNEGA UDARCA
- Povratni udarec lahko nastopi, ko konica vodilne tirnice zadane ob predmet ali ko se les upogne in se veriga žage zatakne v rezu
 - Dotik s konico tirnice lahko v nekaterih primerih privede do nenadne nazaj usmerjene reakcije, kjer vodilna tirnica udari navzgor in v smer uporabnika
 - Zataknitev verige žage na zgornjem robu vodilne tirnice lahko tirnico s hitrim globom udari nazaj v smer uporabnika
 - Vsaka od teh reakcij lahko privede do tega, da izgubite nadzor nad verigo in se morebiti težko poškodujete (ne zanesite se izključno samo na varnostne priprave, ki so vgrajene v verižno žago; kot uporabnik verižne žage morate uvesti različne ukrepe, da bi lahko delali brez nesreč in poškodb)
 - Povratni udarec je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe električnega orodja; to lahko preprečite s primernimi previdnostnimi ukrepi, kot je opisano v nadaljevanju:
 - **držite žago z obema rokama, pri čemer palec in prsti oklepajo ročaje verižne žage; vaše telo in roke naj bodo v položaju, ko boste lahko vzdržali sile povratnega udarca** (če so se uvedli previdni ukrepi, lahko uporabnik nadzoruje protitudarne sile; verižne žage nikoli ne izpustite)
 - **preprečite nenormalno držo telesa in ne žagajte nad svojo plečno višino** (s tem preprečite nenameren dotik s konico tirnice in omogočite boljši nadzor verižne žage v nepričakovanih situacijah)
 - **uporabljajte samo nadomestne nosilce in verige, ki jih je določil proizvajalec** (neustrezni nadomestni nosilci in verige lahko povzročijo pretrganje verige in/ali povratni udarec)
 - **upoštevajte navodila proizvajalca glede ostrenja in vzdrževanja verige žage** (prenizki omejevalci globine povečajo možnost za povratni udarec)

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

OSEBNA VARNOST

- **Otroci in mladostniki, razen učencev, starejših od 16 let in pod nadzorom, ne smejo upravljati verižne žage. Enako velja za osebe, ki ne znajo ali ne znajo dovolj dobro ravnati z verižno žago.** Navodila za uporabo morajo biti vedno pri roki. Verižne žage ne smejo upravljati osebe, ki niso usposobljene ali so utrujene.
- Priporočljivo je, da uporabnika, ki prvič uporablja verižno žago, praktično pouči o uporabi verižne žage in zaščitne opreme izkušen upravljalcev, začetna vaja pa naj bo rezanje hlodov na žaginem konju ali opornikih.
- **Ne dotikajte se vrteče se verige**
- Vedno uporabljajte odobreno osebno zaščitno opremo,

saj s tem zmanjšate nevarnost poškodb zaradi odmetavanja rezalnega materiala in nenamernega dotika verige žage:

- Varnostna čelada, če obstaja nevarnost padajočih vej ali podobno
- Zaščita sluha
- Zaščitna očala ali obrazna maska
- Rokavice z zaščito pred žaganjem
- Hlače z zaščito pred žaganjem
- Varnostni škornji z zaščito pred žaganjem, jeklenimi prsti in nedrsečimi podplati
- **Verižne žage ne uporabljajte v bližini drugih ljudi, otrok ali živali.**
- **Ne upravljajte verižne žage po pitju alkohola ali pod vplivom opojnih substanc ali zdravil.**
- Zagotovite, da se otroci ne bodo igrali z orodjem

PO UPORABI

- Vedno izklopite orodje in odstranite akumulator
 - če pustite orodje nenadzorovano
 - preden očistite zagozdeni material
 - pred preverjanjem ali čiščenjem orodja ali opravljanjem posegov na njem
 - po udarcu ob tujek
 - če se začne orodje nenavadno tresti
- Shranjujte orodje **v zaprtem prostoru** na suhem mestu in izven dosega otrok
 - Akumulator hranite ločeno od orodja

AKUMULATORJI

- **Priloženi akumulator je delno napolnjen** (če želite zagotoviti polno zmogljivost akumulatorja, ga pred prvo uporabo popolnoma napolnite s polnilnikom za akumulator)
- **S tem orodjem lahko uporabljate samo te akumulatorje in polnilnike**
 - Akumulator SKIL: BR1*31****
 - Polnilnik SKIL: CR1*31****
- Ne uporabljajte poškodovanega akumulatorja, ampak ga zamenjajte
- Akumulatorja ne razstavljajte
- Orodja/akumulatorja ne izpostavljajte dežju
- Dovoljena temperatura okolice (orodje/polnilec/akumulator):
 - pri polnjenju 4...40°C
 - pri delu od 4 do 40 °C
 - pri skladiščenju -20...+50°C

POJASNILO OZNAK NA ORODJU/BATERIJI

- ③ Pred uporabo preberite navodila za uporabo
- ④ Baterije lahko pri izpostavljanju odprtemu ognju eksplodirajo, zato jih nikoli ne sežigajte
- ⑤ Orodja ne izpostavljajte dežju
- ⑥ Uporabljajte zaščitna očala in zaščito sluha
- ⑦ Shranjujte orodje, polnilec in akumulator v prostoru, kjer temperatura ne bo presegla 50°C
- ⑧ Ne odstranjujte električnega orodja in baterije s hišnimi odpadki
- ⑫ Pazite na povratni udarec verižne žage in se izogibajte stiku s konico žage
- ⑬ Verižno žago vedno uporabljajte z obema rokama

UPORABA

- Navodila za sestavljanje ⑨
- ! **z orodja odstranite akumulator**
- ! **pri rokovanju z žagino verigo morate vedno nositi**

zaščitne rokavice

- verižno žago odložite na ravno površino
- odstranite pokrov A, tako da obrnete blokirni gumb B v levo
- žagino verigo C vložite v utor, ki poteka okrog meča D
- verigo namestite na pogonski verižni zobnik F in vodilni nosilec verige D, tako da se pritrdilni vijak G in vodilne lamele H prilegajo v utor nosilca verige D

! pazite na pravilno smer teka; primerjajte s simbolom smeri teka E

- preverite, če so vsi deli na svojem mestu in držite meč z verigo v tem položaju
- vgradite pokrov A, kot kaže slika
- če je potrebno, nekoliko zavrtite gumb za napenjanje verige K, da bi tako naravnali sornik za napenjanje verige J z luknjo meča D
- gumb za napenjanje verige K zavrtite tako daleč, da je veriga žage le rahlo napeta
- ategnite blokirni gumb B na pritrdilnem sorniku G tako, da ga zavrtite v desno

- Polnjenje akumulatorja
- ! **Preberite varnostna opozorila in navodila, priložena polnilniku**

- Odstranitev/namestitev akumulatorja ②

- Namestiti morate akumulatorje 2

- Indikator stanja akumulatorja ⑩

- pritisnite gumb indikatorja ravni napolnjenosti akumulatorja P, da prikažete trenutno raven napolnjenosti akumulatorja ⑩a

! ko začne utripati najnižja raven indikatorja akumulatorja po pritisku gumba P ⑩b, je akumulator prazen

! ko začnejo utripati ravni 2 indikatorja akumulatorja po pritisku gumba P ⑩c, akumulator ni v dovoljenem razponu delovne temperature

- Zaščita akumulatorja

Orodje se nenadoma izklopi ali pa ga ni mogoče vklopiti, kadar

- **previsoka obremenitev** --> odstranite obremenitev in zaženite znova

- **temperatura baterije ni v dovoljenem razponu delovne temperature od -20 do +50 °C** --> 2 ravni indikatorja napolnjenosti akumulatorja začnejo utripati, ko pritisnete gumb P ⑩b; počakajte, da se akumulator vrne v dovoljeni razpon delovne temperature

- **akumulator je skoraj prazen (zaščitite ga pred popolno izpraznitvijo)** --> indikator napolnjenosti akumulatorja prikaže nizko raven napolnjenosti akumulatorja ali utripajočo nizko raven napolnjenosti akumulatorja ⑩c, ko pritisnete gumb P; napolnite akumulator

! po samodejnem izklopu ne pritiskajte stikala za vklop/izklop; baterija se lahko poškoduje

- Napenjanje žagine verige ⑪

! z orodja odstranite akumulator

- verižno žago odložite na ravno površino
- preverite, ali ležijo členi verige pravilno v vodilni zarezi meča D
 1. popustite blokirni gumb B, dokler ravno še ne drži nosilca verige na svojem mestu (**ne odstranite ga**)
 2. nosilec verige malo dvignite in ga držite v tem položaju
 3. gumb za napenjanje verige K zavrtite

navzgor, dokler se najnižji členi ne dvignejo in KOMAJ dotaknejo dna nosilca verige D

4. zategnite blokirni gumb B tako, da ga zavrtite v desno
5. sprostite nosilec verige
6. žagina veriga je pravilno napeta takrat, ko jo lahko v sredini dvignete za približno 4 mm

! preverite napetost verige pred pričetkom dela, po prvih rezih in med žaganjem redno vsakih 10 minut

- še posebej pri novih verigah žage je na začetku potrebno računati s povečanim razširjanjem
- življenjska doba verige žage zavisi merodajno od zadostnega mazanja in pravilne napetosti
- verige ne smete naperjati, ko je močno segreta, saj se po ohladitvi skrči in nato leži pretesno na meču

• Mazanje ⑫

Življenjska doba rezalne moči verige žage je odvisna od optimalnega mazanja; zaradi tega se veriga žage med obratovanjem avtomatsko maže z oljem preko oljne šobe L ②

! verižna žaga pri dobavi ni napolnjena z oljem za verige; pomembno je, da jo pred uporabo napolnite z oljem

! uporaba verižne žage brez olja ali ob nivoju olja pod minimalno oznako povzroči poškodbe verige žage

- postavite verižno žago na primerno podlago tako, da zapiralo oljnega rezervoarja M kaže v smeri navzgor
- odvijte zapiralo in napolnite oljni rezervoar z oljem za verige žag (ni priložena)
- pazite na to, da v oljni rezervoar ne prodre umazanija
- ponovno odvijte zapiralo oljnega rezervoarja

! pred zagonom in redno med delovanjem preverjajte raven olja; olje znova dolijte, ko je pod oznako N

- polnjenje zadošča za pribl. 15 minut, odvisno od odmorov in intenzivnosti dela
- nikoli ne uporabljajte recikliranega ali odpadnega olja

! uporabite samo pripravljeno biorazgradljivo olje za verižne žage

• Vkllop/Izklop ⑬

- orodje vklopite tako, da najprej pritisnete varnostno stikalo Q in nato še sprožilec R
- izklopite orodje, tako da sprostite sprožilec R

! ne zavirajte verižne žage z aktiviranjem sprednjega ščitnika za roke S ② (= povratna zavora)

• Povratna zavora ⑭

Povratna zavora je zaščitni mehanizem, ki se sproži s ščitnikom za roke S pri verigi žage, ki udari nazaj -> veriga se čez kratek čas ustavi

Od časa do časa morate izvesti funkcijski test:

- sprednji ščitnik za roke S potisnite naprej in kratko vklopite verižno žago -> veriga žage ne sme zagnati
- da bi sprostili povratno zavoro izpustite sprožilec R in potegnite sprednji ščitnik za roke S ponovno nazaj

• Upravljanje orodja

- držite verižno žago vedno z obema rokama (z levo roko na sprednjem ročaju T in z zadnjo roko na zadnjem ročaju U); nikoli ne žagajte enoročno ⑮a
- omrežni kabel vedno držite zadaj za seboj in zunaj območja verižne žage in lesovja; namestite se tako, da

se omrežni kabel ne more zaplesti v manjše in velike veje

! verižna žaga mora pred stikom z lesom obratovati s polno hitrostjo

- pri tem uporabljajte **kovinski** krempljasti naslon V za podprtje verižne žage na lesu ⑮a
- med žaganjem uporabljajte krempljasti naslon kot vzvod (*) ⑮a
- pri žaganju debelejših vej ali debel ponovno zagrabitve s krempljastim naslonom na nižji točki. Pri tem potegnite verižno žago nazaj in s tem sprostite krempljast naslon in ga nato nižje ponovno nastavite; pri tem ne odstranjujte verižne žage iz reza
- pri žaganju ne potiskajte s silo na verigo žage, temveč pustite, da deluje samostojno, in le s krempljastim naslonom V ustvarite lahko vzvodno silo
- uporabljajte verižno žago le z varnim stojščem
- držite verižno žago rahlo desno od telesa ⑮b
- verižne žage nikoli ne uporabljajte z iztegnjenimi rokami; ne poskušajte žagati na težko dostopnih mestih ali tako, da stojite na lestvi ⑮c
- nikoli ne žagajte nad plečno višino ⑮d
- najboljše rezultate pri žaganju boste dosegli, če ne zmanjšujete hitrosti žaganja zaradi preobremenitve

! bodite previdni na koncu reza; takoj, ko se verižna žaga ne nahaja več v rezu, se njena teža nenadoma spremeni (obstaja nevarnost poškodb zgornjih in spodnjih delov nog)

! verižno žago odstranite iz reza le z delujočo verigo žage

• Žaganje debel

- podprite deblo tako, da se rez ne zapre in veriga žage ne stisne
- pred žaganjem namestite krajše kose lesa in jih vpnite
- preprečite dotik s kamni in žebli, saj se slednji lahko vržejo navzgor ali pa poškodujejo verigo žage oziroma povzročijo resne poškodbe pri uporabniku ali osebah, ki stojijo okoli

! z delujočo verižno žago se ne dotikajte žičnatih ograj ali tal

- podolžne reze izvajajte posebno skrbno, saj krempljastega naslona V ② ne morete uporabljati; vodite verižno žago v ravnem kotu in tako preprečite povratni udar žage

- pri žaganju lesa, vej ali dreves, ki so pod napetostjo, obstoja povečana nevarnost nezgod; potrebna je skrajna previdnost (**taka dela naj opravijo samo primerno izšolani strokovnjaki**)

• Dolžinska razmeritev (razdelitev podrtga drevesa v segmente)

- če je mogoče, naj bo deblo podloženo in podprto z vejami, tramovi ali klini
- pazite na varno podlogo in enakomerno razdelitev svoje teže na obe nogi
- če je celotna dolžina debla oprta enakomerno, žagajte od zgoraj navzdol ⑮a
- če je deblo oprto na eni strani, žagajte najprej 1/3 premera debla s spodnje strani; nato preostanek od zgoraj na mestu spodnjega reza ⑮b
- če deblo oprto na obeh straneh, žagajte najprej 1/3 premera debla z zgornje strani; nato 2/3 s spodnje strani na mestu zgornjega reza ⑮c
- pri žaganju na strmini stojte vedno nad deblom

- da boste lahko v trenutku "prežaganja" zadržali popolni nadzor, morate proti koncu žaganja nekoliko manj pritiskati, brez da bi zmanjšali trdnost prijema na ročajih verižne žage

! pazite, da se veriga žage ne dotakne tal

- po končanju reza počakajte na to, da se veriga žage ustavi, preden odstranite verižno žago
- preden greste od drevesa do drevesa, morate vedno odklopiti motor verižne žage
- Podiranje dreves ¹⁷
 - ! z verižno žago smete podirati samo drevesa, katerih premer je manjši od dolžine meča**
 - ! zavarujte delovno območje; pazite na to, da se osebe ali živali ne zadržujejo na območju padanja drevesa**
 - ! ne poskušajte reševati stisnjene verige žage med delovanjem motorja; za sprostitev stisnjene verige žage uporabljajte lesene kline**
 - ! vselej nosite zaščitno čelado, s katero se zavarujete pred padajočimi vejami**

PRED PODIRANJEM:

- če istočasno prirezuje in podira več oseb hkrati, naj bo razmak med ljudmi, ki podirajo in med temi, ki prirezujejo, najmanj za dvojno višino drevesa, ki se podira
- pri podiranju dreves pazite na to, da osebe ne bodo izpostavljene nevarnosti, da se ne bodo poškodovali oskrbovalni vodi in da se ne bodo povzročile materialne škode (v primeru, da pride do stika drevesa z oskrbovalnim vodom, morate takoj obvestiti energetske podjetje)
- pri opravi žaganja na strmini se mora uporabnik verižne žage na zemljišču nahajati nad drevesom, ki ga je potrebno podreti, saj se bo drevo najverjetneje kotalilo ali drslo po strmini navzdol
- pred podiranjem načrtujte in po potrebi uredite pot za beg (pot za beg naj vodi od pričakovane poti padca poševo nazaj) ^{17a}
- da bi lahko ocenili smer padanja drevesa, morate pred podiranjem upoštevati naravni nagib drevesa, položaj večjih vej in smer vetra
- z drevesa odstranite umazanijo, kamne, sproščeno lubje, žeblice, sponke in žico

POSTOPEK PODIRANJA:

- z žago vrežite v pravem kotu k smeri padca zarezo (1 – 2) z globino 1/3 premera drevesa, kot je prikazano na sliki ^{17b}
- najprej opravite spodnji vodoravni rez (tako boste preprečili stiskanje verige žage ali vodilne tirnice pri postavitvi drugega reza)
- nastavite rez za podiranje (3) najmanj 50 mm nad opravljeno vodoravno zarezo (žagajte rez za podiranje paralelno k vodoravnim zarezi) ^{17b}
- rez za podiranje naj bo tako globok, da ostane še mostiček (letvica), ki lahko deluje kot tečaj (ta mostiček prepreči, da se bo drevo zasukalo in padlo v napačno smer; mostička ne prežagajte)
- pri približevanju reza za podiranje k mostičku naj bi drevo pričelo padati
- če se izkaže, da drevo morebiti ne bo padlo v željeno smer ali se nagne nazaj in stisne verigo žage, prekinite z žaganjem reza in izključite verižno žago; vzamite kline iz lesa, umetne mase ali aluminija ter z njimi odprite rez

in podrite drevo v željeno smer padanja ^{17c}

- ko drevo prične padati, odstranite verižno žago iz reza ter jo izklopite in odložite; zapustite območje nevarnosti preko načrtovane poti za beg (pazite na padajoče veje in na to, da se ne boste spotaknili)
- Klestenje ¹⁸
 - Klestenje je odstranjevanje vej s podrtega drevesa
 - pri klesanju sprva izpuscite veje, ki so obrnjene navzdol
 - najprej odžagajte manjše veje z enim rezom, kot je prikazano na sliki
 - veje, ki so pod napetostjo, morate žagati od spodaj navzgor, saj tako preprečite stiskanje verige žage

VZDRŽEVANJE/SERVISIRANJE

- Orodje ni namenjeno profesionalni uporabi
- Orodje naj bo vedno čisto (še posebej prezračevalne odprtine W ²)
 - ! pred čiščenjem odstranite akumulator iz orodja**
 - plastično ohišje verižne žage očistite z mehko ščetko in čisto krpo (uporaba vode, topil ali polimnih sredstev ni dovoljena)
 - po približno eno- do triurni uporabi žage demontirajte pokrov, meč in verigo ter jih s pomočjo ustrezne ščetke očistite
 - s ščetko in čisto krpo očistite verižnik in pritrditev meča, kakor tudi vso umazanijo, ki se je nabrala pod pokrovom
 - oljno šobo očistite s čisto krpo
- Redno pregledujte verižno žago glede na vidne pomanjkljivosti, kakršne so na primer ohlapna, izvešena ali poškodovana žagina veriga, ohlapno pritrjeni in obrabljeni ali poškodovani sestavni deli žage
- Potrebna popravila ali vzdrževalna dela opravite pred uporabo verižne žage
- Delovanje samodejnega mazanja žagine verige lahko preizkusite tako, da žago vklopite in jo držite nad kartonom ali papirjem, ki ste ga položili na tla; konica naj bo obrnjena proti papirju
 - ! pazite, da se veriga ne bo dotikala tal (upoštevajte varnostno razdaljo 20 cm)**
 - če je na papirju vedno večja sled olja, avtomatika deluje brezhibno
 - če pa na tleh kljub polnemu oljnemu rezervoarju ni nobene oljne sledi, preberite napotke v poglavju "ODPRAVLJANJE NAPAK" ali obrnite se na prodajalca
- Če bi kljub skrbnim postopkom izdelave in preizkušanja prišlo do izpada delovanja orodja, naj popravilo opravi servisna delavnica, pooblaščen za popravila SKILevih električnih orodij
 - pošljite **nerazstavljeno** orodje skupaj s potrdilom o nakupu pri vašemu prodajalcu v najbližjo SKIL servisno delavnico (naslovi, kot tudi spisek rezervnih delov se nahaja na www.skil.com)
 - ! pred pošiljanjem verižne žage brezpogojno izpraznite oljni rezervoar**
- Zavedajte se, da garancija ne vključuje poškodb zaradi preobremenitve orodja ali nepravilne rabe (glede SKILovih garancijskih pogojev obiščite www.skil.com ali povprašajte prodajalca)
- Shranjevanje ¹⁹
 - če bo verižna žaga dalj časa uskladiščena, je potrebno žagino verigo in meč očistiti
 - pri shranjevanju orodja je treba do konca izprazniti oljni

rezervoar

- pri shranjevanju orodja uporabite varovalo za verigo X
- s 2 vijaki (**niso vključeni v obseg dobave**) obešalnik za shranjevanje Y previdno pritržite vodoravno na steno
- prepričajte se, da je kavelj Z montiran skupaj z vodilom Y
- orodje shranjujte obešenega na kavelj za shranjevanje Z
- pri uporabi kavlja za shranjevanje pazite na puščanje olja Z
- shranjujte orodje **v zaprtem prostoru** na suhem mestu in izven dosega otrok

ODPRAVLJANJE NAPAK

- V naslednjem seznamu navedeni znaki težav, možni vzroki in ustrezni ukrepi za odpravljanje težav (če to ne pripomore k odkrivanju in odpravljanju težav, se obrnite na vašega prodajalca ali servisno delavnico)
! v primeru električne ali mehanske okvare takoj izklopite orodje in odstranite akumulator
- ★ Orodje ne deluje
 - sprožena povratna zavora -> ščitnik za roke S ②
 - potegnite nazaj v položaj
 - prazen akumulator -> napolnite akumulator
 - vroč akumulator -> počakajte, da se akumulator ohladi
 - notranja napaka -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico
- ★ Orodje deluje s prekinitvami
 - okvara notranjih električnih povezav -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico
 - stikalo za vklop/izklop ne deluje -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico
- ★ Suha žagina veriga
 - v oljnem rezervoarju ni olja -> dopolnite olje
 - zamašeno odzračevanje v pokrovu oljnega rezervoarja -> očistite pokrov oljnega rezervoarja
 - zamašen iztočni oljni kanal -> očistite iztočni oljni kanal
- ★ Veriga žage ne zavira
 - okvara povratne zavore -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico
- ★ Vroča veriga/tirnica vodila
 - v oljnem rezervoarju ni olja -> dopolnite olje
 - zamašeno odzračevanje v pokrovu oljnega rezervoarja -> očistite pokrov oljnega rezervoarja
 - zamašen iztočni oljni kanal -> očistite iztočni oljni kanal
 - prevelika napetost verige -> nastavite napetost verige
 - topa veriga -> naostrite ali zamenjajte verigo
- ★ Nenavadno tresenje orodja
 - preohlapna napetost verige -> nastavite napetost verige
 - topa veriga -> naostrite ali zamenjajte verigo
 - obrabljen veriga -> zamenjajte verigo
 - zobje žage kažejo v napačno smer -> ponovno opravite montažo žagine verige z zobmi, obrnjenimi v pravo smer

OKOLJE

- **Električnega orodja, baterije, pribora in embalaže ne odstranjujte s hišnimi odpadki** (samo za države EU)
 - v skladu z Evropsko direktivo 2012/19/EG o odpadnih električni in elektronski opremljeni in z njenim izvajanjem v nacionalni zakonodaji je treba električna orodja ob

koncu njihove življenjske dobe ločeno zbirati in jih predati v postopek okolju prijaznega recikliranja
- ko je potrebno odstranjevanje, naj vas o načinu spomni simbol ⑧

HRUP / VIBRACIJA

- Izmerjeno v skladu s predpisom EN 62841 je raven zvočnega pritiska za to orodje 80,6 dB(A) in jakosti zvoka 100,6 dB(A) (netočnost K = 1,87 dB), in vibracija 5,5 m/s² (vektorska vsota treh smeri; netočnost K = 1,5 m/s²)
- Raven oddajanja vibracij in hrupa je bila izmerjena v skladu s standardiziranimi testi, navedenimi v standardu EN 62841. Uporabiti jo je mogoče za medsebojno primerjavo različnih orodij in predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam in hrupupri uporabi orodja za navedene namene
 - uporaba orodja za drugačne namene ali uporaba skupaj z drugimi, slabo vzdrževanimi nastavki lahko znatno **poveča** raven izpostavljenosti
 - čas, ko je orodje izklopljeno ali ko teče, vendar z njim ne delamo, lahko znatno **zmanjša** raven izpostavljenosti
- ! pred posledicami vibracij se zaščitite z vzdrževanjem orodja in pripadajočih nastavkov, ter tako, da so vaše roke tople, vaši delovni vzorci pa organizirani**

EST

Harjadeta ja juhtmeta kettsaag 0541 SISSEJUHTATUS

- Seade on ette nähtud puidu, nt palkide, laudade, okste saagimiseks ning puude langetamiseks; seda saab kasutada saagimiseks kiu suunaga paralleelselt ja ristvalt
- Tööriist pole mõeldud professionaalseks kasutamiseks
- Kontrollige, kas pakend sisaldab kõiki joonisel ② näidatud osi
- Kui komplektist puudub mõni osa, võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga
- **Palun lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke alles** ③
- **Pöörake tähelepanu ohutusjuhistele ja hoiatustele; nende eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi**

TEHNILISED ANDMED ①

Asenduskett: 90PX052X

Asenduse saelaba: 144MLEA041

SEADME OSAD ②

- A Kate
- B Lukustusnupp
- C Kett
- D Saelaba
- E Käigu- ja lõikesuuna sümbol
- F Ketil vedav ratas
- G Kinnituspolt
- H Laba juhik
- J Ketipingutuspolt
- K Ketil pingutusratas

L Õlidüüs
M Õlipaagi kork
N Minimaalmärgistusest
P Aku laetuse astme indikaator
Q Turvalüliti
R Päästiklüliti
S Tagasilöögipidur (käekaitse)
T Eesmine käepide
U Tagumine käepide
V Metallkühüniskinnitus
W Öhutusavad
X Ketikaitse
Y Hoidik (**kruvid ei kuulu komplekti**)
Z Hoiukonks

OHUTUS

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED ELEKTRILISTE TÖÖRIISTADE KASUTAMISEL

⚠️ HOIATUS Lugege kõiki hoiatusi, juhiseid, kirjeldusi ja spetsifikatsioone, mis käivad tööriistaga kaasas. Kui kõiki allpool loetletud juhiseid ei õnnestu järgida, võite saada elektrilöögi, võib tekkida tulekahju ja/või saada raskelt vigastada.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edaspidiseks alles.

Allpool kasutatud mõiste "elektriline tööriist" käib võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoitega (ilma toitejuhtmeta) elektriliste tööriistade kohta.

1) OHUTUSNÕUDED TÖÖPIIRKONNAS

- Hoidke töökoht puhas ja korras.** Segadus või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest lööb sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Kui kasutate elektrilist tööriista, hoidke lapsed ja teised isikud töökohast eemal.** Kui Teie tähelepanu kõrvale juhitakse, võib seade Teie kontrolli alt väljuda.

2) ELEKTRIOHUTUS

- Seadme pistik peab pistikupessa sobima.** Pistiku kallal ei tohi teha mingeid muudatusi. Ärge kasutage kaitsemaandusega seadmete puhul adapterpistikuid. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi saamise riski.
- Vältige kehakontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.** Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi risk suurem.
- Hoidke seadet vihma ja niiskuse eest.** Kui elektriseadmesse on sattunud vett, on elektrilöögi saamise risk suurem.
- Ärge kasutage toitejuhet selleks mitte ettenähtud otstarbel seadme kandmiseks, ülesriputamiseks ega pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks.** Hoidke toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest. Kahjustatud või keerduläinud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi saamise riski.
- Kui töotate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid,**

mida on lubatud kasutada ka välistingimustes.

Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi saamise riski.

- Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage maandusega lekkevoolukaitseset.** Maandusega lekkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- #### 3) INIMESTE TURVALISUS
- Olge tähelepanelik, jälgige, mida Te teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades mõistlikult.** Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
 - Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite, nagu tolumumask, libisemiskindlad turvajalatsid, kaitsekiiver või kuulmiskaitsevahendid, kandmine – sõltuvalt elektrilise tööriista tüübist ja kasutusala – vähendab vigastuste riski.
 - Vältige seadme tahtmatut käivitamist.** Enne pistiku ühendamist pistikupessa, aku ühendamist seadme külge, seadme ülestõstmist ja kandmist veenduge, et elektriline tööriist on välja lülitatud. Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülilil või ühendate vooluvõrku seadmele ühendatud seadme, võivad tagajärjeks olla õnnetused.
 - Enne seadme sisselülitamist eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
 - Ärge hinnake end üle. Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Nii saate seadet ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
 - Kandke sobivat rõivastust.** Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juukseid ja rõivad seadme liikuvatest osadest eemal. Lotendavad riided, ehted või pikad juukseid võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
 - Kui on võimalik paigaldada tolmuemaldus- ja tolmu kogumisseadiseid/seadmeid, veenduge, et need oleksid seadmega ühendatud ja et neid kasutataks õigesti.** Tolmuemaldusseadise kasutamine vähendab tolmu põhjustatud ohte.
 - Ärge muutuge tööriista sagedasest kasutamisest hooletuks ja ärge eirake ohutusnõudeid.** Hooletus võib sekundi mürdosa jooksul kaasa tuua raskeid vigastusi.
- #### 4) ELEKTRILISTE TÖÖRIISTADE HOOLIKAS KÄSITSEMINEN JA KASUTAMINE
- Ärge koormake seadet üle.** Kasutage töö tegemiseks selleks ettenähtud elektrilist tööriista. Sobiva elektrilise tööriistaga töötate paremini ja turvalisemalt ettenähtud võimsusvahemikus.
 - Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lüliti on rikki.** Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning seda tuleb remondida.
 - Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadme aku, kui on eemaldatav, enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut.** See ettevaatusabinõu väldib seadme tahtmatut käivitamist.
 - Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatult.** Ärge laske seadet kasutada isikutel,

kes seda ei tunne või pole siintoodud juhiseid lugenud. Kogenematute kasutajate käes kujutavad elektrilised tööriistad ohtu.

- e) **Hoolitsege elektriliste tööriistade ja tarvikute eest korralikult.** Kontrollige, kas seadme liikuvad osad funktsioneerivad korralikult ja ei kiildu kinni, ning ega mõned osad ei ole katki või sel määral kahjustatud, et võiksid mõjutada seadme töökindlust. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist parandada. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.
- f) **Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad.** Hoolikalt hoitud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiilduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.
- g) **Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jne vastavalt siintoodud juhistele.** Arvestage seejuures tööttingimuste ja teostatava töö iseloomuga. Elektriliste tööriistade kasutamine mitte ettenähtud otstarbel võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuiva ja puhtana ning vabana õlist ja määrdeainetest.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei luba tööriista ohutult käsitseda ja ootamatutes olukordades kontrolli all hoida.

5) AKUTÖÖRIISTADE HOOLIKAS KÄSITSEMIN JA KASUTAMINE

- a) **Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud akulaadijatega.** Akulaadija, mis sobib teatud tüüpi akudele, muutub tuleohtlikuks, kui seda kasutatakse teiste akudega.
 - b) **Kasutage elektrilistes tööriistades ainult selleks ettenähtud akusid.** Teiste akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tulekahjuohtu.
 - c) **Hoidke kasutusel mitteolevad akud eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teistest väikestest metallesemetest, mis võivad kontaktid omavahel ühendada.** Akukontaktide vahel tekkinud lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
 - d) **Väärkasutuse korral võib akuvedelik välja voolata.** Vältige sellega kokkupuudet. Juhusliku kokkupuute korral loputage kahjustatud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Väljavoolav akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
 - e) **Ärge kasutage akut ega tööriista, mis on kahjustada saanud või mida on modifitseeritud.** Kahjustada saanud või modifitseeritud akud võivad põhjustada tulekahju, plahvatuse, kehavigastusi ja varalist kahju.
 - f) **Kaitske akut ja elektrilist tööriista leekide ja väga kõrgete temperatuuride eest.** Kokkupuude leekidega või üle 130°C temperatuuriga võib põhjustada plahvatuse.
 - g) **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akut väljaspool juhiste määratletud temperatuurivahemikku.** Nõuetele mittevastav laadimine või laadimine väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku võib akut kahjustada ja suurendada tulekahju ohtu.
- #### 6) TEENINDUS
- a) **Laske seadet parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** Nii tagate seadme püsimise turvalisena.
 - b) **Ärge kunagi käidelda kahjustada saanud akusid.**

Akusid võivad käidelda vaid tootja esindajad või volitatud hooldekeskuse töötajad.

KETTSAE ÜLDISED OHUTUSJUHISED

- a) **Hoidke kõik kehaosad töötava sae ketist eemal.** Enne kettsae käivitamist veenduge, et saag pole ühegi objektiga kontaktis. Hetkeline tähelepanematus kettsaagidega töötamisel võib põhjustada teie riiete või keha keti vahele kinni jäämise.
- b) **Hoidke kettsaagi alati parema käega tagumisest ja vasaku käega eesmisest käepidemest.** Vastupidine käte asetus suurendab isikuvigastuste ohtu ja see ei ole lubatud.
- c) **Hoidke tööriista ainult isoleeritud kinnihoidmiskohtadest, sest saekett võib puutuda kokku peidetud juhtmetega.** Kui saeketid puutuvad kokku voolu all olevate juhtmetega, võib elekter levida kettsae katmata metallosadele ja anda kasutajale elektrilöögi.
- d) **Kandke silmakaitsevahendeid.** Soovitatav on kasutada ka täiendavaid kaitsevahendeid kõrvadele, peale, kätele ja jalgadele. Asjakohane kaitsevarustus vähendab eemalepaiskuvast prahist või saeketiga juhuslikul kokkupuutumisel tekkivate vigastuste riski.
- e) **Ärge kasutage kettsaagi puu otsas, redelil, katusel või muul ebastabiilsel pinnal viibides.** Kettsae sellise kasutamise tagajärjel võivad tekkida rasked vigastused.
- f) **Kasutage saagi ainult kindlal, tugeval ja tasasel pinnal seistes.** Libedatel või ebastabiilsetel pindadel (nt redelil) seistes võite kaotada tasakaalu või kontrolli oma kettsae üle.
- g) **Pinge all oleva oksa lõikamisel olge ettevaatlik, sest see võib teie poole paiskuda.** Puidu kiududes oleva pinge vabanemisel võib mõni koormatud oks operaatori ja/või sae poole paiskuda ja/või kaob kontroll sae üle.
- h) **Olge ettevaatlik pöösaste ja noorte võsude lõikamisel.** Örn materjal võib kiiluda sae keti vahele ja lennata teie poole või tõmmata teid nii, et kaotate tasakaalu.
- i) **Kandke kettsaagi ainult eesmisest käepidemest.** Kandmise ajal peab saag olema välja lülitatud ja kehist eemal. Kettsae transportimisel või hoiustamisel paigaldage alati juhtlatti kate. Kettsae õige käsitsemine vähendab liikuva saeketiga kokku puutumise tõenäosust.
- j) **Järgige määrimise, keti pingestamise ja juhtlatti ning saeketi vahetamise juhiseid.** Ebakorrektselt pingutatud või määritud kett suurendab tagasilöögi ohtu või võib katki minna.
- k) **Lõigake ainult puitu.** Ärge kasutage mootorsaagi mittesihipäraselt. Näiteks ärge kasutage kettsaagi metalli, plastiku, kivehitiste või mistahes puidust erineva ehitusmaterjali lõikamiseks. Kui kasutate kettsaagi mittesihipäraselt, võite tekitada ohtlikke olukordi.
- l) **Ärge proovige langetada puud enne, kui mõistate täielikult kõiki ohte ja nende ennetamise meetmeid.** Puude langetamisel võivad kasutaja või kõrvalised isikud saada tõsiseid vigastusi.
- m) **Kinnikiilunud materjali eemaldamisel, seadme hoiustamisel või kettsae hooldamisel järgige kõiki juhendeid.** Veenduge, et lüliti on väljalülitatud

asendis ja akuplokk on eemaldatud. Ketsae ootamatu käivitumine kinnikiilunud materjali eemaldamisel või seadme hooldamisel võib põhjustada raskeid vigastusi!

TAGASILÖÖGI POHJUSED JA VÄLTIMINE

- Tagasilöökk võib esineda juhul, kui juhtsiini ots puutub kokku mingi esemega või kui detail kohalt nihkub ja saekett loikejälge kinni kiiludub
- Siini otsaga kokkupude võib moningatel juhtudel põhjustada sae ootamatu liikumise taha, mille tagajärjeks on juhtsiini paiskumine üles seadme kasutaja suunas
- Saeketi kinnijäämise tõttu juhtsiini ülemise serva külge võib siin äkitselt kasutaja poole paiskuda
- Iga taolise reaktsiooni tagajärjel võite kaotada kontrolli sae üle ja ennast vigastada (arge jätke turvalisust üksnes kettsaagi integreeritud kaitseseadiste hooleks; kettsae kasutajana tuleks Teil ohutu töö tagamiseks rakendada erinevaid meetmeid)
- Tagasilöökk on elektrilise tööriista vale või ebaõige kasutamise tagajärg; seda saab ära hoida järgmistest ettevaatusabinoudest:
 - **hoidke saagi kahe käega, sormede ja põialdega hoidke kinni kettsae käepidemetest; viige oma keha ja käed asendisse, milles saate tagasilöögiõigustele vastu astuda** (sobivate meetmete rakendamisel suudab kasutaja tagasilöögiõigustele valitseda; arge laske kettsaagi kunagi lahti)
 - **vältige ebatavalist kehaasendit ja saagige üksnes kuni olgade korgusel** (nii väldite soovimatut kokkupuudet siini otsaga ja kontrollite saagi ootamatutes olukordades paremini)
 - **kasutage vaid tootja määratud asenduslabasid ja -kette** (valed asenduslabad ja -ketid võivad põhjustada keti purunemise ja/või tagasilöögi)
 - **järgige tootja juhiseid saeketi teritamiseks ja hoolduseks** (liiga madalad sügavuspiirkud suurendavad kalduvust tagasilöögile)

TÄIENDAVAD OHUTUSESKIRJAD

ISIKLIK OHUTUS

- **Kettsaega ei tohi töötada lapsed ja alaealised, välja arvatud üle 16-aastased ja järelevalve all toimetavad õpipoised.** Sama kehtib ka isikute kohta, kes ei oska üldse või ei oska piisavalt hästi kettsaagi käsitada. Kasutusjuhend peab olema alati käepärast. Kettsaega ei tohi töötada end kehvasti tundvad või väsinud isikud.
- Esmakordsel kasutajatel soovime paluda kogunud kasutajal õpetada kettsae ja turvavarustuse korrektset kasutamist praktiliste harjutuste kaudu; ümarpuidu või palkide lõikamist tuleks esmalt harjutada saepingil või sarnasel raami tüüpi seadisel.
- **Ärge puudutage pöörlevat ketti.**
- Kasutage alati heakskiidetud isikukaitsevahendeid. Sellega vähendate lõikematerjali eemalepaiskumist ja saeketiga juhuslikust kokkupuutest tingitud vigastuste ohtu:
 - Kaitsekiiver, kui esineb langevatest okstest vms tingitud oht
 - Kuulmiskaitse
 - Kaitseprillid või näomask
 - Saekaitsega kindad
 - Saekaitsega püksid

- Saekaitse, terasest varbaosade ja libisemiskindla tallaga turvasaapad

- **Ärge kasutage kettsaagi teiste inimeste, laste või loomade läheduses.**
- **Ärge kasutage kettsaagi pärast alkoholi tarvitamist või joobeseisundis või ravimite mõju all.**
- Kindlustage, et lapsed ei mängiks seadmega

PÄRAST KASUTAMIST

- Lülitage tööriist alati välja ja eemaldage aku
 - kui jätate seadme järelevalveta
 - enne ummistuste eemaldamist
 - enne seadme kontrollimist, puhastamist või hooldamist
 - pärast võõrkeha tabamist
 - kui seade hakkab ebanormaalselt vibreerima
- Hoidke seadet **sissetingimustes**, kuivas ja suletud kohas, lastele kättesaamatult
- hoiustage akukomplekti tööriistast eraldi

AKUD

- **Kaasasolev aku on osaliselt laetud** (aku täisjõudluse tagamiseks laadige aku enne elektrilise tööriista esimest kasutamist akulaadijas korralikult täis)
- **Kasutage selle tööriistaga ainult järgmiseid akusid ja laadijaid**
 - SKiLi aku: BR1*31****
 - SKiLi laadija: CR1*31****
- Ärge kasutage kahjustatud akusid, vaid vahetage need välja
- Ärge võtke akut lahti
- Ärge jätke tööriista/akut vihma kätte
- Ümbritseva keskkonna lubatud temperatuur (tööriista/laadijat/akut):
 - laadimisel 4...40°C
 - töötamisel 4°C kuni 40 °C
 - säilitamisel -20...+50°C

TÖÖRIISTAL/AKUL OLEVATE SÜMBOLITE SELGITUS

- ③ Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga
- ④ Tulle visatud akud plahvatavad, seepärast ei tohi akut mingil põhjusel põletada
- ⑤ Ärge jätke tööriista vihma kätte
- ⑥ Kandke kaitseprille ja kõrvaklappe
- ⑦ Hoidke tööriista/laadijat/akut toatemperatuuril vahemikus 0° kuni 50°C
- ⑧ Ärge visake kasutusõlmatuks muutunud elektrilisi tööriistu ja patareisid ära koos olmejäätmetega
- ⑩ Pöörake tähelepanu kettsae tagasilöögile ja vältige kokkupuudet juhtlatti otsaga.
- ⑪ Kasutage kettsaagi alati kahe käega.

KASUTAMINE

- Paigaldusjuhised ⑨
 - ! **eemaldage aku seadmist**
 - ! **saeketi käsitsemisel tuleb alati kanda kaitsekindaid**
 - asetage kettsaag tasasele pinnale
 - eemaldage kate A, keerates lukustusnuppu B vastupäeva
 - asetage saekett C saelaba D juhtsoonde
 - paigaldage kett ajami ketirattale F ja ajami saelabale D, nii et kinnituspolt G ja juhtkiilud H liiguvad saelaba kiilusoonel D
 - ! **veenduge, et liikumissuund oleks õige; võrrrelge ketti liikumissuuna sümboliga E**
 - kontrollige, kas kõik osad on kindlalt paigas ja kas laba

- koos ketiga selles asendis püsib
- paigaldage kate A vastavalt joonisele
- vajaduse korral keerake keti pingutusrattast K veidi, et pingutuspolti J saelaba D avas välja rihtida
- keerake keti pingutusrattast K nii palju, et saekett oleks vaid kergelt pingutatud
- pingutage lukustusnuppu B kinnituspoldil G, keerates seda päripäeva
- Aku laadimine
! lugege laadijaga kaasasolevaid ohutushoiatusi ja juhiseid
- Aku eemaldamine/paigaldamine ②
- 2 akukomplekt tuleb paigaldada
- Aku laetuse astme näidik ⑩
- vajutage aku täitetaseme nuppu P, et kuvada praegune aku täitetaseme ⑩a
! kui aku laetuse indikaatori madalaim tase hakkab vilkuma, vajutades nupuke P ⑩b, on aku tühi
! kui 2 tasemed aku laetuse indikaatoril hakkavad vilkuma, vajutades nupule P ⑩c, ei ole aku selle lubatud töötemperatuuri vahemikus
- Aku kaitse
Tööriist lülitatakse järsku välja või takistatakse selle sisselülitamist, kui
- **koormus on liiga suur** --> eemaldage koormus ja taaskäivitage
- **Aku temperatuur ei ole lubatud töötemperatuuri vahemikus -20 kuni +50 °C** --> 2 aku laetuse taseme indikaatorid hakkavad vilkuma, kui vajutatakse nuppu P ⑩b; oodake, kuni aku naaseb lubatud töötemperatuuri vahemikku
- **aku on peaaegu tühi (et kaitsta täieliku tühjenemise eest)** --> madal akutase või vilkuv madal akutase ⑩c kuvatakse aku laetuse astme indikaatoril, vajutades nupule P; laadige akut
! ärge vajutage enam lülile (sisse/välja), kui tööriist on end automaatselt välja lülitanud, sest see võib akut kahjustada
- Saeketi pingutamine ⑪
! eemaldage aku seadmist
- asetage kettsaag tasasele pinnale
- kontrollige, kas keti tihtvid asuvad õigesti saelaba D juhtavas
1. lõdvendage lukustusnuppu B, kuni see hoiab lihtsalt saelaba omal kohal (**ärge eemaldage**)
2. tõstke saelaba veidi ja hoidke selles asendis
3. keerake keti pingutusrattast K ülespoole, kuni keti kõige alumised lülid tulevad üles ja VAID puudutavad saelaba allosa D
4. pingutage lukustusnuppu B, keerates seda päripäeva
5. vabastage saelaba
6. saekett on õigesti pingutatud, kui seda saab keskelt umbes 4 mm võrra üles tosta
! ketipinget tuleb kontrollida enne saagimise alustamist, pärast esimesi löikeid ja saagimise ajal regulaarselt iga 10 minuti tagant
- just uute saekettide puhul võib kett alguses olla liig lotv
- saeketi kasutusiga sõltub piisavast olitusest ja õigest pingest
- tugevalt kuumenenud saeketti ei tohi pingutada, kuna pärast jahtumist tombub saekett kokku ja jääb liiga tihedalt vastu saelaba

- Määrimine ⑫
Saeketi kasutusiga ja lõikevõimsus sõltub piisavast määrimisest; seetõttu määratakse saeketti töötamise ajal olidüüsi L ② kaudu ketioliga automaatselt
! tarnimisel ei ole kettsae olipaak oliga täidetud; enne seadme kasutuselevõttu tuleb paak täita oliga
! kettsae kasutamine ilma ketiolita või juhul, kui olitase langeb allapoole miinimumi, kahjustab kettsaagi
- asetage kettsaag, olipaagikork M ülespoole, sobivale aluspinnaale
- keerake kork lahti ja täitke olipaak ketioliga (ei kuulu komplekti)
- jälgige, et olipaaki ei satu mustust
- keerake olipaagi kork uuesti külge ja sulgege
- **kontrollige õlitaset enne käivitamist ja töö ajal regulaarselt; lisage õli, kui tase on allpool näidikut N**
- ühest paagitäiest jätkub ca 15 minutiks, sõltuvalt pausidest ja töö intensiivsusest
- ümbertöödeldud või vanaoli kasutamine on keelatud
! kasutage ainult kergesti biolagunevat kettsae õli
- Sisse/välja ⑬
- tööriista sisselülitamisel vajutage kõigepealt ohutuslülile Q ja seejärel tõmmake lukklüliti R
- seadme väljalülitamiseks vabastage lüliti R
! pärast saagimist ei tohi kettsaagi eesmisele käekaitsele S ② vajutamise kinni hoida (= tagasilöögidur)
- Tagasilöögidur ⑭
Tagasilöögidur on kaitseseadis, mis aktiveeritakse tagasilööva seadme puhul eesmise käekaitse S kaudu --> kett seiskub lühikese aja jooksul
Aeg-ajalt kontrollige töökorrasolekut:
- selleks lükake eesmine käekaitse S ette ja lülitage kettsaag korras sisse --> kett ei tohi liikuma hakata
- kettipiduri vabastamiseks vabastage päästik R ja tõmmake eesmine käekaitse S tagasi
- Seadme kasutamine
- hoidke kettsaagi alati kindlalt molema käega nii, et vasak käsi hoiab kinni esikäepidemest T ja parem käsi tagakäepidemest U; ärge kunagi kasutage saagimiseks ainult ühte kätt ⑮a
- seadme töötejuhe peab asuma alati kettsaest tagapool, eemal saeketist ja saagimispiirkonnast; töötejuhe peab olema selles asendis, et oleks välditud okstesse kinnijäämine
! kett peab enne puiduga kokkupuutumist täiel kiirusel jooksma
- seejuures kasutage kettsae toetamiseks puidule metallkühniskinnitust V ⑮a
- saagimise ajal kasutage kühniskinnitust hoovana (✱) ⑮a
- tugevamate okste või puutüvede saagimisel asetage kühniskinnitus madalamale punktile; selleks tõmmake kettsaag tagasi, vabastage kühniskinnitus ja asetage see madalamale; seejuures ärge eemaldage saagi lõikejoont
- ärge rakendage saagimisel saeketile jõudu, vaid laske saeketil töötada, tekitades kühniskinnituse V kaudu kerget hoovasurvet
- kettsaaga töötades võttes stabiilne asend

- hoidke kettsaagi enda kehist pisut paremal ¹⁵b
- ärge töötage kettsaaga sirgete kätega; ärge püüdke saagida raskesti ligipääsetavates kohtades ega redelil ¹⁵c

- ärge kunagi saagige olajoonest korgemal ¹⁵d
- parim saagimistulemus saavutatakse siis, kui keti liikumiskiirus ülekoozmuse tottu ei alane

! ettevaatust saagimise lopetamisel; niipea kui materjal on läbi saetud, muutub ootamatult tasakaal (tekib jalgade vigastamise oht)

! eemaldage saag lõikejoonelt siis, kui saekett veel liigub

- Palkide saagimine
 - asetage palk joonisel näidatud viisil ja toestage see nii, et loige ei sulgu
 - lühemad palgid seadke enne saagimist oigesse asendisse ja kinnitage
 - vältige kokkupuudet kivid ja naeltega, sest need võivad eemale paiskuda, kahjustada saeketti või vigastada raskelt seadme kasutajat või läheduses viibivaid inimesi

! ärge puudutage töötava saega traataedu ega maapinda

- eriti ettevaatlik tuleb olla pikilõigete puhul, kuna sel juhul ei saa kasutada küüniskinnitust V ²; et vältida sae tagasilöögi ohtu, tuleb saag asetada töödeldavale materjalile võimalikult lameda nurga all

- pinge all oleva puidu, okste või puude saagimine on ohtlik; noutav on ülim ettevaatus (**taolisi töid võivad läbi viia vaid vastava kvalifiktsiooniga spetsialistid**)

- Puutüve tükeldamine (langetatud puu saagimist tükeldamiseks)
 - võimaluse korral tuleks puutüvi okste, prusside või kiilude abil toetada
 - veenduge oma stabiilses asendis ja toetuge kindlalt molemale jalale
 - kui puutüvi lebab kogu pikkuses ühtlaselt maas, nagu joonisel kujutatud, tuleb saagida suunaga ülalt alla ¹⁶a
 - kui tüvi toetub ühele otsale, nagu joonisel kujutatud, tehke tükeldamises algses altpoolt 1/3 läbimoodu ulatuses sisselõige, seejärel saagige ülalt vastu, kuni tüvi on läbi saetud ¹⁶b
 - kui tüvi toetub molemale otsale, nagu joonisel kujutatud, tehke tükeldamises algses ülaltpoolt 1/3 läbimoodu ulatuses sisselõige, seejärel saagige alt 2/3 läbimoodu ulatuses vastu ¹⁶c
 - nolvakul saagimisel, seiske alati puutüvest ülalpool
 - et säilitada tüve läbisaaamise hetkel täielikku kontrolli, vähendage veidi enne lõike lopetamist saele avaldatavat survet, ilma et haaret käepidemetest lovdendaksite

! jälgige, et saekett ei puutu kokku maapinnaga

- enne kettsae eemaldamist lõikejäljest oodake, kuni saekett on täielikult seiskunud
- enne teise puu juurde liikumist lülitage kettsae mootor alati välja

- Puude langetamine ¹⁷

! kettsaaga tohib langetada vaid puid, mille tüve läbimoot on väiksem kui laba pikkus

! piirake tööpiirkond ära; veenduge, et puu langemispiirkonnas ei ole inimesi ega loomi

! ärge kunagi üritage vabastada kinnikiildunud

saagi, kui mootor töötab; kasutage saeketi vabastamiseks puidust kiile

! kandke alati kiivrit, et kaitsta end langevate okste eest

ENNE PUU LANGETAMIST:

- kui puude saagijaid ja langetajaid on kaks või rohkem, peab vahekaugus langetavate ja saagivate isikute vahel olema vähemalt kaks korda nii suur nagu langetatava puu korgus
- puude langetamisel tuleb veenduda, et ohtu ei seataks teisi inimesi, et langetatav puu ei tabaks elektrijuhtmeid ja et ei tekitataks materiaalset kahju (kui puu puutub kokku elektrijuhtmega, tuleb sellest viivitamata teavitada energiavarustusettevõtet)
- nolvakul teostatavate saagimistööde korral peab kettsae kasutaja asetama langetatavast puust korgemal, sest puu hakkab pärast langetamist ilmselt nolvakust alla rulluma või libisema
- enne puu langetamist tuleks kavandada ja vajadusel vabaks teha taganemistee (taganemistee peaks puu oodatava langemisjoonega võrreldes kulgema otse taha) ¹⁷a
- enne langetamist tuleb puu langemissuuna hindamiseks arvesse võtta puu kallet, suuremate okste asendit ja tuule suunda
- puu küljest tuleb eemaldada mustus, kivid, lahtised kooretükid, naelad, klambrid ja traat

PUU LANGETAMISE PROTSEDUUR:

- tehke langemise suunaga täisnurga all kolmnurke sisselõige (1 – 2) sügavusega 1/3 puu läbimõõdust joonisel kujutatud viisil ¹⁷b
- kõigepealt tehke alumine horisontaalne sisselõige (see hoiab ära saeketi või juhtsiini kinnikiildumise teise lõike tegemisel)
- tehke langetav lõige (3) vähemalt 50 mm horisontaalsest sisselõikest korgemal (tehke langetav lõige paralleelselt horisontaalse sisselõikega) ¹⁷b
- tehke langetav lõige üksnes nii sügav, et läbi saagimata jääb veel vaid kitsas riba (riba hoiab ära puu pööramise ja valesse suunda langemise; ärge saagige riba läbi)
- kui tüvi on juba peaaegu läbi lõigatud, peaks puu hakkama langema
- kui ilmneb, et puu ei lange soovitud suunas või kaldub tagasi ja saekett kiildub kinni, katkestage langetav lõige ning lõike avamiseks ja puu suunamiseks soovitud langemisjoonele kasutage puidust, plastist või alumiiniumist kiile ¹⁷c
- kui puu hakkab langema, eemaldage kettsaag lõikest, lülitage välja, pange käest ära ja lahkuge ohupiirkonnast kavandatud taganemistee kaudu (pöörake tähelepanu allakukkuvatele okstele ja ärge komistage)
- Laasimine ¹⁸
Laasimise all moeldakse langetatud puult okste eemaldamist
 - laasimisel jätke suuremad allapoole suunatud oksad, mis puud toetavad, algses alles
 - väiksemad oksad saagige vastavalt joonisele maha ühe lõikega
 - pinge all olevaid oksti tuleks saagida suunaga alt üles, et vältida sae kinnikiildumist

HOOLDUS/TEENINDUS

- Tööriist pole mõeldud professionaalseks kasutamiseks
- Hoidke tööriist alati puhtana (eriti ventilatsioonivad W ②)

! enne puhastamist eemaldage tööriistast aku

- puhastage kettsae plastkorpust pehme harja ja puhta lapiga (vett, lahusteid ja poleerimisvahendeid ei tohi kasutada)
- pärast 1- kuni 3-tunnilist tööaega võtke maha kate, laba ja kett ning puhastage harja abil
- kate alla jäävalt alalt, keti vedavalt rattalt ja labakinnitusest eemaldage harja ja puhta lapiga abil sinna kinnitunud mustus
- puhta lapiga puhastage olidüüs
- Kontrollige regulaarselt, ega kettsael ei ole silmnähtavaid kahjustusi nagu lahtine või kahjustatud saekett, lodvad kinnitused või kulunud ja kahjustatud osad
- Vajalikud parandus- ja hooldustööd tuleb teostada enne kettsae kasutuselevõttu
- Keti automaatse olituse funktsiooni saab kontrollida, lülitades sae sisse ja hoides selle otsa maapinnal asuva paberi või papi kohal

! ärge puudutage saeketiga maapinda (vahemaa maapinnani peab olema 20 cm)

- kui pinnale tekib suurenev olijälj, töötab ketimäärdesüsteem korralikult
- kui vaatamata täis olipaagile olijälje ei teki, lugege punkti "TÖRKEOTSING" või võtke ühendust müügiesindaja
- Tööriist on hoolikalt valmistatud ja testitud; kui tööriist sellest hoolimata rikki läheb, tuleb see lasta parandada SKILi elektriliste käsitööriistade volitatud remonditöökojas
- toimetage lahtimonteerimata seade koos ostukviitungiga tarnijale või lähimasse SKILi lepingulisse töökotta (aadressid ja tööriista varuosade joonise leiate aadressil www.skil.com)

! enne kettsaagide saatmist töökotta tühjendage palun tingimata olipaak

- Arvestage sellega, et garantii ei hõlma seadme ülekoolmismisest või ebaõigest käsitsemisest tulenevaid kahjustusi (teavet SKILi garantiitingimuste kohta vaadake veebilehelt www.skil.com või küsige kohalikult müügiesindajalt)
- Hoiustamine ⑨
- kui Te kettsaagi pikemat aega ei kasuta, eemaldage saekett ja saelaba
- kui hoiate seadet, tuleb olipaak täielikult tühjendada
- tööriista hoiustamisel paigaldage ketikaitse X
- kinnitage hoidik horisontaalselt Y 2 kruviga seina külge (**kruvid ei kuulu komplekti**)
- veenduge, et konks Z oleks ühendatud rõõpaga Y
- tööriista hoiustamiseks riputage see hoiukonksuga Z
- hoiukonksu Z kasutamisel jälgige, et ei leki õli
- hoidke seadet **sisetingimustes**, kuivas ja suletud kohas, lastele kättesaamatult

TÖRKEOTSING

- Järgmises loendis on toodud probleemide tunnused, võimalikud põhjused ja lahendused (kui järgnevad lahendused probleemi ei tuvasta ega lahenda, võtke ühendust edasimüüja või töökojaga)
- ! **seadme elektrilise või mehhaanilise häire korral lülitage seade viivitamata välja ja eemaldage aku**

★ Seade ei tööta

- tagasilöögipidur on aktiveerunud -> tommake käekaitse S ② tagasi asendisse
- tühi aku -> laadige akut
- kuum aku -> laske akul jahtuda
- sisemine viga -> võtke ühendust müügiesindaja/remonditöökojaga

★ Tööriist töötab katkendlikult

- sisemine juhtmestik on vigane -> võtke ühendust müügiesindaja/remonditöökojaga
- sisse-/väljalülituslüliti on vigane -> võtke ühendust müügiesindaja/remonditöökojaga

★ Saekett on kuiv

- õlipaagis ei ole õli -> lisage õli
- õlipaagikorgi ohutusava on ummistunud -> puhastage õlipaagikorki
- õli väljavoolukanal on ummistunud -> puhastage õli väljavoolukanal

★ Saekett ei seisku

- tagasilöögipidur on defektne -> võtke ühendust müügiesindaja/remonditöökojaga

★ Saekett/juhtsiin on kuum

- õlipaagis ei ole õli -> lisage õli
- õlipaagikorgi ohutusava on ummistunud -> puhastage õlipaagikorki
- õli väljavoolukanal on ummistunud -> puhastage õli väljavoolukanal
- ketipinge on liiga suur -> reguleerige ketipinge
- kett on nüri -> teritage ketti või vahetage kett välja

★ Tööriist vibreerib ebanormaalselt

- ketipinge on ebapiisav -> reguleerige ketipinge
- kett on nüri -> teritage ketti või vahetage kett välja
- kett on kulunud -> vahetage kett välja
- saehambad näitavad valesse suunda -> paigaldage saekett uuesti, nii et hambad näitaksid õigesse suunda

KESKKOND

• Ärge visake kasutuskoõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu, patareisid, lisatarvikuid ja pakendeid ära koos olmejäätmetega (üksnes EL liikmesriikidele)

- vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamiseks liikmesriikides tuleb kasutuskoõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduvkasutada või ringlusse võtta
- seda meenutab Teile sümbol ⑧

MÜRA / VIBRATSIOON

- Vastavalt kooskõlas normiga EN 62841 läbi viidud mõõtmistele on tööriista helirõhk 80,6 dB(A) ja helitugevus 100,6 dB(A) (mõõtemääramatus K = 1,87 dB), ja vibratsioon 5,5 m/s² (kolme telje vektorsumma; mõõtemääramatus K = 1,5 m/s²)
- Tekkiva vibratsiooni ja müra tasemed on mõõdetud vastavalt standardis EN 62841 kirjeldatud ühtlustatud testile; neid näitajaid võib kasutada tööriistade võrdlemiseks ja tööriista sihtotstarbelisel kasutamisel tekkiva vibratsiooni ja müra esialgseks hindamiseks
- tööriista kasutamisel muudeks rakendusteks või teiste/halvasti hooldatud tarvikute kasutamisel võib

- ajal, kui tööriist on väljalülitatud või on küll sisselülitatud, kuid tegelikult seda ei kasutata, võib vibratsioon märkimisväärselt **väheneda**
- ! enda kaitsmiseks vibratsiooni eest hoolitage tööriista ja selle tarvikuid korralikult, hoidke oma käed soojad ja taagea sujuv töökorraldus

Bezsuku bezvadu ķēdes motorzāģis **0541**

- Elektroinstruments ir paredzēts koksnes, piemēram, koka baļķu, dēļu, zaru, stumbru u.c. zāģēšanai, kā arī koku gāšanai; to var lietot zāģēšanai kā paralēli koka šķiedrām, tā arī perpendikulāri tām
- Šis darbarīks nav paredzēts profesionālai lietošanai
- Pārbaudiet vai iepakojums satur visas daļas, kā tas parādīts zīmējumā ②
- Ja kāda no plāvēja daļām trūkst vai ir bojāta, lūdzu, sazinieties ar savu izplatītāju
- **Izlasiet un saglabāiet šo pamācību ③**
- **Stingri ievērojiet drošības instrukcijas un brīdinošos norādījumus, jo pretējā gadījumā jūs riskējat gūt smagu savainojumu**

Nomainas kēde: 90PX052X
Nomainas kēdes turētājs: 144MLEA041

- A Pārsēdzošo plāksni
- B Fiksēšanas poga
- C Kēde
- D Kēdes turētājs
- E Kēdes kustības virziena un zāģēšanas
virziena apzīmējums
- F Piedziņas zobritenis
- G Stiprinājuma bulta
- H Vadotnes fiksējošais izcilnis
- I Kēdes spriegošanas tapa
- J Rokturis kēdes spriegošanai
- L Elļas izplūdes atvere
- M Elļas tvertnes vāciņš
- N Minimālā atzīmes
- P Akumulatora uzlādes pakāpes indikators
- Q Drošības slēdzis
- R Ieslēgšanas slēdzis
- S Atsitiena bremses aktivēšanas svira (roku aizsargs)
- T Priekšējais rokturis
- U Aizmugurējais rokturis
- V Metāla zobveida atdure
- W Ventilācijas atveres
- X Kēdes aizsargs
- Y Uzglabāšanas statni (**skrūves netiek piegādātas**)
- Z Āķis uzglabāšanai

VISPĀRĒJIE NOTEIKUMI ELEKTROINSTRUMENTU

▲ BRĪDINĀJUMS Iepazīstieties ar visiem šī elektroinstrumenta drošas lietošanas noteikumiem, norādījumiem, attēliem un specifikācijām. Visu turpmāk sniegto norādījumu neizpildes rezultātā lietotājs var ciest no elektrošoka, var izvērsties ugunsnelaime un/vai rasties smagi ievainojumi.

Saglabājiēt visus noteikumus un norādījumus turpmākai atsaucei.

Noteikumos minētais termins “elektroinstruments” nozīmē ar strāvu darbināmu (ar vadu aprīkotu) vai ar akumulatoru darbināmu (bezwadu) elektroinstrumentu.

- a) Sekojiet, lai darba vieta būtu tīra un sakārtota. Nekārtīgā darba vietā vai sliktā apgaismojumā var viegli notikt nelaimes gadījums.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu eksplozīvu vai ugunsnedrošu vielu tuvumā un vietās ar paaugstinātu gāzes vai putekļu saturu gaisā. Darba laikā instruments nedaudz dzirkstelo, un tas var izsaukt viegli degošu putekļu vai tvaiku aizdegšanos.
- c) Lietojot elektroinstrumentu, nelaujiet nepiederošām personām un jo īpaši bērniem tuvojies darba vietai. Citu personu klātbūtne var novērst uzmanību, un tā rezultātā jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2) ELEKTRODROŠĪBA

- a) Elektroinstrumenta kontaktdakšai jābūt piemērotai elektrofitkla kontaktligzdai. Kontaktdakšas konstrukciju nedrīkst nekādā veidā mainīt. Nelietojiet kontaktdakšas salāgotājus, ja elektroinstruments caur kabeli tiek savienots ar aizsargzemējuma ķēdi. Neizmainītas konstrukcijas kontaktdakša, kas piemērota kontaktligzdai, ļauj samazināt elektriskā trieciena saņemšanas risku.
- b) Darba laikā nepiekarities saņemtiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim vai ledusskapjiem. Pieskaroties saņemtām virsmām, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- c) Nelietojiet elektroinstrumentu lietus laikā, neturiet to mitrumā. Mitrumam iekļūstot instrumentā, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- d) Nenēsiet ne nepiekariet elektroinstrumentu aiz elektrokabeļa. Neraujiet aiz kabeļa, ja vēlaties atvienot instrumentu no elektrofitkla kontaktligzdas. Sargājiet elektrokabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un instrumenta kustīgajām daļām. Bojāts vai samezglojies elektrokabelis var būt par cēloni elektroskaidam triecienam.
- e) Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tā pievienošanai vienīgi tādus pagarinātājkabeļus, kuru lietošana ārpus telpām ir atļauta. Lietojot elektrokabeli, kas piemērots darbam ārpus telpām, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.
- f) Ja elektroinstrumentu tomēr nepieciešams lietot vietās ar paaugstinātu mitrumu, izmantojiet tā pievienošanai noplūdes strāvas aizsargreleju. Lietojot noplūdes strāvas aizsargreleju, samazinās risks saņemt elektrisko triecienu.

- f) **Neturiet elektroinstrumentu vai akumulatoru uguns tuvumā vai vietā ar augstu temperatūru.** Elektroinstrumenta vai akumulatora atrašanās uguns tuvumā vai vietā, kur temperatūra pārsniedz 130°C, var izraisīt sprādzienu.
- g) **Levērojiet visas uzlādes instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru vai elektroinstrumentu pie temperatūras, kas atrodas ārpus instrukcijā norādīto pieļaujamo temperatūras vērtību diapazona robežām.** Uzlādējot akumulatoru neatbilstošā veidā vai pie temperatūras, kas atrodas ārpus pieļaujamo temperatūras vērtību diapazona robežām, tas var tikt bojāts, kā arī var pieaugt aizdegšanās risks.
- 6) **APKALPOŠANA**
 - a) **Nodrošiniet, lai Instrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomainai izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumus.** Tikai tā iespējams panākt instrumenta ilgstošu un nevainojamu darbību bez atteikumiem.
 - b) **Nekādā gadījumā neveiciet bojātu akumulatoru apkalpošanu.** Akumulatoru apkalpošanu drīkst veikt tikai ražotāji firma vai pilnvarots servisa speciālists.

VISPĀRĒJIE KĒDES ZĀGA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- a) **Neļaujiet nevienai ķermeņa daļai nonākt saskarē ar zāga ķēdi, kamēr ķēdes zāģis darbojas.** Pirms ķēdes zāga iedarbināšanas pārliecinieties, ka zāga ķēde ne ar ko nesaskaras. Tikai uz mirkli novēršot uzmanību ieslēgtā ķēdes zāga laikā, jūsu drēbes vai ķermeņa daļas var tikt ierautas ķēdē.
- b) **Vienmēr turiet ķēdes zāģi tā, lai labā roka turētu aizmugurējo rokturi, savukārt kreisā roka priekšējo rokturi.** Turot zāga priekšējo rokturi ar labo roku un aizmugurējo ar kreiso roku, jūs palielināt ievainojumu gūšanas risku, un šādi zāģi nekad nevajadzētu turēt.
- c) **Turiet elektroinstrumentu tikai pie izolētajām satveršanas virsmām, jo zāga ķēde var saskarties ar apslēptiem vadiem.** Ar spriegumam pieslēgtu vadu saskarē nonākusi zāga ķēde var radīt spriegumu elektroinstrumenta atklātajās metāla daļās un pakļaut operatoru elektriskās strāvas triecienam.
- d) **Valkājiet acu aizsardzības līdzekļus. Ieteicams lietot papildu dzirdes, galvas, roku, kāju un pēdu aizsarglīdzekļus.** Atbilstoša aizsargapģērba valkāšana samazinās traumu gūšanas risku, ko rada lidojoši gruži vai nejausa saskare ar zāga ķēdi.
- e) **Nestrādājiet ar ķēdes zāģi, atrodoties kokā, stāvēt uz kāpnēm, jumta vai uz kādas citas nestabilas pamatnes.** Strādājot ar ķēdes zāģi šādā stāvoklī, var gūt smagas traumas.
- f) **Vienmēr saglabājiet atbilstošu stāju un darbiniet ķēdes zāģi tikai, kad stāvat uz stabilas, drošas un līdzsvarotības pamatnes.** Slidenas vai nestabilas virsmas, piemēram, kāpnes, var izraisīt līdzsvara zudumu vai arī lietotājs var zaudēt ķēdes zāga vadību.
- g) **Zāģējot nospriegotu zaru, esiet uzmanīgs, jo tas var atlēkt atpakaļ.** Atbrīvojot koka šķiedrās uzkrāto saspringumu, nospriegotais zars var trāpīt lietotājam un/ vai viņš var zaudēt ķēdes zāga vadību.
- h) **Krūmu un mazo kociņu apgriešanas laikā ievērojiet īpašu piesardzību.** Tievais materiāls var saskarties ar

zāga ķēdi un tā rezultātā triekties jūsu virzienā vai likt jums zaudēt līdzsvaru.

- i) **Nesiet ķēdes zāģi, turot to aiz priekšējā roktura, ķēdes zāģim esot izslēgtā stāvoklī un vēršam projām no jūsu ķermeņa.** Pirms ķēdes zāga transportēšanas vai novietošanas glabāšanā vienmēr uzlieciet vadotnes slidei pārsegu. Pareiza apiešanās ar ķēdes zāģi samazinās nejausas saskares iespējamību.
- j) **Ievērojiet eļļošanas, ķēdes spriegošanas, kā arī slīdes un ķēdes nomainas norādījumus.** Neatbilstoši nospriegota vai ieeļļota ķēde var salūzt vai palielināt atsitiena risku.
- k) **Zāģējiet tikai kokmateriālus. Neizmantojiet ķēdes zāģi tam nepiemērotiem nolūkiem.** Piemēram, neizmantojiet ķēdes zāģi metāla, plastmasas, akmens vai no koka neizstrādātu celtniecības materiālu zāģēšanai. Ķēdes zāga lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamas situācijas.
- l) **Nemēģiniet nogāzt koku, kamēr neesat izpratis visus ar to saistītos riskus, un kā no tiem izvairīties.** Koka gāšanas laikā zāga lietotājs vai blakus esošās personas var gūt nopietnas traumas.
- m) **Iestrēgušā materiāla izvilkšanas laikā no ķēdes zāga, kā arī tā novietošanas uzglabāšanā laikā vai veicot tam apkopi, ievērojiet visus norādījumus.** Pārliecinieties, vai ir izslēgts slēdzis un ir izņemts akumulatoru bloks. Negaidīta ķēdes zāga iedarbināšana iestrēgušā materiāla izņemšanas laikā vai tā apkopes veikšanas laikā var izraisīt nopietnus savainojumus.

ATSITIENA CĒĻŅI UN TĀ NOVĒRŠANA

- Atsitens var rasties tad, ja ķēdes vadotnes gals skar kādu priekšmetu, kā arī, ja koks zāģēšanas laikā izliecas un zāga ķēde tiek iespiesta zāģējumā
- Ķēdes vadotnes gala saskaršanās ar kādu priekšmetu daudzos gadījumos var izsaukt pēkšņu, atpakaļ virzītu reakciju, kad ķēdes vadotne tiek mesta augšup un strauji pārvietojas strādājošās personas virzienā
- Zāga ķēdes augšējās daļas iespiešana zāģējumā var izsaukt ķēdes vadotnes atsitenu, tai strauji pārvietojoties strādājošās personas virzienā
- Jebkura no minētajām reakcijām var būt par cēloni kontroles zaudēšanai pār ķēdes zāģi, kas savukārt var radīt smagus savainojumus (tāpēc nedrīkst palauties vienīgi uz aizsardzības ierīcēm, ar kurām ir apgādāts ķēdes zāģis; Jums kā ķēdes zāģa lietotājam ir jāapgūst dažādi darba paņēmieni, kas ļauj strādāt bez negadījumiem un savainojumiem)
- Atsitens ir elektroinstrumenta nepareizas vai neprasmīgas lietošanas sekas; no tā var izvairīties, pielietojot atbilstošus profilaktiskus pasākumus, kas aprakstīti turpmākajā izklāstā:
 - stingri turiet ķēdes zāģi ar abām rokām tā, lai īkšķis un pārejie pirksti sakļautos uz zāga roktura; izvēlieties tādu ķermeņa un roku stāvokli, lai varētu pretoties atsitiena reaktīvajam spēkam (pielietojot atbilstošus paņēmienus, strādājošā persona atsitiena gadījumā ir spējīga kontrolēt situāciju; nekādā gadījumā neizlaidiet ķēdes zāģi no rokām)
 - izvairieties ieņemt nedabisku ķermeņa stāvokli un neveiciet zāģēšanu, paceļot zāģi virs plecu augstuma (tādā veidā tiks novērsta ķēdes vadotnes gala nejausa saskaršanās ar kādu priekšmetu un

nodrošināta labāka kontrole pār ķēdes zāģi, rodoties neparedzētām situācijām)

- **izmantojiet tikai tādus nomainīgas turētājus un ķēdes, ko norādījis ražotājs** (izmantojot nepiemērotus turētājus un ķēdes, ķēde var tikt pārrauta, un/vai radīt triecienu)
- **veicot zāģa ķēdes asināšanu un apkopi, ievērojiet ražotājiņas sniegtos norādījumus** (novietojot dziļuma ierobežotāju pārāk zemu, var pieaugt ķēdes zāģa nosliece uz atslīteni)

PAPILDU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- **Bērni un pusaudži, izņemot mācekļus, kas vecāki par 16 gadiem un atrodas uzraudzībā, nedrīkst strādāt ar ķēdes zāģi. Tas pats attiecas uz personām, kuras neprot vai kurām nav pietiekamu zināšanu, kā rīkoties ar ķēdes zāģi.** Lietošanas instrukcijai vienmēr jābūt viegli pieejamai. Personas, kas nav piemērotas darbam ar zāģi vai ir nogurušas, nedrīkst strādāt ar ķēdes zāģi.
- Lietotājam, kas pirmo reizi strādās ar zāģi, vispirms ieteicams saņemt no pieredzējuša operatora praktisku apmācību par ķēdes zāģa un aizsarglīdzekļu lietošanu, un pirmajā reizē praktizēt balķu zāģēšanu uz stēķa vai citas ierīces, uz kuras novietot un zāģēt balķi
- **Nepieskarieties rotējošajai ķēdei**
- Vienmēr lietojiet apstiprinātus individuālos aizsardzības līdzekļus, lai samazinātu traumu gūšanas risku, ko rada izmests nogrieztais materiāls un nejauša pieskaršanās zāģa ķēdei:
 - aizsargķivere, ja pastāv kritiņu zaru vai tamlīdzīgi draudi
 - Dzirdes aizsardzība
 - Aizsargbrilles vai sejas maska
 - Cimdi ar zāģa aizsardzību
 - Biksēs ar zāģa aizsardzību
 - Zābaki ar zāģēšanas aizsardzību, tērauda purngaliem un neslidošām zolēm
- **Nedarbiniet ķēdes zāģi citu cilvēku, bērnu vai dzīvnieku tuvumā**
- **Nedarbiniet ķēdes zāģi pēc alkohola lietošanas vai apreibinošu vielu vai medikamentu iedarbībā**
- Uzmaniet, lai bērni nespēlētu ar šo instrumentu

PĒC DARBA PABEIGŠANAS

- Vienmēr izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru
 - kad atstājat instrumentu bez uzraudzības
 - pirms iesprūduša materiāla tīrīšanas
 - pirms pārbaudes, tīrīšanas vai darbībām ar instrumentu
 - pēc trieciena pa svešķermeni
 - kad instruments sāk pārmērīgi vibrēt
- Uzglabājiet instrumentu **tepās** sausā, augstā izvietotā vietā, kur tas nav pieejams bērniem
 - akumulatoru uzglabājiet atsevišķi, to ņemot no ierīces

AKUMULATORI

- **Komplektā iekļautais akumulators ir daļēji uzlādēts** (lai nodrošinātu pilnu akumulatora jaudu, pirms elektroinstrumenta pirmās izmantošanas reizes uzlādējiet to pilnībā, izmantojot uzlādes ierīci)
- **Izmantojiet tikai instrumenta piegādes komplektā ietilpstošos akumulatorus un uzlādes ierīces**
 - SKIL akumulators: BR1*31****

- SKIL uzlādes ierīce: CR1*31****

- Nelietojiet bojātu akumulatoru; tas nekavējoties jānomaina
- Neizjauciet akumulatoru
- Neatstājiet instrumentu/akumulatoru lietū
- Pieļaujamā apkārtējā gaisa temperatūra (instruments/lādētājs/akumulators):
 - uzlādes laikā 4...40°C
 - darbības laikā 4...40 °C
 - uzglabāšanas laikā -20...+50°C

UZ INSTRUMENTA/AKUMULATORA ATTĒLOTO SIMBOLU SKAIDROJUMS

- ③ Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tā lietošanas pamācību
- ④ Nekādā gadījumā neievietojiet akumulatoru ugunī, jo tas var izraisīt sprādzienu
- ⑤ Neatstājiet instrumentu lietū
- ⑥ Darba laikā uzvelciet aizsargbrilles un ausu aizsargus
- ⑦ Uzglabājiet instrumentu, uzlādes ierīci un akumulatoru vietā, kur temperatūra nepārsniedz 50°C
- ⑧ Neizmētiel elektroiekārtas un baterijas ar sadzīves materiālus atkritumu
- ⑩ Uzmanieties no ķēdes zāģa radīta atslītena un saskares ar slīdes galu
- ⑪ Vienmēr turiet ķēdes zāģi ar abām rokām

DARBS

- Montāžas norādījumi ⑨
 - ! **izņemiet no instrumenta akumulatoru**
 - ! **rīkojoties ar zāģa ķēdi, uzvelciet aizsargcimdus**
 - novietojiet ķēdes zāģi uz līdzenas virsmas
 - ņemiet pārsedzošo plāksni A, griežot fiksējošo skrūvi B pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam
 - ieguldiet zāģa ķēdi C vadotnes D malas gropē
 - noregulējiet ķēdi uz piedziņas ķēdesrata F un ķēdes turētāja D tā, lai stiprinājuma skrūve G un vadlīnijas H varētu ievietot ķēdes turētāja rievā D
 - ! **pārbaudiet, vai ir pareizs ķēdes kustības virziens; salīdziniet ķēdes zobu vērsumu ar kustības virziena apzīmējumu E**
 - pārbaudiet, vai visas daļas ir pareizi savienotas un vadotne kopā ar ķēdi droši noturas šajā stāvoklī
 - piestipriniet pārsedzošo plāksni A, kā parādīts attēlā
 - vajadzības gadījumā nedaudz pagriežiet ķēdes spriegošanas rokturi K, lai ķēdes spriegošanas skrūvi J savietotu ar vadotnes D atvērumu
 - pagriežiet ķēdes spriegošanas rokturi K tā, lai zāģa ķēde būtu tikai nedaudz nospriegota
 - pievelciet fiksējošo skrūvi B uz stiprinājuma skrūves G, pagriežot to pulksteņa rādītāju kustības virzienā
- Akumulatora uzlādēšanas
 - ! **izlasiet uzlādes ierīces komplektā iekļautos drošas lietošanas noteikumus un norādījumus**
- Akumulatora izņemšana/ievietošana ②
 - Jāuzstāda 2 akumulatori
- Akumulatora uzlādes pakāpes indikators ⑩
 - lai uzzinātu akumulatora uzlādes līmeni ⑩a, nospiediet akumulatora līmeņa rādītāja pogu P
 - ! **ja pēc pogas P ⑩b nospiešanas sāk mirgot zemākā akumulatora līmeņa rādītāja iedaļa, akumulators ir tukšs**
 - ! **ja pēc pogas P ⑩c nospiešanas sāk mirgot akumulatora līmeņa rādītāja iedaļas 2,**

akumulatora temperatūra ir ārpus atļautā darba diapazona

- Akumulatora aizsardzība
Ierīce tiek tūlīt izslēgta vai arī to nav iespējams ieslēgt, ja
 - **slodze ir pārāk liela** --> samaziniet slodzi un ieslēdziet to no jauna
- **akumulatora temperatūra ir ārpus atļautā darba diapazona no -20 līdz +50 °C** --> nospiežot pogu P ^{⑩b}, sāk mirgot akumulatora 2 līmeņa rādītāja iedaļas; pagaidiet, līdz akumulatora temperatūra atkal ir atļautajā darba diapazonā
- **akumulators ir gandrīz tukšs (aizsardzībai pret pilnīgu izlādi)** --> nospiežot pogu P, akumulatora līmeņa rādītājā ir attēlota zemākā akumulatora līmeņa rādītāja iedaļa vai mirgojoša zemākā akumulatora līmeņa rādītāja iedaļa ^{⑩c}; uzslēdziet akumulatoru
- ! **pēc instrumenta automātiskās izslēgšanās nedrīkst spiest tā ieslēdzēju, jo tā var sabojāt akumulatoru**
- Zāģa ķēdes sprieģošana ^⑪
 - ! **izņemiet no instrumenta akumulatoru**
 - novietojiet ķēdes zāģi uz līdzenas virsmas
 - pārbaudiet, vai zāģa ķēdes posmi pareizi iegulst vadotnes D malas gropē
 1. atbrīvojiet fiksējošo skrūvi B, līdz tā notur ķēdes stieni pozīcijā (**nenonemt**)
 2. nedaudz paceliet ķēdes stieni un turiet to šajā pozīcijā
 3. pagrieziet ķēdes sprieģošanas pogu K uz augšu līdz zemākie ķēdes posmi pavirzās uz augšu un **TIKAI** pieskaras ķēdes stienā apakšdaļai D
 4. pievelciet fiksējošo skrūvi B, to griežot pulksteņa rādītāju kustības virzienā
 5. atbrīvojiet ķēdes stieni
 6. zāģa ķēde ir nosprīģota pareizi, ja to vidusdaļā var pacelt par aptuveni 4 mm
- ! **pārbaudiet zāģa ķēdes nostiepumu pirms darba uzsākšanas, pēc pirmo zāģējumu izdarīšanas un regulāri ik pēc 10 darba minūtēm**
 - lietojot jaunas zāģa ķēdes, jāreķinās ar to garuma ievērojamu palielināšanos
 - pareizs zāģa ķēdes sprieģojums ir viens no galvenajiem faktoriem, kas līdz ar pareizu ķēdes eļļošanu nosaka tās kalpošanas ilgumu
 - nesprīģojiet zāģa ķēdi laikā, kad tā ir stipri sakarsusi, jo atdziestot ķēde savelkas un pārāk stingri piegulst vadotnei
- Eļļošana ^⑫
 - Zāģa ķēdes kalpošanas ilgums un efektīva darbība ir atkarīga no tās pareizas un pietiekamas eļļošanas; darba laikā zāģa ķēde tiek eļļota automātiski, pievadot tai eļļu caur atveri L ^②
 - ! **ķēdes zāģis tiek piegādāts bez eļļas uzpildījuma; tāpēc pirms instrumenta lietošanas tajā noteikti jāiepilda eļļa**
 - ! **ķēdes zāģa lietošana bez zāģa ķēdes eļļas uzpildījuma vai ar eļļas līmeni zem minimālā daudzuma atzīmes izsauc ķēdes sabojāšanos**
 - novietojiet ķēdes zāģi uz piemērotas virsmas tā, lai eļļas tvertnes vāciņš M būtu vērstas augšup
 - noskrūvējiet vāciņu un piepildiet ķēdes zāģa tvertni ar eļļu (nav komplektā)
 - sekojiet, lai eļļas tvertnē neiekļūtu netīrumi

- uzskrūvējiet eļļas tvertnes vāciņu un cieši to pievelciet
- ! **pirms darba sākšanas un ekspluatācijas laikā pārbaudiet eļļas līmeni; uzpildiet eļļu, kad tās līmenis ir zem indikatora N**
- tvertnē iepildītās eļļas daudzums tiek izlietots apmēram 15 darba minūtēs, atkarībā no pārtraukumu biežuma un darba intensitātes
- nekādā gadījumā nelietojiet reģenerētu vai vecu eļļu
- ! **izmantojiet tikai bioloģiski noārdāmu ķēdes motorzāģa eļļu**
- Ieslēgšana/izslēgšana ^⑬
 - ieslēdziet instrumentu, vispirms piespiežot drošības slēdzi Q un tad pavelkot sprūda slēdzi R
 - izslēdziet instrumentu, atlaižot ieslēdzēju R
 - ! **pēc zāģēšanas neapurtiet ķēdes zāģi, piespiežot priekšējo roku aizsargu S ^② (= atsitiena bremzi)**
- Atsitiena bremze ^⑭
 - Atsitiena bremze ir aizsardzības mehānisms, kas nostrādā, piespiežot priekšējo roku aizsargu S atsitiena gadījumā --> ķēde apstājas visīsākajā laikā
 - Laiku pa laikiem pārbaudiet bremzes funkcionēšanu:
 - šim nolūkam pavirziet uz priekšu priekšējo roku aizsargu S uz īsu brīdi ieslēdziet ķēdes zāģi --> šajā gadījumā ķēde nedrīkst uzsākt kustību
 - lai deaktivētu atsitiena bremzi, atlaidiet slēdža R un pavelciet atpakaļ priekšējo roku aizsargu S
- Instrumenta darbināšana
 - vienmēr stingri turiet ķēdes zāģi ar abām rokām (kreiso roku novietojot uz priekšējā roktura T un labo roku uz aizmugurējā roktura U); nekad nestrādājiet ar ķēdes zāģi, turot to ar vienu roku ^{⑮a}
 - sekojiet, lai elektrokabelis stieptos aiz instrumenta drošā attālumā no zāģa ķēdes un zāģējamā priekšmeta, novietojiet kabeli tā, lai tas nevarētu iepīties zaros
 - ! **kontaktdēji zāģa ķēdi ar zāģējamu priekšmetu tikai tad, ja tā kustas ar pilnu ātrumu**
 - lietojiet **metāla** zobveida atduri V, lai atbalstītu ķēdes zāģi pret zāģējamu koku ^{⑮a}
 - zāģēšanas laikā lietojiet zobveida atduri kā sviras atbalsta punktu (*****) ^{⑮a}
 - zāģējot resnākus zarus vai balķus, pakāpeniski pārvietojiet leju zobveida atduri, mainot tās saskarsšanās punktu ar zāģējamu priekšmetu; šim nolūkam pavelciet ķēdes zāģi atpakaļ, atbrīvojot zobveida atduri, tad pārvietojiet to zemāk un no jauna piespiediet zāģējamajam priekšmetam; neizņemiet zāģi no zāģējuma vietas
 - zāģēšanas laikā neizdariet uz zāģa ķēdi pārlieku lielu spiedienu, ļaujiet tai pašai darīt savu darbu, vienīgi lieciet leju instrumentu ar nelielu spēku, izmantojot zobveida atduri V kā sviru
 - strādājot ar ķēdes zāģi, nodrošiniet kājām stingru atbalstu
 - turiet ķēdes zāģi nedaudz pa labi no sevis ^{⑮b}
 - nestrādājiet ar ķēdes elektrozāģi, turot to izstieptās rokās; izvairieties lietot ķēdes zāģi grūti pieejamās vietās vai stāvēt uz kāpnēm ^{⑮c}
 - nekad nestrādājiet ar ķēdes zāģi, paceļot to virs plecu augstuma ^{⑮d}
 - vislabākie zāģēšanas rezultāti ir gūstami tad, ja slodzes iespaidā nesamazinās ķēdes ātrums
 - ! **ievērojiet īpašu piesardzību, nobeidzot zāģējumu;**

šajā brīdī zāģis var pēkšņi atbrīvoties no zāģējuma, kā rezultātā strauji mainās smaguma spēka sadalījums (tas ir bīstami, jo var tikt savainotas kājas un pēdas)

! izņemiet zāģi no zāģējuma vietas, kamēr tā ķēde vēl atrodas kustībā

- Baģu zāģēšana
 - atbalstiet zāģējamo balķi tā, lai tiktu novērsta zāģējuma vietas sakļaušanās un zāģa ķēdes iespīlēšana
 - neliela garuma balķus pirms zāģēšanas pareizi novietojiet un droši nostipriniet
 - sekojiet, lai zāģa ķēde neskartu akmeņus vai naglas, jo šādi priekšmeti var sabojāt zāģa ķēdi vai arī ar lielu ātrumu var tikt mesti augšup un nopietni savainot strādājošo personu vai citas tuvumā esošas personas
- ! zāģim darbojoties, nelaujiet tā ķēdei saskarties ar stiepļu iezogojumu vai zemi**
- ievērojiet īpašu piesardzību, veidojot zāģējumus gareniskā virzienā, jo šādā gadījumā instrumenta fiksēšanai nav izmantojama zobveida atdure V ②; lai samazinātu atsitienu iespēju, kontaktējiet ķēdes zāģi ar zāģējamo priekšmetu, turot to iespējami paralēli priekšmeta virsmai
- iespīlētu vai nosprīgotu koku vai to zaru zāģēšana ir bīstama; tāpēc šādos gadījumos jāievēro īpaša piesardzība (**šādus darbus atļauts veikt vienīgi īpaši apmācītiem strādniekiem**)
- Koka stumbra sagarināšana (nogāztā koka stumbra sadalīšana baģos)
 - ja iespējams, sagarināmais koka stumbrs jāatbalsta ar zariem, balķiem vai ķīļiem
 - sagarināšanas laikā ieturiet drošu ķermeņa stāvokli un sadaliet savu svaru līdzīgi uz abām kājām
 - pēc tam, kad koka stumbrs ir atbalstīts vienmērīgi visā tā garumā, kā parādīts attēlā, sazāģējiet stumbru virzienā no augšas uz apakšu 16a
 - ja koka stumbrs ir atbalstīts tikai vienā galā, kā parādīts attēlā, vispirms no apakšas izveidojiet tajā iezāģējumu līdz aptuveni 1/3 no koka diametra un tad pabeidziet zāģēšanu virzienā no augšas uz apakšu 16b
 - ja koka stumbrs ir atbalstīts abos galos, kā parādīts attēlā, vispirms no augšas izveidojiet tajā iezāģējumu līdz aptuveni 1/3 no stumbra diametra un tad pārzāģējiet atlikušās 2/3 no stumbra diametra virzienā no apakšas uz augšu 16c
 - veicot zāģēšanu nogāzēs, vienmēr stāviet augšpusē no koka stumbra
 - koka stumbra pārzāģēšanas brīdī saglabājiēt kontroli pār ķēdes zāģi; zāģējuma beigās samaziniet spiedienu, taču joprojām stingri turiet zāģi ar abām rokām
- ! sekojiet, lai zāģa ķēde neskartu zemi**
- pēc zāģēšanas operācijas beigām nogaidiet, līdz zāģa ķēde pilnīgi apstājas, un tikai tad izņemiet ķēdes vadotni no zāģējuma
- pārvietojoties no viena koka uz otru, izslēdziet ķēdes zāģa dzinēju
- Koku gāšana ⑦
 - ! ķēdes zāģi var izmantot tikai tādu koku gāšanai, kuru stumbra diametrs nepārsniedz ķēdes vadotnes garumu**
 - ! radiet priekšnoteikumus drošam darbam; šim nolūkam sekojiet, lai tuvumā neatrastos citas personas, mājdzīvnieki vai zvēri, kam krītošais**

koks varētu nodarīt kaitējumu

! ja zāģis tiek iespīlēts zāģējumā, nemēģiniet to atbrīvot, darbinot elektrodzinēju; atbrīvojiet zāģa ķēdi, iedzenot zāģējuma koka ķīli

! strādājot cīsmā, nosedziet galvu ar ķiveri, tā aizsargājoties no krītošajiem zariem

PIRMS GĀŠANAS:

- ja koku zāģēšanu un gāšanu vienlaicīgi veic divas vai vairākas personas, attālumam starp strādājošajām personām jābūt vismaz divas reizes lielākam par krītošo koku augstumu
- koku gāšanas laikā jāseko, lai krītošie koki neapdraudētu citas personas, neskartu sabiedrisko inženierkomunikāciju ietaises un neradītu materiālo vērtību bojājumus (ja krītošais koks tomēr skar inženierkomunikāciju ietaises, par to nekavējoties jāziņo energoapgādes uzņēmumam)
- veicot koku zāģēšanu nogāzē, ar ķēdes zāģi strādājošajai personai jāstāv tajā nogāzes pusē, kas atrodas augstāk par krītošo koku, jo koks pēc nokrišanas var rīpot vai slīdēt pa nogāzi
- pirms koka gāšanas jāizrauga atkāpšanās ceļš, kas vajadzības gadījumā jāattīra no šķēršļiem (šim atkāpšanās ceļam jābūt vērstam virzienā, kas ir pretējs sagaidāmajam koka krišanas virzienam, un slīpi attiecībā pret to) ⑦a
- nosakot iespējamo koka krišanas virzienu, jāņem vērā tā stumbra dabiskā noliece, lielāko zaru izvietojums un vēja virziens
- pirms zāģēšanas koka stumbrs jāatbrīvo no netīrumiem, akmeņiem, vaļējas mizas, naglām, skavām un stieplēm

GĀŠANAS DARBĪBA:

- izveidojot tajā ķīļveida iezāģējumu (1 - 2) paredzamajā krišanas virzienā, kura dziļumam jābūt aptuveni 1/3 no koka stumbra diametra, kā parādīts attēlā ⑦b
- šim nolūkam vispirms izveidojiet apakšējo (līmenisko) iezāģējumu (tas ļaus novērst zāģa ķēdes vai ķēdes vadotnes iespīšanu, veidojot augšējo (slīpo) iezāģējumu)
- izveidojot zāģējumu (3) koka pretējā pusē vismaz 50 mm virs ķīļveida iezāģējuma horizontālās puses (atzāģējošajam zāģējumam jābūt paralēlam ķīļveida iezāģējuma horizontālajai pusei) ⑦b
- šim zāģējumam jābūt tik dziļam, lai zināma koka daļa paliktu nepārzāģēta, veidojoties tā saucamajai "balsta līstei", kas krišanas brīdī darbojas kā savdabīgs šarnīrs (tas ļauj novērst stumbra pagriešanos koka krišanas brīdī un tā krišanu neparedzētā virzienā; tāpēc nekad nepārzāģējiet šo "balsta līsti")
- zāģējumam tuvojoties stumbra "balsta līstei", koks parasti sāk krist
- ja kļūst redzams, ka koks varētu nekrist vēlamajā virzienā vai arī liekties atpakaļ un iespīest zāģa ķēdi zāģējumā, pārtrauciet zāģēšanu un iedzeniet zāģējumā koka, plastmasas vai alumīnija ķīli, šādi paplašinot zāģējumu un panākot koka krišanu vēlamajā virzienā ⑦c
- kokam sākot krist, izvelciet ķēdes zāģi no zāģējuma, izslēdziet to un strauji atkāpieties no koka stumbra pa iepriekš izraudzīto atkāpšanās ceļu (sargieties no krītošajiem zariem un nepakļūpiet)
- Atzarošana ⑧

Ar to jāsaprot zaru atdalīšana no nogāztajiem kokiem

- uzsākot atzarošanu, jāatstāj neskarti lielākie, lejup vērstie zari, uz kuriem balstās koka stuburs
- mazākie zari jāatzāgē vienā paņēmiēnā, kā parādīts attēlā
- lai novērstu zāga iestrēgšanu, nospriegotie zari jāatzāgē virzienā no apakšas uz augšu

APKALPOŠANA / APKOPE

- Šis darbarīks nav paredzēts profesionālai lietošanai
- Vienmēr uzturiet instrumentu tīru (īpaši ventilācijas atveres W ②)

! pirms tīrīšanas izņemiet no instrumenta akumulatoru

- ķēdes zāga plastmasas korpusa tīrīšanai lietojiet mīkstu suku un tīru auduma gabalu (nelietojiet tīrīšanai ūdeni, šķīdinātājus un pulēšanas līdzekļus)
- ik pēc 1 – 3 stundu ilga darba noņemiet instrumenta pārsegu, vadotni un zāga ķēdi un iztīriet šīs daļas ar suku
- ar suku un tīru auduma palīdzību atbrīvojiet no piesārņojumiem telpu zem pārsega, piedziņas zobriteni un vadotnes stiprinājumu
- ar tīru auduma gabaliņu attīriet eļļas izplūdes atveri
- Regulāri pārbaudiet, vai ķēdes zāgim nav radušies vizuāli redzami bojājumi, kā, piemēram, vaļīga, deformēta vai citādi bojāta ķēde, vaļīgi stiprinājuma elementi un nodilušas vai bojātas daļas
- Pirms ķēdes zāga lietošanas nodrošiniet, lai tiktu veikts tam nepieciešamais remonts vai tehniskā apkalpošana
- Zāga ķēdes automātiskās eļļošanas ierīces darbību var pārbaudīt, ieslēdzot zāgi un brīdī paturot vadotnes galu virs kartona vai papīra, kas novietots uz zemes

! neļaujiet zāga ķēdei skart zemi (ieturiet drošu 20 cm attālumu no tās)

- ja uz kontrolvirsmas kļūst redzamas eļļas pēdas, tas norāda, ka automātiskā eļļošanas sistēma funkcionē pareizi
- ja pie pilnīgi uzpildītas eļļas tvertnes uz kontrolvirsmas nav redzamas eļļas pēdas, rīkojieties, kā aprakstīts sadaļā "TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA" vai sazinieties ar savu izplatītāju
- Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pērcražošanas pārbaudi, instruments tomēr sabojājas, tas jānogādā remontam firmas SKIL pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā
- nogādāji instrumentu **neizjauktā veidā** kopā ar iegādātos dokumentus tuvākajā tirdzniecības vietā vai firmas SKIL pilnvarotā pēciegādes apkalpošanas un remonta iestādē (adreses un instrumenta apkalpošanas shēma ir sniegta interneta vietnē www.skil.com)

! pirms ķēdes zāga nosūtīšanas remontam lūdzam noteikti iztukšot tā eļļas tvertni

- Ievērojiet, ka garantijā neietilpst pārslodzes vai nepareizas instrumenta ekspluatācijas izraisītie bojājumi (SKIL garantijas noteikumus skatiet www.skil.com vai vērsieties pie izplatītāja)
- Uzglabāšana ①9
 - ja ķēdes zāgi paredzēti ilgstoši uzglabāt, notīriet tā ķēdi un vadotni
 - uzglabājot instrumentu, pilnībā jāiztukšo tā eļļas tvertne
 - izmantojiet ķēdes aizsargu X, kad novietojat

instrumentu glabāšanā

- nostipriniet uzglabāšanas statni Y pie sienas ar 2 skrūvēm (**netiek piegādātas**) un horizontāli līmenī
- pārliecinieties, ka āķis Z ir sastiprināts ar sliedi Y
- uzglabājiet instrumentu, pakarinot to uz uzglabāšanas āķa Z
- izmantojot uzglabāšanas āķi, jāapzinās eļļas noplūde Z
- uzglabājiet instrumentu **telpās** sausā, augstu izvietotā vietā, kur tas nav pieejams bērniem

TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

- Šajā sarakstā ir uzskaitītas problēmas, iespējamie cēloņi un korektīvie pasākumi (ja tās nevar atklāt un novērst šo problēmu, sazinieties ar izplatītāju vai tehniskās apkopes staciju)

! Elektriska vai mehāniska rakstura kļūmes gadījumā nekavējoties izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru

★ Instruments nedarbojas

- ir aktivizēta atslēgšanas bremze -> pavelciet atpakaļ roku aizsargu S ② stāvoklī
- tukšs akumulators -> uzlādējiet akumulatoru
- karsts akumulators -> ļaujiet akumulatoram atdzist
- iekšējs defekts -> sazinieties ar izplatītāju/tehniskās apkopes staciju

★ Darbarīks strādā ar pārtraukumiem

- defekts iekšējā vadojumā -> sazinieties ar izplatītāju/tehniskās apkopes staciju
- defekts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzī -> sazinieties ar izplatītāju/tehniskās apkopes staciju

★ Zāga ķēde ir sausa

- tvertnē nav eļļas -> uzpildiet eļļas tvertni
- aizsērējusi ventilācijas atvere eļļas tvertnes vāciņā -> iztīriet eļļas tvertnes vāciņu
- aizsērējis eļļas izplūdes kanāls -> iztīriet eļļas izplūdes kanālu

★ Zāga ķēde netiek bremzēta

- ir bojāta atslēgšanas bremze -> sazinieties ar izplatītāju/tehniskās apkopes staciju

★ Ķēde un vadotne karst

- tvertnē nav eļļas -> uzpildiet eļļas tvertni
- aizsērējusi ventilācijas atvere eļļas tvertnes vāciņā -> iztīriet eļļas tvertnes vāciņu
- aizsērējis eļļas izplūdes kanāls -> iztīriet eļļas izplūdes kanālu

- ķēde ir pārsprēgta -> pareizi nospriegojiet ķēdi
- ķēde ir neasa -> uzasiniet vai nomainiet ķēdi

★ Instruments pārmērīgi vibrē

- ķēde ir pārāk vaļīga -> pareizi nospriegojiet ķēdi
- ķēde ir neasa -> uzasiniet vai nomainiet ķēdi
- ķēde ir nodilusi -> nomainiet ķēdi
- zāga ķēdes zobi ir vērsti nepareizā virzienā -> iestipriniet zāga ķēdi pareizā

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- **Neizmietiet elektroiekārtas, baterijas, piederumus un iesaņojuma materiālus sadzīves atkritumos** (tikai ES valstīm)
- saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām un tās atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, nolietotās elektroiekārtas ir jāsavāc,

jaižjauca un jājogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā

- īpašs simbols  atgādina par nepieciešamību izstrādājumus izmantot videi nekaitīgā veidā

TROKSNIS / VIBRĀCIJA

- Saskaņā ar standartu EN 62841 noteiktais instrumenta radītā trokšņa skaņas spiediena līmenis ir 80,6 dB(A) un skaņas jaudas līmenis ir 100,6 dB(A) (izkļiede $K = 1,87$ dB), un vibrācijas paātrinājums ir $5,5 \text{ m/s}^2$ (vektoru summa trijos virzienos; izkļiede $K = 1,5 \text{ m/s}^2$)
 - Vibrācijas un trokšņa emisijas līmenis tika noteikts, izmantojot standartā EN 62841 paredzēto procedūru; to var izmantot, lai salīdzinātu instrumentus un provizoriski izvērtētu vibrācijas un trokšņa iedarbību, lietojot instrumentu minētajiem mērķiem
 - instrumenta izmantošana citiem mērķiem vai ar citiem vai nepietiekami koptiem piederumiem var ievērojami palielināt kopējo vibrācijas iedarbības pakāpi
 - laika periodi, kad instruments ir izslēgts vai arī ir ieslēgts, taču darbs ar to nenotiek, var ievērojami samazināt kopējo vibrācijas iedarbības pakāpi
- ! pasargājiet sevi no vibrācijas iedarbības, veicot instrumenta un tā piederumu tehnisko apkopi, novērsot roku atdzišanu un pareizi organizējot darbu**

LT

Akumulatorinis grandininis pūklas bešepečiu variklis 0541

ĪVADAS

- Elektrinis jrankis yra skirtas medienai, pvz., medienos sijoms, lentoms, šakoms, kamienams ir kt. pjauti bei medžiams kirsti; galima pjauti išilgai ir skersai plaušo krypties
- Šis jrankis neskirtas profesionaliam naudojimui
- Tirkinkite, ar pakuoėje yra visos dalys, vaizduojamos  pav
- Jei trūksta dalių arba jos yra pažeistos, susisiekite su savo pardavėju
- **Perskaitykite ir išsaugokite šią naudojimo instrukciją **
- Ypatinę dėmesį atkreipkite į saugos instrukciją nuorodas bei įspėjamuosius užrašus; jei nepaisysite šių nuorodų, gali kilti sunkių sužeidimų pavojus

TECHNINIAI DUOMENYS

Pakaitinė grandinė: 90PX052X

Pakaitinė pjovimo juosta: 144MLEA041

PRIETAISO ELEMENTAI

- A Gaubtas
- B Fiksavimo rankena
- C Grandinė
- D Pjovimo juosta
- E Grandinės sukimosi ir pjovimo krypties simbolis
- F Grandinės krumpļiaratis
- G Tvirtinimo varžtas
- H Pjovimo juostos kreipiančioji išpjova

- J Grandinės įtempimo kaištis
- K Grandinės įtempimo reguliatorius
- L Alyvos purkštukas
- M Alyvos bakelio kamštis
- N Žymė minimumas
- P Akumulatoriaus įkrovos indikatorius
- Q Apsauginis jungiklis
- R Gaiduko jungiklis
- S Grandinės stabdžio įjungimo lankelis (rankų apsauga)
- T Priekinė rankena
- U Užpakalinė rankena
- V Metalų dantyta plokštelė įsikurtimui
- W Ventiliacinės angos
- X Grandinės apsauga
- Y Pakaba (**varžtai nepateikiami**)
- Z Kablys

SAUGA

BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

⚠ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus su šiuo elektriniu prietaisu pateiktus saugos perspėjimus, instrukcijas, paveikslėlius ir specifikacijas. Nepaisant toliau pateiktų instrukcijų galite patirti elektros smūgį, įvykti gaisras ir / ar patirti rimtų sužalojimų.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

Terminas „elektros įrankis“ įspėjimuose reiškia jūsų iš elektros tinklo (laidais) maitinamus įrankius arba elektros įrankius, veikiančius nuo baterijų (beleidžiūs).

1) DARBO VIETOS SAUGUMAS

- a) **Darbo vieta turi būti švari ir tvarkinga.** Netvarka ar blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- b) **Nedirbkite tokioje aplinkoje, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.
- c) **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti žiūrovams, vaikams ir lankytojams.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.

2) ELEKTROSAUGA

- a) **Maitinimo laido kištukas turi atitikti tinklo rozetės tipą.** Kištuko jokių būdu negalima modifikuoti. **Nenaudokite jokių kištuko adapterių su žemintais prietaisais.** Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo rozetei, sumažina elektros smūgio pavojų.
- b) **Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai, viryklės ar šaldytuvai.** Egzistuoja padidinta elektros smūgio rizika, jei Jūsų kūnas bus žemintas.
- c) **Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės.** Jei vanduo patenka į elektrinį prietaisą, padidėja elektros smūgio rizika.
- d) **Nenaudokite maitinimo laido ne pagal paskirtį, t. y. neneškite prietaiso paėmę už laido, nekabinkite prietaiso už laido, netraukite už jo, norėdami išjungti kištuką iš rozetės.** Laidą klokite taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsitęptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys. Pažeisti arba susipynę laidai gali tapti elektros smūgio priežastimi.

- e) **Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginimo kabelius, kurie tinka lauko darbams.** Naudojant lauko darbus pritaikytus ilginimo kabelius, sumažinamas elektros smūgio pavojus.
- f) **Jei su elektriniu įrankiu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite įžeminimo grandinės pertraukiklį.** Naudojant įžeminimo grandinės pertraukiklį, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- 3) ŽMONIŲ SAUGA**
 - a) **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektriniu įrankiu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su prietaisu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikus, alkoholių ar medikamentus.** Akimirksnio neatidumas naudojant prietaisą gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.
 - b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones ir visuomet užsidėkite apsauginius akinus.** Naudojant asmenines apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, nelystantčius batus, apsauginį šalną, klausos apsaugos priemones ir kt., rekomenduojamas dirbant su tam tikros rūšies įrankiais, sumažėja rizika susižeisti.
 - c) **Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai.** Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir/arba akumulatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad jis yra išjungtas. Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsite į elektros tinklą, kai jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
 - d) **Prieš įjungdami prietaisą pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlių raktus.** Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas gali tapti sužalojimų priežastimi.
 - e) **Nepervertinkite savo galimybių. Dirbdami atsistokite patikimai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Patikima stovėseną ir tinkamą kūno laikyseną leis geriau kontroliuoti prietaisą netikėtose situacijose.
 - f) **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plaučių drabužių ir papuošalų.** Saugokite plaukus ir drabužius nuo besisukančių elektrinio įrankio dalių. Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.
 - g) **Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, ar jie yra prijungti ir ar teisingai naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginius sumažėja kenksmingas dulkių poveikis.
 - h) **Dažnai naudodami įrankį ir gerai su juo susipažinę pernelyg neatsipalaiduokite ir nepradėkite nepaisyti įrankio saugos principų.** Neatidus veiksmas gali sukelti sunkią traumą per sekundės dalį.
- 4) RŪPSTINGA ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ PRIEŽIŪRA IR NAUDOJIMAS**
 - a) **Neperkraukite prietaiso. Naudokite Jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei nevirsysite nurodyto galingumo.
 - b) **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.
 - c) **Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius ar prieš valydamį prietaisą, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir/arba išimkite**

- akumuliatorių, jeigu jis išimamas.** Ši saugumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto prietaiso įsijungimo.
- d) **Nenaudokimą prietaisą sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.
- e) **Pržiūrėkite elektrinį įrankį ir priedus. Tikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur neklūva, ar nėra sulūžusių ar šiaip pažeistų dalių, kurios įtakotų prietaiso veikimą.** Prieš vėl naudojant prietaisą pažeistos prietaiso dalys turi būti suremontuotos. Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.
- f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunamosiomis briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.
- g) **Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, darbo įrankius ir t. t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje. Taip pat atsizvelkite į darbo sąlygas bei atliekamo darbo pobūdį.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal jų paskirtį galima sukelti pavojingas situacijas.
- h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, ant jų neturi būti alyvos ir tepalų.** Dėl slidžių rankenų ir suėmimo paviršių negalėsite saugiai išlaikyti ir suvaldyti įrankio netikėtose situacijose.
- 5) RŪPSTINGA AKUMULIATORINIŲ ĮRANKIŲ PRIEŽIŪRA IR NAUDOJIMAS**
 - a) **Akumulatoriaus krovimui naudoti tik tuos įkroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Naudojant kitokio tipo akumulatoriams skirtą įkroviklį, kyla gaisro pavojus.
 - b) **Su prietaisu galima naudoti tik jam skirtą akumuliatorių.** Naudojant kitokius akumulatorius atsiranda pavojus susižeisti bei sukelti gaisrą.
 - c) **Nelaikykite sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių metalinių daiktų ant ištraukto iš instrumento akumulatoriaus kontakto.** Užtrumpinus akumulatoriaus kontaktus galima nusideginti ar sukelti gaisrą.
 - d) **Netinkamai naudojant akumuliatorių, iš jo gali iškėti skystis. Venkite kontakto su šiuo skysčiu. Jei skystis pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu, jei pateko į akis - nedelsiant kreipkitės į gydytoją.** Akumulatoriaus skystis gali sukelti odos sudirginimą ar nudegimus.
 - e) **Nenaudokite pažeisto arba perdaryto akumulatoriaus arba įrankio.** Sugadinti arba perdaryti akumulatoriai gali veikti nenusapnuojamai – sukelti gaisrą, sprogimą arba traumų pavojų.
 - f) **Saugokite akumuliatorių arba įrankį nuo ugnies ir aukštos temperatūros.** Patekęs į ugnį arba aukštesnę nei 130°C temperatūrą, jis gali sprogti.
 - g) **Vykdykite visas įkrovimo instrukcijas ir nekraukite akumulatoriaus arba įrankio temperatūroje, neatitinkančioje instrukcijose nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Netinkamai kraunant arba jeigu temperatūra neatitinka nurodyto diapazono ribų, gali sugesti akumulatorius ir kilti gaisras.
- 6) APTARNAVIMAS**
 - a) **Prietaisą turi remontuoti tik kvalifikuotas specialistas ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** Taip galima garantuoti, jog prietaisas išliks saugus.

- b) **Niekada neatlikite pazeisto akumulatoriaus techninės priežiūros.** Akumuliatorių techninę priežiūrą turi atlikti tik gamintojas arba įgaliotasis techninės priežiūros atstovas.

BENDRIEJI ĮSPĖJIMAI DĖL GRANDININIO PJŪKLO SAUGOS

- a) **Kai grandininis pjūklas paleistas, atitraukite toliau nuo jo visas savo kūno dalis. Prieš paleisdami grandininį pjūklą įsitikinkite, ar jis nieko neliečia.** Neatidumo akimirka dirbant su grandininio pjūklą gali lemti aplinkybes, kuriomis grandinė įtraukia drabužį arba kūno dalį.
- b) **Grandininį pjūklą visada laikykite dešiniaja ranka suėmę už galinės rankenos, o kairiaja – už priekinės rankenos.** Laikant grandininį pjūklą atvirksčiai, padidėja pavojus susižaloti, todėl taip laikyti draudžiama.
- c) **Elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuoto, laikymui skirto paviršiaus, nes pjūklo grandinė gali priiliesti paslėptą elektros laidą.** Pjūklo grandinei pažeidus laidą, kuriuo teka elektros srovė, neizoliuotose metalinėse elektrinio įrankio dalyse taip pat gali atsirasti srovė, dėl kurios operatorius gali patirti elektros smūgį.
- d) **Uždėkite apsauginius akinius. Taip pat rekomenduojama naudoti galvos, rankų, kojų ir pėdų apsaugos priemones.** Tinkamos apsaugos priemonės sumažina pavojų susižaloti dėl skriejančių nuolaužų arba atsitiktinai palietus pjūklo grandinę.
- e) **Nedirbkite su grandininio pjūklą ilipę į medį, ant kopėčių, nuo stogo ar bet kokios nestabilios atramos.** Naudojant grandininį pjūklą tokiu būdu galima sunkiai susižaloti.
- f) **Visada tvirtai stovėkite ir su grandininio pjūklą dirbkite tik tada, kai stovite ant stabilaus, tvirto ir lygaus paviršiaus.** Dėl slidžių ar nestabilių paviršių, pavyzdžiui, kopėčių, galite prarasti pusiausvyrą arba nesuvaldyti grandininio pjūklo.
- g) **Pjaudami įtemptą šaką saugokitės, kad ji neatšoktų.** Kai pašalinamas medienos plaušnis veikiantis įtempimas, įtempta šaka gali atšokti ir atsitrinkti į operatorių ir (ar) išmušti grandininį pjūklą iš rankų.
- h) **Būkite ypač atsargūs, kai pjaunate krūmus ar jaunus medelius.** Laibas stiebas gali įstrigti pjūklo grandinėje ir būti nublokštas į jus arba sutrikdyti jūsų pusiausvyrą.
- i) **Išjungtą grandinį pjūklą neškite laikydami už priekinės rankenos ir atitraukę toliau nuo savęs.** Kai gabenate grandininį pjūklą arba paleikiate jį laikymo vietoje, visada uždėkite kreipiamosios juostos gaubtą. Tinkamai naudojant grandininį pjūklą, sumažėja pavojus atsitiktinai paliesti judančią pjūklo grandinę.
- j) **Laikykites nurodymų dėl tepimo, grandinės įtempimo ir juostos bei grandinės keitimo.** Netinkamai įtempta ar sutepta grandinė gali nutrūkti arba padidinti atatranks tikimybę.
- k) **Pjaukite tik medieną. Nenaudokite pjūklo ne pagal paskirtį.** Pavyzdžiui, grandininio pjūklą nepjaukite plastikui, mūro arba statybinį medžiagų, pagamintų ne iš medienos. Naudojant grandininį pjūklą ne pagal numatytąją paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.
- l) **Nebandykite nuleisti medžio, kol nesuprantate apie pavojus ir kaip jų išvengti.** Leisdami medį galite sunkiai

susižaloti patys arba sužaloti pašalinius asmenis.

- m) **Laikykites visų instrukcijų, kai iš grandininio pjūklo valote įstrigusias šiukšles, techniškai jį prižiūrėte ar padedate į sandėlį. Jungiklis turi būti išjungtas, o sudėtinė baterija išimta.** Jei grandininis pjūklas netikėtai įsijungtų valant įstrigusias šiukšles ar atliekant techninės priežiūros procedūras, galite sunkiai susižaloti.

ATATRANKOS PRIEŽASTYS IR BŪDAI JAI IŠVENGTI

- Atatranka gali atsirasti, jei pjovimo juostos viršūnė prisiliečia prie kokio nors objekto, arba jei linkstanti mediena suspaudžia pjūklo grandinę pjūvio plyšyje
- Pjovimo juostos viršūnei prisilietus prie kokio nors objekto, kai kuriais atvejais pjovimo juosta gali atšokti ir netikėtai imti judėti aukštyn bei link dirbančiojo
- Jei suspaudžiama pjūklo grandinė, esanti viršutinėje pjovimo juostos dalyje, pjovimo juosta gali imti greitai judėti link dirbančiojo
- Dėl šių reakcijų prietaisais gali tapti nekontroliuojamas ir Jus sunkiai sužeisti (nepasikliaukite vien tik pjūkle sumontuotais apsauginiais įtaisais; naudodamiesi grandininio pjūklą imkitės visų atsargumo priemonių, kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų ir nesusižeistumėte)
- Atatranka yra prietaiso netinkamo naudojimo arba neteisingo valdymo rezultatas ir žemiau nurodytos atitinkamos priemonės leidžia jos išvengti:
 - **pjūklą visada tvirtai laikykite abiem rankomis, nykščiais ir visa plaštaka visiškai apėmę rankenas;** rankas laikykite tokioje padėtyje, kad galėtumėte įveikti atatranks jėgas (naudotojas gali kontroliuoti atatranks jėgas, jei imsis atitinkamų priemonių; niekuomet nepaleiskite grandininio pjūklo iš rankų)
 - **venkite nenatūralių kūno padėčių ir niekada nepjaukite laikydami prietaisą virš pečių juostos lygio** (taip išvengsite netikėto prisilietimo prie pjovimo juostos viršūnės ir geriau suvaldysite prietaisą netikėtose situacijose)
 - **naudokite tik gamintojo nurodytas pakaitines pjovimo juostas ir grandines** (naudojant netinkamas pakaitines pjovimo juostas ir grandines, grandinė gali trūkti ir (arba) gali įvykti jos atatranka)
 - **vadovaukitės gamintojo nuorodomis dėl grandinės galandimo ir priežiūros** (per žemi pjūvio gylių ribojantys dantukai padidina atatranks pavojų)

PAPILDOMOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

ASMENINĖ SAUGA

- **Vaikai ir nepilnamečiai, išskyrus vyresnius nei 16 metų mokinius, kurie prižiūrimi, negali valdyti grandininio pjūklo.** Tas pats pasakytina ir apie asmenis, kurie nemoka arba nepakankamai žino, kaip elgtis su grandininio pjūklą. Naudojimo instrukcija visada turi būti po ranka. Nesugebantys arba pavargę asmenys negali valdyti grandininio pjūklo.
- **Prieš pirmą kartą naudojant pjūklą rekomenduojama, kad patyręs operatorius praktiškai pademonstruotų, kaip naudoti grandininį pjūklą ir apsauginę įrangą, o pradėti reikėtų nuo rąstų pjovimo ant stovo malkoms pjauti.**
- **Nelieskite besisukančios grandinės**
- **Visada naudokite patvirtintas asmeninės apsaugos priemones, nes tai sumažina susižalojimo pavojų dėl išsviestų šiukšlių ir atsitiktinio pjūklo grandinės prilietimo:**
 - Apsauginį šalną, kai yra pavojus nukristi šakoms ar pan.;

- Apsaugines ausines;
- Apsauginius akinius arba veido kaukę;
- Pirštines su apsauga nuo pjūklo;
- Kelnes su apsauga nuo pjūklo;
- Apsauginius batus su apsauga nuo pjūklo, plienu kaustytu priekiu ir neslystančiais padais.
- **Nedirbkite su grandininio pjūklu šalia kitų žmonių, vaikų ar gyvūnų.**
- **Nedirbkite su grandininio pjūklu išgėrę alkoholio arba apsaigę nuo svaiginančių vaistų ar narkotinių medžiagų.**
- Neleiskite vaikams žaisti su įrankiu.

PO EKSPLOATACIJOS

- Visuomet išjunkite prietaisą ir išimkite akumuliatorių
 - prieš palikdami prietaisą be priežiūros
 - prieš valydami įstrigusias medžiagas
 - prieš prietaisą tikrindami, valydami ar tvarkydami
 - atsitrenkę į pašalinį daiktą
 - prietaisui pradėjus neįprastai vibruoti
- Laikykite prietaisą **patalpoje**, sausoje ir rakinamoje, vaikams neprieinamoje vietoje
 - akumulatoriaus bloką laikykite atskirai nuo prietaiso

AKUMULIATORIAI

- **Pridedama baterija yra iš dalies įkrauta** (norint užtikrinti baterijos galingumą, visiškai įkraukite bateriją įkroviklyje prieš pirmą kartą naudodami elektrinį įrankį)
- **Naudokite tik tokias kartu su šiuo prietaisu tiekiamas baterijas**
 - „SKIL“ baterija: BR1*31****
 - „SKIL“ įkroviklis: CR1*31****
- Nenaudokite pažeistų akumuliatorių baterijų, jas būtina pakeisti
- Negalima išmontuoti baterijos
- Jokiu būdu nepalikite prietaiso / baterijų, kai lyja
- Leidžiamoji aplinkos temperatūra (prietaiso/įkroviklio/akumuliatorių):
 - įkraunant 4...40°C
 - darbo metu 4–40°C
 - sandėliuojant –20...+50°C

ANT PRIETAISO/BATERIJOS ESANČIŲ SIMBOLIŲ REIKSMĖS

- ③ Prieš naudodami įrankį perskaitykite instrukcijų vadovą
- ④ Įmesti į ugnį akumulatoriai sprogs, jų nedeginkite jokiais sumetimais
- ⑤ Nepalikite prietaiso lietuje
- ⑥ Užsidėkite apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemones
- ⑦ Patalpos, kurioje laikomas prietaisas, akumuliatorių įkroviklis ar akumulatorius, temperatūra neturi viršyti 50°C
- ⑧ Nemeskite elektrinių įrankių ir baterijos į buitinių atliekų kontenerius
- ⑨ Saugotis grandininio pjūklo atatrakos ir sąlyčio su juostos viršūne.
- ⑩ Grandininį pjūklą visada laikyti abiem rankomis.

NAUDOJIMAS

- Surinkimo instrukcijos ⑨
- ! **išimkite bateriją iš prietaiso**
- ! **dirbdami grandininio pjūklu visuomet mūvėkite apsaugines pirštines**
 - paguldysite pjūklą ant lygaus pagrindo
 - sukdami fiksavimo rankeną B prieš laikrodžio rodyklę

- nuimkite gaubtą A
- pjovimo grandinę C įstatykite į pjovimo juostos D griovelį
- uždėkite grandinę ant varomosios žvaigždutės F ir įstatykite pjovimo juostą D, kad fiksuojamasis varžtas G ir kreipikliai H atsidurtų pjovimo juostos D griovelyje
- ! **atkreipkite dėmesį į teisingą sukimosi kryptį; grandinę palyginkite su sukimosi krypties simboliu E**
- patikrinkite, ar visos dalys yra savo vietose ir laikykite pjovimo juostą su grandine šioje padėtyje
- kaip vaizduojama paveiksle, uždėkite gaubtą A
- jei reikia, šiek tiek pasukite grandinės įtempimo reguliatorių K, kad grandinės įtempimo kaitštį J nutaikytumėte į pjovimo juostos D kiaurymę
- grandinės įtempimo reguliatorių K sukite tiek, kad pjūklo grandinė būtų tik nesmarkiai įtempta
- sukdami pagal laikrodžio rodyklę priveržkite ant tvirtinimo varžto G esantį fiksavimo rankeną B
- Akumulatoriaus įkrovimas
- ! **Skaitykite saugos įspėjimus ir instrukcijas, pateiktas kartu su įkrovikliu**
- Baterijų išėmimas ir įdėjimas ②
 - Reikia įdėti 2 akumulatoriaus blokus
- Akumulatoriaus įkrovo indikatorius ⑩
 - paspaudus akumulatoriaus įkrovo lygio indikatoriaus mygtuką P rodomas esamas akumulatoriaus įkrovo lygis, ⑩a pav.
 - ! **jei paspaudus mygtuką P ima mirksėti žemiausio akumulatoriaus įkrovo lygio indikatorius, kaip parodyta ⑩b pav., akumulatorius yra išsikrovęs**
 - ! **jei paspaudus mygtuką P ima mirksėti 2 akumulatoriaus įkrovo lygio indikatoriaus segmentai, kaip parodyta ⑩c pav., akumulatoriaus temperatūra yra už leidžiamosios darbinės temperatūros intervalo ribų**
- Akumulatoriaus apsauga
 - Prietaisas staiga išsijungia arba jo nepavyksta įjungti, jei
 - **approva yra per didelė** --> pašalinkite approvą ir vėl paleiskite prietaisą
 - **akumulatoriaus temperatūra nepatenka į leidžiamosios darbinės temperatūros intervalą (nuo –20 iki 50 °C)** --> paspaudus mygtuką P ima mirksėti 2 akumulatoriaus įkrovo lygio indikatoriaus segmentai, kaip parodyta ⑩b pav.; palaukite, kol akumulatoriaus temperatūra grįš į leidžiamosios darbinės temperatūros intervalą
 - **akumulatorius beveik išsikrovęs (apsauga nuo visiško išsikrovimo)** --> paspaudus mygtuką P įsižiebia arba mirksi žemo akumulatoriaus įkrovo lygio indikatorius, kaip parodyta ⑩c pav.; pakeiskite akumuliatorių
 - ! **jei instrumentas išsijungė automatiškai, nelaikykite nuspaudę jo jungiklio, nes taip galima sugadinti akumuliatorių**
- Pjūklo grandinės įtempimas ⑪
 - ! **išimkite bateriją iš prietaiso**
 - paguldysite pjūklą ant lygaus pagrindo
 - patikrinkite, ar grandys tinkamai guli pjovimo juostos D kreipiamajame griovelyje
 1. atleiskite fiksavimo rankeną B, kol pjovimo juosta bus tik laikoma vietoje (**ne nuimkite**)
 2. šiek tiek pakelkite ir toje vietoje

- laikykite pjovimo juostą
3. sukite grandinės įtempimo reguliatorių K aukštyn, kol grandinės žemiausios grandys pakils ir VOS lies pjovimo juostos D apačią
 4. sukdami pagal laikrodžio rodyklę priveržkite fiksavimo rankeną B
 5. atleiskite pjovimo juostą
 6. pjūklo grandinė yra tinkamai įtempta, jei, suėmus ties viduriu, ją galima atitraukti nuo pjovimo juostos per maždaug 4 mm
- ! prieš pradėdami darbą, po pirmųjų pjūvių ir darbo eigoje (maždaug kas 10 min.) reikia reguliariai tikrinti, ar grandinė yra tinkamai įtempta**
- ypač daug gali išsitempti naujos pjūklo grandinės
 - pjūklo grandinės tarnavimo laikas priklauso to, ar ji yra pakankamai sutepta ir ar teisingai įtempta
 - netempkite pjūklo grandinės, jei ji yra smarkiai įkaitusi, nes vėsdama ji traukiasi ir gali pernelyg stipriai priglusti prie pjovimo juostos
- Tepimas 12
Grandinės tarnavimo laikas bei pjovimo našumas priklauso nuo optimalaus jos tepimo; todėl darbo metu pjovimo grandinė yra automatiškai tepama per alyvos purkštuką L 2
- ! grandininis pjūklas tiekiamas neužpildytas grandinės alyva; yra svarbu prieš pirmąjį naudojimą užpildyti prietaisą alyva**
- ! naudojant grandininį pjūklą be alyvos ar alyvos lygiui esant žemiau padalos "Minimumas", galima jį sugadinti**
- grandininį pjūklą pastatykite ant tinkamo pagrindo alyvos bakelio kamščiu M į viršų
 - atsukti kamštį ir alyvos bakelį pripildykite grandininio pjūklų alyva (išsigyjamą atskirai)
 - pasirūpinkite, kad į alyvos bakelį nepatektų nešvarumų
 - vėl uždėkite ir užsukite alyvos bakelio kamštį
- ! prieš pradėdami darbą ir dirbdami reguliariai tikrinkite alyvos kiekį; alyvos lygiui nukritus žemiau žymos N įpilkite alyvos**
- užpildyto bakelio pakanka maždaug 15 minučių, priklausomai nuo pertraukų ir darbo intensyvumo
 - niekuomet nenaudokite perdirtos arba panaudotos alyvos
- ! Naudokite tik lengvai biologiškai suyrančią grandininio pjūklų alyvą**
- Įjungimas/išjungimas 13
- įjunkite prietaisą pirmiausia paspausdami apsauginį jungiklį Q, o po to ištraukdami sterkę jungiklį R
 - išjunkite prietaisą, atleisdami jungiklį R
- ! baigę pjovimą nestabdykite pjūklo atlenkdami apsauginį lankelį S 2 (= apsauginis stabdys)**
- Apsauginis stabdys 14
Apsauginis stabdys suveikia tuomet, kai prietaisas dėl atitranskos pašoka aukštyn ir yra atlenkiamas rankos apsaugos lankelis S -> grandinė sustoja greitai
- Reguliariai tikrinkite, kaip stabdys veikia:
- priekinę rankos apsaugą S pastumkite pirmyn ir trumpam išjunkite grandininį pjūklą -> grandinė turi nesisukti
 - kad atblokuotumėte atitranskos stabdį, atleiskite gaiduko jungiklį R ir patraukite atgal rankos apsaugą S
- Prietaiso naudojimas
- grandininį pjūklą visada tvirtai laikykite abiem rankom

- (kairę ranką ant priekinės rankenos T, o dešinę ranką ant užpakalinės rankenos U); niekada nepjaukite viena ranka 15a
- maitinimo laidą visada tieskite užnugaryje ir nelaikykite jo pjovimo grandinės ir pjaunamo daikto zonoje; dirbkite tokioje padėtyje, kad laidas negalėtų įspainioti šakose
- ! prieš grandinei prisiliečiant prie medžio, ji turi judėti pilnu greičiu**
- **metalo** dantytą plokštelę įsikirtimui V naudokite grandininio pjūklo fiksavimui medyje 15a
 - pjovimo metu dantytą plokštelę įsikirtimui naudokite kaip svertą (*) 15a
 - pjaunant storas šakas ar kamienus, dantytą plokštelę įsikirtimui pakartotinai atremkite žemesniame taške; grandininį pjūklą patraukite atgal, kad dantytą plokštelę atsilaisvintų ir vėl prispauskite žemesnėje padėtyje; pjūklo juostos neištraukite iš pjūvio
 - pjaudami nespauskite pjovimo grandinės per jėgą, leiskite jai dirbti pačiai, nes dantytos atraminės plokštelės V tarsi svorto pagalba sukuriamas lengvas spaudimas
 - grandininio pjūklo pjaukite tik tvirtai ir saugiai atsistoję
 - grandininį pjūklą laikykite truputį dešiniau nuo savęs 15b
 - niekada neištraukite grandininio pjūklo ištiestomis rankomis; nebandykite pjauti sunkiai prieinamose vietose ar stovint ant kopėčių 15c
 - draudžiama pjauti laikant prietaisą virš pečių juostos 15d
 - geriausią pjovimo rezultatą pasieksite, jei grandinės greitis nesumažės dėl per didelių apkrovų
- ! būkite atsargūs baigdami pjūvį; vos tik perpjovus medį, svorio jėga netikėtai pasikeičia (iškyla pavojus susižeisti kojas ir pėdas)**
- ! grandininio pjūklo juostą ištraukite iš medžio dar pjūklo grandinei besisukant**
- Kamienų pjovimas
- kamieną paguldyti, bei paremti taip, kad būtų išvengta pjūvio vietos užspaudimo ir neužstrigtų grandinė
 - prieš pjaunant trumpesnius medžio gabalus juos reikia įtvirtinti
 - saugokite, kad pjaudami neprisiļiestumėte prie akmenų ir vinių, nes jie gali išlėkti, sugadinti pjovimo grandinę arba sunkiai sužaloti dirbantįjį ar netoli esančius asmenis
- ! venkite besisukančios pjūklo grandinės prisilietimo prie vielinės tvoros ar žemės paviršiaus**
- darant išilginius pjūvius reikia būti ypač atsargiems, nes tuo metu pasinaudoti dantytą plokštelę įsikirtimui V 2 negalima; norint išvengti atsimušimo, pjūklą prie medžio reikia glausti kuop plokštesniu kampu
 - įtemptos šakos ar medžiai, kurie pjaunant išsilaisvina, gali reaguoti nekontroliuojamai ir sunkiai sužeisti ar net užmušti; čia reikalingas ypač didelis atsargumas **tokius darbus turėtų atlikti tik kvalifikuoti meistrai**
- Medžio kamieno pjaustymas (tai nukirsto medžio pjaustymas į dalis)
- jei yra galimybė, medžio kamieną paremkite šakomis, rąstais ar sprausteliais
 - visada tvirtai stovėkite; abiem kojom turi tekti vienodas kūno svoris
 - jei, kaip pavaizduota paveikslėlyje, prie pagrindo

tolygiai priglunda visas medžio kamienas, pjauti reikia iš viršaus ⑩a

- jei, kaip pavaizduota paveikslėlyje, kamienas remiasi vienu galu, pirmiausiai iš apačios įpjaukite 1/3 kamieno skersmens, po to apatinio pjūvio aukštyje likusią dalį nupjaukite iš viršaus ⑩b
- jei, kaip pavaizduota paveikslėlyje, kamienas remiasi abiem galais, pirmiausiai iš viršaus įpjaukite 1/3 kamieno skersmens, po to viršutinio pjūvio aukštyje 2/3 kamieno nupjaukite iš apačios ⑩c
- pjauant nuokalnėje, visada stovėkite virš medžio kamieno
- kad nupjovimo momentu išlaikytumėte visišką kontrolę, prieš pjūvio pabaigą pjūklą spauskite mažiau, tačiau tvirtai laikykite abi grandininio pjūklo rankenas

! stenkitės, kad grandininis pjūklas nepaliestų žemės

- baigę pjauti, prieš atitraukdami grandinį pjūklą palaukite, kol jis nustos veikti
- prieš pereinami nuo vieno medžio prie kito, visada išjunkite grandininio pjūklo variklį

• Medžių vertimas ⑦

! grandininis pjūklas galima versti tik tuos medžius, kurių skersmuo yra mažesnis už pjovimo juostos ilgį

! užtikrinkite saugumą darbo zonoje; žiūrėkite, kad medžio vartimo zonoje nebūtų kitų asmenų ar gyvūnų

! niekada nebandykite ištraukti užstrigusio pjūklo prieš tai neišjungę variklio; įstrigusį grandininį pjūklą išlaisvinkite pasinaudodami mediniais pleištais

! visada užsidėkite šalną, kad apsisaugotumėte nuo krentančių šakų

PRIEŠ LEIDŽIANT MEDŽIUS:

- jei vienu metu medžius pjaua ir kerta du ar daugiau asmenys, tai atstumas tarp kertančių ir pjaujančių asmenų turi būti ne mažesnis už dvigubą kertamo medžio aukštį
- kertant medžius reikia atkreipti dėmesį į tai, kad nebūtų sukeliamas pavojus kitiems asmenims, nebūtų liečiami elektros laidai ar padaroma kitokios materialinės žalos (jei medis prisiliestų prie elektros tiekimo linijos, apie tai reikia pranešti energijos tiekimo įmonei)
- pjaudamas šlaite dirbantysis su grandininio pjūklo turi būti virš kertamo medžio, nes nukirstas medis galbūt riedės ar slys į pakalnę
- prieš pradėdant kirsti būtina numatyti pasitraukimo kelią ir, jei reikia, pasirūpinti, kad jis būtų laisvas (pasitraukimo kelias nuo numatomos kritimo linijos turi vesti įstrižai atgal) ⑦a
- norint numatyti medžio kritimo kryptį, prieš pradėdant kirsti reikia įvertinti natūralų medžio pasvirimą, didesnių šakų padėtį ir vėjo kryptį
- nuo medžio reikia pašalinti nešvarumus, akmenis, atšokusią žievę, spaustuvus ir vielas

MEDŽIŲ LEIDIMO PROCEDŪRA:

- stačiu kampu medžio kritimo kryptį padarykite išpjovą (1 – 2), kurios gylis būtų 1/3 kamieno skersmens ⑦b
- pirmiausiai įpjaukite apatinę horizontalią įpjovą (taip pjovimo grandinė ar kreipiančioji neužstrigs pjaunant antrą įpjovą)

- kertamąjį pjūvį (3) pjaukite ne žemiau kaip 50 mm virš horizontalios įpjovos (kertamąjį pjūvį pjaukite lygiagrečiai horizontaliajai įpjovai) ⑦b
- kertamąjį pjūvį pjaukite tiek, kad kamieno visiškai nenupjautumėte, o nenupjautas "tiltelis" atliks šarnyro funkciją ("tiltelis" neleids medžiui suktis ir kristi netinkama kryptimi; neperpjaukite viso kamieno)
- kai pjauant kertamąjį pjūvį artėjama prie "tiltelio", medis pradeda kristi
- jei matote, kad medis gali kristi netinkama kryptimi arba linksta atgal, o pjovimo grandinė stringa, nustokite pjauti ir, kad padidintumėte įpjovą ir nuverstumėte medį norima kritimo linija, naudokite medinį, plastikinį arba aliuminio pleišną ⑦c
- kai medis pradeda kristi, grandininį pjūklą ištraukite iš pjūvio, išjunkite, padėkite ir numatytu pasitraukimo keliu išeikite iš pavojingos vietos (saugokitės krentančių šakų ir už jų neužkliūkite)
- Genėjimas ⑧
Genėjimas – tai šakų pjovimas nuo nukirsto medžio
 - genėdami medžius iš pradžių palikite didesnes, žemyn nukreiptas šakas, ant kurių remiasi medis
 - mažesnes šakas, kaip pavaizduota paveikslėlyje, nupjaukite vienu pjūviu
 - šakas, kurios yra veikiamos įtempimų, pjaukite iš apačios į viršų, kad neįstrigtų pjūklo

PRIEŽIŪRA / SERVISAS

- Šis įrankis neskirtas profesionaliam naudojimui
- Periodiškai valykite prietaisą (ypač ventiliacines angas W ②)

! prieš valant, išimkite bateriją iš įrankio

- plastmasinį grandininio pjūklo korpusą valykite švelniu skudurėliu ir šepetėliu (draudžiama naudoti vandenį, skiedikius ir poliravimo priemones)
- po 1 - 3 darbo valandų numontuokite ir šepetėliu nuvalykite gaubtą, juostą ir grandinę
- šepetėliu ir skudurėliu nuvalykite po gaubtu esančiame plote, ant grandinės ratuko ir ant grandinės sujungimų susikaupusius nešvarumus
- alyvos purškuką išvalykite skudurėliu
- Pastoviai tikrinkite, ar neatsirado tokių defektų, kaip atsilaisvinusi, išnirusi ar pažeista pjovimo grandinė, atsilaisvęs sujungimas, susidėvėję ar pažeistos dalys
- Prieš naudodamiesi grandininio pjūklo, jei reikia, jį pataisykite bei profilaktiškai patikrinkite
- Automatinio grandinės tepimo sistemos veikimą galima patikrinti įjungus grandininį pjūklą ir jo viršūnę palaikius virš kartono ar popieriaus

! grandininis pjūklas neturi liesti paviršiaus (laikytis saugaus 20 cm atstumo)

- jei atsiranda didėjančios tepalo žymės; tai reiškia, kad grandinės tepimas veikia nepriklaistingai
- jei tepalo žymių neatsiranda, perskaitykite skyrelį "TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA" arba susisiekite su savo pardavėju
- Jeigu prietaisas, nepaisant gamykloje atliktamo kruopštaus gamybos ir kontrolės proceso, vis dėlto sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotose SKIL elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse
 - **neišardytą** prietaisą kartu su pirkimo čekiu siųskite tiekėjui arba į artimiausią SKIL firmos įgaliotą elektros prietaisų techninio aptarnavimo tarnybą (adresus bei

atsarginių dalių brėžinius rasite www.skil.com)

! prieš išsiųsdami grandininį pjūklą remontuoti, iš alyvos bakelio būtinai išleiskite alyvą

- Turėkite omeny, kad garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl perkrovo ar netinkamo naudojimo (dėl SKIL garantijos sąlygų žr. www.skil.com arba kreipkitės į jus aptarnaujantį prekybos atstovą)
- Laikymas ¹⁹
 - jei pjūklo nenaudosite ilgesnį laiką, nuvalykite grandinę ir pjovimo juostą
 - jei grandininis pjūklą sandėliuojate, iš alyvos bakelio išpilkite visą alyvą
 - įrankį laikykite su uždėta grandinės apsauga X
 - 2 varžtais (**nepateikiami**) prie sienos patikimai pritvirtinkite pakabą Y, kad ji būtų horizontali
 - įsitikinkite, kad kablys Z sumontuotas kartu su bėgeliais Y
 - laikykite įrankį pakabintą ant laikymo kablo Z
 - naudodamiesi laikymo kabliu Z žiūrėkite, kad nepradėtų tekėti alyva
 - laikykite prietaisą **patalpoje**, sausoje ir rakinamoje, vaikams neprieinamoje vietoje

TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA

- Toliau pateiktame sąraše aprašomi sutrikimų požymiai, galimos priežastys ir šalinimo veiksmai (jei naudojantis šiais patarimais nepavyko nustatyti ir pašalinti sutrikimo, kreipkitės į prekybos atstovą arba techninės priežiūros punktą)

! atsiradus mechaninio ar elektrinio pobūdžio triktims, tuoj pat išjunkite prietaisą ir išimkite akumuliatorių

- ★ Prietaisas neveikia
 - suveikė apsauginis atatrakos stabdys -> rankų apsaugą S ² perstatyti į padėtį
 - išsikrovęs akumuliatorius -> įkraukite akumuliatorių
 - įkaitęs akumuliatorius -> palaukite, kol akumuliatorius atvės
 - vidinė triktis -> kreipkitės į prekybos atstovą arba techninės priežiūros punktą
- ★ Prietaisas veikia su pertrūkiais
 - sugedusi vidinė elektros instaliacija -> kreipkitės į prekybos atstovą arba techninės priežiūros punktą
 - sugedęs įjungimo ir išjungimo jungiklis -> kreipkitės į prekybos atstovą arba techninės priežiūros punktą
- ★ Sausa pjovimo grandinė
 - alyvos bakelyje nėra alyvos -> pripildyti alyvos
 - užsikimšęs alyvos bakelio kamščio ausuoklis -> išvalyti alyvos bakelio kamštį
 - užsikimšęs alyvos ištekėjimo kanalas -> išvalyti alyvos ištekėjimo kanalą
- ★ Pjūklo grandinė nesustabdoma
 - pažeistas apsauginis stabdys -> kreipkitės į pardavėją/techninės priežiūros punktą
- ★ Pjūklo grandinė/pjovimo juosta pernelyg įkaitusi
 - alyvos bakelyje nėra alyvos -> pripildyti alyvos
 - užsikimšęs alyvos bakelio kamščio ausuoklis -> išvalyti alyvos bakelio kamštį
 - užsikimšęs alyvos ištekėjimo kanalas -> išvalyti alyvos ištekėjimo kanalą
 - pernelyg įtempta grandinė -> sureguliuoti grandinės įtempimą
 - grandinė atšipusi -> išgaląsti arba pakeisti grandinę
- ★ Prietaisas neįprastai vibruoja

- per mažai įtempta grandinė -> sureguliuoti grandinės įtempimą
- grandinė atšipusi -> išgaląsti arba pakeisti grandinę
- grandinė susidėvėjusi -> pakeiskite grandinę
- įjaučiantieji dantys nukreipti ne į tą pusę -> pjūklo grandinę sumontuokite iš naujo, kad dantys būtų nukreipti į reikiamą pusę

APLINKOSAUGA

- **Nemeskite elektrinių įrankių, baterijos, papildomos įrangos ir pakuotės į buitinių atliekų konteinerius** (galioja tik ES valstybėms)
- pagal ES Direktyvą 2012/19/EG dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal vietinius valstybės įstatymus atitarnavę elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir gabenami į antrinių žaliavų tvarkymo vietas, kur jie turi būti sunaikinami ar perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu
- apie tai primins simbolis [Ⓢ], kai reikės išmesti atitarnavusį prietaisą

TRIUKŠMINGUMAS / VIBRACIJA

- Šio prietaiso triukšmingumas buvo išmatuotas pagal EN 62841 reikalavimus; keliamo triukšmo garso slėgio lygis siekia 80,6 dB(A), ir akustinio galingumo lygis 100,6 dB(A) (paklaida K = 1,87 dB), ir vibracijos 5,5 m/s² (trijų krypčių atstojamasis vektorius; paklaida K = 1,5 m/s²)
- Vibracijos ir triukšmo sklaidos lygis išmatuotas pagal standarte EN 62841 išdėstytus standartizuoto bandymo reikalavimus; ši vertė gali būti naudojama vienam įrankiui palyginti su kitu bei išankstiniam vibracijos ir triukšmo poveikiui įvertinti, kai įrankis naudojamas paminėtais būdais:
 - naudojant įrankį kitokiais būdais arba su kitokiais bei netinkamai prižiūrimais priedais, gali žymiai **padidėti** poveikio lygis
 - laikotarpiams, kai įrankis išjungtas arba yra įjungtas, tačiau juo nedirbama, gali žymiai **sumažėti** poveikio lygis
- ! **apsisaugokite nuo vibracijos poveikio prižiūrėdami įrankį ir jo priedus, laikydami rankas šiltai ir derindami darbo ciklus su pertraukėlėmis**

(MK)

Акумуляторска моторна пила 0541 без четки

УПАТСТВО

- Овој алат е наменет за сечење дрво како што се дрвени греди, штици, гранки, дрвени балвани и слично и за сечење дрвја; сечењето може да се пили со или преку структурата
- Овој алат не е наменет за професионална употреба
- Проверете дали пакувањето ги содржи сите делови коишто се прикажани на сликата ²
- Контакттирајте со продавачот ако недостасуваат делови или истите се оштетени
- **Внимателно прочитајте го и зачувајте го ова упатство за ракување ³**
- **Обрнете особено внимание на безбедносните упатства и предупредувања; недоследноста**

може да доведе до сериозна повреда

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ①

Заменски синџир: 90PX052X

Заменски лост: 144MLEA041

ЕЛЕМЕНТИ НА АЛАТОТ ②

- A Плоча на капакот
- B Копче за заклучување
- C Синџир
- D Лост за синџирот
- E Символ за правец на ротација и сечење
- F Запченик на погонот
- G Копче за затегнување
- H Перки за наведување на лостот со синџирот
- J Клин за затегнување на синџирот
- K Копче за затегнување на синџирот
- L Испуст за масло
- M Капаче на резервоарот за масло
- N Ознака за минимална количина
- P Индикатор за нивото на батеријата
- Q Сигурносен прекинувач
- R Прекинувач за активирање
- S Рачка за активирање на кочицата при повратен удар (рачна заштита)
- T Предна дршка
- U Задна дршка
- V Метални запци за зафаќање
- W Отвори за вентилација
- X Заштита за синџирот
- Y Шина за складирање (шрафовите не се доставуваат)
- Z Кука на складот

БЕЗБЕДНОСТ

ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧНИТЕ АЛАТИ

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, слики и спецификации што се обезбедуваат со овој алат. Непочитувањето на сите упатства подолу може да доведе до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда..

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за понатамошно упатување.

Поимот “електричен алат”, кој се користи во понатамошниот текст, се однесува на вашиот електричен алат (со приклучен кабел) и на електрични алати со погон на батерии (без приклучен кабел).

1) БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНОТО МЕСТО

- a) **Одржувајте го вашето работно место чисто и уредно.** Неуреден или темен работен простор може да предизвикаат незгоди.
- b) **Немојте да работите со уредот во средина во која има опасност од експлозија, во која има запалливи течности, гасови и прашина.** Електричните алати произведуваат искри кои можат

да запалат прашина или пареа.

- c) **За време на употребата на електричниот алат, децата и останатите лица држете ги подалеку од местото наде работите.** Одржавање, би можеле да изгубите контрола врз уредот.
- 2) **ЕЛЕКТРИЧНА СИГУРНОСТ**
 - a) **Утикач мора да одговара на приклучокот. Никане не смее да се прават измени на штекерот. Не користете адаптерски штекер заедно со уредот кој е заштитно заземјен.** Не променети штекери и соодветни приклучоци го намалуваат ризикот од електричен удар.
 - b) **Избегнувајте допир на телото со заземјени површини, како што се цевки, радијатори, рерни и фрижидери.** Постои зголемена опасност од струен удар, доколку Вашето тело е заземјено.
 - c) **Чувајте го уредот подалеку од дожд и влага.** Продирањето на вода во електричниот уред ја зголемува опасноста од струен удар.
 - d) **Не злоупотребувајте го приклучниот кабел за носење, бесење на уредот или за извлекување на штекерот од мрежниот приклучок. Чувајте го кабелот подалеку од топлина, масло, остри рабови или деловите на апаратот кои се движат.** Оштетени или заплеткани кабли ја зголемуваат опасноста од струен удар.
 - e) **Кога го употребувате полначот надвор, користете продолжен кабел кој е соодветен за употреба на отворен простор.** Примената на продолжен кабел соодветен за работа на отворен простор ја намалува опасноста од струен удар.
 - f) **Доколку не може да се избегне работа со електричниот алат во влажна средина, користете прекинувач за струјна заштита при технички проблеми.** Употребата на прекинувачот за струјна заштита при технички проблеми го намалува ризикот од електричен удар.
- 3) **ЛИЧНА ЗАШТИТА**
 - a) **Бидете внимателни, внимавајте што правите и постапувајте внимателно додека работите со електричниот алат. Не работете со уредот доколку сте уморни или под дејство на дрога, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание при употребата може да доведе до сеиозни повреди.
 - b) **Носете ја личната заштитна опрема и секогаш носете заштитни очила.** Носењето на личната заштитна опрема, како што е маската за прашина, безбедносната облека која не се лизга, заштитен шлем или штитник за слух, зависно од видот и примената на електричниот алат, ја намалува опасноста од повреда.
 - c) **Избегнувајте невнимателно вклучување за време на работата. Осигурајте се прекинувачот да биде во “OFF” позиција пред да го ставите штекерот во приклучокот.** Доколку го носите електричниот алат со прстот на прекинувачот или го приклучувате апаратот кој е приклучен со напојување на струја, може да предизвикате незгоди.
 - d) **Пред вклучување на уредот, тргнете ги алатите за подесување или клучот за навртување.** Алатот или клучот кој се наоѓа во вртливиот дел на уредот, може да предизвика незгода.
 - e) **Не ги преценувајте своите способности.**

- Завземете сигурен и стабилен став и во секој момент одржувајте рамнотежа. На тој начин можете подобро да го контролирате уредот во неочекувани ситуации.
- f) **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит.** Носата и алиштата треба да бидат подалеку од подвижните делови. Широката облека, накитот или долгата коса може да се закачат за подвижните делови.
 - g) **Доколку може да се монтираат направи за вшмукување и фаѓање прашина, проверете дали се вклучени и дали можат исправно да се користат.** Примената на овие направи ја намалува опасноста од прашината.
 - h) **Не дозволувајте искusstвото стекнато со честа употреба на алатите да ве направи спокојни и да ги игнорирате безбедносните принципи при неговото користење.** Невнимателно движење може да предизвика сериозни повреди во дел од секунда.
 - 4) **ВНИМАТЕЛНА УПОТРЕБА И РАКУВАЊЕ СО ЕЛЕКТРИЧНИТЕ АЛАТИ**
 - a) **Не го преоптеретувајте уредот.** При вашата работа користете го предвидениот електричен алат за таа употреба. Со соодветниот електричен алат ќе работите подобро и посигурно во наведената функционална област.
 - b) **Не користете електричен алат чиј прекинувач е неисправен.** Електричниот алат кој повеќе не може да се вклучува и исклучува е опасен и мора да се поправи.
 - c) **Исклучете го електричниот алат од струја и/или извадете го комплетот со батерии, ако се одделува, пред да правите некакви прилагодувања, менувате дополнителна опрема или да го складираат електричниот алат.** Со овие мерки на внимателност ќе се избегне невнимателното вклучување на уредот.
 - d) **Тргнете го електричниот алат кој не го користите од допирот на децата. Не допуштајте работа со уредот на лица кои не се запознаени со него или кои го немаат прочитано ова упатство.** Електричните алати се опасни доколку со нив работат неискусни лица.
 - e) **Одржувајте го електричниот алат и дополнителната опрема. Имајте контрола околу тоа дали движечките делови на уредот работат беспрекорно и дали не се заглавени, дали деловите се скршени или оштетени до таа мерка што не може да се обезбеди функционирање на уредот. Пред примената, овие оштетени делови треба да се поправат.** Причина за многу незгоди е лошо одржуваниот електричен алат.
 - f) **Алатите за сечење одржувајте ги остри и чисти.** Внимателно одржуваните алати за сечење со остри отприци помалку ќе се заглавуваат и со нив работата ќе биде полесна.
 - g) **Електричниот алат, прибор, работни алати итн., треба да ги користите според овие упатства, и на начин кој е опишан за соодветниот тип на уред.** При тоа, земете ги предвид работните услови и работата која се извршува. Употребата на електричните алати за други цели кои не се предвидени, може да предизвика опасни ситуации.
 - h) **Рачките и површините за држење одржувајте ги суви, чисти и неизмастени.** Рачките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на алатот во неочекувани ситуации.
 - 5) **ВНИМАТЕЛНО РАКУВАЊЕ И КОРИСТЕЊЕ НА АПАРАТ СО АКУМУЛАТОР**
 - a) **Полнете го акумулаторот само во апаратите за полнење кои се пропишани од страна на производителот.** За апаратот за полнење кој е соодветен за определен вид на акумулатори, постои опасност од пожар, доколку се употребува со други акумулатори.
 - b) **Користете ги електричните алати само со специфично назначени пакувања на батерии.** Користењето на друг вид на батерии може да доведе до ризик од повреда или пожар.
 - c) **Кога батериите не се користат, држете ги настрана од метални предмети како штрафчиња, парички, клучеви, клинцци, навртки или други, мали предмети кои може да направат краток спој.** Краткиот спој кај батериите може да предизвика изгореници или пожар.
 - d) **При погрешна примена може да излезе течност од акумулаторот; избегнувајте контакт со неа. При случаен контакт, измијте се со вода. Ако течност дојде во допир со очите, побарајте и лекарска помош дополнително.** Течноста која може да излезе од акумулаторот може да доведе до надразнување на кожата и изгореници.
 - e) **Не употребувајте комплет со батерии или алат кој е оштетен или изменет.** Оштетени или изменети батерии може да реагираат непредвидливо и да предизвикаат пожар, експлозија или опасност од повреда.
 - f) **Не го изложувајте комплетот со батерии или алатот на оган или висока температура.** Изложувањето на оган или температура над 130°C може да предизвика експлозија.
 - g) **Следете ги сите инструкции за полнење и не го полнете комплетот со батерии или алатот надвор од температурниот опсег наведен во инструкциите.** Неправилното полнење или на температура надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од пожар.
 - 6) **СЕРВИСИРАЊЕ**
 - a) **Електричниот алат сервисирајте го кај квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Со ова се обезбедува безбедно одржување на електричниот алат.
 - b) **Никогаш не поправајте оштетени комплекти со батерии.** Поправката на комплекти со батерии треба да ја врши само производителот или овластен сервис.
- ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ПИЛА СО СИНЦИР**
- a) **Делови од телото не смеат да дојдат близу синцирот на пилата додека синцирот на пилата работи. Пред да ја стартувате пилата со синцир, уверете се дека синцирот на пилата не допира**

- ништо**. Момент на невнимание додека работите со пилите со синцир може да предизвика заплеткување на вашата облека или тело со синцирот на пилата.
- b) Сегоаш држете ја моторната пила со својата десна рака на задната дршка и со левата рака на предната дршка.** Држењето на пилата со синцир со обратна конфигурација на рацете го зголемува ризикот од лична повреда и никогаш не треба да се направи.
- c) Држете ја пилата со синцир само на изолираните површини за држење затоа што синцирот на пилата може да дојде во контакт со скриени жици.** Ако синцирите на пилата дојдат во контакт со жица под напон, може да ги електрифицираат металните делови на пилата со синцир и да предизвикаат струен удар кај операторот.
- d) Носете заштитни очила. Се препорачува дополнителна заштитна опрема за уши, глава, раце, нозе и стапала.** Соодветната заштитна опрема ќе ја намали личната повреда од летечки остатоци или од случаен контакт со синцирот на пилата.
- e) Не ја користете пилата со синцир на дрво, на скала, од покрив, или било каква нестабилна поддршка.** Користењето на пила со синцир на овој начин може да доведе до сериозна лична повреда.
- f) Сегоаш одржувајте соодветно стојалиште кога работите со моторната пила стоејќи само на фиксна, безбедна и рамна површина.** Лизгавите или нестабилни површини, како што се скали може да предизвикаат да ја загубите рамнотежата или контролата врз пилата со синцир.
- g) Кога сечете гранка која е затегната, внимавајте да не замавне назазад.** Кога ќе се ослободи тензијата во влакната на дрвото, гранката како пружина може да го удри операторот и/или да ја исфрли пилата со синцир надвор од контрола.
- h) Внимавајте особено кога сечете грмушки и фиданки.** Синцирот на пилата може да го зафати тенкиот материјал и да го фрли кон вас или да ве исфрли од рамнотежата.
- i) Пилата со синцир носете ја исклучена за предната рачка и подалеку од своето тело.** Сегоаш ставајте го капанот на лостот за синцирот кога ја пренесувате или одложувате моторната пила. Правилното ракување со пилата со синцир ќе ја намали можноста од случаен контакт со синцирот на пилата кога тој се движи.
- j) Следете ги упатствата за подмакување, затегнување на синцирот или за менување на шипката и синцирот.** Неправилно затегнат или подмакан синцир може или да се скине или да ја зголеми можноста од повратен удар.
- k) Сечете само дрво. Не користете го синцирот на пилата за цели за коишто не е наменет. На пример: не ја користете пилата со синцир за сечење метал, пластика, сидани конструкции или градежни материјали што не се од дрво.** Употребата на пилата со синцир за работи коишто се поинакви од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.
- l) Не обидувајте се да соборите дрво додека не ги разберете ризиците и како да ги избегнете.** Може да се случи сериозна повреда по операторот или

луѓето наоколу кога се кутнува дрво.

- m) Следете ги сите упатства при расчистување на заглавениот материјал, складирање или сервисирање на пилата со синцир. Осигурајте се дека прекинувачот е исклучен и батериите се отстранети.** Неочекуваното вклучување на пилата со синцир при чистење заглавен материјал или при сервисирање може да предизвика сериозна лична повреда.

ПРИЧИНИ ЗА ПОВРАТЕН УДАР И ЗАШТИТА НА ОПЕРАТОРОТ

- Повратниот удар може да се појави кога носот или врвот на лостот за водење допре до предмет или кога ќе се заглави дрво и ќе го зафати синцирот на пилата при сечењето
- Контактот на врвот во некои случаи може да предизвика неочекувана повратна реакција со што лостот ќе се отфрли нагоре и надолу кон операторот
- Заглавувањето на синцирот на пилата долж врвот на лостот може да го потисне лостот неочекувано назазад кон операторот
- Секоја од овие реакции може да предизвика да ја загубите контролата врз пилата со што може да дојде до сериозна лична повреда (не ослонувајте се само на безбедносните уреди коишто се вградени во пилата; како оператор со пила, треба да преземете дополнителни чекори коишто ќе обезбедат работа без несреќи или повреди)
- Повратниот удар е резултат на неправилна употреба на алатот и/или несоодветна работна постапка или услови, а може да се избегне ако ги преземете неопходните безбедносни мерки како што е посочено подолу.
 - одржувајте цврст зафат со палците и прстите обвиткани околу држачите на пилата и со двете раце на пилата, но и поставете ги телото и рацете на начин на којшто ќе може да пружат отпор на силите на повратниот удар (силата на повратниот удар ја контролира операторот ако ги преземе соодветните мерки на претпазливост, не испуштајте ја пилата)
 - не пресегајте се и не сечете над висината на рамото (така се спречува ненамерен контакт со врвот и се овозможува подобра контрола врз пилата во неочекувани ситуации)
 - користете само лостови и синцири за замена коишто ги одредува производителот (неправилно заменетите лостови и синцири може да доведат до кинење на синцирот и/или повратен удар)
 - следете ги упатствата за острење и одржување на производителот коишто се однесуваат за пилата (намалување на стандардизираната висина може да доведе до посилен повратен удар)

ДОПОЛНИТЕЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

ЛИЧНА ЗАШТИТА

- Децата и малолетниците, со исклучок на чираците постари од 16 години кои се под надзор, не смеат да управуваат со пилата со синцир. Истото важи и за лицата кои не знаат или не знаат доволно како да ракуваат со пилата со синцир. Упатството за употреба сегоаш треба

да биде подготвено за употреба. Лицата кои се неспособни или уморни не смеат да управуваат со пилата со синџир.

- Се препорачува корисникот кој прв пат ја користи пилата со синџир да добие практични упатства за употреба на пилата со синџир и заштитната опрема од искусен оператор и почетната пракса да биде сечење трупци на коњ или колевка
- **Не го допирајте ротирачкиот синџир**
- Секогаш користете одобрена лична заштитна опрема, со тоа се намалува опасноста од повреда од фрлање наоколу на сечен материјал и случајно допирање на синџирот на пилата:
 - Безбедносна кацига, кога постои опасност од паѓање на гранки или слично
 - Заштита на слухот
 - Заштитни очила или маска за лице
 - Ракавици со заштита од пила
 - Панталони со заштита од пила
 - Безбедносни чизми со заштита од пила, челични прсти и ѓон што не се лизга
- **Не ракувајте со пила со синџир во близина на други луѓе, деца или животни**
- **Не ракувајте со пила со синџир по пиење алкохол или под дејство на опојни дроги или лекови**

• Осигурете се дека децата не си играат со алатот

ПО УПОТРЕБА

- Секогаш исклучувајте го алатот и отстранувајте ја батеријата
 - кога косилката ја оставате без надзор
 - пред чистење заглавен материјал
 - пред проверка, чистење или работа на косилката
 - ако удриле во стран предмет
 - секогаш кога косилката ќе вибрира невообичаено
- Чувајте ја машината **во затворен простор** на суво и затворено место и подалеку од дофат на деца
 - батеријата и алатот треба да се чуваат одделно

АНУМУЛАТОРСКА БАТЕРИЈА

- **Испорачаната батерија е делумно наполнета** (за да се обезбеди целосен капацитет на батеријата, целосно наполнете ја батеријата во полначот на батеријата пред да го употребите вашиот електричен алат за првпат)
- **Користете ги исклучиво следниве батерии и полначи со овој алат**
 - Батерија SKIL: BR1*31****
 - Полнач SKIL: CR1*31****
- Оштетената батерија не треба понатаму да се користи туку да се замени
- Не ја расклопувајте батеријата
- Никогаш не ги изложувајте на дожд алатот/батеријата
- Дозволена температура на околината (алатка/полнач/батерија):
 - при полнење 4...40°C
 - при работа 4...+40°C
 - при складирање -20...+50°C

ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИТЕ ЗА АЛАТОТ/БАТЕРИЈАТА

- ③ Пред употреба прочитајте го прирачникот за употреба
- ④ Во допир со оган батериите ќе експлодираат, затоа не ги палете батериите од која било причина

- ⑤ Не изложувајте го алатот на дожд
- ⑥ Носете заштитни очила и заштита за ушите
- ⑦ Секогаш чувајте ги апаратот/полначот/батеријата во просторија на температура пониска од 50°C
- ⑧ Не се ослободувајте од електрични алати и батерии во домашниот отпад
- ⑩ Водете сметка за повратниот удар на пилата со синџир и избегнувајте контакт со врвот на водилката
- ⑫ Секогаш користете ја пилата со синџир со двете раце

УПОТРЕБА

- Упатство за составување ⑨
 - ! извадете ја батеријата од машината**
 - ! секогаш користете ракавици кога работите со синџирот**
 - поставете ја моторната пила на соодветна, рамна површина
 - извадете ја плочата на капакот А вртејќи го копчето за заклучување В обратно од правецот на стрелките на часовникот
 - лизнете го синџирот С во процепот околу лостот D
 - вметнете го синџирот на погонскиот запченик F и насочувајте го лостот на синџирот D, така што навртката за затегнување G и насочувачките запци H ќе се вклопат во длапката за заклучување на лостот на синџирот D
 - ! проверете дали синџирот е во точниот правец за движење споредувајќи го со симболот за синџирот E**
 - проверете дали сите делови се поставени правилно и ги одржуваат синџирот и лостот во рамна положба
 - поставете ја плочата на капакот А како што е прикажано на сликата
 - ако е неопходно, свртете го копчето за затегнување K за да го порамните клинот за затегнување J со отворот на лостот D
 - вртете го копчето за затегнување K додека сними разлабавеност во синџирот
 - затегнете го копчето за заклучување В кај копчето за затегнување G вртејќи го во правецот на стрелките на часовникот
- Полнење на акумулаторска батерија
 - ! прочитајте ги безбедносните предупредувања и упатствата дадени со полначот**
- Вадење/инсталирање на батеријата ②
 - Треба да се стави батерија 2
- Индикатор за нивото на батеријата ⑩
 - притиснете на индикаторот за нивото на батеријата P за да се прикаже тековното ниво на батеријата ⑩а
 - ! ако по притиснање на копчето P ⑩b почне да трепка индикаторот за најниско ниво на батеријата, тогаш батеријата е празна**
 - ! кога ќе почне да трепка индикаторот за нивото на батеријата 2 по притиснање на копчето P ⑩c, батеријата не е во рамките на дозволеният опсег за работна температура**
- Заштита на батеријата
 - Алатот наеднаш се исклучува или не може да се вклучи, кога
 - **товарот е преголем** --> отстранете го товарот и

почнете повторно

- **температурата на батеријата не е во рамките на дозволеният опсег на работна температура од -20 до +50°C** --> 2 нивоата на индикаторот за ниво на батеријата почнуваат да трепкаат кога ќе го притиснете копчето P 10b; почекајте батеријата да се врати во рамките на дозволеният опсег на работна температура
- **батеријата е скоро празна (заштита од целосно празнење)** --> на индикаторот за нивото на батеријата ќе се прикаже ниско ниво на батеријата или ќе трепка за ниско ниво на батеријата 10c кога ќе притиснете на копчето P; наполнете ја батеријата

! не продолжувајте да притискате на прекинувачот за вклучување/исклучување откако алатот ќе се оштети батеријата ќе се исцли

- Затегнување на синцирот 11

! извадете ја батеријата од машината

- поставете ја моторната пила на соодветна, рамна површина
- проверете дали поврзувањата на синцирот се правилно поставени во процепот околу лостот D
 1. разлабавувајте го копчето за заклучување В за да го одржува лостот на неговото место (**не вадете го**)
 2. подигнете го лостот малку и држете го во таа положба
 3. вртете го копчето за затегнување на синцирот К нагоре додека не излезат поврзувањата на синцирот и СМО допрете го долниот дел на лостот D
 4. затегнете го копчето за заклучување В вртејќи го во правецот на стрелките на часовникот
 5. ослободете го лостот
 6. правилната затегнатост на синцирот е постигната ако тој може да се подигне околу 4 мм од лостот во центарот

! секогаш проверувајте ја затегнатоста на синцирот пред употреба, по првите сечења и редовно во текот на работата (на секои 10 минути)

- по првичната работа, новите синцири може значително да се продолжат
- векот на траење на пилата главно зависи задоволителното подмачкување и правилното затегнување
- избегнувајте затегнување на синцирот ако е врел зашто така ќе предизвикате тој да биде презатегнат кога ќе се олади

- Подмачкување 12

Векот на траење на синцирот и капацитетот за сечење зависат од правилното подмачкување. Затоа синцирот се подмачкува автоматски во текот на работата преку испустот за масло L 2

! пилата не се доставува наполнета со масло;

мора да наполните масло пред да работите

! никогаш не работете со пилата без масло за синцирот или со празен резервоар за масло бидејќи тоа доведува до големо оштетување на производот

- поставете ја пилата на соодветна површина со

капачето за резервоарот М свртено нагоре

- отшрафете го капачето и ставајте масло за моторна пила (не се доставува) додека не се наполни резервоарот
- внимавајте нечистотија или отпад да не влезат во резервоарот
- ставете го капачето на резервоарот за масло и затегнете го

! проверете го нивото на маслото пред почеток и редовно во текот на работата; дополнете масло само кога нивото на маслото е под индикаторот N

- едно полнење на резервоарот со масло трае околу 15 минути во зависност од интензитетот на пилење и прекинците

- никогаш не користете рециклирано/старо масло

! користете само лесно биоразградливо масло за моторна пила

- Вклучено/Исклучено 13

- вклучете ја машината прво со притискање на безбедносниот прекинувач Q и потоа повлечете го прекинувачот за активирање R
- исклучете го алатот со ослободување на прекинувачот R

! не застанувајте ја пилата по сечење со активирање на предната рачна заштита S 2 (= сопирачка при повратен удар)

- Сопирачка при повратен удар 14

Сопирачката при повратен удар е безбедносен механизам којшто се активира преку предната рачна заштита S кога ќе дојде до повратен удар -> синцирот веднаш запира

Следната проверка на функциите треба да се извршува на редовни интервали:

- притиснете ја предната рачна заштита S напред и вклучете ја пилата -> синцирот не смее да се придвижи
- пуштете го прекинувачот за активирање за да ја дезактивирате сопирачката при повратен удар R и повлечете ја рачната заштита S назад

- Работа со алатот

- секогаш држете ја моторната пила цврсто со двете раце (предниот држач Т со левата рака, а задниот држач У со десна рака). Никогаш не работете со пилата само со една рака 15a
- проверете дали кабелот за напојување е поставен одзади и подалеку од синцирот и дрвото; така поставен нема да се зафати во гранките за време на сечењето

! синцирот мора да се движи со полна брзина пред да го допре дрвото

- користете **метални** запци за зафаќање V за да ја обезбедите пилата врз дрвото пред да почне да сече 15a
- користете ги запците за зафаќање како точка за порамнување (*) при сечење 15a
- ресетирајте ги запците на пониска точка кога сечете подебели трупци со тоа што ќе ја повлечете пилата малку наназад за да се ослободат запците и потоа поставете ја на пониско ниво за да продолжите со сечење. Не трагајте ја пилата сосема од дрвото
- не применувајте сила врз синцирот додека сечете.

Оставете го синцирот да работи со запците за зафаќање V и применете минимален притисок за порамнување

- користете ја пилата само ако стоите безбедно
- држете ја пилата оддесно на телото 15б
- не работете со пилата со истегнати раце или во обид да достигнете области што се високо или на скапило 15в
- никогаш не користете ја пилата над висината на рамото 15г
- сечењето е оптимално кога брзината на синцирот е непроменлива во текот на сечењето

! внимавајте кога ќе дојдете до крајот на сечењето; тежината на пилата може да се смени неочекувано кога ќе се ослободат од дрвото (може да дојде до повреда на нозете или стапалата)

! секогаш вадете ја пилата од дрвото додена таа работи

- Сечење трупци
 - потпрете ги трупците така што составните страни на пресекој нема да се склопат една кон друга; тоа доведува до заглавување или закачување на синцирот
 - поставете кратки трупци пред пилењето
 - кога сечете, секогаш обрнувајте внимание да не удирате во камења, клинци и слично бидејќи тие може да се отфрлат или да предизвикаат оштетување на синцирот или сериозна повреда на операторот и луѓето во близина
- ! одржувајте го синцирот во движење подалеку од жичена ограда или од земјата**
- сечењата по должина мора да се извршуваат внимателно бидејќи порамнувањето со запците за зафаќање V 2 не е можно; сечете под рамен агол за да избегнете повратен удар
- постои голем ризик од несреќи кога сечете дрво, гранка или дрвја коишто се затегнати; обрнете исклучително внимание (**оставете ги овие работи на професионалци**)
- Делкање на трупец (сечење трупец по должина)
 - кога е можно, трупецот треба да биде исправен и потпрен со гранки, други трупци или клинови
 - важно е да обезбедите цврсто стојалиште и рамномерно да ја распоредите тежината на двете нозе
 - кога трупецот ќе биде потпрен по целата должина како што е прикажано на сликата, тој се сече одгоре (делкање одгоре) 16а
 - кога трупецот е потпрен од едната страна како што е прикажано на сликата, исечете 1/3 во дијаметар одоздола (долно делкање) и потоа направете го завршното сечење со тоа што ќе дојдете до првото засекување 16б
 - кога трупецот е потпрен од двете страни како што е прикажано на сликата, исечете 1/3 во дијаметар одозгора (горно делкање) и потоа направете го завршното сечење на останатите 2/3 со тоа што ќе дојдете до првото засекување 16в
 - кога делкањето е на закосен терен, секогаш стојте на повисоката страна на трупецот
 - кога "пресекувате", за да одржите целосна контрола, отпуштете го притисокот за сечење

при крајот на пресекувањето без да го олабавите зафатот на држачите на пилата

! не дозволувајте синцирот да ја допре земјата

- по завршување на пресекот, почекајте синцирот на пилата да застане пред да ја поместите пилата
- секогаш исклучувајте го моторот пред да се движите од дрво до дрво
- Соборување дрва 17
 - ! моторната пила може да се користи само за соборување дрва чијшто дијаметар е помал од должината на лостот**
 - ! обезбедете ја работната средина; обезбедете да нема луѓе во близината на дрвото кога ќе паѓа**
 - ! никогаш не обидувајте се да ја ослободите заглавената пила додека работи моторот; користете дрвени клинови за да ги ослободите синцирот и лостот**
 - ! секогаш носете цврст шлем за да ја заштитите главата од гранките што паѓаат**

ПРЕД СОБОРУВАЊЕ:

- кога сечењето и соборувањето дрва го извршуваат две или повеќе лица истовремено, соборувањето треба да се раздвои од сечењето на растојание коешто е најмалку двапати поголемо од висината на дрвото што ќе се собори
- дрвата не смеат да се соборуваат ако може да ги загрозат луѓето, да удраат во објект или да предизвикаат материјална штета (ако дрвото удри во производствена линија, компанијата треба веднаш да се известат)
- операторот со моторна пила треба да стои на повисоката страна на теренот бидејќи дрвото ќе се отркала или лизне надолу откако ќе се собори
- неопходно е да се испланира и расчисти патека за излез пред да започне сечењето (патека за излез треба да се протега одзад и дијагонално зад очекуваната линија на соборување) 17а
- пред да започне соборувањето, проценете ги природната закосеност на дрвото, локацијата на поголемите гранки и правецот на ветерот за да процените на која страна ќе падне дрвото
- тргнете ги нечистотиите, корите од дрвјата, клинците, спојувалки и жици од дрвото

ПОСТАПКА НА СОБОРУВАЊЕ:

- направете жлеб (1 – 2) до 1/3 од дијаметарот на дрвото, вертикално во правецот на паѓањето како што е прикажано 17б
- прво направете го долниот хоризонтален жлеб (така ќе помогнете да се избегне зафаќање на синцирот или на лостот кога ќе се прави вториот засек)
- направете го засекот за соборување (3) барем 50 мм повисоко од хоризонталниот засек (одржете го засекот за соборување паралелен со хоризонталниот засек) 17в
- направете го засекот за соборување така што ќе остане доволно дрво што ќе послужи како стожер (стожерот го одвркаа дрвото од вртење и паѓање во погрешен правец. Не пресекувајте го стожерот)
- кога соборувањето ќе дојде близу до стожерот, дрвото треба да почне да паѓа
- ако постои каква било можност дрвото да не падне

во саканата насока или ако се поврати наназад и го заврзе синџирот, престанете со сечење пред да го завршите засекот за соборување и употребете дрвени, пластични или алуминиумски клинови за да го отворите засекот и да го соборите дрвото во саканата линија на паѓање ⑰в

- кога дрвото ќе започне да паѓа, извадете ја пилата од засекот, исклучете го моторот, спуштете ја пилата и потоа повлечете се по испланираната патека (внимавајте на гранките што ќе паѓаат наоколу и внимавајте каде газите)

• Настрене дрво ⑱

- Кастрењето е отстранување гранки од паднато дрво
- при кастрењето, оставете ги поголемите гранки одоздола како потпора на трупецот врз земјата
- тргнете ги малите гранки со еден засек како што е прикажано на сликата
- затегнатите гранки треба да се сечат одоздола нагоре за да се избегне заплеткување на пилата

ОДРЖУВАЊЕ/СЕРВИСИРАЊЕ

- Овој алат не е наменет за професионална употреба
- Алатот секогаш да се одржува чист (особено отворите за ладење W ②)

! Отстранете ја батеријата од алатот пред чистење

- исчистете го извалканото пластично куќиште на пилата со мека четка и чиста крпа (не користете вода, растворувачи и политура)
- извадете и исчеткајте ги плочата на капакот, синџирот и лостот по 1 до 3 часа работа
- исчистете ја пилата под капакот, запченикот на погонот и лостот со мека четка и чиста крпа
- исчистете го испустот за масло со чиста крпа
- Редовно проверувајте дали има очигледни дефекти како разлабавени, изместени или оштетени синџир и лост, разлабавени стеги и избавени или оштетени делови
- Спроведете ги неопходните постапки за одржување и поправка пред да работите со пилата
- Правилната работа на автоматскиот подмачкувач може да се провери ако ја вклучите пилата и го насочите врвот на лостот кон парче картон или хартија на земјата

! не допирајте ја земјата со синџирот (обезбедете безбедно растојание од 20 цм)

- ако има растечка дамка со масло, автоматскиот подмачкувач работи правилно
- ако нема дамка со масло и покрај тоа што резервоарот е полн, погледнете во "РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ" или контактирајте со застапникот
- Доколку алатот и покрај внимателното работење и контрола некогаш откаже, поправката мора да ја изврши некој овластен SKIL сервис за електрични алати
- во случај на примедба, испратете го алатот **нерасклопен**, заедно со сметкопотврдата, до вашиот продавач или најблискиот SKIL сервис (адресите се наведени на www.skil.com)

! пред враќање, резервоарот со масло мора да се испразни целосно

- Имајте предвид дека оштетувањето настанато заради преоптоварување или неправилно ракување

со алатот ја отфрла гаранцијата (видете на www.skil.com или прашајте го продавачот за условите на гаранцијата на SKIL)

• Чување ⑲

- ако пилата се одложува на подолг период, исчистете ги синџирот и лостот
- пред одложување на алатот, резервоарот со масло мора да се испразни целосно
- ставете ја заштитата за синџирот X кога го одложувате алатот
- внимателно поставете ја шината за складирање Y на сид со 2 шрафа (**не се доставуваат**) и порамнете хоризонтално
- осигурите се дека куката Z е монтирана заедно со шината Y
- чувајте ја алатката така што ќе ја закачите на куката за складирање Z
- внимавајте на протекнување масло кога користите кука за складирање Z
- чувајте ја машината **во затворен простор** на суво и затворено место и подалеку од дофат на деца

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

- Следниот список ги прикажува симптомите за проблемите, можните причини и дејства за поправка (контактирајте со продавачот или сервисерот ако истите не го идентификуваат ниту решаваат проблемот)

! во случај на електричен или механички дефект, веднаш исклучете го алатот и извадете ја батеријата

★ Машината не работи

- се активира сопирачката при повратен удар
- > повлечете ја рачната заштита S ② назад во позиција
- празна батерија -> наполнете ја батеријата
- топла батерија -> оставете ја батеријата да се излади
- внатрешен дефект -> контактирајте со продавачот/сервисерот

★ Машината работи со прекини

- оштетување на внатрешното поврзување -> контактирајте со продавачот/сервисерот
- оштетување на прекинувачот за вклучување/исклучување -> контактирајте со продавачот/сервисерот

★ Сув синџир

- нема масло во резервоарот -> дополнете масло
- отворот за вентилација кај капачето на резервоарот за масло е затнат -> исчистете го капачето
- патеката на маслото е затната -> исчистете го испустот за поминување на маслото

★ Сопирачката не го застанува синџирот

- оштетување на сопирачката за повратен удар/сопирачката за движење на синџирот -> контактирајте со продавачот/сервисерот

★ Синџирот/лостот се прегреваат

- нема масло во резервоарот -> дополнете масло
- отворот за вентилација кај капачето на резервоарот за масло е затнат -> исчистете го капачето
- патеката на маслото е затната -> исчистете го

испустот за поминување на маслото

- синџирот е премногу затегнат -> прилагодете ја затегнатоста на синџирот
- тап синџир -> наострете го синџирот или заменете го

★ Машината вибрира невообичаено

- синџирот е премногу разлабавен -> прилагодете ја затегнатоста на синџирот
- тап синџир -> наострете го синџирот или заменете го
- синџирот е изабен -> заменете го синџирот
- запците на синџирот се свртени во погрешна насока -> поставете го синџирот во точната насока

ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

- **Не се ослободувајте од електрични алати, батерии, уреди или амбалажа преку нивно фрлање во домашното гудре** (само за земјите на ЕУ)
 - според Европската Директива 2012/19/ЕС за ослободување од електрична и електронска опрема и нејзина имплементација во согласност со националните закони, електричните алати кои го достигнале крајот на својот животен век мора да бидат собрани посебно и да бидат вратени во соодветен објект за рециклирање
 - симболот ⑧ ќе ве потсетува на ова кога ќе дојде време алатот да го фрлите

БУЧАВА / ВИБРАЦИИ

- Мерено во согласност со EN 62841 нивото на звучен притисок е 80,6 dB(A) а нивото на звучна моќност 100,6 dB(A) (несигурност K = 1,87 dB), и вибрација 5,5 m/c² (векторски збир на трите показатели; несигурност K = 1.5 m/c²)
- Нивото на емитување на вибрации кое е наведено на задниот дел на ова упатство е измерено во согласност со стандардизираниот тест даден во EN 62841; може да се користи за да се спореди еден алат со друг, и како првична оценка за изложеност на вибрации и бучава кога се користи алатот за споменатите примени
 - користењето на алатот за разни примени, или со различни или неправилно чувани делови, може да доведе до значајно **зголемување** на нивото на изложеност
 - кога алатот е исклучен или кога алатот е вклучен но не врши некаква работа, може да дојде до значително **намалување** на нивото а изложеност
- ! **заштитете се од ефектите на вибрациите преку одржување на алатот и неговите делови, одржување на топлината во вашите раце, и организирање на вашата работа**

AL

Motosharrë pa furça me zinxhir 0541 me bateri

HYRJE

- Kjo vegël pune është e projektuar për sharrimin e drurit, si binarë druri, dërrasa, degë, trungje druri, etj., dhe për

sharrimin e pemëve; prerjet mund të sharrohen sipas ose përgjatë fibrës së drurit

- Kjo vegël nuk është e projektuar për përdorim profesional
- Kontrolloni nëse paketimi përfshin të gjitha pjesët siç janë të ilustruara në skicë ②
- Kur pjesët mungojnë ose janë të dëmtuara, ju lutemi kontaktini me shitësin
- **Lexoni dhe ruani këtë manual të përdorimit ③**
- **Jini të vëmendshëm ndaj udhëzimeve të sigurisë dhe paralajmërimeve; mosrespektimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda**

TË DHËNAT TEKNIKE ①

Zinxhiri i ndërrimit: 90PX052X

Fleta zëvendësuese e zinxhirit: 144MLEA041

ELEMENTET E VEGËL ②

- A Pllaka e kapakut
- B Çelësi i bllokimit
- C Zinxhiri
- D Fleta e zinxhirit
- E Sinboli për rrotullimin dhe drejtimin e prerjes
- F Ingranazhi i lëvizjes
- G Buloni shtrënguese
- H Krahët e drejtimit për fletën e zinxhirit
- J Kapësja e tendosjes së zinxhirit
- K Çelësi i tendosjes së zinxhirit
- L Dalja e vajit
- M Kapaku i depozitës së vajit
- N Shenja e minimumit
- P Treguesi i nivelit të baterisë
- Q Çelësi i sigurisë
- R Çelësi i aktivizimit
- S Leva e aktivizimit për frenin e goditjes së kthimit (mbrojtësja manuale)
- T Doreza përpara
- U Doreza prapa
- V Dhëmbët metalikë të kapjes
- W Të çarët e ajrosjes
- X Mbrojtësja e zinxhirit
- Y Shina e magazinimit (vidat nuk përfshihen)
- Z Kapësja për vendosje

SIGURIA

PARALAJMËRIME TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË PËR PAJISJET ELEKTRIKE

PA PARALAJMËRIM: Lexoni të gjitha paralajmërimet, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë mjet pune. Mosrespektimi i të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtime të rënda.

Ruani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për referencë në të ardhmen.

Termi "pajisje elektrike" në paralajmërimet i referohet pajisjes elektrike që përdoret nga priza (me kablo) ose pajisjes elektrike me bateri (pa kablo).

1) SIGURIA E ZONËS SË PUNËS

- a) **Mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar**

- mirë. Zonat e çrregullta ose të errëta janë një ftesë për aksidente.
- b) **Mos i përdorni pajisjet elektrike në situata me mundësi shpërthimi, si në prani të lëngjeve, gazeve ose pluhurave të djegshëm.** Pajisjet elektrike shkaktojnë shkëndija që mund të ndezin pluhurat ose avujt.
- c) **Mbajini fëmijët dhe personat e tjerë larg gjatë përdorimit të veglës së punës.** Tërheqja e vëmendjes mund të shkaktojë humbjen e kontrollit.
- 2) SIGURIA ELEKTRIKE**
- a) **Spinat e veglës së punës duhet të përputhen me prizën. Mos modifikoni kurrë spinën në asnjë mënyrë.** Mos përdorni asnjë spinë përshtatëse me veglat e punës me tokëzim. Spinat e pamodifikuara dhe prizat përshtatëse do të zvogëlojnë rrezikun e goditjes elektrike.
- b) **Shmangni kontaktin trupor me sipërfaqe të tokëzuara si tuba, radiatorë, soba dhe frigoriferë.** Ka një rrezik më të madh të goditjeve elektrike nëse trupi është i tokëzuar.
- c) **Mos ekspozoni veglat e punës në shi ose në kushte me lagështi.** Uji që hyn në veglën e punës do të rritë rrezikun e goditjes elektrike.
- d) **Mos abuzoni me kordonin. Mos e përdorni kurrë kordonin për transportin, tërheqjen ose heqjen e spinës së veglës së punës.** Mbajeni kordonin larg nga nxehtësia, vaji, anët e mprehta ose pjesët që lëvizin. Kordonët e dëmtuar ose e bllokuar rrisin rrezikun e goditjes elektrike.
- e) **Kur përdorni një vegël pune në mjedise të jashtme, përdorni një kordon zgjatues të përshtatshëm për përdorim në mjedise të jashtme.** Përdorimi i një kordoni të përshtatshëm për përdorime në mjedise të jashtme zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.
- f) **Nëse përdorimi i veglës së punës në një vend me lagështi është i pashmangshëm, përdorni një automat qarku me shkarkesë me tokëzim.** Përdorimi i një automati me shkarkesë me tokëzim zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.
- 3) SIGURIA PERSONALE**
- a) **Qëndroni në gatishmëri, shikoni se çfarë po bëni dhe përdorni gjykimin kur përdorni një vegël pune.** Mos e përdorni një vegël pune kur jeni i lodhur ose nën ndikimin e ilaçeve, alkoolit ose mjekimit. Një moment humbje e vëmendjes gjatë përdorimit të veglave të punës mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.
- b) **Përdorni pajisje personale mbrojtëse.** Mbani gjithmonë pajisje për mbrojtjen e syve. Pajisjet mbrojtëse si maska kundër pluhurit, këpuçet që nuk rrëshqasin, kaskat ose pajisjet për mbrojtjen e veshëve për kushtet përkatëse do të zvogëlojnë dëmtimet personale.
- c) **Parandaloni ndezjen e rastësishme.** Sigurohuni që çelësi është në pozicionin fikur para se të lidhni burimin e energjisë dhe/ose baterinë, para se të merrni ose të transportoni pajisjen. Transportimi i veglave të punës me gishtin në çelës ose aktivizimi i veglave të punës që kanë çelësin të ndezur është një ftesë për aksidente.
- d) **Hiqni çdo çelës ose çelës përshtatës para ndezjes së veglës së punës.** Një çelës i lënë i lidhur me një pjesë rrotulluese të veglës së punës mund të shkaktojë dëmtime personale.
- e) **Mos u zgjasni. Mbani një vendosje të mirë të këmbëve dhe një ekuilibër të mirë në çdo moment.** Kjo gjë bën të mundur një kontroll më të mirë të veglës së punës në situata të papritura.
- f) **Vishuni në mënyrën e duhur. Mos vishni veshje të gjera ose bizhuteri. Mbani flokët, veshjet dhe dorashkat larg nga pjesët lëvizëse.** Veshjet e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjatë mund të kapen nga pjesët në lëvizje.
- g) **Nëse janë ofruar pajisje për lidhjen e pajisjeve të mbledhjes dhe nxjerrjes së pluhurave, sigurohuni që ato të jenë të lidhura dhe të përdoren si duhet.** Përdorimi i mbledhjes së pluhurave mund të zvogëlojë rrezikun në lidhje me pluhurat.
- h) **Mos lejoni që familjarizimi i fituar nga përdorimi i shpeshtë i veglave t'ju lejojë të tregoheni të vetëkënaqur dhe të shpërfillni parimet e sigurisë për pajisjet.** Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë dëmtime të rënda në më pak se një sekondë.
- 4) PËRDORIMI DHE KUJDESI PËR VEGLËN E PUNËS**
- a) **Mos ushtroni forcë mbi veglën e punës.** Përdorni veglën e punës të duhur për përdorimin tuaj. Vegla e punës e duhur do të realizojë një punë më të mirë dhe më të sigurt dhe me shpejtësinë që ajo është e projektuar.
- b) **Mos përdorni veglën e punës nëse çelësi nuk e ndez apo e fik.** Çdo vegël pune që nuk mund të kontrollohet me anë të çelësit është e rrezikshme dhe duhet të riparohet.
- c) **Shkëputni spinën nga burimi i energjisë dhe/ose baterinë nga vegla e punës para se të bëni rregullime të tjera, të ndryshoni aksesoret ose të ruani veglat e punës.** Këto masa parandaluese të sigurisë ulin rrezikun e ndezjes aksidentale të veglës së punës.
- d) **Mbani veglat e punës larg fëmijëve dhe mos lejoni personat e pamësuar me veglën e punës ose këto udhëzime për përdorimin e pajisjes.** Veglat e punës janë të rrezikshme në duart e përdoruesve të patrajnuar.
- e) **Mirëmbani veglat e punës.** Kontrolloni për mospërshtatje ose bllokim të pjesëve lëvizëse, thyerje të pjesëve dhe gjendje të tjera që mund të ndikojnë në funksionimin e veglës së punës. Nëse dëmtohet, riparoheni veglën e punës para përdorimit. Shumë aksidente shkaktohen nga veglat e punës jo të mirëmbajtura si duhet.
- f) **Mbajini pajisjet prerëse të pastra dhe të mprehta.** Pajisjet e prerjes të mirëmbajtura dhe me anë të mprehta kanë më pak mundësi për t'u bllokuar dhe janë më të lehta për t'u kontrolluar.
- g) **Përdorni veglat e punës, aksesoret dhe puntot, etj. në përputhje me këto udhëzime, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që do të kryhet.** Përdorimi i veglave për përdorime të ndryshme nga ato të përcaktuara mund të shkaktojë rreziqe.
- h) **Mbajini dorezat dhe sipërfaqet ku mbaheni të thata, të pastra dhe pa vajra ose graso.** Dorezat dhe sipërfaqet ku mbaheni, kur janë të rrëshqitshme, nuk ju lejojnë ta menaxhoni dhe ta kontrolloni në mënyrë të sigurt pajisjen në situata të papritura.
- 5) PËRDORIMI DHE KUJDESI PËR VEGLËN ME BATERI**
- a) **Karikojeni vetëm me karikuesin e përcaktuar nga**

prodhuesi. Një karikues që është i përshtatshëm për një lloj baterie mund të krijojë rrezik për zjarr kur përdoret me një bateri tjetër.

- b) **Përdorni veglat e punës vetëm me bateritë e përcaktuara respektivisht.** Përdorimi i çdo baterie tjetër mund të krijojë rrezik për dëmtime dhe zjarr.
- c) **Kur bateria nuk është në përdorim, mbajeni larg nga objektet e tjera metalike si kapëset e letrës, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose objektet e tjera të vogla metalike që mund të bëjnë lidhjen e një terminali me terminalin tjetër.** Lidhja e shkurtër e terminaleve të baterisë mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
- d) **Në kushte abuzimi, nga bateria mund të rrjedhin lëngje; shmangni kontaktin me to. Në rast se ndodh aksidentalisht kontakti, shpëljajeni me ujë. Në rast se lëngu bie në kontakt me sytë, kërkoni edhe ndihmë mjekësore.** Lëngu i rrjedhur nga bateria mund të shkaktojë acarime ose djegie.
- e) **Mos e përdorni një pako baterish ose një vegël që është e dëmtuar apo e modifikuar.** Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikuara, duke shkaktuar zjarr, shpërthim ose rrezik për lëndimin tuaj.
- f) **Mos e ekspozoni një pako baterish ose një vegël ndaj zjarrit ose temperaturës shumë të lartë.** Ekspozimi ndaj zjarrit ose një temperature mbi 130°C mund të shkaktojë shpërthim.
- g) **Ndiqui të gjitha udhëzimet për karikimin dhe mos e karikoni pakon e baterive ose veglën jashtë gamës së temperaturës që specifikohet tek udhëzimet.** Karikimi i papërshtatshëm ose në temperatura jashtë gamën së specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rritë rrezikun për zjarr.
- 6) **SHËRBIMI**
 - a) **Shërbimi i veglës së punës duhet të kryhet nga një person i kualifikuar për riparimet duke përdorur vetëm pjesë ndërrimi identike.** Kjo gjë do të sigurojë ruajtjen e sigurisë së veglave të punës.
 - b) **Mos kryeni asnjëherë shërbimin për pakot e baterive.** Shërbimi për pakot e baterive duhet të kryhet vetëm nga prodhuesi ose ofruesit e autorizuar të shërbimit.

PARALAJMËRIME TË PËRGJITHSHME SIGURIE PËR MOTORSEKËN

- a) **Mbajini të gjitha pjesët e trupit larg nga zinxhiri kur motorseka është në punë. Para se ta ndizni motorsekën, sigurohuni që zinxhiri nuk bie në kontakt me asgjë.** Një momet shpërqendrimi gjatë përdorimit të motorsekave mund të shkaktojë ngatërrim të robave ose trupit me motorsekën.
- b) **Mbajeni gjithmonë motosharrën me dorën e djathtë në dorezën prapa dhe dorën e majtë në dorezën përpara.** Mbajtja e motorsekës me duart e kundërta rrit rrezikun e dëmtimeve fizike, ndaj nuk duhet të bëhet asnjëherë.
- c) **Mbajeni motorsekën vetëm nga sipërfaqet e izoluara të kapjes, sepse zinxhiri i motorsekës mund të bjerë në kontakt me telat e fshehur.** Nëse motorseka bie në kontakt me një tel me korrent, pjesët metalike të motorsekës mund të elektrizohen dhe mund t'i shkaktojë

goditje elektrike operatorit.

- d) **Mbani syze mbrojtëse. Rekomandohet të përdoren mjete mbrojtëse të mëtejshme për dëgjimin, kokën, duart dhe këmbët.** Mjetet mbrojtëse të përshtatshme reduktojnë dëmtimet personale prej mbeturinave që fluturojnë ose prej kontaktit aksidental me zinxhirin e motorsekës.
- e) **Mos e përdorni asnjëherë motorsekën në pemë, në shkallë ose nga çatia, ose mbi mbështetëse të paqëndrueshme.** Përdorimi i motorsekës në këtë mënyrë mund të shkaktojë dëmtime fizike të rënda.
- f) **Sigurori një vendosje të mirë të këmbëve dhe përdoreni motosharrën vetëm kur jeni në një sipërfaqe të qëndrueshme, të sigurt dhe të rrafshët.** Sipërfaqet e rrëshqitshme ose të paqëndrueshme, si shkallët, mund të shkaktojnë humbje të ekuilibrit ose të kontrollit të motorsekës.
- g) **Kur prisni një degë që është nën tension, bëni kujdes nga goditja mbrapsht.** Kur tensioni në fibrat e drurit lirohet, dega e ngarkuar me forcën sustë mund ta godasë përdoruesin dhe/ose ta hedhë motorsekën jashtë kontrollit.
- h) **Bëni jashtëzakonisht kujdes kur prisni shkurret dhe fidanët.** Materiali i hollë mund të kapë zinxhirin e motorsekës dhe të kërcejë drejt jush ose t'ju bëjë të humbni ekuilibrin.
- i) **Mbajeni motorsekën nga doreza përpara duke e mbajtur të fikur dhe larg trupit. Kur e transportoni ose e magazinoni motosharrën, vendosni gjithmonë kapakun e ftesës së drejtimit.** Mbajtja e mirë e sharrës do të pakësojë rrezikun e kontaktit aksidental me zinxhirin në lëvizje.
- j) **Ndiqui udhëzimet për lubrifikimin, shtrëngimin e zinxhirit dhe ndryshimin e fletës dhe zinxhirit.** Tendosja ose lubrifikimi i papërshtatshëm i zinxhirit mund ta këpusë ose të rritë mundësinë e goditjes së kthimit.
- k) **Prisni vetë dru. Mos e përdorni motorsekën për qëllime të tjera. Për shembull: mos e përdorni motorsekën për të prerë metal, plastikë, gur ose materiale ndërtimi që nuk janë prej druri.** Përdorimi i motorsekës për punën të tjera mund të shkaktojë situata të rrezikshme.
- l) **Mos u përpiqni të prisni një pemë nëse nuk i dini rreziqet dhe nuk dini si t'i shmangni ato.** Përdoruesit ose personave pranë mund t'u ndodhin dëmtime të rënda ndërsa pritet një pemë.
- m) **Zbatoni të gjitha udhëzimet kur hiqni materialin e bllokuar, kur e lini ose kur i bëni shërbime motorsekës. Sigurohuni që çelësi të jetë i fikur dhe që bateria të jetë hequr.** Aktivizimi i papritur i motorsekës ndërsa lironi materialin e bllokuar ose ndërsa i bëni shërbime mund të shkaktojë dëmtime fizike të rënda.

SHKAQET DHE PARANDALIMI I GODITJES SË KTHIMIT NGA PËRDORUESI

- Goditja e kthimit mund të ndodhë kur hunda ose maja e fletës së drejtimit prek një objekt, ose kur druri mbyllet dhe kap zinxhirin e sharrës në vendin e prerjes
- Kontakti i majës në disa raste mund të shkaktojë një reagim të kundërt të papritur, duke i ngritur fletën e drejtimit dhe duke e çuar drejt përdoruesit
- Kapja e zinxhirit të sharrës përgjatë pjesës së sipërme të fletës së drejtimit mund të shtyjë fletën e drejtimit me

shpejtësi drejt përdoruesit

- Çdo reagim i tillë mund të shkaktojë humbjen e kontrollit të sharrës nga ju, që mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale (mos u mbështesni vetëm në pajisjet e sigurisë të integruara në sharrën tuaj, si përdorues i motosharrës, duhet të merrni disa hapa për të shmangur aksidentet ose dëmtimet në procesin e prerjes)
- Goditja e kthimit është rezultat i keqpërdorimit të pajisjes dhe/ose procedurave ose kushteve të papërshtatshme të funksionimit dhe mund të shmanget duke ndërmarrë masat paraprake të duhura si më poshtë:
 - **mbani një shtrëngim të fortë, me gishtin e madh dhe gishtat e tjerë që i rrethojnë dorezat e motosharrës, me të dyja duart në sharrë dhe pozicionojeni trupin dhe krahun që t'ju lejojnë t'i rezistoni forcave të goditjes së kthimit (forcat e goditjes së kthimit mund të kontrollohen nga përdoruesi, nëse merrni masat e duhura paraprake; mos e lini motosharrën)**
 - **mos u zgjasni dhe mos prisni mbi lartësinë e shpatullës** (kjo ndihmon për të parandaluar kontaktin e paqëllimshëm të majës dhe siguron një kontroll më të mirë të motosharrës në situata të papritura)
 - **përdorni vetëm fleta dhe zinxhirë zëvendësues sipas përcaktimeve të prodhuesit** (fletët dhe zinxhirët e papërshtatshëm të ndërrimit mund të shkaktojnë thyerjen e zinxhirit dhe/ose goditje kthimi)
 - **ndiqni udhëzimet e prodhuesit për mprehjen dhe mirëmbajtjen e zinxhirit të sharrës** (ulja e lartësisë së matësit të thellësisë mund të shkaktojë më shumë goditje të kthimit)

UDHËZIME SHITESË PËR SIGURINË

SIGURIA PERSONALE

- **Fëmijët dhe të miturit, me përjashtim të praktikantëve më të mëdhenj se 16 vjeç dhe që janë nën mbikëqyrje, nuk lejohet ta përdorin motorsekën. E njëjta gjë vlen për personat që dinë ose nuk dinë si ta përdorin siç duhet motorsekën.** Udhëzimet e përdorimit duhen mbajtur gjithnjë pranë. Personat e papërshtatshëm ose të lodhur nuk duhet ta përdorin motorsekën.
- Rekomandohet që personat që e përdorin për herë të parë të marrin mësim praktikë lidhur me përdorimin e motorsekës dhe mjeteve mbrojtëse nga një operator me përvojë, dhe praktika fillestare duhet të jetë prerja e trungjeve mbi një mbajtëse
- **Mos e prekni zinxhirin që rrotullohet**
- Përdorni gjithnjë mjete mbrojtëse personale. Kjo pakëson rrezikun e dëmtimeve nga kërcimi i materialeve që po priten dhe nga prekja padashur e zinxhirit.
 - Helmeta e sigurisë, kur ka një rrezik të rënies së degëve apo diçka të ngjashme
 - Mbrojtja e dëgjimit
 - Syze mbrojtëse ose maskë fytyre
 - Doreza me mbrojtje nga sharra
 - Pantallona me mbrojtje nga sharra
 - Këpuçë sigurie me mbrojtje nga sharra, majat prej çeliku dhe shualle që nuk rrëshqasin
- **Mos e përdorni motorsekën pranë njerëzve, fëmijëve ose kafshëve**
- **Mos e përdorni motorsekën pasi keni pirë alkool ose nëse jeni nën ndikimin e drogës ose ilaçeve**

- Sigurohuni që fëmijët të mos luajnë me pajisjen

PAS PËRDORIMIT

- Gjithnjë fikeni mjetin dhe hiqeni baterinë
 - sa herë që e lini veglën të pamonitoruar
 - para pastrimit të materialeve të bllokuara
 - para kontrollit, pastrimit ose punimeve në vegël
 - pas goditjes së një objekti të huaj
 - sa herë që vegla fillon të dridhet në mënyrë jo normale
- Magazinojeni pajisjen **në ambiente të brendshme** në një vend të thatë dhe të mbyllur, larg nga fëmijët
 - mbajeni baterinë veçmas nga mjeti

BATERIVE

- **Bateria e dhënë është pjesërisht e karikuar** (për të siguruar kapacitet të plotë të baterisë, karikojeni baterinë plotësisht në karikuesin e baterisë para se ta përdorni mjetin për herë të parë)
- **Përdorni vetëm bateritë dhe karikuesit e mëposhtëm me këtë mjet**
 - Bateria SKIL: BR1*31****
 - Karikues SKIL: CR1*31****
- Mos e përdorni baterinë kur është dëmtuar; ajo duhet ndërruar
- Mos e çmontoni baterinë
- Mos e ekspozoni mjetin/baterinë në shi
- Lejohet temperatura e ambientit (vegël/karikuesin/bateri):
 - kur karikoni 4...40°C
 - gjatë punës 4...40°C
 - gjatë magazinimit -20...+50°C

SHPJEGIMI I SIMBOLEVE NË VEGËL/BATERI

- ③ Lexoni manualin e udhëzimeve para përdorimit
- ④ Bateritë mund të shpërthejnë kur hidhen në zjarr, prandaj mos i digjni bateritë për asnjë arsye
- ⑤ Mos e ekspozoni veglën në shi
- ⑥ Mbani syze mbrojtëse dhe pajisje mbrojtëse për dëgjimin
- ⑦ Ruajeni veglën/karikuesin/baterinë në vende ku temperatura nuk do të kalojë 50°C
- ⑧ Mos i hidhni veglat elektrike dhe bateritë së bashku me materialet e mbeturinave familjare
- ⑩ Bëni kujdes nga goditja mbarsht e motorsekës dhe shmangni kontaktin me majën e fletës së zinxhirit
- ⑫ Përdoreni gjithnjë motorsekën me të dyja duart

PËRDORIMI

- Udhëzimet për montimin ⑨
 - ! hiqeni gjithmonë baterinë nga vegla**
 - ! përdorni gjithmonë doreza kur manovroni zinxhirin**
 - vendoseni motosharrën në një sipërfaqe të rrafshët të përshtatshme
 - hiqni pllakën e kapakut A duke e rrotulluar çelësin e bllokimit B në drejtim anti-orar
 - rrëshqiteni zinxhirin C në folenë rreth fletës së zinxhirit D
 - vendoseni zinxhirin në ingranazhin e motorit F dhe drejtoni fletën e zinxhirit D, në mënyrë që buloni i shtrëngimit G dhe fletët orientuese H të përputhen me kanalin e fletës së zinxhirit D
 - ! sigurohuni që zinxhiri të jetë në drejtimin e duhur të lëvizjes duke e krahasuar me simbolin e zinxhirit E**
 - kontrolloni nëse të gjitha pjesët janë të vendosura si duhet dhe që e mbajnë zinxhirin dhe fletën e zinxhirit në një pozicion në nivel
 - montoni pllakën e kapakut A si në ilustrim

- nëse duhet, rrotullojeni çelësin e tendosjes K për ta sjellë kapësen e tendosjes J në linjë me vrimën e fletës së zinxhirit D
- rrotulloni çelësin e tendosjes K deri sa e gjithë pjesa e lirshme të merret nga zinxhiri
- shtrëngoni çelësin e bllokimit B në bulonin e shtrëngimit G duke e rrotulluar në drejtim orar
- Karikimi i baterisë
 - ! **lexoni paralajmërimet dhe udhëzimet e sigurisë të dhëna me karikuesin**
- Heqja/instalimi i baterisë ②
 - 2 duhet të montohen bateritë
- Treguesi i nivelit të baterisë ⑩
 - shtypni butonin tregues të nivelit të baterisë P për të treguar nivelin aktual të baterisë ⑩a
 - ! **kur fillon të pulsojë niveli më i ulët i treguesit të baterisë pasi keni shtypur butonin P ⑩b, bateria është bosh**
 - ! **kur fillojnë të pulsojnë nivelet 2 të treguesit të baterisë pasi keni shtypur butonin P ⑩c, bateria nuk është brenda temperaturës së lejuar**
- Mbrojtja e baterisë
 - Mjeti fiket papritur ose nuk ndizet kur
 - **ngarkesa është shumë e lartë** --> hiqeni ngarkesën dhe ndizeni përsëri
 - **temperatura e baterisë nuk është brenda nivelit të lejuar të temperaturës nga -20 në +50°C** --> 2 nivelet e treguesit të nivelit të baterisë fillojnë të pulsojnë kur shtypni butonin P ⑩b; prisni derisa bateria të jetë brenda temperaturës së lejuar
 - **bateria është thuajse bosh (për t'u mbrojtur nga dëmtimi për shkak të shkarkimit të thellë)** --> niveli i ulët i baterisë ose pulsimi për shkak të nivelit të ulët të baterisë ⑩c tregohet në treguesin e nivelit të baterisë kur shtypni P; karikoni baterinë
 - ! **mos vazhdoni të shtypni çelësin e ndezjes/fikjes pasi pajisja të fiket automatikisht; bateria mund të dëmtohet**
- Tendosja e zinxhirit ⑪
 - ! **hiqeni gjithmonë baterinë nga vegla**
 - vendosni motosharrën në një sipërfaqe të rrafshët të përshtatshme
 - kontrolloni nëse lidhjet e zinxhirit janë të vendosura si duhet në folenë rreth fletës së zinxhirit D
 1. lironi çelësin e bllokimit B deri sa ta mbajë fletën e zinxhirit në pozicion (**mos e hiqni**)
 2. ngrieni pak fletën e zinxhirit dhe mbajeni në atë pozicion
 3. rrotullojeni lart çelësin e tendosjes së zinxhirit K deri sa lidhjet më të ulëta të zinxhirit të ngrihen dhe sa të prekin fundin e fletës së zinxhirit D
 4. shtrëngoni çelësin e bllokimit B duke e rrotulluar në drejtim orar
 5. lëshoni fletën e zinxhirit
 6. tendosja e saktë e zinxhirit arrihet kur zinxhiri mund të ngrihet afro 4 mm nga fleta e zinxhirit në qendër
 - ! **kontrolloni gjithmonë tendosjen e zinxhirit para përdorimit, pas prerjeve të para dhe rregullisht gjatë përdorimit (afro çdo 10 minuta)**
 - pas përdorimit filleatar, zinxhirit e rinj mund të zgjaten shumë
 - jetëgjatësia e zinxhirit të sharrës varet nga lubrifikimi i mjaftueshëm dhe tendosja e duhur
- shmangni tendosjen e zinxhirit nëse është i nxehtë, pasi kjo do të shkaktojë tendosjen e madhe të tij kur të ftohet
- Lubrifikimi ⑫
 - Jetëgjatësia e zinxhirit dhe kapaciteti i prerjes varen nga lubrifikimi optimal; prandaj zinxhiri vajiset automatikisht gjatë përdorimit me anë të daljes së vajit L ②
 - ! **motosharra nuk ofrohet e mbushur me vaj; është e rëndësishme që ta mbushni me vaj para përdorimit**
 - ! **mos e përdorni kurrë motosharrën pa vaj zinxhiri ose me nivelin e depozitës së vajit bosh, pasi kjo do të shkaktojë dëmtime të shumta të produktit**
 - vendosni motosharrën në një sipërfaqe të përshtatshme me kapakun e depozitës së vajit M me drejtim lart
 - zhvendosni kapakun dhe shtoni vaj për motosharrën (jo i përfshirë) deri sa depozita të mbushet
 - shmangi hyrjen e papastërtive dhe copave në depozitën e vajit
 - montoni kapakun e depozitës së vajit dhe shtrëngojeni
 - ! **kontrolloni nivelin e vajit para se të filloni dhe rregullisht gjatë përdorimit; mbusheni përsëri me vaj kur niveli i vajit të jetë poshtë treguesit N**
 - mbushja e depozitës së vajit do të zgjasë afro 15 minuta, në varësi të intensitetit dhe ndalimeve në sharrim
 - mos përdorni kurrë vaj të ricikluar/të vjetër
 - ! **përdorni vetëm vaj të biodegradueshëm për motosharra**
- Ndezje/Fikje ⑬
 - ndizni veglën duke shtypur së pari çelësin e sigurisë Q dhe më pas tërhiqni çelësin e aktivizimit R
 - fiken veglën duke lëshuar çelësin R
 - ! **mos e ndaloni motosharrën pas sharrimit duke aktivizuar mbrojtësen manuale përpara S ② (= freni i goditjes së kthimit)**
- Freni i goditjes së kthimit ⑭
 - Freni i goditjes së kthimit është një mekanizëm sigurie që aktivizohet nëpërmjet mbrojtëses manuale përpara S, kur ndodh një goditje kthimit --> zinxhiri ndalon menjëherë
 - Kontrolli i funksionimit si më poshtë duhet të kryhet në intervale të rregullta:
 - shtyjeni përpara mbrojtësen manuale përpara S dhe ndizni motosharrën --> zinxhiri nuk duhet të aktivizohet
 - për të çaktivizuar frenin e goditjes së kthimit, lëshoni çelësin e aktivizimit R dhe tërhiqni mbrojtësen manuale S prapa
- Funksionimi i veglës
 - mbajeni gjithmonë motosharrën fort me të dyja duart (doreza përpara T me dorën e majtë dhe doreza prapa U me dorën e djathtë); mos e përdorni kurrë motosharrën vetëm me një dorë ⑮a
 - sigurohuni që kordonin elektrik të ndodhet prapa, larg nga zinxhiri dhe druri dhe i pozicionuar në mënyrë të tillë që të mos kapet në degë ose materiale gjatë prerjes
 - ! **zinxhiri duhet të punojë me shpejtësi të plotë para se të bjerë në kontakt me drurin**
 - përdorni **kapëse** metalike V për të siguruar sharrën te druri para se të filloni të prisni ⑮a
 - përdorni kapëset si një pikë levash (✱) kur prisni ⑮a
 - rivendosni kapëset në një pikë më të ulët kur sharroni

trugje më të trashë duke e tërhequr motosharrën pak prapa deri sa kapëset të lëshohen, dhe rivendosini në një nivel më të ulët për të vazhduar me sharrimin; mos e hiqni sharrën plotësisht nga druri

- mos e sforconi zinxhirin gjatë prerjes; lëroni zinxhirin të bëjë punën e tij, përdorni kapëse V për të ushtruar një trysni mbështetëse

- përdorni motosharrën vetë kur i keni vendosur mirë këmbët

- mbajeni motosharrën në anën e djathtë të trupit 15b

- mos e përdorni motosharrën me krahët plotësisht të zgjatur ose të përpigëni të sharroni zona që janë të vështira për t'u arritur, apo mbi një shkallë 15c

- mos e përdorni kurrë motosharrën mbi lartësinë e shpatullës 15d

- sharrimi është më optimal kur shpejtësia e zinxhirit mbetet e qëndrueshme gjatë prerjes

! kini kujdes kur të arrini në fund të prerjes; pesha e sharrës mund të ndryshojë papritur pasi pret jashtë drurit (mund të ndodhin aksidente me kofshët ose këmbët)

! hiqeni gjithmonë sharrën nga një prerje në dru kur sharra është në punë

- Prerja e trugjeve

- mbështetini trugjet në mënyrë që anët përballë të prerjes të mos mbyllen me njëra-tjetrën, që mund të shkaktojë bllokimin ose ngecjen e zinxhirit

- pozicionojini dhe vendoseni me siguri trugjet e shkurtra para sharrimit

- kur sharroni, kini gjithmonë kujdes që të shmangni goditjen e gurëve, gozhdëve, etj. pasi mund të kërcasin lart ose të shkaktojnë dëmtime të zinxhirit ose dëmtime të rënda për përdoruesin ose personat e tjerë

! mbajeni një zinxhir në punë larg nga gardhet me tela ose nga toka

- prerjet gjatësore duhet të kryhen me kujdes, pasi ndihma me kapëse V 2 nuk është e mundshme; sharroni në një kënd të rrafshët për të shmangur goditjen e kthimit

- ka shumë rrezik për aksidente kur sharroni dru, degë ose pemë në tendosje; kini shumë kujdes (punët e tilla lëroni për profesionistët)

- Shkurtimi i një trugu (prerja e një trugu në gjatësi)

- kur është e mundur, trugu duhet të ngrihet dhe të mbështetet me përdorimin e këmbalecëve, trugjeve ose pengesave

- është e rëndësishme që të siguroheni që i keni vendosur mirë këmbët dhe që pesha juaj të jetë e shpërndarë njëllë në të dyja këmbët

- kur trugu është i mbështetur në gjithë gjatësinë e tij si në ilustrim, ai pritët nga maja (shkurtim sipër) 16a

- kur trugu mbështetet në një skaj si në ilustrim, prisni 1/3 e diametrit nga poshtë (shkurtim poshtë); më pas kryeni prerjen përfundimtare duke prerë poshtë për të arritur te prerja e parë 16b

- kur trugu mbështetet në të dyja skajet si në ilustrim, prisni 1/3 e diametrit nga sipër (shkurtim lart); më pas kryeni prerjen përfundimtare duke prerë poshtë 2/3 më poshtë për të arritur te prerja e parë 16c

- kur shkurtoni në një sipërfaqe të pjerrët, qëndroni gjithmonë në anën më të lartë mbi trug

- kur "prisni tejprerje", për të ruajtur një kontroll të plotë, lëshoni presionin e prerjes afër fundit të prerjes pa e

liuar shtrëngimin në dorezat e motosharrës

! mos e lini zinxhirin që të bjerë në kontakt me tokën

- pas përfundimit të prerjes, prisni që zinxhiri i sharrës të ndalojë para se ta lëvizni motosharrën

- ndalojeni gjithmonë motorin para se të lëvizni nga njëra pemë te tjetra

- Prerja e pemëve 17

! motosharra mund të përdoret për të prerë pemë më të vogla në diametër se sa gjatësia e fletës së zinxhirit

! siguroni zonën e punës; sigurohuni që asnjë person ose kafshë të mos jetë në afërsi të pemëve që bien

! mos u përiqini të lironi një sharrë të ngecur kur motori është në punë; përdorni pyka druri për të liuar zinxhirin dhe fletën e zinxhirit

! mbani gjithmonë kaskë për të mbrojtur kokën nga degët që bien

PARA PRERJES:

- kur veprimet e prerjes dhe rrëzimit të pemëve kryhen nga dy ose më shumë pesona në të njëjtën kohë, veprimet e prerjes me rrëzim duhet të ndahen nga veprimi i prerjes nga një distancë të paktën dy herë sa lartësia e pemës që po rrëzohet

- pemët nuk duhet të rrëzohen në një mënyrë që mund të rrezikojë ndonjë person, të godasë ndonjë linjë furnizimi apo të shkaktojë dëmtime në pronë (nëse pema bie në kontakt me linjat e furnizimit, kompania përkatëse duhet të njoftohet menjëherë)

- përdoruesi i motosharrës duhet të qëndrojë në anën e sipërme të terrenit pasi pema mund të rrotullohet ose të rrëshqasë poshtë pasi të bjerë

- një rrugë largimi duhet të planifikohet dhe të lirohet sipas nevojës para se të filloni me prerjet (rruga e largimit duhet të zgjatet prapa dhe në drejtim diagonal prapa vijës së mundshme të rrëzimit) 17a

- para se të filloni prerjen me rrëzim, merrni parasysh animin natyral të pemëve, vendin e degëve më të mëdha dhe drejtimin e erës për të gjykuar se si do të bjerë pema

- hiqni papastërtitë, gurët, lëvoret e lira, gozhdët, kapëset dhe telat nga pemët

PROCEDURA E PRERJES ME RRËZIM

- bëni një të prerë shkallë (1 – 2) 1/3 e diametrit të pemës, pingul me drejtimin e rënies si në ilustrim 17b

- bëni prerjen shkallë të poshtme horizontale në fillim (kjo do të ndihmojë në shmangien e ngecjes së zinxhirit të sharrës ose të fletës së drejtimit kur të bëni prerjen e dytë shkallë)

- bëni prerjen e dytë të pasme (3) të paktën 50 mm më lart se sa prerje horizontale me shkallë (mbajeni prerjen e pasme të rrëzimit paralel me prerjen horizontale me shkallë) 17b

- bëni prerjen e pasme të rrëzimit në mënyrë që të lini mjaft dru për të vepruar si menteshë (druri menteshë e mban pemën që të mos përdridhet dhe të bjerë në drejtimin e gabuar; mos e prisni plotësisht pjesë si menteshë)

- kur prerja të afrohet te mentesha, pema duhet të fillojë të bjerë

- Nëse ka mundësi që pema të mos bjerë në drejtimin e dëshiruar ose mund të kthehet dhe të kapë zinxhirin e

- sharrës, ndaloni prerjen para se të përfundojë prerja e pasme e rrëzimit dhe përdorni pyka druri, plastike ose alumini për të hapur prerjen dhe për ta rrëzuar pemën në drejtimin e dëshiruar të rënies ^{(17)c}
- kur pema të fillojë të bjerë, hiqeni motosharrën nga prerja, ndaloni motorin, uleni motosharrën dhe më pas përdorni rrugën e planifikuar të largimit (kini kujdes për degët që bien nga lart dhe se ku vini këmbët)
- Prerja e degëve të një peme ⁽¹⁸⁾
Prerja e degëve është heqja e degëve nga një pemë e rrëzuar
 - kur hiqni degët, lërimi degët më të mëdha të poshtme për të mbështetur trungun në tokë
 - hiqni degët e vogla me një prerje si në ilustrim
 - degët e tendosura duhet të priten nga poshtë lart për të shmangur ngecjen e motosharrës

MIRËMBAJTJA / SHËRBITI

- Kjo vegël nuk është e projektuar për përdorim profesional
- Gjithmonë mbajeni mjetin të pastër (sidomos vrimat e ajrimit W ⁽²⁾)

! hiqeni baterinë nga mjeti para se ta pastroni

- pastroni kasën plastike me derdhje të motosharrës me anë të një furçe të butë dhe një cope të pastër (mos përdorni ujë, tretës ose shkëlqyes)
- hiqini dhe pastrojini me furçë pllakën e kapakut, zinxhirin dhe fletën e zinxhirit pas 1 deri në 3 orë përdorim
- pastroni zonën poshtë pllakës së kapakut, ingranazhit të lëvizjes dhe grupit të fletës së zinxhirit me një furçë të butë dhe një cope të pastër
- pastroni rrjedhjet e vajit me një cope të pastër
- Kontrolloni rregullisht për defekte të dukshme, si lirim, zhvendosja ose dëmtimi i zinxhirit dhe fletës së zinxhirit, lirim i kapejeve dhe konsumi ose dëmtimi i elementeve përbërës
- Kryeni mirëmbajtjen dhe riparimet e duhura para përdorimit të motosharrës
- Funksionimi i duhur i pjesës së vajtjes automatike mund të kontrollohet duke përdorur motosharrën dhe duke e drejtuar majën e fletës së zinxhirit drejt një cope kartoni ose letre në tokë

! mos e prekni tokë me zinxhir (siguroni një hapësirë sigurie prej 20 cm)

- nëse krijohet një formë vaji në rritje, pjesa e vajtjes automatike punon në rregull
- nëse nuk ka asnjë formë të krijuar nga vaji, pavarësisht se dfepozita e vajit është plot, shkikoni te "ZGJIDHJA E PROBLEMEVE" ose kontakti me shitësin tuaj
- Nëse pajisja ka defekt pavarësisht kujdesit në prodhim dhe procedurat e provave, riparimi duhet të kryhet nga një qendër e shërbimit pas shitjes për veglat e punës të SKIL
- dërgoni veglën të çmontuar së bashku me vërtetimin e blerjes te shitësi ose te qendra më e afërt e shërbimit e SKIL (adresat si dhe diagrami i shërbimit i veglës janë të paraqitura në www.skil.com)

! para se ta ktheni, depozita e vajit duhet të boshatiset plotësisht

- Kini parasysh se dëmtimet për shkak të mbingarkesës ose manovrimit të papërshtatshëm të veglës janë të përjashtuara nga garancia (për kushtet e garancisë së SKIL vizitoni www.skil.com ose pyetni shitësin tuaj)

- Magazinimi ⁽¹⁹⁾
 - nëse motosharra do të magazinohet për një periudhë më të gjatë, pastroni zinxhirin dhe fletën e zinxhirit
 - kur e vendosni pajisjen në magazinim, depozita e vajit duhet të boshatiset plotësisht
 - përdorni mbrojtësen e zinxhirit X kur të magazinoni pajisjen
 - montoni mirë në mur shinën e magazinimit Y me 2 vida (**nuk përfshihet**) dhe nivelojeni horizontalisht
 - sigurohuni që çengeli Z të montohet bashkë me shinën Y
 - magazinoheni pajisjen duke e varur me anë të çengelit të magazinimit Z
 - kini kujdes për rrjedhje të vajit kur përdorni kapësen e magazinimit Z
 - magazinoheni pajisjen **në ambiente të brendshme** në një vend të thatë dhe të mbyllur, larg nga fëmijët

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

- Lista e mëposhtme tregon simptomat e problemeve, shkaqet e mundshme dhe veprimet korrigjuese (nëse këto nuk e identifikojnë dhe e zgjidhin problemin, kontakti me shitësin tuaj ose pikën përkatëse të shërbimit)
- ! **më rast të një defekti elektrik ose mekanik, fikni menjëherë mjetin dhe hiqeni baterinë**
- ★ Vegla nuk funksionon
 - freni i goditjes së kthimit është aktivizuar -> tërhiqni mbrojtësen manuale S ⁽²⁾ përsëri në pozicion
 - bateria bosh -> karikoni baterinë
 - bateria e nxehtë -> lëroni baterinë të ftohet
 - defekt i brendshëm -> kontakti me shitësin/pikën e shërbimit
- ★ Vegla punon me ndërprerje
 - lidhjet e brendshme me defekt -> kontakti me shitësin/pikën e shërbimit
 - çelësi i ndezjes/fikjes me defekt -> kontakti me shitësin/pikën e shërbimit
- ★ Zinxhiri i thatë
 - nuk ka vaj në depozitë -> rimbusheni me vaj
 - vrima në kapakun e depozitës së vajit është e bllokuar -> pastroni kapakun
 - kalimi i vajit është i bllokuar -> pastroni daljen e kalimit të vajit
- ★ Freni nuk e ndalon zinxhirin
 - freni i goditjes së kthimit/freni i bllokimit të punës me defekt -> kontakti me shitësin/pikën e shërbimit
- ★ Zinxhiri/fleta e zinxhirit tejnxehet
 - nuk ka vaj në depozitë -> rimbusheni me vaj
 - vrima në kapakun e depozitës së vajit është e bllokuar -> pastroni kapakun
 - kalimi i vajit është i bllokuar -> pastroni daljen e kalimit të vajit
 - zinxhiri është shumë i tendosur -> rregulloni tendosjen e zinxhirit
 - zinxhiri i topitur -> mprehni zinxhirin ose zëvendësojeni
- ★ Vegla dridhet në mënyrë jo normale
 - tendosja e zinxhirit shumë e lirshme -> rregulloni tendosjen e zinxhirit
 - zinxhiri i topitur -> mprehni zinxhirin ose zëvendësojeni
 - zinxhiri i konsumuar -> zëvendësoni zinxhirin
 - dhëmbët e zinxhirit janë në drejtimin e gabuar ->

MJEDISI

- **Mos i hidhni veglat elektrike, bateritë, aksesorët dhe paketimin së bashku me materialet e mbeturinave familjare** (vetëm për vendet e BE-së)
 - në respektim të Direktivës evropiane 2012/19/EC për pajisjet elektrike dhe elektronike si mbetje dhe zbatimin e saj në përputhje me ligjet kombëtare, pajisjet elektrike që kanë arritur në fund të jetëgjatësisë së tyre duhet të mbliidhen të ndara dhe të kthehen në një objekt riciklimi në përputhje me mjedisin.
 - simboli Ⓢ do t'ju kujtojë për këtë gjë kur të jetë nevoja për t'i hedhur

ZHURMA / VIBRIMI

- E matur në përputhje me EN 62841, niveli i trysnisë së tingullit i kësaj pajisje është 80,6 dB(A) dhe niveli i fuqisë së tingullit 100,6 dB(A) (pasiguria K = 1,87 dB) dhe vibrimi 5,5 m/s² (shuma vektor i tre drejtime; pasiguria K = 1,5 m/s²)
- Niveli i emetimit të zhurmës dhe dridhjeve është matur sipas një testi standard të dhënë në EN 62841; ajo mund të përdoret për të krahasuar një mjet me një tjetër dhe si një vlerësim paraprak i ekspozimit ndaj dridhjeve dhe zhurmës kur përdorni pajisjen për proceset e përmendura
 - përdorimi i pajisjes për procese të ndryshme, ose me aksesorë të ndryshëm dhe të mirëmbajtur keq, mund të **rritë** ndjeshëm nivelin e ekspozimit
 - kohët kur pajisja është e fikur dhe kur është e ndezur por jo në punë, mund të **zvogëlojnë** ndjeshëm nivelin e ekspozimit
- ! **mbroni veten nga efektet e vibrimit duke mirëmbajtur pajisjen dhe aksesorët e saj, duke i mbajtur duart e ngrohta dhe duke organizuar mënyrën tuaj të punës**

- این کار به بریدن شاخه ها از درختی گفته می شود که قطع شده و به زمین انداخته شده است
- هنگام بریدن شاخه ها باید شاخه های بزرگتر ختانی را بگذارد تا موقع بلند کردن الوار از زمین بتوانند از آن پشتیبانی کنند
- شاخه های کوچک را مطابق شکل با یک برش قطع کنید
- شاخه هایی که خت کشش یا فشار هستند باید از پایین به بالا بریده شوند تا از گیر کردن اهر زنجیری جلوگیری شود

نگهداری / سرویس- خدمات

- این ابزار برای مصارف حرفه ای مناسب نیست
- همیشه ابزار را تمیز نگه دارید (بخصوص شیارهای تهویه W ①)
- ! پیش از تمیز کردن باید باتری را از ابزار جدا کنید
- بدنه پلاستیکی قالب ریزی شده اهر زنجیری را با یک برس نرم یا دستمال تمیز پاک کنید (از آب، حلال یا پولیش استفاده نکنید)
- قاب محافظ زنجیر و میله زنجیر را بعد از هر ۱ تا ۳ ساعت استفاده خارج ساخته و به برس تمیز کنید
- قسمت زیر مجموعه قاب محافظ، چرخ زنجیر محرک و میله زنجیر را با یک برس نرم و دستمال تمیز پاک کنید
- خروجی روغن را با یک دستمال تمیز پاک کنید
- ابزار را بطور مرتب برای یافتن نفاض آشکار مانند زنجیر و میله زنجیر شل، بیرون آمده یا آسیب دیده، اتصالات شل و یا قطعات خراب و فرسوده بازدید کنید
- کارهای نگهداری و تعمیرات لازم را پیش از استفاده از اهر زنجیری انجام دهید
- برای کنترل عملکرد صحیح سیستم روغن رسانی خودکار می توانید اهر زنجیری را روشن کرده و نوک میله زنجیر را به سمت یک تکه مقوا یا کاغذ روی زمین بگذارید
- ! زنجیر نباید یا زمین تماس پیدا کند (حداقل ۲ سانتی متر فاصله بدهید)
- اگر یک طرح پاشش فرایانده روغن مشاهده کردید، سیستم روغن رسانی خودکار درست کار می کند
- اما اگر علیرغم بر بودن مخزن هیچ طرح پاشش روغنی مشاهده نکردید، به قسمت "عیب یابی" مراجعه کرده یا با فروشنده تماس بگیرید
- اگر ابزار علیرغم تمام وقت و مراقبتی که در فرایندهای تولید و تست بکار برده شده از کار افتاد، تعمیرات باید فقط در مراکز خدمات پس از فروش ابزارهای برقی SKIL انجام شود
- ابزار را بصورت پازنشده همراه با رسید خرید به فروشنده یا نزدیک ترین مرکز خدمات رسانی SKIL (فرستنده ادرا) همراه به همراه نمودار نقشه های سرویس ابزار در www.skil.com موجود است
- ! پیش از بازگرداندن باید مخزن روغن بطور کامل تخلیه شده باشد
- توجه داشته باشید که خرابی و خسارت ناشی از اضافه بار یا کار کردن نادرست یا ابزار مشمول ضمانت نخواهند بود (برای آگاهی از شرایط ضمانت SKIL به نشانی www.skil.com مراجعه کرده یا از فروشنده خود سوال کنید)
- نگهداری ⑱
- اگر قرار است اهر زنجیری را برای مدتی طولانی در جایی برای نگهداری قرار دهید، زنجیر و میله زنجیر را تمیز کنید
- هنگام قرار دادن ابزار در جایی برای نگهداری باید مخزن روغن بطور کامل تخلیه شده باشد
- هنگامی که ابزار را برای نگهداری در جای آن می گذارید از محافظ زنجیر X استفاده کنید
- ریل نگهداری Y را با ۲ عدد پیچ (ارائه نشده است) و تراز بطور افقی روی دیوار محکم نصب کنید
- اطمینان حاصل کنید که قلاب Z همراه با ریل Y سوار شود
- ابزار را با آویزان کردن آن از قلاب نگهداری Z برای نگهداری قرار دهید
- در صورت استفاده از قلاب نگهداری مراقب نشت روغن باشید
- ابزار را در داخل ساختمان و مکانی خشک و محفوظ، دور از دسترس کودکان نگهدارید

عیب یابی

- علائم و نشانه های اشکالات، دلایل احتمالی و روش های حل مشکلات در لیست زیر ادامه آمده است (اگر بعد از مراجعه به بخش زیر نتوانستید مشکل خود را یافته یا حل کنید، با فروشنده یا مرکز خدمات تماس بگیرید)
- ! در صورت بروز اشکالات برقی یا مکانیکی، فوراً ابزار را خاموش کرده و باتری را بردارید
- ابزار کار نمی کند
- ترمز پس زدن فعال شده است - محافظ دست S ① را به موقعیت آن عقب بکشید

- باتری خالی است -> باتری را شارژ کنید
- باتری داغ است -> اجازه دهید باتری خنک شود
- خطای داخلی -> با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید
- ★ ابزار بطور متناوب کار می کند
- سیم کشش داخلی اشکال دارد -> با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید
- سوییچ روشن/خاموش اشکال دارد -> با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید
- ★ زنجیر را خشک کنید
- مخزن روغن ندارد -> روغن بریزید
- دریچه تهویه درپوش مخزن روغن گرفته است -> درپوش را تمیز کنید
- مسیر عبور روغن گرفته است -> مسیر خروج روغن را تمیز کنید
- ★ ترمز پس زدن/ترمز قطع کار
- ترمز نمی تواند زنجیر را متوقف سازد -> با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید
- ★ زنجیر/میله زنجیر بیش از اندازه داغ می شود
- مخزن روغن ندارد -> روغن بریزید
- دریچه تهویه درپوش مخزن روغن گرفته است -> درپوش را تمیز کنید
- مسیر عبور روغن گرفته است -> مسیر خروج روغن را تمیز کنید
- زنجیر بیش از حد کشیده شده است -> کشش زنجیر را تنظیم کنید
- زنجیر کند است -> زنجیر را تمیز کرده یا آنرا تعویض نمایید
- ★ ابزار بطور غیرعادی می لرزد
- زنجیر بیش از حد شل است -> کشش زنجیر را تنظیم کنید
- زنجیر کند است -> زنجیر را تمیز کرده یا آنرا تعویض نمایید
- زنجیر فرسوده شده است -> زنجیر را تعویض کنید
- ندانه های زنجیر در جهت اشتباه هستند -> ابزار را در حالتی که زنجیر در جهت صحیح قرار داشته باشد سوار کنید

محیط زیست

- ابزارهای برقی، باتری ها، لوازم و بسته بندی آنها را نباید همراه با زباله های عادی خانگی دور انداخت (فقط مخصوص کشورهای عضو اتحادیه اروپا)
- با توجه به مصوبه اروپایی ۱۹/۲۰۱۲/EC اروپا درباره لوازم برقی و الکترونیکی مستعمل و اجرای این مصوبه مطابق با قوانین کشوری، ابزارهای برقی که به پایان عمر مفید خود رسیده اند باید جداگانه جمع آوری شده و به یک مرکز بازیافت مناسب و سازگار با محیط زیست انتقال یابند
- باعلامت ① یادآور این مسئله در هنگام دور انداختن است

صدا / ارتعاشات

- اندازه گیری ها بر اساس استاندارد EN ۶۰۷۴۵ انجام و مشخص شد که میزان فشار صوتی این ابزار ۸۰،۶ دسی بل و میزان توان صوتی آن ۱۰۰،۰ دسی بل (با انحراف استاندارد: ۱،۸۷ دسی بل)، و میزان ارتعاشات ۵،۵ مترمجدور ثانیه می باشد (جمع بردارهای سه جهت K = ۱،۵ مترمجدور ثانیه)
- میزان انتشار ارتعاشات و صدا بر اساس تست استاندارد شده های که در EN ۱۴۸۲۱ معرفی شده است اندازه گیری شده است؛ از این ارقام می توان برای مقایسه یک ابزار با دیگری و به عنوان ارزیابی اولیه در معرض قرارگیری ارتعاشات و صدا هنگام کار با ابزار در کاربری های فوق استفاده کرد
- استفاده کردن از ابزار برای کاربردهای متفاوت، یا با لوازم و متعلقات متفاوت تفرقه با لوازم و متعلقاتی که بد نگهداری شده اند، می تواند میزان در معرض قرارگیری را بطور قابل ملاحظه ای افزایش دهد
- مواقعی که ابزار خاموش است یا روشن است ولی کاری با آن انجام نمی شود، میزان در معرض قرارگیری بطور قابل توجهی کاهش می یابد
- ! با نگهداری مناسب از ابزار و لوازم و متعلقات آن، گرم نگهداشتن دست های خود، و سازمان دهی طرح های کاری می توانید خود را در برابر اثرات ارتعاش محافظت کنید

- اگر الواری مطابق شکل در یک انتهای خود پشتیبانی شده باشد. ۱/۳ قطر آنرا از زیر برش برزید (تکه تکه کردن از زیر): سپس برش نهایی را از بالا برزید تا به برش اول برسید **b**
- اگر الواری مطابق شکل در هر دو انتهای خود پشتیبانی شده باشد. ۱/۳ قطر آنرا از بالا برش برزید (تکه تکه کردن از بالا): سپس برش نهایی ۲/۳ قطر را از زیر برزید تا به برش اول برسید **c**
- اگر الواری که می خواهید تکه تکه کنید روی شیب قرار دارد. حتماً باید در بالادست الوار در شیب بایستید
- برای اینکه برش "مقطع" کنترل کامل داشته باشید باید در نزدیکی انتهای برش بدون اینکه دست های خود را از روی دسته های آره زنجیری شل کنید. فشار برش را رها کنید.
- ! اجازه تمهید زنجیر با زمین تماس پیدا کند
- بعد از اتمام برش. پیش از اینکه آره زنجیری را جابجا کنید باید منتظر شوید تا زنجیر آره به توقف کامل برسد
- همیشه پیش از رفتن از یک درخت به درخت دیگر باید موتور را متوقف کنید
- قطع درختان **d**
- ! آره زنجیری را فقط می توان برای قطع درختانی بکار برد که قطر آنها از طول میله زنجیر کمتر باشد
- ! محیط کار از مشخص کرده و امنیت را در آن برقرار سازید: اطمینان حاصل کنید که هیچ انسان و یا حیوانی در نزدیکی درختی که قرار است قطع شود نباشد
- ! مرکز موقعیت که موتور در حال کار است سعی نکنید یک آره گیر کرده را آزاد کنید: برای آزاد کردن زنجیر و میله زنجیر از گوه های چوبی استفاده کنید
- ! برای محافظت از سر خود در برابر شاخه هایی که سقوط می کنند باید همیشه از کلاه ایمنی استفاده کنید
- پیش از قطع درخت:
- اگر عملیات برش و قطع درختان همزمان توسط دو یا چند نفر انجام می شود. باید محل انجام عملیات قطع را از عملیات برش جدا کنید و حداقل به اندازه دو برابر ارتفاع درختی که مشغول قطع آن هستید میان آنها فاصله قائل شوید
- درختان نباید طوری قطع شوند که برای افراد خطرناک شده. به خطوط برق یا سایر خدمات عمومی آسیب رسانده یا باعث خسارت در ساختمان ها شوند
- (از درخت یا خطوط برق یا سایر خدمات عمومی برخوردار بگردید فوراً به شرکت مربوطه اطلاع داده شود)
- اپراتور آره زنجیری باید در سمت بالادست زمین بایستد چون که درخت بعد از قطع به سمت پایین شیب زمین خواهد غلغید یا سر خواهد خورد
- پیش از شروع برش باید مسیر قرار تعیین کنید و کلیه موانع موجود در آنرا پاکسازی کنید (مسیر فرار باید تا عقب و بصورت قطری تا پشت خط پیش بینی شده افتادن امتداد داشته باشد) **e**
- پیش از شروع کار قطع برای پیش بینی جتی که درخت خواهد افتاد باید زاویه طبیعی درخت. موقعیت شاخه های بزرگ تر و جهت باد را در نظر بگیرید
- هرگونه اشغال. خاک. سنگ. تنه شل. میخ. منگنه و سیم را از درخت جدا کنید
- روش قطع درخت:
- مطابق شکل یک شکاف (۱ - ۲) به اندازه ۱/۳ قطر تنه. عمود بر جتی که درخت خواهد افتاد برزید **b**
- ابتدا خط افقی یک شکاف یا برش برزید (این کار کمک می کند تا موقع اجرای خط دوم شکاف از قفل شدن زنجیر آره و یا میله راهنما جلوگیری شود)
- برش پشتی پشتی (۳) را حداقل ۵۰ میلیمتر بالاتر از خط افقی شکاف برزید (برش پشتی قطع را باید موزی خط افقی شکاف اجرا کنید) **b**
- برش پشتی قطع را اجرا کنید و آندرد چوب باقی بگذارید تا بعنوان لولا عمل کند (این چوب لولا از بهیم پیچیدن و افتادن درخت در جهت اشتباه جلوگیری کرده: این قسمت لولا را نبرید)
- با نزدیک شدن برش قطع به لولا. درخت بایستی شروع به افتادن کند
- اگر احتمال می دهید که درخت در جهت دلخواه نیفتد و یا فکر می کنید تکن است به عقب برگشته و زنجیر آره در آن گیر کند. پیش از اینکه برش پشتی قطع به پایان برسد کار را متوقف کرده و از گوه های چوبی. پلاستیکی یا آلومینیومی برای باز کردن برش و انداختن درخت در خط افتادن دلخواه استفاده کنید **c**
- هنگامی که درخت شروع به افتادن می کند. آره زنجیری را از برش خارج ساخته. موتور را متوقف کنید. آره زنجیری را پایین گذاشته و از مسیر عقب نشینی برنامه ریزی شده استفاده کنید (مراقب شاخه هایی که می افتند باشید و به جایی که پای خود را قرار می دهید دقت کنید)
- بردن شاخه ها درخت **a**

- ! بعد از آره کاری نباید آره زنجیری را با فعال کردن حفاظ دست جلوی **1**
- ترمز پس زدن متوقف کنید
- ترمز پس زدن **b**
- ترمز پس زدن یک مکانیسم ایمنی است که توسط حفاظ جلوی دست S فعال می گردد. هرگاه پس زدن رخ دهد -> زنجیر فوراً متوقف می شود
- در فواصل زمانی مرتب باید کنترل های عملکردی زیر انجام شوند:
- حفاظ دست جلو S را به جلو فشار داده و آره زنجیری را راه اندازی کنید -> زنجیر نباید شروع به حرکت کند
- برای غیرفعال کردن ترمز پس زدن. کلید قطع و وصل R را رها کرده و حفاظ دست S را عقب بکشید
- کار کردن با ابزار
- همیشه باید آره زنجیری را محکم با هر دو دست بگیرید (دسته جلو T را با دست چپ و دسته عقب U را با دست راست بگیرید): هرگز از آره زنجیری فقط با یک دست استفاده نکنید **a**
- اطمینان حاصل کنید که سیم برق در پشت و دور از زنجیر و چوب قرار گرفته و موقعیت آن بگونه ای باشد که در طول برش به شاخه ها و چیزهایی مانند آن گیر نکند
- ! پیش از اینکه زنجیر با چوب تماس پیدا کند باید به سرعت کامل رسیده باشید
- برای محکم کردن آره روی چوب پیش از شروع کار از دندانه های فلزی گیر V استفاده کنید **a**
- دندانه های گیر را موقع برش بعنوان نقطه تکیه گاه اهرمی **(*)** بکار ببرید **a**
- هنگام آره کردن الوارهای ضخیم تر دندانه های گیر را در نقطه ای پایین تر تنظیم کنید. برای این کار آره زنجیری را کمی عقب بکشید تا اینکه دندانه های گیر آزاد شوند و سپس در موقعیت پایین تر قرار داده و به آره کردن ادامه دهید: آره را بطور کامل از چوب جدا کنید
- هنگام برش به زنجیر فشار وارد نکنید: اجازه دهید کار را زنجیر انجام دهد. و از دندانه های گیر V برای آره کردن حداقل فشار اهرمی استفاده کنید
- فقط زمانی از آره زنجیری استفاده کنید که جای پای شما مستحکم و مطمئن باشد
- آره زنجیری را در سمت راست بدن خود بگیرید **b**
- آره زنجیری را با دستان کاملاً کشیده بگیرید و یا سعی نکنید نفاذی را آره برزید
- که دسترسی به آنها دشوار است. یا سعی نکنید از روی دربار آره کاری کنید **c**
- هرگز آره زنجیری را در ارتفاعی بالاتر از شانه بکار نبرید **d**
- آره کاری زمانی بهینه خواهد بود که سرعت زنجیر در طول برش ثابت و یکنواخت حفظ شود
- ! هنگامی که به انتهای برش می رسید خیلی دقت کنید: زمانی که آره برش را به پایان می برد و از چوب آزاد می شود امکان دارد که وزن آن در دست شما به ناگهان تغییر کند (خطر بروز حادثه و جراحت در پا و دست وجود دارد)
- ! همیشه آره را در حالی که کار می کند از برش چوب بیرون آورید
- برش الوار
- الوارها را طوری محکم کنید و قرار دهید که سمت خت برش آنها بروی یکدیگر نیفتد. چون در انصورت زنجیر گیر خواهد کرد یا قفل خواهد شد
- پیش از آره کاری پایه های گوناوار را رعایت ایمنی قرار داده و تنظیم کنید
- هنگام آره کاری. همیشه مراقب باشید که آره با سنگ. میخ و غیره برخورد نکند چون امکان پرتاب آنها و یا خسارت زدن به زنجیر و یا خطر بروز جراحت های جدی برای اپراتور و اطرافیان وجود خواهد داشت
- ! زنجیر در حال کار را از نزده کنشی های سیمی و یا زمین نره نگه دارید
- برش های طولی باید با دقت و توجه فراوان زده شوند چون که استفاده از نقطه تکیه گاه اهرمی دندانه های گیر V **1** ممکن نیست: برای جلوگیری از پس زدن با زاویه تخت آره کاری کنید
- اگر چوب. شاخه ها یا درخت هایی را که خت کنش و فشار هستند ببرید. خطر بروز حادثه وجود خواهد داشت: باید خیلی مواظب باشید (آره کاری های آره بری مانند این را به افراد حرفه ای واگذار کنید)
- تکه تکه کردن الوارها (تقسیم طولی الوار)
- در صورت امکان باید الوار را در استفاده از تکه های چوب. الوارها یا تنه های دیگر بلند کرد و پشتیبانی نمود
- بسیار مهم است که جای پای شما مستحکم و مطمئن باشد و وزن شما به یک اندازه روی هر دو پا توزیع شده باشد
- اگر الوار مطابق شکل در تمام طول خود پشتیبانی شده باشد. از بالا بریده می شود (تکه تکه کردن که بالا) **a**

- ۵) مراقبت و طرز استفاده از ابزارهای شارژی
- ا) باتری ها را منحصراً در دستگاههایی شارژ کنید که توسط سازنده توصیه شده باشند. در صورتیکه برای شارژ باتری، آنرا در شارژری قرار دهید که برای آن باتری ساخته نشده است. خطر آتشسوزی وجود دارد.
- ب) در ابزار آلات الکتریکی، فقط از باتری های استفاده کنید که برای آن در نظر گرفته شده اند. استفاده از باتری های متفرقه می تواند منجر به جراحات و حریق گردد.
- ت) در صورت عدم استفاده از باتری باید آنرا از گیره های فلزی، سکه، کلید، میخ، پیچ و دیگر وسایل کوچک فلزی دور نگه دارید، زیرا این وسایل ممکن است باعث ایجاد اتصالی شوند. ایجاد اتصالی بین دو قطب باتری (ترمینالهای باتری) میتواند باعث سوختگی و ایجاد حریق شود.
- ث) استفاده پی رویه از باتری میتواند باعث خروج مایعات از آن شود، از دست زدن به آن خود داری کنید. در صورت تماس اتفاقی با آن، دست خود را با آب بشوئید. در صورت آلوده شدن چشم با این مایع، باید به پزشک مراجعه کنید. مایع خارج شده از باتری میتواند باعث التهاب پوست و سوختگی شود.
- ج) اگر یک بسته باتری یا ابزار آسیب دیده یا دستکاری شده اند، نباید از آنها استفاده کنید. باتری های آسیب دیده یا دستکاری شده ممکن است کارکرد غیرقابل پیش بینی داشته و منجر به آتش سوزی یا انفجار شده و یا خطر جراحات ایجاد کنند.
- ح) یک بسته باتری یا ابزار را در معرض آتش یا دماهای خیلی زیاد قرار ندهید. قرار دادن در معرض آتش یا دمای بالاتر از ۲۱۰ درجه سانتیگراد می تواند باعث انفجار گردد.
- خ) تمام دستورالعمل های شارژ را رعایت کرده و بسته باتری یا ابزار را در خارج از محدوده دمای ذکر شده در راهنما شارژ نکنید. شارژ نادرست یا شارژ کردن در دماهای خارج از محدوده ذکر شده می تواند به باتری آسیب رسانده و خطر آتش سوزی را بالا ببرد.
- ۶) سرویس
- ا) برای تعمیر ابزار الکتریکی فقط به متخصصین حرفه ای رجوع کرده و از وسایل بدکی اصل استفاده کنید. این باعث خواهد شد که ایمنی دستگاه شما تضمین گردد.
- ب) هرگز بسته های باتری آسیب دیده را سرویس نکنید. عملیات سرویس بسته های باتری باید فقط توسط سازنده یا مراکز خدماتی مجاز انجام شود.
- هشدارهای ایمنی عمومی اره زنجیری
- ا) هنگامی که اره زنجیری کار می کند تمام قسمت های بدن را از زنجیر اره دور نگه دارید. قبل از راه اندازی اره زنجیری، مطمئن شوید که زنجیر اره با چیزی تماس ندارد. یک خطه بی توجهی حین کار با اره زنجیری ممکن است باعث گیر کردن لباس یا بدن شما یا زنجیر اره شود.
- ب) برای در دست گرفتن اره زنجیری باید همیشه دست راست را روی دسته عقب و دست چپ را روی دسته جلو قرار دهید. نگه داشتن اره زنجیری با دست معکوس خطر آسیب به فرد را افزایش می دهد و هرگز نباید انجام شود.
- ت) اره زنجیری را فقط با سطوح دستگیره عایق نگه دارید، زیرا ممکن است زنجیر اره با سیم کشی مخفی تماس پیدا کند. تماس زنجیر اره با سیم دارای جریان "برق" باعث می شود که جریان "برق" به قسمت های فلزی اره زنجیری منتقل و باعث برق رفتگی کاربر شود.
- ث) از عینک ایمنی استفاده کنید. استفاده از لوازم محافظتی اضافی برای گوش، سر، دست، ران و ساق یا توصیه می شود. تجهیزات حفاظتی مناسب باعث کاهش صدمات ناشی از پریدن نخاله یا تماس تصادفی با زنجیر اره برای فرد می شود.
- ج) اره زنجیری را داخل درخت، روی نردبان، پشت بام یا تکیه گاه ناپایدار، به کار نیندازید. به کار انداختن اره زنجیری به این ترتیب می تواند منجر به صدمات جدی به فرد شود.
- ح) همیشه باید جایگاه و وضعیت مطمئنی برای ایستادن انتخاب کنید و اره زنجیری را فقط موقعی بکار ببرید که روی سطحی ثابت، امن و بدون شیب استفاده باشید. سطوح لغزنده را ناپایدار مانند نردبان ها ممکن است باعث از دست دادن تعادل یا کنترل اره زنجیری شوند.
- خ) هنگام بریدن شاخه ای که تحت کشش است، مراقب برگشت فتری باشید. هنگامی که فشار از فیبر چوبی برداشته می شود ممکن است جهش الوار موجب ضربه به اپراتور شود و یا اره زنجیری را از کنترل خارج کند.
- د) هنگام برش شاخ و نهال بسیار احتیاط کنید. ممکن است مواد ریز زنجیر اره را بگیرد و به سمت شما پرت شود یا تعادل شما را از بین ببرد.
- ذ) اره زنجیری در حالی که خاموش و از بدنتان دور است، از دسته جلویی آن حمل

- کنید. هنگام جابجایی یا قرار دادن اره زنجیری در جایی برای نگهداری، همیشه باید قاب میله راهنما را سوار کنید. رعایت اصول صحیح کار با اره زنجیری احتمال تماس اتفاقی با زنجیر متحرک اره را کاهش خواهد داد.
- ر) راهنمایهای مربوط به روغن کاری، کشش گذاری زنجیر و عوض کردن میله و زنجیر را رعایت کنید. ممکن است زنجیر دارای سفتی یا روغن کاری نامناسب شکسته شود یا احتمال لگد زدن را افزایش دهد.
- ز) فقط چوب ببرید. از اره زنجیری برای مواردی که برای آن طراحی نشده استفاده نکنید. به عنوان مثال: از اره زنجیری برای برش فلز، پلاستیک، بنایی یا مصالح ساختمانی غیر چوبی استفاده نکنید. استفاده کردن از اره زنجیری برای کارهایی که برای آن طراحی نشده می تواند بسیار خطرناک باشد.
- س) هرگز پیش از آگاهی و اطلاع از خطرات قطع و انداختن درختان و نحوه احتراز از آنها به این کار دست نزنید. امکان بروز جراحات های شدید برای اپراتور یا اطرافیان در محل قطع درخت وجود دارد.
- ش) هنگام تیز کردن مواد گیرکردن، نگهداری یا سرویس اره زنجیری، تمام دستورالعملها را رعایت کنید. اطمینان حاصل کنید که کلید روشن خاموش در وضعیت خاموش بوده و بسته باتری را برداشته باشید. فعال شدن غیرمنتظره اره زنجیری در هنگام پاکسازی مواد گیرکرده یا سرویس کردن دستگاه می تواند موجب بروز جراحات جدی به افراد شود.
- دلایل پس زدن و اپراتور چگونه می تواند از پس زدن جلوگیری کند
- اگر نوک یا نوک میله راهنما به شیئی برخورد کند، یا زمانی که چوب برگشته و به زنجیر اره گیر می کند، امکان پس زدن وجود دارد
 - تماس نوک در بعضی موارد می تواند به یک حرکت واکنشی ناگهانی منجر شده و باعث شود که میله راهنما به بالا و عقب به سمت اپراتور حرکت کند
 - گیر کردن زنجیر اره در طول بالای میله راهنما می تواند باعث شود که میله راهنما با سرعت زیاد به سمت اپراتور برخورد
 - هرکدام از این حرکت های واکنشی می تواند باعث شود که کنترل اره را از دست بدهید و شدیداً مجروح شوید (شما نباید فقط به لوازم ایمنی تعبیه شده در اره خود اکتفا کنید؛ به عنوان یک استفاده کننده اره زنجیری باید اقداماتی را برای حذف احتمال وقوع حوادث یا جراحات در کار بعمل آورید)
 - پس زدن در نتیجه استفاده غلط و یا بکارگیری نادرست ابزار و در شرایطی روی می دهد که با رعایت توصیه های ایمنی زیر می توان از بروز آن جلوگیری کرد:
 - با شست و انگشتان دیگر خود دسته های اره زنجیری را محکم بگیرید، اره را با هر دو دست خود گرفته و بدن و بازوی خود را طوری قرار دهید که بتوانید در مقابل نیروی پس زدن ابزار مقاومت کنید (در صورت رعایت توصیه های ایمنی، اپراتور می تواند پس زدن را کنترل کند؛ اره زنجیری را رها نکنید)
 - هنگام کار با ابزار پیش از اندازه بدن خود را نکشید و سعی نکنید در بالای ارتفاع شانه خود برش بزنید (این کار از تماس ناخواسته نوک جلوگیری کرده و در شرایط غیرمنتظره بهتر خواهید توانست اره زنجیری را کنترل کنید)
 - فقط از میله ها و زنجیرهای بدکی یا مشخصات تعیین شده توسط سازنده استفاده کنید (استفاده از میله ها و یا زنجیرهای تعویضی نادرست می تواند به شکستن زنجیر و یا پس زدن منجر شود)
 - راهنمایهای های سازنده را درباره تیز کردن و نگهداری از اره زنجیری رعایت کنید (کاستن از ارتفاع عمق سنج می تواند به تشدید پس زدن منجر شود)

دستورالعمل های ایمنی بیشتر

- رعایت ایمنی شخصی
- کودکان و نوجوانان، به استثنای کارآموزان بالای ۱۱ سال و تحت نظارت، نمی توانند با اره زنجیری کار کنند. همین محدودیت در مورد افرادی که نمی دانند یا به اندازه کافی نمی دانند چگونه با اره زنجیری کار کنند نیز صدق می کند.
 - دستورالعمل های کار همیشه باید آماده در دسترس باشد. افراد نامناسب یا خسته نباید با اره زنجیری کار کنند.
 - توصیه می شود کاربر ناشی تازه از اره زنجیری و تجهیزات حفاظتی را از یک اپراتور مجرب آموزش عملی ببیند و تمرین اولیه می بریدن او بر روی خرک یا میز باشد
 - زنجیر خرنده را لمس نکنید
 - همیشه از تجهیزات حفاظت شخصی مورد تأیید استفاده کنید. این امر خطر آسیب ناشی از پرتاب مواد بریده شده و لمس تصادفی زنجیر اره را کاهش می دهد:
 - کلاه ایمنی زمانی که خطر سقوط شاخه یا موارد مشابه باشد
 - محافظ شنوایی
 - عینک محافظ یا ماسک صورت
 - دستکش دارای محافظت اره
 - شلوار دارای محافظت اره
 - جکمه ایمنی دارای محافظت اره، پنجه فولادی و زیره ضد لغزش
 - اره زنجیری را نزدیک افراد دیگر، کودکان یا حیوانات به کار نیندازید

E	نماد جهت چرخش و برش
F	چرخ زنجیر محرک
G	پیچ محکم کننده
H	باله های راهنمای میله زنجیر
J	سوزن تنظیم کشش زنجیر
K	کلید گردان تنظیم کشش زنجیر
L	خروجی روغن
M	دریوش مخزن روغن
N	نشانگر حداقل سطح روغن
P	نشانگر شارژ باتری
Q	کلید ایمنی
R	کلید استارت
S	اهرم فعال کننده ترمز پس زدن (محافظ دست)
T	دستگیره جلو
U	دستگیره عقب
V	دندانه های فلزی گیرا
W	شماره های تپهویه
X	محافظ زنجیر
Y	ریل نگهداری (پینچها ارائه نشده اند)
Z	قلاب نگهداری

ایمنی

راهنمایی های ایمنی عمومی برای ابزارهای الکتریکی

⚠ هشدار تمامی هشدارهای ایمنی، دستورالعمل ها، تصاویر و مشخصات فنی ارائه شده همراه با این ابزار الکتریکی را مطالعه کنید در صورت عدم رعایت هشدارهای زیر خطر برق گرفتگی، آتش سوزی و یا بروز جراحت های شدید وجود خواهد داشت.

همه هشدارها و راهنمایی ها را برای استفاده آتی نگهداری کنید.

در این هشدارها عبارت "ابزار الکتریکی" به معنی ابزارهای الکتریکی فاقد باتری (با سیم برق) و یا ابزارهای الکتریکی باتری دار (شارژی) است

- 1) ایمنی محل کار
- ا) محل کار خود را تمیز، مرتب و مجهز به نور کافی نگهدارید. محیط کار نامرتب و کم نور میتواند باعث سوانح کاری شود.
- ب) با ابزار الکتریکی در محیط هایی که در آن خطر انفجار وجود داشته و حاوی مایعات، گازها و غبارهای محترقه باشد، کار نکنید. ابزارهای الکتریکی جرقه هایی ایجاد می کنند که می توانند باعث آتش گرفتن گرد و بخار های موجود در هوا شوند.
- ت) هنگام کار با ابزار الکتریکی، کودکان و سایر افراد را از دستگاه دور نگهدارید. در صورتیکه حواس شما پرت شود، ممکن است کنترل دستگاه از دست شما خارج شود.
- ف) ایمنی الکتریکی
- ا) دوشاخه ابزار الکتریکی باید با پریز برق تناسب داشته باشد. هیچگونه تغییری در دوشاخه ندهید. میبل دوشاخه نباید همراه با ابزار الکتریکی دارای اتصال به زمین (ارت شده) استفاده شود. میبل دوشاخه نباید همراه با ابزار الکتریکی دارای اتصال به زمین (ارت شده) استفاده شود.
- ب) از تماس بدنی با قطعات دارای سیم اتصال به زمین (ارت شده) مانند لوله، شوشاف، اجاق برقی و بخچال خود داری کنید. در صورتیکه بدن شما با سیم دارای اتصال به زمین (ارت شده) تماس پیدا کند، خطر برق گرفتگی بیشتر خواهد شد.
- ت) دستگاه را از باران و رطوبت دور نگهدارید. نفوذ آب به ابزار الکتریکی، خطر شوک الکتریکی را افزایش می دهد.
- ث) از سیم به درستی استفاده کنید. از سیم دستگاه برای کارهایی چون حمل ابزار الکتریکی، آویزان کردن آن و یا خارج کردن دوشاخه از برق استفاده نکنید. دستگاه را در مقابل حرارت، روغن، لیه های تیز و بخش های متحرک دستگاه دور نگهدارید. کابل های آسیب دیده و یا گره خورده خطر شوک الکتریکی را افزایش می دهند.
- ج) در صورتیکه با ابزار الکتریکی در محیط باز کار می کنید، تنها از کابل را بطی استفاده کنید که برای محیط باز نیز مناسب باشد. کابل های رابط مناسب برای محیط باز، خطر برق گرفتگی را کم می کنند.
- ح) در صورت لزوم کار با ابزار الکتریکی در محیط و اماکن مرطوب، در اینصورت باید

از یک کلید حفاظتی جریان خطا و نشستی زمین (کلید قطع کننده اتصال با زمین) استفاده کنید. استفاده از کلید حفاظتی جریان خطا و نشستی زمین خطر برق گرفتگی را کمتر می کند.

رعایت ایمنی اشخاص

ا) حواس خود را خوب جمع کنید، به کار خود دقت کنید و با فکر و هوش کامل با ابزار الکتریکی کار کنید. در صورت خستگی و یا در صورتیکه مواد مخدر، الکل و دارو استفاده کرده اید، با ابزار الکتریکی کار نکنید. یک خطه بی توجهی هنگام کار با ابزار الکتریکی، میتواند جراحت های شدیدی به همراه داشته باشد.

ب) همواره از تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید. همواره از عینک ایمنی استفاده کنید. استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک ایمنی، کفش های ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی ایمنی متناسب با نوع کار با ابزار الکتریکی، خطر مجروح شدن را تقلیل می دهد.

ت) مواظب باشید که ابزار الکتریکی بطور ناخواسته بکار نیفتد. قبل از وارد کردن دوشاخه دستگاه در پریز برق، اتصال آن به باتری، برداشتن آن و یا حمل دستگاه، باید دقت کنید که ابزار الکتریکی خاموش باشد. در صورتیکه هنگام حمل دستگاه انگشت شما روی دکمه قطع و وصل باشد و یا دستگاه را در حالت روشن به برق بزنید، ممکن است سوانح کاری پیش آید.

ث) قبل از روشن کردن ابزار الکتریکی، باید همه ابزار های تنظیم کننده و آچار ها را از روی دستگاه بردارید. ابزارو آچارهایی که روی بخش های چرخنده دستگاه قرار دارند می توانند باعث ایجاد جراحت شوند.

ج) بیش از حد به آنها نزدیک نشوید. برای کار جای مطمئن برای خود انتخاب کرده و تعادل خود را همواره حفظ کنید. به این ترتیب می توانید ابزار الکتریکی را در وضعیت های غیر منتظره بهتر تحت کنترل داشته باشید.

ح) لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباس های فراخ و حمل زینت آلات خوداری کنید. موها، لباس و دستکش ها را از بخش های در حال چرخش دستگاه دور نگهدارید. لباس های فراخ، مبلد و زینت آلات ممکن است در قسمت های در حال چرخش دستگاه گیر کنند.

خ) در صورتیکه می توانید وسایل مکش گرد و غبار و یا وسیله جذب زائده را به دستگاه نصب کنید، باید مطمئن شوید که این وسایل نصب و درست استفاده می شوند. استفاده از وسایل مکش گرد و غبار مصونیت شما را در برابر گرد و غبار زیاد تر می کند.

د) اجازه ندهید آشنایی و تسلط حاصل از استفاده مکرر از ابزارها باعث شود احساس نیاز به رعایت قواعد نکرده و به قوانین ایمنی ابزار بی توجهی کنید یک عمل از روی بی دقتی می تواند در کسری از ثانیه موجب جراحت شدید شود

ه) استفاده صحیح از ابزار الکتریکی و مراقبت از آن

ا) از وارد کردن فشار زیاد روی دستگاه خود داری کنید. برای هر کاری، از ابزار الکتریکی مناسب با آن استفاده کنید. بکار گرفتن ابزار الکتریکی مناسب باعث می شود که بتوانید از توان دستگاه بهتر و با اطمینان بیشتر استفاده کنید.

ب) در صورت ایراد در کلید قطع و وصل ابزار برقی، از دستگاه استفاده نکنید. ابزار الکتریکی که نمی توان آنها را قطع و وصل کرد، خطرناک بوده و باید تعمیر شوند.

ت) قبل از تنظیم ابزار الکتریکی، تعویض متعلقات و یا کنار گذاشتن آن، دوشاخه را از برق کشیده و یا باتری آنرا خارج کنید. رعایت این اقدامات پیشگیری ایمنی از راه افادان ناخواسته ابزار الکتریکی جلوگیری می کند.

ث) ابزار الکتریکی را در صورت عدم استفاده، از دسترس کودکان دور نگهدارید.

اجازه ندهید که افراد نا وارد و یا اشخاصی که این دفتر چه راهنما را نخوانده اند، با این دستگاه کار کنند. قرار گرفتن ابزار الکتریکی در دست افراد ناوارد و بی تجربه خطرناک است.

ج) از ابزار الکتریکی خوب مراقبت کنید. مواظب باشید که قسمت های متحرک دستگاه خوب کار کرده و گیر نکنند. همچنین دقت کنید که قطعات ابزار الکتریکی شکسته و یا آسیب دیده نباشند. قطعات آسیب دیده را قبل از شروع به کار تعمیر کنید. علت بسیاری از سوانح کاری، عدم مراقبت کامل از ابزارهای الکتریکی می باشد.

ح) ابزار برش را نیز و تمیز نگهدارید. ابزار برشی که خوب مراقبت شده و از لیه های تیز برخوردارند، کمتر در قطعه کار گیر کرده و بهتر قابل هدایت می باشند.

خ) ابزارهای الکتریکی، متعلقات، ابزاری که روی دستگاه نصب می شوند و غیره را مطابق دستورال این جزوه راهنما طوری به کار بگیرید که با مدل این دستگاه تناسب داشته باشند. همچنین به شرایط کاری و نوع کار توجه کنید. کاربرد ابزار برقی برای موارد کاری که برای آن در نظر گرفته نشده است، میتواند شرایط خطرناکی را منجر شود.

د) دسته ها و سطوح دستگیره ها را خشک، تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید با دسته ها و سطوح دستگیره های لیز نمی توان در شرایط غیرمنتظره بطور ایمن با ابزار کار کرد و کنترل آنرا داشت

- لم يتم تصميم هذه الآلة للاستخدام الاحترافي؛
- احرص دائماً على نظافة الآداة (وخصوصاً فتحات التهوية ① W) !
- **أزل البطارية من الآداة قبل التنظيف**
- نظّف الميت البلاستيكي المشكّل الخاص بالمنشار السلسلي باستخدام فرشاة ناعمة وقطعة قماش نظيفة (لا تستخدم الماء أو المذيبات أو المواد اللصقة)؛
- أزل لوحة الغطاء والسلسلة وقضيب السلسلة ونظفهم بالفرشاة جيداً بعد مرة إلى ثلاث مرات من الاستخدام؛
- نظّف المنطقة المجاورة أسفل لوح الغطاء وسن عجلة وسيلة التدوير ومجموعة قضيب السلسلة باستخدام فرشاة ناعمة وقطعة قماش نظيفة؛
- نظّف منفذ الزيت باستخدام قطعة قماش نظيفة؛
- خفّف بانتظام بحثاً عن عيوب ظاهرة كسلسلة أو قضيب مفكوكين أو في غير موضعهما أو تالفين أو أية مميزات مفكوكة أو مكونات بالية أو تالفة؛
- قم بإجراء الصيانة والإصلاحات الضرورية قبل استخدام المنشار السلسلي؛
- يمكن التحقق من سلامة وظيفة الزيت الأوتوماتيكي بتشغيل المنشار وتوجيه الطرف المسند للقضيب نحو قطعة من الورق المقوّى أو ورقة على الأرض؛
- ! لا تلمس الأرضية بالسلسلة (تأكد من توفر مسافة خلوص للسلسلة قدرها ٢ سم)؛
- إذا ظهر نسق زيت متراذب، فهذا يعني أن الزيت الأوتوماتيكي يعمل جيداً؛
- في حالة عدم وجود نسق زيت على الرغم من تعبئة خزان الزيت بالكامل، انظر «اكتشاف المشاكل وإصلاحها» أو اتصل بالبالغ الذي اشترت منه؛
- إذا تعذر تشغيل الآداة على الرغم من الحذر الشديد في إجراءات التصنيع والاختبار، فيجب القيام بالإصلاحات بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع لأدوات الطاقة التابع لشركة SKIL؛
- قم بإرسال الآداة دون تفكيكها بالإضافة إلى إثبات الشراء إلى البائع أو أقرب محطة خدمة SKIL (العنوان بالإضافة إلى مخطط الخدمة متاحان على www.skil.com)
- ! **قبل إعادة، يجب أن يكون خزان الزيت فارغاً تماماً؛**
- كن على علم بأن التلف الناتج عن زيادة التحميل أو التعامل مع الآداة بطريقة خاطئة سيتم استثنائه من الضمان (لعرفة شروط ضمان SKIL انظر www.skil.com أو
- قم بسؤال بائع المعدات)
- التخزين ①9
- إذا لزم تخزين المنشار السلسلي لفترة طويلة، نظّف السلسلة وقضيب السلسلة؛
- عند تخزين المنشار، يجب أن يكون خزان الزيت فارغاً تماماً؛
- استخدم واقي السلسلة X عند تخزين المنشار؛
- قم تركيب قضبان التخزين Y على الحائط على نحو آمن باستخدام ٢ براغي (غير مرفقة) مع ضبطها أفقياً
- تأكد من تركيب الخطاف Z مع القضيب Y
- خزن الآداة من خلال تعليقها على خطاف التخزين Z
- انتبه جيداً لتسرب الزيت عند استخدام خطاف تخزين Z؛
- خزن الآداة في مكان داخلي جاف ومحكم الغلق بعيداً عن متناول الأطفال

اكتشاف المشاكل وإصلاحها

- توضح القائمة التالية أعراض المشاكل والأسباب المحتملة والإجراءات التصحيحية (إذا لم يعمل ذلك على التعرف على المشكلة وإصلاحها، اتصل بالبالغ أو محطة الخدمة)
- ! **في حالة حدوث خلل كهربائي أو ميكانيكي، أوقف تشغيل الآداة فوراً وأزل البطارية**
- ★ **تعذر تشغيل الآداة**
- تم تنشيط مكبح الإرتداد - سحب واقي البدين S ① للخلف إلى موضعه؛
- بطارية فارغة - اشحن البطارية
- بطارية ساخنة - اترك البطارية تبرد
- في حالة وجود عطل داخلي - اتصل بالبالغ/محطة الخدمة
- ★ **الآداة تعمل بشكل متقطع**
- في حالة تلف السلك الداخلي - اتصل بالبالغ/محطة الخدمة
- في حالة تلف مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل - اتصل بالبالغ/محطة الخدمة
- ★ **السلسلة جافة**
- لا يوجد زيت في الخزان - أعد تعبئة الزيت؛
- الفتحة الموجودة في غطاء الخزان مسدودة - نظّف الغطاء؛
- مسار الزيت مسدود - نظّف منفذ مسار الزيت؛
- ★ **مكبح الإرتداد/مكبح الإيقاف السريع**
- المكبح لا يوقف السلسلة - قم بالاتصال بالبالغ/محطة الخدمة؛
- ★ **فرط سخونة السلسلة/قضيب السلسلة**

- لا يوجد زيت في الخزان - أعد تعبئة الزيت؛
- الفتحة الموجودة في غطاء الخزان مسدودة - نظّف الغطاء؛
- مسار الزيت مسدود - نظّف منفذ مسار الزيت؛
- تم فرط شدّ السلسلة - اضبط شدّ السلسلة؛
- السلسلة غير حادة - اشحن السلسلة أو استبدلها؛
- ★ **الآداة تهتز بشكل غير معتاد**
- شدّ السلسلة مرتخي للغاية - اضبط شدّ السلسلة؛
- السلسلة غير حادة - اشحن السلسلة أو استبدلها؛
- السلسلة بالية - استبدل السلسلة؛
- سنون السلسلة موجهة في اتجاه خاطئ - أعد عملية التجميع، وضع السلسلة في الاتجاه الصحيح؛

البيئة المحيطة

- لا تتخلص من الأدوات الكهربائية والبطاريات والملحقات ومواد التغليف مع النفايات المنزلية (الدول الاتحاد الأوروبي فقط)؛
- وفقاً للتوجيه الأوروبي EC/19/٢٠١٢ حول نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية وتطبيقه بالتوافق مع القانون المحلي، يجب تجميع الأدوات الكهربائية منتهية الصلاحية بشكل منفصل وإرسالها إلى أحد منشآت إعادة التصنيع المتوافقة مع البيئة
- سيذكرك الرمز ① بهذا عند الحاجة إلى التخلص من أية أداة؛

الضوضاء / الاهتزاز

- عند القياس بالتوافق مع EN ١٠٧٤٥ يكون مستوى ضغط صوت هذه الآداة ٨٠,١ ديسيبل (أ) ومستوى طاقة الصوت ١٠٠,٦ ديسيبل (أ) (الانحراف المعياري: ١,٨٧ ديسيبل). والاهتزاز ٥,٥ م/ث^٢ (مجموع المتجهات بثلاثة K غير مؤكد = ١,٥ م/ث^٢)
- تم قياس مستوى انبعاثات الاهتزاز والضوضاء بالتوافق مع الاختيار المعياري المحدد في EN ١٤٢٢١ (يمكن استخدامه لمقارنة آلة بألة أخرى وتقييم مخاطر التعرض للاهتزاز والضوضاء عند استخدام الآلة في التطبيقات الموصحة
- قد يؤدي استخدام الآداة في تطبيقات مختلفة أو مع ملحقات مختلفة أو ذات صيانة رديئة إلى زيادة مستوى التعرض بصورة كبيرة؛
- إن الفترة الزمنية التي يتم خلالها إيقاف تشغيل الآداة أو عندما تكون قيد التشغيل لكنها لا تؤدي أية مهام تؤدي إلى تقليل مستوى التعرض بصورة كبيرة؛
- ! **قم بحماية نفسك من تأثيرات الاهتزاز من خلال صيانة الآداة وملحقاتها، والحفاظ على يدك دائنتين وتنظيم أنماط العمل لديك؛**

FA

يرى ج ن ز را س ل ش ا ر ب ي

مقدمه

- اين ابزار الكريكي برای اړه كردن چوب های مختلف مانند تېره‌ای چوبی، ختخه ها، شاخه ها، تنه درختان وغيره و نیز برای اړه كردن درختان طراخی شده است؛ برش می تواند در جهت یا خلاف جهت دانه بندي الیاف چوب انجام شود
- این ابزار برای مصارف حرفه ای مناسب نیست
- مطمئن شوید که تمام اجزا و قطعات نشان داده شده در شکل ① در بسته بندي باشند
- اگر قطعاتی مفقود شده یا آسیب دیده اند، لطفاً با فروشنده خود تماس بگیرید
- لطفاً این دفترچه راهنما را مطالعه کرده و نگهدارید ②
- لطفاً به دستورالعملهای ایمنی و هشدارها دقت کنید؛ عدم رعایت این نکات می تواند به بروز جراحتهای بسیار جدی منجر شود

اطلاعات فنی ①

زنجیر بیدک: ٩٠PX٠٥٢X
میل به زنجیر بیدک: ١٤٤MLEA٠٥١

اجزای ابزار ②

- A قاب محافظ
- B کلید گردان قفلی
- C زنجیر
- D میل به زنجیر

- يحظر نهائياً استخدام زيت مُعاد تصنيعه/بارد؛
- ! لا تستخدم إلا زيت المنشار السلسلي القابل للتحلل البيولوجي بسهولة التشغيل/إيقاف التشغيل (١٣)
- قم بتشغيل الأداة بالضغط أولاً على مفتاح الأمان Q، ثم سحب مفتاح التشغيل R
- أوقف تشغيل الأداة عن طريق خريز الزناد R
- ! لا توقف المنشار السلسلي بعد النشر من خلال تنشيط واقي اليمين الأمامي S (١٤) مكبح الارتداد؛
- مكبح الارتداد (١٤)
 - بعد مكبح الارتداد آلية أمان يتم تنشيطها من خلال واقي اليمين الأمامي S. عند حدوث ارتداد <- تتوقف السلسلة على الفور؛
 - يجب إجراء عمليات التحقق الوظيفي التالي على فترات منتظمة:
 - ادفع واقي اليمين الأمامي S للامام وأبدأ تشغيل المنشار السلسلي <- يجب ألا يبدأ تشغيل السلسلة؛
 - لإلغاء تنشيط مكبح الارتداد، حرر مفتاح التشغيل R واسحب واقي اليمين S إلى الخلف؛
- تشغيل الأداة
 - أمسك المنشار السلسلي دائماً بإحكام بكتلتا يدك (المقبض الأمامي T باليد اليسرى والمقبض الخلفي U باليد اليمنى)؛ يحظر نهائياً تشغيل المنشار السلسلي بيد واحدة فقط (١٥a)؛
 - تأكد من وجود سلك الطاقة بالخلف بعيداً عن السلسلة والخشب ومن وجوده في موضع يحول دون أن يعقل بالأفقر أو ما شابهها أثناء القطع؛
 - ! يجب تشغيل السلسلة بسرعة كاملة قبل أن تلامس الخشب؛
 - استخدم سنون إمساك معدنية V لتأمين المنشار على الخشب قبل بدء القطع (١٥a)؛
 - استخدم سنون الإمساك كمنقطة تأثير (*) أثناء القطع (١٥a)؛
 - أعد تعيين سنون الإمساك عند نقطة أدنى عند نشر قطع خشبية أكثر سمكاً عن طريق سحب المنشار إلى الخلف قليلاً حتى تنحدر السنون. ثم ضعه مرة أخرى عند مستوى أدنى لمواصلة النشر؛ لا تزل المنشار بالكامل من الخشب؛
 - لا تستخدم السلسلة مسروراً أثناء القطع؛ بل دعها تقوم بالعمل باستخدام سنون الإمساك V لتحقيق الحد الأدنى لضغط التأثير؛
 - لا تستخدم المنشار السلسلي إلا مع توفر ثبات آمن للقدمين؛
 - أمسك المنشار السلسلي من ناحية الجانب الأيمن لجسمك (١٥b)؛
 - لا تقم بتشغيل المنشار السلسلي وذراعيك ممدودتين تماماً أو حاول نشر المناطق التي يصعب الوصول إليها أو وأنت واقف على سلم (١٥c)؛
 - يحظر نهائياً استخدام المنشار السلسلي أعلى ارتفاع الكتفين (١٥d)؛
 - يكون النشر في الوضع الأمثل عندما تظل سرعة السلسلة ثابتة أثناء القطع؛
 - ! توخ الحذر عند الوصول لنهاية القطع؛ لأن وزن المنشار قد يتغير فجأة لأنه يقطع بعيداً عن الخشب (قد تقع حوادث في الساقين والقدمين)؛
 - ! أزل دائماً المنشار من قطع الخشب أثناء تشغيل المنشار؛
- تقطيع القطع الخشبية
 - ادمم القطع الخشبية بحيث لا تقترب الجوانب الخارجية في القطع مقابل بعضها البعض. الأمر الذي قد يؤدي إلى انحناس السلسلة أو حصرها؛
 - ضع القطع الخشبية في موضعها واضبطها بأمان قبل النشر؛
 - عند النشر، احترس دائماً لتجنب الاصطدام بالأحجار والمسامير وما إلى ذلك. لأن هذه الأشياء قد تتعرض للصدف أو تسبب تلقاً بالسلسلة أو إصابة خطيرة للشغل أو المحيطين به؛
 - ! حافظ على بقاء السلسلة الموجودة قيد التشغيل بعيدة عن السياج السلكية أو الأرضية؛
 - يجب إجراء القواطع الطويلة مع توخي العناية. لأن التأثير باستخدام أسنان التثبيت V غير مبرر. قم بالنشر بزاوية مستقيمة لتجنب الارتداد؛
 - يرتفع خطر وقوع حوادث عند نشر الأخشاب والفروع أو الأشجار تحت تأثير الشد؛ فتوخ أقصى درجات الحذر (ترك مهام النشر المشابهة للمحترفين)؛
 - جُرْنة قطعة خشبية (قطع قطعة خشبية إلى قطع أصغر)
 - يجب. إن أمكن. رفع القطعة الخشبية ودعمها باستخدام فروع أو قطع خشبية أو أسافين؛
 - من الضروري التأكد من ثبات قدميك ومن توزيع وزنك على قدميك على نحو متساو؛
 - عند دعم قطعة خشبية على امتداد طولها بالكامل كما هو موضح بالشكل. قم بقطعها من أعلى (جُرْنة علوية) (١١a)؛
 - عند دعم قطعة خشبية من أحد أطرافها كما هو موضح في الشكل. اقطع (٣/١) القطر من الجانب السفلي (جُرْنة سفلية)؛ ثم أكمل القطع من خلال إجراء جُرْنة علوية حتى تقابل موضع القطع الأول (١١b)؛

- عند دعم قطعة خشبية من كلا الطرفين كما هو موضح في الشكل. اقطع (٣/١) القطر من أعلى (جُرْنة علوية)؛ ثم أكمل القطع من خلال إجراء جُرْنة سفلية لـ ٣/٢ من القطر من أسفل حتى تقابل موضع القطع الأول (١١c)؛
- عند الجُرْنة على منحدر، قف دائماً بالجانب المرتفع من القطعة الخشبية؛
- عند "القطع إلى شرائح" حافظاً على التحكم الكامل، حرر ضغط التقطيع بالقرب من طرف القطعة دون أن تخفف من إحكام قبضتك على مقابض المنشار السلسلي؛
- ! لا تدع السلسلة تلامس الأرضية؛
- بعد إكمال القطع، انتظر حتى تتوقف السلسلة قبل أن تحرك المنشار؛
- قم دائماً بإيقاف المحرك قبل الانتقال من شجرة لأخرى؛
- قطع الأشجار (١٧)
 - لا يمكن استخدام المنشار السلسلي إلا لقطع أشجار يقل قطرها من طول قضيب السلسلة؛
 - ! قم بتأمين منطقة العمل؛ وتأكد من عدم وجود أشخاص أو حيوانات بالقرب من الشجرة التي ستستقط؛
 - ! يحظر نهائياً محاولة خريز منشار محشور أثناء وجود المحرك قيد التشغيل؛
 - بل استخدم أدوات خشبية لتحريك السلسلة والقضيب؛
 - ! ارتد دائماً قبعة صلبة لحماية رأسك من الأفقر المتساقطة؛
 - قبل القطع:
 - عند اصطلاح شخصان أو أكثر بعمليات التقطيع والقطع في نفس الوقت، يجب إبعاد عمليات القطع عن عملية التقطيع بحسافة لا تقل عن ضعف ارتفاع الشجرة المراد قطعها؛
 - يجب ألا يتم قطع الأشجار بطريقة من شأنها أن تعرض أي شخص للخطر أو تمس أي خط مرافق أو تسبب أي تلف في الممتلكات (في حالة تلامس الشجرة مع أي خط مرافق، يجب إخطار الشركة على الفور)؛
 - يجب أن يظل مشغل المنشار السلسلي في الجانب المرتفع في المنطقة لأن الشجرة من المحتمل أن تتدحرج أو تنزلق لأسفل بعد قطعها؛
 - يجب التخطيط لطريق لجأ وإخلائه، حسب الضرورة، قبل البدء في إجراء القواطع (يجب من طريق النجاة للخلف وبشكل مائل بالنسبة للجزء الخلفي من خط السقوط المتوقع) (١٧a)؛
 - قبل بدء قطع الشجرة، خذ في الاعتبار ميلها الطبيعي وموقع الفروع الأكبر وإجاه الفرج لتحديد في أي اتجاه ستسقط الشجرة؛
 - أزل الأسواخ والأحجار واللحاء المفكوك والمسامير ومزودة السن والأسلاك من الشجرة؛
 - إجراء القطع:
 - اصنع جز (١ - ٢) مقدار ٣/١ قطر الشجرة، بحيث يكون عمودي على اتجاه السقوط كما هو موضح في الشكل (١٧b)؛
 - قم بإجراء قطع التحزير الأفقي السفلي أولاً سيساعد ذلك على تجنب انحناس كلا من سلسلة المنشار أو القضيب الموجه عند إجراء الحز الثاني؛
 - قم بإجراء القطع الخلفي بالشجرة (٣) على ارتفاع لا يقل عن ٥٠ ملم من قطع التحزير الأفقي (حافظ على بقاء القطع الخلفي موازي لقطع التحزير الأفقي) (١٧b)؛
 - قم بإجراء القطع الخلفي بالشجرة بحيث يتبقى قدر كافي من الخشب ليعمل كمفصلة (بحول خشب المفصلة دون تقوس الشجرة وسقوطها في الاتجاه الخطأ؛ لذا لا جري قطع نافذ في المفصلة)؛
 - عندما يقرب القطع من المفصلة، يجب أن تبدأ الشجرة في السقوط؛
 - في حالة وجود أي احتمالية لعدم سقوط الشجرة في الاتجاه المطلوب أو لتأرجحها للخلف وتوبيق حركة سلسلة المنشار، أوقف التقطيع قبل اكتمال القطع الخلفي واستخدم أدوات خشبية أو بلاستيكية أو ألومنيوم لفتح القطع وإسقاط الشجرة على امتداد خط السقوط المطلوب (١٧c)؛
 - عندما تبدأ الشجرة في السقوط، أزل المنشار من القطع وأوقف المحرك وضع المنشار جانباً، ثم استخدم طريق التراجع الخطأ (اتنبه الفروع مفرطة السخونة المتساقطة وأحرص على توفر ثبات للقدمين)؛
 - قطع فروع شجرة (١٨)
 - قطع الفروع هو إزالة الفروع من شجرة سقطت؛
 - عند قطع الفروع، اترك الأفقر السفلية الأكبر حجماً لدعم القطعة الخشبية بعيداً عن الأرض؛
 - أزل الأفقر الصغيرة بقطعة واحدة كما هو موضح في الشكل؛
 - يجب قطع الأفقر الموجودة تحت تأثير شد من أسفل إلى أعلى لتجنب توبيق حركة المنشار؛

الصيانة / الخدمة

- أ- در مقبض الشدّ K حتى يتم ضم الجزء الرتخي بالكامل في السلسلة؛
- احكم ربط مقبض القفل B على سمسار تثبيت G من خلال تدويره في اتجاه عقارب الساعة؛
- شحن البطارية
- ! اقرأ تحذيرات السلامة والتعليمات المرفقة بالشارحن
- فك/تركيب البطارية ①
- 1- ازم تركيب حزم البطارية
- مبين مستوى البطارية ②
- اضغط على زر مؤشر مستوى البطارية P لعرض مستوى البطارية الحالي a ③
- عندما يبدأ المستوى الأقل في مؤشر البطارية بالوميض بعد الضغط على الزر b ④، تكون البطارية فارغة
- عندما يبدأ ② من مستويات مؤشر البطارية بالوميض بعد الضغط على الزر P ⑤، تكون البطارية ضمن نطاق درجة حرارة التشغيل المسموح بها لحماية البطارية
- يتم إيقاف تشغيل الأداء أو منع تشغيلها بصورة مفاجئة عندما يكون الحمل زائداً >>> قم بإزالة الحمل وإعادة البدء
- أ تكون درجة حرارة البطارية ضمن نطاق درجة حرارة التشغيل المسموح بها من ٢٠ إلى ٥٠+ درجة مئوية >>> يبدأ ② من مستويات مؤشر مستوى البطارية بالوميض عند الضغط على الزر b ⑤؛ انتظر حتى تعود البطارية إلى نطاق درجة حرارة التشغيل المسموح بها
- البطارية شبيهة فارغة/الحمايتها ضد التفرغ التام للشحنة) >>> يظهر انخفاض مستوى البطارية أو انخفاض مستوى البطارية الواضح c ⑥
- ألمؤشر مستوى البطارية عند الضغط على زر: P؛ إفشركم البطارية
- ! لا تستمر في الضغط على مفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل بعد إيقاف تشغيل الأداة تلقائياً، فيما تتسبب في إتلاف البطارية
- سلسلة الشدّ ⑦
- ! قم بإزالة البطارية من الأداة
- ضع المشمار السلسلي على أي سطح مستوى مناسب؛
- خذ من صحة موضع وصلات السلسلة في الفتحة المحيطة بمقبض السلسلة D؛
- ١ حرر مقبض القفل B بحيث يكون مسكاً فقط بمقبض السلسلة في موضعه (لا تفكّه)؛
- ٢ ارفع مقبض السلسلة إلى حد ما وثبته في هذا الموضع؛
- ٣ أدر مقبض شدّ السلسلة K لأعلى حتى ترتفع أدنى وصلات السلسلة لأعلى وتصبح ملاصقة فقط للجزء السفلي من مقبض السلسلة D؛
- ٤ احكم ربط مقبض القفل B عن طريق تدويره في اتجاه عقارب الساعة؛
- ٥ حرر مقبض السلسلة؛
- ٦ يتم الوصول لشدّ السلسلة الصحيح عند إمكان رفع السلسلة من المقبض في المنتصف مقدار ٤ ملم تقريباً؛
- ! تحقق دائماً من شدّ السلسلة قبل استخدامها وبعد إجراء أول قطوع وابتناظم أثناء الاستخدام (كم ١ - دقائق تقريباً)؛
- عند إجراء التشغيل الأولي، قد تستحيل السلاسل الجديدة بدرجة كبيرة، يعتمد عمر سلسلة المشمار السلسلي بشكل أساسي على التشحيم الكافي والشدّ الصحيح؛
- تجنب القيام بشدّ السلسلة وفي ساخنة، لأن ذلك سيضرها لفرد الشدّ عندما تبرد؛
- التشحيم ⑧
- يتوقف عمر السلسلة وسعة القطع على توفّر التشحيم المثالي؛ لذا يتم تزييت السلسلة تلقائياً أثناء التشغيل من خلال منفذ الزيت L ⑨؛
- ! لا يتم تزويد المشمار السلسلي معبئاً بالزيت، فمن الضروري تعيّنته بالزيت قبل استخدام المشمار؛
- يحظر نهائياً تشغيل المشمار السلسلي بدون زيت السلسلة أو التشغيل ومسنود خزان الزيت فارغ، لأن ذلك سيضر المنتج لتلف الشامل؛
- ضع المشمار على أي سطح ملائم بحيث يكون غطاء خزان الزيت M موجهاً لأعلى؛
- فكّ الغطاء وأضف زيت المشمار السلسلي (لا يتوقّف مع الأداة) حتى يكتمل الخزان؛
- تجنب وصول الأوساخ والحفلات إلى داخل خزان الزيت؛
- ركب غطاء خزان الزيت واحكم ربطه؛
- ! تحقق من مستوى الزيت قبل بدء التشغيل وابتناظم أثناء التشغيل؛ وأعد تعبئة الزيت عندما ينخفض مستواه عن المبين N؛
- ستستغرق عملية تعبئة خزان الزيت حوالي ١٥ دقيقة، تبعاً لكثافة النشر وممرات التوقف؛

- (د) احذر بشدة عند قطع الأغصان والشجيرات. لأن الأجزاء الصغيرة قد تنعثر داخل المنشار، ثم تنطلق ناحيتك أو تخرجك عن توازنك.
- (ذ) احمل المنشار السلسلي من المقبض الأمامي وهو مغطى وأن يكون بعيداً عن جسمك. عند نقل أو تخزين المنشار السلسلي، احرص دائماً على وضع غطاء قضيب التوجيه. سيؤدي التعامل السليم مع المنشار إلى تقليل فرص حدوث تلامس غير مقصود مع الأجزاء المتحركة من المنشار.
- (ر) اتبع تعليمات التشخيص، وشدة السلسلة، وتغيير القضيب والسلسلة. السلسلة غير المقصودة أو غير المشحمة بشكل ملائم قد تنكسر أو تزيد من فرص ارتداد المنشار.
- (ز) لا تستخدم المنشار إلا لقطع الخشب فقط. لا تستخدم المنشار لغير الأغراض المعد لها. على سبيل المثال: لا تستخدم المنشار لقطع المعادن أو البلاستيك أو الطوب أو مواد البناء غير الخشبية. استخدام المنشار السلسلي لتنفيذ أعمال مخالفة لتلك المعد لها قد يؤدي إلى التعرض لمواقف خطيرة.
- (س) لا تحاول إسقاط شجرة إلا بعد التأكد من فهمك للمخاطر وكيفية تجنبها. قد تقع إصابات خطيرة للمشغل أو المراقبين عند إسقاط شجرة.
- (ش) اتبع جميع التعليمات عند إزالة المواد النحشرة. أو تخزين المنشار السلسلي أو صيانتها. تأكد من إيقاف تشغيل الآلة وإخلاء مجموعة البطارية. لأن التشغيل غير المتوقع للمنشار السلسلي أثناء تنظيف الانسدادات أو الصيانة قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة.
- أسباب الارتداد ووقاية المشغل منه**
- قد يحدث ارتداد عند ملاصقة مقدمة القضيب الموجه أو طرفه المستدق لجسم. أو عند انحصار الأشخاص مع بعضها وتسببها في انحصار المنشار في القطع؛
 - قد تؤدي ملاصقة الطرف المستدق في بعض الحالات إلى حدوث رد فعل عكسي مفاجئ وارتداد القضيب الموجه لأعلى وللخلف نحو المشغل؛
 - قد يؤدي انحصار المنشار السلسلي أمام مقدمة القضيب الموجه إلى دفع القضيب إلى الخلف سريعاً نحو المشغل؛
 - إن اتخاذ أي من ردود الفعل هذه قد يفقد التحكم في المنشار، ما قد يؤدي إلى حدوث إصابة شخصية خطيرة (لا تعتمد حصرياً على أجهزة الأمان المدمجة في منشارك؛ فيوصفك مستخدم منشار سلسلي. ينبغي عليك اتخاذ عدة خطوات للحفاظ على مهام التقطيع التي تقوم بها مغفياً من الحوادث والإصابات؛
 - يعتبر الارتداد نتيجة مرتربة على سوء استخدام الآلة وأ/أو إجراءات أو ظروف التشغيل غير الصحيحة. ويمكن تجنبه باتخاذ الاحتياطات الملائمة على النحو المبين أدناه:
- أحكم الإمساك بالمنشار بحيث يطوق إبهاميك وأصابعك مقابض المنشار السلسلي وتكون كلتا يديك على المنشار واتخذ بجسمك وذراعيك الوضع الذي يتيح لك مقاومة قوى الارتداد (يمكن التحكم في قوى الارتداد من قبل المشغل. إذا تم اتخاذ الاحتياطات الملائمة، فلا تترك المنشار السلسلي في وضع حرا؛
 - لا تبالغ في مزايا المنشار. ولا تقوم بالقطع على ارتفاع أعلى من ارتفاع كتفك (يساعد ذلك على التحول دون حدوث ملاصقة غير متعمدة لطرف السنتيمر وسيتيح ختمك أفضل في المنشار في الحالات غير المتوقعة؛
 - لا تستخدم سوى قضبان وسلاسل الاستبدال التي حددتها الشركة المنتجة (قضبان وسلاسل الاستبدال غير الصحيحة قد تتسبب في كسر و/أو ارتداد السلسلة)
 - التزم بتعليمات شحذ وصيانة المنشار السلسلي التي تحدها الشركة المنتجة (خفض ارتفاع مقياس العمق قد يؤدي إلى زيادة الارتداد؛)
- تعليمات السلامة الإضافية**
- السلامة الشخصية**
- لا يمكن للأطفال الصغار والفتيان. باستثناء الذين تخطت أعمارهم ١٦ عامًا مع الخضوع لإشراف شخص بالغ. أن يستخدموا المنشار السلسلي. وهذا يسري أيضاً على الأشخاص الذين ليست لديهم المعرفة الكافية للتعامل مع المنشار السلسلي. يجب أن يكون كتيب تعليمات التشغيل في متناول اليد دائماً. لا بحق للأشخاص غير المؤهلين أو المجهين تشغيل المنشار السلسلي.
 - من الوصى به أن يتم تقديم التعليمات العملية الخاصة باستخدام المنشار السلسلي ومعدات الحماية المستخدمة التي يقوم بتشغيل المنشار السلسلي لأول مرة من قبل مستخدم خبير. وأن التدريب الأولي يكون على قطع الزود الخشبية على طاولة خشبية مخصصة لذلك أو منجلة
 - لا تلمس السلسلة الدوارة
 - احرص دائماً على استخدام معدات الحماية الشخصية المعتمدة. فهذا يحد من خطر التعرض لإصابات بفعل الأشياء المتطايرة من القطعة التي يتم العمل عليها واللامسة غير المقصودة للمنشار السلسلي؛
 - ارتداء حزمة خدعة عند وجود خطر سقوط فروع الأشجار أو ما شابه

- هناك أجزاء مكسورة أو تالفة لدرجة تؤثر فيها على حسن أداء العدة الكهربائية. ينبغي تصليح هذه الأجزاء التالفة قبل إعادة تشغيل الجهاز. الكثير من الحوادث مصدرها العدد الكهربائي التي تم صيانتها بشكل ردي؛
- (ح) حافظ على إبقاء عدد القطع نظيفة وحادة. إن عدد القطع ذات حواف القطع الحادة التي تم صيانتها بعناية تنكش بشكل أقل ويمكن توجيهها بشكل أيسر.
- (خ) استخدم العدد الكهربائي والتوايح وعدد الشغل والخ حسب هذه التعليمات. تراعى أثناء ذلك شروط الشغل والعمل المراد تنفيذه. استخدام العدد الكهربائي لغير الأشغال المخصصة لأجلها قد يؤدي إلى حدوث الحوادث الخطيرة.
- (د) احرص على جفاف المقابض وأسطح الإمساك ونظافتها ومحوها من الزيت والشحوم؛ لا تسمح للمقابض وأسطح الإمساك الزلقة بالاستخدام والتحكم الأمن في الآداة في الحالات غير المتوقعة؛
- (هـ) حسن معاملة واستخدام العدد الزائدة بحرص
- (أ) اشحن المراكم فقط في أجهزة الشحن التي ينصح باستخدامها من طرف المنتج. يحتمل خطر نشوب الحرائق بأجهزة الشحن المخصصة لنوع معين من المراكم إن تم استخدامها مع نوع آخر من المراكم.
- (ب) استخدم العدد الكهربائي فقط المراكم المخصصة لذلك. قد يؤدي استخدام المراكم الأخرى إلى الإصابات إلى خطر نشوب الحرائق.
- (ت) حافظ على إبعاد المراكم الذي لا يتم إستعماله عن مشابك الورق وقطع النقود المعدنية والفانجيل والمسامير واللولب وغيرها من الأغراض المعدنية الصغيرة التي قد تقوم بتوصيل الملامسين ببعضهما البعض. قد يؤدي تقصير الدارة الكهربائية بين ملامسى المرمك على الإحتراق أو إلى إندلاع النار.
- (ث) قد يتسبب السائل من المرمك عند سوء الإستعمال. تجنب ملامسته. اشطفه بالماء في حال ملامسته صدفة. إن وصل السائل إلى العينين. فراجع الطبيب إضافة إلى ذلك. قد يؤدي سائل المرمك المنسرب إلى تهيج البشرة أو إلى الإحتراق.
- (ج) لا تستخدم حزمة بطاريات أو أداة تالفة أو معدلة. قد تظهر البطاريات التالفة أو المعدلة سلوكيات غير متوقعة ينجم عنها حدوث حريق أو انفجار أو خطر التعرض للإصابة.
- (ح) تجنب تعريض حزمة البطاريات أو الآداة للهب أو درجة الحرارة الزائدة. التعرض للهب أو درجة حرارة أعلى من ١٠١ درجة مئوية قد يتسبب في حدوث انفجار.
- (خ) اتبع كل تعليمات الشحن ولا تقم بشحن حزمة البطاريات أو الآداة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات. إن الشحن على نحو غير صحيح أو عند درجات حرارة تتجاوز النطاق المحدد قد يتسبب في تلف البطارية وزيادة خطر حدوث حريق.
- (١) الخدمة
- (أ) اسمح بتصليح عدتك الكهربائية فقط من قبل الفنيين المعتمدين فقط باستخدام قطع الغيار الأصلية. يؤمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز.
- (ب) تجنب تماماً خدمة حزم بطاريات تالفة. ينبغي إجراء أعمال الخدمة على حزم البطاريات بمعرفة الشركة المصنعة أو مزودي الخدمة المعتمدين فقط.
- خدشات السلامة العامة المتعلقة بالمنشار السلسلي**
- (أ) أبقي جميع أجزاء الجسم بعيداً عن المنشار أثناء تشغيله. قبل بدء تشغيل المنشار السلسلي، تأكد من عدم ملاصقة المنشار لأي شيء. فلفظة واحدة من عدم الانتباه أثناء تشغيل المنشار قد يؤدي إلى تشابك ملابسك أو جسمك مع المنشار.
- (ب) أمسك المنشار دائماً بيدك اليمنى على المقبض الخلفي وبيد اليسرى على المقبض الأمامي. لا إمسك المنشار بوضع مخالف قد يؤدي إلى خطر التعرض لإصابة شخصية. ولهذا لا ينبغي فعله أبداً.
- (ت) أمسك بالمنشار السلسلي من أسطح الإمساك الموزونة فقط. لأنه قد يلحق بأسلاك مخرقة. الناشرير التي تلامس سلكاً "حرة به تيار" قد يجعل الأجزاء المعدنية للمنشار السلسلي "حرة بها تيار". وهو ما قد يتسبب في تعرض المستخدم لصدمة كهربائية.
- (ث) ارتد أدوات حماية العينين. كما أن من الوصى به ارتداء أجهزة حماية للأذنين والأرأس واليدين والساقين والقدمين. فجهيزات الحماية الملائمة ستقلل من مخاطر الإصابات الشخصية الناتجة عن البقايا المتطايرة أو التلامس غير المقصود مع المنشار.
- (ج) لا تقم بتشغيل المنشار السلسلي وأنت على شجرة أو سلم أو سطح منزل. أو وأنت تقف على أي دعامة غير ثابتة. لأن تشغيل المنشار بهذه الطريقة قد يؤدي لوقوع إصابات شخصية خطيرة.
- (ح) اهتم دائماً بالوقوف على أرضية ملائمة. ولا تقم بتشغيل المنشار السلسلي إلا على أرضية ثابتة آمنة مستوية. لأن الأسطح الزلقة أو غير الثابتة مثل السلالم قد تؤدي إلى فقد التوازن أو عدم التحكم في المنشار.
- (خ) عند قطع غصن مشدود. حاذر من ارتداده. لأنه عند خدر الشد الموجود في الألياف الخشبية. فإن الغصن المرد قد يصدم المستخدم وأ/أو يخرج المنشار عن السيطرة.

شرف نودب يكتلساللا يلسلسل راشنمل ٥٤١

مقدمة

- تم تصميم هذه الأداة الكهربائية لنشر الأخشاب مثل العوارض والألواح والفروع الخشبية وجذوع الأشجار وغيرها ولنشر الأشجار؛ حيث يمكن نشر القطوع في اتجاه الألياف أو عبرا؛
- لم يتم تصميم هذه الأداة للاستخدام الاحترافي؛
- تأكد أن الغلاف يحتوي على جميع الأجزاء كما هو موضح في الشكل ①؛
- في حالة تعرض أجزاء للفقد أو التلف، يرجى الاتصال بالبايع الذي اشترت منه؛
- اقرأ دليل التعليمات هذا واحتفظ به ②؛
- انتبه بشكل خاص إلى تعليمات وتحذيرات السلامة؛ فقد يؤدي الإخفاق في الالتزام بهذه التعليمات إلى التعرض لإصابة خطيرة؛

البيانات الفنية ①

سلسلة بديلة: ٩٠PX-٥٢X

قضب سلسلة بديل: ١٤٤MLEA٥٠١

مكونات الأداة ②

- | | |
|---|--|
| A | لوحة الغطاء |
| B | مقبض القفل |
| C | السلسلة |
| D | قضيب السلسلة |
| E | رمز خاص بإياه التحذير والتفتيح |
| F | سن عجلة وسيلة التدوير |
| G | مسمار تثبيت |
| H | أجنحة موجهة لقضيب السلسلة |
| J | وتد شدّ السلسلة |
| K | مقبض شدّ السلسلة الدوار |
| L | منفذ الزيت |
| M | غطاء خزان الزيت |
| N | مؤشر الحد الأدنى لمستوى الزيت |
| P | مين مستوي البطارية |
| Q | مفتاح الأمان |
| R | مفتاح التشغيل |
| S | ذراع تنشيط مكبح الارتداد (واقى اليدين) |
| T | مقبض أمامي |
| U | مقبض خلفي |
| V | سنتون إمسك معدنية |
| W | فتحات التهوية |
| X | واقى السلسلة |
| Y | قضبان التخزين (البراغي غير مرفقة) |
| Z | خفاف التخزين |

أمان

تحذيرات السلامة العامة للأداة الكهربائية

⚠ تحذير اقرأ كل تحذيرات السلامة والتعليمات والأشكال الإيضاحية والمواصفات المرفقة مع هذه الأداة الكهربائية فقد يؤدي الإخفاق في الالتزام بكل التعليمات البينة فيما يلي إلى التعرض لصدمة كهربائية و/أو حريق و/أو إصابة خطيرة:

احتفظ بكل التحذيرات للرجوع إليها في المستقبل

التحذيرات إلى الأداة الكهربائية الخاصة بك التي « الأداة الكهربائية » يشير المصطلح تعمل بطاقة المأخذ الرئيسي (استخدام سلك) أو بطاقة البطارية (بدون سلك):

- الآمان على الشغل
- أ) حافظ على نظافة وحسن إضاءة مكان شغلك. الفوضى في مكان الشغل ومجالات العمل الغير مضادة قد تؤدى إلى حدوث الحوادث.
- ب) لا تشغّل بالعدة الكهربائية في محيط معرض لخطر الانفجار والذي تتوفر فيه السوائل أو الغازات أو الأغبرة القابلة للإشتعال. العدد الكهربائي تشكل الشرر

الذي قد يتطاير فيشعل الأغبرة والأبخرة.

(ت) حافظ على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص على بعد عندما تستعمل العدة الكهربائية. قد تفقد السيطرة على الجهاز عند التلهي.

(٢) الأمان الكهربائي

- يجب أن يتلامس قابس وصل العدة الكهربائية مع المقبس. لا يجوز تغيير القابس بأي حال من الأحوال. لا تستعمل القوابس المتهالكة مع العدد الكهربائي المؤرضة تاريض وقائي. تخضع القوابس التي لم يتم تغييرها والمقابس الملائمة من خطر الصدمات الكهربائية.
- جنب الصدمات السطوح المؤرضة كالألابيب ورادياتورات التدفئة والمدافئ أو البرادات بواسطة جسمك. يزداد خطر الصدمات الكهربائية عندما يكون جسمك مؤرض.

(ت) أبعد العدة الكهربائية عن الأمطار أو الرطوبة. يزداد خطر الصدمات الكهربائية إن تسرب الماء إلى داخل العدة الكهربائية.

(ث) يجب عدم إساءة استخدام الكابل. لا تسن استعمال الكابل لحمل العدة الكهربائية أو لتعليقها أو لسحب القابس من المقبس. حافظ على إبعاد الكابل عن الحرارة والزيت والخواف الحادة أو عن أجزاء الجهاز المتحركة. تزيد الكابلات التالفة أو المتشابكة من خطر الصدمات الكهربائية.

(ج) استخدم فقط كابلات التمديد الصالحة للإستعمال الخارجي أيضا عندما تشغّل بالعدة الكهربائية في الخلاء. بخفض استعمال كابل تمديد مخصص للإستعمال الخارجي من خطر الصدمات الكهربائية.

(ح) إن لم يكن بالإمكان عدم تشغيل العدة الكهربائية في الأجواء الرطبة. فاستخدم مفتاح لوقاية من التيار المتردد. إن استخدام مفتاح لوقاية من التيار المتردد يقلل خطر الصدمات الكهربائية.

(٣) أمان الأشخاص

(أ) كن يقظا وأنتبه إلى ما تفعله وقم بالعمل بواسطة العدة الكهربائية بتعقل.. لا تستخدم عدة كهربائية عندما تكون متعب أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. عدم الإنتباه للحظة واحدة عند إستخدام العدة الكهربائية قد يؤدي إلى إصابة خطيرة.

(ب) ارتد عتاد لوقاية الخاص. وارتد دائما نظارات واقية. يجب إرتداء عتاد لوقاية الخاص. كفتاح لوقاية من الغبار وأحذية الأمان الواقية من الإنزلاق والخوذ واقية الأذنين.

حسب نوع وإستعمال العدة الكهربائية. من خطر الإصابة بجروح.

(ت) تجنب التشغيل بشكل غير مقصود. تأكد من كون العدة الكهربائية مطفأة قبل وصلها بإمداد التيار الكهربائي و/أو بالمركم، وقبل رفعها أو حملها. إن كنت تضع إصبعك على المفتاح أثناء حمل العدة الكهربائية أو إن وصلت الجهاز بالشبكة الكهربائية عندما يكون قيد التشغيل. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث الحوادث.

(ث) انزع عدد الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل العدة الكهربائية. قد يؤدي العدة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.

(ج) تجنب أوضاع الجسم غير الطبيعية. قف بأمان وحافظ على توازنك دائما. سيسمح لك ذلك من السيطرة على الجهاز بشكل أفضل في المواقف غير المتوقعة.

(ح) ارتد ملابس مناسبة. لا ترتدي الثياب الفضفاضة أو الخلي. حافظ على إبقاء الشعر والثياب والقفازات على بعد عن أجزاء الجهاز المتحركة. قد تتشابك الثياب الفضفاضة والخلي والشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.

(خ) إن جاز تركيب جهاز شفط وجميع الغبار، فتأكد من أنها موصولة وبأنه يتم استخدامها بشكل سليم. قد يقلل إستخدام جفيرات لشفط الأغبرة من الحطار الناتجة عن الأغبرة.

(د) لا تدع اعتمادك على الاستخدام المتكرر للأدوات يسمح لك بتجاهل مبادئ سلامة الأداة؛ قد يتسبب الاستخدام بدون تكرارات في حدوث إصابة بالغة في غضون ثواني؛

(٤) حسن معاملة واستخدام العدد الكهربائي

(أ) لا تقطر في خيل الجهاز. إستخدم لتنظيف أشغالك العدة الكهربائية المخصصة لذلك. إنك تعمل بشكل أفضل وأكثر أمانا بواسطة العدة الكهربائية الملائمة في مجال الأداء المذكور.

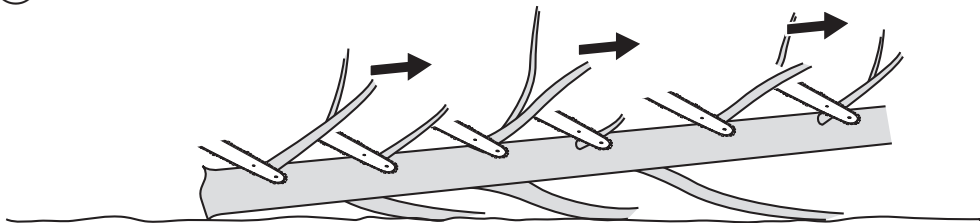
(ب) لا تستخدم العدة الكهربائية إن كان مفتاح تشغيلها تالف. العدة الكهربائية التي لم تعد تسمح بتشغيلها أو بإطفاؤها خطيرة ويجب أن يتم تصليحها.

(ت) اسحب القابس من المقبس و/أو انزع الممرم قبل ضبط الجهاز وقبل إستبدال التوايح أو قبل وضع الجهاز جانبا. تمنع إجراءات الاحتياط هذه تشغيل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.

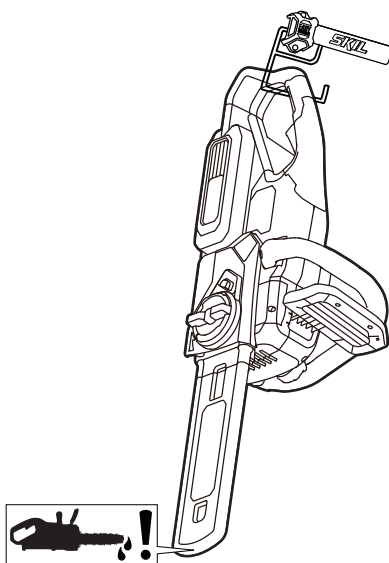
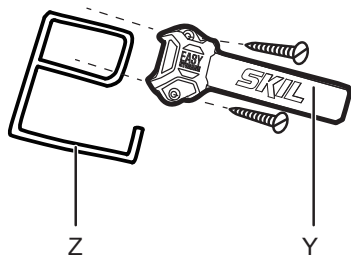
(ث) احتفظ بالعدد الكهربائي التي لا يتم إستخدامها بعيدا عن متال الأطفال. لا تسمح باستخدام العدة الكهربائية لمن لاخبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك التعليمات. العدد الكهربائي خطيرة إن تم استخدامها من قبل أشخاص دون خبرة.

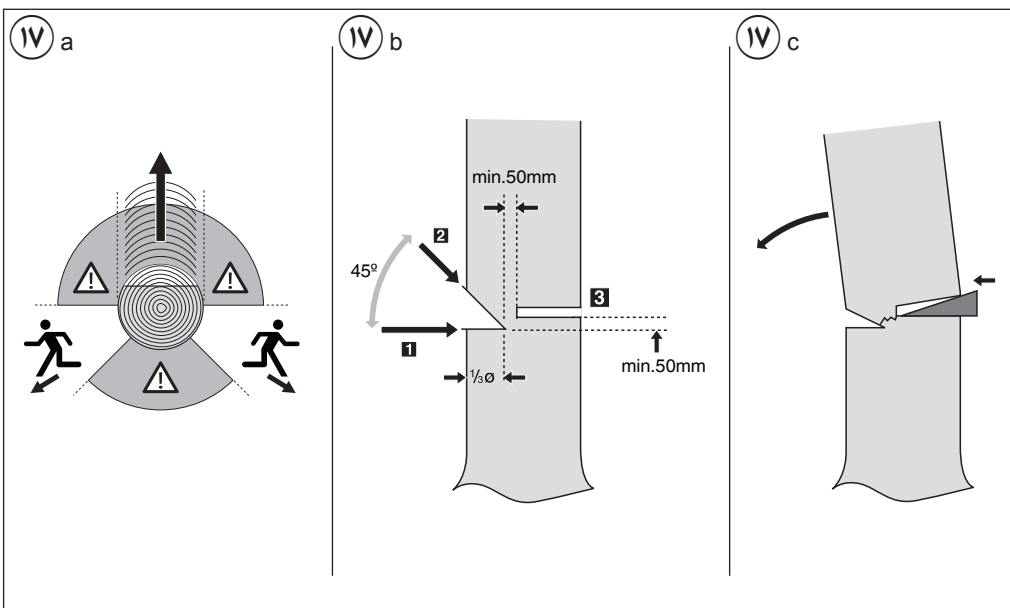
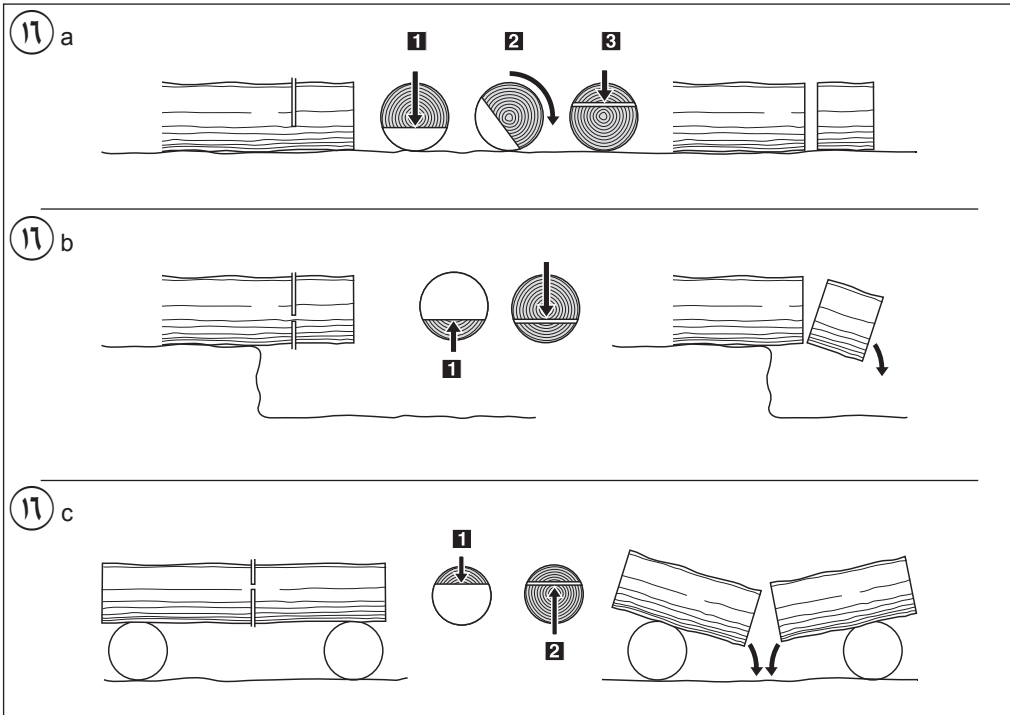
(ج) اعتن بالعدة الكهربائية بشكل جيد. تخصص عما إذا كانت أجزاء الجهاز المتحركة تعمل بشكل سليم وبأنها غير مستعصية عن الحركة أو إن كانت

18

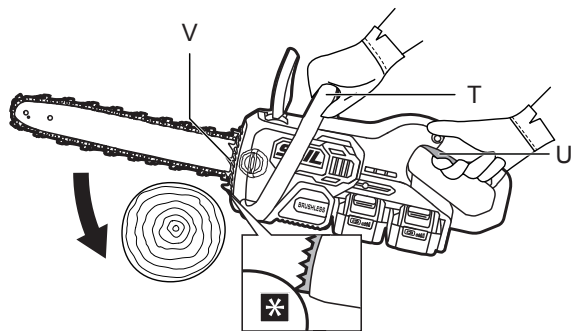


19

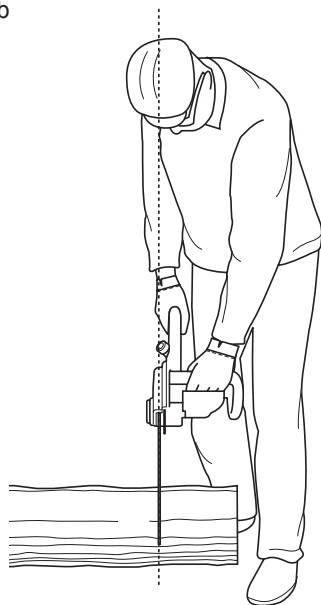




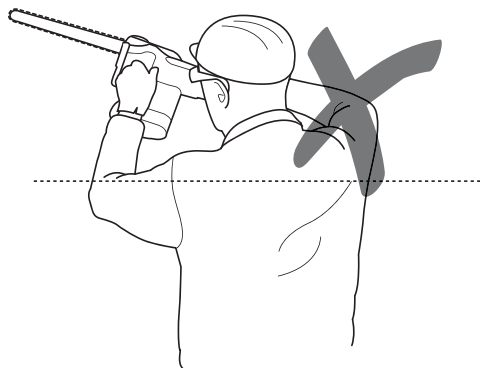
10 a



10 b

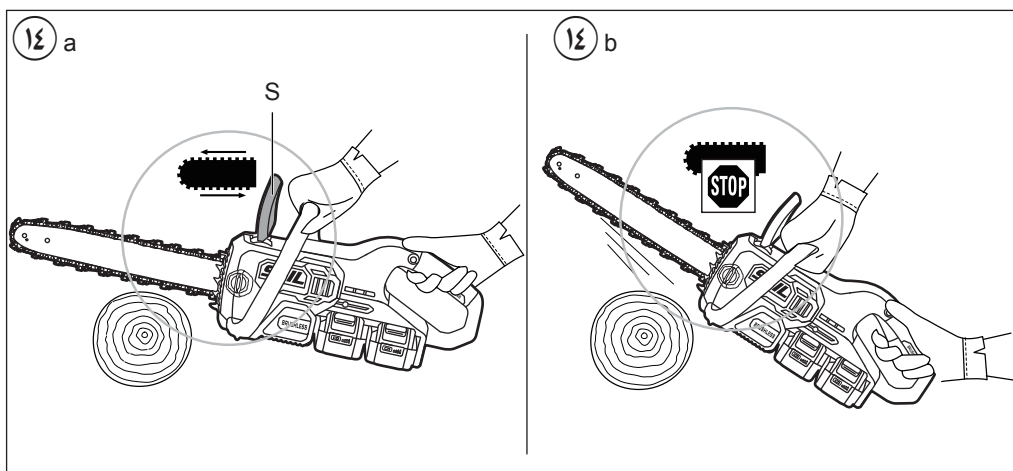
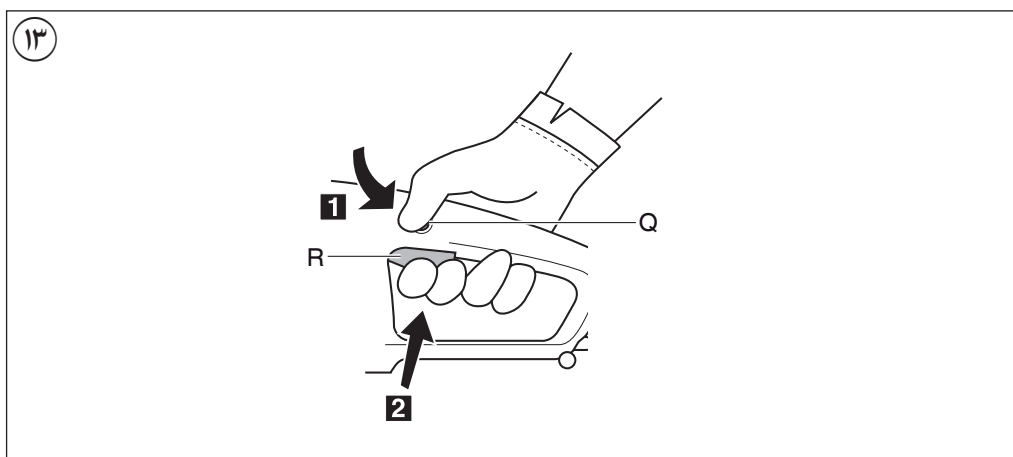
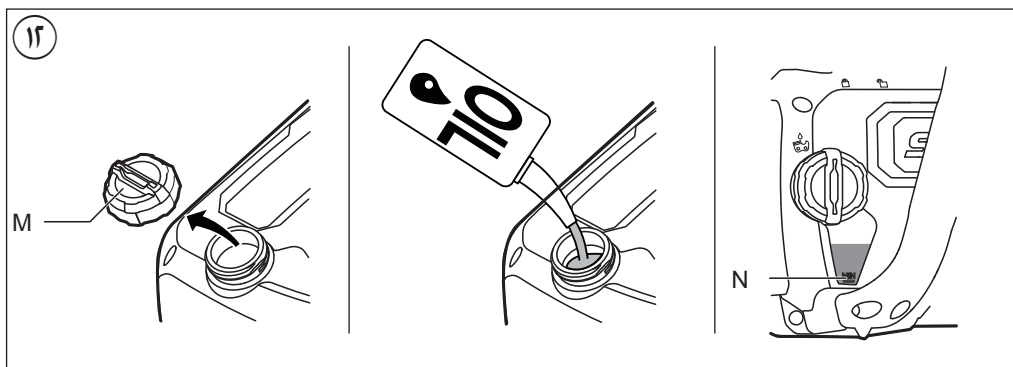


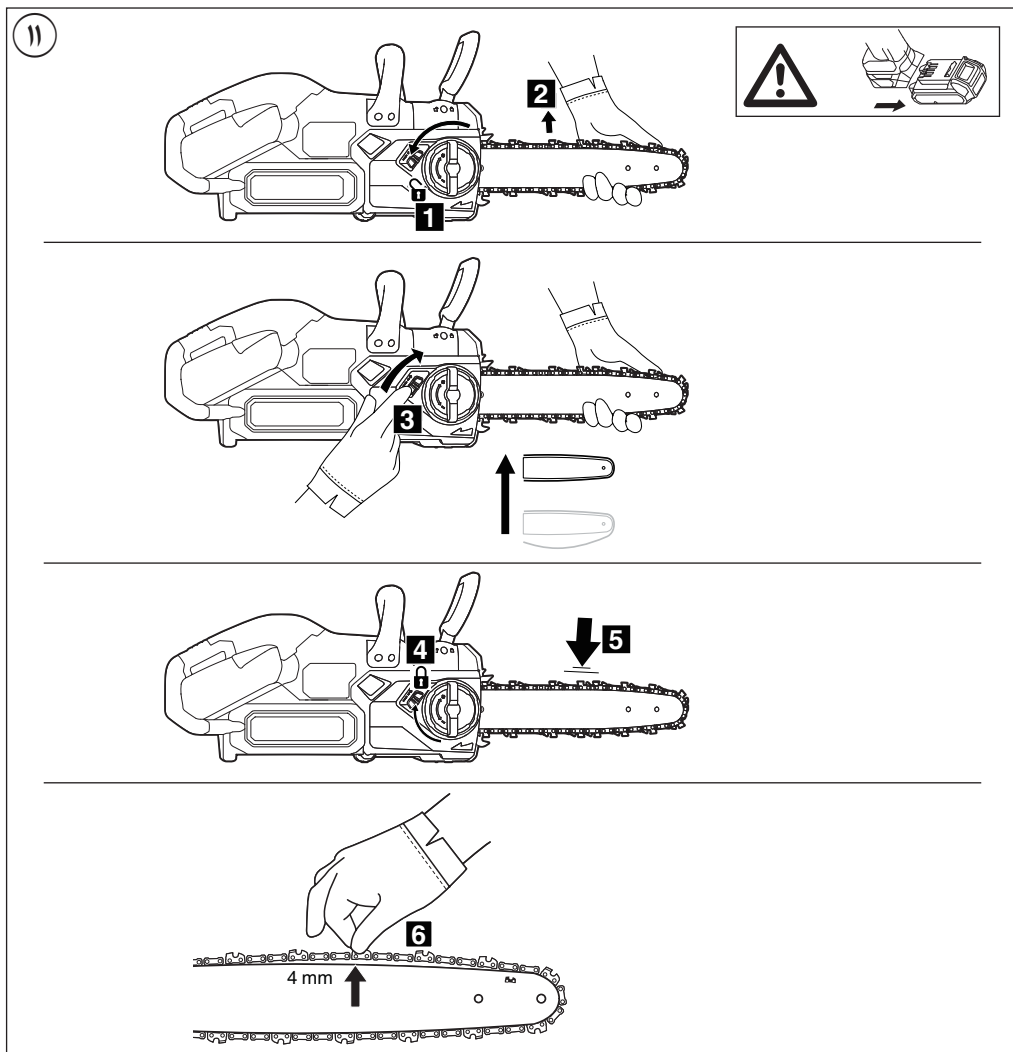
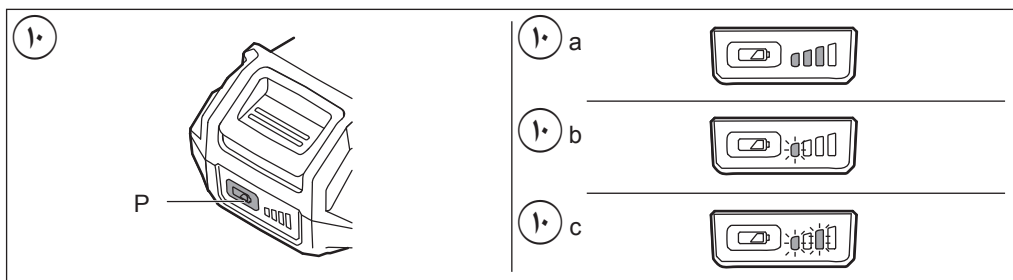
10 c



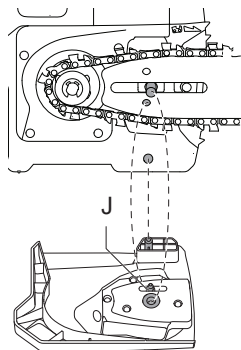
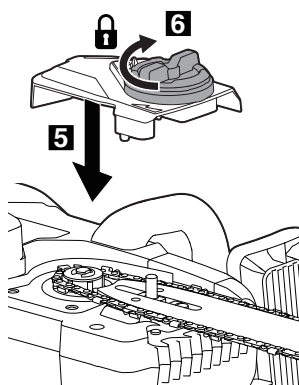
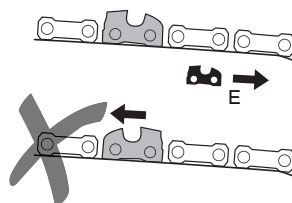
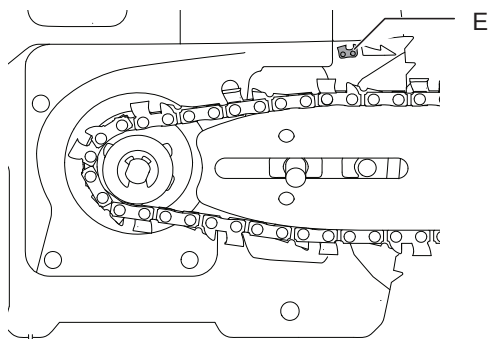
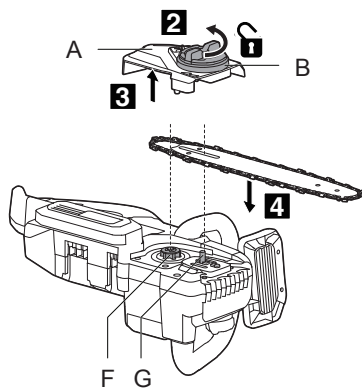
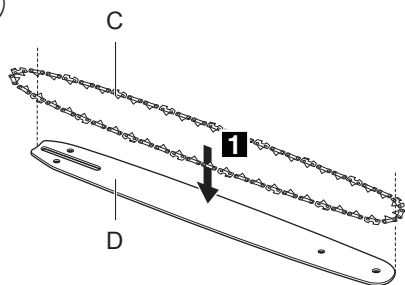
10 d







9



0541

40V Max
36
Volt

2.0 Ah
2,5 Ah
4,6 kg

4.0 Ah
5,0 Ah
5,1 kg

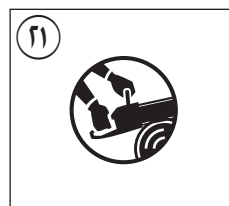
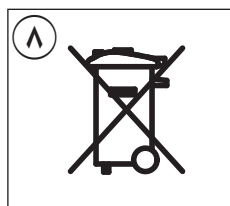
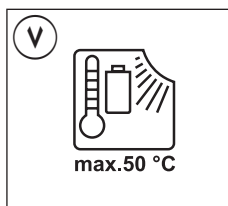
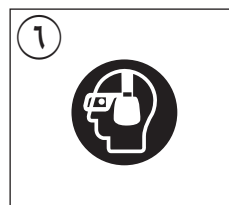
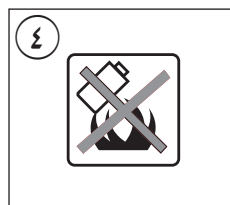
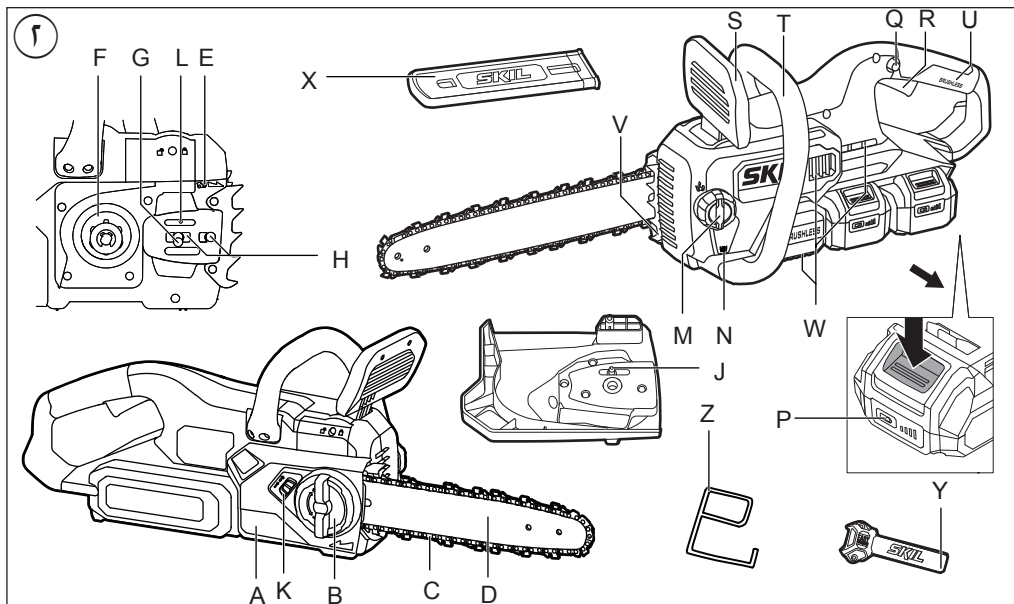
9,5 mm
(3/8")

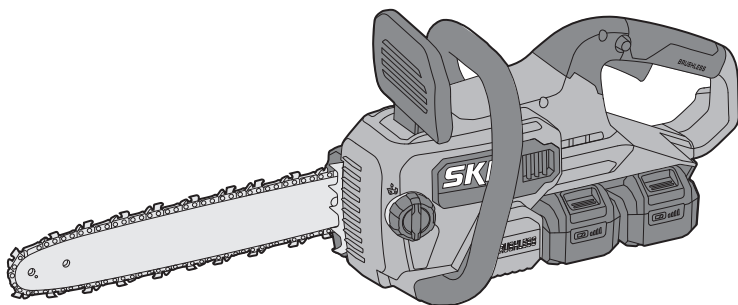
1,1 mm
(0,043")

35 cm
(14")

12 m/s

x 52





دليل الاستعمال **AR**
راهنمای اصلي **FA**

